

# BELGISCH STAATSBLAD

# MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
**www.staatsblad.be**

**Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen**

**Gratis tel. nummer : 0800-98 809**

188e JAARGANG



**N. 252**

188e ANNEE

VRIJDAG 26 OKTOBER 2018

VENDREDI 26 OCTOBRE 2018

## INHOUD

*Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

Buitenlandse Ambassades in België. — Overhandiging van geloofsbriefen, bl. 81857.

### Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

*Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 136/2018 van 11 oktober 2018, bl. 81857.

*Verfassungsgerichtshof*

Auszug aus dem Entscheid Nr. 136/2018 vom 11. Oktober 2018, S. 81867.

*Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister*

14 OKTOBER 2018. — Wet tot wijziging van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de wetgevende kamers, wat de cumulatie van mandaten betreft, bl. 81872.

*Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister*

14 OKTOBER 2018. — Wet tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, wat de cumulatie van mandaten betreft, bl. 81873.

*Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister*

14 OKTOBER 2018. — Bijzondere wet tot wijziging, wat de cumulatie van mandaten betreft, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, bl. 81874.

## SOMMAIRE

*Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

Ambassades étrangères en Belgique. — Remise de Lettres de créance, p. 81857.

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

*Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 136/2018 du 11 octobre 2018, p. 81862.

*Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre*

14 OCTOBRE 2018. — Loi modifiant, en ce qui concerne le cumul des mandats, la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives, p. 81872.

*Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre*

14 OCTOBRE 2018. — Loi modifiant, en ce qui concerne le cumul des mandats, la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, p. 81873.

*Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre*

14 OCTOBRE 2018. — Loi spéciale modifiant, en ce qui concerne le cumul des mandats, la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, p. 81874.

*Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister*

14 OKTOBER 2018. — Wet tot wijziging van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de wetgevende kamers, wat de cumulatie van publieke vergoedingen betreft, bl. 81876.

*Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister*

14 OKTOBER 2018. — Bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der Instellingen, wat de cumulatie van publieke vergoedingen betreft, bl. 81877.

*Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister*

14 OKTOBER 2018. — Wet tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, wat de cumulatie van publieke vergoedingen betreft, bl. 81879.

*Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister*

14 OKTOBER 2018. — Bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wetgeving inzake mandatenlijst en vermogensaangifte wat de transparantie over de vergoedingen, de uitbreiding naar overheidsbestuurders, de elektronische indiening en de controle betreft, bl. 81880.

*Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister*

14 OKTOBER 2018. — Wet tot wijziging van de wetgeving inzake mandatenlijst en vermogensaangifte wat de transparantie over de vergoedingen, de uitbreiding naar overheidsbestuurders, de elektronische indiening en de controle betreft, bl. 81885.

*Federale Overheidsdienst Financiën*

23 SEPTEMBER 2018. — Koninklijk besluit over de publicatie van een informatienota bij een aanbidding aan het publiek of een toelating tot de verhandeling op een MTF en houdende diverse financiële bepalingen. — Erratum, bl. 81890.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

16 SEPTEMBER 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel II.9-8 van de codex over het welzijn op het werk, bl. 81891.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

7 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 november 2017, gesloten in het Paritair Subcomité voor de cementfabrieken, betreffende de sociale programmatie 2017-2018, bl. 81892.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

7 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 2017, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der marmergroeven en -zagerijen op het gehele grondgebied van het Rijk, betreffende de bijkomende vormingsinspanningen, bl. 81900.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

7 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 2017, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der marmergroeven en -zagerijen op het gehele grondgebied van het Rijk, betreffende de tewerkstelling van personen die tot de risicogroepen behoren, bl. 81901.

*Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre*

14 OCTOBRE 2018. — Loi modifiant la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives, en ce qui concerne le cumul d'indemnités publiques, p. 81876.

*Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre*

14 OCTOBRE 2018. — Loi spéciale modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles en ce qui concerne le cumul d'indemnités publiques, p. 81877.

*Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre*

14 OCTOBRE 2018. — Loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone en ce qui concerne le cumul d'indemnités publiques, p. 81879.

*Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre*

14 OCTOBRE 2018. — Loi spéciale modifiant la législation spéciale relative aux listes de mandats et déclarations de patrimoine en ce qui concerne la transparence des rémunérations, l'extension aux administrateurs publics, le dépôt électronique et le contrôle, p. 81880.

*Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre*

14 OCTOBRE 2018. — Loi modifiant la législation relative aux déclarations de mandats et de patrimoine en ce qui concerne la transparence des rémunérations, l'extension aux administrateurs publics, le dépôt électronique et le contrôle, p. 81885.

*Service public fédéral Finances*

23 SEPTEMBRE 2018. — Arrêté royal relatif à la publication d'une note d'information en cas d'offre au public ou d'admission à la négociation sur un MTF et portant des dispositions financières diverses. Erratum, p. 81890.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

16 SEPTEMBRE 2018. — Arrêté royal modifiant l'article II.9-8 du code du bien-être au travail, p. 81891.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

7 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 novembre 2017, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les fabriques de ciment, relative à la programmation sociale 2017-2018, p. 81892.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

7 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 décembre 2017, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières et scieries de marbres de tout le territoire du Royaume, relative aux efforts supplémentaires de formation, p. 81900.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

7 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 décembre 2017, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières et scieries de marbres de tout le territoire du Royaume, relative à l'emploi de personnes appartenant aux groupes à risque, p. 81901.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

7 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 juni 2018, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grint- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juni 2017 betreffende de arbeidsvoorwaarden in de grind- en zandexploitaties, de witzandexploitaties uitgezonderd, bl. 81904.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

9 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 september 2017, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk, betreffende de arbeidsvoorwaarden van de werklieden en werksters, bl. 81908.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

14 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 februari 2018, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der porseleinaarde- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Waals-Brabant, Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen, betreffende de toekenning van maaltijdcheques, bl. 81932.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

14 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 november 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, betreffende het vervoer van de arbeiders, bl. 81934.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

15 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 januari 2018, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende de toepassing van de koppeling van de lonen en vergoedingen aan de index op 1 januari 2018 in het Paritair Subcomité voor het wegvervoer en de logistiek voor rekening van derden (140.03), bl. 81939.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

14 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2018, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2014 betreffende het model van sectoraal arbeidsreglement, bl. 81947.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

15 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 februari 2018, gesloten in het Paritair Comité voor de textielnijverheid, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2007 betreffende de werkkledij in de textielsector, bl. 81952.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

15 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 mei 2018, gesloten in het Paritair Comité voor het huiden- en lederbedrijf en vervangingsproducten, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden, bl. 81953.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

7 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 juin 2018, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand, modifiant la convention collective de travail du 26 juin 2017 relative aux conditions de travail dans les exploitations de gravier et de sable, à l'exception des exploitations de sable blanc, p. 81904.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

9 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 septembre 2017, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume, relative aux conditions de travail des ouvriers et ouvrières, p. 81908.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

14 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 février 2018, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de kaolin et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces du Brabant wallon, de Hainaut, de Liège, de Luxembourg et de Namur, relative à l'octroi de titres repas, p. 81932.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

14 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 novembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, relative au transport des ouvriers, p. 81934.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

15 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 janvier 2018, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative à l'application de la liaison des rémunérations et indemnités à l'index au 1<sup>er</sup> janvier 2018 au sein de la Sous-commission paritaire pour le transport routier et la logistique pour compte de tiers (140.03), p. 81939.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

14 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 juin 2018, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, modifiant la convention collective de travail du 18 décembre 2014 relative au règlement de travail sectoriel type, p. 81947.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

15 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 février 2018, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie textile, modifiant la convention collective de travail du 28 septembre 2007 relative au vêtement de travail dans le secteur textile, p. 81952.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

15 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 3 mai 2018, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des cuirs et peaux et des produits de remplacement, relative aux conditions de travail et de salaire, p. 81953.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

23 AUGUSTUS 2018. — Ministerieel besluit tot wijziging van hoofdstuk "F. Heelkunde op de thorax en cardiologie" van de lijst, gevoegd als bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 25 juni 2014 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen. — Erratum, bl. 81967.

*Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen*

18 DECEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de veterinairerechtelijke voorschriften voor het handelsverkeer en de invoer van bepaalde levende dieren en tot vaststelling van de voorschriften voor de erkenning van instellingen, instituten en centra. Duitse vertaling, bl. 81967.

*Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette*

18. DEZEMBER 2015 — Königlicher Erlass über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen für den Handel mit bestimmten lebenden Tieren sowie für ihre Einfuhr und über die Bedingungen für die Zulassung von Einrichtungen, Instituten und Zentren - Deutsche Übersetzung, S. 81968.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

21 SEPTEMBER 2018. — Besluit van de Vlaamse Regering tot regeling van sommige aspecten van de organisatie en werking van het Vlaams Agentschap voor de Uitbetaling van Toelagen in het kader van het Gezinsbeleid, bl. 81975.

*Vlaamse overheid*

21 SEPTEMBER 2018. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van bijlage X bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers, bl. 81978.

*Vlaamse overheid*

21 SEPTEMBER 2018. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse bepalingen uit de regelgeving betreffende de woonzorgvoorzieningen, bl. 81980.

*Vlaamse overheid*

28 SEPTEMBER 2018. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 11 oktober 2013 tot compensatie van de openbaredienstverplichting tot het vervoer van personen met een handicap of een ernstig beperkte mobiliteit teneinde de termijn van de openbaredienstverplichting maximaal af te stemmen op de invoering van de basisbereikbaarheid, bl. 81984.

*Vlaamse overheid*

28 SEPTEMBER 2018. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 30 september 2016 betreffende het Pendelfonds, bl. 81985.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

23 AOUT 2018. — Arrêté ministériel modifiant le chapitre « F. Chirurgie thoracique et cardiologie » de la liste jointe comme annexe 1<sup>re</sup> à l'arrêté royal du 25 juin 2014 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs. — Erratum, p. 81967.

*Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire*

18 DECEMBRE 2015. — Arrêté royal définissant les conditions de police sanitaire régissant les échanges et les importations de certains animaux vivants et définissant les conditions d'agrément des organismes, instituts et centres. — Traduction allemande, p. 81967.

*Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette**Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté flamande**Autorité flamande*

21 SEPTEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand réglant certains aspects de l'organisation et du fonctionnement de la « Vlaams Agentschap voor de Uitbetaling van Toelagen in het kader van het Gezinsbeleid » (Agence flamande de Paiement des Allocations dans le cadre de la Politique familiale), p. 81977.

*Autorité flamande*

21 SEPTEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'annexe X à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins résidentiels et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité, p. 81979.

*Autorité flamande*

21 SEPTEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositions de la réglementation relative aux structures de services de soins résidentiels, p. 81982.

*Autorité flamande*

28 SEPTEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 octobre 2013 visant à compenser l'obligation de service public pour le transport des personnes handicapées ou à mobilité très réduite afin d'aligner autant que possible le délai de l'obligation de service public sur l'introduction de l'accessibilité de base, p. 81985.

*Autorité flamande*

28 SEPTEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 septembre 2016 relatif au Fonds des Migrations pendulaires, p. 81986.

*Waals Gewest**Région wallonne**Wallonische Region**Waalse Overheidsdienst**Service public de Wallonie*

20 SEPTEMBER 2018. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 14 april 2016 tot bepaling van de modaliteiten voor de administratieve inbeslagneming bedoeld in artikel 42 van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, bl. 81991.

20 SEPTEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 avril 2016 déterminant les modalités liées à la saisie administrative mentionnée à l'article 42 de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, p. 81988.

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

20. SEPTEMBER 2018 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. April 2016 zur Bestimmung der Modalitäten für die in Artikel 42 des Gesetzes vom 14. August 1986 über den Schutz und das Wohlbefinden der Tiere erwähnte administrative Beschlagnahme, S. 81989.

*Waalse Overheidsdienst**Service public de Wallonie*

31 MEI 2018. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 11, 12 en 13 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2018, bl. 81995.

31 MAI 2018. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 11, 12 et 13 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2018, p. 81992.

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

31. MAI 2018 — Ministerieller Erlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 11, 12 und 13 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2018, S. 81993.

*Waalse Overheidsdienst**Service public de Wallonie*

11 JUNI 2018. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen de programma's 05 en 31 van organisatieafdeling 18 en programma 01 van organisatieafdeling 34 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2018, bl. 82002.

11 JUIN 2018. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 05 et 31 de la division organique 18 et le programme 01 de la division organique 34 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2018, p. 81996.

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

11. JUNI 2018 — Ministerieller Erlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 05 und 31 des Organisationsbereichs 18 und dem Programm 01 des Organisationsbereichs 34 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2018, S. 81999.

*Waalse Overheidsdienst**Service public de Wallonie*

14 JUNI 2018. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 01 van organisatieafdeling 34 en programma 02 van organisatieafdeling 17 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2018, bl. 82008.

14 JUIN 2018. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 01 de la division organique 34 et le programme 02 de la division organique 17 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2018, p. 82005.

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

14. JUNI 2018 — Ministerieller Erlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 01 des Organisationsbereichs 34 und dem Programm 02 des Organisationsbereichs 17 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2018, S. 82007.

**Andere besluiten***Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning*

25 SEPTEMBER 2018. — Ministerieel besluit houdende aanstelling van een bedrijfsrevisor bij de administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie "Belgisch Commissariaat-generaal voor de Internationale Tentoonstellingen", bl. 82010.

*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

Personeel. — Benoeming, bl. 82011.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

11 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 juli 2017 tot benoeming van de gewone en plaatsvervangende leden van de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het Werk, bl. 82011.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening. — Ontslagneming. — Benoeming, bl. 82012.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

18 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit houdende ontslag van een Regeringscommissaris bij de Federale Pensioendienst, bl. 82012.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Algemeen beheerscomité. — Ontslag en benoeming van leden, bl. 82013.

*Federale Overheidsdienst Financiën*

21 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 april 2018 betreffende de uitgifte in 2018 van herdenkingsmuntenstukken, bl. 82014.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde, bl. 82014.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Katholieke eredienst. — Jurbise. — Omvorming van een plaats van kerkbedienaar in een plaats van onderpastoor, bl. 82016.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

11 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit tot benoeming van de plaatsvervangend voorzitter van de Franstalige Kamer van de Raad van Beroep van de Psychologencommissie, bl. 82016.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Personeel en Organisatie. — Bevordering, bl. 82016.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Personeel en Organisatie. — Benoeming, bl. 82017.

*Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie*

30 JULI 2018. — Koninklijk besluit houdende de toekenning van een federale prijs armoedebestrijding voor het jaar 2018, bl. 82017.

*Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen*

Personeel. — Pensionering, bl. 82018.

**Autres arrêtés***Service public fédéral Stratégie et Appui*

25 SEPTEMBRE 2018. — Arrêté ministériel portant désignation d'un reviseur d'entreprise auprès du service administratif à comptabilité autonome "Commissariat général belge pour les Expositions internationales", p. 82010.

*Service public fédéral Mobilité et Transports*

Personnel. — Nomination, p. 82011.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

11 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 juillet 2017 portant nomination des membres ordinaires et des membres suppléants du Conseil Supérieur pour la Prévention et la Protection au Travail, p. 82011.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi. — Démission. — Nomination, p. 82012.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

18 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal portant démission d'un Commissaire du Gouvernement près du Service fédéral des Pensions, p. 82012.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Comité général de gestion. — Démission et nomination de membres, p. 82013.

*Service public fédéral Finances*

21 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 avril 2018 relatif à l'émission en 2018 de pièces de monnaie commémoratives, p. 82014.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire, p. 82014.

*Service public fédéral Justice*

Culte catholique. — Jurbise. — Transformation d'une place de desservant en une place de vicaire, p. 82016.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

11 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal portant nomination du président suppléant de la Chambre francophone du Conseil d'appel de la Commission des psychologues, p. 82016.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Personnel et Organisation. — Promotion, p. 82016.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Personnel et Organisation. — Nomination, p. 82017.

*Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Economie sociale*

30 JUILLET 2018. — Arrêté royal portant l'octroi d'un prix fédéral de lutte contre la pauvreté pour l'année 2018, p. 82017.

*Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire*

Personnel. — Mise à la retraite, p. 82018.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Duitstalige Gemeenschap**Communauté germanophone**Deutschsprachige Gemeinschaft**Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

13. SEPTEMBER 2018 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 16. März 2017 zur Bestellung der Mitglieder der Kommission zur Anerkennung von Ausbildungen, S. 82019.

*Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap**Ministère de la Communauté germanophone*

13 SEPTEMBER 2018. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 16 maart 2017 tot aanwijzing van de leden van de Commissie voor de erkenning van opleidingen, bl. 82020.

13 SEPTEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 16 mars 2017 portant désignation des membres de la Commission pour l'agrément de formations, p. 82019.

*Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

13. SEPTEMBER 2018 — Erlass der Regierung zur Bestellung eines Regierungskommissars für das Institut für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen, S. 82020.

*Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap**Ministère de la Communauté germanophone*

13 SEPTEMBER 2018. — Besluit van de Regering tot aanwijzing van een regeringscommissaris voor het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de KMO's, bl. 82021.

13 SEPTEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement portant désignation d'un commissaire du Gouvernement auprès de l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les PME, p. 82021.

*Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

13. SEPTEMBER 2018 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 13. Juli 2017 zur Bestellung der Mitglieder der Begleiträte für das Regelsekundarschulwesen zur Beschulung von erstankommenden Schülern, S. 82022.

*Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap**Ministère de la Communauté germanophone*

13 SEPTEMBER 2018. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 13 juli 2017 tot aanwijzing van de leden van de integratieraden voor het gewoon secundair onderwijs in het kader van de deelneming van nieuwkomers aan het onderwijs, bl. 82023.

13 SEPTEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 13 juillet 2017 portant désignation des membres des conseils d'intégration pour l'enseignement secondaire ordinaire, en vue de la scolarisation des élèves primo-arrivants, p. 82022.

*Waals Gewest**Région wallonne**Wallonische Region**Waalse Overheidsdienst**Service public de Wallonie*

27 SEPTEMBER 2018. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de erkenning van de Waalse landbouwverenigingen als representatieve organisaties, bl. 82027.

27 SEPTEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à la reconnaissance des associations agricoles wallonnes comme organisations représentatives, p. 82023.

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

27. SEPTEMBER 2018 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Anerkennung der wallonischen landwirtschaftlichen Vereinigungen als repräsentative Organisationen, S. 82025.

*Waalse Overheidsdienst*

Water, bl. 82029.

*Service public de Wallonie*

Eau, p. 82029.

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

Wasser, S. 82029.

**Officiële berichten***Grondwettelijk Hof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 82030.

**Avis officiels***Cour constitutionnelle*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 82030.

*Verfassungsgerichtshof*

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 82030.

*Grondwettelijk Hof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 82031.

*Cour constitutionnelle*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 82030.

*Verfassungsgerichtshof*

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 82031.

*Grondwettelijk Hof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 82031.

*Cour constitutionnelle*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 82031.

*Verfassungsgerichtshof*

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 82032.

*Grondwettelijk Hof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 82032.

*Cour constitutionnelle*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 82032.

*Verfassungsgerichtshof*

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 82032.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Franstalige Deskundigen logistiek (m/v/x) (niveau B) voor het Ministerie van Defensie. — Selectienummer: AFG18239, bl. 82033.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative d'Experts logistiques (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le Ministère de la Défense. — Numéro de sélection : AFG18239, p. 82033.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Adviseurs management-ondersteuning zelfstandigenstelsel SIOD (m/v/x) (niveau A3) voor de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. — Selectienummer: ANG18256, bl. 82033.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de Conseillers soutien du management régime indépendant SIRS (m/f/x) (niveau A3), francophones, pour le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale. — Numéro de sélection : AFG18252, p. 82033.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige E-auditors – Data-analisten (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD Financiën. — Selectienummer: ANG18150, bl. 82033.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de E-auditors – Data-analysts (m/f/x) (niveau A1), néerlandophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : ANG18150, p. 82033.



*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Consultants HR (m/v/x) (niveau B) voor de FOD BOSA. — Selectienummer: ANG18262, bl. 82033.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige administratief assistent (m/v/x) (niveau C) voor de FOD Mobiliteit en Vervoer. — Selectienummer: BNG18121, bl. 82034.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Directiesecretarissen (m/v/x) (niveau B) voor de Algemene Directie Crisiscentrum. — Selectienummer: MNG18090, bl. 82034.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige IT Service Managers (m/v/x) (niveau A2) voor de FOD Financiën. — Selectienummer: AFG18057, bl. 82034.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige Beleidsmedewerkers Scheepvaart (gevaarlijke goederen, veiligheid en milieu (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD Mobiliteit en Vervoer. — Selectienummer: AFG18067, bl. 82035.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige Nederlands-talige Datamanagers – Business Intelligence (m/v/x) (niveau A2) voor de FOD Justitie. — Selectienummer: AFG18201, bl. 82035.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Datamanagers – Business Intelligence (m/v/x) (niveau A2) voor de FOD Justitie. — Selectienummer: ANG18203, bl. 82035.

*Federale Overheidsdienst Financiën*

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. — Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. — Erfloze nalatenschap, bl. 82035.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. — Bekendmaking, bl. 82036.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen, bl. 82037.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Macht, bl. 82037.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Benoemingscommissies voor gerechtsdeurwaarders. — Oproep tot de kandidaten magistraten ten einde de Franstalige Benoemingscommissie voor de gerechtsdeurwaarders samen te stellen (één plaatsvervangend lid), bl. 82038.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de Consultants HR (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour le SPF BOSA. — Numéro de sélection: ANG18262, p. 82033.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative d'assistant administratif (m/f/x) (niveau C), francophones, pour le SPF Mobilité et Transports. — Numéro de sélection: BFG18115, p. 82034.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de Secrétaires de direction (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour la direction générale du centre de crise. — Numéro de sélection: MNG18090, p. 82034.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Résultat de la sélection comparative de IT Service Managers (m/f/x) (niveau A2), francophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection: AFG18057, p. 82034.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Résultat de la sélection comparative d'Attachés stratégiques en Navigation (Marchandises dangereuses, Sécurité et Environnement) (m/f/x) (niveau A1), francophones, pour le SPF Mobilité et Transports. — Numéro de sélection: AFG18067, p. 82035.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Résultat de la sélection comparative de Gestionnaires de données – Business Intelligence (m/f/x) (niveau A2), francophones, pour le SPF Justice. — Numéro de sélection: AFG18201, p. 82035.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Résultat de la sélection comparative de Gestionnaires de données – Business Intelligence (m/f/x) (niveau A2), néerlandophones, pour le SPF Justice. — Numéro de sélection: ANG18203, p. 82035.

*Service public fédéral Finances*

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. — Publication prescrite par l'article 770 du Code civil. — Succession en déshérence, p. 82035.

*Service public fédéral Justice*

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publication, p. 82036.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire. — Places vacantes, p. 82037.

*Service public fédéral Justice*

Pouvoir judiciaire, p. 82037.

*Service public fédéral Justice*

Commissions de nomination des huissiers de justice. — Appel aux candidats-magistrats en vue de la composition de la commission de nomination de langue française des huissiers de justice (un membre suppléant), p. 82038.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Lijst van ondernemingen die het onderwerp zijn geweest van een ambtshalve doorhaling in de Kruispuntbank van Ondernemingen, bl. 82039.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Liste d'entreprises ayant fait l'objet d'une radiation d'office au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, p. 82039.

*Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie*

Liste der Unternehmen, die in der Zentralen Unternehmensdatenbank einer Zwangslöschung unterliegen, S. 82039.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de intrekking van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42 van het Wetboek van economisch recht, bl. 82051.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, au retrait de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42 du Code de droit économique, p. 82051.

*Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie*

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42 des Wirtschaftsgesetzbuches entzogen wurde, S. 82051.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de correctie van de datum van de ambtshalve doorhaling of de datum van de intrekking van de ambtshalve doorhaling, uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42, paragraaf 1, 1ste alinea, 4° van het Wetboek van economisch recht, bl. 82052.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, à la correction de la date de la radiation d'office ou de la date du retrait de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42, paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 4° du Code de droit économique, p. 82052.

*Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie*

Liste der Unternehmen, für welche das Datum der Zwangslöschung oder des Entzugs der Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42, Absatz 1, § 1, 4° des Wirtschaftsgesetzbuches geändert wurde, S. 82052.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de annulatie van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42, paragraaf 1, 1ste alinea, 4° van het Wetboek van economisch recht, bl. 82052.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, à l'annulation de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42, paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 4° du Code de droit économique, p. 82052.

*Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie*

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42, Absatz 1, § 1, 4° des Wirtschaftsgesetzbuches annulliert wurde, S. 82052.

**De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten**

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 82053 tot 82102.

**Les Publications légales et Avis divers**

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 82053 à 82102.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2018/14464]

Buitenlandse Ambassades in België  
overhandiging van geloofsbriefen

Op 11 oktober 2018 hebben H.E. Mevr. Lidija Topić-Bouwen, de heer Nom Piseth en Mevr. Beatriz Larrotcha Palma de eer gehad aan de Koning, in officiële audiëntie, de geloofsbriefen te overhandigen die Hen bij Zijne Majesteit accrediteren in de hoedanigheid van buitengewoon en gevolmachtigd Ambassadeur respectievelijk van Bosnië-Herzegovina, van het Koninkrijk Cambodja en van het Koninkrijk Spanje.

H.E. werden in de automobielen van het Hof naar het Paleis gevoerd en, na afloop van de audiëntie, naar hun residentie teruggebracht.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2018/14464]

Ambassades étrangères en Belgique  
Remise de Lettres de créance

Le 11 octobre 2018, LL.EE. Mme Lidija Topić-Bouwen, Monsieur Nom Piseth et Mme Beatriz Larrotcha Palma ont eu l'honneur de remettre au Roi, en audience officielle, les lettres qui Les accréditent auprès de Sa Majesté, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire respectivement de Bosnie-Herzégovine, du Royaume du Cambodge et du Royaume d'Espagne.

LL.EE. ont été conduites au Palais dans les automobiles de la Cour et ramenées à leur résidence à l'issue de l'audience.

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### GRONDWETTELIJK HOF

[2018/205355]

#### Uittreksel uit arrest nr. 136/2018 van 11 oktober 2018

Rolnummer 6752

*In zake* : het beroep tot vernietiging van de wet van 9 april 2017 tot wijziging van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen en ertoe strekkende de vrije keuze van een advocaat of iedere andere persoon die krachtens de op de procedure toepasselijke wet de vereiste kwalificaties heeft om zijn belangen te verdedigen in elke fase van de rechtspleging te waarborgen in het kader van een rechtsbijstandsverzekeringsovereenkomst, ingesteld door de Orde van Vlaamse balies en de « Ordre des barreaux francophones et germanophone ».

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters A. Alen en F. Daoût, en de rechters L. Lavrysen, J.-P. Moerman, P. Nihoul, T. Giet en J. Moerman, bijgestaan door de griffier F. Meersschant, onder voorzitterschap van voorzitter A. Alen,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 19 oktober 2017 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 23 oktober 2017, is beroep tot vernietiging ingesteld van de wet van 9 april 2017 tot wijziging van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen en ertoe strekkende de vrije keuze van een advocaat of iedere andere persoon die krachtens de op de procedure toepasselijke wet de vereiste kwalificaties heeft om zijn belangen te verdedigen in elke fase van de rechtspleging te waarborgen in het kader van een rechtsbijstandsverzekeringsovereenkomst (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 25 april 2017) door de Orde van Vlaamse balies en de « Ordre des barreaux francophones et germanophone », bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. F. Judo en Mr. D. Lindemans, advocaten bij de balie te Brussel.

(...)

II. *In rechte*

(...)

*Ten aanzien van de bestreden bepaling en de situering ervan*

B.1.1. De verzoekende partijen vorderen de vernietiging van de wet van 9 april 2017 « tot wijziging van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen en ertoe strekkende de vrije keuze van een advocaat of iedere andere persoon die krachtens de op de procedure toepasselijke wet de vereiste kwalificaties heeft om zijn belangen te verdedigen in elke fase van de rechtspleging te waarborgen in het kader van een rechtsbijstandsverzekeringsovereenkomst », die bepaalt :

« Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 156 van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen wordt de bepaling onder 1° vervangen als volgt :

' 1° wanneer moet worden overgegaan tot een gerechtelijke, administratieve of arbitrageprocedure, de verzekerde vrij een advocaat of iedere andere persoon kan kiezen die, krachtens de op de procedure toepasselijke wet, de vereiste kwalificaties heeft om zijn belangen te verdedigen, te vertegenwoordigen of te behartigen, en dat, in het geval van arbitrage, bemiddeling of een andere erkende buitengerechtelijke vorm van geschillenbeslechting, de verzekerde vrij een persoon kan kiezen die de vereiste kwalificaties heeft en die daartoe is aangewezen; ' ».

B.1.2. Vóór de vervanging ervan bij artikel 2 van de bestreden wet, bepaalde artikel 156, 1°, van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen (hierna : wet van 4 april 2014) :

« In elke verzekeringsovereenkomst inzake rechtsbijstand moet uitdrukkelijk ten minste worden bepaald dat :

1° wanneer moet worden overgegaan tot een gerechtelijke of administratieve procedure, de verzekerde vrij is in de keuze van een advocaat of van iedere andere persoon die de vereiste kwalificaties heeft krachtens de op de procedure toepasselijke wet om zijn belangen te verdedigen, te vertegenwoordigen of te behartigen ».

B.2. De bij de wet van 9 april 2017 doorgevoerde wijziging van artikel 156, 1°, van de wet van 4 april 2014 vertoont twee aspecten :

- de in het kader van de rechtsbijstandverzekering voor de verzekerde gewaarborgde vrije keuze van een raadsman - een advocaat of een persoon die de vereiste kwalificaties heeft om de belangen van een rechtzoekende te verdedigen, te vertegenwoordigen of te behartigen (hierna : gekwalificeerde persoon) - geldt niet alleen wanneer moet worden overgegaan tot een gerechtelijke of een administratieve procedure, maar ook wanneer moet worden overgegaan tot een arbitrageprocedure; en

- in het geval van arbitrage, bemiddeling of een andere erkende buitengerechtelijke vorm van geschillenbeslechting, wordt, in het kader van de voormelde verzekering, de vrije keuze van de « persoon [...] die de vereiste kwalificaties heeft en die daartoe is aangewezen » gewaarborgd voor de verzekerde. Uit de parlementaire voorbereiding blijkt dat de « persoon [...] die de vereiste kwalificaties heeft en die daartoe is aangewezen », bedoeld in artikel 156, 1°, laatste zinsdeel, van de wet van 4 april 2014, betrekking heeft op de persoon die de desbetreffende procedure leidt, zoals de bemiddelaar en de scheidsrechter, en aldus niet op de raadsman van een rechtzoekende in zulk een procedure (*Parl. St.*, Kamer, 2016-2017, DOC 54-0192/005, p. 2).

*Ten aanzien van de omvang van het beroep*

B.3.1. Het Hof kan slechts uitdrukkelijk bestreden wetskrachtige bepalingen vernietigen waartegen middelen worden aangevoerd en, in voorkomend geval, bepalingen die niet worden bestreden maar die onlosmakelijk zijn verbonden met de bepalingen die moeten worden vernietigd.

B.3.2. Hoewel de verzoekende partijen met hun beroep de vernietiging vorderen van de volledige wet van 9 april 2017, voeren zij uitsluitend middelen aan tegen artikel 156, 1°, van de wet van 4 april 2014, zoals vervangen bij artikel 2 van de wet van 9 april 2017, in zoverre de in dat artikel gewaarborgde vrijheid op het vlak van de keuze van een raadsman wordt uitgebreid tot de arbitrageprocedure, maar niet tot de bemiddelingsprocedure. Bijgevolg is het beroep tot vernietiging slechts in die mate ontvankelijk.

*Ten aanzien van de memories van tussenkomst*

B.4.1. Artikel 87, § 2, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof bepaalt :

« Wanneer het Grondwettelijk Hof uitspraak doet op beroepen tot vernietiging als bedoeld in artikel 1, kan ieder die van een belang doet blijken, zijn opmerkingen in een memorie aan het Hof richten binnen dertig dagen na de bekendmaking voorgeschreven in artikel 74. Hij wordt daardoor geacht partij in het geding te zijn ».

Van een belang in de zin van die bepaling doet blijken de persoon die aantoonde dat zijn situatie rechtstreeks kan worden geraakt door het arrest dat het Hof in verband met het beroep tot vernietiging dient te wijzen.

B.4.2. De tussenkomende partijen beroepen zich op hun hoedanigheid van verzekerden en van personen die beschikken over de vereiste kwalificaties om de belangen van een rechtzoekende te verdedigen, te vertegenwoordigen of te behartigen in bepaalde procedures. Het Instituut van de Accountants en de Belastingconsulenten, eveneens tussenkomende partij, beroept zich op zijn hoedanigheid van rechtspersoon die, onder meer, als opdracht heeft erop toe te zien dat de rechten en de gemeenschappelijke beroepsbelangen van zijn leden worden beschermd.

De voormelde partijen komen tussen ter verdediging van de bestreden wet en zijn van oordeel dat de verzoekende partijen met hun beroep een monopolie voor de advocaten nastreven, door middel van een vernietiging van de in artikel 156, 1°, van de wet van 4 april 2014 vermelde woorden « iedere andere persoon [...] die, krachtens de op de procedure toepasselijke wet, de vereiste kwalificaties heeft om zijn belangen te verdedigen, te vertegenwoordigen of te behartigen » en « een persoon [...] die de vereiste kwalificaties heeft ».

B.4.3. Zoals is vermeld in B.3.2, blijkt uit de uitzetting van het beroep tot vernietiging dat het Hof wordt gevraagd uitspraak te doen over de grondwettigheid van artikel 156, 1°, van de wet van 4 april 2014, zoals vervangen bij artikel 2 van de wet van 9 april 2017, in zoverre de vrije keuze van een raadsman wordt uitgebreid tot de arbitrageprocedure, maar niet tot de bemiddelingsprocedure. Het beroep beoogt aldus niet de vernietiging van de in dat artikel vervatte woorden « iedere andere persoon [...] die, krachtens de op de procedure toepasselijke wet, de vereiste kwalificaties heeft om zijn belangen te verdedigen, te vertegenwoordigen of te behartigen » en « een persoon [...] die de vereiste kwalificaties heeft ».

B.4.4. Daaruit volgt dat de tussenkomende partijen niet doen blijken van het belang dat is vereist bij artikel 87, § 2, van de bijzondere wet van 6 januari 1989.

B.5. De memories van tussenkomst zijn niet ontvankelijk.

*Ten gronde*

B.6. Het eerste middel is afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, doordat de bestreden bepaling een verschil in behandeling in het leven roept tussen, enerzijds, de rechtzoekende die voor de beslechting van een geschil gebruik maakt van een arbitrageprocedure en hierbij in het kader van de rechtsbijstandverzekering vrij een raadsman kan kiezen en, anderzijds, de rechtzoekende die in dat kader gebruik maakt van een bemiddelingsprocedure en daarbij niet over die keuzevrijheid beschikt.

Het tweede middel is afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 201 van de richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende de toegang tot en uitoefening van het verzekerings- en het herverzekeringsovereenkomst, doordat de bestreden bepaling in het kader van de rechtsbijstandverzekering de vrije keuze van een raadsman niet waarborgt in een bemiddelingsprocedure.

B.7.1. Krachtens artikel 154, eerste lid, van de wet van 4 april 2014 zijn de artikelen 155 tot 157 (de artikelen betreffende de rechtsbijstandverzekering) toepasselijk op de verzekeringsovereenkomsten waarbij de verzekeraar zich verbindt diensten te verrichten en kosten op zich te nemen, teneinde de verzekerde in staat te stellen zijn rechten te doen gelden, als eiser of als verweerder, hetzij in een gerechtelijke, administratieve of andere procedure, hetzij los van enige procedure.

Uit die bepaling volgt dat de rechtsbijstandverzekering een overeenkomst is waarbij de verzekeraar zich ertoe verbindt, enerzijds, diensten te verrichten en, anderzijds, kosten op zich te nemen, en dit met het oog op het waarborgen van de rechten van de verzekerde, al dan niet in het kader van een procedure.

B.7.2. Het verlenen van diensten heeft onder meer betrekking op het bieden van juridische bijstand aan de verzekerde, door de verzekeraar zelf of door een door hem aangewezen persoon, met het oog op het komen tot een minnelijke oplossing van het geschil, los van enige procedure.

B.7.3. Wanneer een minnelijke oplossing niet kan worden bereikt, kan, afhankelijk van de aard van het geschil, een gerechtelijke, een administratieve, een arbitrale of een bemiddelingsprocedure worden opgestart.

B.8.1. Vóór de vervanging van artikel 156, 1°, van de wet van 4 april 2014, bij artikel 2 van de wet van 9 april 2017, diende in elke verzekeringsovereenkomst inzake rechtsbijstand uitdrukkelijk te worden bepaald dat de verzekerde vrij een advocaat of een gekwalificeerde persoon kan kiezen « wanneer moet worden overgegaan tot een gerechtelijke of administratieve procedure ». De vrije keuze van een raadsman, van wie de kosten, overeenkomstig de bepalingen van de verzekeringsovereenkomst, door de rechtsbijstandverzekeraar worden gedragen, was aldus gewaarborgd in het geval waarin diende te worden overgegaan tot een gerechtelijke of een administratieve procedure.

Bij de bestreden wet wordt die vrije keuze van een raadsman uitgebreid tot de arbitrageprocedure, maar niet tot de bemiddelingsprocedure, en wordt eveneens een vrije keuze gewaarborgd op het vlak van de persoon die een arbitrage, bemiddeling of een andere erkende buitengerechtelijke vorm van geschillenbeslechting leidt.

B.8.2. Uit de parlementaire voorbereiding blijkt dat het oorspronkelijke wetsvoorstel dat heeft geleid tot de bestreden wet beoogde de vrije keuze van een raadsman eveneens uit te breiden tot de bemiddelingsprocedure (*Parl. St.*, Kamer, 2014, DOC 54-0192/001). Dat wetsvoorstel werd later evenwel geamendeerd in die zin dat de uitbreiding tot de bemiddelingsprocedure werd geschrapt (*Parl. St.*, Kamer, 2016-2017, DOC 54-0192/005). De parlementaire voorbereiding vermeldt ter zake :

« De heer [...] benadrukt het belang van het wetsvoorstel, waarvoor de actoren in het veld gewonnen zijn. [...] Het vraagstuk inzake de vrijheid om bij bemiddeling een advocaat te kiezen, lokt debat uit. Zelf is de spreker daar geen voorstander van, want de aanwezigheid van een advocaat is niet bevorderlijk voor de bemiddeling » (*Parl. St.*, Kamer, 2016-2017, DOC 54-0192/006, p. 4).

« De minister volgt de argumentering van de heer [...]. Wat bemiddeling en andere vormen van geschillenbeslechting onderscheidt van de gerechtelijke, administratieve of arbitrageprocedure, is dat bij bemiddeling en andere vormen van geschillenbeslechting het recht niet het belangrijkste is: de verkrege overeenkomst vloeit niet noodzakelijkerwijze uit een juridische redenering voort. Men hoeft dus niet op dezelfde wijze in rechte te worden bijgestaan als bij de gerechtelijke, administratieve of arbitrageprocedure. Bovendien gaan veel bemiddelingsprocedures aan de gerechtelijke fase vooraf.

Bij bemiddeling nß de gerechtelijke fase is het logisch dat de advocaat zijn cliënt blijft verdedigen. Bij pre-gerechtelijke bemiddeling is het meer bepaald voor de verzekeraars nochtans belangrijk te preciseren dat geen beroep moet worden gedaan op een advocaat. Momenteel zou het dus een vergissing zijn in het raam van de bemiddeling de vrije keuze en dus de bijstand door een advocaat te verplichten » (*ibid.*, pp. 5-6).

B.8.3. Daaruit blijkt dat de wetgever ervoor heeft geopteerd de in het kader van een rechtsbijstandverzekering gewaarborgde vrije keuze van een raadsman niet uit te breiden tot de bemiddelingsprocedure, omdat, enerzijds, de aanwezigheid van een raadsman niet bevorderlijk zou zijn voor de bemiddeling en, anderzijds, de bemiddeling niet noodzakelijk zou steunen op een juridische redenering.

B.9.1. De bemiddeling wordt geregeld in de artikelen 1723/1 tot 1737 van het Gerechtelijk Wetboek en vormt een alternatieve wijze om conflicten tussen twee of meer personen op te lossen, die steunt op de instemming van de partijen om het tussen hen bestaande geschil te beëindigen door middel van een bemiddelingsakkoord, door hen opgesteld onder begeleiding van een bemiddelaar. Elke partij kan te allen tijde een einde maken aan de bemiddeling, zonder dat dit tot haar nadeel kan strekken (artikel 1729 van het Gerechtelijk Wetboek).

B.9.2. Het Gerechtelijk Wetboek voorziet in twee vormen van bemiddeling, namelijk de buitengerechtelijke bemiddeling (artikelen 1730 tot 1733) en de gerechtelijke bemiddeling (artikelen 1734 tot 1737).

B.9.3. De buitengerechtelijke bemiddeling houdt in dat elke partij vóór, tijdens of na een rechtspleging aan de andere partijen mag voorstellen een beroep te doen op de bemiddelingsprocedure (artikel 1730 van het Gerechtelijk Wetboek). De partijen bepalen onderling, in samenspraak met de bemiddelaar die door de partijen in onderlinge overeenstemming dan wel door een derde die zij daarmee belasten, wordt aangewezen, de nadere regels van het verloop van de bemiddeling, alsmede de duur ervan, in een bemiddelingsprotocol (artikel 1731, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek). Wanneer de partijen tot een bemiddelingsakkoord komen, wordt dat in een gedateerd en door hen en de bemiddelaar ondertekend geschrift vastgelegd (artikel 1732 van het Gerechtelijk Wetboek). Indien de bemiddelaar die de bemiddeling leidde erkend is door de federale bemiddelingscommissie bedoeld in artikel 1727 van het Gerechtelijk Wetboek, kunnen de partijen of één van hen het bemiddelingsakkoord ter homologatie voorleggen aan de bevoegde rechter (artikel 1733, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek). De rechter kan de homologatie van het akkoord alleen weigeren indien het strijdig is met de openbare orde of indien het akkoord dat werd bereikt na een bemiddeling in familiezaken strijdig is met de belangen van de minderjarige kinderen (artikel 1733, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek). Krachtens artikel 1733, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek heeft de homologatiebeschikking de gevolgen van een vonnis, in de zin van artikel 1043 van datzelfde Wetboek, waardoor het akkoord uitvoerbare kracht verkrijgt. Indien de bemiddelaar die de bemiddeling leidde niet erkend is door de federale bemiddelingscommissie, kan het bemiddelingsakkoord niet worden gehomologeerd en dient de uitvoerbare kracht ervan op een andere wijze te worden vastgesteld (bijvoorbeeld bij een notariële akte).

B.9.4. De gerechtelijke bemiddeling houdt in dat de rechter bij wie een zaak aanhangig is gemaakt, op gezamenlijk verzoek van de partijen, of op eigen initiatief maar met instemming van de partijen, een bemiddeling kan bevelen zolang de zaak niet in beraad is genomen (artikel 1734, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek). De beslissing die een bemiddeling beveelt, vermeldt de naam en de hoedanigheid van de erkende bemiddelaar of erkende bemiddelaars, legt de duur vast van hun opdracht, zonder dat die zes maanden kan overschrijden, en stelt de zaak vast op de eerste nuttige datum na het verstrijken van die termijn (artikel 1734, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek). Gedurende de bemiddeling blijft de zaak bij de rechter aanhangig, kan hij op elk ogenblik elke door hem noodzakelijk geachte maatregel nemen, en kan hij op verzoek van de bemiddelaar of van één van de partijen, ook vóór het verstrijken van de vastgestelde termijn, een einde maken aan de bemiddeling (artikel 1735, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek). Bij afloop van zijn opdracht meldt de bemiddelaar de rechter schriftelijk of de partijen al dan niet tot een akkoord zijn gekomen (artikel 1736, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek). Wanneer de bemiddeling tot een - zelfs gedeeltelijk - bemiddelingsakkoord leidt, kunnen de partijen of één van hen overeenkomstig artikel 1043 van het Gerechtelijk Wetboek de rechter verzoeken dat akkoord te homologeren, waarbij de homologatie alleen kan worden geweigerd indien het akkoord strijdig is met de openbare orde of indien het akkoord dat bereikt werd na een bemiddeling in familiezaken strijdig is met het belang van de minderjarige kinderen (artikel 1736, derde en vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek). Wanneer de bemiddeling niet tot een volledig bemiddelingsakkoord heeft geleid, wordt de gerechtelijke procedure op de vastgestelde dag voortgezet, maar behoudt de rechter de mogelijkheid om, zo hij dat opportuun acht en alle partijen ermee instemmen, de opdracht van de bemiddelaar voor een door hem bepaalde termijn te verlengen (artikel 1736, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek).

B.10.1. Arbitrage is een manier van geschillenbeslechting die steunt op de autonome beslissing van de partijen om de bevoegdheid om recht te spreken toe te vertrouwen aan één of meer scheidsrechters teneinde definitief een einde te maken aan een geschil tussen hen. Arbitrage leidt tot een arbitrale uitspraak, genomen door het scheidsgerecht (artikel 1713 van het Gerechtelijk Wetboek). Krachtens artikel 1710, §§ 1 en 2, van het Gerechtelijk Wetboek beslist het scheidsgerecht over het geschil volgens de rechtsregels die de partijen op de grond van het geschil van toepassing maken of, wanneer zij een dergelijke keuze niet maken, volgens de rechtsregels die het het meest geschikt vindt. Krachtens artikel 1710, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek beslist het scheidsgerecht enkel « als goede personen » indien de partijen het daartoe uitdrukkelijk machtiging hebben gegeven.

B.10.2. In tegenstelling tot de bemiddelingsprocedure, waarmee wordt beoogd te komen tot een akkoord tussen de partijen, leidt de arbitrageprocedure, net zoals een gerechtelijke en een administratieve procedure, tot een beslissing van een derde instantie. Terwijl het Gerechtelijk Wetboek, wat de arbitrageprocedure betreft, erin voorziet dat het

scheidsgerecht in beginsel dient te beslissen volgens de rechtsregels die de partijen op het geschil van toepassing maken, bevat het, wat de bemiddeling betreft, geen verwijzing naar rechtsregels die dienen te worden toegepast. Een bemiddelingsakkoord kan evenwel door de bevoegde rechter worden gehomologeerd, waarbij de homologatiebeschikking de gevolgen heeft van een vonnis, in de zin van artikel 1043 van het Gerechtelijk Wetboek.

B.11. Artikel 10 van de Grondwet bepaalt :

« Er is in de Staat geen onderscheid van standen.

De Belgen zijn gelijk voor de wet; zij alleen zijn tot de burgerlijke en militaire bedieningen benoembaar, behoudens de uitzonderingen die voor bijzondere gevallen door een wet kunnen worden gesteld.

De gelijkheid van vrouwen en mannen is gewaarborgd ».

Artikel 11 van de Grondwet bepaalt :

« Het genot van de rechten en vrijheden aan de Belgen toegekend moet zonder discriminatie verzekerd worden. Te dien einde waarborgen de wet en het decreet inzonderheid de rechten en vrijheden van de ideologische en filosofische minderheden ».

B.12. In tegenstelling tot wat de Ministerraad aanvoert, zijn de personen die partij zijn in een bemiddelingsprocedure, in het licht van de vrije keuze van een raadsman, voldoende vergelijkbaar met de personen die partij zijn in een arbitrageprocedure. Beide procedures beogen immers een einde te maken aan een geschil dat bestaat tussen twee of meer partijen. De omstandigheid dat er wezenlijke verschillen bestaan tussen de arbitrageprocedure en de bemiddelingsprocedure volstaat aldus niet om te besluiten tot de niet-vergelijkbaarheid van de voormelde categorieën van personen.

B.13. De artikelen 10 en 11 van de Grondwet hebben een algemene draagwijdte. Zij verbieden elke discriminatie, ongeacht de oorsprong ervan : het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie is toepasselijk ten aanzien van alle rechten en alle vrijheden, met inbegrip van die welke voortvloeien uit internationale verdragen die België binden.

B.14.1. Te dezen dient in het bijzonder rekening te worden gehouden met artikel 201, lid 1, van de richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende de toegang tot en uitoefening van het verzekerings- en het herverzekeringsbedrijf, dat bepaalt :

« 1. In elke overeenkomst inzake rechtsbijstandverzekering wordt uitdrukkelijk bepaald dat :

a) indien een advocaat of andere persoon die volgens het nationaal recht gekwalificeerd is, wordt gevraagd de belangen van de verzekerde in een gerechtelijke of administratieve procedure te verdedigen, te vertegenwoordigen of te behartigen, de verzekerde vrij is om deze advocaat of andere persoon te kiezen;

b) de verzekerden vrij zijn om een advocaat of, indien zij daar de voorkeur aan geven en voor zover het nationale recht zulks toestaat, een andere gekwalificeerde persoon te kiezen om hun belangen te behartigen wanneer zich een belangenconflict voordoet ».

B.14.2. Het voormelde artikel 201, lid 1, van de richtlijn 2009/138/EG gaat terug op het gelijklopende artikel 4, lid 1, van de richtlijn 87/344/EEG van de Raad van 22 juni 1987 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de rechtsbijstandverzekering.

B.15.1. Bij zijn arrest van 10 september 2009 heeft het Hof van Justitie van de Europese Unie over de voormelde richtlijn 87/344/EEG geoordeeld :

« 38. Om te beginnen zij eraan herinnerd dat volgens vaste rechtspraak van het Hof voor de uitlegging van een gemeenschapsrechtelijke bepaling niet enkel rekening moet worden gehouden met de bewoordingen ervan, maar ook met de context en de doelstellingen die de regeling waarvan zij deel uitmaakt, nastreeft (zie arresten van 17 november 1983, *Merck*, 292/82, *Jurispr.* blz. 3781, punt 12; 21 februari 1984, *St. Nikolaus Brennerer und Likörfabrik*, 337/82, *Jurispr.* blz. 1051, punt 10; 14 oktober 1999, *Adidas*, C-223/98, *Jurispr.* blz. I-7081, punt 23; 14 juni 2001, *Koerner*, C-191/99, *Jurispr.* blz. I-4447, punt 30, en 7 juni 2005, *VEMW e.a.*, C-17/03, *Jurispr.* blz. I-4983, punt 41).

39. Richtlijn 87/344 beoogt blijkens de considerans ervan enerzijds de vrije vestiging van verzekeringsmaatschappijen te vergemakkelijken door het opheffen van de barrières die voortvloeien uit de nationale regelingen die verbieden om de rechtsbijstandverzekering met andere verzekeringsbranches te cumuleren, en anderzijds de belangen van de verzekeringsnemers te beschermen door met name eventuele belangenconflicten zoveel mogelijk te voorkomen en de oplossing van geschillen tussen verzekeraars en verzekerden mogelijk te maken.

40. Daartoe voorziet de richtlijn in een aantal organisatorische en contractuele maatregelen en in een aantal specifieke garanties voor de verzekerden.

41. Wat de organisatorische en contractuele maatregelen betreft, biedt artikel 3, lid 2, van richtlijn 87/344 de verzekeraars de mogelijkheid om schadegevallen te laten regelen door afzonderlijk personeel binnen dezelfde onderneming of de regeling van de schadegevallen uit te besteden aan een juridisch onderscheiden onderneming. Voorts biedt artikel 3, lid 2, *sub c*, van de richtlijn de mogelijkheid om belangenconflicten te voorkomen door de verzekerde het recht te verlenen zijn rechtshulpverlener vrij te kiezen zodra een gedekt schadegeval wordt aangegeven.

42. Volgens artikel 3, lid 3, van richtlijn 87/344 wordt elk van deze oplossingen geacht de rechtsbijstandverzekerden gelijkwaardige dekking te bieden. Elke lidstaat moet ervoor zorgen dat de op zijn grondgebied gevestigde verzekeringsmaatschappijen ten minste een van deze alternatieve oplossingen toepassen. De lidstaat kan evenwel een van deze oplossingen opleggen of de ondernemingen de vrije keuze laten tussen verschillende alternatieve oplossingen.

43. Voorts moet volgens artikel 3, lid 1, van richtlijn 87/344 voor de rechtsbijstandverzekering een afzonderlijke overeenkomst worden opgemaakt die los staat van overeenkomsten die andere branches betreffen, of moet in de polis een afzonderlijk hoofdstuk worden opgenomen waarin de inhoud van de verzekering wordt vermeld. De lidstaten kunnen de verzekeraars verplichten om eveneens de met de rechtsbijstandverzekering overeenkomende premie te vermelden.

44. Wat de specifieke garanties betreft, verleent de richtlijn de verzekerden het recht om vrij een rechtshulpverlener te kiezen in de in artikel 4, *sub a*, bedoelde procedures of, krachtens artikel 4, *sub b*, wanneer zich een belangenconflict voordoet.

45. Zoals blijkt uit de artikelen 4, 6 en 7 van richtlijn 87/344, in hun geheel beschouwd, strekken de bij deze artikelen aan de verzekerden verleende rechten ertoe de belangen van de verzekerde ruim te beschermen, zonder dat zij zich beperken tot situaties waarin zich een belangenconflict voordoet.

46. Voorts blijkt uit de formulering van de artikelen 3 tot en met 5 van richtlijn 87/344 en de context van deze richtlijn dat aan iedere verzekeringsnemer een algemeen en autonoom recht is verleend om, binnen de door elk van deze artikelen vastgestelde grenzen, zijn rechtshulpverlener vrij te kiezen.

47. Zo verleent in de eerste plaats artikel 4, lid 1, van richtlijn 87/344 aan de verzekerde het recht om zijn rechtshulpverlener te kiezen, maar beperkt het dit recht tot gerechtelijke of administratieve procedures, behoudens in gevallen waarin zich een belangenconflict voordoet. Het gebruik van het adjectief ' elke ' in combinatie met de tijd van het werkwoord ' bepalen ' wijzen op de algemene strekking en het bindende karakter van deze regel.

48. In de tweede plaats stelt deze bepaling de minimale vrijheid vast die aan de verzekerde dient te worden verleend, ongeacht voor welke optie van artikel 3, lid 2, van de richtlijn de verzekeringsmaatschappij kiest.

49. Dienaangaande moet worden vastgesteld dat de werkingssfeer van de in artikel 3, lid 2, *sub a* en *b*, van richtlijn 87/344 bedoelde maatregelen ongewijzigd blijft, zelfs indien uit artikel 4, lid 1, *sub a*, van deze richtlijn een autonoom recht van de rechtsbijstandverzekerde op vrije keuze van zijn rechtshulpverlener wordt afgeleid.

50. De oplossing van artikel 3, lid 2, *sub c*, van richtlijn 87/344 verleent de verzekerden immers ruimere rechten dan artikel 4, lid 1, *sub a*, van deze richtlijn. Zo voorziet deze laatste bepaling slechts in een recht om vrij zijn rechtshulpverlener te kiezen voor het geval dat een gerechtelijke of administratieve procedure wordt ingesteld. Volgens de oplossing van artikel 3, lid 2, *sub c*, van de richtlijn daarentegen mag de verzekerde de behartiging van zijn belangen toevertrouwen aan een rechtshulpverlener zodra hij uit hoofde van de verzekeringsovereenkomst het recht heeft het optreden van de verzekeraar te eisen, dus ook voordat er sprake is van enige gerechtelijke of administratieve procedure.

51. Voorts heeft de door UNIQA en de Commissie voorgestelde uitlegging tot gevolg dat de werkingssfeer van artikel 4, lid 1, *sub a*, van richtlijn 87/344 tot nul wordt herleid. Indien voor de in artikel 3, lid 2, *sub c*, van de richtlijn bedoelde optie zou worden gekozen, zou het recht om zijn rechtshulpverlener vrij te kiezen immers zelfs vóór elke administratieve of gerechtelijke procedure bestaan. Indien artikel 4, lid 1, *sub a*, van de richtlijn slechts van toepassing was in het geval dat daadwerkelijk werd gekozen voor deze oplossing, zou artikel 4, lid 1, *sub a*, van richtlijn 87/344 volkomen worden uitgehold.

52. Voorts bevestigt de elfde overweging van de considerans van richtlijn 87/344 dat het recht op vrije keuze van de rechtshulpverlener in het kader van een gerechtelijke of administratieve procedure niet afhangt van het bestaan van een belangenconflict.

[...]

58. Uit de ontstaansgeschiedenis van de richtlijn kan integendeel worden afgeleid dat het oorspronkelijke doel om in alle rechtsbijstandpolissen de vrije keuze van de rechtshulpverlener te garanderen, die niet afhangt van het bestaan van een belangenconflict, is gehandhaafd, zij het beperkt tot gerechtelijke of administratieve procedures » (HvJ, 10 september 2009, C-199/08, *Eschig*, punten 38 tot 58).

B.15.2. Daaruit blijkt, onder meer, dat artikel 201, lid 1, *a*), van de richtlijn 2009/138/EG ertoe strekt de belangen van de verzekerde ruim te beschermen, door hem een algemeen en autonoom recht te verlenen om, binnen de in dat artikel vastgestelde grenzen, zijn rechtshulpverlener vrij te kiezen.

Dat recht is evenwel beperkt tot « administratieve en gerechtelijke procedures » en heeft daardoor op dat punt niet dezelfde draagwijdte als het in artikel 201, lid 2, *b*), (voorheen : artikel 4, lid 1, *b*), van de richtlijn 87/344/EEG) omschreven recht. Artikel 201, lid 1, *a*), van de richtlijn 2009/138/EG verschilt op dat punt eveneens van de « organisatorische maatregel », vervat in artikel 200, lid 4, van de richtlijn 2009/138/EG (voorheen : artikel 3, lid 2, *c*), van de richtlijn 87/344/EEG).

B.16.1. Bij een arrest van 7 april 2016 heeft het Hof van Justitie van de Europese Unie de draagwijdte van het begrip « administratieve procedure », vervat in artikel 201, lid 1, *a*), van de richtlijn 2009/138/EG (voorheen : artikel 4, lid 1, *a*), van de richtlijn 87/344/EEG) verduidelijkt als volgt :

« 16. Dienaangaande moet in de eerste plaats in herinnering worden gebracht dat volgens artikel 4, lid 1, onder *a*), van richtlijn 87/344 in elke overeenkomst inzake rechtsbijstandverzekering uitdrukkelijk moet worden bepaald dat indien een vertegenwoordiger wordt gevraagd de belangen van de verzekerde in een gerechtelijke of administratieve procedure te verdedigen, te vertegenwoordigen of te behartigen, de verzekerde vrij is om deze vertegenwoordiger te kiezen.

17. Daarmee volgt reeds uit de bewoordingen van voormelde bepaling dat het begrip ' administratieve procedure ' moet worden gelezen in tegenstelling met het begrip ' gerechtelijke procedure '.

18. Een uitlegging van het begrip ' administratieve procedure ' in de zin van artikel 4, lid 1, onder *a*), van richtlijn 87/344 zoals verweersters in het hoofdgeding die bepleiten, waarbij dat begrip enkel gerechtelijke procedures in bestuursaanlegingen zou omvatten, dat wil zeggen procedures voor een gerecht in eigenlijke zin, die ertoe strekken de rechtmatigheid van het bestreden besluit te doen toetsen en die de rechtspositie van de belanghebbende definitief bepalen, zou dus de door de wetgever van de Europese Unie met zoveel woorden gebruikte uitdrukking ' administratieve procedure ' haar betekenis ontnemen.

19. Voor het overige moet worden geconstateerd dat hoewel de differentiatie tussen de voorbereidende fase en de besluitfase van een gerechtelijke of administratieve procedure wellicht voorwerp van discussie is geweest bij de totstandkoming van richtlijn 87/344, de bewoordingen van artikel 4, lid 1, van deze laatste in dat opzicht geen onderscheid maken, zodat de uitlegging van het begrip ' administratieve procedure ' niet in die zin kan worden beperkt.

20. In de tweede plaats moet volgens vaste rechtspraak voor de uitlegging van een bepaling van Unierecht niet enkel rekening worden gehouden met de bewoordingen van die bepaling, maar ook met de context en de doelstellingen die de regeling waarvan zij deel uitmaakt, nastreeft (zie in die zin arresten *St. Nikolaus Brennerer und Likörfabrik*, 337/82, EU: C: 1984: 69, punt 10; *VEMW e.a.*, C-17/03, EU: C: 2005: 362, punt 41, en *Eschig*, C-199/08, EU: C: 2009: 538, punt 38).

21. In dit verband zij in herinnering gebracht dat richtlijn 87/344, in het bijzonder artikel 4 van deze laatste, betreffende de vrije keuze van de advocaat of de vertegenwoordiger, tot doel heeft de belangen van de verzekerde ruime bescherming te bieden. De algemene strekking en de verbindendheid van het recht om zijn advocaat of vertegenwoordiger te kiezen, staan in de weg aan een restrictieve uitlegging van artikel 4, lid 1, onder *a*), van die richtlijn (zie in die zin arresten *Eschig*, C-199/08, EU: C: 2009: 538, punten 45 en 47, en *Sneller*, C-442/12, EU: C: 2013: 717, punt 24).

22. In het onderhavige geval volgt uit de gegevens in het dossier dat aan het Hof is overgelegd dat de rechten van de verzekerde zowel worden geraakt door het oorspronkelijke besluit van het CIZ als door het besluit op bezwaar, daar het feitenonderzoek plaatsvindt in die administratieve procedure en dit de grondslag vormt voor de besluitvorming in het kader van de eropvolgende administratieve gerechtelijke procedure.

23. In die omstandigheden kan niet worden betwist dat de verzekerde behoefte heeft aan rechtsbescherming in een procedure die onmisbaar is om beroep te kunnen instellen bij de bestuursrechter » (HvJ, 7 april 2016, C-5/15, *Büyüktipi*, punten 16 tot 23; in vergelijkbare zin : HvJ, 7 april 2016, C-460/14, *Massar*, punten 18 tot 25).

B.16.2. Daaruit blijkt dat de algemene strekking en de verbindendheid van het recht om zijn raadsman te kiezen, zoals bedoeld in artikel 201, lid 1, *a*), van de richtlijn 2009/138/EG, in de weg staan aan een restrictieve uitlegging van dat artikel (zie ook HvJ, 7 november 2013, C-442/12, *Sneller*, punten 24-25). Hoewel het aangehaalde arrest van 7 april 2016 betrekking heeft op het begrip « administratieve procedure », zou uit de in punt 19 vervatte overweging kunnen worden afgeleid dat artikel 201, lid 1, *a*), van de richtlijn 2009/138/EG, ook wat het erin vervatte begrip « gerechtelijke procedure » betreft, geen onderscheid maakt tussen de voorbereidende fase en de besluitfase van zulk een procedure.

B.17. Hoewel ervan kan worden uitgegaan dat artikel 201, lid 1, *a*), van de richtlijn 2009/138/EG, door het erin gewaarborgde recht te beperken tot administratieve en gerechtelijke procedures, dat recht niet verleent aan de verzekerde in de fase van het overleg met het oog op het komen tot een minnelijke regeling van het geschil tussen de partijen, zoals bedoeld in B.7.2, kan op basis van de voormelde rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Unie niet met zekerheid worden vastgesteld of het erin bedoelde recht eveneens dient te gelden in een bemiddelingsprocedure, zoals geregeld in de artikelen 1723/1 tot 1737 van het Gerechtelijk Wetboek.

Een bemiddelingsprocedure vertoont immers kenmerken die aanleunen zowel bij een minnelijke regeling van het geschil, als bij een gerechtelijke procedure. Doordat de bemiddelingsprocedure beoogt te komen tot een bemiddelingsakkoord tussen de partijen, verschilt die procedure van de gerechtelijke procedure en leunt zij aan bij de minnelijke regeling van het geschil. De bemiddelingsprocedure verschilt evenwel van de minnelijke regeling van het geschil doordat zij doorgaans volgt op het minnelijke overleg, doordat zij wordt geregeld in het Gerechtelijk Wetboek en doordat een bemiddelingsakkoord dat tot stand is gekomen onder leiding van een erkende bemiddelaar, kan worden gehomologeerd door de bevoegde rechter, waarbij de homologatiebeschikking de gevolgen verkrijgt van een vonnis in de zin van artikel 1043 van het Gerechtelijk Wetboek.

B.18. Artikel 267 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie verleent het Hof van Justitie de bevoegdheid om bij wijze van prejudiciële beslissing uitspraak te doen over zowel de uitlegging van de verdragen en van de handelingen van de instellingen van de Europese Unie als de geldigheid van die handelingen. Volgens de derde alinea ervan is een nationale rechterlijke instantie gehouden zich tot het Hof van Justitie te wenden, indien haar beslissingen - zoals die van het Grondwettelijk Hof - volgens het nationale recht niet vatbaar zijn voor hoger beroep. Wanneer er twijfel is over de interpretatie of de geldigheid van een bepaling van het recht van de Europese Unie die van belang is voor de oplossing van een voor een dergelijk nationaal rechtscollege hangend geschil, dient dat rechtscollege, zelfs ambtshalve, het Hof van Justitie prejudiciële te ondervragen.

Alvorens ten gronde uitspraak te doen, dient bijgevolg de in het dictum vermelde prejudiciële vraag te worden gesteld aan het Hof van Justitie van de Europese Unie.

Om die redenen,  
het Hof

alvorens uitspraak te doen ten gronde, stelt aan het Hof van Justitie van de Europese Unie de volgende prejudiciële vraag :

Dient het begrip « gerechtelijke procedure » in artikel 201, lid 1, *a*), van de richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende de toegang tot en uitoefening van het verzekerings- en het herverzekeringsbedrijf zo te worden uitgelegd dat daaronder de buitengerechtelijke en de gerechtelijke bemiddelingsprocedures, zoals geregeld in de artikelen 1723/1 tot 1737 van het Belgisch Gerechtelijk Wetboek, zijn begrepen ?

Aldus gewezen in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 11 oktober 2018.

De griffier,  
F. Meersschaut

De voorzitter,  
A. Alen

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2018/205355]

### Extrait de l'arrêt n° 136/2018 du 11 octobre 2018

Numéro du rôle : 6752

*En cause* : le recours en annulation de la loi du 9 avril 2017 modifiant la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances et visant à garantir le libre choix d'un avocat ou de toute autre personne ayant les qualifications requises par la loi applicable à la procédure pour défendre ses intérêts dans toute phase judiciaire, dans le cadre d'un contrat d'assurance de la protection juridique, introduit par l'« Orde van Vlaamse balies » et l'Ordre des barreaux francophones et germanophone.

La Cour constitutionnelle,  
composée des présidents A. Alen et F. Daoût, et des juges L. Lavrysen, J.-P. Moerman, P. Nihoul, T. Giet et J. Moerman, assistée du greffier F. Meersschaut, présidée par le président A. Alen,  
après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 19 octobre 2017 et parvenue au greffe le 23 octobre 2017, un recours en annulation de la loi du 9 avril 2017 modifiant la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances et visant à garantir le libre choix d'un avocat ou de toute autre personne ayant les qualifications requises par la loi applicable à la procédure pour défendre ses intérêts dans toute phase judiciaire, dans le cadre d'un contrat d'assurance de la protection juridique (publiée au *Moniteur belge* du 25 avril 2017) a été introduit par l'« Orde van Vlaamse balies » et l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, assistés et représentés par Me F. Judo et Me D. Lindemans, avocats au barreau de Bruxelles.

(...)

II. *En droit*

(...)

*Quant à la disposition attaquée et à son contexte*

B.1.1. Les parties requérantes demandent l'annulation de la loi du 9 avril 2017 « modifiant la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances et visant à garantir le libre choix d'un avocat ou de toute autre personne ayant les qualifications requises par la loi applicable à la procédure pour défendre ses intérêts dans toute phase judiciaire, dans le cadre d'un contrat d'assurance de la protection juridique », qui dispose :

« Article 1<sup>er</sup>. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. Dans l'article 156 de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances, le 1<sup>o</sup> est remplacé par ce qui suit :

' 1<sup>o</sup> l'assuré a la liberté de choisir, lorsqu'il faut recourir à une procédure judiciaire, administrative ou arbitrale, un avocat ou toute autre personne ayant les qualifications requises par la loi applicable à la procédure pour défendre, représenter et servir ses intérêts et, dans le cas d'un arbitrage, d'une médiation ou d'un autre mode non judiciaire reconnu de règlement des conflits, une personne ayant les qualifications requises et désignée à cette fin; ' ».



B.1.2. Avant son remplacement par l'article 2 de la loi attaquée, l'article 156, 1<sup>o</sup>, de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances (ci-après : la loi du 4 avril 2014) disposait :

« Tout contrat d'assurance de la protection juridique stipule explicitement au moins que :

1<sup>o</sup> lorsqu'il faut recourir à une procédure judiciaire ou administrative, l'assuré a la liberté de choisir pour défendre, représenter ou servir ses intérêts, un avocat ou toute autre personne ayant les qualifications requises par la loi applicable à la procédure ».

B.2. La modification de l'article 156, 1<sup>o</sup>, de la loi du 4 avril 2014, opérée par la loi du 9 avril 2017, présente deux aspects :

- le libre choix garanti à l'assuré dans le cadre de l'assurance protection juridique d'un conseil - un avocat ou une personne ayant les qualifications requises pour défendre, représenter ou servir les intérêts d'un justiciable (ci-après : la personne qualifiée) - s'applique non seulement lorsqu'il faut recourir à une procédure judiciaire ou administrative, mais également lorsqu'il faut recourir à une procédure d'arbitrage; et

- dans le cas d'un arbitrage, d'une médiation ou d'un autre mode extra-judiciaire reconnu de règlement des conflits, le libre choix de la « personne ayant les qualifications requises et désignée à cette fin » est garanti à l'assuré dans le cadre de l'assurance précitée. Il ressort des travaux préparatoires que la « personne ayant les qualifications requises et désignée à cette fin », visée à l'article 156, 1<sup>o</sup>, dernier membre de phrase, de la loi du 4 avril 2014, est celle qui mène la procédure en question, comme le médiateur et l'arbitre, et non le conseil d'un justiciable dans une telle procédure (*Doc. parl.*, Chambre, 2016-2017, DOC 54-0192/005, p. 2).

*Quant à l'étendue du recours*

B.3.1. La Cour peut uniquement annuler des dispositions législatives explicitement attaquées contre lesquelles des moyens sont invoqués et, le cas échéant, des dispositions qui ne sont pas attaquées mais qui sont indissociablement liées aux dispositions qui doivent être annulées.

B.3.2. Bien que les parties requérantes postulent, par leur recours, l'annulation de l'ensemble de la loi du 9 avril 2017, les moyens qu'elles formulent ne portent que sur l'article 156, 1<sup>o</sup>, de la loi du 4 avril 2014, remplacé par l'article 2 de la loi du 9 avril 2017, en ce que la liberté de choix d'un conseil, garantie par cet article, est étendue à la procédure d'arbitrage mais ne l'est pas à la procédure de médiation. En conséquence, le recours en annulation n'est recevable que dans cette mesure.

*Quant aux mémoires en intervention*

B.4.1. L'article 87, § 2, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle dispose :

« Lorsque la Cour constitutionnelle statue sur les recours en annulation visés à l'article 1<sup>er</sup>, toute personne justifiant d'un intérêt peut adresser ses observations dans un mémoire à la Cour dans les trente jours de la publication prescrite par l'article 74. Elle est, de ce fait, réputée partie au litige ».

Justifie d'un intérêt au sens de cette disposition la personne qui montre que sa situation peut être directement affectée par l'arrêt que la Cour est appelée à rendre à propos du recours en annulation.

B.4.2. Les parties intervenantes invoquent leur qualité d'assurés et de personnes disposant des qualifications requises pour défendre, représenter ou servir les intérêts d'un justiciable dans certaines procédures. L'Institut des experts-comptables et des conseils fiscaux, également partie intervenante, invoque sa qualité de personne morale ayant notamment pour mission de protéger les droits et intérêts professionnels communs de ses membres.

Les parties précitées interviennent pour défendre la loi attaquée et estiment que, par leur recours, les parties requérantes cherchent à asseoir un monopole pour les avocats, par le biais d'une annulation des termes « toute autre personne ayant les qualifications requises par la loi applicable à la procédure pour défendre, représenter et servir ses intérêts » et « une personne ayant les qualifications requises », utilisés par l'article 156, 1<sup>o</sup>, de la loi du 4 avril 2014.

B.4.3. Comme il est dit en B.3.2, il ressort de l'exposé du recours en annulation qu'il est demandé à la Cour de statuer sur la constitutionnalité de l'article 156, 1<sup>o</sup>, de la loi du 4 avril 2014, remplacé par l'article 2 de la loi du 9 avril 2017, en ce que le libre choix d'un conseil est étendu à la procédure d'arbitrage mais ne l'est pas à la procédure de médiation. Le recours ne tend donc pas à l'annulation des mots « toute autre personne ayant les qualifications requises par la loi applicable à la procédure pour défendre, représenter et servir ses intérêts » et « une personne ayant les qualifications requises », utilisés dans cet article.

B.4.4. Il en ressort que les parties intervenantes ne justifient pas de l'intérêt requis par l'article 87, § 2, de la loi spéciale du 6 janvier 1989.

B.5. Les mémoires en intervention sont irrecevables.

*Quant au fond*

B.6. Le premier moyen est pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, en ce que la loi attaquée crée une différence de traitement entre le justiciable qui recourt à une procédure d'arbitrage pour le règlement d'un litige et qui peut en outre choisir librement un conseil dans le cadre de l'assurance protection juridique, d'une part, et le justiciable qui recourt dans ce cadre à une procédure de médiation et qui ne dispose pas à cet égard de cette liberté de choix, d'autre part.

Le second moyen est pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 201 de la directive 2009/138/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 sur l'accès aux activités de l'assurance et de la réassurance et leur exercice, en ce que la disposition attaquée ne garantit pas, dans le cadre de l'assurance protection juridique, le libre choix d'un conseil dans une procédure de médiation.

B.7.1. Conformément à l'article 154, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 4 avril 2014, les articles 155 à 157 (articles relatifs à l'assurance protection juridique) s'appliquent aux contrats d'assurance par lesquels l'assureur s'engage à fournir des services et à prendre en charge des frais afin de permettre à l'assuré de faire valoir ses droits en tant que demandeur ou défendeur, soit dans une procédure judiciaire, administrative ou autre, soit en dehors de toute procédure.

Il ressort de cette disposition que l'assurance protection juridique constitue un contrat par lequel l'assureur s'engage, d'une part, à fournir des services et, d'autre part, à prendre en charge des frais, et ce, en vue de garantir les droits de l'assuré, dans le cadre ou non d'une procédure.

B.7.2. La fourniture de services porte notamment sur l'octroi à l'assuré d'une aide juridique, par l'assureur lui-même ou par une personne qu'il a désignée, en vue d'aboutir à un règlement à l'amiable du litige, en dehors de toute procédure.

B.7.3. En cas d'impossibilité d'aboutir à une solution amiable, il est possible, selon la nature du litige, de lancer une procédure judiciaire, administrative, arbitrale ou de médiation.

B.8.1. Avant le remplacement de l'article 156, 1<sup>o</sup>, de la loi du 4 avril 2014 par l'article 2 de la loi du 9 avril 2017, tout contrat d'assurance de la protection juridique devait stipuler explicitement que l'assuré a la liberté de choisir un avocat ou une autre personne qualifiée « lorsqu'il faut recourir à une procédure judiciaire ou administrative ». Le libre choix d'un conseil dont les frais sont supportés par l'assureur protection juridique, conformément aux dispositions du contrat d'assurance, était donc garanti lorsqu'il y avait lieu de recourir à une procédure judiciaire ou administrative.

La loi attaquée étend ce libre choix d'un conseil à la procédure d'arbitrage, mais ne l'étend pas à la procédure de médiation; la liberté de choix est également garantie quant à la personne qui mène un arbitrage, une médiation ou un autre mode extra judiciaire reconnu de règlement des conflits.

B.8.2. Il ressort des travaux préparatoires que la proposition de loi initiale qui a donné lieu à la loi attaquée visait à étendre également le libre choix d'un conseil à la procédure de médiation (*Doc. parl.*, Chambre, 2014, DOC 54-0192/001). Mais cette proposition de loi a été amendée par la suite, en ce sens que l'extension à la procédure de médiation a été supprimée (*Doc. parl.*, Chambre, 2016-2017, DOC 54-0192/005). À cet égard, les travaux préparatoires exposent ce qui suit :

« M. [...] souligne l'importance de la proposition de loi à laquelle les acteurs de terrain souscrivent. [...] La question de l'instauration de la liberté de choix d'un avocat dans le cadre de la médiation fait débat. L'orateur n'y est personnellement pas favorable car la présence d'un avocat n'est pas de nature à favoriser la médiation » (*Doc. parl.*, Chambre, 2016-2017, DOC 54-0192/006, p. 4).

« Le ministre rejoint l'argumentation de M. [...]. Ce qui distingue la médiation et les autres modes de règlement des conflits d'une part de la procédure judiciaire, administrative ou arbitrale d'autre part, c'est que dans le premier cas, le droit n'est pas le plus important. L'accord obtenu n'est pas nécessairement le produit d'un raisonnement juridique. Il n'est donc pas nécessaire d'être assisté en droit de la même façon que dans la procédure judiciaire, administrative ou arbitrale. En outre, indépendamment de cela, beaucoup de médiations sont préjudiciaires.

En cas de médiation qui suit la phase judiciaire, il est logique que l'avocat continue à défendre son client. Cependant, en cas de médiation préjudiciaire, il est important, notamment pour les assureurs, de préciser qu'il ne faut pas recourir à un avocat. Imposer le libre choix, et donc l'assistance d'un avocat dans le cadre de la médiation serait donc une erreur à l'heure actuelle » (*ibid.*, pp. 5-6).

B.8.3. Il en ressort que le législateur a choisi de ne pas étendre à la procédure de médiation le libre choix d'un conseil, garanti dans le cadre d'une assurance protection juridique, parce que, d'une part, la présence d'un conseil ne serait pas de nature à favoriser la médiation et que, d'autre part, la médiation ne reposerait pas nécessairement sur un raisonnement juridique.

B.9.1. La médiation est réglée par les articles 1723/1 à 1737 du Code judiciaire et constitue un mode alternatif de résolution des conflits entre deux ou plusieurs personnes, qui repose sur le consentement des parties de mettre un terme au conflit qui les oppose par un accord de médiation rédigé par elles avec l'aide d'un médiateur. Chacune des parties peut à tout moment mettre fin à la médiation, sans que cela puisse lui porter préjudice (article 1729 du Code judiciaire).

B.9.2. Le Code judiciaire prévoit deux formes de médiation, la médiation extrajudiciaire (articles 1730 à 1733) et la médiation judiciaire (articles 1734 à 1737).

B.9.3. La médiation extrajudiciaire implique que toute partie peut proposer aux autres parties, avant, pendant ou après le déroulement d'une procédure judiciaire, de recourir au processus de médiation (article 1730 du Code judiciaire). Les parties définissent entre elles, avec l'aide du médiateur, qu'elles désignent de commun accord ou avec l'intervention d'un tiers qu'elles chargent de cette désignation, les modalités d'organisation de la médiation et la durée du processus, qu'elles consignent dans un protocole de médiation (article 1731, § 1<sup>er</sup>, du Code judiciaire). Lorsque les parties parviennent à un accord de médiation, celui-ci fait l'objet d'un écrit daté et signé par elles et le médiateur (article 1732 du Code judiciaire). Si le médiateur qui a mené la médiation est agréé par la commission fédérale de médiation visée à l'article 1727 du Code judiciaire, les parties ou une des parties peuvent soumettre l'accord de médiation pour homologation au juge compétent (article 1733, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code judiciaire). Le juge ne peut refuser l'homologation de l'accord que si celui-ci est contraire à l'ordre public ou si l'accord obtenu à l'issue d'une médiation familiale est contraire à l'intérêt des enfants mineurs (article 1733, alinéa 2, du Code judiciaire). Conformément à l'article 1733, dernier alinéa, du Code judiciaire, l'ordonnance d'homologation a les effets d'un jugement au sens de l'article 1043 dudit Code, si bien que l'accord acquiert force exécutoire. Si le médiateur qui a mené la médiation n'est pas agréé par la commission fédérale de médiation, l'accord de médiation ne peut pas être homologué et sa force exécutoire doit être établie d'une autre manière (par exemple, par un acte notarié).

B.9.4. La médiation judiciaire suppose que le juge saisi d'un litige peut, à la demande conjointe des parties ou de sa propre initiative mais avec l'accord de celles-ci, ordonner une médiation, tant que la cause n'a pas été prise en délibéré (article 1734, § 1<sup>er</sup>, du Code judiciaire). La décision ordonnant une médiation mentionne le nom et la qualité du médiateur agréé ou des médiateurs agréés, fixe la durée de la mission, sans que celle-ci puisse excéder six mois, et fixe la cause à la première date utile suivant l'expiration de ce délai (article 1734, § 2, du Code judiciaire). Le juge reste saisi de l'affaire durant la médiation et peut, à tout moment, prendre toute mesure qui lui paraît nécessaire. Il peut aussi, à la demande du médiateur ou de l'une des parties, mettre fin à la médiation avant l'expiration du délai fixé (article 1735, § 3, du Code judiciaire). À l'expiration de sa mission, le médiateur informe par écrit le juge de ce que les parties sont ou non parvenues à trouver un accord (article 1736, alinéa 2, du Code judiciaire). Si la médiation a donné lieu à la conclusion d'un accord de médiation, fût-il partiel, les parties ou une des parties peuvent, conformément à l'article 1043 du Code judiciaire, demander au juge d'homologuer cet accord, l'homologation ne pouvant être refusée que lorsque l'accord est contraire à l'ordre public ou lorsque l'accord obtenu à l'issue d'une médiation familiale est contraire à l'intérêt des enfants mineurs (article 1736, alinéas 3 et 4, du Code judiciaire). Si la médiation n'a pas donné lieu à la conclusion d'un accord de médiation complet, la procédure judiciaire est poursuivie au jour fixé, sans préjudice de la faculté pour le juge, s'il l'estime opportun et moyennant l'accord de toutes les parties, de prolonger la mission du médiateur pour un délai qu'il détermine (article 1736, dernier alinéa, du Code judiciaire).

B.10.1. L'arbitrage est un mode de règlement des conflits qui repose sur la décision autonome des parties de confier à un ou plusieurs arbitres le pouvoir de dire le droit en vue de mettre définitivement fin au différend qui les oppose. L'arbitrage conduit à une sentence arbitrale prise par le tribunal arbitral (article 1713 du Code judiciaire). Conformément à l'article 1710, § 1<sup>er</sup> et 2, du Code judiciaire, le tribunal arbitral tranche le différend conformément aux règles de droit choisies par les parties comme étant applicables au fond du différend ou, si elles n'ont pas effectué un tel choix, conformément aux règles de droit que le tribunal arbitral juge les plus appropriées. Conformément à l'article 1710, § 3, du Code judiciaire, le tribunal arbitral statue en qualité « d'amiable compositeur » uniquement si les parties l'y ont expressément autorisé.

B.10.2. Contrairement à la procédure de médiation, qui cherche à inciter les parties à conclure un accord, la procédure d'arbitrage conduit, tout comme la procédure judiciaire et la procédure administrative, à une décision prise par un tiers. Si, en ce qui concerne la procédure d'arbitrage, le Code judiciaire prévoit que le tribunal arbitral doit en principe statuer conformément aux règles de droit que les parties ont rendues applicables au différend, il ne renvoie pas, en ce qui concerne la médiation, à des règles de droit à appliquer. Un accord de médiation peut toutefois être homologué par le juge compétent, l'ordonnance d'homologation ayant les effets d'un jugement au sens de l'article 1043 du Code judiciaire.

B.11. L'article 10 de la Constitution dispose :

« Il n'y a dans l'État aucune distinction d'ordres.

Les Belges sont égaux devant la loi; seuls ils sont admissibles aux emplois civils et militaires, sauf les exceptions qui peuvent être établies par une loi pour des cas particuliers.

L'égalité des femmes et des hommes est garantie ».

L'article 11 de la Constitution dispose :

« La jouissance des droits et libertés reconnus aux Belges doit être assurée sans discrimination. A cette fin, la loi et le décret garantissent notamment les droits et libertés des minorités idéologiques et philosophiques ».

B.12. Contrairement à ce que soutient le Conseil des ministres, les personnes qui sont parties à une procédure de médiation sont, sous l'angle du libre choix d'un conseil, suffisamment comparables aux personnes qui sont parties à une procédure d'arbitrage. En effet, les deux procédures tendent à mettre un terme à un litige opposant deux ou plusieurs parties. L'existence de différences essentielles entre la procédure d'arbitrage et la procédure de médiation n'est donc pas suffisante pour conclure à la non-comparabilité des catégories de personnes précitées.

B.13. Les articles 10 et 11 de la Constitution ont une portée générale. Ils interdisent toute discrimination, quelle qu'en soit l'origine : le principe d'égalité et de non-discrimination est applicable à l'égard de tous les droits et de toutes les libertés, en ce compris ceux résultant des conventions internationales liant la Belgique.

B.14.1. En l'espèce, il convient de prendre spécialement en compte l'article 201, paragraphe 1, de la directive 2009/138/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 sur l'accès aux activités de l'assurance et de la réassurance et leur exercice, qui dispose :

« 1. Tout contrat d'assurance protection juridique prévoit explicitement :

a) que, lorsqu'il est fait appel à un avocat ou à toute autre personne ayant les qualifications appropriées selon le droit national, pour défendre, représenter ou servir les intérêts de l'assuré dans une procédure judiciaire ou administrative, l'assuré a la liberté de choisir cet avocat ou cette autre personne;

b) que, chaque fois que surgit un conflit d'intérêts, l'assuré a la liberté de choisir un avocat ou, s'il le préfère et dans la mesure où le droit national le permet, toute autre personne ayant les qualifications appropriées, pour servir ses intérêts ».

B.14.2. L'article 201, paragraphe 1, précité, de la directive 2009/138/CE, trouve son origine dans l'article 4, paragraphe 1, de la directive 87/344/CEE du Conseil du 22 juin 1987 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'assurance-protection juridique, qui va dans le même sens.

B.15.1. Par son arrêt du 10 septembre 2009, la Cour de justice de l'Union européenne a jugé ce qui suit, à propos de la directive précitée 87/344/CEE :

« 38. Il convient de rappeler, à titre liminaire, la jurisprudence constante de la Cour selon laquelle il y a lieu, pour l'interprétation d'une disposition de droit communautaire, de tenir compte non seulement des termes de celle-ci, mais également de son contexte et des objectifs poursuivis par la réglementation dont elle fait partie (voir arrêts du 17 novembre 1983, *Merck*, 292/82, *Rec. p.* 3781, point 12; du 21 février 1984, *St. Nikolaus Brennerei und Likörfabrik*, 337/82, *Rec. p.* 1051, point 10; du 14 octobre 1999, *Adidas*, C-223/98, *Rec. p.* I-7081, point 23; du 14 juin 2001, *Kvaerner*, C-191/99, *Rec. p.* I-4447, point 30, ainsi que du 7 juin 2005, *VEMW e.a.*, C-17/03, *Rec. p.* I-4983, point 41).

39. À cet égard, il convient de relever qu'il ressort du préambule de la directive 87/344 que celle-ci tend, d'une part, à faciliter la liberté d'établissement des entreprises d'assurance par la suppression des barrières qui résultent des réglementations nationales interdisant le cumul de l'assurance-protection juridique avec d'autres branches d'assurance et, d'autre part, à protéger les intérêts des preneurs d'assurance notamment en écartant le plus possible les conflits d'intérêts éventuels et en rendant possible la solution des différends entre assureurs et assurés.

40. À cette fin, ladite directive a mis en place, d'une part, des mesures organisationnelles et contractuelles et, d'autre part, un certain nombre de garanties spécifiques en faveur des assurés.

41. Pour ce qui est des mesures organisationnelles et contractuelles, l'article 3, paragraphe 2, de la directive 87/344 donne aux assureurs la possibilité de gérer les sinistres par du personnel distinct au sein de la même entreprise ou de sous-traiter la gestion des sinistres à une entreprise juridiquement distincte. De plus, l'article 3, paragraphe 2, sous c), de cette directive permet d'écarter les conflits d'intérêts en accordant à l'assuré la liberté de choisir son représentant dès qu'un sinistre couvert se déclare.

42. Conformément à l'article 3, paragraphe 3, de la directive 87/344, chacune de ces solutions est considérée comme garantissant l'intérêt des assurés couverts en protection juridique de manière équivalente. Il incombe à tout État membre d'assurer que les entreprises d'assurances établies sur son territoire adoptent au moins l'une de ces solutions alternatives. Celui-ci peut toutefois imposer l'une de ces solutions ou laisser les entreprises libres de choisir parmi plusieurs solutions alternatives.

43. De plus, l'article 3, paragraphe 1, de la directive 87/344 prévoit que l'assurance-protection juridique doit faire l'objet d'un contrat distinct de celui établi pour les autres branches ou d'un chapitre distinct d'une police unique avec indication du contenu de l'assurance. Les États membres peuvent obliger les assureurs à mentionner également la prime correspondante à l'assurance-protection juridique.

44. En ce qui concerne les garanties spécifiques, cette directive reconnaît le droit aux assurés de choisir librement un représentant dans les procédures visées à son article 4, sous a), ou, conformément à cet article, sous b), lorsque surgit un conflit d'intérêts.

45. Ainsi qu'il ressort de l'ensemble des articles 4, 6 et 7 de la directive 87/344, les droits reconnus aux assurés par lesdits articles visent à protéger d'une manière large les intérêts de l'assuré sans se limiter aux situations dans lesquelles surgit un conflit d'intérêts.

46. Il y a lieu de constater également qu'il découle du libellé des articles 3 à 5 de la directive 87/344 ainsi que du contexte de cette même directive que le droit de choisir librement son représentant est reconnu à chaque preneur d'assurance d'une manière générale et autonome, dans les limites fixées par chacun de ces articles.

47. Ainsi, il convient de rappeler, en premier lieu, que l'article 4, paragraphe 1, de la directive 87/344 reconnaît à l'assuré le droit de choisir son représentant, mais, à l'exception des situations dans lesquelles surgit un conflit d'intérêts, limite ce droit aux procédures judiciaires ou administratives. L'emploi de l'adjectif ' tout ' ainsi que le temps du verbe ' reconnaître ' marquent la portée générale et la valeur obligatoire de cette règle.

48. Il convient de souligner, en deuxième lieu, que cette disposition fixe le niveau minimum de liberté qui doit être accordé à l'assuré quelle que soit l'option prévue à l'article 3, paragraphe 2, de cette directive à laquelle l'entreprise d'assurance se conforme.

49. À cet égard, il y a lieu de constater que les mesures prévues à l'article 3, paragraphe 2, sous a) et b), de la directive 87/344 conservent leur champ d'application même dans le cas où il est déduit de l'article 4, paragraphe 1, sous a), de cette directive un droit autonome de l'assuré en protection juridique à choisir librement son représentant.

50. En effet, la solution prévue à l'article 3, paragraphe 2, sous *c*), de la directive 87/344 donne des droits plus étendus aux assurés que l'article 4, paragraphe 1, sous *a*), de cette directive. Ainsi, cette dernière disposition ne prévoit le droit de choisir librement son représentant que pour le cas où une procédure judiciaire ou administrative serait engagée. En revanche, selon la solution prévue à l'article 3, paragraphe 2, sous *c*), de ladite directive, l'assuré a le droit de confier la défense de ses intérêts à un représentant dès qu'il est en droit de réclamer l'intervention de l'assureur au titre du contrat d'assurance, donc également avant toute procédure judiciaire ou administrative.

51. De plus, l'interprétation proposée par UNIQA et par la Commission aurait pour effet de réduire à néant le champ d'application de l'article 4, paragraphe 1, sous *a*), de la directive 87/344. En effet, dans le cas où l'option prévue à l'article 3, paragraphe 2, sous *c*), de cette directive serait exercée, le droit de choisir librement son représentant existerait même avant toute procédure administrative ou judiciaire. Si l'article 4, paragraphe 1, sous *a*), de ladite directive ne trouvait à s'appliquer que dans l'hypothèse où cette première proposition était effectivement retenue, l'article 4, paragraphe 1, sous *a*), de la directive 87/344 serait vidé de tout contenu normatif.

52. Par ailleurs, le onzième considérant de la directive 87/344 confirme que le droit de choisir librement son représentant dans le cadre d'une procédure judiciaire ou administrative n'est pas lié à l'apparition d'un conflit d'intérêts.

[...]

58. Au contraire, la genèse de cette directive permet de conclure que l'objectif initial de garantir dans tous les contrats d'assurance-protection juridique le libre choix du représentant, qui n'est pas conditionné par la survenance d'un conflit d'intérêts, a été maintenu, bien que limité aux procédures judiciaires et administratives » (CJCE, 10 septembre 2009, C-199/08, *Eschig*, points 38 à 58).

B.15.2. Il en ressort notamment que l'article 201, paragraphe 1, *a*), de la directive 2009/138/CE vise à protéger largement les intérêts de l'assuré en lui octroyant le droit général et autonome de choisir librement son représentant légal dans les limites fixées par cet article.

Ce droit est toutefois limité à des « procédures administratives et judiciaires » et il n'a donc pas, à cet égard, la même portée que le droit défini à l'article 201, paragraphe 2, *b*), (anciennement : l'article 4, paragraphe 1, *b*), de la directive 87/344/CEE). L'article 201, paragraphe 1, *a*), de la directive 2009/138/CE diffère également, sur ce point, de la « mesure organisationnelle », énoncée à l'article 200, paragraphe 4, de la directive 2009/138/CE (anciennement : l'article 3, paragraphe 2, *c*), de la directive 87/344/CEE).

B.16.1. Par un arrêt du 7 avril 2016, la Cour de justice de l'Union européenne a précisé la portée de la notion de « procédure administrative », énoncée à l'article 201, paragraphe 1, *a*), de la directive 2009/138/CE (anciennement : l'article 4, paragraphe 1, *a*), de la directive 87/344/CEE), en ces termes :

« 16. À cet égard, il convient de relever, en premier lieu, que, aux termes de l'article 4, paragraphe 1, sous *a*), de la directive 87/344, tout contrat de protection juridique reconnaît explicitement que, dans toute procédure judiciaire ou administrative, lorsqu'il est fait appel à un représentant pour défendre, représenter ou servir les intérêts de l'assuré, ce dernier a la liberté de choisir ce représentant.

17. Ainsi, il découle du libellé même de ladite disposition que la notion de 'procédure administrative' doit être lue par opposition à celle de 'procédure judiciaire'.

18. Une interprétation de la notion de 'procédure administrative', au sens de l'article 4, paragraphe 1, sous *a*), de la directive 87/344, telle que celle préconisée par les défenderesses au principal, qui entend limiter la portée de cette notion aux seules procédures juridictionnelles en matière administrative, à savoir celles qui se déroulent devant une juridiction proprement dite, qui visent à contrôler la légalité de la décision attaquée et qui fixent de façon définitive la situation juridique de l'intéressé, viderait donc de son sens l'expression, expressément utilisée par le législateur de l'Union européenne, de 'procédure administrative'.

19. Par ailleurs, il importe de constater que, même si la différenciation entre la phase préparatoire et la phase décisionnelle d'une procédure judiciaire ou administrative a pu faire l'objet de discussions lors de la genèse de la directive 87/344, le libellé de l'article 4, paragraphe 1, de celle-ci ne contient aucune distinction à cet égard, de sorte que l'interprétation de la notion de 'procédure administrative' ne saurait être limitée en ce sens.

20. En second lieu, conformément à une jurisprudence constante, il convient, pour l'interprétation d'une disposition du droit de l'Union, de tenir compte non seulement des termes de celle-ci, mais également de son contexte et des objectifs poursuivis par la réglementation dont elle fait partie (voir, en ce sens, arrêts *St. Nikolaus Brennerei und Likörfabrik*, 337/82, EU: C: 1984: 69, point 10; *VEMW e.a.*, C-17/03, EU: C: 2005: 362, point 41, ainsi que *Eschig*, C-199/08, EU: C: 2009: 538, point 38).

21. À cet égard, il importe de rappeler que l'objectif poursuivi par la directive 87/344, et en particulier par l'article 4 de celle-ci, relatif au libre choix de l'avocat ou du représentant, est de protéger de manière large les intérêts des assurés. La portée générale et la valeur obligatoire qui sont reconnues au droit de choisir son avocat ou représentant s'opposent à une interprétation restrictive de l'article 4, paragraphe 1, sous *a*), de cette directive (voir, en ce sens, arrêts *Eschig*, C-199/08, EU: C: 2009: 538, points 45 et 47, ainsi que *Sneller*, C-442/12, EU: C: 2013: 717, point 24).

22. En l'occurrence, il ressort des éléments du dossier soumis à la Cour que les droits de l'assuré se trouvent affectés tant par la décision initiale du CIZ que par celle prise sur réclamation, dans la mesure où l'examen factuel intervient au cours de cette phase administrative et que celui-ci constitue la base décisionnelle dans le cadre de la procédure juridictionnelle administrative consécutive.

23. Dans ces conditions, il ne saurait être contesté que l'assuré a besoin d'une protection juridique lors d'une procédure qui constitue le préalable indispensable à l'introduction d'un recours devant la juridiction administrative » (CJUE, 7 avril 2016, C-5/15, *Büyüktipi*, points 16 à 23; dans un sens comparable : CJUE, 7 avril 2016, C-460/14, *Massar*, points 18 à 25).

B.16.2. Il en ressort que la portée générale et la valeur obligatoire qui sont reconnues au droit de choisir son conseil, au sens de l'article 201, paragraphe 1, *a*), de la directive 2009/138/CE, s'opposent à une interprétation restrictive de cet article (voyez également CJUE, 7 novembre 2013, C-442/12, *Sneller*, points 24-25). Bien que l'arrêt cité du 7 avril 2016 porte sur la notion de « procédure administrative », l'on pourrait déduire du considérant formulé dans le point 19 que l'article 201, paragraphe 1, *a*), de la directive 2009/138/CE, n'établit aucune distinction, en ce qui concerne également la notion de « procédure judiciaire » qu'il contient, entre la phase préparatoire et la phase décisionnelle d'une telle procédure.

B.17. Même si l'on peut considérer qu'en limitant le droit qu'il garantit à des procédures administratives et judiciaires, l'article 201, paragraphe 1, *a*), de la directive 2009/138/CE n'octroie pas ce droit à l'assuré dans la phase de la concertation en vue d'aboutir à un règlement amiable du litige entre les parties, au sens visé en B.7.2, il n'est pas possible, sur la base de la jurisprudence précitée de la Cour de justice de l'Union européenne, de déterminer avec certitude si le droit visé par cet article trouve également à s'appliquer dans une procédure de médiation, telle qu'elle est prévue par les articles 1723/1 à 1737 du Code judiciaire.

Une procédure de médiation présente, il est vrai, des caractéristiques qui s'apparentent aussi bien à celles d'un règlement amiable du litige qu'à celles d'une procédure judiciaire. Dans la mesure où la procédure de médiation cherche à conclure un accord de médiation entre les parties, cette procédure diffère de la procédure judiciaire et

s'apparente au règlement amiable du litige. Cependant, la procédure de médiation diffère du règlement amiable du litige en ce qu'elle fait généralement suite à la concertation amiable, en ce qu'elle est réglée par le Code judiciaire et en ce qu'un accord de médiation conclu sous la direction d'un médiateur agréé peut être homologué par le juge compétent, l'ordonnance d'homologation ayant les effets d'un jugement au sens de l'article 1043 du Code judiciaire.

B.18. L'article 267 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne habilite la Cour de justice à statuer, à titre préjudiciel, aussi bien sur l'interprétation des traités et des actes des institutions de l'Union européenne que sur la validité de ces actes. En vertu du troisième alinéa de cette disposition, une juridiction nationale est tenue de saisir la Cour de justice lorsque ses décisions - comme celles de la Cour constitutionnelle - ne sont pas susceptibles d'un recours juridictionnel de droit interne. En cas de doute sur l'interprétation ou la validité d'une disposition du droit de l'Union européenne importante pour la solution d'un litige pendant devant une telle juridiction nationale, cette juridiction doit, même d'office, poser une question préjudicielle à la Cour de justice.

Avant de statuer quant au fond, il convient dès lors de poser à la Cour de justice de l'Union européenne la question préjudicielle mentionnée dans le dispositif.

Par ces motifs,

la Cour

avant de statuer quant au fond, pose à la Cour de justice de l'Union européenne la question préjudicielle suivante :

La notion de « procédure judiciaire » visée à l'article 201, paragraphe 1, a), de la directive 2009/138/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 sur l'accès aux activités de l'assurance et de la réassurance et leur exercice doit-elle être interprétée en ce sens qu'elle inclut les procédures de médiation extrajudiciaire et judiciaire prévues par les articles 1723/1 à 1737 du Code judiciaire belge ?

Ainsi rendu en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 11 octobre 2018.

Le greffier,

F. Meersschaut

Le président,

A. Alen

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2018/205355]

### Auszug aus dem Entscheid Nr. 136/2018 vom 11. Oktober 2018

Geschäftsverzeichnisnummer 6752

*In Sachen:* Klage auf Nichtigerklärung des Gesetzes vom 9. April 2017 zur Abänderung des Gesetzes vom 4. April 2014 über die Versicherungen und zur Gewährleistung der freien Wahl eines Rechtsanwalts oder jeglicher anderen Person, die die Qualifikationen besitzt, die aufgrund des auf das Verfahren anwendbaren Gesetzes erforderlich sind, um die Interessen einer Person im Rahmen eines Rechtsschutzversicherungsvertrags in jeder gerichtlichen Phase verteidigen zu können, erhoben der von Kammer der flämischen Rechtsanwaltschaften und der Kammer der französischsprachigen und deutschsprachigen Rechtsanwaltschaften.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten A. Alen und F. Daoût, und den Richtern L. Lavrysen, J.-P. Moerman, P. Nihoul, T. Giet und J. Moerman, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten A. Alen,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Klage und Verfahren*

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 19. Oktober 2017 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 23. Oktober 2017 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung des Gesetzes vom 9. April 2017 zur Abänderung des Gesetzes vom 4. April 2014 über die Versicherungen und zur Gewährleistung der freien Wahl eines Rechtsanwalts oder jeglicher anderen Person, die die Qualifikationen besitzt, die aufgrund des auf das Verfahren anwendbaren Gesetzes erforderlich sind, um die Interessen einer Person im Rahmen eines Rechtsschutzversicherungsvertrags in jeder gerichtlichen Phase verteidigen zu können (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 25. April 2017): die Kammer der flämischen Rechtsanwaltschaften und die Kammer der französischsprachigen und deutschsprachigen Rechtsanwaltschaften, unterstützt und vertreten durch RA F. Judo und RA D. Lindemans, in Brüssel zugelassen.

(...)

II. *Rechtliche Würdigung*

(...)

*In Bezug auf die angefochtene Bestimmung und deren Kontext*

B.1.1. Die klagenden Parteien beantragen die Nichtigerklärung des Gesetzes vom 9. April 2017 zur Abänderung des Gesetzes vom 4. April 2014 über die Versicherungen und zur Gewährleistung der freien Wahl eines Rechtsanwalts oder jeglicher anderen Person, die die Qualifikationen besitzt, die aufgrund des auf das Verfahren anwendbaren Gesetzes erforderlich sind, um die Interessen einer Person im Rahmen eines Rechtsschutzversicherungsvertrags in jeder gerichtlichen Phase verteidigen zu können, im Rahmen eines Rechtsschutzversicherungsvertrags, das bestimmt:

« Article 1<sup>er</sup>. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. Dans l'article 156 de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances, le 1<sup>o</sup> est remplacé par ce qui suit :

' 1<sup>o</sup> l'assuré a la liberté de choisir, lorsqu'il faut recourir à une procédure judiciaire, administrative ou arbitrale, un avocat ou toute autre personne ayant les qualifications requises par la loi applicable à la procédure pour défendre, représenter et servir ses intérêts et, dans le cas d'un arbitrage, d'une médiation ou d'un autre mode non judiciaire reconnu de règlement des conflits, une personne ayant les qualifications requises et désignée à cette fin; ' ».

B.1.2. Vor der Ersetzung durch Artikel 2 des angefochtenen Gesetzes bestimmte Artikel 156 Nr. 1 des Gesetzes vom 4. April 2014 über die Versicherungen (im Folgenden: Gesetz vom 4. April 2014):

« Tout contrat d'assurance de la protection juridique stipule explicitement au moins que :

1<sup>o</sup> lorsqu'il faut recourir à une procédure judiciaire ou administrative, l'assuré a la liberté de choisir pour défendre, représenter ou servir ses intérêts, un avocat ou toute autre personne ayant les qualifications requises par la loi applicable à la procédure ».

B.2. Die durch das Gesetz vom 9. April 2017 vorgenommene Abänderung des Artikels 156 Nr. 1 des Gesetzes vom 4. April 2014 zeichnet sich durch zwei Aspekte aus:

- die im Rahmen der Rechtsschutzversicherung zugunsten des Versicherten gewährleistete freie Wahl eines Beistands - eines Rechtsanwalts oder einer Person, die die erforderlichen Qualifikationen besitzt, um die Interessen eines Rechtsuchenden zu verteidigen, zu vertreten oder wahrzunehmen (im Folgenden: qualifizierte Person) - gilt nicht nur, wenn ein Gerichts- oder Verwaltungsverfahren, sondern auch wenn ein Schiedsverfahren einzuleiten ist; und

- im Falle eines Schiedsverfahrens, einer Vermittlung oder einer anderen anerkannten außergerichtlichen Form der Streitbeilegung wird im Rahmen der vorerwähnten Versicherung die freie Wahl der « Person [...], die die erforderlichen Qualifikationen besitzt und die dazu bestimmt wurde », zugunsten des Versicherten gewährleistet. Den Vorarbeiten lässt sich entnehmen, dass die « Person [...], die die erforderlichen Qualifikationen besitzt und die dazu bestimmt wurde », wie in Artikel 156 Nr. 1 letzter Satzteil des Gesetzes vom 4. April 2014 erwähnt, sich auf die Person bezieht, die das betreffende Verfahren leitet, wie den Vermittler und den Schiedsrichter, und folglich nicht auf den Beistand eines Rechtsuchenden in einem solchen Verfahren (*Parl. Dok.*, Kammer, 2016-2017, DOC 54-0192/005, S. 2).

*In Bezug auf den Umfang der Klage*

B.3.1 Für nichtig erklären kann der Gerichtshof nur ausdrücklich angefochtene gesetzeskräftige Bestimmungen, gegen die Klagegründe angeführt werden, und gegebenenfalls Bestimmungen, die zwar nicht angefochten werden, aber untrennbar mit den für nichtig zu erklärenden Bestimmungen verbunden sind.

B.3.2. Obwohl die klagenden Parteien mit ihrer Klage die Nichtigkeitsklärung des gesamten Gesetzes vom 9. April 2017 fordern, bringen sie ausschließlich Klagegründe gegen Artikel 156 Nr. 1 des Gesetzes vom 4. April 2014 in der Fassung der Ersetzung durch Artikel 2 des Gesetzes vom 9. April 2017 vor, sofern die durch diesen Artikel garantierte Freiheit zur Wahl eines Beistands auf das Schiedsverfahren, aber nicht auf das Vermittlungsverfahren ausgeweitet wird. Folglich ist die Nichtigkeitsklage nur in diesem Umfang zulässig.

*Zu den Interventionsschriftsätzen*

B.4.1. Artikel 87 § 2 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof bestimmt:

« Wenn der Verfassungsgerichtshof über die in Artikel 1 erwähnten Nichtigkeitsklagen befindet, kann jede Person, die ein Interesse nachweist, binnen dreißig Tagen ab der in Artikel 74 vorgeschriebenen Veröffentlichung in einem Schriftsatz ihre Bemerkungen an den Verfassungsgerichtshof richten. Sie wird dadurch als Partei des Rechtsstreits angesehen ».

Ein Interesse im Sinne dieser Bestimmung weist eine Person nach, die beweist, dass ihre Situation direkt von dem Entscheid betroffen sein kann, den der Gerichtshof im Zusammenhang mit der Nichtigkeitsklage erlassen muss.

B.4.2. Die intervenierenden Parteien berufen sich auf ihre Eigenschaft als Versicherte und Personen, die über die erforderlichen Qualifikationen verfügen, um die Interessen eines Rechtsuchenden in bestimmten Verfahren zu verteidigen, zu vertreten oder wahrzunehmen. Das Institut der Buchprüfer und Steuerberater, ebenfalls intervenierende Partei, beruft sich auf seine Eigenschaft als juristische Person, die unter anderem die Aufgabe hat, darüber zu wachen, dass die Rechte und die gemeinsamen Berufsinteressen ihrer Mitglieder geschützt werden.

Die vorerwähnten Parteien intervenieren zur Verteidigung des angefochtenen Gesetzes und sind der Auffassung, dass die klagenden Parteien mit ihrer Klage ein Anwaltsmonopol erwirken möchten, indem sie verlangen, dass die in Artikel 156 Nr. 1 des Gesetzes vom 4. April 2014 erwähnten Worte « jeglicher anderen Person [...], die die Qualifikationen besitzt, die aufgrund des auf das Verfahren anwendbaren Gesetzes erforderlich sind, um die Interessen einer Person zu verteidigen, zu vertreten oder wahrzunehmen » und « Person [...], die die erforderlichen Qualifikationen besitzt » für nichtig zu erklären ist.

B.4.3. Wie in B.3.2 erwähnt wurde, geht aus der Darlegung der Nichtigkeitsklage hervor, dass der Gerichtshof ersucht wird, über die Verfassungsmäßigkeit von Artikel 156 Nr. 1 des Gesetzes vom 4. April 2014 in der Fassung seiner Ersetzung durch Artikel 2 des Gesetzes vom 9. April 2017 zu befinden, sofern die freie Wahl eines Beistands auf das Schiedsverfahren, aber nicht auf das Vermittlungsverfahren ausgeweitet wird. Mit der Klage wird somit nicht das Ziel verfolgt, dass die in dem Artikel erwähnten Worte « jeglicher anderen Person [...], die die Qualifikationen besitzt, die aufgrund des auf das Verfahren anwendbaren Gesetzes erforderlich sind, um die Interessen einer Person zu verteidigen, zu vertreten oder wahrzunehmen » und « Person [...], die die erforderlichen Qualifikationen besitzt » für nichtig erklärt werden.

B.4.4. Daraus ergibt sich, dass in Bezug auf die intervenierenden Parteien das nach Artikel 87 § 2 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 erforderliche Interesse nicht vorliegt.

B.5. Die Interventionsschriftsätze sind unzulässig.

*Zur Hauptsache*

B.6. Der erste Klagegrund bezieht sich auf einen Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, der sich daraus ergebe, dass die angefochtene Bestimmung eine unterschiedliche Behandlung einführe zwischen einerseits dem Rechtsuchenden, der sich zur Beilegung einer Streitigkeit eines Schiedsverfahrens bediene und insoweit im Rahmen der Rechtsschutzversicherung einen Beistand frei wählen könne, und andererseits dem Rechtsuchenden, der sich in dem Rahmen eines Vermittlungsverfahrens bediene und insoweit nicht über eine Wahlfreiheit verfüge.

Der zweite Klagegrund hat einen Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 201 der Richtlinie 2009/138/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. November 2009 betreffend die Aufnahme und Ausübung der Versicherungs- und der Rückversicherungstätigkeit zum Gegenstand, der sich daraus ergebe, dass die angefochtene Bestimmung im Rahmen der Rechtsschutzversicherung die freie Wahl eines Beistands in einem Vermittlungsverfahren nicht gewährleiste.

B.7.1. Kraft Artikel 154 Absatz 1 des Gesetzes vom 4. April 2014 sind die Artikel 155 bis 157 (die Artikel über die Rechtsschutzversicherung) auf die Versicherungsverträge anwendbar, durch die sich das Versicherungsunternehmen verpflichtet, Dienstleistungen zu erbringen und Kosten auf sich zu nehmen, um dem Versicherten die Möglichkeit zu geben, seine Rechte als Kläger oder Beklagter in einem Gerichts-, Verwaltungs- oder anderen Verfahren beziehungsweise unabhängig von irgendeinem Verfahren geltend zu machen.

Aus dieser Bestimmung geht hervor, dass es sich bei der Rechtsschutzversicherung um einen Vertrag handelt, durch den das Versicherungsunternehmen sich dazu verpflichtet, einerseits Dienstleistungen zu erbringen und andererseits Kosten auf sich zu nehmen, um die Rechte des Versicherten im Rahmen eines Verfahrens oder außerhalb eines solchen zu gewährleisten.

B.7.2. Die Erbringung von Dienstleistungen bezieht sich unter anderem auf das Bieten von Rechtsschutz zugunsten des Versicherten durch das Versicherungsunternehmen selbst oder durch eine von diesem bestimmte Person, um eine gütliche Einigung in Bezug auf die Streitigkeit unabhängig von irgendeinem Verfahren zu erreichen.

B.7.3. Wird keine gütliche Einigung erreicht, kann in Abhängigkeit von der Art der Streitigkeit ein Gerichts-, Verwaltungs-, Schieds- oder ein Vermittlungsverfahren eingeleitet werden.

B.8.1. Vor der Ersetzung von Artikel 156 Nr. 1 des Gesetzes vom 4. April 2014 durch Artikel 2 des Gesetzes vom 9. April 2017 musste in jedem Rechtsschutzversicherungsvertrag ausdrücklich festgelegt werden, dass der Versicherte einen Rechtsanwalt oder eine qualifizierte Person frei wählen kann, « wenn ein Gerichts- oder Verwaltungsverfahren einzuleiten ist ». Die freie Wahl eines Beistands, dessen Kosten entsprechend den Bestimmungen des Versicherungsvertrages vom Rechtsschutzversicherer getragen werden, war folglich gewährleistet, wenn ein Gerichts- oder Verwaltungsverfahren einzuleiten war.

Durch das angefochtene Gesetz wird die freie Wahl eines Beistands auf das Schiedsverfahren, jedoch nicht auf das Vermittlungsverfahren ausgeweitet und wird ebenso die freie Wahl in Bezug auf die Person gewährleistet, die ein Schiedsverfahren, eine Vermittlung oder eine andere anerkannte außergerichtliche Form der Streitbeilegung leitet.

B.8.2. Aus den Vorarbeiten ergibt sich, dass der ursprüngliche Gesetzesvorschlag, auf den das angefochtene Gesetz zurückzuführen ist, zum Ziel hatte, die freie Wahl eines Beistands auch auf das Vermittlungsverfahren auszuweiten (*Parl. Dok.*, Kammer, 2014, DOC 54-0192/001). Der Gesetzesvorschlag wurde später allerdings in der Form abgeändert, dass die Ausweitung auf das Vermittlungsverfahren gestrichen wurde (*Parl. Dok.*, Kammer, 2016-2017, DOC 54-0192/005). In den Vorarbeiten heißt es diesbezüglich:

« M. [...] souligne l'importance de la proposition de loi à laquelle les acteurs de terrain souscrivent. [...] La question de l'instauration de la liberté de choix d'un avocat dans le cadre de la médiation fait débat. L'orateur n'y est personnellement pas favorable car la présence d'un avocat n'est pas de nature à favoriser la médiation » (*Doc. parl.*, Chambre, 2016-2017, DOC 54-0192/006, p. 4).

« Le ministre rejoint l'argumentation de M. [...]. Ce qui distingue la médiation et les autres modes de règlement des conflits d'une part de la procédure judiciaire, administrative ou arbitrale d'autre part, c'est que dans le premier cas, le droit n'est pas le plus important. L'accord obtenu n'est pas nécessairement le produit d'un raisonnement juridique. Il n'est donc pas nécessaire d'être assisté en droit de la même façon que dans la procédure judiciaire, administrative ou arbitrale. En outre, indépendamment de cela, beaucoup de médiations sont préjudiciaires.

En cas de médiation qui suit la phase judiciaire, il est logique que l'avocat continue à défendre son client. Cependant, en cas de médiation préjudiciaire, il est important, notamment pour les assureurs, de préciser qu'il ne faut pas recourir à un avocat. Imposer le libre choix, et donc l'assistance d'un avocat dans le cadre de la médiation serait donc une erreur à l'heure actuelle » (*ibid.*, pp. 5-6).

B.8.3. Daraus geht hervor, dass der Gesetzgeber sich dafür entschieden hat, die im Rahmen einer Rechtsschutzversicherung gewährleistete freie Wahl eines Beistands nicht auf das Vermittlungsverfahren auszuweiten, weil einerseits die Anwesenheit eines Beistands für die Vermittlung nicht hilfreich und andererseits die Vermittlung nicht notwendigerweise mit einer rechtlichen Argumentation verbunden sei.

B.9.1. Die Vermittlung ist in den Artikeln 1723/1 bis 1737 des Gerichtsgesetzbuches geregelt und bildet eine alternative Art, Konflikte zwischen zwei oder mehreren Person auf der Grundlage der Zustimmung der Parteien beizulegen, wobei der zwischen ihnen bestehende Streit durch eine von ihnen unter der Begleitung eines Vermittlers aufgesetzte Vermittlungsvereinbarung beendet wird. Jede der Parteien kann die Vermittlung zu jedem Zeitpunkt beenden, ohne dass dies zu ihrem Nachteil gereicht (Artikel 1729 des Gerichtsgesetzbuches).

B.9.2. Das Gerichtsgesetzbuch sieht zwei Arten der Vermittlung vor, nämlich die außergerichtliche Vermittlung (Artikel 1730 bis 1733) und die gerichtliche Vermittlung (Artikel 1734 bis 1737).

B.9.3. Die außergerichtliche Vermittlung beinhaltet, dass jede Partei den anderen Parteien vor, während oder nach einem Gerichtsverfahren vorschlagen kann, auf ein Vermittlungsverfahren zurückzugreifen (Artikel 1730 des Gerichtsgesetzbuches). Die Parteien bestimmen untereinander mit Hilfe des Vermittlers, der entweder durch die Parteien im gegenseitigen Einvernehmen oder durch einen Dritten, den sie damit beauftragen, bestimmt wird, die Modalitäten für den Verlauf der Vermittlung und die Dauer des Verfahrens in einem Vermittlungsprotokoll (Artikel 1731 § 1 des Gerichtsgesetzbuches). Wenn die Parteien eine Vermittlungsvereinbarung abschließen, wird dies in einem mit dem Datum versehenen und von ihnen sowie dem Vermittler unterzeichneten Schriftstück festgehalten (Artikel 1732 des Gerichtsgesetzbuches). Wenn der Vermittler, der die Vermittlung geleitet hat, von der in Artikel 1727 des Gerichtsgesetzbuches erwähnten föderalen Vermittlungskommission zugelassen ist, können die Parteien oder eine von ihnen die Vermittlungsvereinbarung dem zuständigen Richter zur Homologierung vorlegen (Artikel 1733 Absatz 1 des Gerichtsgesetzbuches). Der Richter kann die Homologierung der Vereinbarung nur verweigern, wenn sie gegen die öffentliche Ordnung verstößt oder wenn die nach einer Vermittlung in Familiensachen zustande gekommene Vereinbarung im Widerspruch zu den Interessen der minderjährigen Kinder steht (Artikel 1733 Absatz 2 des Gerichtsgesetzbuches). Nach Artikel 1733 Absatz 3 des Gerichtsgesetzbuches hat der Homologierungsbeschluss die Wirksamkeit eines Urteils im Sinne von Artikel 1043 desselben Gesetzbuches, wodurch die Vereinbarung vollstreckbar wird. Wenn der Vermittler, der die Vermittlung geleitet hat, nicht von der föderalen Vermittlungskommission zugelassen ist, kommt eine Homologierung der Vermittlungsvereinbarung nicht in Betracht und muss ihre Vollstreckbarkeit auf anderem Wege sichergestellt werden (zum Beispiel durch eine notarielle Urkunde).

B.9.4. Die gerichtliche Vermittlung beinhaltet, dass der bereits mit einer Streitsache befasste Richter auf gemeinsamen Antrag der Parteien oder auf eigene Initiative, aber mit der Zustimmung der Parteien eine Vermittlung anordnen kann, solange die Sache noch nicht zur Beratung gestellt ist (Artikel 1734 § 1 des Gerichtsgesetzbuches). In der Entscheidung, durch die eine Vermittlung angeordnet wird, wird der Name und die Eigenschaft des zugelassenen Vermittlers oder der zugelassenen Vermittler vermerkt, die Dauer ihres Auftrags festgelegt, ohne dass diese sechs Monate überdauern darf, und das Datum angegeben, auf das die Sache vertagt wird und das das erstmalige Datum nach Ablauf dieser Frist ist (Artikel 1734 § 2 des Gerichtsgesetzbuches). Der Richter bleibt während der Vermittlung mit der Sache befasst und kann jederzeit jede Maßnahme ergreifen, die ihm notwendig erscheint. Er kann ebenfalls auf Antrag des Vermittlers oder einer der Parteien die Vermittlung auch vor Ablauf der festgelegten Frist beenden (Artikel 1735 § 3 des Gerichtsgesetzbuches). Der Vermittler setzt den Richter bei Ablauf seines Auftrags schriftlich davon in Kenntnis, ob die Parteien zu einer Vereinbarung gekommen sind oder nicht (Artikel 1736 Absatz 2 des Gerichtsgesetzbuches). Hat die Vermittlung zu einer Vermittlungsvereinbarung geführt, wenn auch nur teilweise, können die Parteien oder eine von ihnen gemäß Artikel 1043 des Gerichtsgesetzbuches den Richter um Homologierung dieser Vereinbarung ersuchen, wobei die Homologierung nur verweigert werden kann, wenn die Vereinbarung gegen die öffentliche Ordnung verstößt oder wenn die nach einer Vermittlung in Familiensachen zustande gekommene Vereinbarung im Widerspruch zu den Interessen der minderjährigen Kinder steht (Artikel 1736 Absätze 3 und 4 des Gerichtsgesetzbuches). Hat die Vermittlung nicht zu einer vollständigen Vermittlungsvereinbarung geführt, wird das Gerichtsverfahren am festgesetzten Tage fortgesetzt, unbeschadet der Möglichkeit für den Richter, wenn er es für zweckmäßig erachtet und mit Zustimmung aller Parteien, den Auftrag des Vermittlers für einen von ihm bestimmten Zeitraum zu verlängern (Artikel 1736 Absatz 5 des Gerichtsgesetzbuches).

B.10.1. Das Schiedsverfahren ist eine Art der Streitbeilegung, die auf der autonomen Entscheidung der Parteien beruht, die Befugnis, Recht zu sprechen, einem oder mehreren Schiedsrichtern anzuvertrauen, damit eine zwischen ihnen bestehende Streitigkeit endgültig beendet wird. Das Schiedsverfahren führt zu einem Schiedsspruch, den das Schiedsgericht erlässt (Artikel 1713 des Gerichtsgesetzbuches). Nach Artikel 1710 § 1 und 2 des Gerichtsgesetzbuches

entscheidet das Schiedsgericht über die Streitsache gemäß den Rechtsvorschriften, die von den Parteien als auf die Streitsache selbst anwendbar bestimmt worden sind, oder wenn sie eine solche Wahl nicht treffen, gemäß den Rechtsvorschriften, die es für am geeignetsten hält. Gemäß Artikel 1710 § 3 des Gerichtsgesetzbuches entscheidet das Schiedsgericht nur « als gültlicher Vermittler », wenn es von den Parteien ausdrücklich dazu ermächtigt wurde.

B.10.2. Im Gegensatz zum Vermittlungsverfahren, mit dem bezweckt wird, eine Vereinbarung zwischen den Parteien zu treffen, führt das Schiedsverfahren genauso wie ein Gerichts- und Verwaltungsverfahren zu einer Entscheidung eines Dritten. Während das Gerichtsgesetzbuch in Bezug auf das Schiedsverfahren vorsieht, dass das Schiedsgericht grundsätzlich nach den Rechtsvorschriften zu entscheiden hat, die von den Parteien als auf die Streitsache selbst anwendbar bestimmt worden sind, beinhaltet es in Bezug auf die Vermittlung keine Regelung zu den anzuwendenden Rechtsvorschriften. Eine Vermittlungsvereinbarung kann gleichwohl durch den zuständigen Richter homologiert werden, wobei der Homologierungsbeschluss die Wirksamkeit eines Urteils im Sinne von Artikel 1043 des Gerichtsgesetzbuches hat.

B.10. Artikel 10 der Verfassung bestimmt:

« Es gibt im Staat keine Unterscheidung nach Ständen.

Die Belgier sind vor dem Gesetz gleich; nur sie können zur Bekleidung der zivilen und militärischen Ämter zugelassen werden, vorbehaltlich der Ausnahmen, die für Sonderfälle durch ein Gesetz festgelegt werden können.

Die Gleichheit von Frauen und Männern ist gewährleistet ».

Artikel 11 der Verfassung bestimmt:

« Der Genuss der den Belgiern zuerkannten Rechte und Freiheiten muss ohne Diskriminierung gesichert werden. Zu diesem Zweck gewährleisten das Gesetz und das Dekret insbesondere die Rechte und Freiheiten der ideologischen und philosophischen Minderheiten ».

B.12. Im Gegensatz zum Vortrag des Ministerrats sind die Personen, die Partei eines Vermittlungsverfahrens sind, im Lichte der freien Wahl eines Beistands hinreichend vergleichbar mit den Personen, die Partei eines Schiedsverfahrens sind. Beide Verfahren haben nämlich zum Ziel, eine Streitigkeit zu beenden, die zwischen zwei oder mehreren Parteien besteht. Der Umstand, dass es wesentliche Unterschiede zwischen dem Schieds- und dem Vermittlungsverfahren gibt, reicht folglich nicht aus, um daraus die Nichtvergleichbarkeit der vorerwähnten Kategorien von Personen schlussfolgern zu können.

B.13. Die Artikel 10 und 11 der Verfassung haben eine allgemeine Tragweite. Sie untersagen jegliche Diskriminierung, ungeachtet deren Ursprungs; der verfassungsmäßige Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung gilt angesichts aller Rechte und aller Freiheiten, einschließlich derjenigen, die sich aus internationalen Verträgen ergeben, welche für Belgien verbindlich sind.

B.14.1. Vorliegend ist insbesondere Artikel 201 Absatz 1 der Richtlinie 2009/138/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. November 2009 betreffend die Aufnahme und Ausübung der Versicherungs- und der Rückversicherungstätigkeit zu beachten, der bestimmt:

« 1. Tout contrat d'assurance protection juridique prévoit explicitement :

a) que, lorsqu'il est fait appel à un avocat ou à toute autre personne ayant les qualifications appropriées selon le droit national, pour défendre, représenter ou servir les intérêts de l'assuré dans une procédure judiciaire ou administrative, l'assuré a la liberté de choisir cet avocat ou cette autre personne;

b) que, chaque fois que surgit un conflit d'intérêts, l'assuré a la liberté de choisir un avocat ou, s'il le préfère et dans la mesure où le droit national le permet, toute autre personne ayant les qualifications appropriées, pour servir ses intérêts ».

B.14.2. Der vorerwähnte Artikel 201 Absatz 1 der Richtlinie 2009/138/EG geht zurück auf den gleichlautenden Artikel 4 Absatz 1 der Richtlinie 87/344/EWG des Rates vom 22. Juni 1987 zur Koordinierung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften für die Rechtsschutzversicherung.

B.15.1. In seinem Urteil vom 10. September 2009 hat der Gerichtshof der Europäischen Union zu der vorerwähnten Richtlinie 87/344/EWG entschieden:

« 38. Einleitend ist daran zu erinnern, dass nach ständiger Rechtsprechung bei der Auslegung einer Gemeinschaftsvorschrift nicht nur ihr Wortlaut, sondern auch ihr Zusammenhang und die Ziele zu berücksichtigen sind, die mit der Regelung, zu der sie gehört, verfolgt werden (vgl. Urteile vom 17. November 1983, *Merck*, 292/82, *Slg.* 1983, 3781, Randnr. 12, vom 21. Februar 1984, *St. Nikolaus Brennerei und Likörfabrik*, 337/82, *Slg.* 1984, 1051, Randnr. 10, vom 14. Oktober 1999, *Adidas*, C-223/98, *Slg.* 1999, I-7081, Randnr. 23, vom 14. Juni 2001, *Kvaerner*, C-191/99, *Slg.* 2001, I-4447, Randnr. 30, und vom 7. Juni 2005, *VEMW u. a.*, C-17/03, *Slg.* 2005, I-4983, Randnr. 41).

39. Insofern ist festzustellen, dass sich aus den Erwägungsgründen der Richtlinie 87/344 ergibt, dass sie zum einen die Niederlassungsfreiheit der Versicherungsunternehmen durch die Aufhebung der Beschränkungen, die sich aus nationalen Regelungen über das Verbot der Bündelung der Rechtsschutzversicherung und anderer Versicherungssparten ergeben, erleichtern, und zum anderen die Interessen der Versicherungsnehmer u. a. dadurch schützen soll, dass etwaige Interessenkollisionen möglichst vermieden werden und die Beilegung von Streitfällen zwischen Versicherern und Versicherungsnehmern ermöglicht wird.

40. Zu diesem Zweck sind in der Richtlinie organisatorische und vertragliche Maßnahmen wie auch einige spezifische Garantien zugunsten der Versicherungsnehmer vorgesehen.

41. Hinsichtlich der organisatorischen und vertraglichen Maßnahmen räumt Art. 3 Abs. 2 der Richtlinie 87/344 den Versicherern die Möglichkeit ein, Schadensfälle durch besonderes Personal innerhalb desselben Unternehmens zu verwalten oder die Schadensverwaltung auf ein rechtlich selbständiges Unternehmen zu übertragen. Zudem ermöglicht Art. 3 Abs. 2 Buchst. c die Vermeidung von Interessenkollisionen, indem dem Versicherten die freie Wahl seines Rechtsvertreters gewährt wird, sobald ein versicherter Schadensfall mitgeteilt wird.

42. Nach Art. 3 Abs. 3 der Richtlinie 87/344 wird bei diesen Möglichkeiten davon ausgegangen, dass jede von ihnen das Interesse der Rechtsschutzversicherten gleichwertig schützt. Es ist Sache der Mitgliedstaaten, sicherzustellen, dass die in ihrem Gebiet ansässigen Unternehmen wenigstens eine dieser Alternativlösungen anwenden. Sie können dabei eine dieser Lösungen vorschreiben oder es den Unternehmen freistellen, zwischen mehreren Alternativlösungen zu wählen.

43. Außerdem sieht Art. 3 Abs. 1 der Richtlinie 87/344 vor, dass die Rechtsschutzversicherung Gegenstand eines von den anderen Versicherungszweigen gesonderten Vertrags oder eines gesonderten Kapitels einer einheitlichen Police mit Angabe des Inhalts der Versicherung sein muss. Die Mitgliedstaaten können den Versicherern vorschreiben, auch die auf die Rechtsschutzversicherung entfallende Prämie anzugeben.

44. Was die spezifischen Garantien angeht, gewährt die Richtlinie den Versicherten das Recht, in den in Art. 4 Abs. 1 Buchst. a genannten Verfahren oder, gemäß Art. 4 Abs. 1 Buchst. b, bei Entstehung einer Interessenkollision den Rechtsvertreter frei zu wählen.



45. Wie sich aus den Art. 4, 6 und 7 der Richtlinie 87/344 zusammen genommen ergibt, bezwecken die den Versicherten durch diese Artikel verliehenen Rechte, die Interessen des Versicherten umfassend zu schützen, und beschränken sich nicht auf Fälle, in denen eine Interessenkollision entsteht.

46. Auch aus dem Wortlaut der Art. 3 bis 5 der Richtlinie 87/344 sowie dem Zusammenhang dieser Richtlinie ergibt sich, dass der Anspruch auf die freie Wahl des Rechtsvertreters jedem Versicherungsnehmer innerhalb der in den einzelnen Artikeln festgelegten Grenzen allgemein und eigenständig zusteht.

47. So erkennt erstens Art. 4 Abs. 1 der Richtlinie 87/344 den Anspruch des Versicherten auf Wahl seines Rechtsvertreters an, beschränkt ihn jedoch - außer in den Fällen, in denen eine Interessenkollision entsteht - auf Gerichts- und Verwaltungsverfahren. Die Verwendung des Adjektivs ' jeder ' und die Form des Verbs ' anerkennen ' unterstreichen die allgemeine Bedeutung und die Verbindlichkeit dieser Regel.

48. Hervorzuheben ist zweitens, dass diese Bestimmung das Mindestmaß an Freiheit festlegt, das dem Versicherten unabhängig von der vom Versicherungsunternehmen nach Art. 3 Abs. 2 der Richtlinie gewählten Option zu gewähren ist.

49. Insoweit ist festzustellen, dass die in Art. 3 Abs. 2 Buchst. a und b der Richtlinie 87/344 genannten Maßnahmen ihren Anwendungsbereich auch dann behalten, wenn aus Art. 4 Abs. 1 Buchst. a der Richtlinie ein eigenständiger Anspruch des Rechtsschutzversicherten auf die freie Wahl seines Rechtsvertreters abgeleitet wird.

50. Die in Art. 3 Abs. 2 Buchst. c der Richtlinie 87/344 vorgesehene Lösung gibt den Versicherten nämlich weiter reichende Rechte als Art. 4 Abs. 1 Buchst. a dieser Richtlinie. Denn die letztgenannte Bestimmung sieht einen Anspruch auf die freie Wahl des Rechtsvertreters nur dann vor, wenn ein Gerichts- oder Verwaltungsverfahren angestrengt wird. Dagegen hat der Versicherte nach der in Art. 3 Abs. 2 Buchst. c der Richtlinie vorgesehenen Lösung Anspruch darauf, einen Rechtsvertreter mit der Verteidigung seiner Interessen zu beauftragen, sobald er nach dem Versicherungsvertrag Anspruch auf das Tätigwerden des Versicherers hat, also auch vor jedem Gerichts- oder Verwaltungsverfahren.

51. Außerdem hätte die von UNIQA und der Kommission vorgeschlagene Auslegung zur Folge, dass Art. 4 Abs. 1 Buchst. a der Richtlinie 87/344 keinen Anwendungsbereich mehr hätte. Würde nämlich die Option nach Art. 3 Abs. 2 Buchst. c ausgeübt, bestünde der Anspruch auf freie Wahl des Rechtsvertreters bereits vor Beginn eines Verwaltungs- oder Gerichtsverfahrens. Fände Art. 4 Abs. 1 Buchst. a der Richtlinie nur dann Anwendung, wenn tatsächlich diese erste Lösung gewählt würde, hätte Art. 4 Abs. 1 Buchst. a der Richtlinie keinen Regelungsgehalt.

52. Im Übrigen bestätigt der elfte Erwägungsgrund der Richtlinie 87/344, dass der Anspruch auf freie Wahl des Rechtsvertreters im Rahmen eines Gerichts- oder Verwaltungsverfahrens nicht an die Entstehung einer Interessenkollision geknüpft ist.

[...]

58. Im Gegenteil lässt sich aus der Entstehungsgeschichte dieser Richtlinie schlussfolgern, dass das ursprüngliche Ziel, in allen Rechtsschutzversicherungsverträgen eine freie Wahl des Rechtsvertreters zu garantieren, die nicht durch die Entstehung einer Interessenkollision bedingt ist, beibehalten wurde, allerdings beschränkt auf Gerichts- und Verwaltungsverfahren » (EuGH, 10. September 2009, C-199/08, *Eschig*, Randnrn. 38 bis 58).

B.15.2. Daraus geht unter anderem hervor, dass Artikel 201 Absatz 1 Buchstabe a) der Richtlinie 2009/138/EG die Interessen des Versicherten in einem umfassenden Sinne schützen soll, indem ihm ein allgemeines und autonomes Recht gewährt wird, seinen Rechtsbeistand innerhalb der im Artikel festgelegten Grenzen frei zu wählen.

Dieses Recht ist jedoch beschränkt auf « Verwaltungs- und Gerichtsverfahren » und hat dadurch insoweit nicht dieselbe Tragweite wie das durch Artikel 201 Absatz 2 Buchstabe b) (vorher: Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe b) der Richtlinie 87/344/EWG) geschützte Recht. Artikel 201 Absatz 1 Buchstabe a) der Richtlinie 2009/138/EG unterscheidet sich in der Hinsicht ebenfalls von der in Artikel 200 Absatz 4 der Richtlinie 2009/138/EG (vorher: Artikel 3 Absatz 2 Buchstabe c) der Richtlinie 87/344/EWG) geregelten « organisatorischen Maßnahme ».

B.16.1. In einem Urteil vom 7. April 2016 hat der Gerichtshof der Europäischen Union die Tragweite des Begriffs « Verwaltungsverfahren » im Sinne von Artikel 201 Absatz 1 Buchstabe a) der Richtlinie 2009/138/EG (vorher: Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe a) der Richtlinie 87/344/EWG) wie folgt präzisiert:

« 16. Hierzu ist erstens festzustellen, dass gemäß Art. 4 Abs. 1 Buchst. a der Richtlinie 87/344 in jedem Rechtsschutzversicherungsvertrag ausdrücklich anzuerkennen ist, dass in jedem Gerichts- oder Verwaltungsverfahren, in dem ein Rechtsvertreter in Anspruch genommen wird, um den Versicherten zu verteidigen, zu vertreten oder seine Interessen wahrzunehmen, dem Versicherten die Wahl dieses Rechtsvertreters freisteht.

17. So ergibt sich aus dem Wortlaut dieser Bestimmung, dass der Begriff ' Verwaltungsverfahren ' im Gegensatz zum Begriff ' Gerichtsverfahren ' zu lesen ist.

18. Eine Auslegung des Begriffs ' Verwaltungsverfahren ' im Sinne von Art. 4 Abs. 1 Buchst. a der Richtlinie 87/344 wie die von den Beklagten im Ausgangsverfahren vorgeschlagene, die die Bedeutung dieses Begriffs auf Gerichtsverfahren in Verwaltungsangelegenheiten beschränken möchte, also solche, die vor einem Gericht im eigentlichen Sinne stattfinden, die auf die Kontrolle der Rechtmäßigkeit der angefochtenen Entscheidung abzielen und die die Rechtsstellung des Betroffenen endgültig festlegen, nähme dem vom EU-Gesetzgeber ausdrücklich verwendeten Begriff ' Verwaltungsverfahren ' daher seinen Sinn.

19. Im Übrigen ist festzustellen, dass, auch wenn die Unterscheidung zwischen der vorbereitenden Phase und der Entscheidungsphase eines Gerichts- oder Verwaltungsverfahrens im Zuge der Entstehung der Richtlinie 87/344 möglicherweise Gegenstand von Erörterungen war, deren Art. 4 Abs. 1 keine diesbezügliche Unterscheidung enthält, so dass die Auslegung des Begriffs ' Verwaltungsverfahren ' nicht in diesem Sinne eingeschränkt werden darf.

20. Zweitens ist nach ständiger Rechtsprechung bei der Auslegung einer Vorschrift des Unionsrechts nicht nur ihr Wortlaut zu berücksichtigen, sondern auch ihr Kontext und die Ziele, die mit der Regelung, zu der sie gehört, verfolgt werden (vgl. in diesem Sinne Urteile *St. Nikolaus Brennerei und Likörfabrik*, 337/82, EU: C: 1984: 69, Rn. 10, *VEMW u. a.*, C-17/03, EU: C: 2005: 362, Rn. 41, und *Eschig*, C-199/08, EU: C: 2009: 538, Rn. 38).

21. Insoweit ist darauf hinzuweisen, dass das von der Richtlinie 87/344 und insbesondere von ihrem Art. 4 Abs. 1 - der die freie Wahl des Rechtsanwalts oder des Rechtsvertreters vorsieht - verfolgte Ziel darin besteht, die Interessen der Versicherten umfassend zu schützen. Die allgemeine Bedeutung und die Verbindlichkeit, die dem Recht auf Wahl seines Rechtsanwalts oder Rechtsvertreters eingeräumt werden, stehen einer einschränkenden Auslegung von Art. 4 Abs. 1 Buchst. a dieser Richtlinie entgegen (vgl. in diesem Sinne Urteile *Eschig*, C-199/08, EU: C: 2009: 538, Rn. 45 und 47, und *Sneller*, C-442/12, EU: C: 2013: 717, Rn. 24).

22. Im vorliegenden Fall geht aus den dem Gerichtshof vorgelegten Aktenstücken hervor, dass die Rechte des Versicherten sowohl durch den ursprünglichen Bescheid des CIZ als auch durch die Entscheidung über den Widerspruch beeinträchtigt werden, weil die Tatsachenwürdigung während dieser Verwaltungsphase stattfindet und die Entscheidungsgrundlage im Rahmen des darauf folgenden verwaltungsgerichtlichen Verfahrens darstellt.

23. Daher kann nicht in Frage gestellt werden, dass der Versicherte anlässlich eines Verfahrens, das die unabdingbare Voraussetzung für die Einbringung einer Klage vor dem Verwaltungsgericht darstellt, eines Rechtsschutzes bedarf » (EuGH, 7. April 2016, C-5/15, *Büyüktipi*, Randnrn. 16 bis 23; in vergleichbarem Sinne: EuGH, 7. April 2016, C-460/14, *Massar*, Randnrn. 18 bis 25).

B.16.2. Daraus ergibt sich, dass die allgemeine Bedeutung und die Verbindlichkeit des Rechts auf freie Wahl des Beistands im Sinne von Artikel 201 Absatz 1 Buchstabe *a*) der Richtlinie 2009/138/EG einer engen Auslegung dieses Artikels entgegenstehen (vgl. auch EuGH, 7. November 2013, C-442/12, *Sneller*, Rn. 24-25). Obwohl das angeführte Urteil vom 7. April 2016 sich auf den Begriff « Verwaltungsverfahren » bezieht, ließe sich den Ausführungen in Randnummer 19 entnehmen, dass Artikel 201 Absatz 1 Buchstabe *a*) der Richtlinie 2009/138/EG auch in Bezug auf den dort erwähnten Begriff « Gerichtsverfahren » keinen Unterschied zwischen der vorbereitenden Phase und der Beschlussphase eines solchen Verfahrens macht.

B.17. Obwohl davon ausgegangen werden kann, dass Artikel 201 Absatz 1 Buchstabe *a*) der Richtlinie 2009/138/EG, indem er das darin gewährleistete Recht auf Verwaltungs- und Gerichtsverfahren beschränkt, dieses Recht dem Versicherten nicht einräumt in der Phase der Verhandlungen zwecks gütlicher Einigung in Bezug auf die Streitigkeit zwischen den Parteien, wie in B.7.2 ausgeführt, kann auf der Grundlage der vorerwähnten Rechtsprechung des Gerichtshofs der Europäischen Union nicht mit Sicherheit festgestellt werden, ob das darin erwähnte Recht ebenfalls in einem Vermittlungsverfahren im Sinne der Artikel 1723/1 bis 1737 des Gerichtsgesetzbuches zu gelten hat.

Ein Vermittlungsverfahren weist nämlich Merkmale auf, die sowohl Berührungspunkte mit einer gütlichen Einigung bezüglich einer Streitigkeit als auch mit einem Gerichtsverfahren erkennen lassen. Indem das Vermittlungsverfahren zu einer Vermittlungsvereinbarung zwischen den Parteien führen soll, unterscheidet sich dieses Verfahren vom Gerichtsverfahren und ähnelt es einer gütlichen Einigung bezüglich des Streits. Das Vermittlungsverfahren unterscheidet sich allerdings von der gütlichen Einigung insoweit, als ihm immer gütliche Verhandlungen vorausgehen, es im Gerichtsgesetzbuch geregelt ist und eine Vermittlungsvereinbarung, die unter der Begleitung eines anerkannten Vermittlers zustande gekommen ist, durch den zuständigen Richter homologiert werden kann, wobei der Homologierungsbeschluss die Wirksamkeit eines Urteils im Sinne von Artikel 1043 des Gerichtsgesetzbuches hat.

B.18. Nach Artikel 267 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union ist der Gerichtshof der Europäischen Union dafür zuständig, im Wege der Vorabentscheidung über die Auslegung der Verträge sowie über die Gültigkeit und die Auslegung der Handlungen der Einrichtungen der Europäischen Union zu entscheiden. Gemäß Artikel 267 Absatz 3 ist ein einzelstaatliches Gericht verpflichtet, den Gerichtshof der Europäischen Union anzurufen, wenn dessen Entscheidungen - wie die des Verfassungsgerichtshofs - selbst nicht mehr mit Rechtsmitteln des innerstaatlichen Rechts angefochten werden können. Wenn es Zweifel über die Auslegung oder die Gültigkeit einer Bestimmung des Rechts der Europäischen Union gibt, die für die Entscheidung in einer bei einem solchen einzelstaatlichen Gericht anhängigen Streitigkeit wichtig ist, hat dieses Gericht den Gerichtshof der Europäischen Union im Rahmen eines Vorabentscheidungsverfahrens, selbst von Amts wegen, anzurufen.

Vor der Urteilsfällung zur Sache ist folglich dem Gerichtshof der Europäischen Union die im Tenor wiedergegebene Vorabentscheidungsfrage zu stellen.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

stellt dem Gerichtshof der Europäischen Union, bevor er zur Sache entscheidet, folgende Vorabentscheidungsfrage:

Ist der Begriff « Gerichtsverfahren » in Artikel 201 Absatz 1 Buchstabe *a*) der Richtlinie 2009/138/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. November 2009 betreffend die Aufnahme und Ausübung der Versicherungs- und der Rückversicherungstätigkeit dahin auszulegen, dass das außergerichtliche sowie das gerichtliche Vermittlungsverfahren im Sinne der Artikel 1723/1 bis 1737 des belgischen Gerichtsgesetzbuches einbegriffen sind?

Erlassen in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 11. Oktober 2018.

Der Kanzler,

F. Meersschaut

Der Präsident,

A. Alen

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[2018/205393]

14 OKTOBER 2018. — Wet tot wijziging van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de wetgevende kamers, wat de cumulatie van mandaten betreft (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

**Art. 2.** In artikel 1<sup>er</sup> *quinquies* van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de wetgevende kamers, ingevoegd bij de wet van 4 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt aangevuld met de woorden :

“De vergoedingen, wedden of presentiegelden van bijzondere functies in de Kamer van volksvertegenwoordigers of Senaat, zoals vastgesteld door het reglement van de assemblee, worden eveneens in aanmerking genomen voor de berekening van het bedrag.”;

2° het artikel wordt aangevuld met het volgende lid :

“De bepalingen van dit artikel zijn niet van toepassing op de voorzitters van de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat.”.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[2018/205393]

14 OCTOBRE 2018. — Loi modifiant, en ce qui concerne le cumul des mandats, la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

**Art. 2.** Dans l'article 1<sup>er</sup> *quinquies* de la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives, inséré par la loi du 4 mai 1999, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 2 est complété par les mots suivants :

“Les indemnités, traitements ou jetons de présence découlant de l'exercice de fonctions spéciales au sein de la Chambre des représentants ou du Sénat, telles que déterminées par le règlement de l'assemblée, sont également pris en considération pour le calcul de ce montant.”;

2° l'article est complété par l'alinéa suivant :

“Les dispositions du présent article ne s'appliquent pas aux présidents de la Chambre des représentants et du Sénat.”.

**Art. 3.** Deze wet treedt in werking bij de eerstvolgende algehele vernieuwing van de Kamer van volksvertegenwoordigers na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands Zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 14 oktober 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
Ch. MICHEL

De Vice-Eerste Minister en Minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel,  
K. PEETERS

De Vice-Eerste Minister en Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der gebouwen,  
J. JAMBON

De Vice-Eerste Minister en Minister van Ontwikkelings-samenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post,

A. DE CROO

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en Federale Culturele Instellingen,  
D. REYNDEERS

Met 's Lands Zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
K. GEENS

Nota

(1) Nota

Kamer van volksvertegenwoordigers ([www.dekamer.be](http://www.dekamer.be))

Stukken : 54-2816

Integraal verslag : 28 juni 2018.

Senaat ([www.senaat.be](http://www.senaat.be))

Stukken : 6-443

Handelingen van de Senaat: 13 juli 2018

**Art. 3.** La présente loi entre en vigueur lors du premier renouvellement intégral de la Chambre des représentants après la parution de la présente loi au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 14 octobre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
Ch. MICHEL

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur,  
K. PEETERS

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des bâtiments,  
J. JAMBON

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste,

A. DE CROO

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,  
D. REYNDEERS

Scellé du Sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
K. GEENS

Note

(1) Note

Chambre des représentants ([www.lachambre.be](http://www.lachambre.be))

Documents : 54-2816

Compte rendu intégral : 28 juin 2018

Sénat ([www.sénat.be](http://www.sénat.be))

Documents : 6-443

Annales du Sénat : 13 juillet 2018.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[2018/205394]

14 OKTOBER 2018. — Wet tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, wat de cumulatie van mandaten betreft (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

**Art. 2.** In artikel 14bis van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, ingevoegd bij de wet van 25 mei 1999 en gewijzigd bij de wet van 27 maart 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt aangevuld met de volgende zin :

“De vergoedingen, wedden of presentiegelden van bijzondere functies, zoals vastgesteld door het reglement van het Parlement, worden eveneens in aanmerking genomen voor de berekening van het bedrag.”;

2° het artikel wordt aangevuld met het volgende lid :

“Dit artikel is niet van toepassing op de voorzitter van het Parlement.”.

**Art. 3.** Deze wet treedt in werking bij de eerstvolgende algehele vernieuwing van de Kamer van volksvertegenwoordigers na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[2018/205394]

14 OCTOBRE 2018. — Loi modifiant, en ce qui concerne le cumul des mandats, la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

**Art. 2.** Dans l'article 14bis de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, inséré par la loi du 25 mai 1999 et modifié par la loi du 27 mars 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 2 est complété par la phrase suivante :

“Les indemnités, traitements ou jetons de présence découlant de l'exercice de fonctions spéciales, telles que déterminées par le règlement du Parlement, sont également pris en considération pour le calcul de ce montant.”;

2° l'article est complété par l'alinéa suivant :

“Le présent article ne s'applique pas au président du Parlement.”.

**Art. 3.** La présente loi entre en vigueur lors du premier renouvellement intégral de la Chambre des représentants après la parution de la présente loi au *Moniteur belge*.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands Zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 14 oktober 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
Ch. MICHEL

De Vice-Eerste Minister en Minister van Werk,  
Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel,  
K. PEETERS

De Vice-Eerste Minister en Minister van Veiligheid  
en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der gebouwen,  
J. JAMBON

De Vice-Eerste Minister en Minister van Ontwikkelings-  
samenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post,

A. DE CROO

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken en  
Europese Zaken, belast met Beliris en Federale Culturele Instellingen,  
D. REYNDEERS

Met 's Lands Zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
K. GEENS

—  
Nota

(1) Nota

Kamer van volksvertegenwoordigers ([www.dekamer.be](http://www.dekamer.be))

Stukken : 54-2817

Integraal verslag: 28 juni 2018.

Senaat ([www.senaat.be](http://www.senaat.be))

Stukken : 6-444

Handelingen van de Senaat : 13 juli 2018.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 14 octobre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
Ch. MICHEL

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Economie  
et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur,  
K. PEETERS

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité  
et de l'Intérieur, chargé de la Régie des bâtiments,  
J. JAMBON

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Coopération au développe-  
ment, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la  
Poste,

A. DE CROO

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et euro-  
péennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,  
D. REYNDEERS

D. REYNDEERS

Scellé du Sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
K. GEENS

—  
Note

(1) Note

Chambre des représentants ([www.lachambre.be](http://www.lachambre.be))

Documents : 54-2817

Compte rendu intégral : 28 juin 2018

Sénat ([www.sénat.be](http://www.sénat.be))

Documents : 6-444

Annales du Sénat : 13 juillet 2018.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[2018/205392]

14 OKTOBER 2018. — Bijzondere wet tot wijziging, wat de cumulatie van mandaten betreft, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

**Art. 2.** In artikel 31<sup>ter</sup> van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, ingevoegd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993 en laatstelijk gewijzigd bij de bijzondere wet van 6 januari 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1<sup>bis</sup>, tweede lid, wordt aangevuld met de volgende zin :

“De vergoedingen, wedden of presentiegelden van bijzondere functies, zoals vastgesteld door het reglement van het Parlement, worden eveneens in aanmerking genomen voor de berekening van het bedrag.”;

2° een paragraaf 1<sup>ter</sup> wordt ingevoegd, luidende :

“§ 1<sup>ter</sup>. De voorzitter van het Parlement is niet onderworpen aan paragraaf 1<sup>bis</sup>.”.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[2018/205392]

14 OCTOBRE 2018. — Loi spéciale modifiant, en ce qui concerne le cumul des mandats, la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

**Art. 2.** Dans l'article 31<sup>ter</sup> de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, inséré par la loi spéciale du 16 juillet 1993 et modifié en dernier lieu par la loi spéciale du 6 janvier 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1<sup>er bis</sup>, alinéa 2, est complété par la phrase suivante :

“Les indemnités, traitements ou jetons de présence découlant de l'exercice de fonctions spéciales, telles que déterminées par le règlement du Parlement, sont également pris en considération pour le calcul de ce montant.”;

2° il est inséré un paragraphe 1<sup>er ter</sup> rédigé comme suit :

“§ 1<sup>er ter</sup>. Le président du Parlement n'est pas soumis au paragraphe 1<sup>er bis</sup>.”.

**Art. 3.** Artikel 25, § 1bis, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, ingevoegd bij de bijzondere wet van 4 mei 1999 en gewijzigd bij de bijzondere wet van 27 maart 2006, wordt vervangen als volgt :

“§ 1bis. Het bedrag van de vergoedingen, wedden of presentiegelden, ontvangen als bezoldiging voor de door het lid van het Parlement naast zijn parlementair mandaat uitgeoefende activiteiten, mag de helft van het bedrag van de met toepassing van paragraaf 1 toegekende vergoeding niet overschrijden.

Voor de berekening van dat bedrag komen in aanmerking de vergoedingen, wedden of presentiegelden voortvloeiend uit de uitoefening van een openbaar mandaat, openbare functie of openbaar ambt van politieke aard. Daaronder vallen onder meer de vergoedingen rechtstreeks of onrechtstreeks ontvangen ingevolge de uitoefening van functies in raden van bestuur, de adviesraden en de directiecomités :

a) van de intercommunale en interprovinciale verenigingen;

b) van de rechtspersonen waarop een overheid of verschillende overheden samen rechtstreeks of onrechtstreeks een overheersende invloed uitoefenen :

- door ofwel met deze rechtspersonen een beheerscontract of bestuursovereenkomst af te sluiten;

- door ofwel, rechtstreeks of onrechtstreeks, meer dan de helft van de leden van het bestuurs-, beheers-, of directieorgaan aan te wijzen of door een of meerdere personen aan te wijzen die het toezicht in hun midden moeten uitoefenen;

- door ofwel, rechtstreeks of onrechtstreeks, de meerderheid van het geplaatst kapitaal te bezitten;

- door ofwel, rechtstreeks of onrechtstreeks, te beschikken over de meerderheid van de stemmen verbonden aan de door de rechtspersoon uitgegeven aandelen;

c) van rechtspersonen waarin het parlementslid door een beslissing van een overheid deel uitmaakt van de raad van bestuur, de adviesraad of het directiecomité.

De vergoedingen, wedden of presentiegelden voortvloeiend uit de uitoefening van bijzondere functies zoals vastgesteld door het reglement van het Parlement, van de verenigde vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, van de vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie of van de vergadering van de Vlaamse Gemeenschapscommissie, worden eveneens in aanmerking genomen voor de berekening van het bedrag.

Zo het in het eerste lid vastgestelde plafond wordt overschreden, wordt de in paragraaf 1 vastgestelde vergoeding verminderd, behalve wanneer het mandaat van lid van het Parlement wordt gecumuleerd met een mandaat van burgemeester, schepen of voorzitter van een raad voor maatschappelijk welzijn. In dat geval wordt de wedde van burgemeester, schepen of voorzitter van een raad voor maatschappelijk welzijn verminderd.

Nemen de in het eerste en tweede lid vermelde activiteiten een aanvang of een einde tijdens de duur van het parlementair mandaat, dan brengt het lid de parlementsvoorzitter daarvan op de hoogte.

Het reglement van het Parlement stelt nadere regels voor de uitvoering van deze bepalingen.

De bepalingen van deze paragraaf zijn niet van toepassing op de voorzitter van het Parlement, van de verenigde vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, van de vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie of van de vergadering van de Vlaamse Gemeenschapscommissie.”.

**Art. 3.** L'article 25, § 1<sup>er</sup>bis, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, inséré par la loi spéciale du 4 mai 1999 et modifié par la loi spéciale du 27 mars 2006, est remplacé par ce qui suit :

“§ 1<sup>er</sup>bis. Le montant des indemnités, traitements ou jetons de présence perçus en rétribution des activités exercées par le membre du Parlement en dehors de son mandat parlementaire ne peut excéder la moitié du montant de l'indemnité allouée en exécution du paragraphe 1<sup>er</sup>.

Sont pris en considération pour le calcul de ce montant les indemnités, traitements et jetons de présence découlant de l'exercice d'un mandat, d'une fonction ou d'une charge publics d'ordre politique. Relèvent notamment de cette catégorie les indemnités perçues directement ou indirectement à la suite de l'exercice de fonctions au sein du conseil d'administration, du conseil consultatif ou du comité de direction :

a) des intercommunales ou interprovinciales;

b) des personnes morales sur lesquelles une ou plusieurs autorités publiques jointes exercent directement ou indirectement une influence dominante :

- soit en concluant avec ces personnes morales un contrat de gestion ou un contrat d'administration;

- soit en désignant, directement ou indirectement, plus de la moitié des membres de leur organe d'administration, de gestion ou de direction, ou en désignant une ou plusieurs personnes chargées d'exercer la tutelle en leur sein;

- soit en détenant, directement ou indirectement, la majorité du capital souscrit;

- soit en disposant, directement ou indirectement, de la majorité des voix attachées aux parts émises;

c) des personnes morales dans lesquelles le membre du parlement fait partie du conseil d'administration, conseil consultatif ou comité de direction, à la suite d'une décision d'une autorité publique.

Les indemnités, traitements ou jetons de présence découlant de l'exercice de fonctions spéciales, telles que déterminées par le règlement du Parlement, de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune, de l'Assemblée de la Commission communautaire française ou de l'Assemblée de la Commission communautaire flamande, sont également pris en considération pour le calcul de ce montant.

En cas de dépassement de la limite fixée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, le montant de l'indemnité prévue au paragraphe 1<sup>er</sup> est diminué, sauf lorsque le mandat de membre du Parlement est cumulé avec un mandat de bourgmestre, d'échevin ou de président d'un conseil de l'aide sociale. Dans ce cas, le traitement afférent au mandat de bourgmestre, d'échevin ou de président du conseil de l'aide sociale est diminué.

Lorsque les activités visées aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2 débutent ou prennent fin en cours de mandat parlementaire, le membre concerné en informe le président du Parlement.

Le règlement du Parlement organise les modalités d'exécution des présentes dispositions.

Les dispositions du présent paragraphe ne s'appliquent pas au président du Parlement, de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune, de l'Assemblée de la Commission communautaire française ou de l'Assemblée de la Commission communautaire flamande.”.

**Art. 4.** Deze wet treedt in werking bij de eerstvolgende algehele vernieuwing van de Kamer van volksvertegenwoordigers na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands Zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 14 oktober 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
Ch. MICHEL

De Vice-Eerste Minister en Minister van Werk,  
Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel,  
K. PEETERS

De Vice-Eerste Minister en Minister van Veiligheid  
en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der gebouwen,  
J. JAMBON

De Vice-Eerste Minister en Minister van Ontwikkelings-  
samenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post,

A. DE CROO

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken en Euro-  
pese Zaken, belast met Beliris en Federale Culturele Instellingen,

D. REYNDEERS

Met 's Lands Zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
K. GEENS

Nota

(1) Nota

Kamer van volksvertegenwoordigers ([www.dekamer.be](http://www.dekamer.be))

Stukken : 54-2815

Integraal verslag : 28 juni en 19 juli 2018.

Senaat ([www.senaat.be](http://www.senaat.be))

Stukken : 6-442

Handelingen van de Senaat : 13 juli 2018

**Art. 4.** La présente loi entre en vigueur lors du premier renouvellement intégral de la Chambre des représentants après la parution de la présente loi au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 14 octobre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
Ch. MICHEL

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Economie  
et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur,  
K. PEETERS

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité  
et de l'Intérieur, chargé de la Régie des bâtiments,  
J. JAMBON

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Coopération au développe-  
ment, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la  
Poste,

A. DE CROO

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et euro-  
péennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,

D. REYNDEERS

Scellé du Sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
K. GEENS

Note

(1) Note

Chambre des représentants ([www.lachambre.be](http://www.lachambre.be))

Documents : 54-2815

Compte rendu intégral : 28 juin et 19 juillet 2018

Sénat ([www.sénat.be](http://www.sénat.be))

Documents : 6-442

Annales du Sénat : 13 juillet 2018

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[2018/205386]

14 OKTOBER 2018. — Wet tot wijziging van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de wetgevende kamers, wat de cumulatie van publieke vergoedingen betreft (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

**Art. 2.** Artikel 1<sup>er</sup>quinquies, tweede lid, van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de wetgevende kamers, ingevoegd bij de wet van 4 mei 1999, wordt aangevuld met de volgende zin :

"Onder de in de eerste zin van dit lid bedoelde vergoedingen, wedden of presentiegelden vallen onder meer de vergoedingen rechtstreeks of onrechtstreeks ontvangen ingevolge de uitoefening van functies in raden van bestuur, de adviesraden en de directiecomités :

a) van de intercommunale en interprovinciale verenigingen;

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[2018/205386]

14 OCTOBRE 2018. — Loi modifiant la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives, en ce qui concerne le cumul d'indemnités publiques (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

**Art. 2.** L'article 1<sup>er</sup>quinquies, alinéa 2, de la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives, inséré par la loi du 4 mai 1999, est complété par la phrase suivante :

"Relèvent notamment des indemnités, traitements ou jetons de présence visés à la première phrase du présent alinéa les indemnités perçues directement ou indirectement à la suite de l'exercice de fonctions au sein du conseil d'administration, du conseil consultatif ou du comité de direction :

a) des intercommunales et des interprovinciales;

b) van de rechtspersonen waarop een overheid of verschillende overheden samen rechtstreeks of onrechtstreeks een overheersende invloed uitoefenen :

- door ofwel met deze rechtspersonen een beheerscontract of bestuursovereenkomst af te sluiten;

- door ofwel, rechtstreeks of onrechtstreeks, meer dan de helft van de leden van het bestuurs-, beheers- of directieorgaan aan te wijzen of door een of meerdere personen aan te wijzen die het toezicht in hun midden moeten uitoefenen;

- door ofwel, rechtstreeks of onrechtstreeks, de meerderheid van het geplaatst kapitaal te bezitten;

- door ofwel, rechtstreeks of onrechtstreeks, te beschikken over de meerderheid van de stemmen verbonden aan de door de rechtspersoon uitgegeven aandelen;

c) van rechtspersonen waarin het parlamentslid door een beslissing van een overheid deel uitmaakt van de raad van bestuur, de adviesraad of het directiecomité.”.

**Art. 3.** Deze wet treedt in werking de dag na de eerstvolgende algehele vernieuwing van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands Zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 14 oktober 2018.

FILIP

Van Koningswege :  
De Eerste Minister,  
Ch. MICHEL

Vice-Eerste Minister en Minister van Werk, Economie en Consumenten,  
belast met Buitenlandse Handel,

K. PEETERS

Vice-Eerste Minister en Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der gebouwen,

J. JAMBON

Vice-Eerste Minister en Minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post,

A. DE CROO

Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en Federale Culturele Instellingen,

D. REYNDERS

Met 's Lands Zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
K. GEENS

Nota

(1)Nota

Kamer van volksvertegenwoordigers ([www.dekamer.be](http://www.dekamer.be))

Stukken : 54-2811

Integraal verslag : 7 juni 2018.

Senaat ([www.senaat.be](http://www.senaat.be))

Stukken : 6-438

Handelingen van de Senaat : 13 juli 2018

b) des personnes morales sur lesquelles une ou plusieurs autorités publiques jointes exercent directement ou indirectement une influence dominante:

- soit en concluant avec ces personnes morales un contrat de gestion ou un contrat d'administration;

- soit en désignant, directement ou indirectement, plus de la moitié des membres de leur organe d'administration, de gestion ou de direction, ou en désignant une ou plusieurs personnes chargées d'exercer la tutelle en leur sein;

- soit en détenant, directement ou indirectement, la majorité du capital souscrit;

- soit en disposant, directement ou indirectement, de la majorité des voix attachées aux parts émises par la personne morale;

c) des personnes morales dans lesquelles le membre du parlement fait partie du conseil d'administration, conseil consultatif ou comité de direction, à la suite d'une décision d'une autorité publique.”.

**Art. 3.** La présente loi entre en vigueur le lendemain du prochain renouvellement intégral de la Chambre des représentants.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 14 octobre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Premier Ministre,  
Ch. MICHEL

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur,

K. PEETERS

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des bâtiments,

J. JAMBON

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste,

A. DE CROO

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,

D. REYNDERS

Scellé du Sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
K. GEENS

Note

(1) Note

Chambre des représentants ([www.lachambre.be](http://www.lachambre.be))

Documents : 54-2811

Compte rendu intégral : 7 juin 2018.

Sénat ([www.sénat.be](http://www.sénat.be))

Documents : 6-438

Annales du Sénat : 13 juillet 2018.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[2018/205389]

14 OKTOBER 2018. — Bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der Instellingen, wat de cumulatie van publieke vergoedingen betreft (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[2018/205389]

14 OCTOBRE 2018. — Loi spéciale modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles en ce qui concerne le cumul d'indemnités publiques (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

**Art. 2.** Artikel 31ter, § 1bis, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, ingevoegd bij de bijzondere wet van 4 mei 1999 en gewijzigd bij de bijzondere wet van 27 maart 2006, wordt aangevuld met de volgende zin :

“Onder de in de eerste zin van dit lid bedoelde vergoedingen, wedden of presentiegelden vallen onder meer de vergoedingen rechtstreeks of onrechtstreeks ontvangen ingevolge de uitoefening van functies in raden van bestuur, de adviesraden en de directiecomités :

a) van de intercommunale en interprovinciale verenigingen;

b) van de rechtspersonen waarop een overheid of verschillende overheden samen rechtstreeks of onrechtstreeks een overheersende invloed uitoefenen :

- door ofwel met deze rechtspersonen een beheerscontract of bestuursovereenkomst af te sluiten;

- door ofwel, rechtstreeks of onrechtstreeks, meer dan de helft van de leden van het bestuurs-, beheers- of directieorgaan aan te wijzen of door een of meerdere personen aan te wijzen die het toezicht in hun midden moeten uitoefenen;

- door ofwel, rechtstreeks of onrechtstreeks, de meerderheid van het geplaatst kapitaal te bezitten;

- door ofwel, rechtstreeks of onrechtstreeks, te beschikken over de meerderheid van de stemmen verbonden aan de door de rechtspersoon uitgegeven aandelen;

c) van rechtspersonen waarin het parlementslid door een beslissing van een overheid deel uitmaakt van de raad van bestuur, de adviesraad of het directiecomité.”.

**Art. 3.** Deze wet treedt in werking de dag na de eerstvolgende algehele vernieuwing van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands Zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 14 oktober 2018.

FILIP

Van Koningswege :  
De Eerste Minister,  
Ch. MICHEL

Vice-Eerste Minister en Minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel,  
K. PEETERS

Vice-Eerste Minister en Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der gebouwen,  
J. JAMBON

Vice-Eerste Minister en Minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post,

A. DE CROO

Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en Federale Culturele Instellingen,  
D. REYNDEERS

Met 's Lands Zegel gezegeld :  
De Minister van Justitie,  
K. GEENS

Nota

(1)Nota

Kamer van volksvertegenwoordigers ([www.dekamer.be](http://www.dekamer.be))

Stukken : 54-2812

Integraal verslag : 7 juni 2018.

Senaat ([www.senaat.be](http://www.senaat.be))

Stukken : 6-439

Handelingen van de Senaat : 13 juli 2018.

**Art. 2.** L'article 31ter, § 1<sup>er</sup>bis, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, inséré par la loi spéciale du 4 mai 1999 et modifié par la loi spéciale du 27 mars 2006, est complété par la phrase suivante :

“Relèvent notamment des indemnités, traitements ou jetons de présence visés à la première phrase du présent alinéa les indemnités perçues directement ou indirectement à la suite de l'exercice de fonctions au sein du conseil d'administration, du conseil consultatif ou du comité de direction :

a) des intercommunales et des interprovinciales;

b) des personnes morales sur lesquelles une ou plusieurs autorités publiques jointes exercent directement ou indirectement une influence dominante :

- soit en concluant avec ces personnes morales un contrat de gestion ou un contrat d'administration;

- soit en désignant, directement ou indirectement, plus de la moitié des membres de leur organe d'administration, de gestion ou de direction, ou en désignant une ou plusieurs personnes chargées d'exercer la tutelle en leur sein;

- soit en détenant, directement ou indirectement, la majorité du capital souscrit;

- soit en disposant, directement ou indirectement, de la majorité des voix attachées aux parts émises par la personne morale;

c) des personnes morales dans lesquelles le membre du parlement fait partie du conseil d'administration, conseil consultatif ou comité de direction, à la suite d'une décision d'une autorité publique.”.

**Art. 3.** La présente loi entre en vigueur le lendemain du prochain renouvellement intégral de la Chambre des représentants.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 14 octobre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Premier Ministre,  
Ch. MICHEL

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur,  
K. PEETERS

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des bâtiments,  
J. JAMBON

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste,

A. DE CROO

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,  
D. REYNDEERS

Scellé du Sceau de l'Etat :  
Le Ministre de la Justice,  
K. GEENS

Note

(1) Note

Chambre des représentants ([www.lachambre.be](http://www.lachambre.be))

Documents : 54-2812

Compte rendu intégral : 7 juin 2018

Sénat ([www.sénat.be](http://www.sénat.be))

Documents : 6-439

Annales du Sénat : 13 juillet 2018.



FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[2018/205390]

14 OKTOBER 2018. — Wet tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, wat de cumulatie van publieke vergoedingen betreft (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

**Art. 2.** Artikel 14*bis*, tweede lid, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, ingevoegd bij de wet van 25 mei 1999, wordt aangevuld met de volgende zin :

“Onder de in de eerste zin van dit lid bedoelde vergoedingen, wedden of presentiegelden vallen onder meer de vergoedingen rechtstreeks of onrechtstreeks ontvangen ingevolge de uitoefening van functies in raden van bestuur, de adviesraden en de directiecomités :

a) van de intercommunale en interprovinciale verenigingen;

b) van de rechtspersonen waarop een overheid of verschillende overheden samen rechtstreeks of onrechtstreeks een overheersende invloed uitoefenen :

- door ofwel met deze rechtspersonen een beheerscontract of bestuursovereenkomst af te sluiten;

- door ofwel, rechtstreeks of onrechtstreeks, meer dan de helft van de leden van het bestuurs-, beheers- of directieorgaan aan te wijzen of door een of meerdere personen aan te wijzen die het toezicht in hun midden moeten uitoefenen;

- door ofwel, rechtstreeks of onrechtstreeks, de meerderheid van het geplaatst kapitaal te bezitten;

- door ofwel, rechtstreeks of onrechtstreeks, te beschikken over de meerderheid van de stemmen verbonden aan de door de rechtspersoon uitgegeven aandelen;

c) van rechtspersonen waarin het parlementslid door een beslissing van een overheid deel uitmaakt van de raad van bestuur, de adviesraad of het directiecomité.”.

**Art. 3.** Deze wet treedt in werking de dag na de eerstvolgende algehele vernieuwing van de Kamer van volks- vertegenwoordigers.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands Zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 14 oktober 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
Ch. MICHEL

Vice-Eerste Minister en Minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel,

K. PEETERS

Vice-Eerste Minister en Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der gebouwen,

J. JAMBON

Vice-Eerste Minister en Minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post,

A. DE CROO

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[2018/205390]

14 OCTOBRE 2018. — Loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone en ce qui concerne le cumul d'indemnités publiques (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

**Art. 2.** L'article 14*bis*, alinéa 2, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, inséré par la loi du 25 mai 1999, est complété par la phrase suivante :

“Relèvent notamment des indemnités, traitements ou jetons de présence visés à la première phrase du présent alinéa les indemnités perçues directement ou indirectement à la suite de l'exercice de fonctions au sein du conseil d'administration, du conseil consultatif ou du comité de direction :

a) des intercommunales et des interprovinciales;

b) des personnes morales sur lesquelles une ou plusieurs autorités publiques jointes exercent directement ou indirectement une influence dominante:

- soit en concluant avec ces personnes morales un contrat de gestion ou un contrat d'administration;

- soit en désignant, directement ou indirectement, plus de la moitié des membres de leur organe d'administration, de gestion ou de direction, ou en désignant une ou plusieurs personnes chargées d'exercer la tutelle en leur sein;

- soit en détenant, directement ou indirectement, la majorité du capital souscrit;

- soit en disposant, directement ou indirectement, de la majorité des voix attachées aux parts émises par la personne morale;

c) des personnes morales dans lesquelles le membre du parlement fait partie du conseil d'administration, conseil consultatif ou comité de direction, à la suite d'une décision d'une autorité publique.”.

**Art. 3.** La présente loi entre en vigueur le lendemain du prochain renouvellement intégral de la Chambre des représentants.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 14 octobre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
Ch. MICHEL

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur,

K. PEETERS

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des bâtiments,

J. JAMBON

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste,

A. DE CROO

Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en Federale Culturele Instellingen,

D. REYNDEERS

Met 's Lands Zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

Nota

(1) Nota

Kamer van volksvertegenwoordigers (www.dekamer.be)

Stukken : 54-2813

Integraal verslag : 7 juni 2018.

Senaat (www.senaat.be)

Stukken : 6-440

Handelingen van de Senaat : 13 juli 2018

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,

D. REYNDEERS

Scellé du Sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

Note

(1) Note

Chambre des représentants (www.lachambre.be)

Documents : 54-2813

Compte rendu intégral : 7 juin 2018

Sénat (www.sénat.be)

Documents : 6-440

Annales du Sénat : 13 juillet 2018.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[2018/205384]

14 OKTOBER 2018. — Bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wetgeving inzake mandatenlijst en vermogensaangifte wat de transparantie over de vergoedingen, de uitbreiding naar overheidsbestuurders, de elektronische indiening en de controle betreft (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepaling*

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van de bijzondere wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen*

**Art. 2.** In artikel 1 van de bijzondere wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen, laatstelijk gewijzigd bij de bijzondere wet van 6 januari 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de bepaling onder 4. wordt vervangen als volgt :

"4. de leden die in die hoedanigheid rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding ontvangen, van de raden van bestuur, de adviesraden en de directiecomités :

a) van de intercommunale en interprovinciale verenigingen;

b) van de rechtspersonen waarop een overheid of verschillende overheden samen rechtstreeks of onrechtstreeks een overheersende invloed uitoefenen :

- door ofwel met deze rechtspersonen een beheerscontract of bestuursovereenkomst af te sluiten;

- door ofwel, rechtstreeks of onrechtstreeks, meer dan de helft van de leden van het bestuurs-, beheers- of directieorgaan aan te wijzen of door een of meerdere personen aan te wijzen die het toezicht in hun midden moeten uitoefenen;

- door ofwel, rechtstreeks of onrechtstreeks, de meerderheid van het geplaatst kapitaal te bezitten;

- door ofwel, rechtstreeks of onrechtstreeks, te beschikken over de meerderheid van de stemmen verbonden aan de door de rechtspersoon uitgegeven aandelen;"

2° er wordt een bepaling onder 4/1. ingevoegd, luidende :

"4/1. de regeringscommissarissen en de leden van de raden van bestuur, de adviesraden en de directiecomités van een rechtspersoon die er door een beslissing van een overheid deel van uitmaken en hiervoor rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding ontvangen;"

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[2018/205384]

14 OCTOBRE 2018. — *Loi spéciale modifiant la législation spéciale relative aux listes de mandats et déclarations de patrimoine en ce qui concerne la transparence des rémunérations, l'extension aux administrateurs publics, le dépôt électronique et le contrôle (1)*

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1<sup>er</sup> — *Disposition générale*

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — *Modifications de la loi spéciale du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine*

**Art. 2.** À l'article 1<sup>er</sup> de la loi spéciale du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine, modifié en dernier lieu par la loi spéciale du 6 janvier 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° le 4. est remplacé par ce qui suit :

"4. membres qui perçoivent directement ou indirectement une rémunération à ce titre, des conseils d'administration, des conseils consultatifs et des comités de direction :

a) des intercommunales et des interprovinciales;

b) des personnes morales sur lesquelles une ou plusieurs autorités publiques jointes exercent, directement ou indirectement, une influence dominante :

- soit en concluant avec ces personnes morales un contrat de gestion ou un contrat d'administration;

- soit en désignant, directement ou indirectement, plus de la moitié des membres de leur organe d'administration, de gestion ou de direction, ou en désignant une ou plusieurs personnes chargées d'exercer la tutelle en leur sein;

- soit en détenant, directement ou indirectement, la majorité du capital souscrit;

- soit en disposant, directement ou indirectement, de la majorité des voix attachées aux parts émises par la personne morale;"

2° il est inséré un 4/1. rédigé comme suit :

"4/1. commissaires du gouvernement et aux membres des conseils d'administration, des conseils consultatifs et des comités de direction d'une personne morale qui en font partie à la suite d'une décision d'une autorité publique et qui perçoivent directement ou indirectement une rémunération à ce titre;"

3° het artikel wordt aangevuld met een bepaling onder 9., luidende :

“9. de met het uitbrengen van adviezen inzake beleid, politieke strategie en communicatie belaste medewerkers van de kabinetten van de leden van de regeringen van de gewesten en gemeenschappen;”

4° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende :

“onder regeringscommissarissen in de zin van het eerste lid, 4/1, wordt verstaan elkeen die, ongeacht de benaming van zijn mandaat, namens de regering controle uitoefent om te beletten dat de wet wordt geschonden of het algemeen belang geschaad.”

**Art. 3.** In artikel 2 van dezelfde wet, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 26 juni 2004 en 3 juni 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, eerste lid, wordt het woord “april” vervangen door het woord “oktober” en wordt het woord “schriftelijke” opgeheven;

2° in paragraaf 1 worden tussen het tweede en het derde lid vier leden ingevoegd, luidende :

“Deze aangifte vermeldt het brutobedrag op jaarbasis dat rechtstreeks of onrechtstreeks wordt toegekend als vergoeding voor de mandaten en ambten bedoeld in artikel 1, 1. tot 4/1.

De aangifte vermeldt de grootteorde van het brutobedrag op jaarbasis dat rechtstreeks of onrechtstreeks wordt toegekend als vergoeding voor alle andere mandaten, leidende ambten of beroepen dan deze bedoeld in artikel 1, 1. tot 4/1. De gehanteerde vork is opgebouwd als volgt :

1. niet vergoed;
2. tussen 1 en 5 000 euro bruto per jaar;
3. tussen 5 001 en 10 000 euro bruto per jaar;
4. tussen 10 001 en 50 000 euro bruto per jaar;
5. tussen 50 001 en 100 000 euro bruto per jaar;
6. meer dan 100 000 euro bruto per jaar, waarbij men het bedrag vermeldt afgerond op het dichtstbijzijnde honderdduizental.

Elk jaar worden de bedragen geïndexeerd, op basis van de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen volgens de hiernavolgende formule: het nieuwe bedrag = basisbedrag x nieuw indexcijfer/aanvangsindexcijfer, waarbij :

- a) het basisbedrag het bedrag is dat geldig is voor jaar x;
- b) het aanvangsindexcijfer het indexcijfer is van de maand oktober van het jaar x-1;
- c) het nieuwe indexcijfer het indexcijfer is van de consumptieprijzen van de maand oktober van het jaar x.

De bedragen worden afgerond op de euro, waarbij bedragen van 50 cent of hoger worden afgerond naar de hogere euro, beneden de 50 cent naar de lagere euro. De aldus geïndexeerde bedragen worden van kracht op 1 januari van het jaar x+1.”;

3° in paragraaf 1, derde lid, dat het zevende lid wordt, worden de woorden “en vermeldt voor elk mandaat, elk ambt of elk beroep of ze al dan niet bezoldigd zijn” opgeheven;

4° in paragraaf 2 worden de woorden “en op de website van het Rekenhof” ingevoegd tussen het woord “Staatsblad” en het woord “wordt”.

**Art. 4.** In artikel 3, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 26 juni 2004 en 12 maart 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden “uitgezonderd deze bedoeld in artikel 1, 4., 4/1. en 9.” ingevoegd tussen het woord “uitoefenen” en het woord “, dienen”;

2° in het eerste lid wordt het woord “april” vervangen door het woord “oktober”;

3° in het derde lid wordt het woord “april” telkens vervangen door het woord “oktober”.

3° l'article est complété par un 9., rédigé comme suit :

“9. collaborateurs chargés de rendre des avis sur la politique, la stratégie politique et la communication, des cabinets des membres des gouvernements des régions et communautés;”

4° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit :

“Au sens de l'alinéa 1<sup>er</sup>, 4/1, on entend par commissaires de gouvernement toute personne qui, indépendamment de la dénomination de son mandat, exerce, au nom du gouvernement un contrôle pour empêcher que la loi soit violée ou l'intérêt général blessé.”

**Art. 3.** À l'article 2 de la même loi, modifié par les lois spéciales des 26 juin 2004 et 3 juin 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, le mot “avril” est remplacé par le mot “octobre” et le mot “écrite” est abrogé;

2° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, quatre alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 2 et 3 :

“Cette déclaration mentionne le montant brut sur une base annuelle octroyé, directement ou indirectement, à titre de rémunération pour les mandats et fonctions visés à l'article 1<sup>er</sup>, 1. à 4/1.

La déclaration mentionne l'ordre de grandeur du montant brut sur une base annuelle octroyé, directement ou indirectement, à titre de rémunération pour l'ensemble des mandats, fonctions dirigeantes ou professions autres que ceux visés à l'article 1<sup>er</sup>, 1. à 4/1. La fourchette appliquée se décompose comme suit :

1. non rémunéré;
2. entre 1 et 5 000 euros brut par an;
3. entre 5 001 et 10 000 euros brut par an;
4. entre 10 001 et 50 000 euros brut par an;
5. entre 50 001 et 100 000 euros brut par an;
6. plus de 100 000 euros brut par an, le montant mentionné étant arrondi à la centaine de milliers la plus proche.

Les montants sont indexés chaque année sur la base des fluctuations de l'indice des prix à la consommation selon la formule suivante: le nouveau montant = le montant de base x le nouvel indice / l'indice de départ, où :

- a) le montant de base est le montant valable pour l'année x;
- b) l'indice de départ est l'indice du mois d'octobre de l'année x-1;
- c) le nouvel indice est l'indice des prix à la consommation du mois d'octobre de l'année x.

Les montants sont arrondis à l'euro, les montants égaux ou supérieurs à 50 cents étant arrondis à l'euro supérieur, et les montants inférieurs à 50 cents à l'euro inférieur. Les montants ainsi indexés entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier de l'année x+1.”;

3° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 3, devenant l'alinéa 7, les mots “, qui est certifiée sur l'honneur exacte et sincère, précise pour chaque mandat, fonction ou profession, s'il est rémunéré ou non” sont remplacés par les mots “est certifiée sur l'honneur exacte et sincère”;

4° dans le paragraphe 2, les mots “et sur le site web de la Cour des comptes” sont insérés entre le mot “belge” et le mot “selon”.

**Art. 4.** À l'article 3, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié par les lois spéciales des 26 juin 2004 et 12 mars 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots “à l'exception de celles visées à l'article 1<sup>er</sup>, 4., 4/1. et 9.” sont insérés entre les mots “l'article 1<sup>er</sup>” et le mot “déposent”;

2° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, le mot “avril” est remplacé par le mot “octobre”;

3° dans l'alinéa 3, le mot “avril” est chaque fois remplacé par le mot “octobre”.

**Art. 5.** In artikel 6 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2 wordt het woord "frank" vervangen door het woord "euro";

2° paragraaf 2 wordt aangevuld met de volgende bepaling :

"Bij herhaling binnen drie jaar te rekenen van een in kracht van gewijsde gegane veroordeling wegens overtreding van deze paragraaf of van artikel 6, § 2, van de wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen, wordt deze boete verdrievoudigd en wordt een ontzetting uit het recht om verkozen te worden voor een periode van vijf jaar uitgesproken.";

3° in paragraaf 3 worden de woorden "en op de website van het Rekenhof" ingevoegd tussen het woord "Staatsblad" en het woord "wordt".

**Art. 6.** Dezelfde wet wordt aangevuld met een artikel 7, luidende :

"Art. 7. § 1. Het Rekenhof deelt, in geval van overtreding van deze wet en de bijzondere wet van 26 juni 2004 tot uitvoering en aanvulling van de bijzondere wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen, zijn grieven mee aan de overtreder, alsook het beoogde bedrag van de administratieve geldboete en de mogelijkheid om beroep aan te tekenen.

De administratieve geldboete bedraagt 100 tot 1 000 euro en wordt verdrievoudigd in geval van een nieuwe overtreding van de in het eerste lid vermelde bijzondere wetten binnen drie jaar na een veroordeling krachtens artikel 6, § 2. De geldboete komt toe aan de Schatkist.

§ 2. Indien de feiten zowel een strafrechtelijke als een administratiefrechtelijke overtreding vormen, wordt het origineel van het proces-verbaal toegestuurd aan de procureur des Konings. De procureur des Konings beschikt over een termijn van één maand, te rekenen van de dag van de ontvangst van het origineel van het proces-verbaal, om het Rekenhof in te lichten dat een opsporingsonderzoek of een gerechtelijk onderzoek werd opgestart of een strafrechtelijke vervolging werd ingesteld. Deze mededeling doet de mogelijkheid vervallen voor het Rekenhof om een administratieve geldboete op te leggen. Voor het verstrijken van deze termijn kan het Rekenhof geen administratieve geldboete opleggen, behoudens voorafgaande mededeling door de procureur des Konings dat deze geen gevolg aan het feit wenst te geven. Na het verstrijken van deze termijn kunnen de feiten enkel nog administratiefrechtelijk worden gesanctioneerd."

**HOOFDSTUK 3. — Wijzigingen van de bijzondere wet van 26 juni 2004 tot uitvoering en aanvulling van de bijzondere wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen**

**Art. 7.** In artikel 2 van de bijzondere wet van 26 juni 2004 tot uitvoering en aanvulling van de bijzondere wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt aangevuld met de woorden "en desgevallend het ondernemingsnummer zoals bedoeld in het Wetboek van economisch recht, van de onderneming waar de indiener een mandaat, ambt of beroep uitoefent";

2° het tweede lid wordt opgeheven.

**Art. 8.** In artikel 4 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt :

" § 1. De aangiften bedoeld in artikel 2 van de bijzondere wet van 2 mei 1995 worden elektronisch ingediend.

De aangifte bedoeld in artikel 3 van de bijzondere wet van 2 mei 1995 wordt van hand tot hand of bij aangetekende zending met ontvangstmelding ingediend.";

2° in paragraaf 2 worden de woorden "elektronisch of" ingevoegd tussen de woorden "en van de" en het woord "aangetekend".

**Art. 9.** Artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

"Art. 5. De ambtenaar die daartoe door de voorzitter van de betrokken gemeenschaps- of gewestregering wordt aangewezen, zendt in de loop van de maand januari van ieder jaar aan het Rekenhof elektronisch de lijst van :

- de intercommunale en interprovinciale verenigingen;

**Art. 5.** À l'article 6 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 2, le mot "francs" est remplacé par le mot "euros";

2° le paragraphe 2 est complété par la disposition suivante :

"En cas de récidive dans les trois ans qui suivent un jugement de condamnation coulé en force de chose jugée du chef d'une infraction au présent paragraphe ou à l'article 6, § 2, de la loi du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine, cette amende est triplée et une interdiction d'éligibilité pour une période de cinq ans est prononcée.";

3° dans le paragraphe 3, les mots "et sur le site web de la Cour des comptes" sont insérés entre les mots "Moniteur belge" et les mots "en même temps".

**Art. 6.** La même loi est complétée par un article 7 rédigé comme suit :

"Art. 7. § 1<sup>er</sup>. En cas d'infraction à la présente loi et à la loi spéciale du 26 juin 2004 exécutant et complétant la loi spéciale du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine, la Cour des comptes informe le contrevenant de ses griefs, ainsi que du montant envisagé de l'amende administrative et de la possibilité d'introduire un recours.

L'amende administrative s'élève à 100 à 1 000 euros et est multipliée par trois en cas de nouvelle infraction aux lois spéciales visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> dans les trois ans suivant une condamnation en vertu de l'article 6, § 2. L'amende revient au Trésor.

§ 2. Si les faits sont à la fois constitutifs d'une infraction pénale et d'une infraction administrative, l'original du procès-verbal est envoyé au procureur du Roi. Le procureur du Roi dispose d'un délai d'un mois à compter du jour de la réception de l'original du procès-verbal pour informer la Cour des comptes qu'une information ou une instruction judiciaire ont été entamées ou que des poursuites pénales ont été engagées. Cette communication éteint la possibilité pour la Cour des comptes d'imposer une amende administrative. La Cour des comptes ne peut infliger l'amende administrative avant l'échéance de ce délai, sauf communication préalable par le procureur du Roi que ce dernier ne souhaite pas réserver de suite au fait. Passé ce délai, les faits ne pourront être sanctionnés que de manière administrative."

**CHAPITRE 3. — Modifications de la loi spéciale du 26 juin 2004 exécutant et complétant la loi spéciale du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine**

**Art. 7.** À l'article 2 de la loi spéciale du 26 juin 2004 exécutant et complétant la loi spéciale du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1<sup>er</sup> est complété par les mots "et, le cas échéant, le numéro d'entreprise visé par le Code de droit économique, de l'entreprise au sein de laquelle le déclarant exerce un mandat, une fonction ou une profession";

2° l'alinéa 2 est abrogé.

**Art. 8.** À l'article 4 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

" § 1<sup>er</sup>. Les déclarations visées à l'article 2 de la loi spéciale du 2 mai 1995 sont déposées par voie électronique.

La déclaration visée à l'article 3 de la loi spéciale du 2 mai 1995 est soit remise de la main à la main, soit envoyée par envoi recommandé avec accusé de réception.";

2° dans le paragraphe 2, les mots "électroniques ou" sont insérés entre les mots "des envois" et le mot "recommandés".

**Art. 9.** L'article 5 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

"Art. 5. Le fonctionnaire désigné à cette fin par le président du gouvernement de la communauté ou de la région concerné adresse à la Cour des comptes par voie électronique, dans le courant du mois de janvier de chaque année, la liste :

- des intercommunales et des interprovinciales;

- de instellingen van openbaar nut waarover een gemeenschap of een gewest het toezicht uitoefent;

- de rechtspersonen waarop een gewest of gemeenschap of een gewest of gemeenschap samen met andere overheden rechtstreeks of onrechtstreeks een overheersende invloed uitoefent;

- de rechtspersonen waar een lid van de raad van bestuur, de adviesraad of het directiecomité door een beslissing van een gewest of gemeenschap of van een gewest of gemeenschap samen met andere overheden deel uitmaakt van deze organen.

De voorzitter brengt het Rekenhof van die aanwijzing op de hoogte. Voor het opstellen van de voormelde lijst wordt rekening gehouden met de toestand van het voorgaande jaar.

De ambtenaar die ertoe gehouden is de in het eerste lid bedoelde inlichtingen aan het Rekenhof mede te delen en die deze verplichting niet of laattijdig vervult, is strafbaar met geldboete van honderd euro tot duizend euro."

**Art. 10.** In artikel 6, eerste lid, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de bijzondere wet van 6 januari 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de inleidende zin wordt vervangen als volgt :

"In de loop van de maand februari van ieder jaar en binnen een maand na een ambtsaanvaarding of ambtsbeëindiging worden de naam, voornamen, plaats en datum van geboorte, woonplaats en het ambt van de aan de bijzondere wet van 2 mei 1995 onderworpen personen, alsmede de datum van ambtsaanvaarding, van de ambtsbeëindiging en van het verstrijken van de periode van vijf jaar bedoeld in artikel 3, § 1, derde lid, van die wet en de vergoedingen bedoeld in artikel 2, § 1, derde lid, van die wet of de grootteorde van de vergoedingen bedoeld in artikel 2, § 1, vierde lid, van die wet, elektronisch aan het Rekenhof medegedeeld door de hierna aangewezen personen : " ;

2° in de bepaling onder 1° worden de woorden "en de adjunct-kabinetschefs" vervangen door de woorden ", de adjunct-kabinetschefs en de met het uitbrengen van adviezen inzake beleid, politieke strategie en communicatie belaste medewerkers";

3° de bepaling onder 1° wordt aangevuld met de woorden ", alsook de regeringscommissarissen, bedoeld in artikel 1, eerste lid, 4/1, van de wet van de bijzondere wet van 2 mei 1995."

4° de bepaling onder 5° wordt vervangen als volgt :

"5° de voorzitter van de raad van bestuur van iedere intercommunale en interprovinciale vereniging, van iedere rechtspersoon waarop een overheid of verschillende overheden samen rechtstreeks of onrechtstreeks een overheersende invloed uitoefenen en van iedere rechtspersoon waar minstens een lid door een beslissing van een overheid deel uitmaakt van de betrokken raad van bestuur, de betrokken adviesraad of het betrokken directiecomité, voor de leden van de raad van bestuur, van de adviesraden en van het directiecomité die in die hoedanigheid rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding ontvangen."

**Art. 11.** In artikel 7 van dezelfde wet, gewijzigd bij de bijzondere wet van 27 maart 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, eerste lid, wordt de eerste zin die aanvangt met de woorden "Op 30 april" en eindigt met de woorden "niet heeft ontvangen." vervangen als volgt :

"Op 31 oktober van ieder jaar stelt het Rekenhof de voorlopige lijst op van de personen die aan de bijzondere wet van 2 mei 1995 en aan deze wet onderworpen zijn en van wie het de lijst, bedoeld in artikel 2 van de bijzondere wet van 2 mei 1995, of de aangifte, bedoeld in artikel 3 van de bijzondere wet van 2 mei 1995, of de lijst, bedoeld in artikel 5 of 6 van deze wet, niet heeft ontvangen.;"

2° in paragraaf 1, eerste lid, wordt de derde zin die aanvangt met de woorden "De persoon die" en eindigt met de woorden "op de hoogte." vervangen als volgt :

"De persoon die van oordeel is dat hij niet aan de bijzondere wet van 2 mei 1995 of aan deze wet onderworpen is, brengt hiervan het Rekenhof uiterlijk op 15 november bij aangetekende brief op de hoogte.;"

- des organismes d'intérêt public sur lesquels une région ou une communauté exerce la tutelle;

- des personnes morales sur lesquelles une région ou une communauté, ou bien une région ou une communauté conjointement avec d'autres autorités exerce, directement ou indirectement, une influence dominante;

- des personnes morales dont un membre du conseil d'administration, du conseil consultatif ou du comité de direction fait partie de ces organes à la suite d'une décision prise par une région ou une communauté, ou par une région ou une communauté conjointement avec d'autres autorités.

Le président avise la Cour des comptes de cette désignation. Pour l'établissement de cette liste, il est tenu compte de la situation de l'année précédente.

Le fonctionnaire qui, tenu de communiquer à la Cour des comptes les renseignements visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, ne s'acquitte pas de cette obligation ou s'en acquitte avec retard, est passible d'une amende de cent euros à mille euros."

**Art. 10.** À l'article 6, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi spéciale du 6 janvier 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° la phrase introductive est remplacée par ce qui suit :

"Dans le courant du mois de février de chaque année et dans le mois qui suit l'entrée en fonction ou la cessation de la fonction, les nom, prénoms, lieu et date de naissance, domicile et fonction des personnes assujetties à la loi spéciale du 2 mai 1995 ainsi que la date de l'entrée en fonction, de la cessation de la fonction et de l'expiration de la période de cinq ans visée à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, de ladite loi, et les rémunérations visées à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, de ladite loi ou l'ordre de grandeur des rémunérations visées à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, de ladite loi, sont communiqués électroniquement à la Cour des comptes par les personnes suivantes : ;

2° dans le 1°, remplacer les mots "et chefs de cabinet adjoints" par les mots ", les chefs de cabinet adjoints et les collaborateurs chargés de rendre des avis sur la politique, la stratégie politique et la communication";

3° le 1° est complété par les mots "ainsi que les commissaires de gouvernement, tels que visés dans l'article 1<sup>er</sup>, 4/1, de la loi spéciale du 2 mai 1995".

4° le 5° est remplacé par ce qui suit :

"5° le président du conseil d'administration de toute intercommunale et interprovinciale, de toute personne morale sur laquelle une ou plusieurs autorités publiques exercent, directement ou indirectement, une influence dominante et de toute personne morale dont un membre au moins, à la suite d'une décision d'une autorité publique, fait partie du conseil d'administration, du conseil consultatif ou du comité de direction concerné, pour les membres du conseil d'administration, des conseils consultatifs et du comité de direction qui perçoivent, directement ou indirectement, une rémunération à ce titre;"

**Art. 11.** À l'article 7 de la même loi, modifié par la loi spéciale du 27 mars 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, la première phrase, qui commence par les mots "Le 30 avril" et s'achève par les mots "de la même loi.", est remplacée par ce qui suit :

"Le 31 octobre de chaque année, la Cour des comptes établit la liste provisoire des personnes qui sont assujetties à la loi spéciale du 2 mai 1995 ou à la présente loi et qui ne lui ont pas fait parvenir la liste prévue à l'article 2 de la loi spéciale du 2 mai 1995, ou la déclaration prévue à l'article 3 de la loi spéciale du 2 mai 1995, ou la liste prévue à l'article 5 ou 6 de la présente loi.;"

2° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, la troisième phrase, qui commence par les mots "La personne qui" et s'achève par les mots "le 15 mai.", est remplacée par ce qui suit :

"La personne qui considère qu'elle n'est pas assujettie à la loi spéciale du 2 mai 1995 ou à la présente loi, en avise la Cour des comptes par lettre recommandée, au plus tard le 15 novembre.;"

3° in paragraaf 1, eerste lid, wordt de vierde zin die aanvangt met de woorden "Het Rekenhof onderzoekt" en eindigt met de woorden "aan de belanghebbende mede." vervangen als volgt :

"Het Rekenhof onderzoekt de aangevoerde motieven en deelt zijn definitief standpunt over de onderworpenheid van de persoon aan de bijzondere wet van 2 mei 1995 of aan deze wet alsook desgevallend het beoogde bedrag van de administratieve geldboete en de mogelijkheid om beroep aan te tekenen, bij aangetekende brief en uiterlijk op 30 november aan de belanghebbende mede.";

4° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden "15 mei" vervangen door de woorden "15 november";

5° in paragraaf 1, tweede lid, wordt de derde zin die aanvangt met de woorden "Het Rekenhof deelt" en eindigt met de woorden "de belanghebbende mede." vervangen als volgt :

"Het Rekenhof deelt zijn definitief standpunt nopens de volledigheid en de juistheid van de lijst alsook het beoogde bedrag van de administratieve geldboete en de mogelijkheid om beroep aan te tekenen, bij aangetekende brief en uiterlijk op 30 november aan de belanghebbende mede.";

6° paragraaf 2, eerste lid, wordt vervangen als volgt :

"Indien het Rekenhof tot het besluit komt dat een persoon onderworpen is aan de bijzondere wet van 2 mei 1995 of aan deze wet, of dat hij een onvolledige of onjuiste aangifte of lijst heeft ingediend, of een persoon veroordeelt tot een administratieve geldboete als bedoeld in artikel 7 van de bijzondere wet van 2 mei 1995, kan die persoon zich uiterlijk op 15 december bij aangetekende brief tot het betrokken gemeenschaps- of gewestparlement wenden om te horen zeggen dat hij niet onderworpen is aan de bijzondere wet van 2 mei 1995 of aan deze wet, hetzij dat zijn aangifte of lijst volledig en juist is.";

7° in paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden "over de ontvankelijkheid en de gegrondheid van het beroep" ingevoegd tussen het woord "uitspraak" en het woord "zonder";

8° in paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden "30 juni" vervangen door de woorden "31 december";

9° in paragraaf 3, eerste zin, worden de woorden "15 juli" vervangen door de woorden "15 januari";

10° in paragraaf 3 wordt de tweede zin die aanvangt met de woorden "De twee lijsten" en eindigt met de woorden "op 15 augustus bekendgemaakt." vervangen als volgt :

"De twee lijsten worden uiterlijk op 15 februari in het *Belgisch Staatsblad* en op de website van het Rekenhof bekendgemaakt."

**Art. 12.** In artikel 8 van dezelfde wet, gewijzigd bij de bijzondere wet van 27 maart 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 wordt het woord "schriftelijk" opgeheven en worden de woorden "en op de website van het Rekenhof" ingevoegd tussen het woord "*Staatsblad*" en de woorden "wordt bekendgemaakt";

2° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden "of op de website van het Rekenhof" ingevoegd tussen het woord "*Staatsblad*" en het woord "vaststelt" en wordt het woord "schriftelijk" opgeheven;

3° paragraaf 2, vierde lid, wordt aangevuld met de woorden "en op de website van het Rekenhof";

4° in paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden "en op de website van het Rekenhof" ingevoegd tussen het woord "*Staatsblad*," en het woord "informatie", en tussen het woord "*Staatsblad*" en de woorden "zijn bekendgemaakt";

5° paragraaf 3, derde lid, wordt aangevuld met de woorden "en op de website van het Rekenhof".

**Art. 13.** In dezelfde wet wordt een artikel 8/1 ingevoegd, luidende :

"Art. 8/1. Het Rekenhof stelt met inachtneming van de artikelen 2, 5, 6 en 8, § 1, en § 2, eerste lid, de aard en de structuur vast van de daarin bepaalde mededelingen, die langs elektronische weg worden ingediend."

3° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, la quatrième phrase, qui commence par les mots "La Cour des comptes examine" et s'achève par les mots "du 2 mai 1995.", est remplacée par ce qui suit :

"La Cour des comptes examine les motifs invoqués et fait part à l'intéressé, par lettre recommandée, au plus tard le 30 novembre, de sa position définitive quant à l'assujettissement de cette personne à la loi spéciale du 2 mai 1995 ou à la présente loi, ainsi que, le cas échéant, du montant envisagé de l'amende administrative et de la possibilité d'introduire un recours.";

4° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, les mots "15 mai" sont remplacés par les mots "15 novembre";

5° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, la troisième phrase, qui commence par les mots "La Cour des comptes fait part" et s'achève par les mots "de la liste.", est remplacée par ce qui suit :

"La Cour des comptes fait part à l'intéressé, par lettre recommandée, au plus tard le 30 novembre, de sa position définitive quant au caractère complet et exact de la liste ainsi que du montant envisagé de l'amende administrative et de la possibilité d'introduire un recours.";

6° le paragraphe 2, alinéa 1<sup>er</sup>, est remplacé par ce qui suit :

"Si la Cour des comptes conclut qu'une personne est assujettie à la loi spéciale du 2 mai 1995 ou à la présente loi, ou lui a fait parvenir une déclaration ou liste incomplète ou inexacte, ou condamne une personne à une amende administrative visée à l'article 7 de la loi spéciale du 2 mai 1995, cette personne peut s'adresser, par lettre recommandée, au parlement de la communauté ou de la région concernée, au plus tard le 15 décembre, pour entendre dire soit qu'elle n'est pas soumise à la loi spéciale du 2 mai 1995 ou à la présente loi, soit que sa déclaration ou liste est complète et exacte.";

7° dans le paragraphe 2, alinéa 2, les mots "sur la recevabilité et sur le bien-fondé du recours" sont insérés entre le mot "statue" et le mot "sans";

8° dans le paragraphe 2, alinéa 2, les mots "30 juin" sont remplacés par les mots "31 décembre";

9° dans le paragraphe 3, première phrase, les mots "15 juillet" sont remplacés par les mots "15 janvier";

10° dans le paragraphe 3, la deuxième phrase, qui commence par les mots "Les deux listes" et s'achève par les mots "le 15 août.", est remplacée par ce qui suit :

"Les deux listes sont publiées au *Moniteur belge* et sur le site web de la Cour des comptes au plus tard le 15 février."

**Art. 12.** À l'article 8 de la même loi, modifié par la loi spéciale du 27 mars 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, le mot "écrite" est abrogé et les mots "et sur le site web de la Cour des comptes" sont insérés après les mots "au *Moniteur belge*";

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots "ou sur le site web de la Cour des comptes" sont insérés après les mots "au *Moniteur belge*" et le mot "écrite" est abrogé;

3° le paragraphe 2, alinéa 4, est complété par les mots "et sur le site web de la Cour des comptes";

4° dans le paragraphe 3, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots "et sur le site web de la Cour des comptes" sont insérés entre les mots "*Moniteur belge*" et les mots ", une information" ainsi qu'entre les mots "au *Moniteur belge*" et les mots ", la Cour";

5° le paragraphe 3, alinéa 3, est complété par les mots "et sur le site web de la Cour des comptes".

**Art. 13.** Dans la même loi, il est inséré un article 8/1 rédigé comme suit :

"Art. 8/1. La Cour des comptes définit, dans le respect des articles 2, 5, 6 et 8, § 1<sup>er</sup>, et § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, la nature et la structure des communications y précisées qui sont introduites par voie électronique."

HOOFDSTUK 4. — *Inwerkingtreding*

**Art. 14.** Deze wet treedt in werking op 1 januari 2019.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands Zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 14 oktober 2018.

FILIP

Van Koningswege :  
De Eerste Minister,  
Ch. MICHEL

Vice-Eerste Minister en Minister van Werk, Economie en  
Consumenten, belast met Buitenlandse Handel,  
K. PEETERS

Vice-Eerste Minister en Minister van Veiligheid en Binnenlandse  
Zaken, belast met de Regie der gebouwen,  
J. JAMBON

Vice-Eerste Minister en Minister van  
Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda,  
Telecommunicatie en Post,  
A. DE CROO

Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken en Euro-  
pese Zaken, belast met Beliris en Federale Culturele Instellingen,  
D. REYNDEERS

De Minister van Justitie,  
K. GEENS

Met 's Lands Zegel gezegeld :  
De Minister van Justitie,  
K. GEENS

Nota

(1) Nota

Kamer van volksvertegenwoordigers ([www.dekamer.be](http://www.dekamer.be))

Stukken : 54-2802

Integraal verslag : 1 maart en 28 juni 2018.

Senaat ([www.senaat.be](http://www.senaat.be))

Stukken : 6-407

Handelingen van de Senaat : 18 mei en 13 juli 2018.

CHAPITRE 4. — *Entrée en vigueur*

**Art. 14.** La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2019.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 14 octobre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Premier Ministre,  
Ch. MICHEL

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Economie et  
des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur,  
K. PEETERS

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,  
chargé de la Régie des bâtiments,  
J. JAMBON

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Coopération au  
développement, de l'Agenda numérique,  
des Télécommunications et de la Poste,  
A. DE CROO

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et euro-  
péennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,  
D. REYNDEERS

Le Ministre de la Justice,  
K. GEENS

Scellé du Sceau de l'Etat :  
Le Ministre de la Justice,  
K. GEENS

Note

(1) Note

Chambre des représentants ([www.lachambre.be](http://www.lachambre.be))

Documents : 54-2802

Compte rendu intégral : 1<sup>er</sup> mars et 28 juin 2018

Sénat ([www.sénat.be](http://www.sénat.be))

Documents : 6-407

Annales du Sénat : 18 mai et 13 juillet 2018

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[2018/205385]

14 OKTOBER 2018. — Wet tot wijziging van de wetgeving inzake mandatenlijst en vermogensaangifte wat de transparantie over de vergoedingen, de uitbreiding naar overheidsbestuurders, de elektronische indiening en de controle betreft (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepaling*

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van de wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen*

**Art. 2.** In artikel 1 van de wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 3 juni 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de bepaling onder 8., opgeheven bij de wet van 3 juni 2007, wordt hersteld in de volgende lezing :

"8. de leden die in die hoedanigheid rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding ontvangen, van de raden van bestuur, de adviesraden en de directiecomités :

a) van de intercommunale en interprovinciale verenigingen;

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[2018/205385]

14 OCTOBRE 2018. — Loi modifiant la législation relative aux déclarations de mandats et de patrimoine en ce qui concerne la transparence des rémunérations, l'extension aux administrateurs publics, le dépôt électronique et le contrôle (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Disposition générale*

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — *Modifications de la loi du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine*

**Art. 2.** À l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine, modifié en dernier lieu par la loi du 3 juin 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° le 8., abrogé par la loi du 3 juin 2007, est rétabli dans la rédaction suivante :

"8. membres, qui perçoivent de façon directe ou indirecte une rémunération à cet effet, des conseils d'administration, des conseils consultatifs et des comités de direction :

a) des intercommunales et des interprovinciales;

b) van de rechtspersonen waarop een overheid of verschillende overheden samen rechtstreeks of onrechtstreeks een overheersende invloed uitoefenen :

- door ofwel met deze rechtspersonen een beheerscontract of bestuursovereenkomst af te sluiten;

- door ofwel, rechtstreeks of onrechtstreeks, meer dan de helft van de leden van het bestuurs-, beheers- of directieorgaan aan te wijzen of door een of meerdere personen aan te wijzen die het toezicht in hun midden moeten uitoefenen;

- door ofwel, rechtstreeks of onrechtstreeks, de meerderheid van het geplaatst kapitaal te bezitten;

- door ofwel, rechtstreeks of onrechtstreeks, te beschikken over de meerderheid van de stemmen verbonden aan de door de rechtspersoon uitgegeven aandelen;";

2° de bepaling onder 9. wordt vervangen als volgt :

"9. de regeringscommissarissen en de leden van de raden van bestuur, de adviesraden en de directiecomités van een rechtspersoon die er door een beslissing van een overheid deel van uitmaken en hiervoor rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding ontvangen;";

3° het artikel wordt aangevuld met een bepaling onder 14., luidende :

"14. de met het uitbrengen van adviezen inzake beleid, politieke strategie en communicatie belaste medewerkers van de beleidsorganen van de leden van de federale regering en van de kabinetten van de leden van de regering van de Duitstalige Gemeenschap;";

4° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende :

"Onder regeringscommissarissen in de zin van het eerste lid, 9, wordt verstaan elke die, ongeacht de benaming van zijn mandaat, namens de regering controle uitoefent om te beletten dat de wet wordt geschonden of het algemeen belang geschaad."

**Art. 3.** In artikel 2 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 26 juni 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, eerste lid, wordt het woord "april" vervangen door het woord "oktober" en wordt het woord "schriftelijke" opgeheven;

2° in paragraaf 1 worden tussen het eerste en het tweede lid vier leden ingevoegd, luidende :

"Deze aangifte vermeldt het brutobedrag op jaarbasis dat rechtstreeks of onrechtstreeks wordt toegekend als vergoeding voor de mandaten en ambten bedoeld in artikel 1, 1. tot 9.

De aangifte vermeldt de grootteorde van het brutobedrag op jaarbasis dat rechtstreeks of onrechtstreeks wordt toegekend als vergoeding voor alle andere mandaten, leidende ambten of beroepen dan deze bedoeld in artikel 1, 1. tot 9. De gehanteerde vork is opgebouwd als volgt :

1. niet vergoed;
2. tussen 1 en 5 000 euro bruto per jaar;
3. tussen 5 001 en 10 000 euro bruto per jaar;
4. tussen 10 001 en 50 000 euro bruto per jaar;
5. tussen 50 001 en 100 000 euro bruto per jaar;

6. meer dan 100 000 euro bruto per jaar, waarbij men het bedrag vermeldt afgerond op het dichtstbijzijnde honderdduizendtal.

Elk jaar worden de bedragen geïndexeerd, op basis van de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen volgens de hiernavolgende formule: het nieuwe bedrag = basisbedrag x nieuw indexcijfer/aanvangsindexcijfer, waarbij :

a) het basisbedrag het bedrag is dat geldig is voor jaar x;

b) het aanvangsindexcijfer het indexcijfer is van de maand oktober van het jaar x-1;

c) het nieuwe indexcijfer het indexcijfer is van de consumptieprijzen van de maand oktober van het jaar x.

De bedragen worden afgerond op de euro, waarbij bedragen van 50 cent of hoger worden afgerond naar de hogere euro, beneden de 50 cent naar de lagere euro. De aldus geïndexeerde bedragen worden van kracht op 1 januari van het jaar x+1.;"

3° in paragraaf 1, tweede lid, dat het zesde lid wordt, worden de woorden "en vermeldt voor elk mandaat, elk ambt of elk beroep of ze al dan niet bezoldigd zijn" opgeheven;

4° in paragraaf 2 worden de woorden "en op de website van het Rekenhof" ingevoegd tussen het woord "Staatsblad" en het woord "wordt".

b) des personnes morales sur lesquelles une ou plusieurs autorités publiques exercent directement ou indirectement une influence dominante :

- soit en concluant avec ces personnes morales un contrat de gestion ou un contrat d'administration;

- soit en désignant, directement ou indirectement, plus de la moitié des membres de leur organe d'administration, de gestion ou de direction, ou en désignant une ou plusieurs personnes chargées d'exercer la tutelle en leur sein;

- soit en détenant, directement ou indirectement, la majorité du capital souscrit;

- soit en disposant, directement ou indirectement, de la majorité des voix attachées aux parts émises par la personne morale;";

2° le 9. est remplacé par ce qui suit :

"9. commissaires du gouvernement et aux membres des conseils d'administration, des conseils consultatifs et des comités de direction d'une personne morale qui en font partie à la suite d'une décision d'une autorité publique et qui perçoivent directement ou indirectement une rémunération à ce titre;";

3° l'article est complété par un 14., rédigé comme suit :

"14. collaborateurs chargés de rendre des avis sur la politique, la stratégie politique et la communication, des organes stratégiques des membres du gouvernement fédéral et des cabinets des membres du gouvernement de la Communauté germanophone;";

4° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit :

"Au sens de l'alinéa 1<sup>er</sup>, 9, on entend par commissaires de gouvernement toute personne qui, indépendamment de la dénomination de son mandat, exerce, au nom du gouvernement un contrôle pour empêcher que la loi soit violée ou l'intérêt général blessé."

**Art. 3.** À l'article 2 de la même loi, modifié par la loi du 26 juin 2004, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, le mot "avril" est remplacé par le mot "octobre" et le mot "écrite" est abrogé;

2° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, quatre alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 :

"Cette déclaration mentionne le montant brut sur base annuelle octroyé directement ou indirectement à titre de rémunération pour les mandats et fonctions visés à l'article 1<sup>er</sup>, 1. à 9.

La déclaration mentionne l'ordre de grandeur du montant brut sur base annuelle octroyé directement ou indirectement à titre de rémunération pour l'ensemble des mandats, fonctions dirigeantes ou professions autres que ceux visés à l'article 1<sup>er</sup>, 1. à 9. La fourchette appliquée se décompose comme suit :

1. non rémunéré;
2. entre 1 et 5 000 euros brut par an;
3. entre 5 001 et 10 000 euros brut par an;
4. entre 10 001 et 50 000 euros brut par an;
5. entre 50 001 et 100 000 euros brut par an;

6. plus de 100 000 euros brut par an, le montant mentionné étant arrondi à la centaine de milliers la plus proche.

Les montants sont indexés chaque année sur la base des fluctuations de l'indice des prix à la consommation selon la formule suivante: le nouveau montant = le montant de base x le nouvel indice/l'indice de départ, où :

a) le montant de base est le montant valable pour l'année x;

b) l'indice de départ est l'indice du mois d'octobre de l'année x-1;

c) le nouvel indice est l'indice des prix à la consommation du mois d'octobre de l'année x.

Les montants sont arrondis à l'euro, les montants égaux ou supérieurs à 50 cents étant arrondis à l'euro supérieur, et les montants inférieurs à 50 cents à l'euro inférieur. Les montants ainsi indexés entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier de l'année x+1.;"

3° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, devenant l'alinéa 6, les mots ", qui est certifiée sur l'honneur exacte et sincère, précise pour chaque mandat, fonction ou profession, s'il est rémunéré ou non" sont remplacés par les mots "est certifiée sur l'honneur exacte et sincère";

4° dans le paragraphe 2, les mots "et sur le site web de la Cour des comptes" sont insérés entre le mot "belge" et le mot "selon".



**Art. 4.** In artikel 3, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 26 juni 2004 en 12 maart 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden „, uitgezonderd deze bedoeld in artikel 1, 8., 9. en 14.” ingevoegd tussen het woord „uitoefenen” en het woord „, dienen”;

2° in het eerste lid wordt het woord „april” vervangen door het woord „oktober”;

3° in het derde lid wordt het woord „april” telkens vervangen door het woord „oktober”.

**Art. 5.** In artikel 6 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2 wordt het woord „frank” vervangen door het woord „euro”;

2° paragraaf 2 wordt aangevuld met de volgende bepaling :

„Bij herhaling binnen drie jaar te rekenen van een in kracht van gewijsde gegane veroordeling wegens overtreding van deze paragraaf of van artikel 6, § 2, van de bijzondere wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen, wordt deze boete verdrievoudigd en wordt een ontzetting uit het recht om verkozen te worden voor een periode van vijf jaar uitgesproken.”;

3° in paragraaf 3 worden de woorden „en op de website van het Rekenhof” ingevoegd tussen het woord „Staatsblad” en het woord „wordt”.

**Art. 6.** Dezelfde wet wordt aangevuld met een artikel 7, luidende :

„Art. 7. § 1. Het Rekenhof deelt, in geval van overtreding van deze wet en de wet van 26 juni 2004 tot uitvoering en aanvulling van de wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen, zijn grieven mee aan de overtreder, alsook het beoogde bedrag van de administratieve geldboete en de mogelijkheid om beroep aan te tekenen.

De administratieve geldboete bedraagt 100 tot 1 000 euro en wordt verdrievoudigd in geval van een nieuwe overtreding van de in het eerste lid vermelde wetten binnen drie jaar na een veroordeling krachtens artikel 6, § 2. De geldboete komt toe aan de Schatkist.

§ 2. Indien de feiten zowel een strafrechtelijke als een administratief-rechtelijke overtreding vormen, wordt het origineel van het proces-verbaal toegestuurd aan de procureur des Konings. De procureur des Konings beschikt over een termijn van een maand, te rekenen van de dag van de ontvangst van het origineel van het proces-verbaal, om het Rekenhof in te lichten dat een opsporingsonderzoek of een gerechtelijk onderzoek werd opgestart of een strafrechtelijke vervolging werd ingesteld. Deze mededeling doet de mogelijkheid vervallen voor het Rekenhof om een administratieve geldboete op te leggen. Voor het verstrijken van deze termijn kan het Rekenhof geen administratieve geldboete opleggen, behoudens voorafgaande mededeling door de procureur des Konings dat deze geen gevolg aan het feit wenst te geven. Na het verstrijken van deze termijn kunnen de feiten enkel nog administratiefrechtelijk worden gesanctioneerd.”.

**HOOFDSTUK 3. — Wijzigingen van de wet van 26 juni 2004 tot uitvoering en aanvulling van de wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen**

**Art. 7.** In artikel 2 van de wet van 26 juni 2004 tot uitvoering en aanvulling van de wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt aangevuld met de woorden „en desgevallend het ondernemingsnummer zoals bedoeld in het Wetboek van economisch recht, van de onderneming waar de indiener een mandaat, ambt of beroep uitoefent”;

2° het tweede lid wordt opgeheven.

**Art. 8.** In artikel 4 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt :

„ § 1. De aangiften bedoeld in artikel 2 van de wet van 2 mei 1995 worden elektronisch ingediend.

De aangifte bedoeld in artikel 3 van de wet van 2 mei 1995 wordt van hand tot hand of bij aangetekende zending met ontvangstmelding ingediend.”;

**Art. 4.** À l'article 3, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié par les lois des 26 juin 2004 et 12 mars 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots „à l'exception des personnes visées à l'article 1<sup>er</sup>, 8., 9. et 14.” sont insérés entre les mots „l'article 1<sup>er</sup>” et le mot „déposent”;

2° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, le mot „avril” est remplacé par le mot „octobre”;

3° dans l'alinéa 3, le mot „avril” est chaque fois remplacé par le mot „octobre”.

**Art. 5.** À l'article 6 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 2, le mot „francs” est remplacé par le mot „euros”;

2° le paragraphe 2 est complété par la disposition suivante :

„En cas de récidive dans les trois ans qui suivent un jugement de condamnation coulé en force de chose jugée du chef d'une infraction au présent paragraphe ou à l'article 6, § 2, de la loi spéciale du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine, cette amende est triplée et une interdiction d'éligibilité pour une période de cinq ans est prononcée.”;

3° dans le paragraphe 3, les mots „et sur le site web de la Cour des comptes” sont insérés entre les mots „Moniteur belge” et les mots „en même temps”.

**Art. 6.** La même loi est complétée par un article 7 rédigé comme suit :

„Art. 7. § 1<sup>er</sup>. En cas d'infraction à la présente loi et à la loi du 26 juin 2004 exécutant et complétant la loi du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine, la Cour des comptes informe le contrevenant de ses griefs, ainsi que du montant escompté de l'amende administrative et de la possibilité d'interjeter appel.

L'amende administrative s'élève à 100 à 1 000 euros et est multipliée par trois ans suivant une condamnation en vertu de l'article 6, § 2. L'amende revient au Trésor.

§ 2. Si les faits sont à la fois constitutifs d'une infraction pénale et d'une infraction administrative, l'original du procès-verbal est envoyé au procureur du Roi. Le procureur du Roi dispose d'un délai d'un mois à compter du jour de la réception de l'original du procès-verbal pour informer la Cour des comptes qu'une information ou une instruction judiciaire ont été entamées ou que des poursuites pénales ont été engagées. Cette communication éteint la possibilité pour la Cour des comptes d'infliger une amende administrative. La Cour des comptes ne peut infliger l'amende administrative avant l'échéance de ce délai, sauf communication préalable par le procureur du Roi que ce dernier ne souhaite pas réserver de suite au fait. Passé ce délai, les faits ne pourront être sanctionnés que de manière administrative.”.

**CHAPITRE 3. — Modifications de la loi du 26 juin 2004 exécutant et complétant la loi du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine**

**Art. 7.** À l'article 2 de la loi du 26 juin 2004 exécutant et complétant la loi du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1<sup>er</sup> est complété par les mots „et, le cas échéant, le numéro d'entreprise tel que visé par le Code de droit économique de l'entreprise dans laquelle le déclarant exerce un mandat, une fonction ou une profession”;

2° l'alinéa 2 est abrogé.

**Art. 8.** À l'article 4 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

„ § 1<sup>er</sup>. Les déclarations visées à l'article 2 de la loi du 2 mai 1995 sont déposées par voie électronique.

La déclaration visée à l'article 3 de la loi du 2 mai 1995 est soit remise de la main à la main, soit envoyée par envoi recommandé avec accusé de réception.”;

2° in paragraaf 2 worden de woorden "elektronisch of" ingevoegd tussen de woorden "en van de" en het woord "aangetekend".

**Art. 9.** Artikel 5 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 12 maart 2009, wordt vervangen als volgt :

"Art. 5. De ambtenaar die daartoe door de eerste minister wordt aangewezen, zendt in de loop van de maand januari van ieder jaar aan het Rekenhof elektronisch de lijst van :

- de intercommunale en interprovinciale verenigingen;
- de rechtspersonen waarop de Federale Staat of de Federale Staat samen met andere overheden rechtstreeks of onrechtstreeks een overheersende invloed uitoefent;
- de rechtspersonen waar een lid van de raad van bestuur, de adviesraad of het directiecomité door een beslissing van de Federale Staat of de Federale Staat samen met andere overheden deel uitmaakt van deze organen.

De eerste minister brengt het Rekenhof van die aanwijzing op de hoogte. Voor het opstellen van de voormelde lijst wordt rekening gehouden met de toestand van het voorgaande jaar.

De ambtenaar die daartoe door de voorzitter van de regering van de Duitstalige Gemeenschap wordt aangewezen, zendt in de loop van de maand januari van ieder jaar aan het Rekenhof elektronisch de lijst van :

- de instellingen van openbaar nut waarover de Duitstalige Gemeenschap toezicht uitoefent;
- de rechtspersonen waarop de Duitstalige Gemeenschap of de Duitstalige Gemeenschap samen met andere overheden rechtstreeks of onrechtstreeks een overheersende invloed uitoefent;
- de rechtspersonen waar een lid van de raad van bestuur, de adviesraad of het directiecomité door een beslissing van de Duitstalige Gemeenschap of de Duitstalige Gemeenschap samen met andere overheden deel uitmaakt van deze organen.

De voorzitter brengt het Rekenhof van die aanwijzing op de hoogte. Voor het opstellen van de voormelde lijst wordt rekening gehouden met de toestand van het voorgaande jaar.

De ambtenaar die ertoe gehouden is de in het eerste en het derde lid bedoelde inlichtingen aan het Rekenhof mede te delen en die deze verplichting niet of laattijdig vervult, is strafbaar met geldboete van honderd euro tot duizend euro."

**Art. 10.** In artikel 6, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 3 juni 2007 en 12 maart 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de inleidende zin wordt vervangen als volgt :

"In de loop van de maand februari van ieder jaar en binnen een maand na een ambtsaanvaarding of ambtsbeëindiging worden de naam, voornamen, plaats en datum van geboorte, woonplaats en het ambt van de aan de wet van 2 mei 1995 onderworpen personen, alsmede de datum van ambtsaanvaarding, van de ambtsbeëindiging en van het verstrijken van de periode van vijf jaar bedoeld in artikel 3, § 1, derde lid, van die wet en de vergoedingen bedoeld in artikel 2, § 1, tweede lid, van die wet of de grootteorde van de vergoedingen bedoeld in artikel 2, § 1, derde lid, van die wet, elektronisch aan het Rekenhof medegedeeld door de hierna aangewezen personen.:"

2° de bepaling onder 1° wordt aangevuld als volgt :

" , evenals voor de met het uitbrengen van adviezen inzake beleid, politieke strategie en communicatie belaste medewerkers van de beleidsorganen van de leden van de federale regering en voor elke andere persoon bedoeld in artikel 1, punt 9, van de wet van 2 mei 1995 die door een regering wordt aangewezen om haar te vertegenwoordigen in de raad van bestuur van eender welke structuur met rechtspersoonlijkheid.:"

3° in de bepaling onder 4° worden de woorden "en de adjunct-kabinetschefs van de ministeriële kabinetten van die regering" vervangen door de woorden " , de adjunct-kabinetschefs en de met het uitbrengen van adviezen inzake beleid, politieke strategie en communicatie belaste medewerkers van de ministeriële kabinetten van die regering.:"

4° de bepaling onder 8° wordt vervangen als volgt :

"8° de voorzitter van de raad van bestuur van iedere intercommunale en interprovinciale vereniging, van iedere rechtspersoon waarop een overheid of verschillende overheden samen rechtstreeks of onrechtstreeks een overheersende invloed uitoefenen en van iedere rechtspersoon waar minstens een lid door een beslissing van een overheid deel uitmaakt van de betrokken raad van bestuur, de betrokken adviesraad

2° dans le paragraphe 2, les mots "électroniques ou" sont insérés entre les mots "des envois" et le mot "recommandés".

**Art. 9.** L'article 5 de la même loi, modifié par la loi du 12 mars 2009, est remplacé par ce qui suit :

"Art. 5. Le fonctionnaire désigné à cette fin par le premier ministre adresse à la Cour des comptes par voie électronique, dans le courant du mois de janvier de chaque année, la liste :

- des intercommunales et des interprovinciales;
- des personnes morales sur lesquelles l'État fédéral ou l'État fédéral conjointement avec d'autres autorités exerce, directement ou indirectement, une influence dominante;
- des personnes morales dont un membre du conseil d'administration, du conseil consultatif ou du comité de direction fait partie de ces organes à la suite d'une décision prise par l'État fédéral ou l'État fédéral conjointement avec d'autres autorités.

Le premier ministre avise la Cour des comptes de cette désignation. Pour l'établissement de cette liste, il est tenu compte de la situation de l'année précédente.

Le fonctionnaire désigné à cette fin par le président du gouvernement de la Communauté germanophone adresse à la Cour des comptes par voie électronique, dans le courant du mois de janvier de chaque année, la liste :

- des organismes d'intérêt public sur lesquels la Communauté germanophone exerce la tutelle;
- des personnes morales sur lesquelles la Communauté germanophone ou la Communauté germanophone conjointement avec d'autres autorités exerce, directement ou indirectement, une influence dominante;
- des personnes morales dont un membre du conseil d'administration, du conseil consultatif ou du comité de direction fait partie de ces organes à la suite d'une décision prise par la Communauté germanophone ou la Communauté germanophone conjointement avec d'autres autorités.

Le président avise la Cour des comptes de cette désignation. Pour l'établissement de cette liste, il est tenu compte de la situation de l'année précédente.

Le fonctionnaire qui, tenu de communiquer à la Cour des comptes les renseignements visés aux alinéas 1<sup>er</sup> et 3, ne s'acquitte pas de cette obligation ou s'en acquitte avec retard, est passible d'une amende de cent euros à mille euros."

**Art. 10.** À l'article 6, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié par les lois des 3 juin 2007 et 12 mars 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1° la phrase introductive est remplacée par ce qui suit :

"Dans le courant du mois de février de chaque année et dans le mois qui suit l'entrée en fonction ou la cessation de la fonction, les nom, prénoms, lieu et date de naissance, domicile et fonction des personnes assujetties à la loi du 2 mai 1995 ainsi que la date de l'entrée en fonction, de la cessation de la fonction et de l'expiration de la période de cinq ans visée à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, de ladite loi et les rémunérations visées à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de ladite loi ou l'ordre de grandeur des rémunérations visées à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, de ladite loi, sont communiqués électroniquement à la Cour des comptes par les personnes suivantes.:"

2° le 1° est complété par ce qui suit :

" , et pour les collaborateurs chargés de rendre des avis sur la politique, la stratégie politique et la communication, des organes stratégiques des membres du gouvernement fédéral ainsi que pour toute autre personne visée dans l'article 1<sup>er</sup>, 9, de la loi du 2 mai 1995 qui est désignée par un gouvernement afin de le représenter au sein du conseil d'administration de quelque structure que ce soit dotée de la personnalité juridique.:"

3° dans le 4°, les mots "et chefs de cabinet adjoints des cabinets ministériels de ce gouvernement" sont remplacés par les mots " , les chefs de cabinet adjoints et les collaborateurs chargés de rendre des avis sur la politique, la stratégie politique et la communication, des cabinets ministériels de ce gouvernement.:"

4° le 8° est remplacé par ce qui suit :

"8° le président du conseil d'administration de toute intercommunale et interprovinciale, de toute personne morale sur laquelle une ou plusieurs autorités publiques exercent, directement ou indirectement, une influence dominante et de toute personne morale dont un membre au moins, à la suite d'une décision d'une autorité publique, fait partie du conseil d'administration, du conseil consultatif ou du comité de

of het betrokken directiecomité, voor de leden van de raad van bestuur, van de adviesraden en van het directiecomité die in die hoedanigheid rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding ontvangen.”

**Art. 11.** In artikel 7 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 12 maart 2009 en 6 januari 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, eerste lid, wordt de eerste zin die aanvangt met de woorden “Op 30 april” en eindigt met de woorden “niet heeft ontvangen.” vervangen als volgt :

“Op 31 oktober van ieder jaar stelt het Rekenhof de voorlopige lijst op van de personen die aan de wet van 2 mei 1995 en aan deze wet onderworpen zijn en van wie het de lijst, bedoeld in artikel 2 van de wet van 2 mei 1995, of de aangifte, bedoeld in artikel 3 van de wet van 2 mei 1995, of de lijst, bedoeld in artikel 5 of 6 van deze wet, niet heeft ontvangen.”;

2° in paragraaf 1, eerste lid, wordt de derde zin die aanvangt met de woorden “De persoon die” en eindigt met de woorden “op de hoogte.” vervangen als volgt :

“De persoon die van oordeel is dat hij niet aan de wet van 2 mei 1995 of aan deze wet onderworpen is, brengt hiervan het Rekenhof uiterlijk op 15 november bij aangetekende brief op de hoogte.”;

3° in paragraaf 1, eerste lid, wordt de vierde zin die aanvangt met de woorden “Het Rekenhof onderzoekt” en eindigt met de woorden “aan de belanghebbende mede.” vervangen als volgt :

“Het Rekenhof onderzoekt de aangevoerde motieven en deelt zijn definitief standpunt over de onderworpenheid van de persoon aan de wet van 2 mei 1995 of aan deze wet alsook desgevallend het beoogde bedrag van de administratieve geldboete en de mogelijkheid om beroep aan te tekenen, bij aangetekende brief en uiterlijk op 30 november aan de belanghebbende mede.”;

4° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden “15 mei” vervangen door de woorden “15 november”;

5° in paragraaf 1, tweede lid, wordt de derde zin die aanvangt met de woorden “Het Rekenhof deelt” en eindigt met de woorden “de belanghebbende mede.” vervangen als volgt :

“Het Rekenhof deelt zijn definitief standpunt nopens de volledigheid en de juistheid van de lijst alsook het beoogde bedrag van de administratieve geldboete en de mogelijkheid om beroep aan te tekenen, bij aangetekende brief en uiterlijk op 30 november aan de belanghebbende mede.”;

6° paragraaf 2, eerste lid, wordt vervangen als volgt :

“Indien het Rekenhof tot het besluit komt dat een persoon onderworpen is aan de wet van 2 mei 1995 of aan deze wet, of dat hij een onvolledige of onjuiste aangifte of lijst heeft ingediend, of een persoon veroordeelt tot een administratieve geldboete als bedoeld in artikel 7 van de wet van 2 mei 1995, kan die persoon zich uiterlijk op 15 december bij aangetekende brief wenden, naargelang van het geval, tot de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat of het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap, om te horen zeggen dat hij niet onderworpen is aan de wet van 2 mei 1995 of aan deze wet, hetzij dat zijn aangifte of lijst volledig en juist is.”;

7° in paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden “over de ontvankelijkheid en de gegrondheid van het beroep” ingevoegd tussen het woord “uitspraak” en het woord “zonder”;

8° in paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden “30 juni” vervangen door de woorden “31 december”;

9° in paragraaf 3, eerste zin, worden de woorden “15 juli” vervangen door de woorden “15 januari”;

10° in paragraaf 3 wordt de tweede zin die aanvangt met de woorden “De twee lijsten” en eindigt met de woorden “op 15 augustus bekendgemaakt.” vervangen als volgt :

“De twee lijsten worden uiterlijk op 15 februari in het *Belgisch Staatsblad* en op de website van het Rekenhof bekendgemaakt.”.

**Art. 12.** In artikel 8 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 wordt het woord “schriftelijk” opgeheven en worden de woorden “en op de website van het Rekenhof” ingevoegd tussen het woord “*Staatsblad*” en de woorden “wordt bekendgemaakt”;

direction concerné, pour les membres du conseil d’administration, des conseils consultatifs et du comité de direction qui perçoivent, directement ou indirectement, une rémunération à ce titre.”.

**Art. 11.** À l’article 7 de la même loi, modifié par les lois de 12 mars 2009 et 6 janvier 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, la première phrase, qui commence par les mots “Le 30 avril” et s’achève par les mots “de la même loi.”, est remplacée par ce qui suit :

“Le 31 octobre de chaque année, la Cour des comptes établit la liste provisoire des personnes qui sont assujetties à la loi du 2 mai 1995 et à la présente loi et qui ne lui ont pas fait parvenir la liste prévue à l’article 2 de la loi du 2 mai 1995, ou la déclaration prévue à l’article 3 de la loi du 2 mai 1995, ou la liste prévue à l’article 5 ou 6 de la présente loi.”;

2° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, la troisième phrase, qui commence par les mots “La personne qui” et s’achève par les mots “le 15 mai.”, est remplacée par ce qui suit :

“La personne qui considère qu’elle n’est pas assujettie à la loi du 2 mai 1995 ou à la présente loi, en avise la Cour des comptes par lettre recommandée, au plus tard le 15 novembre.”;

3° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, la quatrième phrase, qui commence par les mots “La Cour des comptes examine” et s’achève par les mots “du 2 mai 1995.”, est remplacée par ce qui suit :

“La Cour des comptes examine les motifs invoqués et fait part à l’intéressé, par lettre recommandée, au plus tard le 30 novembre, de sa position définitive quant à l’assujettissement de cette personne à la loi du 2 mai 1995 ou à la présente loi, ainsi que, le cas échéant, du montant envisagé de l’amende administrative et de la possibilité d’introduire un recours.”;

4° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, les mots “15 mai” sont remplacés par les mots “15 novembre”;

5° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, la troisième phrase, qui commence par les mots “La Cour des comptes fait part” et s’achève par les mots “de la liste.”, est remplacée par ce qui suit :

“La Cour des comptes fait part à l’intéressé, par lettre recommandée, au plus tard le 30 novembre, de sa position définitive quant au caractère complet et exact de la liste ainsi que du montant envisagé de l’amende administrative et de la possibilité d’introduire un recours.”;

6° le paragraphe 2, alinéa 1<sup>er</sup>, est remplacé par ce qui suit :

“Si la Cour des comptes conclut qu’une personne est assujettie à la loi du 2 mai 1995 ou à la présente loi, ou lui a fait parvenir une déclaration ou liste incomplète ou inexacte, ou condamne une personne à une amende administrative visée à l’article 7 de la loi du 2 mai 1995, cette personne peut s’adresser, par lettre recommandée, à la Chambre des représentants, au Sénat ou au Parlement de la Communauté germanophone, au plus tard le 15 décembre, pour entendre dire soit qu’elle n’est pas soumise à la loi du 2 mai 1995 ou à la présente loi, soit que sa déclaration ou liste est complète et exacte.”;

7° dans le paragraphe 2, alinéa 2, les mots “sur la recevabilité et sur le bien-fondé du recours” sont insérés entre le mot “statue” et le mot “sans”;

8° dans le paragraphe 2, alinéa 2, les mots “30 juin” sont remplacés par les mots “31 décembre”;

9° dans le paragraphe 3, première phrase, les mots “15 juillet” sont remplacés par les mots “15 janvier”;

10° dans le paragraphe 3, la deuxième phrase, qui commence par les mots “Les deux listes” et s’achève par les mots “le 15 août.”, est remplacée par ce qui suit :

“Les deux listes sont publiées au *Moniteur belge* et sur le site web de la Cour des comptes au plus tard le 15 février.”.

**Art. 12.** À l’article 8 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, le mot “écrite” est abrogé et les mots “et sur le site web de la Cour des comptes” sont insérés après les mots “au *Moniteur belge*”;

2° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden "of op de website van het Rekenhof" ingevoegd tussen het woord "Staatsblad" en het woord "vaststelt" en wordt het woord "schriftelijk" opgeheven;

3° paragraaf 2, vierde lid, wordt aangevuld met de woorden "en op de website van het Rekenhof";

4° in paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden "en op de website van het Rekenhof" ingevoegd tussen het woord "Staatsblad," en het woord "informatie", en tussen het woord "Staatsblad" en de woorden "zijn bekendgemaakt";

5° paragraaf 3, derde lid, wordt aangevuld met de woorden "en op de website van het Rekenhof".

**Art. 13.** In dezelfde wet wordt een artikel 8/1 ingevoegd, luidende :

"Art. 8/1. Het Rekenhof stelt met inachtneming van de artikelen 2, 5, 6 en 8, § 1, en § 2, eerste lid, de aard en de structuur vast van de daarin bepaalde mededelingen, die langs elektronische weg worden ingediend."

#### HOOFDSTUK 4. — Inwerkingtreding

**Art. 14.** Deze wet treedt in werking op 1 januari 2019.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands Zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 14 oktober 2018.

#### FILIP

Van Koningswege :  
De Eerste Minister,  
Ch. MICHEL

Vice-Eerste Minister en Minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel,

K. PEETERS

Vice-Eerste Minister en Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der gebouwen,

J. JAMBON

Vice-Eerste Minister en Minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post,

A. DE CROO

Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en Federale Culturele Instellingen,

D. REYNDERS

De Minister van Justitie,  
K. GEENS

Met 's Lands Zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
K. GEENS

Nota

(1)Nota

Kamer van volksvertegenwoordigers ([www.dekamer.be](http://www.dekamer.be))

Stukken : 54-2810

Integraal verslag : 1 maart en 28 juni 2018.

Senaat ([www.senaat.be](http://www.senaat.be))

Stukken : 6-408

Handelingen van de Senaat : 18 mei en 13 juli 2018

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots "ou sur le site web de la Cour des comptes" sont insérés après les mots "au *Moniteur belge*" et le mot "écrite" est abrogé;

3° le paragraphe 2, alinéa 4, est complété par les mots "et sur le site web de la Cour des comptes";

4° dans le paragraphe 3, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots "et sur le site web de la Cour des comptes" sont insérés entre les mots "*Moniteur belge*" et les mots ", une information" ainsi qu'entre les mots "au *Moniteur belge*" et les mots ", la Cour";

5° le paragraphe 3, alinéa 3, est complété par les mots "et sur le site web de la Cour des comptes".

**Art. 13.** Dans la même loi, il est inséré un article 8/1 rédigé comme suit :

"Art. 8/1. La Cour des comptes définit, dans le respect des articles 2, 5, 6 et 8, § 1<sup>er</sup>, et § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, la nature et la structure des communications y précisées qui sont introduites par voie électronique."

#### CHAPITRE 4. — Entrée en vigueur

**Art. 14.** La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2019.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 14 octobre 2018.

#### PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Premier Ministre,  
Ch. MICHEL

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur,

K. PEETERS

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des bâtiments,

J. JAMBON

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste,

A. DE CROO

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,

D. REYNDERS

Le Ministre de la Justice,  
K. GEENS

Scellé du Sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
K. GEENS

Note

(1) Note

Chambre des représentants ([www.lachambre.be](http://www.lachambre.be))

Documents : 54-2810

Compte rendu intégral : 1<sup>er</sup> mars et 28 juin 2018

Sénat ([www.sénat.be](http://www.sénat.be))

Documents : 6-408

Annales du Sénat : 18 mai et 13 juillet 2018.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2018/40746]

**23 SEPTEMBER 2018 . — Koninklijk besluit over de publicatie van een informatienota bij een aanbieding aan het publiek of een toelating tot de verhandeling op een MTF en houdende diverse financiële bepalingen. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* van 5 oktober 2018, nr. 236, akte 2018/14014, bladzijde 75634, dient in de Franse versie van artikel 3, 4° « ... dont la valeur nominale unitaire est égale ou supérieure à 100 000 euros. » te worden gelezen in plaats van « ... dont la valeur nominale unitaire est supérieure à 100 000 euros. ».

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2018/40746]

**23 SEPTEMBRE 2018 . — Arrêté royal relatif à la publication d'une note d'information en cas d'offre au public ou d'admission à la négociation sur un MTF et portant des dispositions financières diverses. — Erratum**

Dans le *Moniteur belge* du 5 octobre 2018, n° 236, acte n° 2018/14014, page 75634, dans la version française de l'article 3, 4°, il y a lieu de lire « ... dont la valeur nominale unitaire est égale ou supérieure à 100 000 euros. » au lieu de « ... dont la valeur nominale unitaire est supérieure à 100 000 euros. ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/205378]

16 SEPTEMBER 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging  
van artikel II.9-8 van de codex over het welzijn op het werk

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, artikel 44 gewijzigd bij de wetten van 13 februari 1998 en 30 december 2009, en de artikelen 45, § 1, en 47, § 1, vervangen bij de wet van 15 januari 2018;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het Werk van 23 februari 2018;

Gelet op het advies nr. 63.297/1 van de Raad van State, gegeven op 8 mei 2018, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, en artikel 84, § 3, eerste lid van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Werk;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel II.9-8 van de codex over het welzijn op het werk wordt vervangen als volgt :

„ § 1. De vertegenwoordigers van de organisaties die actief zijn in een of meerdere domeinen betreffende het welzijn op het werk, onder de vorm van een vereniging, een instituut, een fonds voor bestaanszekerheid, of onder een andere vorm, kunnen deelnemen aan de activiteiten van de Hoge Raad als permanent deskundigen in de specifieke hoedanigheid van buitengewone leden van de Hoge Raad.

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde buitengewone leden worden benoemd op voorstel van de gewone of plaatsvervangende leden van de Hoge Raad, onder de kandidaten die door de in paragraaf 1 bedoelde organisaties worden voorgesteld aan de Hoge Raad.

De in paragraaf 1 bedoelde organisaties sturen de kandidaturen van hun vertegenwoordigers naar de Voorzitter en het secretariaat van de Hoge Raad binnen een termijn van één maand nadat ze hiertoe zijn uitgenodigd door de Voorzitter van de Hoge Raad.

§ 3. Het mandaat van buitengewoon lid van de Hoge Raad eindigt :

- bij volledige stopzetting van de activiteiten van het buitengewoon lid bij de organisatie waarvoor het mandaat werd uitgeoefend;

- in geval van de gemotiveerde vraag tot vervanging die uitgaat van het buitengewoon lid, de organisatie waarvoor het mandaat werd uitgeoefend of van de Hoge Raad;

- in geval van stopzetting van de activiteiten van de organisatie waarvoor het mandaat werd uitgeoefend.

Het betrokken buitengewoon lid of de organisatie waarvoor het mandaat werd uitgeoefend zijn ertoe gehouden zonder verwijl de Voorzitter en het secretariaat van de Hoge Raad te informeren over het einde van het mandaat bedoeld in het eerste lid.

Bij het einde van het mandaat, bedoeld in het eerste lid, bezorgt de betrokken organisatie, in voorkomend geval, de kandidatuur van een vervanger aan de Voorzitter en het secretariaat van de Hoge Raad binnen een termijn van een maand nadat het mandaat is beëindigd.

Alle lopende mandaten van de buitengewone leden eindigen op collectieve wijze ingevolge de inwerkingtreding van het benoemingsbesluit van alle nieuwe gewone en plaatsvervangende leden van de Hoge Raad ter gelegenheid van de collectieve wedersamenstelling van de Hoge Raad overeenkomstig artikel II.9-12, § 1.<sup>o</sup>.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/205378]

16 SEPTEMBRE 2018. — Arrêté royal modifiant  
l'article II.9-8 du code du bien-être au travail

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, l'article 44 modifié par les lois des 13 février 1998 et 30 décembre 2009, et les articles 45, § 1<sup>er</sup>, et 47, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 15 janvier 2018;

Vu l'avis du Conseil Supérieur pour la Prévention et la Protection au Travail du 23 février 2018;

Vu l'avis n<sup>o</sup> 63.297/1 du Conseil d'Etat, donné le 8 mai 2018, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, et de l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup> des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi;

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article II.9-8 du code du bien au travail est remplacé par ce qui suit :

« § 1<sup>er</sup>. Des représentants d'organisations actives dans un ou plusieurs domaines du bien-être au travail, sous la forme d'une association, d'un institut, d'un fonds de sécurité d'existence ou sous une autre forme, peuvent participer aux activités du Conseil Supérieur comme experts permanents avec la qualité spécifique de membres extraordinaires du Conseil Supérieur.

§ 2. Les membres extraordinaires visés au paragraphe 1<sup>er</sup> sont nommés sur proposition des membres effectifs ou suppléants du Conseil Supérieur, parmi les candidats présentés au Conseil Supérieur par des organisations visées au paragraphe 1<sup>er</sup>.

Les organisations visées au paragraphe 1<sup>er</sup> envoient au Président et au secrétariat du Conseil Supérieur les candidatures de leurs représentants, dans un délai d'un mois après qu'elles y ont été invitées par le Président du Conseil Supérieur.

§ 3. Le mandat de membre extraordinaire du Conseil Supérieur prend fin :

- en cas de cessation complète des activités du membre extraordinaire auprès de l'organisation pour laquelle ce mandat a été exercé;

- en cas de demande motivée de remplacement qui émane du membre extraordinaire, de l'organisation pour laquelle ce mandat a été exercé ou du Conseil Supérieur;

- en cas de cessation des activités de l'organisation pour laquelle ce mandat a été exercé.

Le membre extraordinaire concerné ou l'organisation pour laquelle le mandat a été exercé sont tenus d'informer sans délai le Président et le secrétariat du Conseil Supérieur de la fin du mandat visée au premier alinéa.

En cas de fin de mandat visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'organisation concernée envoie, le cas échéant, la candidature d'un remplaçant au Président et au secrétariat du Conseil Supérieur dans un délai d'un mois après que le mandat a pris fin.

Tous les mandats de membres extraordinaires en cours expirent collectivement, lors de l'entrée en vigueur de l'arrêté de nomination de tous les nouveaux membres effectifs et membres suppléants du Conseil Supérieur à l'occasion de la recomposition collective du Conseil Supérieur conformément l'article II.9-12, § 1<sup>er</sup>. ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 september 2018.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Nota

Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 4 augustus 1996, *Belgisch Staatsblad* van 18 september 1996;  
Wet van 13 februari 1998, *Belgisch Staatsblad* van 19 februari 1998;  
Wet van 30 december 2009, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2009;  
Wet van 15 januari 2018, *Belgisch Staatsblad* van 5 februari 2018;  
Codex over het welzijn op het werk, *Belgisch Staatsblad* van 2 juni 2017.

**Art. 3.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 septembre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Note

Références au *Moniteur belge* :

Loi du 4 août 1996, *Moniteur belge* du 18 septembre 1996;  
Loi du 13 février 1998, *Moniteur belge* du 19 février 1998;  
Loi du 30 décembre 2009, *Moniteur belge* du 31 décembre 2009;  
Loi du 15 janvier 2018, *Moniteur belge* du 5 février 2018;  
Code du bien-être au travail, *Moniteur belge* du 2 juin 2017.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C – 2018/13824]

**7 OKTOBER 2018.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 november 2017, gesloten in het Paritair Subcomité voor de cementfabrieken, betreffende de sociale programmatie 2017-2018 (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de cementfabrieken;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 13 november 2017, gesloten in het Paritair Subcomité voor de cementfabrieken, betreffende de sociale programmatie 2017-2018.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 oktober 2018.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

### Paritair Subcomité voor de cementfabrieken

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 13 november 2017*

Sociale programmatie 2017-2018

(Overeenkomst geregistreerd op 31 januari 2018  
onder het nummer 144321/CO/106.01)

HOOFDSTUK I. — *Inleiding*

Artikel 1. Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de cementfabrieken (PSC 106.01).

## SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C – 2018/13824]

**7 OCTOBRE 2018.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 novembre 2017, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les fabriques de ciment, relative à la programmation sociale 2017-2018 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les fabriques de ciment;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 13 novembre 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les fabriques de ciment, relative à la programmation sociale 2017-2018.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 octobre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

### Sous-commission paritaire pour les fabriques de ciment

*Convention collective de travail du 13 novembre 2017*

Programmation sociale 2017-2018

(Convention enregistrée le 31 janvier 2018  
sous le numéro 144321/CO/106.01)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Introduction*

Article 1<sup>er</sup>. Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les fabriques de ciment (SCP 106.01).

Met "arbeiders" worden zowel arbeiders als arbeidster bedoeld.

#### Art. 2. Neerlegging

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt neergelegd op de Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 november 1969 tot vaststelling van de modaliteiten van neerlegging van de collectieve arbeidsovereenkomsten.

#### Art. 3. Algemeen verbindend verklaring

Ondertekenende partijen vragen dat deze collectieve arbeidsovereenkomst zo vlug mogelijk bij koninklijk besluit algemeen verbindend wordt verklaard.

#### Art. 4. Wettelijk kader

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in overeenstemming met de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 119 tot vaststelling van de maximale marge voor loonkostenontwikkeling voor de periode 2017-2018, overeenkomstig artikel 6 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen.

### HOOFDSTUK II. — *Werkgelegenheid*

#### Art. 5. Garantie van het werkvolume

§ 1. Werkgelegenheid kan niet gegarandeerd worden op lange termijn.

§ 2. Informatie in verband met de projecten of studies die een impact kunnen hebben op de tewerkstelling

Wanneer projecten een grote impact hebben op de werkgelegenheid, verbinden de werkgevers zich ertoe om vooraf de betrokken plaatselijke syndicale afgevaardigden en hun vakbondssecretarissen in te lichten.

Art. 6. Opname in de anciënniteit van de periode die gepresteerd werd onder een interimstatuut of een contract van bepaalde duur en die de aanwerving voorafgaat

§ 1. De contracten met bepaalde duur of interimcontracten zullen in rekening worden genomen voor de globale anciënniteit van de werknemers op voorwaarde dat er geen tijdsonderbreking was (opeenvolgende contracten zonder lange tussentijdse periodes van inactiviteit), behalve in bijzondere gevallen die op lokaal vlak onderzocht en behandeld moeten worden met de delegatie.

§ 2. Als een werknemer door de directie gevraagd wordt zich om technische redenen als werkloze en/of werkzoekende te laten registreren tussen twee contracten in, wordt deze periode niet beschouwd als een onderbreking tussen twee contracten.

#### Art. 7. Maaltijdpauze

De betaalde maaltijdpauze van 15 minuten voor het personeel dat in ploegen werkt, wordt bevestigd. Voor de ondernemingen of de fabrieken waar het gangbaar is dat een langere pauze betaald wordt, blijft de bestaande (geldende) regel van kracht.

#### Art. 8. Verhoging van de toeslag van de werkgever SWT

§ 1. In geval van stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage waarborgt de toeslag het verschil tussen de werkloosheidsuitkeringen en het gewaarborgd jaarlijks bruto inkomen als volgt : bedrag voor het afgelopen jaar x (gemiddeld uurloon van het jaar (n)/gemiddeld uurloon van het jaar (n-1)).

Het gemiddeld uurloon wordt gevormd door het rekenkundig gemiddelde van de basislonen van de categorieën 3 tot E van de 12 maanden van het betrokken jaar.

Het totaal bedrag voor het jaar 2010 is 27 283,35 EUR bruto. Dit jaarlijks geïndexeerd totaal bedrag wordt toegekend van 59 jaar tot 65 jaar.

Het referentieloon (december aan 40 u/week) wordt geïndexeerd op 1 januari, onderworpen aan de eventuele conventionele verhoging en verhoogd met een halve procent per jaar voor baremisering.

§ 2. Vanaf 1 januari 2016 zal de toeslag van de werkgever bepaald door het NPCCI worden verhoogd met 10,35 EUR bruto per maand.

### HOOFDSTUK III. — *Arbeidsorganisatie*

Art. 9. § 1. Het continu productieproces en de conjuncturele schommelingen die voor de cementsector kenmerkend zijn, rechtvaardigen het behoud van uurroosters die recuperatie-uren met zich mee brengen. De in artikel 37 van deze collectieve arbeidsovereenkomst vernoemde

On entend par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

#### Art. 2. Dépôt

Cette convention collective de travail est déposée au Greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 7 novembre 1969 fixant les modalités de dépôt des conventions collectives de travail.

#### Art. 3. Force obligatoire

Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail soit rendue au plus vite obligatoire par arrêté royal.

#### Art. 4. Contexte

La présente convention collective de travail est conclue dans le respect de la convention collective de travail n° 119 fixant la marge maximale pour l'évolution du coût salarial pour la période 2017-2018, conformément à l'article 6 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité.

### CHAPITRE II. — *Emploi*

#### Art. 5. Garantie du volume de l'emploi

§ 1<sup>er</sup>. L'emploi ne peut être garanti sur une base de long terme.

§ 2. Information sur les projets ou études pouvant avoir un impact sur l'emploi

En cas de projets ayant un impact majeur sur l'emploi, les employeurs s'engagent à informer anticipativement les délégations syndicales locales et les permanents concernés.

Art. 6. Intégration dans l'ancienneté de la période précédant l'embauche et prestée sous statut intérimaire ou contrat à durée déterminée

§ 1<sup>er</sup>. Les contrats à durée déterminée ou intérimaires seront pris en compte dans l'ancienneté globale du travailleur à condition qu'il n'y ait pas de rupture dans le temps (contrats successifs sans période d'inactivité significative intercalée), sauf cas particulier à examiner et traiter sur le plan local avec la délégation.

§ 2. Si un travailleur est invité par la direction pour des raisons techniques à s'inscrire au chômage et/ou comme demandeur d'emploi entre deux contrats, cette période ne sera pas considérée comme une interruption entre deux contrats.

#### Art. 7. Pause-repas

La pause-repas payée de 15 minutes pour le personnel travaillant en équipes est confirmée. Pour les entreprises ou les usines dont la pratique courante est le paiement d'une pause plus longue, la règle existante (en vigueur) continue à prévaloir.

#### Art. 8. Augmentation du complément employeur RCC

§ 1<sup>er</sup>. En cas de régime de chômage avec complément d'entreprise, le complément garantit la différence entre les allocations de chômage et le revenu brut annuel garanti calculé comme suit : montant pour l'année écoulée x (salaire horaire moyen de l'année (n)/salaire horaire moyen de l'année (n-1)).

Le salaire horaire moyen est constitué par la moyenne arithmétique des salaires de base des catégories 3 à E des 12 mois de l'année considérée.

Le montant total pour l'année 2010 est de 27 283,35 EUR brut. Ce montant total indexé annuellement est accordé de 59 ans à 65 ans.

Le salaire de référence (décembre au taux 40h/semaine) est indexé au 1<sup>er</sup> janvier, soumis à l'augmentation conventionnelle éventuelle et augmentée d'un demi-pour cent l'an pour barémisation.

§ 2. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2016, le complément employeur défini par la CNPIC sera augmenté de 10,35 EUR brut par mois.

### CHAPITRE III. — *Organisation du travail*

Art. 9. § 1<sup>er</sup>. Le processus de production en feu continu et les points d'activités conjoncturelles spécifiques au secteur cimentier justifient le maintien d'horaires de travail générant des heures à reprendre. Les conventions collectives de travail énumérées à l'article 37 de la présente

collectieve arbeidsovereenkomsten worden bevestigd voor wat betreft het maximaal aantal betaalde uren, de termijnen van betaling en het naleven van de recuperatieprocedures.

§ 2. Binnen het wettelijke kader hebben de arbeiders de mogelijkheid om te kiezen voor de uitbetaling van de eerste 91 uren die gepresteerd worden in het kader van een buitengewone vermeerdering van werk (artikel 25 van de arbeidswet van 16 maart 1971) of van werkzaamheden die door een onvoorziene noodzakelijkheid worden vereist (artikel 26, § 1, 3° van dezelfde wet) gepresteerd worden. De werknemer heeft de keuze tussen recupereren of betaald worden.

§ 3. De werkgevers wensen paritaire werkgroepen op te richten in de fabrieken waar er problemen zijn, om het automatisch ontstaan van te recupereren uren te onderzoeken en er oplossingen voor te vinden.

#### HOOFDSTUK IV. — *Welzijn op het werk en milieuzorg*

##### Art. 10. Welzijn op het werk

§ 1. De ondernemingen in de cementsector bevestigen dat de gezondheid en de bescherming van de werknemers, zowel als de preventie, van essentieel belang zijn.

§ 2. In onderling akkoord leggen de partijen de nadruk op het feit dat, dankzij veiligheid en preventie op de werkvloer, arbeidsongevallen vermeden kunnen worden. Zij verbinden zich ertoe de actieplannen binnen het comité voor preventie en bescherming op het werk te bevorderen.

§ 3. Inzake gezondheid en bescherming van de werknemers die aan de valorisatie van brandstoffen en vervangingsstoffen deelnemen, verbinden de vennootschappen van de sector zich ertoe systematisch duidelijkere informatie te verstrekken over de nieuwe vervangingsproducten. Dit door een bijzondere informatievergadering in te voeren en de inspanningen op het gebied van preventie en opleiding voort te zetten door aan de werknemers- en ondernemingsvertegenwoordigers al de gevraagde informatie ter beschikking te stellen op een voor hen begrijpelijke manier.

Art. 11. Hervatting van het werk van personen die slachtoffer werden van een ongeval

§ 1. De werkgevers verbinden zich ertoe de mogelijkheden te onderzoeken inzake wederopname op hun arbeidsplaats van de arbeiders die een blijvende invaliditeit hebben ten gevolge van een arbeids- of gewoon ongeval en dit door in de mate van het mogelijke in de aanpassing van de werkpost(en) te voorzien.

§ 2. Dit onderzoeksproces moet uitmonden in een door alle betrokken partijen aanvaarde beslissing.

##### Art. 12. Return to work

§ 1. In samenwerking met de arbeidsgeneeskunde, de vertegenwoordigers van het betrokken personeel en de preventieadviseur, verbinden de werkgevers zich ertoe om de mogelijkheden te onderzoeken tot herinschakeling in hun arbeidsplaats voor de arbeiders die langdurig afwezig zijn. In deze optiek zal, voor zover mogelijk, de aanpassing van de arbeidsplaats(en) worden overwogen.

§ 2. Het beroep op de overheidspremies die de aanpassing van de arbeidsplaats en/of de tenlasteneming van het rendementsverlies mogelijk maken, zal zodanig worden onderzocht dat de productiviteit voldoende blijft.

##### Art. 13. Milieuzorg

§ 1. De cementbedrijven hebben in hun "mission statement" de taak opgenomen om proactief te werken op het gebied van duurzame ontwikkeling. Daartoe moet de valorisatie van de brandstoffen en vervangingsstoffen op betrouwbare wijze plaatsvinden, zowel op het niveau van de gezondheid van de werknemers en de buurtbewoners als van de kwaliteit van het cement en de weerslag op het leefmilieu.

§ 2. Sommige van onze fabrieken valoriseren alternatieve stoffen of brandstoffen. Die kunnen van fabriek tot fabriek verschillen naargelang hun productieprocessen.

§ 3. Reeds verschillende jaren onderzoeken zij de weerslag van deze vervangingsbrandstoffen en -grondstoffen op het leefmilieu en op de gezondheid van de werknemers in samenwerking met de wetenschappelijke en medische autoriteiten alsmede met universiteitsprofessoren, dit met inachtneming van de geldende normen en wetgevingen.

§ 4. Het betreft onder meer volgende informatie :

- aard en oorsprong van betrokken en behandelde grondstoffen/afvalstoffen;

convention sont confirmées quant au délai et plafonds d'heures pour le paiement des sursalaires, ainsi que pour le respect des procédures de récupération.

§ 2. Les ouvriers ont la possibilité, dans le cadre légal, d'opter pour le paiement des 91 premières heures supplémentaires prestées dans le cadre d'un surcroît extraordinaire de travail (article 25 de la loi de travail du 16 mars 1971) ou de travaux commandés par une nécessité imprévue (article 26, § 1<sup>er</sup>, 3° de la même loi). Le travailleur a le choix de récupérer ou d'être payé.

§ 3. Les employeurs souhaitent mettre en place, dans les usines où des problèmes existent, des groupes de travail paritaires pour analyser et trouver des solutions à la génération automatique d'heures à reprendre.

#### CHAPITRE IV. — *Bien-être au travail et environnement*

##### Art. 10. Bien-être au travail

§ 1<sup>er</sup>. Les entreprises du secteur cimentier réaffirment que la santé et la protection des travailleurs ainsi que la prévention sont des préoccupations essentielles.

§ 2. Les parties soulignent de commun accord que la sécurité et la prévention au travail permettent d'éviter des accidents de travail. Ils s'engagent à renforcer les plans d'action dans les comités pour la prévention et la protection au travail.

§ 3. En matière de santé et de protection des travailleurs qui participent à la valorisation des combustibles et matières de substitution, les sociétés du secteur s'engagent à fournir une information plus précise et systématique sur les nouveaux produits de substitution en instaurant une procédure particulière d'information et à poursuivre leurs efforts de prévention et de formation en continuant à mettre à la disposition des représentants des travailleurs sectoriels et d'entreprises, toute l'information demandée et ce, d'une façon compréhensible pour les travailleurs.

##### Art. 11. Remise au travail des travailleurs accidentés

§ 1<sup>er</sup>. Les employeurs s'engagent à examiner les possibilités de réinsertion, dans leur poste de travail, des ouvriers accidentés du travail ou de vie privée ayant une invalidité permanente et, dans cette optique, à envisager dans la mesure du possible l'adaptation du/des poste(s) de travail.

§ 2. Ce processus d'examen doit déboucher sur une décision acceptée par toutes les parties concernées.

##### Art. 12. Return to work

§ 1<sup>er</sup>. En collaboration avec la médecine du travail, les représentants du personnel concerné et le conseiller en prévention, les employeurs s'engagent à examiner les possibilités de réinsertion dans leur poste de travail pour les ouvriers absents de longue durée. Dans cette optique, il sera envisagé, dans la mesure du possible, l'adaptation du/des poste(s) de travail.

§ 2. L'appel aux primes publiques permettant l'adaptation du poste de travail et/ou la prise en charge de la perte de rendement, sera investiguée de telle manière que la productivité reste satisfaisante.

##### Art. 13. Environnement

§ 1<sup>er</sup>. Les sociétés cimentières ont inscrit dans leur mission d'être un acteur proactif dans le cadre du développement durable. A cette fin, la valorisation des combustibles et matières de substitution doit se dérouler de manière fiable tant au niveau de la santé des travailleurs et du voisinage que de la qualité du ciment et que de l'impact sur l'environnement.

§ 2. Certaines de nos usines valorisent des matières ou combustibles alternatifs. Ceux-ci peuvent varier d'une usine à l'autre en fonction de leur processus de fabrication.

§ 3. Depuis plusieurs années déjà, elles analysent l'incidence des combustibles et matières de substitution sur l'environnement et la santé des travailleurs avec des autorités scientifiques et médicales ainsi que des professeurs d'université dans le respect des normes et législations en vigueur.

§ 4. Il s'agit entre autres des informations suivantes :

- nature et origine des déchets/substances concernées et manipulées;



- de resultaten van de metingen op de verschillende werkposten die uitgevoerd worden door de externe en interne preventie- en beschermingsdiensten of door elk laboratorium van de onderneming dat bevoegd is om kwaliteitsanalyses uit te voeren;

- onderzoeken met betrekking tot deze thema's, uitgevoerd of nog in uitvoering, zowel in binnen- als buitenland;

- alle werknemers die op één of andere manier in aanraking komen met vervangingsbrandstoffen, onder meer tijdens het aanvoeren van dergelijke afvalstoffen en het onderhoud van de ovens, dienen intensiever medisch gevolgd te worden. Deze opvolging zal gebeuren door middel van methodes die, gelet op de huidige beschikbare kennis van de geneeskunde, de beste resultaten waarborgen;

- onderzoek en risicoanalyse dienen te gebeuren door samenwerking tussen interne en externe preventie- en beschermingsdiensten. De ondernemingen in de sector verbinden zich ertoe de doeltreffendheid van de aangewende collectieve of persoonlijke preventie- en beschermingsmaatregelen regelmatig te toetsen.

§ 5. Alle blootgestelde werknemers krijgen niet alleen de noodzakelijke informatie maar daarenboven een veiligheidsopleiding met betrekking tot het correcte gebruik van de voorgestelde preventie- en beschermingsmaatregelen.

## HOOFDSTUK V. — *Koopkracht*

### *Sectie 1. — Lonen*

#### Art. 14. Verhoging van de lonen

§ 1. Verhoging van de bruto uurlonen met 0,13 EUR/uur (loonschalen en reële lonen) vanaf de 1ste werkdag van de maand die volgt op de ondertekening van deze overeenkomst.

§ 2. Een maandelijks premie van een bedrag van 20 EUR bruto per gepresteerde maand en naar rato van de arbeidstijd wordt toegekend vanaf 1 januari 2017 en dit tot de ondertekening van deze overeenkomst.

### *Sectie 2. — Verplaatsingskosten*

#### Art. 15. Verplaatsingsvergoedingen

De verplaatsingskosten zullen worden toegekend vanaf de 1ste km vanaf 1 januari 2016 op basis van de loonschalen die van kracht zijn.

#### Art. 16. Fietspremie

Met ingang van 1 januari 2016 zal de kilometervergoeding (van 0,15 EUR per km) op 0,22 EUR per km worden gebracht voor de werknemers die de verplaatsingen van hun woonplaats naar hun werkplaats met de fiets doen.

### *Sectie 3. — Kosten eigen aan de werkgever*

#### Art. 17. Kosten eigen aan de werkgever

§ 1. De verworven bedragen van de collectieve arbeidsovereenkomst 2013-2014, alsook het nietrecurrente karakter worden behouden.

§ 2. Het bedrag van 29,15 EUR per maand of 350 EUR per jaar, overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 mei 1980, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 september 2011 betreffende de sociale programmatie 2011-2012 (geregistreerd onder het nummer 106657/CO/106.01), wordt toegekend aan de werknemers om de kosten te dekken voor de schoonmaak van een voertuig omwille van abnormale bevuilding veroorzaakt door fabrieksarbeid.

§ 3. Het bedrag staat voor een aanwezigheid van 12 maanden (van 1 januari van het jaar tot 31 december van datzelfde jaar), naar rato van de aanwezigheid in de eerste maanden van het jaar en de veronderstelde aanwezigheid voor de resterende maanden in het bedrijf. Dat bedrag wordt gewoonlijk betaald in juni 2017 en juni 2018. Elk "overschot" bij het verlaten van de onderneming zal worden afgetrokken van de eindafrekening.

#### Art. 18. Internetaansluiting en gebruik van een privé-PC

§ 1. Vanaf 1 januari 2017 wordt een forfaitair bedrag van 20,00 EUR netto per maand toegekend aan alle actieve werknemers voor de internetverbinding (met inbegrip van het abonnement) en een forfaitair bedrag van 20,00 EUR netto per maand wordt toegekend aan alle actieve werknemers voor het gebruik van PC, tablets,... (inclusief randapparatuur en software).

- les résultats des mesures effectuées par les services externes de prévention et de protection, par les services internes de prévention et de protection, ainsi que par tout laboratoire de l'entreprise habilité à réaliser des analyses de qualité, et qui ont lieu sur les différents postes de travail;

- les études portant sur ces thèmes, exécutées ou en cours d'exécution, tant dans notre pays qu'à l'étranger;

- tous les travailleurs qui, de l'une ou l'autre façon, entrent en contact avec des combustibles de substitution, par exemple lors de l'apport de tels combustibles et l'entretien des fours, doivent être suivis médicalement de façon plus intensive. Ce suivi se fera par la voie de méthodes qui, tenant compte des connaissances actuelles de la médecine, donnent les résultats les plus fiables;

- par voie de collaboration entre les services de prévention et de protection interne et externe, il y a lieu de procéder à une analyse et à une évaluation des risques. Les entreprises du secteur s'engagent à évaluer régulièrement l'efficacité des mesures de prévention et de protection collectives et personnelles mises en œuvre.

§ 5. Tous les travailleurs exposés doivent non seulement recevoir l'information nécessaire, mais également une formation à la sécurité portant sur le bon usage des mesures de prévention et de protection proposées.

## CHAPITRE V. — *Pouvoir d'achat*

### *Section 1<sup>re</sup>. — Salaires*

#### Art. 14. Augmentation des salaires

§ 1<sup>er</sup>. Augmentation des salaires horaires bruts de 0,13 EUR/heure (barèmes et salaires réels) à partir du 1<sup>er</sup> jour ouvrable du mois qui suit la signature de la présente convention.

§ 2. Une prime mensuelle d'un montant de 20 EUR brut par mois presté et au prorata du temps de travail, est octroyée à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2017 et ce jusqu'à la signature de la présente convention.

### *Section 2. — Frais de déplacement*

#### Art. 15. Indemnités de déplacement

Les frais de déplacements seront accordés à partir du 1<sup>er</sup> km à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2016 sur la base des barèmes en vigueur.

#### Art. 16. Prime vélo

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2016, l'indemnité kilométrique (de 0,15 EUR par km) sera portée à 0,22 EUR par km pour les travailleurs qui effectuent en vélo les déplacements de leur domicile à leur lieu de travail.

### *Section 3. — Frais propres de l'employeur*

#### Art. 17. Frais propres de l'employeur

§ 1<sup>er</sup>. Maintien des montants acquis lors de la convention collective de travail 2013-2014, ainsi que du caractère non récurrent.

§ 2. Le montant de 29,15 EUR par mois ou 350 EUR par an, suivant la convention collective de travail du 8 mai 1980, modifiée par la convention collective de travail du 16 septembre 2011 concernant la programmation sociale 2011-2012 (enregistrée sous le numéro 106657/CO/106.01), est octroyé aux travailleurs pour couvrir les frais de nettoyage de voiture en raison d'une salissure anormale du véhicule occasionnée par le travail en usine.

§ 3. Il représente 12 mois de présence (du 1<sup>er</sup> janvier de l'année au 31 décembre de la même année), calculé au prorata de la présence durant les premiers mois de l'année et supposée pour les mois restants dans l'entreprise. Ce montant est payé habituellement en juin 2017 et juin 2018. Les éventuels "trop perçus" en cas de sortie de l'entreprise seront retirés des décomptes de sortie.

#### Art. 18. Connexion Internet et usage d'un PC privé

§ 1<sup>er</sup>. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2017, un montant forfaitaire de 20,00 EUR net par mois est accordé à tous les travailleurs actifs pour la connexion Internet (comprenant l'abonnement) et un montant forfaitaire de 20,00 EUR net par mois est accordé à tous les travailleurs actifs pour l'utilisation de PC, tablettes,... (périphériques et logiciels compris).

§ 2. Deze bedragen worden terugbetaald voor zover :

- de werknemer zijn eigen PC en/of zijn eigen aansluiting gebruikt voor beroepsdoeleinden op een regelmatige en substantiële manier;
- de werkgever niet op een andere manier tegemoetkomt in deze kosten van PC en internet (bijvoorbeeld door een deel van de aankoop prijs van de PC ten laste te nemen).

Art. 19. Kledij van de werknemer - Onderhoud en slijtage

Vanaf 1 januari 2017 wordt de netto vergoeding van 0,83 EUR per dag die wordt toegekend aan alle actieve werknemers om de regelmatige schoonmaakkosten te dekken van kledij en onderkledij gelet op de zeer vuile werkomgeving op 0,84 EUR netto per dag gebracht.

#### Sectie 4. — Diverse voordelen

Art. 20. Geschenkkheques en ecocheques

Verlenging en terugkeer van de cadeaucheques en ecocheques, onder voorbehoud van een latere wetgevende wijziging.

Toekenning van een ecocheque van 40 EUR. Vanaf 1 januari 2017 wordt de cadeaucheque op 40 EUR per jaar gebracht.

De ondernemingen in de sector hebben de mogelijkheid om naar believen, maar in overleg met de sociale partners, de extralegale voordelen (kosten eigen aan de werkgever en buitengewone premie) aan te passen met inachtneming van de bedragen en de toepassingsmodaliteiten.

Art. 21. Ecocheques

Bovenop de ecocheque van 40 EUR vermeld in artikel 20 van deze overeenkomst, zullen aan de werknemer vanaf juni 2016 ecocheques worden toegekend voor een bedrag van 210 EUR.

Art. 22. Maaltijdcheques

De sectorale collectieve arbeidsovereenkomst van 15 december 1997, nr. 47083, wordt als volgt uitgevoerd :

Met ingang van 1 januari 2016 zal de unitaire nominale waarde van de maaltijdcheque 8,00 EUR bedragen. Het werkgeversaandeel in het bedrag van de maaltijdcheque zal worden verhoogd van 5,91 EUR naar 6,91 EUR, waarbij het persoonlijk aandeel van de werknemer ongewijzigd blijft.

#### Sectie 5. — Uitzonderlijke premie

Art. 23. Sectorale jubilarispremie

Verhoging van de bestaande jubilarispremie in de onderneming door een sectorale jubilarispremie van een bedrag van 500 EUR netto bij 25 jaar loopbaan, met naleving van het wettelijk plafond (basisloon).

Verhoging van de bestaande jubilarispremie in de onderneming door een sectorale jubilarispremie van een bedrag van 1 000 EUR netto bij 35 jaar loopbaan, met naleving van het wettelijk plafond (basisloon).

Een éénmalige jubilarispremie van een bedrag van 150 EUR netto wordt toegekend aan de arbeiders die 25 jaar loopbaan hebben bereikt op 31 december 2016.

#### HOOFDSTUK VI. — Bestaanszekerheid

Art. 24. Vergoeding voor tijdelijke of gedeeltelijke werkloosheid om economische of technische redenen

- Eerste maand van economische of technische werkloosheid :

De ondernemingen van de subsector garanderen aan de arbeiders 100 pct. van het belastbaar loon, zoals berekend bij de betaling van officiële feestdagen (36 uren per week), tijdens de eerste maand van tijdelijke of gedeeltelijke werkloosheid om economische of technische redenen.

Met "eerste maand werkloosheid" wordt bedoeld : de eerste van een crisis (inclusief de cumul van de perioden).

- Andere maanden van economische werkloosheid :

De ondernemingen garanderen aan de arbeiders 80 pct. van het belastbaar loon, zoals berekend bij de betaling van officiële feestdagen (36 uren per week).

Bij werkloosheid zullen werkgevers erover waken dat de 100 pct. of 80 pct. van de verloning, zoals zij zou zijn ontvangen, daadwerkelijk gewaarborgd wordt en verbinden zich ertoe dat met hun lokale afvaardiging te bespreken.

§ 2. Ces montants sont remboursés pour autant que :

- le travailleur utilise son propre PC et/ou sa propre connexion à des fins professionnelles de façon régulière et substantielle;
- l'employeur n'intervienne pas d'une autre manière dans ces frais de PC et Internet (en prenant une partie du prix d'achat du PC à sa charge par exemple).

Art. 19. Vêtement du travailleur - Entretien et usure

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2017, l'indemnité de 0,83 EUR net par jour octroyée à tous les travailleurs actifs pour couvrir le nettoyage régulier des vêtements et des sous-vêtements en raison d'un environnement très sale, est portée à 0,84 EUR net par jour.

#### Section 4. — Avantages divers

Art. 20. Chèques-cadeaux et éco-chèques

Reconduction et récurrence des chèques-cadeaux et éco-chèques, sous réserve d'une modification législative ultérieure.

Octroi d'un éco-chèque de 40 EUR. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2017, le chèque-cadeau est porté à 40 EUR par an.

Les entreprises du secteur ont la possibilité de modaliser à leur convenance mais en concertation avec les partenaires sociaux, les avantages extra-légaux (frais propres liés à l'employeur et prime exceptionnelle) tout en respectant les montants et les modalités d'application.

Art. 21. Eco-chèques

En plus de l'éco-chèque de 40 EUR mentionné à l'article 20 de la présente convention, il sera octroyé au travailleur à partir de juin 2016 des écochèques pour un montant de 210 EUR.

Art. 22. Chèques-repas

La convention collective de travail sectorielle du 15 décembre 1997, n° 47083, est exécutée comme suit :

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2016, la valeur faciale unitaire du chèque-repas sera de 8,00 EUR. La participation patronale dans le montant du chèque-repas passera de 5,91 EUR à 6,91 EUR, la quote-part personnelle du travailleur restant inchangée.

#### Section 5. — Prime exceptionnelle

Art. 23. Prime de jubilé sectorielle

Augmentation de la prime de jubilé existante en entreprise par une prime de jubilé sectorielle d'un montant de 500 EUR net à 25 ans de carrière, dans le respect du plafond légal (salaire de base).

Augmentation de la prime de jubilé existante en entreprise par une prime de jubilé sectorielle d'un montant de 1 000 EUR net à 35 ans de carrière, dans le respect du plafond légal (salaire de base).

Une prime de jubilé unique d'un montant de 150 EUR net est octroyée aux ouvriers qui ont atteint 25 ans de carrière au 31 décembre 2016.

#### CHAPITRE VI. — Sécurité d'existence

Art. 24. Indemnisation pour mise en chômage temporaire ou partiel pour motifs économiques ou techniques

- Premier mois de chômage économique ou technique :

Les entreprises du sous-secteur garantissent aux ouvriers 100 p.c. du salaire imposable calculé comme pour le paiement des jours fériés (36 heures semaine), le premier mois de chômage temporaire ou partiel pour motifs économiques ou techniques.

Par "premier mois de chômage", on entend : le premier d'une crise (y compris le cumul de périodes).

- Autres mois de chômage économique :

Les entreprises garantissent aux ouvriers 80 p.c. du salaire imposable, calculé comme pour le paiement des jours fériés (36 heures semaine).

En cas de chômage, les employeurs veilleront à garantir effectivement les 100 p.c. ou 80 p.c. de la rémunération telle qu'elle aurait été perçue et s'engagent à en discuter avec leur délégation locale.

HOOFDSTUK VII. — *Werk aan derden*

Art. 25. Alle partijen bevestigen opnieuw hun wil tot het voortzetten van hun inspanningen en het nauwgezet naleven van de letter en de geest van artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst 1997-1998 van 22 april 1997 (registratienummer 44214/CO/106.01), namelijk :

De sociale gesprekspartners willen de tewerkstelling van de cementarbeiders verder voorrang geven. Vaste cementwerkzaamheden worden niet uitbesteed.

De fabrieksdirecties die verantwoordelijk zijn voor het beheer en het beroep doen op onderaannemers, erkennen het recht op informatie van het personeel en zijn vertegenwoordigers.

Zij verbinden zich ertoe, ieder in hun eigen fabriek, de dialoog met de personeelsafgevaardigden te verbeteren door de respectievelijke rol van de vakbondsafvaardiging en/of de ondernemingsraad te bevoorstellen. De lokale directies geven voorafgaandelijk informatie over alle belangrijke werken, die gekend en gepland zijn.

De werkgevers verbinden zich er ook toe aan de ondernemingsraad (of, bij gebrek, aan de vakbondsdelegatie) alle voorafgaande informatie bekend te maken met betrekking tot gekende, omvangrijke werken die volgens plan door derden uitgevoerd zullen worden.

Een overzicht van de tijdens de vorige maand door derden uitgevoerde werken dient maandelijks aan de ondernemingsraad (of, bij gebrek, aan de vakbondsdelegatie) overgemaakt te worden.

De werkgeversonderhandelaars gaan er nogmaals bij de plaatselijke directies op aandringen dat de letter en de geest van die akkoord gerespecteerd worden.

HOOFDSTUK VIII. — *Humanisering**Sectie 1. — Tijdskrediet en eindeloopbaanregeling*

Art. 26. § 1. Sectorale aanpassing van collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 103 en nr. 103<sup>ter</sup> (tijdskrediet) en collectieve arbeidsovereenkomst nr. 107 (klikstelsel voor het behoud van de aanvullende vergoeding in het kader van bepaalde stelsels van SWT), in toepassing van de huidige en toekomstige wetgeving.

§ 2. De maximale schorsing van tijdskrediet om zorgredenen wordt op 51 maanden gebracht.

§ 3. Met toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 127 wordt het recht op uitkeringen voor tijdskrediet landingsbaan behouden op 55 jaar.

§ 4. De toegang tot het tijdskrediet moet rekening houden met de organisatienoden en mag geen nadelige invloed hebben op de organisatie van ploegen en diensten.

§ 5. In het kader van de verlenging van de duur van de beroepsloopbaan, verbinden de sociale partners zich ertoe om erop toe te zien dat de comité voor preventie en bescherming op het werk van de verschillende ondernemingen werken aan de eindeloopbaanproblematiek die wordt geassocieerd met de problemen inzake de moeilijkheid van de functies die in de onderneming worden uitgeoefend.

*Sectie 2. — Anciënniteitsverlof*

Art. 27. Het anciënniteitsverlof wordt toegekend op 1 januari van het lopende jaar (anciënniteit = lopend jaar - jaar van aanwerving, volgens de contractgegevens).

*Sectie 3. — Eindeloopbaan*

Art. 28. Toepassing van versterking van de eindeloopbaanregelingen

De partners gaan akkoord om in beperkt comité besprekingen te voeren om een sectoraal kader te vinden om de eindeloopbaanregelingen te versterken.

Hiervoor zal een vergadering worden belegd in 2017 en een vergadering zal worden belegd in 2018.

*Sectie 4. — Behoud van personeelsbestand*

Art. 29. § 1. De partners zijn zich ervan bewust dat, om de werklast binnen de ploegen het hoofd te bieden, afwezigheden van werknemers moet worden ingevuld door vervangingscontracten.

§ 2. In dit verband kunnen alle soorten vervangingen (contract van bepaalde duur, vervangingscontract, contract voor een duidelijk omschreven werk, uitzendcontracten, enz.) in aanmerking komen, rekening houdend met de vereisten van de functie (noodzakelijke vaardigheden). De directie zal, in samenspraak met de vakbondsafvaardiging, de meest geëigende contracttypes onderzoeken.

CHAPITRE VII. — *Travaux aux tiers*

Art. 25. Les parties réaffirment leur volonté de poursuivre leurs efforts et de respecter l'esprit et la lettre de l'article 5 de la convention collective 1997-1998 du 22 avril 1997 (numéro d'enregistrement 44214/CO/106.01) qui est le suivant :

Les partenaires sociaux entendent continuer à privilégier l'occupation de travailleurs en cimenterie. Les travaux cimentiers à caractère permanent ne seront pas sous-traités.

Les directions des usines, responsables de la gestion et du recours à la sous-traitance, reconnaissent le droit à l'information du personnel et de ses représentants.

Elles s'engagent à améliorer, au sein de leurs usines respectives, le dialogue avec les représentants du personnel en privilégiant le rôle respectif de la délégation syndicale et/ou du conseil d'entreprise. Les directions locales procéderont à l'information préalable pour tous travaux importants, connus et planifiés.

En outre, les employeurs s'engagent à fournir au conseil d'entreprise (ou, à défaut, à la délégation syndicale) toute l'information préalable sur les travaux importants connus, planifiés à exécuter par des entreprises tierces.

Un bilan des travaux du mois passé exécutés par des entreprises tierces sera également fourni mensuellement au conseil d'entreprise (ou, à défaut, à la délégation syndicale).

Les négociateurs patronaux vont ré-insister auprès des directions locales afin que l'esprit et la lettre du présent accord soient respectés.

CHAPITRE VIII. — *Humanisation**Section 1<sup>re</sup>. — Crédit-temps et aménagement de fin de carrière*

Art. 26. § 1<sup>er</sup>. Application des conventions collectives de travail n° 103 et n° 103<sup>ter</sup> (crédit-temps) et de la convention collective de travail n° 107 (système de cliquet pour le maintien de l'indemnité complémentaire dans le cadre de certains régimes de chômage avec complément d'entreprise) au niveau sectoriel, en application de la législation présente et future.

§ 2. La suspension maximale de crédit-temps pour motif de soins est portée à 51 mois.

§ 3. En application de la convention collective de travail n° 127, le droit aux allocations de crédit-temps de fin de carrière est maintenu à 55 ans.

§ 4. L'accès au crédit-temps doit tenir compte des impératifs organisationnels et être sans conséquence néfaste sur l'organisation des équipes ou des services.

§ 5. Dans le cadre du prolongement de la durée de la carrière professionnelle, les partenaires sociaux s'engagent à veiller à ce que les comités de prévention et de protection au travail des différentes entreprises travaillent sur les problématiques de fin de carrière associées aux problèmes de pénibilité des fonctions exercées dans l'entreprise.

*Section 2. — Congé d'ancienneté*

Art. 27. Le congé d'ancienneté est accordé au 1<sup>er</sup> janvier de l'année en cours (ancienneté = année en cours - année d'entrée, selon les références contractuelles).

*Section 3. — Fin de carrière*

Art. 28. Application et renforcement des aménagements de fin de carrière

Les partenaires sont d'accord de discuter en commission restreinte pour trouver un cadre sectoriel pour renforcer les aménagements de fin de carrière.

A cette fin, une réunion sera organisée en 2017 et une réunion sera organisée en 2018.

*Section 4. — Maintien des effectifs*

Art. 29. § 1<sup>er</sup>. Les partenaires sont conscients qu'afin de gérer la charge de travail au sein des équipes, les absences des travailleurs devraient être comblées par des contrats de remplacement.

§ 2. Dans cette optique, tous les types de remplacement (contrat à durée déterminée, contrat de remplacement, contrat pour un travail nettement défini, contrat intérimaire, etc.) peuvent être envisagés tout en tenant compte des exigences de la fonction (compétences nécessaires). La direction, en concertation avec la délégation syndicale, examinera les types de contrat les plus adéquats.

## Sectie 5. — Opleidings- en informatietoelage

Art. 30. De opleidings- en informatietoelage van 123,95 EUR, die werd ingevoerd in het addendum bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 1987, verdwijnt voor de actieve werknemers, de langdurig zieken en voor de brugpensioneerden.

## Sectie 6. — Aanvullende inkomensverzekering

Art. 31. Met verwijzing naar artikel 25 van de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de sociale programmatie 2015-2016, wordt het plafond van de verzekering inkomensverlies verhoogd tot een bedrag van 500 EUR, waarbij de bestaande degressie wordt behouden :

- de rente is gelijk aan 20 pct. van het maandloon, geplafonneerd op 500 EUR bruto per maand. Voor de berekening zal het referentiejaarloon gelijk zijn aan het uurloon van de maand juli vermenigvuldigd met 2 028;

- de rente is degressief met 80 pct. na het 1ste jaar (plafond van 400 EUR) en met 60 pct. na het 2de jaar (plafond van 300 EUR);

- de rente wordt toegekend na de wachttijd van 30 kalenderdagen;

- deze rente wordt niet geïndexeerd.

## Sectie 7. — Het bovenwettelijk pensioen

Art. 32. In het kader van de toenadering van de statuten verbinden de ondernemingen zich ertoe om in alle transparantie te werken aan de aanpassing van de statuten inzake bovenwettelijk pensioen.

## HOOFDSTUK IX. — Beroepsopleiding

Art. 33. § 1. Waarborg van 2 dagen opleiding per jaar voor de periode van 2017 tot 2018.

§ 2. Het traject om de 5 dagen opleiding per jaar te bereiken zal als volgt worden gerealiseerd :

- 2019-2020 : 1 bijkomende opleidingsdag (3 dagen opleiding in totaal);

- 2021-2022 : 1 bijkomende opleidingsdag (4 dagen opleiding in totaal);

- 2023-2024 : 1 bijkomende opleidingsdag (5 dagen opleiding in totaal).

§ 3. Binnen het beperkt comité zal een werkgroep worden opgericht, waarvan de vakbonden en de werkgevers deel uitmaken, om te bepalen wat onder "opleiding" moet worden verstaan. Deze vergadering zal binnen dezelfde timing worden gehouden als de vergaderingen waarin voorzien is in artikel 28 in fine van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

## HOOFDSTUK X. — Sociaal overleg

Art. 34. Versoepeling van de voorwaarden voor de aanduiding of verkiezing van een syndicale afgevaardigde

De anciënniteitsvoorwaarde om te worden aangeduid of verkozen als vakbondsafgevaardigde voor de samenstelling van een eerste delegatie wordt verlaagd van 12 maanden naar 3 maanden.

Dit wijzigt het protocol van de industriële betrekkingen opgesteld op 15 januari 1959 en gewijzigd op 29 mei 1972, om rekening te houden met de bepalingen van de collectieve overeenkomsten betreffende het statuut van de syndicale afgevaardigden, die in de Nationale Arbeidsraad op 24 mei en 30 juni 1971 werden gesloten. Deze bepalingen zijn opgenomen in hoofdstuk II, artikel 19.

Art. 35. Vakbondspremie

De vakbondspremie voor de actieve werknemers en de brugpensioneerden wordt verhoogd van 135 EUR tot 145 EUR vanaf het jaar 2017.

## HOOFDSTUK XI. — Harmonisering van het statuut arbeidersbedienden - Informatie

Art. 36. In het kader van de werkgroep collectieve arbeidsovereenkomst nr. 104 zal een voorstelling van de systemen van groepsverzekeringssystemen worden gedaan per onderneming.

## HOOFDSTUK XII. — Verlenging van vorige akkoorden

Art. 37. De eerder in het Paritair Subcomité voor de cementfabrieken gesloten overeenkomsten die niet gewijzigd worden door deze overeenkomst worden verlengd.

## Section 5. — Allocation de formation et information

Art. 30. L'allocation de formation et d'information de 123,95 EUR, qui a été instaurée dans l'addendum à la convention collective de travail de 1987 disparaît pour les travailleurs actifs, les malades de longue durée et pour les prépensionnés.

## Section 6. — Assurance revenu complémentaire

Art. 31. En référence à l'article 25 de la convention collective de travail de programmation sociale 2015-2016, le plafond de l'assurance perte de revenus est augmenté à un montant de 500 EUR, tout en conservant la dégressivité existante :

- la rente est égale à 20 p.c. du salaire mensuel, plafonnée à 500 EUR brut par mois. Pour le calcul, la rémunération annuelle de référence sera égale au salaire horaire du mois de juillet multiplié par 2 028;

- la rente est dégressive de 80 p.c. après la 1ère année (plafond de 400 EUR) et de 60 p.c. après la 2ème année (plafond de 300 EUR);

- la rente est accordée après le délai de carence de 30 jours calendrier;

- cette rente n'est pas indexée.

## Section 7. — La pension extralégale

Art. 32. Dans le cadre du rapprochement des statuts, les entreprises s'engagent à travailler en toute transparence sur l'alignement des statuts en matière de pension extralégale.

## CHAPITRE IX. — Formation professionnelle

Art. 33. § 1<sup>er</sup>. Garantie de 2 jours de formation par an pour la période de 2017 à 2018.

§ 2. La trajectoire pour atteindre les 5 jours de formation par an sera réalisée comme suit :

- 2019-2020 : 1 jour de formation en plus (3 jours de formation au total);

- 2021-2022 : 1 jour de formation en plus (4 jours de formation au total);

- 2023-2024 : 1 jour de formation en plus (5 jours de formation au total).

§ 3. Un groupe de travail au sein de la commission restreinte, réunissant les syndicats et le banc patronal sera mis en place pour définir ce qu'il faut entendre par "formation". Cette réunion se tiendra dans le même timing que les réunions prévues à l'article 28 in fine de la présente convention collective de travail.

## CHAPITRE X. — Concertation sociale

Art. 34. Assouplissement des conditions de désignation ou d'élection d'un délégué syndical

La condition d'ancienneté pour être désigné ou élu délégué syndical pour la constitution d'une première délégation passe de 12 mois à 3 mois.

Ceci modifie le protocole des relations industrielles établi le 15 janvier 1959 et modifié le 29 mai 1972, pour tenir compte des dispositions des conventions collectives concernant le statut des délégations syndicales, conclues au Conseil national du travail les 24 mai et 30 juin 1971. Ces dispositions sont reprises dans le chapitre II, article 19.

Art. 35. La prime syndicale

La prime syndicale pour les travailleurs actifs et les prépensionnés est augmentée de 135 EUR à 145 EUR à partir de l'année 2017.

## CHAPITRE XI. — Harmonisation du statut ouvriers-employés - Information

Art. 36. Dans le cadre du groupe de travail convention collective de travail n° 104, une présentation des systèmes de plans d'assurance-groupe sera faite par entreprise.

## CHAPITRE XII. — Reconduction d'accords antérieurs

Art. 37. Les accords antérieurs conclus dans le cadre de la Sous-commission paritaire pour les fabriques de ciment et non modifiés par la présente convention sont reconduits.

Datum collectieve arbeidsovereenkomst/ Date convention collective de travail	Benaming/ Dénomination	Registratienummer bij de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg/ Numéro d'enregistrement au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale
Collectieve arbeidsovereenkomst van 22 april 1997/Convention collective de travail du 22 avril 1997	Sociaal akkoord 1997-1998/ Accord social 1997-1998	44214/CO/106.01
Collectieve arbeidsovereenkomst van 8 april 1999/Convention collective de travail du 8 avril 1999	Sociaal akkoord 1999-2000/ Accord social 1999-2000	51032/CO/106.01
Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 mei 2001/Convention collective de travail du 17 mai 2001	Sociaal akkoord 2001-2002/ Accord social 2001-2002	57696/CO/106.01
Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2003/Convention collective de travail du 24 avril 2003	Sociaal akkoord 2003-2004/ Accord social 2003-2004	67071/CO/106.01
Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 september 2005/Convention collective de travail du 5 septembre 2005	Sociaal akkoord 2005-2006/ Accord social 2005-2006	76407/CO/106.01
Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juni 2005/Convention collective de travail du 29 juin 2005	Brugpensioen/Prépension	76757/CO/106.01
Collectieve arbeidsovereenkomst van 8 december 2006/Convention collective de travail du 8 décembre 2006	Brugpensioen 55, 56, 58 jaar/ Prépension 55, 56, 58 ans	82046/CO/106.01
Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 mei 2007 en 22 augustus 2007/Convention collective de travail du 30 mai 2007 et 22 août 2007	Sociaal akkoord 2007-2008/ Accord social 2007-2008	86380/CO/106.01
Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 december 2009/Convention collective de travail du 7 décembre 2009	Sociaal akkoord 2009-2010/ Accord social 2009-2010	97021/CO/106.01
Collectieve arbeidsovereenkomst van 16 september 2011/Convention collective de travail du 16 septembre 2011	Sociaal akkoord 2011-2012/ Accord social 2011-2012	106657/CO/106.01
Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 september 2013/Convention collective de travail du 24 septembre 2013	Sociaal akkoord 2013-2014/ Accord social 2013-2014	118261/CO/106.01
Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2015, zoals door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 134326 van 20 juni 2016 gewijzigd/Convention collective de travail du 24 novembre 2015, telle que modifiée par convention collective de travail n° 134326 du 20 juin 2016	Sociaal akkoord 2015-2016/ Accord social 2015-2016	131254/CO/106.01

HOOFDSTUK XIII. — *Sociale vrede*

Art. 38. De ondertekenende partijen verbinden zich ertoe de sociale vrede te eerbiedigen tot het verstrijken van deze overeenkomst.

Dat houdt in dat :

- de vakbonds- en werkgeversorganisaties, de werknemers en de werkgevers de integrale naleving van de van kracht zijnde overeenkomsten waarborgen;

- de vakbondsorganisaties en de werknemers zich ertoe verbinden geen enkele collectieve eis te stellen, noch te steunen, hetzij op nationaal, hetzij op regionaal, hetzij op lokaal vlak en geen enkel conflict uit te lokken of te doen uitbreken tot het verlenen van bijkomende voordelen, tot 31 december 2018.

HOOFDSTUK XIV. — *Bijzondere bepalingen*

Art. 39. Collectieve arbeidsovereenkomst voor de bedienden

De werkgevers zullen aan het einde van deze onderhandelingen de informatie (conventionele inventaris) verschaffen die moet toelaten de collectieve arbeidsovereenkomst voor de bedienden te evalueren.

De arbeidersafvaardigingen behouden zich het recht voor op gepaste wijze te reageren ingeval van kennelijk onevenwicht.

CHAPITRE XIII. — *Paix sociale*

Art. 38. Les parties signataires s'engagent à respecter, jusqu'au terme de la présente convention, la paix sociale.

Ceci implique que :

- les organisations syndicales et patronales, les travailleurs et les employeurs garantissent le respect intégral des conventions en vigueur;

- les organisations syndicales et les travailleurs s'engagent à ne formuler, ni soutenir, aucune revendication collective nationale, régionale ou locale et s'abstiennent de provoquer ou de déclencher un conflit visant l'octroi d'avantages supplémentaires, et ce jusqu'au 31 décembre 2018.

CHAPITRE XIV. — *Dispositions particulières*

Art. 39. Convention collective de travail des employés

Les employeurs fourniront, à l'issue des négociations concernant les employés, les informations (inventaire conventionnel) permettant de les apprécier.

Les délégations ouvrières se réservent le droit de réagir de la façon appropriée en cas de déséquilibre manifeste.

HOOFDSTUK XV. — *Geldigheid*

Art. 40. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten voor een duur van twee jaar, van 1 januari 2017 tot 31 december 2018, behalve andersluidende bepaling.

De opzegging door één van de partijen gebeurt door melding van een opzegtermijn van drie maanden, per ter post aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de cementfabrieken en aan elk van de ondertekenende partijen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 oktober 2018.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

CHAPITRE XV. — *Validité*

Art. 40. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée de deux ans, du 1<sup>er</sup> janvier 2017 au 31 décembre 2018 inclus, sauf stipulation contraire.

La dénonciation par l'une des parties se fait moyennant un préavis de trois mois, adressé par lettre recommandée à la poste, au président de la Sous-commission paritaire des fabriques de ciment et à chacune des parties signataires.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 octobre 2018.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/204758]

7 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 2017, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der marmergroeven en -zagerijen op het gehele grondgebied van het Rijk, betreffende de bijkomende vormingsinspanningen (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der marmergroeven en

-zagerijen op het gehele grondgebied van het Rijk;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 2017, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der marmergroeven en -zagerijen op het gehele grondgebied van het Rijk, betreffende de bijkomende vormingsinspanningen.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 oktober 2018.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor het bedrijf der marmergroeven en -zagerijen op het gehele grondgebied van het Rijk**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 2017*

Bijkomende vormingsinspanningen (Overeenkomst geregistreerd op 17 januari 2018 onder het nummer 143741/CO/102.08)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en arbeiders van de ondernemingen die die onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der marmergroeven en -zagerijen op het gehele grondgebied van het Rijk vallen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/204758]

7 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 décembre 2017, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières et scieries de marbres de tout le territoire du Royaume, relative aux efforts supplémentaires de formation (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières et scieries de marbres de tout le territoire du Royaume;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 4 décembre 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières et scieries de marbres de tout le territoire du Royaume, relative aux efforts supplémentaires de formation.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 octobre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières et scieries de marbres de tout le territoire du Royaume**

*Convention collective de travail du 4 décembre 2017*

Efforts supplémentaires de formation (Convention enregistrée le 17 janvier 2018 sous le numéro 143741/CO/102.08)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la compétence de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières et scieries de marbres de tout le territoire du Royaume.

Met "arbeiders" worden de arbeiders en de arbeidsters bedoeld.

Art. 2. In toepassing van artikelen 9 tot 21 van de wet van 5 maart 2017 betreffende werkbaar en wendbaar werk, verbinden de sociale partners zich ertoe om de interprofessionele doelstelling van gemiddeld 5 dagen opleiding per jaar per voltijds equivalent na te streven. Daartoe zal tijdens de looptijd van deze collectieve arbeidsovereenkomst de bestaande opleidingsinspanning van gemiddeld twee vormingsdagen per jaar per arbeider worden verdergezet en uitgebreid om het objectief van gemiddeld 5 dagen opleiding per jaar per voltijds equivalent te bereiken uiterlijk in 2022.

Deze inspanningen zullen meer bepaald het gevolg zijn van de opleidingsacties waarin werd voorzien in deze overeenkomst, namelijk :

- het industrieel leerlingwezen en/of het afwisselend leren en werken;

- de opleidingsinitiatieven van het fonds voor bestaanszekerheid, meer bepaald ten gunste van risicogroepen (conform artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 2017 betreffende de tewerkstelling van personen die tot risicogroepen behoren);

- de opleidingen die worden georganiseerd door de ondernemingen van de sector.

Onder "beroepsopleiding" wordt elke opleiding verstaan die de kwalificatie van de arbeider verbetert en tegelijk inspeelt op de behoeften van één onderneming in het bijzonder of van ondernemingen van de sector, met inbegrip van de opleiding op het terrein.

De sociale partners zullen een discussie beginnen betreffende de wenselijkheid om de opvolging van de vormingsinspanningen te verwijzen aan het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de marmergroeven en -zagerijen" (opgericht bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 september 1980, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 23 januari 1981, in het *Belgisch Staatsblad* verschenen op 12 februari 1981).

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2017 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2018.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 oktober 2018.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. En application des articles 9 à 21 de la loi du 5 mars 2017 concernant le travail faisable et maniable, les partenaires sociaux s'engagent à s'efforcer de respecter l'objectif interprofessionnel de 5 jours de formation en moyenne par an par équivalent temps plein. A cette fin, pendant la durée de cette convention collective de travail, l'effort de formation existant d'une moyenne de deux jours de formation par an par ouvrier sera poursuivi et élargi pour atteindre l'objectif de 5 jours de formation en moyenne par an par équivalent temps plein en 2022 au plus tard.

Ces efforts seront notamment la conséquence des actions de formation prévues dans la présente convention, telles que :

- l'apprentissage industriel et/ou la formation en alternance;

- les initiatives de formation du fonds de sécurité d'existence, notamment en faveur des groupes à risque (conformément à l'article 3 de la convention collective de travail du 4 décembre 2017 relative à l'emploi de personnes appartenant aux groupes à risque);

- les formations organisées par les entreprises du secteur.

On entend par "formation professionnelle": toute formation qui améliore la qualification de l'ouvrier tout en répondant aux besoins d'une entreprise en particulier ou des entreprises du secteur, y compris la formation de terrain.

Les partenaires sociaux entameront une discussion sur l'opportunité de confier le suivi des efforts de formation au "Fonds de sécurité d'existence pour les carrières et scieries de marbres" (institué par la convention collective de travail du 30 septembre 1980, rendue obligatoire par arrêté royal du 23 janvier 1981, publié au *Moniteur belge* du 12 février 1981).

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2017 et cesse de produire ses effets la 31 décembre 2018.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 octobre 2018.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/204756]

7 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 2017, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der marmergroeven en -zagerijen op het gehele grondgebied van het Rijk, betreffende de tewerkstelling van personen die tot de risicogroepen behoren (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der marmergroeven en -zagerijen op het gehele grondgebied van het Rijk;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 2017, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der marmergroeven en -zagerijen op het gehele grondgebied van het Rijk, betreffende de tewerkstelling van personen die tot de risicogroepen behoren.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/204756]

7 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 décembre 2017, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières et scieries de marbres de tout le territoire du Royaume, relative à l'emploi de personnes appartenant aux groupes à risque (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières et scieries de marbres de tout le territoire du Royaume;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 4 décembre 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières et scieries de marbres de tout le territoire du Royaume, relative à l'emploi de personnes appartenant aux groupes à risque.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 oktober 2018.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor het bedrijf der marmergroeven en -zagerijen op het gehele grondgebied van het Rijk**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 2017*

Tewerkstelling van personen die tot de risicogroepen behoren  
(Overeenkomst geregistreerd op 17 januari 2018  
onder het nummer 143743/CO/102.08)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en arbeiders van de ondernemingen die onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der marmergroeven en -zagerijen op het gehele grondgebied van het Rijk vallen.

Met "arbeiders" worden de arbeiders en de arbeidsters bedoeld.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten, enerzijds in toepassing van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), inzonderheid hoofdstuk VIII, afdelingen 1 en 2, en anderzijds het koninklijk besluit van 19 februari 2013 tot uitvoering van artikel 189, 4de lid van dezelfde wet en het koninklijk besluit ter activering van de inspanning ten voordele van personen die tot de risicogroepen behoren en van de inspanning ten bate van de actieve begeleiding en opvolging van werklozen.

Art. 3. De ondernemingen van de sector zullen tenminste 0,10 pct. per jaar van de loonsom, aangegeven aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, besteden aan initiatieven voor vorming en tewerkstelling ten voordele van personen behorend tot de risicogroepen.

Onder "personen die behoren tot de risicogroepen" verstaat men :

- de laaggeschoolde of onvoldoende geschoolde jongeren;
- de werkzoekenden;
- de arbeiders van de sector tewerkgesteld in ondernemingen die gebruik maken van economische werkloosheid;
- de laaggeschoolde of onvoldoende geschoolde arbeiders van de sector;
- de arbeiders van de sector die minstens 50 jaar oud zijn;
- de gehandicapte arbeiders;
- de arbeiders van de sector wiens beroepskwalificatie aan de technologische vooruitgang niet meer aangepast is of die het risico lopen aan de technologische vooruitgang niet meer aangepast te zijn.

Art. 4. De werkgevers moeten een jaarlijkse inspanning van tenminste 0,05 pct. van de loonmassa reserveren voor personen die tot de volgende doelgroepen behoren :

1° De werknemers van minstens 50 jaar oud die in de sector werken;

2° De werknemers van minstens 40 jaar oud die in de sector werken en bedreigd zijn met ontslag :

- a) hetzij doordat hun arbeidsovereenkomst werd opgezegd en de opzeggingstermijn loopt;
- b) hetzij doordat zij tewerkgesteld zijn in een onderneming die erkend is als onderneming in moeilijkheden of in herstructurering;
- c) hetzij doordat zij tewerkgesteld zijn in een onderneming waar een collectief ontslag is aangekondigd;

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 octobre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières et scieries de marbres de tout le territoire du Royaume**

*Convention collective de travail du 4 décembre 2017*

Emploi de personnes appartenant aux groupes à risque  
(Convention enregistrée le 17 janvier 2018  
sous le numéro 143743/CO/102.08)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la compétence de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières et scieries de marbres de tout le territoire du Royaume.

Par "travailleurs" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en application, d'une part, de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), spécialement son chapitre VIII, sections 1<sup>ère</sup> et 2, et, d'autre part, de l'arrêté royal du 19 février 2013 exécutant l'article 189, alinéa 4 de cette même loi et de l'arrêté royal activant l'effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque et l'effort au profit de l'accompagnement et suivi actifs des chômeurs.

Art. 3. Les entreprises du secteur consacreront au moins 0,10 p.c. par an de la masse salariale déclarée à l'Office national de sécurité sociale à des initiatives de formation et d'emploi en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque.

On entend par "personnes appartenant aux groupes à risque" :

- les jeunes peu ou insuffisamment qualifiés;
- les demandeurs d'emploi;
- les ouvriers du secteur occupés par des entreprises touchées par le chômage économique;
- les ouvriers du secteur peu ou insuffisamment qualifiés;
- les ouvriers du secteur âgés d'au moins 50 ans;
- les ouvriers handicapés;
- les ouvriers du secteur dont la qualification professionnelle n'est plus adaptée au progrès technique ou risque de ne plus l'être.

Art. 4. Les employeurs doivent réserver un effort annuel d'au moins 0,05 p.c. de la masse salariale en faveur des personnes appartenant aux groupes cibles suivants :

1° Les travailleurs âgés d'au moins 50 ans qui travaillent dans le secteur;

2° Les travailleurs âgés d'au moins 40 ans qui travaillent dans le secteur et qui sont menacés par un licenciement :

- a) soit qu'il a été mis fin à leur contrat de travail moyennant un préavis et que le délai de préavis est en cours;
- b) soit parce qu'ils sont occupés dans une entreprise reconnue comme étant en difficultés ou en restructuration;
- c) soit parce qu'ils sont occupés dans une entreprise où un licenciement collectif a été annoncé;



3° Niet-werkenden en personen die sinds minder dan een jaar werken en niet-werkend waren op het ogenblik van hun indiensttreding. Onder "niet-werkenden" wordt verstaan :

a) langdurig werkzoekenden, zijnde de personen in het bezit van een werkkaart, bedoeld in artikel 13 van het koninklijk besluit van 19 december 2001 tot bevordering van de tewerkstelling van langdurig werkzoekenden;

b) uitkeringsgerechtigde werklozen;

c) werkzoekenden die laaggeschoolde of erglaaggeschoold zijn in de zin van artikel 24 van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de tewerkstelling;

d) herintreders, zijnde de personen die zich na een onderbreking van minstens 1 jaar terug op de arbeidsmarkt begeven;

e) personen die gerechtigd zijn op maatschappelijke integratie in toepassing van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie, personen die gerechtigd zijn op maatschappelijke hulp in toepassing van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

f) werknemers die in het bezit zijn van een verminderingkaart herstructurerings in de zin van het koninklijk besluit van 9 maart 2006 betreffende het activerend beleid bij herstructurerings;

g) werkzoekenden van allochtone afkomst die niet de nationaliteit van een lidstaat van de Europese Unie bezitten, of van wie minstens één van de ouders deze nationaliteit niet bezit of niet bezat bij overlijden, of van wie minstens twee van de grootouders deze nationaliteit niet bezitten of niet bezaten bij overlijden;

4° De personen met een verminderde arbeidsgeschiktheid, namelijk :

a) de personen die voldoen aan de voorwaarden om ingeschreven te worden in een regionaal agentschap voor personen met een handicap;

b) de personen met een definitieve arbeidsongeschiktheid van minstens 33 pct.;

c) de personen die voldoen aan de medische voorwaarden om recht te hebben op een inkomensvervangende of een integratietegemoetkoming ingevolge de wet van 27 februari 1987 op de tegemoetkomingen aan personen met een handicap;

d) de personen die als doelgroepwerknemer tewerkgesteld zijn of waren bij een werkgever die valt onder het toepassingsgebied van het Paritair Comité voor de beschutte en sociale werkplaatsen;

e) de gehandicapte die het recht op verhoogde kinderbijslag opent op basis van een lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van minstens 66 pct.;

f) de personen die in het bezit zijn van een attest afgeleverd door de Algemene Directie Personen met een Handicap van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid voor het verstrekken van sociale en fiscale voordelen;

g) de persoon met een invaliditeitsuitkering of een uitkering voor arbeidsongevallen of beroepsziekten in het kader van programma's tot werkhervatting;

5° De jongeren die nog geen 26 jaar oud zijn en opgeleid worden, hetzij in een stelsel van alternerend leren, hetzij in het kader van een individuele beroepsopleiding in een onderneming, bedoeld in artikel 27, 6° van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, hetzij in het kader van een instapstage, bedoeld in artikel 36<sup>quater</sup> van hetzelfde koninklijk besluit van 25 november 1991.

Art. 5. Van de artikel 4 bedoelde inspanning moet minstens de helft besteed worden aan initiatieven ten voordele van één of meerdere van de volgende groepen :

a) De in artikel 4, 5° bedoelde jongeren;

b) De in artikel 4, 3° bedoelde personen die nog geen 26 jaar oud zijn.

Art. 6. Het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de marmergroeven en -zagerijen", opgericht bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 september 1980, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 23 januari 1981, in het *Belgisch Staatsblad* verschenen op 12 februari 1981, beheert de gelden. Hij beheert en wendt de bijdrage aan voor de specifieke vorming voor de beroepen in de marmersector, volgens beslissing van het beheerscomité.

Art. 7. Voor de sector is er een bijdrage van 0,10 pct. per jaar vanaf 1 januari 2017 en voor de hele duur van deze overeenkomst, die voor de risicogroepen moet worden gestort aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

3° Les personnes inoccupées et les personnes qui travaillent depuis moins d'un an et qui étaient inoccupées au moment de leur entrée en service. Par "personnes inoccupées", on entend :

a) les demandeurs d'emploi de longue durée, à savoir les personnes en possession d'une carte de travail visée à l'article 13 de l'arrêté royal du 19 décembre 2001 de promotion de la mise à l'emploi de demandeurs d'emploi de longue durée;

b) les chômeurs indemnisés;

c) les demandeurs d'emploi qui sont peu qualifiés ou très peu qualifiés au sens de l'article 24 de la loi du 24 décembre 1999 de promotion de la mise à l'emploi;

d) les personnes qui, après une interruption d'au moins 1 année, réintègrent le marché du travail;

e) les personnes ayant droit à l'intégration sociale en application de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, les personnes ayant droit à une aide sociale en application de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale;

f) les travailleurs qui sont en possession d'une carte de réductions restructurations au sens de l'arrêté royal du 9 mars 2006 relatif à la politique d'activation en cas de restructurations;

g) les demandeurs d'emploi d'origine étrangère qui ne possèdent pas la nationalité d'un état membre de l'Union européenne ou dont au moins l'un des parents ne possède pas cette nationalité ou ne la possédait pas au moment de son décès ou dont au moins deux des grands-parents ne possèdent pas cette nationalité ou ne la possédaient pas au moment de leur décès;

4° Les personnes avec une aptitude au travail réduite, c'est-à-dire :

a) les personnes qui satisfont aux conditions pour être inscrites dans une agence régionale pour les personnes handicapées;

b) les personnes avec une inaptitude au travail définitive d'au moins 33 p.c.;

c) les personnes qui satisfont aux conditions médicales pour bénéficier d'une allocation de remplacement de revenu ou d'une allocation d'intégration en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées;

d) les personnes qui sont ou étaient occupées comme travailleurs du groupe cible chez un employeur qui tombe dans le champ d'application de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux;

e) la personne handicapée qui ouvre le droit aux allocations familiales majorées sur la base d'une incapacité physique ou mentale de 66 p.c. au moins;

f) les personnes qui sont en possession d'une attestation délivrée par la Direction générale Personnes handicapées du Service public fédéral Sécurité sociale pour l'octroi des avantages sociaux et fiscaux;

g) la personne bénéficiant d'une indemnité d'invalidité ou d'une indemnité pour accident du travail ou maladie professionnelle dans le cadre de programmes de reprise du travail;

5° Les jeunes qui n'ont pas encore 26 ans et qui suivent une formation, soit dans un système de formation en alternance, soit dans le cadre d'une formation professionnelle individuelle en entreprise telle que visée par l'article 27, 6° de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant la réglementation du chômage, soit dans le cadre d'un stage de transition visé à l'article 36<sup>quater</sup> du même arrêté royal du 25 novembre 1991.

Art. 5. L'effort visé à l'article 4 doit au moins pour moitié être destiné à des initiatives en faveur d'un ou plusieurs des groupes suivants :

a) Les jeunes visés à l'article 4, 5°;

b) Les personnes visées à l'article 4, 3°, qui n'ont pas encore atteint l'âge de 26 ans.

Art. 6. Le "Fonds de sécurité d'existence pour les carrières et scieries de marbre", institué par la convention collective de travail du 30 septembre 1980, rendue obligatoire par arrêté royal du 23 janvier 1981, publié au *Moniteur belge* du 12 février 1981, gère les fonds. Il gère et utilise la cotisation pour la formation spécifique aux métiers du marbre d'après décision du comité de gestion.

Art. 7. Pour le secteur, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2017 et pendant toute la durée de la présente convention, une cotisation de 0,10 p.c. par an est à verser à l'Office national de sécurité sociale en matière de groupes à risque.

De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid moet dezelfde bijdrage aan het fonds voor bestaanszekerheid terug storten.

Art. 8. De sociale partners zullen een paritair samengestelde werkgroep opstarten om de situatie van de doelgroepen en de geïmplementeerde maatregelen te evalueren.

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2017 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2018.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 oktober 2018.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

L'Office national de sécurité sociale ristournera ensuite cette même cotisation au fonds de sécurité d'existence.

Art. 8. Les partenaires sociaux entameront un groupe de travail paritaire en vue d'évaluer la situation concernant les groupes cibles et les mesures mises en œuvre.

Art. 9. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2017 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2018.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 octobre 2018.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C – 2018/31903]

7 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 juni 2018, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grint- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juni 2017 betreffende de arbeidsvoorwaarden in de grind- en zandexploitaties, de witzandexploitaties uitgezonderd (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grint- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 13 juni 2018, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grint- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juni 2017 betreffende de arbeidsvoorwaarden in de grind- en zandexploitaties, de witzandexploitaties uitgezonderd.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 oktober 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C – 2018/31903]

7 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 juin 2018, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand, modifiant la convention collective de travail du 26 juin 2017 relative aux conditions de travail dans les exploitations de gravier et de sable, à l'exception des exploitations de sable blanc (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 13 juin 2018, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand, modifiant la convention collective de travail du 26 juin 2017 relative aux conditions de travail dans les exploitations de gravier et de sable, à l'exception des exploitations de sable blanc.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 octobre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

## Bijlage

**Paritair Subcomité voor het bedrijf der grind- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant***Collectieve arbeidsovereenkomst van 13 juni 2018*

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juni 2017 betreffende de arbeidsvoorwaarden in de grind- en zandexploitaties, de witzandexploitaties uitgezonderd (Overeenkomst geregistreerd op 6 juli 2018 onder het nummer 146622/CO/102.06)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders van de grind- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant, de witzandexploitaties uitgezonderd.

Onder "arbeiders" verstaan men : zowel de arbeiders als de arbeidsters.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot doel de in bijlage opgenomen tabel betreffende de terugbetaling van de vervoerskosten in uitvoering artikel 17 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juni 2017 betreffende de arbeidsvoorwaarden in de grind- en zandexploitaties in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant, de witzandexploitaties uitgezonderd (registratienummer : 140828/CO/102.06) te wijzigen en te vervangen.

Art. 3. De tabel inzake de terugbetaling van de vervoerskosten bedoeld bij artikel 2 is als bijlage opgenomen bij deze collectieve arbeidsovereenkomst en treedt in werking op 1 juli 2017.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor een bepaalde duur. Ze treedt in werking op 1 januari 2017 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2018.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 oktober 2018.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

## Traduction

## Annexe

**Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand***Convention collective de travail du 13 juin 2018*

Modification de la convention collective de travail du 26 juin 2017 relative aux conditions de travail dans les exploitations de gravier et de sable, à l'exception des exploitations de sable blanc (Convention enregistrée le 6 juillet 2018 sous le numéro 146622/CO/102.06)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand, à l'exception des exploitations de sable blanc.

Par "ouvriers", on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. La présente convention collective de travail vise à modifier et remplacer le tableau, repris en annexe, relatif au remboursement des frais de transport en exécution de l'article 17 de la convention collective de travail du 26 juin 2017 relative aux conditions de travail dans les exploitations de gravier et de sable des provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand, à l'exception des exploitations de sable blanc (numéro d'enregistrement : 140828/CO/102.06).

Art. 3. Le tableau relatif au remboursement des frais de transport visé à l'article 2 est repris en annexe à la présente convention collective de travail et entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2017.

Art. 4. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2017 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2018.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 octobre 2018.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 juni 2018, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grind- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juni 2017 betreffende de arbeidsvoorwaarden in de grind- en zandexploitaties, de witzandexploitaties uitgezonderd

	Treinkaart per maand	Dagkaart
	A	0,0633
1-3	35,00 EUR	2,22 EUR
4	38,00 EUR	2,41 EUR
5	41,00 EUR	2,60 EUR
6	43,50 EUR	2,75 EUR
7	46,50 EUR	2,94 EUR
8	49,00 EUR	3,10 EUR
9	51,00 EUR	3,23 EUR
10	54,00 EUR	3,42 EUR
11	57,00 EUR	3,61 EUR
12	59,00 EUR	3,73 EUR
13	62,00 EUR	3,92 EUR
14	65,00 EUR	4,11 EUR
15	67,00 EUR	4,24 EUR

	Treinkaart per maand	Dagkaart
16	70,00 EUR	4,43 EUR
17	72,00 EUR	4,56 EUR
18	75,00 EUR	4,75 EUR
19	78,00 EUR	4,94 EUR
20	80,00 EUR	5,06 EUR
21	83,00 EUR	5,25 EUR
22	86,00 EUR	5,44 EUR
23	88,00 EUR	5,57 EUR
24	91,00 EUR	5,76 EUR
25	93,00 EUR	5,89 EUR
26	96,00 EUR	6,08 EUR
27	99,00 EUR	6,27 EUR
28	101,00 EUR	6,39 EUR
29	104,00 EUR	6,58 EUR
30	107,00 EUR	6,77 EUR
31-33	111,00 EUR	7,03 EUR
34-36	117,00 EUR	7,41 EUR
37-39	124,00 EUR	7,85 EUR
40-42	130,00 EUR	8,23 EUR
43-45	137,00 EUR	8,67 EUR
46-48	143,00 EUR	9,05 EUR
49-51	149,00 EUR	9,43 EUR
52-54	154,00 EUR	9,75 EUR
55-57	159,00 EUR	10,06 EUR
58-60	163,00 EUR	10,32 EUR
61-65	169,00 EUR	10,70 EUR
66-70	177,00 EUR	11,20 EUR
71-75	185,00 EUR	11,71 EUR
76-80	192,00 EUR	12,15 EUR
81-85	200,00 EUR	12,66 EUR
86-90	207,00 EUR	13,10 EUR
91-95	215,00 EUR	13,61 EUR
96-100	223,00 EUR	14,12 EUR
101-105	230,00 EUR	14,56 EUR
106-110	238,00 EUR	15,07 EUR
111-115	246,00 EUR	15,57 EUR
116-120	253,00 EUR	16,01 EUR
121-125	261,00 EUR	16,52 EUR
126-130	269,00 EUR	17,03 EUR
131-135	276,00 EUR	17,47 EUR
136-140	284,00 EUR	17,98 EUR
141-145	292,00 EUR	18,48 EUR
146-150	302,00 EUR	19,12 EUR

Gegevens NMBS 2017.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 oktober 2018.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Annexe à la convention collective de travail du 13 juin 2018, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand, modifiant la convention collective de travail du 26 juin 2017 relative aux conditions de travail dans les exploitations de gravier et de sable, à l'exception des exploitations de sable blanc

	Carte train valable pour un mois	Carte journalière
	A	0,0633
1-3	35,00 EUR	2,22 EUR
4	38,00 EUR	2,41 EUR
5	41,00 EUR	2,60 EUR
6	43,50 EUR	2,75 EUR
7	46,50 EUR	2,94 EUR
8	49,00 EUR	3,10 EUR
9	51,00 EUR	3,23 EUR
10	54,00 EUR	3,42 EUR
11	57,00 EUR	3,61 EUR
12	59,00 EUR	3,73 EUR
13	62,00 EUR	3,92 EUR
14	65,00 EUR	4,11 EUR
15	67,00 EUR	4,24 EUR
16	70,00 EUR	4,43 EUR
17	72,00 EUR	4,56 EUR
18	75,00 EUR	4,75 EUR
19	78,00 EUR	4,94 EUR
20	80,00 EUR	5,06 EUR
21	83,00 EUR	5,25 EUR
22	86,00 EUR	5,44 EUR
23	88,00 EUR	5,57 EUR
24	91,00 EUR	5,76 EUR
25	93,00 EUR	5,89 EUR
26	96,00 EUR	6,08 EUR
27	99,00 EUR	6,27 EUR
28	101,00 EUR	6,39 EUR
29	104,00 EUR	6,58 EUR
30	107,00 EUR	6,77 EUR
31-33	111,00 EUR	7,03 EUR
34-36	117,00 EUR	7,41 EUR
37-39	124,00 EUR	7,85 EUR
40-42	130,00 EUR	8,23 EUR
43-45	137,00 EUR	8,67 EUR
46-48	143,00 EUR	9,05 EUR
49-51	149,00 EUR	9,43 EUR
52-54	154,00 EUR	9,75 EUR
55-57	159,00 EUR	10,06 EUR
58-60	163,00 EUR	10,32 EUR
61-65	169,00 EUR	10,70 EUR
66-70	177,00 EUR	11,20 EUR
71-75	185,00 EUR	11,71 EUR
76-80	192,00 EUR	12,15 EUR
81-85	200,00 EUR	12,66 EUR
86-90	207,00 EUR	13,10 EUR
91-95	215,00 EUR	13,61 EUR

	Carte train valable pour un mois	Carte journalière
96-100	223,00 EUR	14,12 EUR
101-105	230,00 EUR	14,56 EUR
106-110	238,00 EUR	15,07 EUR
111-115	246,00 EUR	15,57 EUR
116-120	253,00 EUR	16,01 EUR
121-125	261,00 EUR	16,52 EUR
126-130	269,00 EUR	17,03 EUR
131-135	276,00 EUR	17,47 EUR
136-140	284,00 EUR	17,98 EUR
141-145	292,00 EUR	18,48 EUR
146-150	302,00 EUR	19,12 EUR

Renseignements SNCB 2017.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 octobre 2018.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C – 2018/13813]

9 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 september 2017, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk, betreffende de arbeidsvoorwaarden van de werklieden en werksters (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 26 september 2017, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk, betreffende de arbeidsvoorwaarden van de werklieden en werksters.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 oktober 2018.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C – 2018/13813]

9 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 septembre 2017, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume, relative aux conditions de travail des ouvriers et ouvrières (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 26 septembre 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume, relative aux conditions de travail des ouvriers et ouvrières.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 octobre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Nota

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

## Bijlage

**Paritair Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk***Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 september 2017*Arbeidsvoorwaarden van de werklieden en werksters  
(Overeenkomst geregistreerd op 8 februari 2018  
onder het nummer 144437/CO/102.09)**HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle werkgevers en werknemers die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk.

Onder "werknemers" worden de werklieden en de werksters verstaan.

**HOOFDSTUK II. — Beroepenindeling en beroepsbekwaamheid**

Art. 2. De hierna volgende indeling wordt vastgesteld om de hiërarchie in het beroep volgens de aard van de arbeid te bepalen.

Art. 3. De werknemers in de in artikel 1 bedoelde ondernemingen worden in de volgende beroepsgroepen ingedeeld; degenen die in deze opsomming niet zijn opgenomen, worden op het niveau van de onderneming ingedeeld. De werkgever zal zich daarom zoveel mogelijk laten leiden door de verschillende bepalingen en de vakbondsafvaardiging inlichten, indien deze bestaat, of, bij ontstentenis ervan, de meerderheid van de werknemers.

**Categorie A**

Definitie : de werknemers die een gedeelte van de verantwoordelijkheid en een gedeelte van het gezag dragen in een bepaalde dienst.

Tot deze categorie behoren onder meer :

- de chef schietmeester, die wordt beschouwd als een werknemer die bevelen mag geven aan het personeel dat belast is met het boren en het schieten van mijnen, zonder van het bedrijfshoofd omstandige onderrichtingen te ontvangen;

- de chef kalkbrander, die wordt beschouwd als een werknemer die bevelen mag geven aan het personeel dat belast is met het vullen van de ovens en dat verantwoordelijk is voor het inschieten, zonder van het bedrijfshoofd omstandige onderrichtingen te ontvangen, onder meer inzake het doseren van de steenkolen en het aflaten van de ladingen;

- de onderhoudschef, die wordt beschouwd als een werknemer of een ploegbaas die bevelen mag geven aan het personeel belast met het onderhoud van al of een gedeelte van het materieel, zonder van het bedrijfshoofd omstandige onderrichtingen te ontvangen.

**Categorie B**

Definitie : de vaklieden.

Tot deze categorie behoren onder meer :

- de mecaniciens, schietmeesters, leggers van spoorverbindingen, smeden, elektriciens, lassers, bankwerkers, draaiers, metselaars, schrijnwerkers, bestuurders van locomotieven die kunnen meewerken aan het herstellen, het monteren en het regelen, de schop-, kraan- of bulldozerconducteurs die uitdelven, de stokers van moderne ovens, de steenbrekers.

**Categorie C**

Definitie : de vaklieden van de sector "steengroeven", die een passende opleiding gekregen moeten hebben.

Tot deze categorie behoren onder meer :

- de boorders voor mijnen of voor springbussen in rotsen, op puin en op blokken op de grond, kalkbranders, fabricagearbeiders die instaan voor de goede werking van de mechanische werktuigen die zij moeten bedienen, de vrachtwagenbestuurders die een intensief en aanhoudend werk verrichten.

**Categorie D**

Definitie : de schieters van springbussen op blokken op de grond, de vrachtwagenbestuurders die niet in categorie C opgenomen zijn, de wagenaanhakers met volledige dagtaak.

**Categorie E**

Definitie : de meerderjarige werknemers die in een nieuw vak worden opgeleid en zij die een bepaalde arbeid uitvoeren en door de gewoonte een zekere handigheid en vaardigheid verkrijgen zonder dat er van hen speciale kundigheden worden gevergd.

## Annexe

**Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume***Convention collective de travail du 26 septembre 2017*Conditions de travail des ouvriers et ouvrières  
(Convention enregistrée le 8 février 2018  
sous le numéro 144437/CO/102.09)**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Champ d'application**

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique à tous les employeurs et travailleurs ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume.

Par "travailleurs" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

**CHAPITRE II. — Classification et qualification professionnelle**

Art. 2. La classification ci-après est établie en vue de fixer la hiérarchie dans la profession, d'après la nature du travail.

Art. 3. Les travailleurs occupés dans les entreprises visées à l'article 1<sup>er</sup> sont répartis dans les catégories professionnelles ci-après; ceux que cette énumération ne reprend pas sont répartis au niveau de l'entreprise. Pour ce faire, l'employeur s'inspire, autant que possible, des différentes définitions et informe la délégation syndicale là où elle existe ou, à défaut, la majorité des travailleurs.

**Catégorie A**

Definitie : les travailleurs ayant une part de responsabilité et une part d'autorité dans un service déterminé.

Appartiennent notamment à cette catégorie :

- le chef-mineur, considéré comme travailleur pouvant commander le personnel préposé au forage et au tirage des mines, sans recevoir d'instructions détaillées du chef d'exploitation;

- le chef-chaufournier, considéré comme travailleur pouvant commander le personnel préposé à l'alimentation des fours et ayant la responsabilité de l'enfournement sans recevoir d'instructions détaillées du chef d'exploitation, notamment en ce qui concerne le dosage du charbon et la descente des charges;

- le chef d'entretien, considéré comme un travailleur ou un brigadier pouvant commander le personnel préposé à l'entretien de tout ou partie du matériel, sans recevoir d'instructions détaillées du chef d'exploitation.

**Catégorie B**

Definitie : les travailleurs de métier.

Appartiennent notamment à cette catégorie :

- les mécaniciens, mineurs, poseurs de voies de raccordement, forgerons, électriciens, soudeurs, ajusteurs, tourneurs, maçons, menuisiers, conducteurs de locomotives pouvant participer au dépannage, au montage et au réglage, les conducteurs de pelle, de grue ou de bulldozer travaillant à l'extraction, les cuiseurs de fours modernes, les casseurs.

**Catégorie C**

Definitie : les travailleurs de métier du secteur "carrières" ayant dû faire un apprentissage adéquat.

Appartiennent notamment à cette catégorie :

- les foreurs de mines ou de pétards au rocher, sur éboulis et sur blocs au sol, les chaufourniers, les ouvriers de fabrication ayant la responsabilité du bon fonctionnement des engins mécaniques qui leur sont confiés, les chauffeurs de camions qui fournissent un travail intensif et soutenu.

**Catégorie D**

Definitie : les tireurs de pétards sur blocs au sol, les chauffeurs de camions non repris à la catégorie C, les accrocheurs de wagons à temps plein.

**Catégorie E**

Definitie : les travailleurs majeurs en formation dans un nouveau métier et ceux qui exercent un travail déterminé dont l'habitude leur confère une certaine habileté et dextérité, sans exiger des connaissances spéciales.

Tot deze categorie behoren onder meer :

- de helpers-mecaniciens, de operateurs van moderne ovens die niet verantwoordelijk zijn voor het bakken, de uithalers, de bestuurders van locomotieven op smalspoor, de leggers van "Decauvillesporen", de lossers-kraanmannen, de zakkenvullers, de wegers-pointeerders.

Categorie F

Definitie : de werknemers die een lastige of een intensieve en aanhoudende lichaamsinspanning vergende arbeid verrichten.

Tot deze categorie behoren onder meer :

- de vullers, de sorteerders, de "taqueurs", de lossers aangesteld aan het laden en lossen van steenkolen, kalkstenen en sintels aan de oven, de helpers-metselaars.

Categorie G

Definitie : de werknemers die lichte arbeid verrichten waarvoor geen opleiding wordt vereist.

### HOOFDSTUK III. — Arbeidsduur

Art. 4. A. De gemiddelde wekelijkse arbeidsduur, berekend op jaarbasis, blijft behouden op 36 uur 00 minuten. Ze moet nauwgezet worden toegepast.

De toepassingsvoorwaarden inzake naleving van deze tot 36 uren zonder loonverlies verminderde arbeidsduur (zoals een vermindering van de dagelijkse en/of wekelijkse arbeidsduur en/of de toekenning van compensatierustdagen) worden bepaald op ondernemingsvlak in functie van de noden van een optimale organisatie van de productie, op initiatief van de directie en met naleving van de voor de wijziging van de arbeidstijdsregelingen bepaalde overlegprocedures. Dit mag geen individuele arbeidsoverlast teweegbrengen.

De toekenning van compensatierustdagen gebeurt volgens de hieronder bepaalde modaliteiten, inzonderheid wat betreft de planning bepaald in punt F.

B. Bij de arbeidsstelsels met effectieve wekelijkse prestaties waarvan de duur hoger ligt dan de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur berekend op jaarbasis worden compensatierustdagen toegekend, die worden bezoldigd aan het normale loon in de zin van de wetgeving betreffende de feestdagen en gepland zoals bepaald in het hieronder vermelde punt F.

Per reeks van effectief gepresteerde of gelijkgestelde uren die overeenstemmen met het wekelijks effectief arbeidsstelsel heeft de werknemer recht op een aantal uren compensatierust dat gelijk is aan het verschil tussen het effectief wekelijks arbeidsstelsel en de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur berekend op jaarbasis.

Om het behoud van inkomen te waarborgen, wordt een vermenigvuldigingscoëfficiënt toegepast, ofwel op het loon uitgedrukt in het 40-urenstelsel, ofwel op het aantal gepresteerde of gelijkgestelde uren. Deze coëfficiënt is gelijk aan 40 gedeeld door het wekelijks effectief arbeidsstelsel, waarbij het quotiënt wordt afgerond tot de dichtstbijzijnde vierde decimaal.

C. Voor de werknemers die volcontinu of in opeenvolgende ploegen werken, blijft de wekelijkse arbeidsduur behouden op 40 uren. In deze arbeidstijdsregeling worden eveneens in de zin van de wetgeving op de feestdagen tegen het normale loon betaalde en zoals in hierna bepaald punt F ingeplande inhaalrustdagen toegekend.

Per schijf van 40 werkelijk gewerkte of daarmee gelijkgestelde uren heeft de werknemer recht op 4 uren inhaalrust.

D. Indien door de ondernemingsraad of, bij ontstentenis hiervan, door de werkgever en de vertegenwoordigers van de vakorganisaties andere arbeidstijdsregelingen worden vastgesteld, betekent dat of zal dat betekenen dat deze bedragen en coëfficiënten verhoudingsgewijs moeten worden aangepast.

E. Per werknemer wordt een individuele rekening bijgehouden, waarin het aantal normale werkelijk gewerkte of gelijkgestelde uren, zoals hierna wordt omschreven, wordt vermeld.

Met normale wettelijke arbeidsprestaties met het oog op de toekenning van inhaalrustdagen worden gelijkgesteld :

- de tien betaalde feestdagen;
- de dagen kort verzuim;
- de dagen die recht geven op een gewaarborgd weekloon;
- de dagen die recht geven op een vergoeding waarin de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 12 van 28 juni 1973 betreffende het toekennen van een gewaarborgd maandinkomen aan de werklieden in geval van arbeidsongeschiktheid ingevolge ziekte, ongeval van gemeen recht, arbeidsongeval of beroepsziekte, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, voorziet;

Appartiennent notamment à cette catégorie :

- les aides-mécaniciens, les opérateurs de fours modernes n'ayant pas la responsabilité de la cuisson, les défourneurs, les conducteurs de locomotives à voies étroites, les poseurs de voies "Decauville", les débardeurs-grutiers, les ensacheurs, les peseurs-pointeurs.

Catégorie F

Definición : les travailleurs qui exercent un travail incommode ou exigeant un effort physique intense et continu.

Appartiennent notamment à cette catégorie :

- les verseurs, les trieurs, les taqueurs, les débardeurs préposés au chargement et au déchargement des charbons, calcaires et cendrées au four, les aides-maçons.

Catégorie G

Definición : les travailleurs qui effectuent un travail léger n'exigeant aucun apprentissage.

### CHAPITRE III. — Durée du travail

Art. 4. A. La durée hebdomadaire moyenne du travail, calculée sur une base annuelle, est fixée à 36 heures 00 minutes. Elle doit être scrupuleusement respectée.

Les modalités de respect de cette durée du travail réduite à 36 heures sans perte de salaire (telles qu'une réduction de la durée journalière et/ou hebdomadaire du travail et/ou l'octroi de jours de repos compensatoires) sont définies au niveau de l'entreprise en fonction des impératifs d'organisation optimale de la production, à l'initiative de la direction et dans le respect des procédures de concertation prévues pour la modification des horaires de travail. Cette réduction de la durée du travail ne pourra entraîner de surcharge individuelle de travail.

L'octroi de jours de repos compensatoires s'effectue selon les modalités définies ci-dessous, notamment en ce qui concerne la planification prévue au point F.

B. Les régimes de travail prévoyant des prestations hebdomadaires effectives d'une durée supérieure à la durée hebdomadaire moyenne de travail calculée sur base annuelle s'accompagnent de l'octroi de jours de repos compensatoires, rémunérés au salaire normal au sens de la législation sur les jours fériés et planifiés comme précisé au point F ci-dessous.

Le travailleur a droit, par série d'heures effectivement prestées ou assimilées correspondant au régime de travail effectif hebdomadaire, à un nombre d'heures de repos compensatoire égal à la différence entre le régime de travail effectif hebdomadaire et la durée hebdomadaire moyenne de travail calculée sur base annuelle.

Afin d'assurer le maintien du revenu, un coefficient multiplicateur est appliqué soit à la rémunération exprimée en régime 40 heures, soit au nombre d'heures prestées ou assimilées. Ce coefficient est égal à 40 divisé par le régime de travail effectif hebdomadaire, le quotient étant arrondi à la quatrième décimale la plus proche.

C. Pour les travailleurs occupés en feux continus ou en équipes successives, la durée hebdomadaire effective du travail reste fixée à 40 heures. Ce régime de travail s'accompagne également de jours de repos compensatoires rémunérés au salaire normal, au sens de la législation sur les jours fériés et planifiés comme précisé au point F ci-dessous.

Par série de 40 heures effectivement prestées ou assimilées, le travailleur a droit à 4 heures de repos compensatoires.

D. D'autres régimes de travail fixés en conseil d'entreprise ou, à défaut, entre l'employeur et les représentants des organisations syndicales impliquent ou impliqueront une adaptation proportionnelle de ces montants et coefficients.

E. Un compte individuel est tenu par travailleur indiquant le nombre d'heures normales effectivement prestées ou assimilées au sens précis ci-après.

Sont assimilés à des prestations normales effectives pour l'octroi de jours de repos compensatoires :

- les dix jours fériés payés;
- les jours de petit chômage;
- les journées donnant lieu à un salaire hebdomadaire garanti;
- les journées donnant lieu à une indemnité visée par la convention collective de travail n° 12 du 28 juin 1973 concernant l'octroi d'un salaire mensuel garanti aux ouvriers en cas d'incapacité de travail résultant d'une maladie, d'un accident de droit commun, d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle, conclue au Conseil national du travail;



- de dagen recuperatie van overuren;
- de inhaalrustdagen;
- de dag van "Sinte-Barbara";
- de verlofdagen voor vakbondsopleiding;
- de dagen afwezigheid genomen in het kader van het betaald educatief verlof.

Met arbeidsdagen worden evenwel niet gelijkgesteld :

- de dagen betaalde vakantie;
- de dagen werkloosheid.

De programmering van de inhaalrustdagen gebeurt op ondernemingsvlak en houdt rekening met de eigenheid en de vereisten inzake de werking van elke dienst.

De ondernemingsraad of, bij ontstentenis hiervan, de werkgever en de vakbondsafvaardiging moeten tenminste zes collectieve inhaalrustdagen - waaronder "Sinte-Barbara" - vaststellen die voor de werknemers zullen gelden.

De dagen die eventueel reeds collectief werden vastgesteld, zullen worden meegerekend in dit quotum.

Tenzij een akkoord anders bepaalt, mag elke inhaalrustdag niet in halve dagen of samen met dagen jaarlijkse vakantie worden genomen.

De inhaalrustdagen worden slechts betaald op het ogenblik waarop zij werkelijk worden genomen.

Zij worden voor de toepassing van de sociale wetten gelijkgesteld met gewerkte dagen.

F. De dagen arbeidsduurvermindering worden op ondernemingsvlak ingepland, waarbij rekening wordt gehouden met de noodzaak die dagen binnen het kalenderjaar in te halen.

Deze planning en de organisatie van de arbeidstijdvermindering worden besproken in de ondernemingsraden of, bij ontstentenis hiervan, met de vakbondsafvaardigingen, zonder a priori uitsluiting van nieuwe aanpassingen van de arbeidstijdregelingen.

G. Over de problemen betreffende het tewerkstellings-volume in de ondernemingen, die het gevolg zijn van de arbeidstijdverkorting, alsmede van de nauwgezette naleving van de arbeidstijdregelingen, zal voortdurend overleg worden gepleegd in de ondernemingsraden of, bij ontstentenis hiervan, met de vakbondsafvaardigingen.

#### HOOFDSTUK IV. — *Vorming en tewerkstelling van jongeren*

Art. 5. a) De inspanningen voor tewerkstelling zullen onder meer geleverd worden door de uitvoering van de bepalingen betreffende de startbaanovereenkomst, via de aanwerving van werknemers ter vervanging van voltijdse of halftijdse brugpensioneerde arbeiders, door 0,10 pct. van de loonmassa te wijden aan vorming en/of beroepsinschakeling van risicogroepen en door de vorming van jongeren in het raam van het industrieel leerlingwezen en het alternerend leren en werken.

Er wordt de werkgevers aangeraden aandachtig de mogelijkheden te onderzoeken voor het behoud van het werk van de arbeiders met een beperkte fysieke of mentale geschiktheid ten gevolge van een arbeidsongeval.

De doelstellingen en perspectieven inzake tewerkstelling zullen het voorwerp uitmaken van een mededeling en er zal een evaluatie van het positief effect van de tewerkstellingsmaatregelen op het niveau van de bedrijvengroepen uitgevoerd worden bij de driemaandelijke en jaarlijkse mededelingen van de ondernemingsraden.

Voor de toepassing van dit artikel dient onder "onderneming" te worden verstaan : het geheel van de zetels van eenzelfde industriële groep die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk.

Het tewerkstellingsniveau in de sector zal einde maart 2018 en einde maart 2019 geëvalueerd worden in het paritair subcomité.

b) Om de kansen op een duurzame inschakeling van de jongeren op de arbeidsmarkt te vergroten, kan een opleiding met kwalificatie worden aangeboden in het kader van het industrieel leerlingwezen en/of van de alternerende opleiding, met inachtneming van de in deze domeinen geldende wettelijke bepalingen.

Voor het industrieel leerlingwezen komt het aan het paritair leercomité - dat in het paritair subcomité moet worden opgericht - toe de voorwaarden inzake tewerkstelling en loon van de industriële leerlingen vast te stellen.

- les journées de récupération d'heures supplémentaires;
- les journées de repos compensatoires;
- le jour de "Sainte-Barbe";
- les congés pour formation syndicale;
- les absences prises dans le cadre du congé éducation payé.

Par contre, ne sont pas assimilés à des jours de travail :

- les congés payés;
- les jours de chômage.

La programmation des jours de repos compensatoires est déterminée au niveau des entreprises, compte tenu des particularités et des exigences de fonctionnement de chaque service.

Le conseil d'entreprise ou, à défaut, l'employeur et la délégation syndicale doivent fixer au moins six jours de repos compensatoires collectifs - parmi lesquelles la "Sainte-Barbe" - qui s'imposeront aux travailleurs.

Les jours éventuellement déjà fixés collectivement seront considérés comme compris dans ce quota.

Sauf accord contraire, chaque jour de repos compensatoire ne peut être fractionné en demi-journées, ni accolé à des jours de vacances annuelles.

Ils ne sont payés qu'au moment où ils sont effectivement pris.

Ils sont assimilés à des journées prestées pour l'application des lois sociales.

F. Les jours de réduction du temps de travail sont planifiés au niveau des entreprises, compte tenu de la nécessité de récupérer ces jours dans l'année civile.

Cette planification et l'organisation de la réduction du temps de travail sont discutés au sein des conseils d'entreprise ou, à défaut, avec les délégations syndicales, sans exclusive sur de nouveaux aménagements d'horaires.

G. Les problèmes relatifs au volume de l'emploi dans les entreprises suite à la réduction du temps de travail ainsi qu'au respect le plus strict des horaires de travail feront l'objet d'une concertation permanente au sein des conseils d'entreprise ou, à défaut, avec les délégations syndicales.

#### CHAPITRE IV. — *Formation et emploi des jeunes*

Art. 5. a) Les efforts pour l'emploi seront réalisés notamment par la mise en œuvre des dispositions relatives à la convention de premier emploi, par l'embauche de travailleurs en remplacement d'ouvriers préretraités temps plein ou mi-temps, en affectant 0,10 p.c. de la masse salariale à la formation et/ou à l'insertion professionnelle des groupes à risque et par la formation de jeunes dans le cadre de l'apprentissage industriel et de la formation en alternance.

Il est recommandé aux employeurs d'examiner avec attention les possibilités de maintien au travail des ouvriers à capacité physique ou mentale réduite suite à un accident de travail.

Les objectifs et les prévisions d'emploi propres à chaque entreprise feront l'objet d'une information et une évaluation de l'effet positif des mesures d'emploi au niveau des groupes d'entreprises sera effectuée au niveau des entreprises lors de l'information trimestrielle et annuelle des conseils d'entreprise.

Pour l'application du présent article, il faut entendre par "entreprise" : l'ensemble des sièges relevant de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume d'un même groupe industriel.

Le niveau de l'emploi dans le secteur fera l'objet d'une évaluation en sous-commission paritaire fin mars 2018 et fin mars 2019.

b) Afin d'augmenter les chances d'insertion durable des jeunes dans le marché du travail, une formation qualifiante par le biais de l'apprentissage industriel et/ou de la formation en alternance peut être assurée, et ce dans le respect des dispositions légales applicables en ces domaines.

En ce qui concerne l'apprentissage industriel, il appartiendra au comité paritaire d'apprentissage industriel - à créer au sein de la sous-commission paritaire - de fixer les conditions d'occupation et de rémunération des apprentis industriels.

De opleidingsprogramma's en hun uitvoering zullen ter kennis worden gebracht van de vakbondsorganisaties via de mededeling van deze programma's in de ondernemingsraad en, bij ontstentenis van een raad, aan de vakbondsafvaardiging.

Deze opleidingsregeling mag niet tot gevolg hebben dat een titularis door een leerling wordt vervangen.

De jongere die wordt opgeleid, wordt bijgestaan door een stage-meester.

De jongeren die na afloop van hun opleiding geen betrekking zouden hebben gevonden, zullen worden opgenomen in een wervingsreserve die niet alleen bestemd is voor de ondernemingen van de sector, maar ook voor de ondernemingen die ressorteren onder het "Verbond van ontginnings- en veredelingsbedrijven van onbrandbare gesteenten (FEDIEX)".

Er zullen, ter intensivering van de voor de bevordering van deze opleidingen en van de sector ondernomen stappen, paritaire campagnes gevoerd worden bij de jongeren en de scholen voor technisch en beroepsopleidings, campagnes waaraan de vakbondsorganisaties een actieve bijdrage leveren.

Art. 6. In 2017-2018 wordt de bijdrage voor de risicogroepen vastgelegd op 0,10 pct.. Deze wordt per kwartaal gestort aan het "Paritair Vormingsfonds voor de werklieden van de sector kalksteen-kalkovens" op rekeningnummer BE98 00169110 7393.

De geïnde bedragen worden toegewezen overeenkomstig de wettelijke bepalingen, in het bijzonder deze betreffende de ingroeibanen en het koninklijk besluit van 19 februari 2013.

Deze bedragen zullen, met name, eventueel met de nodige externe ondersteuning, dienen voor de opleiding of vervolmaking van de werknemers in dienst genomen in functie van de personen die met brugpensioen gaan of van de werknemers die in het kader van deze vertrekken wordt gevraagd om andere functies uit te oefenen. Daarnaast maken ze het mogelijk om jongeren naar het opleidingscentrum "Terre et Pierre" te sturen.

De terugbetalingsdossiers die ter goedkeuring aan het paritair opleidingsfonds voorgelegd worden, zullen 15 dagen vooraf, in een vorm die door het paritair opleidingsfonds zal vastgesteld worden, mede ondertekend door de secretaris van de ondernemingsraad (of, bij ontstentenis, de secretaris van het comité voor preventie en bescherming op het werk of, bij ontstentenis, door de vakbondsafvaardiging), overgemaakt worden.

Het paritair opleidingsfonds zal zijn activiteiten voortzetten, meer bepaald inzake opvolging van de besteding van de ontvangen bijdragen, de bevordering van de opleiding en desgevallend het onderzoek naar de noden inzake competentie en opleidingen die nodig zijn voor het voortbestaan van de in de sector bestaande beroepen (ook voor de beroepen waarvoor het onderzoek reeds werd beëindigd), indien nodig in aanwezigheid van een werknemer met ervaring in het betreffende beroep.

Het paritair opleidingsfonds zal op initiatief van de verschillende partijen die erin vertegenwoordigd zijn, heropgestart worden.

De sociale partners betuigen hun steun aan de verscheidene initiatieven en opleidingsmogelijkheden die bestaan binnen de sector van de groeven (CEFOMEPI,...).

De mogelijkheden tot samenwerking met de FOREM-centra of andere competentiecentra en de concrete gevolgen daarvan voor de ondernemingen, zullen op een constructieve manier onderzocht worden.

Art. 7. Over specifieke en gepaste oplossingen voor de problemen inzake arbeidsorganisatie zal onbevooroordeeld op ondernemingsvlak worden onderhandeld.

Art. 8. A. De werkgevers verbinden er zich toe tijdens de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst alles in het werk te stellen om geen personeel om conjuncturele redenen te ontslaan.

De gedeeltelijke werkloosheid zal slechts worden ingevoerd indien het absoluut noodzakelijk is en dan enkel na overleg in de ondernemingsraden of, bij ontstentenis hiervan, met de vakbondsafvaardigingen.

Dat overleg zal erop toezien de toerbeurten en de omvang van de werkloosheid zo vast te stellen dat de individuele weerslag ervan de werknemers zo weinig mogelijk nadeel berokkent.

Over alle problemen betreffende het behoud van het tewerkstellingsniveau in de ondernemingen zal voortdurend op paritair niveau overleg worden gepleegd in de ondernemingsraden of met de vakbondsafvaardigingen.

Les programmes de formation et leur mise en œuvre effective seront portés à la connaissance des organisations syndicales par la communication de ces programmes au conseil d'entreprise et, à défaut de conseil, à la délégation syndicale.

Le présent régime de formation ne peut avoir pour effet de remplacer un titulaire par un apprenti.

Le jeune en formation sera accompagné par un maître de stage.

Les jeunes qui, au terme de leur formation, n'auraient pas trouvé d'emploi seront versés dans une réserve de recrutement à destination non seulement des entreprises du secteur mais également des entreprises relevant de la "Fédération des industries extractives et transformatrices de roches non combustibles (FEDIEX)".

Des actions paritaires en vue d'intensifier les démarches entreprises pour la promotion de ces formations et du secteur seront menées auprès des jeunes et des écoles de l'enseignement technique et professionnel, les organisations syndicales apportant une contribution active à ces actions.

Art. 6. En 2017-2018, la cotisation pour les groupes à risque est fixée à 0,10 p.c.. Elle sera versée trimestriellement au "Fonds paritaire de formation pour les ouvriers du secteur chaux-calcaire" sur le compte BE98 00169110 7393.

Les montants récoltés seront affectés conformément aux dispositions légales, notamment celles relatives aux emplois-tremplin ainsi que l'arrêté royal du 19 février 2013.

Ces montants assureront, notamment, avec les éventuels concours extérieurs nécessaires, la formation ou le perfectionnement des travailleurs embauchés dans le cadre des départs en prépension ou des travailleurs appelés à exercer d'autres fonctions dans le cadre de ces départs. Ils permettront également de contribuer à l'envoi de jeunes en formation au centre "Terre et Pierre".

Les dossiers de remboursement soumis pour approbation au fonds paritaire de formation seront transmis 15 jours à l'avance, sous une forme à définir par le fonds paritaire de formation, et seront contresignés par le secrétaire du conseil d'entreprise (ou, à défaut, le secrétaire du comité pour la prévention et la protection au travail ou, à défaut, la délégation syndicale).

Le fonds paritaire de formation poursuivra ses activités, notamment le suivi de l'affectation des cotisations perçues et de promotion de la formation et le cas échéant, l'examen des besoins de compétence et des formations nécessaires à la pérennisation des métiers existant dans le secteur (y compris pour les métiers dont l'examen a déjà été finalisé), le cas échéant en présence d'un travailleur expérimenté dans le métier concerné.

Le fonds paritaire de formation sera redynamisé à l'initiative des différentes parties qui y sont représentées.

Les partenaires sociaux apporteront leur soutien aux différentes initiatives et outils de formation existant au niveau des secteurs des carrières (CEFOMEPI,...).

Les possibilités de synergie avec les centres du FOREM ou d'autres centres de compétences et les implications concrètes de celles-ci pour les entreprises seront examinées dans une approche constructive.

Art. 7. Des solutions spécifiques et appropriées aux problèmes d'organisation du travail seront négociées sans a priori au niveau de l'entreprise.

Art. 8. A. Les employeurs s'engagent à mettre tout en œuvre pendant la durée de la convention collective de travail pour ne pas recourir à des licenciements pour des raisons conjoncturelles.

En cas de nécessité absolue, il ne sera instauré de chômage partiel qu'après concertation au sein des conseils d'entreprise ou, à défaut, avec les délégations syndicales.

Ces concertations auront pour objet d'établir le roulement et la fréquence du chômage de manière telle que son impact individuel soit le moins dommageable possible pour les travailleurs.

Tous les problèmes relatifs au maintien du niveau de l'emploi dans les entreprises feront l'objet d'une concertation paritaire permanente au sein des conseils d'entreprise ou avec les délégations syndicales.

## B. Arbeidsovereenkomst voor tijdelijke en/of uitzendarbeid

Het beroep op de arbeidsovereenkomsten voor uitzendarbeid wordt geregeld door de wet van 24 juli 1987. De aanwending ervan zal worden beperkt tot de in de wet bepaalde gevallen.

De procedure betreffende de informatie naar de vakbondsafvaardiging en de werknemersorganisaties zal verlopen zoals zij georganiseerd werd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 36.

De procedures voor informatie of voorafgaand schriftelijk akkoord van de vakbondsafvaardiging of de werknemersorganisaties, zoals bepaald door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 36 en nr. 58 in geval van gebruik van uitzendarbeid wegens tijdelijke toename van werk en/of de uitvoering van sommige uitzonderlijke werkzaamheden, zullen gevolgd worden. Volgens die bepalingen is het akkoord van de vakbondsafvaardiging niet vereist in geval van vervanging wegens ziekte of arbeidsongeval.

De ondernemingen zullen op hun niveau een onthaalprocedure voor uitzendkrachten vaststellen teneinde de informatie van die werknemers omtrent de in de onderneming geldende veiligheidsmaatregelen te verbeteren.

De informatie betreffende de evolutie en de vooruitzichten inzake arbeid zal bij de jaarlijkse en driemaandelijks mededelingen aan de ondernemingsraad worden verstrekt, overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 9, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 37.

C. Arbeidsovereenkomst voor een bepaalde tijd, voor een duidelijk omschreven werk, ter vervanging van een vaste werknemer en voor uitvoering van tijdelijke arbeid

Specifieke gegevens betreffende de arbeidsovereenkomsten met precair statuut zullen aan de ondernemingsraad worden verstrekt met de jaarlijkse en driemaandelijks mededelingen, overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 9, gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst nr. 37.

Bij die gelegenheid kan eveneens informatie verstrekt worden in verband met onderaanneming.

## D. Aanwervingscriteria

Ongeacht de toepassing van artikel 12 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 9 van 9 maart 1972, zullen de werkgevers, bij gelijke kwalificatie en bekwaamheid, met een gunstig a priori rekening houden met de kandidatuur :

- van een uitzendkracht in het geval van aanwerving in het raam van een arbeidsovereenkomst van bepaalde duur;

- van een werknemer tewerkgesteld voor bepaalde duur in het geval van aanwerving in het raam van een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur, en dat voor zover de kandidaat geschikt is voor de betrekking.

## E. Overuren

Er zal slechts beroep worden gedaan op overuren indien die om economische of technische redenen noodzakelijk zijn. Zij zullen worden verricht met inachtneming van de wet van 16 maart 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971).

## F. Onderaanneming

De ondernemingsraad zal periodiek op de op ondernemingsvlak vastgestelde wijze ingelicht worden over de vooruitzichten inzake onderaanneming. De vakbondsafvaardiging zal zo snel mogelijk op de hoogte gebracht worden van de wijzigingen ten opzichte van die vooruitzichten.

De vertegenwoordigers van het personeel zullen op hun verzoek kennis kunnen nemen van de identiteit van elk onderaannemingsbedrijf (firma-naam, RSZnummer en, eventueel, registratienummer als ondernemer).

De ondernemingen die een beroep doen op onderaannemers zullen tegenover hun onderaannemers blijven waken over de naleving van hun wettelijke verplichtingen inzake veiligheid. Zij zullen trachten de aan het personeel van de onderaannemers te verschaffen informatie inzake veiligheid te verbeteren. De ondernemingen zullen op hun niveau de werkwijze vastleggen die moet toelaten op elk moment op de hoogte te zijn van de aanwezigheid van personen van buiten het bedrijf die werkzaamheden verrichten in de installaties en op de werven.

## B. Contrat de travail temporaire et/ou intérimaire

Le recours aux contrats de travail intérimaire est organisé par la loi du 24 juillet 1987. Son utilisation sera limitée aux cas visés par la loi.

La procédure d'information de la délégation et des organisations de travailleurs sera suivie telle qu'organisée par la convention collective de travail n° 36.

Les procédures d'information ou d'accord préalable écrit de la délégation syndicale ou des organisations de travailleurs telles que prévues par les conventions collectives de travail n° 36 et n° 58 en cas de recours au travail intérimaire pour surcroît temporaire de travail et/ou pour l'exécution de certains travaux exceptionnels, seront suivies. Conformément à ces dispositions, l'accord de la délégation syndicale n'est pas requis en cas de remplacement pour maladie ou accident du travail.

Les entreprises définiront à leur niveau une procédure d'accueil des travailleurs intérimaires afin d'améliorer l'information de ces travailleurs sur les mesures de sécurité en vigueur dans l'entreprise.

Les informations sur l'évolution et les prévisions en matière de travail seront fournies lors des informations annuelles et trimestrielles au conseil d'entreprise, conformément aux dispositions de la convention collective de travail n° 9 telle qu'elle a été modifiée par la convention collective de travail n° 37.

C. Contrat à durée déterminée, pour un travail nettement défini, de remplacement et pour l'exécution de travail temporaire

Des données spécifiques concernant les contrats à statut précaire seront fournies lors des informations annuelles et trimestrielles au conseil d'entreprise conformément aux dispositions de la convention collective de travail n° 9 telle qu'elle a été modifiée par la convention collective de travail n° 37.

A cette occasion, une information relative à la sous-traitance pourra également être communiquée.

## D. Critères d'embauche

Sans préjudice de l'application de l'article 12 de la convention collective de travail n° 9 du 9 mars 1972, les employeurs prendront en compte avec un a priori favorable, à qualification et aptitude au moins égales, la candidature :

- d'un travailleur intérimaire en cas de recrutement dans le cadre d'un contrat à durée déterminée;

- d'un travailleur occupé à durée déterminée en cas de recrutement dans le cadre d'un contrat de travail à durée indéterminée, et ce pour autant qu'il y ait adéquation du candidat au poste de travail.

## E. Heures supplémentaires

Le recours aux heures supplémentaires sera limité aux cas où celles-ci sont nécessaires, pour des raisons économiques ou techniques. Elles seront prestées dans le respect de la loi du 16 mars 1971 (*Moniteur belge* du 30 mars 1971).

## F. Sous-traitance

Une information sur les prévisions de sous-traitance sera périodiquement communiquée au conseil d'entreprise, selon des modalités à définir au niveau de chaque entreprise. La délégation syndicale sera informée dans les meilleurs délais des modifications intervenues par rapport à ces prévisions.

Les représentants du personnel pourront prendre connaissance, à leur demande, de l'identité de chaque entreprise sous-traitante (raison sociale, numéro ONSS et, le cas échéant, numéro d'enregistrement comme entrepreneur).

Les entreprises faisant appel à la sous-traitance continueront à veiller au respect de leurs obligations légales à l'égard de leurs sous-traitants en matière de sécurité. Elles veilleront à améliorer l'information à fournir au personnel des soustraitants à ce sujet. Elles définiront à leur niveau les modalités permettant de connaître à tout moment la présence de personnes externes effectuant des prestations dans les installations et chantiers.

Het comité voor bescherming en preventie op het werk zal eveneens worden geïnformeerd, binnen de grenzen van zijn bevoegdheden.

#### G. Beroepsopleiding

De ondernemingsraad of, bij ontstentenis, de vakbondsafvaardiging wordt geraadpleegd aangaande de maatregelen van collectieve aard ter organisatie en uitvoering van de opleiding, overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 9. Daartoe wordt jaarlijks een opleidingsplan voorgesteld, waarvan de inhoud op bedrijfsvlak wordt bepaald.

Naar aanleiding van deze voorstelling wordt specifieke informatie over opleidingen voor arbeiders meegegeed aan de ondernemingsraad of, wanneer dit niet kan, aan de vakbondsafvaardiging.

#### H. Opleidingsdoelstelling

a) De sectorale opleidingsdoelstelling voor 2017 en 2018 is, conform de artikelen 12 en 13 van de wet van 5 maart 2017 betreffende het werkbaar en wendbaar werk, vastgesteld op gemiddeld 2 dagen beroepsopleiding per voltijds equivalent. Een evaluatie van deze doelstelling zal op sectoraal niveau worden uitgevoerd op basis van sociale balansen.

Onder "beroepsopleiding" verstaat men : elke opleiding die de kwalificatie van de werklieden en werksterv verbetert en inspeelt op de noden van een onderneming in het bijzonder of van de ondernemingen van de sector, de praktijkopleidingen inbegrepen.

b) De praktische uitvoering van deze doelstelling zal als volgt gebeuren :

- De voortzetting van sectorale initiatieven inzake opleiding (overeenkomst van eerste tewerkstelling, industrieel leerwezen, alternerende opleiding, activiteiten van het paritair opleidingsfonds,...);

- De aanbeveling aan de ondernemingen om de deelnemingsgraad van de werknemers aan de beroepsopleiding zoveel mogelijk te verbeteren, meer bepaald inzake veiligheid, niet alleen rekening houdend met de collectieve, maar ook met de individuele opleidingsbehoeften.

c) Het aantal opleidingsdagen zou na evaluatie kunnen stijgen met een dag om de twee jaar in het kader van de sectorale onderhandelingen om te komen tot gemiddeld 5 dagen per voltijds equivalent op sectoraal niveau vanaf 2023.

#### HOOFDSTUK V. — Lonen

Art. 9. De minimum basisuurlonen die op 1 januari 2017 toepasselijk zijn voor de meerderjarige werknemers die tegen het maximumrendement werken en die behoren tot de beroeps categorieën vastgesteld in artikel 3, worden als volgt vastgesteld in een wekelijkse 40-urige arbeidstijdsregeling :

Categorieën		Catégories	
A	14,4327 EUR	A	14,4327 EUR
B	14,2492 EUR	B	14,2492 EUR
C	14,0570 EUR	C	14,0570 EUR
D	13,8572 EUR	D	13,8572 EUR
E	13,7176 EUR	E	13,7176 EUR
F	13,5760 EUR	F	13,5760 EUR
G	13,4729 EUR	G	13,4729 EUR

Deze bedragen, geïndexeerd op 1 april 2017 overeenkomstig artikel 19, zijn de volgende :

Categorieën		Catégories	
A	14,5770 EUR	A	14,5770 EUR
B	14,3917 EUR	B	14,3917 EUR
C	14,1976 EUR	C	14,1976 EUR
D	13,9958 EUR	D	13,9958 EUR
E	13,8548 EUR	E	13,8548 EUR
F	13,7118 EUR	F	13,7118 EUR
G	13,6076 EUR	G	13,6076 EUR

Le comité pour la protection et la prévention au travail sera également informé, dans les limites de ses compétences.

#### G. Formation

Le conseil d'entreprise, ou, à défaut, la délégation syndicale, est consulté sur les mesures d'organisation et d'exécution concernant la formation ayant un caractère collectif, conformément à la convention collective de travail n° 9. A cet effet, un plan de formation dont le contenu est défini au niveau de l'entreprise, lui est présenté annuellement.

A l'occasion de cette présentation, des informations spécifiques aux formations des ouvriers sont communiquées au conseil d'entreprise ou, à défaut, à la délégation syndicale.

#### H. Objectif de formation

a) L'objectif sectoriel de formation pour 2017 et 2018 est, en exécution des articles 12 et 13 de la loi du 5 mars 2017 concernant le travail faisable et maniable, fixé à 2 jours de formation professionnelle en moyenne par équivalent temps plein. Une évaluation de cet objectif sera effectuée au niveau du secteur sur la base des bilans sociaux.

On entend par "formation professionnelle" : toute formation qui améliore la qualification de l'ouvrier tout en répondant aux besoins d'une entreprise en particulier ou des entreprises du secteur, y compris la formation de terrain.

b) La mise en œuvre pratique de cet objectif s'effectuera par :

- La poursuite des initiatives sectorielles en matière de formation (convention de premier emploi, apprentissage industriel, formation en alternance, activités du fonds paritaire de formation,...);

- La recommandation aux entreprises d'améliorer autant que possible le taux de participation des travailleurs à la formation professionnelle, notamment en matière de sécurité, en tenant compte non seulement des besoins collectifs mais également des besoins individuels de formation.

c) Le nombre moyen de jours de formation pourrait, après évaluation, croître d'un jour tous les deux ans, dans le cadre des négociations sectorielles, pour aboutir à 5 jours en moyenne par équivalent temps plein au niveau du secteur à partir de 2023.

#### CHAPITRE V. — Salaires

Art. 9. Les salaires horaires minimums de base applicables au 1<sup>er</sup> janvier 2017 aux travailleurs majeurs travaillant à plein rendement et appartenant aux catégories professionnelles définies à l'article 3, sont exprimés en régime 40 heures/semaine et fixés comme suit :

Ces montants, indexés au 1<sup>er</sup> avril 2017 conformément à l'article 19, sont les suivants :

De minimum basisuurlonen verhoogd met 0,20 EUR (stelsel 40 uur/week) op 1 juli 2017 met toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 september 2017 betreffende het protocolakkoord voor de jaren 2017-2018 zijn de volgende :

Les salaires horaires minimums de base, majorés de 0,20 EUR (régime 40 heures/semaine) au 1<sup>er</sup> juillet 2017 en application de la convention collective de travail du 26 septembre 2017 relative au protocole d'accord 2017-2018, sont les suivants :

Categorieën		Catégories	
A	14,7770 EUR	A	14,7770 EUR
B	14,5917 EUR	B	14,5917 EUR
C	14,3976 EUR	C	14,3976 EUR
D	14,1958 EUR	D	14,1958 EUR
E	14,0548 EUR	E	14,0548 EUR
F	13,9118 EUR	F	13,9118 EUR
G	13,8076 EUR	G	13,8076 EUR

Art. 10. De werknemers die volledige voldoening schenken omdat zij hun vakbekwaamheid hebben verbeterd, kunnen normaal binnen hun categorie op een hoger loon aanspraak maken.

Art. 10. Les travailleurs qui, par l'amélioration de leurs qualités professionnelles, donnent entière satisfaction, peuvent normalement prétendre progresser sur le plan salarial à l'intérieur de leur catégorie.

Art. 11. De in artikel 9 vermelde loonbedragen mogen geen afbreuk doen aan gunstigere toestanden die in de ondernemingen bestaan, noch aan de individuele gevallen die een onderzoek op ondernemingsvlak zouden vereisen.

Art. 11. Les taux de salaires dont mention à l'article 9 ne peuvent porter préjudice aux situations plus favorables existant sur le plan des entreprises ni aux cas individuels qui demanderaient un examen sur le plan de l'entreprise.

Art. 12. Het loon dat van toepassing is op de werknemer met een studentencontract, word vastgesteld op 90 pct. van het sectorale barema (loon G).

Art. 12. Le salaire applicable au travailleur occupé sous contrat d'étudiant est fixé à 90 p.c. du barème sectoriel (salaire G).

Het loon dat van toepassing is op een werknemer in opleiding, wordt gedurende de volledige duur van de opleiding vastgesteld op 90 pct. van het barema van de beroeps categorie, waaronder het beroep valt waarvoor hij wordt opgeleid onverminderd de toekenning van een eventueel reeds verworven hoger loon.

Le salaire applicable au travailleur en formation est fixé, pendant toute la durée de la formation, à 90 p.c. du barème de la catégorie professionnelle de laquelle relève le métier auquel il se forme, sans préjudice de l'octroi d'un salaire plus élevé éventuellement déjà acquis.

Art. 13. Werknemers die belast zijn met de schoonmaak

Art. 13. Travailleurs préposés aux travaux de nettoyage

Het minimumuurloon van de werknemers die belast zijn met de schoonmaak van de lokalen, en die niet worden vermeld in de artikelen 3 en 9, wordt op 1 januari 2017 vastgesteld op 11,9150 EUR in een wekelijkse arbeidstijdregeling van 40 uren.

Le salaire horaire minimum des travailleurs préposés aux travaux de nettoyage de locaux, et non repris aux articles 3 et 9, est fixé à 11,9150 EUR en régime hebdomadaire de 40 heures au 1<sup>er</sup> janvier 2017.

Dit bedrag, geïndexeerd op 1 april 2017 overeenkomstig artikel 19, wordt vastgesteld op 12,0342 EUR.

Ce montant, indexé au 1<sup>er</sup> avril 2017 conformément à l'article 19, est fixé à 12,0342 EUR.

Het minimumuurloon van de werknemers ingezet voor het schoonmaken van lokalen, verhoogd met 0,20 EUR (stelsel 40 uur/week) op 1 juli 2017 met toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 september 2017 betreffende het protocolakkoord voor de jaren 2017-2018, wordt vastgesteld op 12,2342 EUR.

Le salaire horaire minimum des travailleurs préposés aux travaux de nettoyage de locaux, majoré de 0,20 EUR (régime 40 heures/semaine) au 1<sup>er</sup> juillet 2017 en application de la convention collective de travail du 26 septembre 2017 relative au protocole d'accord 2017-2018, est fixé à 12,2342 EUR.

#### HOOFDSTUK VI. — *Bijzondere bepalingen*

#### CHAPITRE VI. — *Dispositions particulières*

Art. 14. De werkgevers en alle werknemers en hun vertegenwoordigers verlenen hun actieve bijdrage aan de lokale en sectorale initiatieven die gericht zijn op een vermindering van het werkverzuim - meer bepaald het herhaaldelijke werkverzuim en/of het werkverzuim van korte duur - en van de arbeidsongevallen, met bijzondere aandacht voor de frequentie van de afwezigheid omwille van ziekte en ongeval.

Art. 14. Les employeurs ainsi que tous les travailleurs et leurs représentants apporteront leur contribution active aux initiatives locales et sectorielles en vue d'une diminution du taux d'absentéisme notamment répétitif et/ou de courte durée - et des accidents de travail, avec une attention particulière au taux de fréquence des absences pour maladie et accident.

De partijen zullen het probleem van het absentisme in de sector paritair onderzoeken, alsook de acties die moeten worden ondernomen of bevorderd met het oog op een verbetering ter zake.

Les parties examineront paritairement la problématique de l'absentéisme dans le secteur et les actions à entreprendre ou à promouvoir en vue d'une amélioration en la matière.

Art. 15. De werknemer heeft recht op het loon van zijn in artikel 3 bepaalde looncategorie. Wanneer hij bij gelegenheid in een lagere categorie moet werken, heeft hij recht op zijn gewone loon.

Art. 15. Le travailleur a droit au salaire de sa catégorie professionnelle définie à l'article 3. Lorsqu'il est appelé à travailler occasionnellement dans une catégorie inférieure, il bénéficie de son salaire habituel.

Wanneer hij bij gelegenheid in een hogere categorie moet werken, heeft hij recht op het loon van deze categorie.

Lorsqu'il est appelé à travailler occasionnellement dans une catégorie supérieure, il bénéficie du salaire de cette catégorie.

Art. 16. Ingeval de structuur van de onderneming aanzienlijk wordt gewijzigd, worden de werknemers die eventueel beschikbaar worden, volgens de mogelijkheden en met hun instemming, opnieuw gerangschikt in andere beroeps categorieën of hebben zij bij de wederindienstneming voorrang op de andere werknemers die dezelfde beroepsbekwaamheid hebben; zij worden betaald tegen het loon van de nieuwe categorie waarin zij worden tewerkgesteld.

Art. 16. En cas de modification importante dans la structure de l'entreprise, les travailleurs devenus éventuellement disponibles sont, suivant les possibilités et avec leur accord, soit reclassés dans d'autres catégories professionnelles, soit réengagés par priorité sur les autres travailleurs ayant une qualification égale; ils sont payés au salaire de la nouvelle catégorie à laquelle ils sont affectés.

Art. 17. Het loon van de werknemer die niet uitsluitend per uur wordt betaald, is het gemiddelde van de lonen die worden betaald tijdens de periode van vier opeenvolgende weken die aan elke betwisting dienaangaande voorafgaat.

Art. 17. La rémunération du travailleur qui n'est pas uniquement payé à l'heure, s'entend par la moyenne des salaires payés pendant la période de quatre semaines consécutives précédant toute contestation à ce sujet.

De verhogingen die het gevolg zijn van maatregelen die door het paritair subcomité worden getroffen, moeten ook worden toegepast voor de werknemers aan wie een stukloon wordt betaald.

Art. 18. De overuren worden betaald volgens de wettelijke en reglementaire bepalingen.

HOOFDSTUK VII. — *Koppeling van de lonen aan de gezondheidsindex*

Art. 19. De werkelijk betaalde lonen en de minimumlonen en vergoedingen die in de artikelen 20, 21, 22 en 25 van deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn vastgesteld, worden gekoppeld aan de afgevlakte gezondheidsindex (rekenkundig gemiddelde van de gezondheidsindexen van de laatste vier maanden) die maandelijks wordt bekend gemaakt in het *Belgisch Staatsblad* door de Federale Overheidsdienst Economie en dit binnen de grenzen en volgens de wettelijke voorwaarden.

Zij worden beschouwd als gestabiliseerd zolang de afgevlakte gezondheidsindex begrepen is in de indexschijf die op 1 januari 2017 gaat van 101,35 tot 102,35 inbegrepen.

Ze schommelen zowel naar omhoog als in principe naar omlaag wanneer schijven van 1 pct. helemaal verlopen zowel naar omhoog als naar omlaag en volgens onderstaande tabel die de indexen bepaalt voor de start van de stijging (plafondindex) en de indexen voor de start van de daling (drempelindex).

Drempelindexcijfers	Plafondindexcijfers	Indices-seuil	Indices-plafond
101,34	102,36	101,34	102,36
102,35	103,38	102,35	103,38
103,37	104,41	103,37	104,41
104,40	105,45	104,40	105,45
105,44	106,50	105,44	106,50
enz.	enz.	etc.	etc.

De loonschommelingen worden berekend op het laatste loon dat wordt betaald op het ogenblik van de bekendmaking van de afgevlakte gezondheidsindex die deze schommelingen veroorzaakt en zij zijn van toepassing vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarop dit indexcijfer betrekking heeft.

In afwijking op hetgeen voorafgaat, zullen de daadwerkelijk betaalde lonen niet gedesindexeerd worden in geval van overschrijding van de drempelindex door de afgevlakte gezondheidsindex en dit aan de volgende voorwaarden :

- bij de volgende overschrijding van de plafondindex door de afgevlakte gezondheidsindex, geen indexering van de daadwerkelijke lonen;
- bij de volgende overschrijding van de plafondindex, indexering van de lonen vanaf de eerste dag van de maand die volgt op een periode van een duur die equivalent is aan de duur gedurende dewelke de lonen niet gedesindexeerd werden.

HOOFDSTUK VIII. — *Toeslagen voor ploegenarbeid, voor arbeid volgens een schuivende arbeidstijdregeling, voor arbeid op zaterdag, zondag en feestdagen*

Art. 20. Toeslagen voor ploegenarbeid

Onverminderd de bepalingen van de artikelen 6 en 36 van de arbeidswet van 16 maart 1971, ontvangen de werknemers die in twee of drie opeenvolgende ploegen werken een toeslag die wordt berekend op basis van het baremaloon van categorie A.

Deze toeslag wordt vastgesteld op :

- 10 pct. voor de arbeidsprestaties van 14 tot 22 uur;
- 20 pct. voor de arbeidsprestaties van 22 tot 6 uur.

De werknemers wier arbeid in twee of drie opeenvolgende ploegen is georganiseerd in de bedrijven die vallen onder het toepassingsgebied van het akkoord en waarin een stelsel van drieploegenarbeid is georganiseerd, krijgen een toeslag per uur gelijk aan 1 pct. van het baremaloon van categorie A voor de prestaties tussen 6 en 14 uur.

Art. 21. Toeslagen voor arbeid volgens een "glijdende arbeidstijdregeling"

Wanneer de arbeid niet in opeenvolgende ploegen wordt georganiseerd maar volgens een ten opzichte van de normale arbeidstijdregeling glijdende arbeidstijdregeling, hebben de werknemers op 1 januari 2017 recht op een toeslag van 1,3659 EUR per uur voor de uren die zij tussen 22 en 6 uur hebben gewerkt.

Les augmentations découlant des décisions prises par la sous-commission paritaire doivent également concerner les travailleurs payés aux pièces.

Art. 18. Les heures supplémentaires seront payées suivant les dispositions légales et réglementaires.

CHAPITRE VII. — *Liaison des salaires à l'indice santé*

Art. 19. Les salaires effectivement payés ainsi que les salaires minimums et les indemnités fixées aux articles 20, 21, 22 et 25 de la présente convention collective de travail sont rattachés à l'indice santé lissé (moyenne arithmétique des indices santé des quatre derniers mois) publié mensuellement au *Moniteur belge* par le Service public fédéral Economie et, ce, dans les limites et selon les modalités légales.

Ils sont considérés comme stabilisés aussi longtemps que l'indice santé lissé se situe dans la tranche qui au 1<sup>er</sup> janvier 2017, va de 101,35 à 102,35 inclus.

Ils varient tant à la hausse que, en principe, à la baisse par des tranches de 1 p.c. entièrement révolues tant à la hausse qu'à la baisse et suivant le tableau ci-après qui fixe les indices de déclenchement de la hausse (indice-plafond) et les indices de déclenchement de la baisse (indice-seuil).

Les variations de salaires sont calculées sur le dernier salaire payé au moment de la publication de l'indice santé lissé entraînant ces variations et sont applicables à partir du premier jour du mois suivant celui auquel se rapporte ledit indice.

Par dérogation à ce qui précède, les salaires effectivement payés ne seront pas désindexés en cas de franchissement de l'indice-seuil par l'indice santé lissé et ce, aux conditions suivantes :

- lors du prochain franchissement de l'indiceplafond par l'indice santé lissé, non-indexation des salaires effectifs;
- lors du franchissement suivant de l'indice-plafond, indexation des salaires à partir du premier jour du mois qui suit une période d'une durée équivalente à celle pendant laquelle les salaires n'ont pas été désindexés.

CHAPITRE VIII. — *Suppléments pour travail en équipes, travail en horaire décalé, horaire du samedi, du dimanche et jours fériés*

Art. 20. Suppléments pour travail en équipes

Sans préjudice des dispositions des articles 6 et 36 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, les travailleurs dont le travail est organisé en équipes successives à deux ou trois postes reçoivent un supplément calculé sur la base du salaire barémique de la catégorie A.

Ce supplément est fixé à :

- 10 p.c. pour les prestations de 14 à 22 heures;
- 20 p.c. pour les prestations de 22 à 6 heures.

Dans les entreprises relevant du champ d'application de l'accord et au sein desquelles un régime de travail en trois pauses est organisé, les travailleurs dont le travail est organisé en équipes successives à deux ou trois postes reçoivent un supplément horaire égal à 1 p.c. du salaire barémique de la catégorie A pour les prestations de 6 à 14 heures.

Art. 21. Suppléments pour travail en "horaire décalé"

Lorsque le travail n'est pas organisé en équipes successives mais en horaire décalé par rapport à l'horaire normal, les travailleurs ont droit, au 1<sup>er</sup> janvier 2017 à un supplément de 1,3659 EUR par heure pour les heures prestées entre 22 et 6 heures.

Wanneer de glijdende arbeidstijdregeling begint tussen 10 en 14 uur, hebben de werknemers op 1 januari 2017 recht op een toeslag van 0,4305 EUR voor de uren die zij tussen 10 en 14 uur hebben gewerkt, alsook op een toeslag van 0,7959 EUR voor de vanaf 14 uur gewerkte uren.

Wanneer de glijdende arbeidstijdregeling vanaf 14 uur begint, hebben de werknemers op 1 januari 2017 recht op een toeslag van 0,7959 EUR per uur voor de tussen 14 en 22 uur gewerkte uren.

De hierboven vermelde bedragen van 1,3659 EUR, 0,4305 EUR en 0,7959 EUR, geïndexeerd op 1 april 2017 overeenkomstig artikel 19, worden respectievelijk vastgesteld op 1,4577 EUR, 0,4348 EUR en 0,8039 EUR.

De glijdende arbeidstijdregelingen die worden ingevoerd op gemeenschappelijk verzoek van de werknemers geven geen recht op betaling van een toeslag.

De toestanden die, in hun geheel, gunstiger zijn op het niveau van de onderneming, blijven verkregen.

#### Art. 22. Toeslagen voor zaterdagarbeid

De werknemers, wier arbeidstijdregeling een normale arbeidsprestatie op zaterdag meebrengt, ontvangen, op 1 januari 2017, een toeslag van 2,9526 EUR per gewerkt uur.

De werkgeversafvaardiging neemt akte van de wens van de vakorganisaties dat de ondernemingen zouden ingaan op het verzoek van de werknemers om, bij het onderzoek van de arbeidsorganisatie en van de arbeidstijdregelingen, er zoveel mogelijk voor te zorgen.

Dit bedrag geïndexeerd op 1 april 2017 overeenkomstig artikel 19, wordt vastgesteld op 2,9821 EUR.

#### Art. 23. Toeslagen voor zondagarbeid en arbeid op feestdagen (volcontinu)

De in artikel 20 bepaalde ploegenpremies worden verdubbeld voor de arbeidsprestaties die op zon- en feestdagen worden verricht.

#### HOOFDSTUK IX. — *Speciale vergoedingen*

#### Art. 24. Vergoedingen voor "volcontinue" arbeid

De vergoedingen die in artikel 20 worden bepaald, moeten eveneens worden betaald aan de werknemers die onderworpen zijn aan de arbeidstijdregeling voor "volcontinudienst".

#### Art. 25. Vergoedingen voor ongezonder of lastig werk

Werknemers die werken in omstandigheden die duidelijk ongezonder zijn, ontvangen, op 1 januari 2017, een vergoeding van 0,4784 EUR per gepresteerd uur.

Werknemers die in moeilijke omstandigheden ingezet worden voor de herstelling van de ovens, ontvangen op 1 januari 2017 een vergoeding van 0,9591 EUR per gepresteerd uur.

De hierboven vermelde bedragen van 0,4784 EUR en 0,9591 EUR geïndexeerd op 1 april 2017 overeenkomstig artikel 19, worden respectievelijk vastgesteld op 0,4832 EUR en 0,9687 EUR.

Deze vergoedingen zijn enkel verschuldigd voor de duur van de prestaties die worden uitgevoerd in deze uitzonderlijke omstandigheden.

Art. 26. De overlonen voor overuren worden berekend op het loon vermeerderd met de toeslagen voor ploegenarbeid of voor glijdende arbeidstijdregeling vermeld in de artikelen 20 en 21 en/of vergoedingen voor ongezonder of lastig werk vermeld in artikel 25.

De overuren geven daarentegen geen aanleiding tot de betaling van de in artikel 22 vermelde vergoeding.

De betaling van de premie en de berekening van het overloon voor overuren op de uren die aanleiding geven tot de betaling van ploegenpremies (14 uur - 22 uur, 22 uur - 6 uur, 6 uur - 14 uur of glijdende arbeidstijdregeling) gebeurt volgens de volgende modaliteiten :

a) Wanneer een werknemer die in een bepaalde ploeg werkt zijn werk voortzet in de volgende ploeg, zal hij voor de gewerkte overuren de premie voor de ploeg die zijn gewone ploeg was ontvangen en het overloon verhoogd met deze premie;

b) Ontvangt eveneens een overloon voor overuren berekend op het loon verhoogd met de premie, de werknemer die wordt teruggeroepen tijdens zijn rustweek, voor zover :

- de uren die hij zal werken, overuren zullen zijn;

- de uren worden gewerkt in ploeg en niet volgens een normale arbeidstijdregeling.

Lorsque l'horaire décalé commence entre 10 et 14 heures, les travailleurs ont droit, au 1<sup>er</sup> janvier 2017, à un supplément de 0,4305 EUR pour les heures prestées entre 10 et 14 heures ainsi qu'à un supplément de 0,7959 EUR pour les heures prestées à partir de 14 heures.

Lorsque l'horaire décalé commence à partir de 14 heures, les travailleurs ont droit, au 1<sup>er</sup> janvier 2017, à un supplément de 0,7959 EUR par heure pour les heures prestées entre 14 et 22 heures.

Les montants de 1,3659 EUR, 0,4305 EUR et 0,7959 EUR ci-dessus, indexés au 1<sup>er</sup> avril 2017 conformément à l'article 19, sont respectivement fixés à 1,4577 EUR, 0,4348 EUR et 0,8039 EUR.

Les horaires décalés établis à la demande collective des travailleurs ne donnent pas lieu au paiement d'un supplément.

Les situations qui, dans leur ensemble, sont plus favorables sur le plan de l'entreprise, restent acquises.

#### Art. 22. Suppléments pour travail du samedi

Les travailleurs dont le régime de travail entraîne une prestation normale le samedi, reçoivent, au 1<sup>er</sup> janvier 2017, un supplément de 2,9526 EUR par heure prestée.

La délégation patronale acte le souhait des organisations syndicales pour que les entreprises rencontrent la demande des travailleurs d'éviter, dans toute la mesure du possible, le travail du samedi, lors de l'examen de l'organisation du travail et des horaires de travail.

Ce montant, indexé au 1<sup>er</sup> avril 2017 conformément à l'article 19, est fixé à 2,9821 EUR.

#### Art. 23. Suppléments pour travail du dimanche et jours fériés (feux continus)

Les primes d'équipes telles que définies à l'article 20 sont doublées pour les prestations effectuées les dimanches et les jours fériés.

#### CHAPITRE IX. — *Indemnités spéciales*

#### Art. 24. Indemnités pour travail "à feux continus"

Les indemnités prévues à l'article 20 sont également payées aux travailleurs soumis à l'horaire dit des "feux continus".

#### Art. 25. Indemnités pour travail insalubre ou incommode

Les travailleurs travaillant dans des conditions d'insalubrité manifeste bénéficient, au 1<sup>er</sup> janvier 2017, d'une indemnité de 0,4784 EUR par heure prestée.

Les travailleurs affectés, dans des conditions pénibles, à la réparation des fours, bénéficient, au 1<sup>er</sup> janvier 2017, d'une indemnité de 0,9591 EUR par heure prestée.

Les montants de 0,4784 EUR et 0,9591 EUR ci-dessus, indexés au 1<sup>er</sup> avril 2017 conformément à l'article 19, sont fixés respectivement à 0,4832 EUR et 0,9687 EUR.

Ces indemnités ne sont dues que pour la durée des prestations effectuées dans ces conditions à caractère exceptionnel.

Art. 26. Les sursalaires pour heures supplémentaires sont calculés sur le salaire majoré de suppléments pour travail en équipes ou en horaire décalé mentionnés aux articles 20 et 21 et/ou des indemnités pour travail insalubre ou incommode mentionnées à l'article 25.

Par contre, les heures supplémentaires ne donnent pas lieu au paiement de l'indemnité mentionnée à l'article 22.

Le paiement de la prime et le calcul du sursalaire pour heures supplémentaires sur les heures donnant lieu au paiement de primes d'équipes (14 heures - 22 heures, 22 heures - 6 heures, 6 heures - 14 heures ou horaire décalé) s'effectue selon les modalités suivantes :

a) Lorsqu'un travailleur faisant un poste déterminé prolonge son travail pendant le poste suivant, il touchera pour les heures supplémentaires accomplies, la prime du poste qui était son poste normal et le sursalaire majoré de cette prime;

b) Perçoit également un sursalaire pour heures supplémentaires calculé sur le salaire majoré de la prime, le travailleur qui est rappelé pendant sa semaine de repos, pour autant :

- que les heures qu'il va accomplir soient supplémentaires;

- qu'elles soient prestées en poste et non en horaire normal.

In dat geval stemt het bedrag van de premie overeen met dat van de ploeg waarin wordt gewerkt;

c) Wanneer een werknemer die in een bepaalde ploeg (bijvoorbeeld : van 22 tot 6 uur) moet werken wordt opgeroepen om vóór deze ploeg overuren te verrichten (in het gekozen voorbeeld beginnen om 18 uur), geldt de regel voor de uren die werden gepresteerd vóór deze ploeg en is de premie die voor een gewone ploeg (in het gekozen voorbeeld de premie voor de ploeg 22 uur - 6 uur) voor alle gewerkte uren.

#### HOOFDSTUK X. — Speciale uitkeringen in geval van werkloosheid

Art. 27. Met het doel de loonderving te compenseren die het gevolg kan zijn van de werkloosheid waartoe de werkgever beslist in geval van uitzonderlijke weersomstandigheden, zoals hevig vriesweer of onbeveerbaarheid van de Maas, wordt er door de werkgevers aan de werknemers van de in artikel 1 bedoelde ondernemingen een dagelijkse uitkering toegekend.

De dagelijkse uitkering wordt vastgesteld op 6,90 EUR. Deze uitkering is gedurende maximaal veertig dagen per kalenderjaar verschuldigd.

Art. 28. In geval van economische werkloosheid kent de werkgever aan de werknemers een bijkomende werkloosheidsuitkering toe, vastgesteld op 8,00 EUR per dag gedurende maximum 90 dagen per kalenderjaar.

Art. 29. In geval van werkloosheid om andere redenen dan die waarin is voorzien in de artikelen 27 en 28 en die vreemd zijn aan de onderneming, kent de werkgever aan de werknemers een bijkomende werkloosheidsuitkering toe, vastgesteld op 6,90 EUR per dag gedurende maximum 5 dagen per kalenderjaar.

#### HOOFDSTUK XI. — Bijzondere verloven

Art. 30. Met het oog op een maximaal behoud van activiteit in de ondernemingen en zonder afbreuk te doen aan de wettelijke vakantie en eventuele compensatiedagen toegekend met toepassing van artikel 4, wordt :

- een betaalde verlofdag toegekend ter gelegenheid van het feest van "Sinte-Barbara";

- een betaalde verlofdag toegekend ter gelegenheid van het feest van de Franse Gemeenschap.

De wijzen van toekenning van deze dagen zullen worden bepaald op ondernemingsvlak.

#### HOOFDSTUK XII. — Premie voor "Sinte-Barbara"

Art. 31. Op de feestdag van "Sinte-Barbara" wordt een geschenkcheque ter waarde van 24,79 EUR toegekend aan alle werknemers die op die datum in het personeelsregister van de ondernemingen ingeschreven zijn en die, ofwel :

a) de laatste werkdag vóór "Sinte-Barbara" in de onderneming voor een normale productie hebben gezorgd;

b) hoewel zij gewond of ziek zijn, minstens één dag gedurende het lopende jaar in de onderneming hebben gewerkt;

c) hun eventueel verzuim op de laatste werkdag vóór "Sinte-Barbara" hebben verantwoord.

Deze geschenkcheque moet uiterlijk op 31 december van elk jaar aan de rechthebbenden worden uitgereikt.

#### HOOFDSTUK XIII. — Eindejaarspremie en anciënniteitspremie

##### Art. 32. A. Principe

De eindejaarspremie wordt voor een volledig dienstjaar vastgesteld op 145,75 keer het loon A zoals bepaald in artikel 9 hierboven.

Deze premie wordt uiterlijk op 15 februari van het volgende dienstjaar betaald.

Vóór 24 december kan een eerste aanbetaling worden gedaan. In dat geval moet het overblijvend gedeelte van de eindejaarspremie uiterlijk op 31 januari na het dienstjaar worden betaald.

##### B. Toekenningsvoorwaarde : werkelijke arbeid

De werknemer die is ingeschreven in het personeelsregister gedurende het volledige dienstjaar, geniet zijn volledige eindejaarspremie voor zover hij minstens 4 maanden werkelijke arbeid in de loop van dat dienstjaar aantoonst.

Indien hij slechts 3 maanden werkelijke arbeid in de loop van het dienstjaar kan aantonen, zal zijn premie worden verminderd tot drie vierden.

Indien hij slechts 2 maanden werkelijke arbeid in de loop van het dienstjaar kan aantonen, zal zijn premie worden verminderd met de helft.

Dans ce cas, le taux de la prime est celui afférent au poste effectué;

c) Lorsqu'un travailleur devant effectuer un poste donné (par exemple : de 22 à 6 heures) est appelé à effectuer des prestations supplémentaires avant ce poste (dans l'exemple choisi, commencer à 18 heures), la règle joue pour les heures prestées avant ce poste et la prime est celle du poste normal (dans l'exemple choisi, la prime pour l'équipe 22 heures - 6 heures) pour toutes les heures prestées.

#### CHAPITRE X. — Allocations spéciales en cas de chômage

Art. 27. Dans le but de compenser les pertes de salaires pouvant résulter de la mise au chômage décidée par l'employeur en cas de circonstances climatiques exceptionnelles telles que le gel excessif ou l'impossibilité de naviguer sur la Meuse, une allocation journalière est allouée par les employeurs aux travailleurs des entreprises visées à l'article 1<sup>er</sup>.

L'allocation journalière est fixée à 6,90 EUR. Cette allocation est due au maximum pendant quarante jours par année civile.

Art. 28. En cas de chômage pour raisons économiques, l'employeur alloue aux travailleurs une allocation complémentaire de chômage d'un montant fixé à 8,00 EUR par jour et ce pendant une durée maximum de 90 jours par année civile.

Art. 29. En cas de chômage pour des motifs autres que ceux prévus aux articles 27 et 28 et extérieurs à l'entreprise, l'employeur alloue aux travailleurs une allocation complémentaire de chômage d'un montant fixé à 6,90 EUR par jour et ce pendant une durée maximum de 5 jours par année civile.

#### CHAPITRE XI. — Congés particuliers

Art. 30. Avec le souci de préserver au maximum l'activité dans les entreprises et sans préjudice des vacances légales et des éventuels jours de repos compensatoires octroyés en application de l'article 4, il est accordé :

- un jour payé de congé à l'occasion de la fête de la Sainte-Barbe;

- un jour payé de congé à l'occasion de la fête de la Communauté française.

Les modalités d'octroi de ces jours seront définies au niveau des entreprises.

#### CHAPITRE XII. — Prime de la "Sainte-Barbe"

Art. 31. Le jour de la fête de la "Sainte-Barbe", un chèque-cadeau d'une valeur de 24,79 EUR est octroyé à tous les travailleurs inscrits à cette date au registre du personnel de l'entreprise et qui ont, soit :

a) assuré une production normale dans l'entreprise le dernier jour de travail précédant le jour de la "Sainte-Barbe";

b) bien que blessés ou malades, travaillé au moins un jour dans l'entreprise pendant l'année en cours;

c) justifié leur absence éventuelle du dernier jour de travail précédant la "Sainte-Barbe".

Ce chèque-cadeau doit être remis aux bénéficiaires au plus tard le 31 décembre de chaque année.

#### CHAPITRE XIII. — Prime de fin d'année et prime d'ancienneté

##### Art. 32. A. Principe

La prime de fin d'année s'établit, pour un exercice complet, à 145,75 fois le salaire A tel que défini à l'article 9 ci-dessus.

Elle est payée le 15 février de l'exercice suivant au plus tard.

Un "à valoir" peut être payé avant le 24 décembre. Dans ce cas, le solde de la prime de fin d'année doit être payé au plus tard le 31 janvier qui suit l'exercice.

##### B. Condition d'octroi : travail effectif

Le travailleur inscrit au registre du personnel durant l'exercice complet bénéficie de l'entièreté de sa prime de fin d'année pour autant qu'il justifie d'au moins 4 mois de travail effectif au cours dudit exercice.

S'il ne peut justifier que 3 mois de travail effectif au cours de l'exercice, sa prime sera réduite aux trois quarts.

S'il ne peut justifier que 2 mois de travail effectif au cours de l'exercice, sa prime sera réduite à la moitié.



Indien hij slechts 1 maand werkelijke arbeid in de loop van het dienstjaar kan aantonen, zal zijn premie worden verminderd tot één twaalfde.

De premie wordt afgeschaft indien de werknemer niet minstens 1 maand werkelijke arbeid in de loop van het dienstjaar kan aantonen.

C. Betaling pro rata temporis ten voordele van :

- a) de stagiairs;
- b) de werknemers die verbonden zijn door een arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd of voor een duidelijk omschreven werk;
- c) de werknemers die in de loop van het dienstjaar werden ontslagen om economische redenen;
- d) de werknemers die in de loop van het dienstjaar met pensioen, brugpensioen of brugrustpensioen zijn gegaan;
- e) de rechthebbenden van een werknemer die in de loop van het dienstjaar is overleden.

D. Uitzondering

Een bedrag van 0,12 EUR per normaal gewerkt uur tijdens het dienstjaar genieten :

- a) de werknemers die vóór het einde van het dienstjaar zelf hun arbeidsovereenkomst hebben beëindigd;
- b) de werknemers die in de loop van het dienstjaar werden ontslagen om andere dan economische redenen.

Wat voorafgaat doet geen afbreuk aan bij overeenkomst bedongen voordeligere toestanden die op plaatselijk niveau bestaan, waar zij in het bijzonder kunnen worden onderzocht.

Deze opmerking geldt niet voor de bestaande wijze van betaling van de eindejaarspremie, die wordt geregeld door op ondernemingsvlak gesloten akkoorden.

Art. 33. Er wordt een jaarlijkse anciënniteitspremie toegekend aan de arbeiders met een anciënniteit van tenminste 10 volledige jaren.

Ze wordt betaald op hetzelfde moment als de eindejaarspremie en dit voor het eerst in 2010.

Het bedrag van de premie wordt betaald in functie van het aantal volledige jaren anciënniteit op het moment van de toekenning van de premie. Ze is gelijk aan :

- 1 keer loon A vanaf 10 jaar anciënniteit;
- 2 keer loon A vanaf 15 jaar anciënniteit;
- 3 keer loon A vanaf 20 jaar anciënniteit;
- 4 keer loon A vanaf 25 jaar anciënniteit;
- 5 keer loon A vanaf 30 jaar anciënniteit;
- 7 keer loon A vanaf 35 jaar anciënniteit.

De anciënniteitspremie zoals hierboven bepaald, is niet verschuldigd door de ondernemingen die reeds beschikken over een systeem voor de valorisatie van de anciënniteit of de beroepservaring dat tenminste gelijkwaardig is, ongeacht de voorwaarden ervan.

#### HOOFDSTUK XIV. — Maaltijdcheque

Art. 34. Voor iedere werkelijke arbeidsdag zal aan elke arbeider een maaltijdcheque worden toegekend.

De nominale waarde van de maaltijdcheque wordt vastgesteld op 5,39 EUR. De tegemoetkoming van de onderneming in de kosten van de maaltijdcheque bedraagt 4,30 EUR.

De bijdrage van de arbeider bedraagt 1,09 EUR per maaltijdcheque.

Deze bijdrage wordt ingehouden op het loonbriefje volgens de werkwijze die moet worden vastgesteld op het niveau van elke onderneming.

De maaltijdcheques worden afgeleverd op naam van de arbeider. Om aan deze voorwaarde te voldoen, worden de toekenning van de maaltijdcheques, evenals de gegevens die erop betrekking hebben, vermeld op de individuele rekening van de arbeider.

Op elke maaltijdcheque wordt duidelijk vermeld dat hij slechts kan worden gebruikt voor het betalen van een maaltijd of voor de aankoop van gebruiksklare levensmiddelen.

#### HOOFDSTUK XV. — Opzeggingstermijnen

Art. 35. De opzeggingstermijnen van toepassing ingeval van ontslag door de werkgever of ontslag door de werknemer zijn bepaald in de artikelen 37 en volgende van de wet van 3 juli 1978, alsook voor de

S'il ne peut justifier que d'1 mois de travail effectif au cours de l'exercice, sa prime sera réduite à un douzième.

La prime est supprimée si le travailleur ne peut justifier au moins 1 mois de travail effectif au cours de l'exercice.

C. Paiement prorata temporis en faveur :

- a) des stagiaires;
- b) des travailleurs engagés dans les liens d'un contrat à durée déterminée ou pour un travail nettement défini;
- c) des travailleurs licenciés dans le courant de l'exercice pour un motif économique;
- d) des travailleurs pensionnés, prépensionnés ou prépensionnés de retraite dans le courant de l'exercice;
- e) des ayants droit d'un travailleur décédé au cours de l'exercice.

D. Exception

Bénéficient d'un montant équivalent de 0,12 EUR par heure normale prestée dans le courant de l'exercice :

- a) les travailleurs ayant mis fin eux-mêmes à leur contrat de travail avant la fin de l'exercice;
- b) les travailleurs licenciés durant l'exercice pour un motif autre qu'économique.

Ce qui précède ne porte pas préjudice aux situations conventionnelles plus avantageuses existant au plan local où elles peuvent faire l'objet d'un examen particulier.

Cette remarque ne concerne pas le mode de paiement existant de la prime de fin d'année régi par les accords pris sur le plan des entreprises.

Art. 33. Une prime d'ancienneté annuelle est octroyée aux ouvriers ayant une ancienneté d'au moins 10 ans accomplis.

Elle est payée en même temps que la prime de fin d'année et ce, pour la première fois, en 2010.

Le montant de la prime est déterminé en fonction du nombre d'années d'ancienneté accomplies au moment de l'octroi de la prime. Elle est égale à :

- 1 fois le salaire A à partir de 10 ans d'ancienneté;
- 2 fois le salaire A à partir de 15 ans d'ancienneté;
- 3 fois le salaire A à partir de 20 ans d'ancienneté;
- 4 fois le salaire A à partir de 25 ans d'ancienneté;
- 5 fois le salaire A à partir de 30 ans d'ancienneté;
- 7 fois le salaire A à partir de 35 ans d'ancienneté.

La prime d'ancienneté telle que définie ci-dessus n'est pas due par les entreprises ayant déjà un système au moins équivalent de valorisation de l'ancienneté ou de l'expérience professionnelle, quelles qu'en soient les modalités.

#### CHAPITRE XIV. — Titre-repas

Art. 34. Un titre-repas par journée de travail effectif sera accordé à chaque travailleur.

La valeur faciale du titre-repas est fixée à 5,39 EUR. L'intervention de l'entreprise dans le coût du titre-repas est de 4,30 EUR.

La participation du travailleur est de 1,09 EUR par titre-repas.

Cette participation est retenue sur la fiche de paie selon des modalités à définir au niveau de chaque entreprise.

Le titre-repas est délivré au nom du travailleur. Pour satisfaire à cette condition, l'octroi des titres-repas ainsi que les données y relatives figurent au compte individuel du travailleur.

Chaque titre-repas mentionne clairement qu'il ne peut être utilisé qu'en paiement d'un repas ou pour l'achat d'aliments prêts à la consommation.

#### CHAPITRE XV. — Délais de préavis

Art. 35. Les préavis applicables en cas de licenciement par l'employeur ou de démission du travailleur sont fixés par les articles 37 et suivants de la loi du 3 juillet 1978 ainsi que, pour les travailleurs dont le contrat

werknemers wier arbeidsovereenkomst is ingegaan vóór 1 januari 2014 bepaald door de artikelen 67 en 68 van de wet van 26 december 2013 betreffende de invoering van een eenheidsstatuut tussen arbeiders en bedienden.

Voor de werknemers wier arbeidsovereenkomst is ingegaan vóór 1 januari 2014, wordt de opzeggingstermijn die overeenstemt met de ononderbroken dienstanciënniteit bereikt op 31 december 2013 bepaald op basis van de regels a) tot c) hieronder die gelden op 31 december 2013 en die van toepassing zijn bij opzegging ter kennis gebracht op die datum :

a) Algemene regeling

De opzeggingstermijnen die toepasbaar zijn in geval van ontslag door de werkgever of van ontslag door de werknemer zijn vastgesteld bij koninklijk besluit van 10 november 2012 (*Belgisch Staatsblad* van 4 december 2012).

b) Opzeggingstermijnen in geval van brugpensioen

De opzeggingstermijnen die toepasbaar zijn in geval van ontslag met het oog op brugpensioen zijn vastgesteld bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 10 november 2012 (*Belgisch Staatsblad* van 4 december 2012). Deze opzeggingstermijnen zijn die welke bepaald zijn in artikel 59 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, zoals die van kracht is op 31 december 2013.

c) Bijzondere bepaling

Voor de vaststelling van de opzeggingstermijn wordt, om de anciënniteit van de arbeider te bepalen, een periode van tewerkstelling als uitzendkracht in aanmerking genomen indien die periode onmiddellijk gevolgd werd door tewerkstelling onder arbeidscontract, zonder onderbreking tot het ogenblik van het ontslag, ongeacht de toepassing van artikel 8, D hierboven.

HOOFDSTUK XVI. — *Tijdskrediet*

Art. 36. a) De leeftijdsgrens voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft (halftijdse of 1/5de-tijdse vermindering van de prestaties) voor de werknemers met een lange loopbaan of die een zwaar beroep hebben uitgeoefend of hebben gewerkt in een regeling met nachtarbeid wordt verlaagd tot 55 jaar, en dit op grond van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 127 van 21 maart 2017 van de Nationale Arbeidsraad en volgens de voorwaarden bepaald in deze collectieve arbeidsovereenkomst.

b) Het recht op voltijds tijdskrediet of op halftijdse loopbaanvermindering voor één van de redenen bedoeld in artikel 4, § 1, a), b) of c) van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012 van de Nationale Arbeidsraad, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 103bis van 27 april 2015 en nr. 103ter van 20 december 2016, kan worden uitgeoefend tot maximum 24 maanden.

c) Het aantal werknemers dat tegelijk zijn recht op tijdskrediet, loopbaanvermindering of vermindering tot halftijdse arbeidsprestaties kan doen gelden wordt beperkt tot 5 pct. van het totaal aantal arbeiders dat op 30 juni van het voorgaande jaar in de onderneming tewerkgesteld was, ongeacht de toepassing van de wettelijke en conventionele bepalingen inzake tijdskrediet.

HOOFDSTUK XVII. — *Werkloosheidsstelsel met bedrijfstoelag (vroeger "brugpensioen")*

Art. 37. 1. Stelsels die van toepassing zijn

Deze bepalingen, strikt overeenkomstig artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2017 (geregistreerd op 27 juli 2017 onder het nummer 140648/CO/102.09), leggen op exhaustieve wijze het sectoraal conventioneel kader vast voor de stelsels van werkloosheid met bedrijfstoelag (SWT) die in 2017-2018 gelden voor de ondernemingen, zulks onverminderd de eventuele toepassing van de stelsels waarvoor het paritair comité geen collectieve arbeidsovereenkomst moet sluiten.

a) Stelsel nachtarbeid

Het voordeel van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag (SWT) wordt voor de toepassingsperiode van deze overeenkomst toegekend aan de werknemers die in 2017 ontslagen worden en die uiterlijk op 31 december 2017 en op het einde van de arbeidsovereenkomst, minstens 58 jaar oud zijn, alsook aan de werknemers die in 2018 ontslagen worden en die uiterlijk op 31 december 2018 en op het einde van hun arbeidsovereenkomst, minstens 59 jaar oud zijn en het bewijs kunnen leveren van een beroepsloopbaan van 33 jaar als loontrekkende waarvan 20 jaar in een regeling met nachtprestaties zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van de Nationale Arbeidsraad van 23 maart 1990 betreffende de begeleidingsmaatregelen voor ploegenarbeid met nachtprestaties als ook voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties.

de travail a pris cours avant le 1<sup>er</sup> janvier 2014, par les articles 67 et 68 de la loi du 26 décembre 2013 concernant l'introduction d'un statut unique entre ouvriers et employés.

Pour les travailleurs dont le contrat de travail a pris cours avant le 1<sup>er</sup> janvier 2014, le délai de préavis correspondant à l'ancienneté de service ininterrompue acquise au 31 décembre 2013 est déterminé sur la base des règles a) à c) ci-dessous en vigueur au 31 décembre 2013 applicables en cas de congé notifié à cette date :

a) Régime général

Les préavis applicables en cas de licenciement par l'employeur ou de démission du travailleur sont fixés par l'arrêté royal du 10 novembre 2012 (*Moniteur belge* du 4 décembre 2012).

b) Délais de préavis en cas de prépension

Les délais de préavis applicables en cas de licenciement en vue de la prépension sont fixés par l'article 3 de l'arrêté royal du 10 novembre 2012 (*Moniteur belge* du 4 décembre 2012). Ces délais de préavis sont ceux prévus par l'article 59 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail tel qu'en vigueur au 31 décembre 2013.

c) Disposition particulière

Pour la fixation du délai de préavis, une période d'occupation comme travailleur intérimaire est prise en compte pour déterminer l'ancienneté de l'ouvrier si cette période a été directement suivie d'une occupation sous contrat de travail, de manière ininterrompue jusqu'au moment du licenciement et ce, sans préjudice de l'application de l'article 8, D ci-dessus.

CHAPITRE XVI. — *Crédit-temps*

Art. 36. a) La limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière (réduction des prestations de travail à mi-temps ou d'1/5ème), pour les travailleurs qui ont une carrière longue ou qui ont exercé un métier lourd ou qui ont travaillé dans un régime de nuit, est abaissé à 55 ans et, ce, en application de la convention collective de travail n° 127 du 21 mars 2017 du Conseil national du travail et aux conditions prévues par cette convention collective de travail.

b) Le droit au crédit-temps à temps plein ou à la diminution de carrière à mi-temps pour l'un des motifs prévus à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, a) b) ou c) de la convention collective n° 103 du 27 juin 2012 du Conseil national du travail, modifiée par les conventions collectives de travail n° 103bis du 27 avril 2015 et n° 103ter du 20 décembre 2016, peut être exercé jusqu'à 24 mois au maximum.

c) Le nombre d'ouvriers qui peuvent exercer en même temps le droit au crédit-temps, à la diminution de carrière ou de prestations de travail à mi-temps est limité à 5 p.c. du nombre total des ouvriers occupés dans l'entreprise au 30 juin de l'année précédente, sans préjudice de l'application des dispositions légales et conventionnelles relatives au crédit-temps.

CHAPITRE XVII. — *Régime de chômage avec complément d'entreprise (anciennement "prépension")*

Art. 37. 1. Régimes applicables

Les présentes dispositions, strictement conformes à l'article 3 de la convention collective de travail du 15 juin 2017 (enregistrée le 27 juillet 2017 sous le numéro 140648/CO/102.09), fixent de manière exhaustive le cadre conventionnel sectoriel relatif aux régimes de chômage avec complément d'entreprise (RCC) applicables au niveau des entreprises en 2017-2018, sans préjudice de l'application éventuelle des régimes ne nécessitant pas la conclusion de convention collective de travail par la commission paritaire.

a) Régime travail de nuit

Le bénéfice du régime de chômage avec complément d'entreprise (RCC) est, pour la période d'application de la présente convention, accordé aux travailleurs licenciés en 2017 qui, au plus tard au 31 décembre 2017 et à la fin du contrat de travail, sont âgés d'au moins 58 ans ainsi qu'aux travailleurs licenciés en 2018 qui, au plus tard au 31 décembre 2018 et à la fin de leur contrat, sont âgés d'au moins 59 ans et qui peuvent justifier de 33 ans de carrière professionnelle comme travailleur salarié dont 20 ans dans un régime de travail comportant des prestations de nuit tel que visé à l'article 1<sup>er</sup> de la convention collective de travail du Conseil national du travail n° 46 du 23 mars 1990 relative aux mesures d'encadrement du travail en équipes comportant des prestations de nuit ainsi que d'autres formes de travail comportant des prestations de nuit.

Dit stelsel wordt gesloten overeenkomstig artikel 3, § 1, 7de en 8ste lid van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfsstoelag en met toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 120 en nr. 121 gesloten op 21 maart 2017 in de Nationale Arbeidsraad.

*b) Stelsel zware beroepen*

Het voordeel van het stelsel van werkloosheid met bedrijfsstoelag (SWT) wordt voor de toepassingsperiode van deze overeenkomst toegekend aan de werknemers die in 2017 ontslagen worden en die uiterlijk op 31 december 2017 en op het einde van de arbeidsovereenkomst, minstens 58 jaar oud zijn, alsook aan de werknemers die in 2018 ontslagen worden en die uiterlijk op 31 december 2018 en op het einde van hun arbeidsovereenkomst, minstens 59 jaar oud zijn en het bewijs kunnen leveren van een beroepsloopbaan van 33 jaar als loontrekkende, op voorwaarde dat ze een zwaar beroep hebben uitgeoefend :

- hetzij gedurende ten minste 5 jaar, berekend van datum tot datum, gedurende de 10 laatste kalenderjaren, berekend van datum tot datum, vóór het einde van de arbeidsovereenkomst;

- hetzij gedurende ten minste 7 jaar, berekend van datum tot datum, gedurende de 15 laatste kalenderjaren, berekend van datum tot datum, vóór het einde van de arbeidsovereenkomst;

Dit stelsel wordt gesloten overeenkomstig artikel 3, § 1, 7de en 8ste lid van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfsstoelag en met toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 120 en nr. 121 gesloten op 21 maart 2017 in de Nationale Arbeidsraad.

*c) Stelsel lange loopbanen*

Het voordeel van het stelsel van werkloosheid met bedrijfsstoelag (SWT) wordt voor de toepassingsperiode van deze overeenkomst toegekend aan de werknemers die in 2017 ontslagen worden en die uiterlijk op 31 december 2017 en op het einde van de arbeidsovereenkomst, minstens 58 jaar oud zijn, alsook aan de werknemers die in 2018 ontslagen worden en die uiterlijk op 31 december 2018 en op het einde van hun arbeidsovereenkomst, minstens 59 jaar oud zijn en die op het einde van hun arbeidsovereenkomst het bewijs kunnen leveren van een beroepsloopbaan van 40 jaar als loontrekkende

Dit stelsel wordt gesloten overeenkomstig artikel 3, § 7, 5de lid van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfsstoelag en met toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 124 en nr. 125 gesloten op 21 maart 2017 in de Nationale Arbeidsraad.

*d) Stelsel mindervalide werknemers of werknemers met ernstige fysieke problemen*

Het voordeel van het stelsel van werkloosheid met bedrijfsstoelag (SWT) wordt voor de toepassingsperiode van deze overeenkomst toegekend aan de ontslagen werknemers die uiterlijk op 31 december 2018 en op het einde van de arbeidsovereenkomst, minstens 58 jaar oud zijn en het bewijs kunnen leveren van een beroepsloopbaan van 35 jaar en dit op basis van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 123 die op 21 maart 2017 werd gesloten in de Nationale Arbeidsraad voor bepaalde oudere mindervalide werknemers of werknemers met ernstige fysieke problemen.

*e) Gemeenschappelijke bepaling*

Bovenstaande stelsels worden gesloten onverminderd de regelgeving inzake werkloosheid met bedrijfsstoelag (SWT) die geldt voor eenieder wiens situatie niet geregeld wordt door deze overeenkomst.

**2. Toekenningsvoorwaarden**

De in punt 1. genoemde werklieden die minstens 6 maanden zullen gewerkt hebben in de loop van de 12 maanden voorafgaand aan hun vertrek met brugpensioen hebben recht op brugpensioen.

De werknemer die om dringende reden ontslagen wordt, kan niet van de brugpensioenregeling genieten.

**3. Werkwijze bij vertrek**

De aanvragen voor brugpensioen zullen geval per geval worden onderzocht, in een positieve geest, waarbij echter naar behoren rekening wordt gehouden met de vereisten van de organisatie van de ondernemingen.

De criteria die in overweging zullen worden genomen zijn :

- de mogelijkheid om al dan niet te worden overgeplaatst (met inbegrip van de loonvoorwaarden);

- de noodzaak om al dan niet de bruggepensioneerde in zijn functie te vervangen.

Le présent régime est conclu en application de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéas 7 et 8 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise et en application des conventions collectives de travail n° 120 et n° 121 conclues le 21 mars 2017 au sein du Conseil national du travail.

*b) Régime métiers lourds*

Le bénéfice du régime de chômage avec complément d'entreprise (RCC) est, pour la période d'application de la présente convention, accordé aux travailleurs licenciés en 2017 qui, au plus tard au 31 décembre 2017 et à la fin du contrat de travail, sont âgés d'au moins 58 ans ainsi qu'aux travailleurs licenciés en 2018 qui, au plus tard au 31 décembre 2018 et à la fin de leur contrat, sont âgés d'au moins 59 ans et qui peuvent justifier de 33 ans de carrière professionnelle comme travailleur salarié à condition d'avoir occupé été dans le cadre d'un métier lourd :

- soit pendant au moins 5 ans, calculés de date à date, durant les 10 dernières années calendrier, calculées de date à date, avant la fin du contrat de travail;

- soit pendant au moins 7 ans, calculés de date à date, durant les 15 dernières années calendrier, calculées de date à date, avant la fin du contrat de travail.

Le présent régime est conclu en application de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéas 7 et 8 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise et en application des conventions collective de travail n° 120 et n° 121 conclues le 21 mars 2017 au sein du Conseil national du travail.

*c) Régime longues carrières*

Le bénéfice du régime de chômage avec complément d'entreprise (RCC) est, pour la période d'application de la présente convention, accordé aux travailleurs licenciés en 2017 qui, au plus tard au 31 décembre 2017 et à la fin du contrat de travail, sont âgés d'au moins 58 ans ainsi qu'aux travailleurs licenciés en 2018 qui, au plus tard au 31 décembre 2018 et à la fin de leur contrat, sont âgés d'au moins 59 ans et qui, au moment de la fin de leur contrat de travail, peuvent justifier de 40 ans de carrière professionnelle en tant que travailleur salarié.

Le présent régime est conclu conformément à l'article 3, § 7, alinéa 5 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise et en application des conventions collectives de travail n° 124 et n° 125 conclues le 21 mars 2017 au sein du Conseil national du travail.

*d) Régime travailleurs moins valides ou ayant des problèmes physiques graves*

Le bénéfice du régime de chômage avec complément d'entreprise (RCC) est, pour la période d'application de la présente convention, accordé aux travailleurs licenciés qui, au plus tard au 31 décembre 2018 et à la fin du contrat de travail, sont âgés d'au moins 58 ans et justifiant de 35 ans de carrière et, ce, sur la base de la convention collective de travail n° 123 conclue le 21 mars 2017 au sein du Conseil national du travail pour certains travailleurs âgés moins valides ou ayant des problèmes physiques graves.

*e) Disposition commune*

Les régimes ci-dessus sont conclus sans préjudice de la réglementation relative de chômage avec complément d'entreprise (RCC), qui est applicable pour tout ce qui n'est pas réglé par la présente convention.

**2. Conditions d'octroi**

Seront bénéficiaires de la prépension, les ouvriers visés au point 1., qui compteront au moins 6 mois de travail au cours des 12 mois qui précèdent leur départ en prépension.

Le travailleur licencié pour faute grave ne peut bénéficier d'un régime de prépension.

**3. Modalités de départ**

Les demandes de prépension seront examinées cas par cas, dans un esprit positif, les impératifs d'organisation des entreprises étant toutefois dûment pris en compte.

Les critères qui seront notamment pris en considération sont :

- la possibilité ou non (en ce compris les conditions de rémunération) de mutation à un autre poste de travail;

- la nécessité ou non de devoir remplacer le prépensionné dans ses fonctions.

Voor zover de werknemer zijn aanvraag tot brugpensioen formeel heeft ingediend, ten minste 6 maanden vóór de datum van zijn vertrek en met goedkeuring van zijn werkgever, stelt deze - samen met de werknemer - alles in het werk om over te gaan tot de overdracht van de bevoegdheden, zodat de werknemer op de gewenste datum met brugpensioen kan gaan.

#### 4. Financiële voorwaarden

##### a) Principe

De aanvullende brugpensioenuitkering wordt berekend overeenkomstig de regels vervat in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 voor het voltijds brugpensioen en in overeenkomst nr. 55 van de Nationale Arbeidsraad voor het halftijds brugpensioen.

In het brutoloon dat als basis dient voor de berekening van het netto referteloon, zal echter rekening worden gehouden met de eindejaarspremie en met het aandeel van de werkgever in de maaltijdcheques

Voor de berekening van het netto referteloon voor de brugpensioenen die ingaan vanaf de ondertekening van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt de inhouding van persoonlijke sociale bijdragen berekend op het bruto referteloon aan 100 pct..

De formule die moet worden toegepast voor de berekening van het maandelijks bruto referteloon is de volgende :

$$173 \text{ u } 33 * + \text{GJP} + \text{EP}/11 + (21 \times \text{MBW})$$

\* 173 u 33 : uitgedrukt in een 40-urenregeling.

GJP : jaarlijks gemiddelde van de terugkerende premies (zonder overuren).

EP : eindejaarspremie.

MBW : tegemoetkoming van de werkgever in de maaltijdbewijzen.

Deze formule geldt onverminderd voordeligere conventionele toestanden die vroeger bestonden.

Voor de berekening van de aanvullende brugpensioenvergoeding wordt het halftijds tijdskrediet gelijkgesteld met een voltijdse tewerkstelling voor de werknemers die minimaal 15 jaar in de onderneming tewerkgesteld zijn geweest in een voltijds arbeidsstelsel en die hun prestaties voor de eerste keer verminderen na 50 jaar en ten vroegste 5 jaar vóór de leeftijd voor voltijds brugpensioen.

##### b) Uitzondering

Bij overgang van een ploegenstelsel naar een dagstelsel na de leeftijd van 50 jaar, hetzij om gezondheidsredenen die werden vastgesteld door de preventieadviseur-arbeidsgeneesheer, hetzij op schriftelijk verzoek van de werkgever, wordt de vergoeding van het brugpensioen berekend op basis van een loon waarin de ploegenpremie vervat is, op voorwaarde dat de werknemer in de onderneming tenminste 15 jaar in een ploegenstelsel heeft gewerkt.

Het loon dat als basis wordt gebruikt voor de berekening van het brugpensioen wordt verhoogd met een bedrag dat gelijk is aan het gemiddelde van de ploegenpremies die de werknemer heeft ontvangen in functie van en in verhouding tot de tijd die hij heeft gewerkt in de verscheidene ploegenstelsels. Dit gemiddelde wordt verminderd in verhouding tot de loopbaan die in dergelijke stelsels werd afgelegd in de onderneming over de hele periode waarin de arbeidsovereenkomst gold.

#### 5. Wijzen van vervanging

De vervanging van de voltijds bruggepensioneerde werknemers zal geschieden door aanwerving binnen de onderneming van een werknemer van dezelfde categorie, waarbij elk geval evenwel met de nodige soepelheid wordt benaderd, rekening houdend, meer bepaald, met andere vervangingen van bruggepensioneerden die op het vlak van de onderneming zijn gebeurd of nog moeten gebeuren.

Deze vervanging zal geschieden :

- bij voorkeur door de indienstneming met arbeidsovereenkomsten voor onbepaalde tijd van werknemers die beantwoorden aan de eisen van de betrekking waarin moet worden voorzien en die voorheen in de onderneming tewerkgesteld zijn geweest gedurende een periode van 6 maanden, hetzij met een arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd, hetzij met een stageovereenkomst of nog als uitzendkracht;

- zo niet, door de indienstneming van werknemers met arbeidsovereenkomsten voor bepaalde of voor onbepaalde tijd.

De vervanging van de bruggepensioneerde werknemers geschiedt overeenkomstig de wettelijke bepalingen. Bij de overgang van een werknemer naar een stelsel van halftijds brugpensioen moet rekening worden gehouden met de eisen inzake arbeidsorganisatie en met de mogelijkheden inzake halftijdse vervanging.

Pour autant que le travailleur ait formellement rentré sa demande de prépension au moins 6 mois avant sa date de départ et en cas d'accord de l'employeur, celui-ci met tout en œuvre, en collaboration avec le travailleur, pour procéder au transfert de compétences afin de permettre le départ en prépension à la date souhaitée.

#### 4. Conditions financières

##### a) Principe

L'allocation complémentaire de prépension est calculée conformément aux règles contenues dans la convention collective de travail n° 17 pour ce qui concerne la prépension à temps plein et dans la convention n° 55 du Conseil national du travail pour ce qui concerne la prépension à mi-temps.

Toutefois, la rémunération brute qui servira au calcul de la rémunération nette de référence tiendra compte de la prime de fin d'année et de la part patronale des titres-repas.

Pour le calcul de la rémunération nette de référence des prépensions prenant cours à partir de la signature de la présente convention, la retenue des cotisations sociales personnelles est calculée sur le salaire brut de référence à 100 p.c.

La formule à utiliser pour le calcul de la rémunération mensuelle brute de référence est la suivante :

$$173 \text{ h } 33 * + \text{PMA} + \text{PFA}/11 + (21 \times \text{TRP})$$

\* 173 h 33 : exprimé en régime 40 heures.

PMA : moyenne annuelle des primes répétitives (hors heures supplémentaires).

PFA : prime de fin d'année.

TRP : intervention patronale dans les titres-repas.

Cette formule ne porte pas préjudice aux situations conventionnelles préexistantes plus avantageuses.

Pour le calcul de l'indemnité complémentaire de prépension, le crédit-temps à mi-temps est assimilé à une occupation à temps plein en ce qui concerne les travailleurs ayant été occupés minimum 15 ans dans l'entreprise dans un régime de travail à temps plein et qui réduisent leurs prestations pour la première fois après 50 ans et au plus tôt 5 ans avant l'âge de la prépension à temps plein.

##### b) Exception

En cas de passage d'un régime d'équipes à un régime de jour après l'âge de 50 ans, soit pour raison de santé attestée par le conseiller en prévention-médecin du travail, soit à la demande écrite de l'employeur, l'indemnité de prépension est calculée sur la base d'un salaire prime d'équipes incluse, à la condition que le travailleur aie presté dans l'entreprise au moins 15 ans dans un régime d'équipes.

Le salaire servant de base au calcul de la prépension est majoré d'un taux égal à la moyenne des taux de primes d'équipes dont le travailleur a bénéficié en fonction et en proportion de son temps d'occupation dans les différents régimes d'équipes. Cette moyenne est réduite au prorata de la carrière effectuée dans l'entreprise dans de tels régimes sur l'ensemble de la période contractuelle.

#### 5. Modalités de remplacement

Le remplacement des travailleurs prépensionnés à temps plein s'effectuera par l'engagement au sein de l'entreprise d'un travailleur de la même catégorie, chaque cas étant toutefois traité avec la souplesse nécessaire, compte tenu notamment d'autres remplacements de prépensionnés intervenus ou allant intervenir au niveau de l'entreprise.

Ce remplacement s'effectuera :

- prioritairement par l'embauche dans les liens de contrats à durée indéterminée de travailleurs répondant aux exigences du poste à pourvoir et ayant été occupés précédemment dans l'entreprise durant une période de 6 mois, soit dans les liens d'un contrat de travail à durée déterminée, d'un contrat de stage ou encore à titre de travailleur intérimaire;

- à défaut, par l'embauche de travailleurs dans les liens de contrats de travail à durée déterminée ou indéterminée.

Le remplacement des travailleurs prépensionnés à mi-temps s'effectuera conformément aux dispositions légales. Le passage d'un travailleur dans le régime de prépension mi-temps devra tenir compte des contraintes d'organisation du travail et des possibilités de remplacement à mi-temps.

HOOFDSTUK XVIII. — *Levering van veiligheidsschoenen*

Art. 38. Voor zover hen geen veiligheidsschoenen ter beschikking worden gesteld door de werkgever, hebben de werknemers recht op de voordelen waarin hierna is voorzien :

1) hetzij krachtens de artikelen van het algemeen reglement betreffende de arbeidsbescherming die toepasselijk zijn in de ondernemingen die worden beschouwd als openluchtgroeven;

2) hetzij krachtens de besluiten waarbij wordt beslist over de aanvragen om vergunning tot uitbating van groeven, die genomen werden ter uitvoering van de gecoördineerde wetten op de mijnen, graverijen en groeven, wanneer de voorwaarden betreffende de kosteloze levering van veiligheidsschoenen aan de werknemers worden vastgesteld.

Art. 39. De werkgevers leveren kosteloos aan elke werknemer twee paar veiligheidsschoenen per jaar.

Art. 40. De veiligheidsschoenen worden gekozen in overleg met het comité voor preventie en bescherming op het werk van de onderneming of, bij ontstentenis ervan, met de syndicale afvaardiging van de werklieden van de onderneming.

Art. 41. De in artikel 39 vermelde termijn voor de verdeling waarin is voorzien, wordt als volgt vastgesteld :

a) De werknemers die vóór 1 november in dienst worden genomen, ontvangen uiterlijk op 28 februari een paar veiligheidsschoenen en uiterlijk op 31 augustus een tweede paar veiligheidsschoenen;

b) De werknemers die na 1 november in dienst worden genomen, ontvangen:

- één paar veiligheidsschoenen binnen een termijn van één maand na het verstrijken van de proeftijd;

- een tweede paar veiligheidsschoenen zes maanden na de indienstneming.

Art. 42. De waarde van de veiligheidsschoenen wordt teruggevorderd tegen 50 pct. van de aankoop prijs indien de werknemer die de onderneming verlaat binnen een termijn van zes maanden na de indienstneming, ze niet teruggeeft.

Deze waarde wordt teruggevorderd door de som van het laatste loon dat aan de werknemer wordt toegekend, af te houden. Deze inhouding mag evenwel geen afbreuk doen aan de bepalingen van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon van de werknemers (*Belgisch Staatsblad* van 30 april 1965).

HOOFDSTUK XIX. — *Vervoer van de werknemers*

Art. 43. De terugbetaling van de reiskosten voor het woon-werkverkeer met privévervoer wordt berekend volgens een sectoraal barema (zie bijlage).

Dit barema wordt geïndexeerd op 1 februari van elk jaar, in functie van de evolutie van de afgevlakte gezondheidsindex (zie bijlagen : loonschalen op 1 februari 2016 en op 1 februari 2017).

De afstanden worden bepaald conform het Boek der wettelijke afstanden op weg tussen alle gemeenten van België dat als bijlage bij het koninklijk besluit van 15 oktober 1969 wordt gevoegd.

Wanneer het gaat om een geografisch abnormale situatie die voortvloeit uit de plaats van vestiging van de onderneming en/of de woonplaats van de werknemer, kan de tussenkomst van de werkgever echter worden vastgesteld op basis van de reële kilometers, krachtens een paritair akkoord dat wordt gesloten in de onderneming.

Art. 44. De reiskosten voor de werknemers die een deel of de gehele verplaatsing tussen hun woonplaats en hun werkplek per fiets afleggen, wordt voor de kilometers die per fiets worden afgelegd, terugbetaald voor het vrijgestelde bedrag (momenteel 0,23 EUR per kilometer) volgens de wettelijke voorwaarden.

HOOFDSTUK XX. — *Vakbondsopleiding*

Art. 45. Kunnen aanspraak maken op het recht om een vakbondsopdracht te vervullen, wanneer zij worden aangewezen door de vakorganisaties die in het paritair subcomité vertegenwoordigd zijn :

a) de vakbondsafgevaardigden;

b) de vertegenwoordigers van het personeel in de ondernemingsraad;

c) de vertegenwoordigers van het personeel in het comité voor preventie en bescherming op het werk;

d) en in samenspraak met het ondernemingshoofd of met de persoon die deze heeft aangewezen, andere werknemers.

CHAPITRE XVIII. — *Fourniture de chaussures de sécurité*

Art. 38. Les travailleurs ont droit aux avantages prévus ci-après pour autant que des chaussures de sécurité ne soient pas mises à leur disposition par l'employeur :

1) soit en vertu des articles du règlement général pour la protection du travail applicables dans les entreprises classées comme carrières à ciel ouvert;

2) soit en vertu des arrêtés statuant sur les demandes de permission d'exploitation minières, pris en exécution des lois coordonnées sur les mines, minières et carrières, lorsque sont fixées des conditions relatives à la fourniture gratuite de chaussures de sécurité aux travailleurs.

Art. 39. Les employeurs fournissent gratuitement à chaque travailleur deux paires de chaussures de sécurité par an.

Art. 40. Les chaussures de sécurité sont choisies en accord avec le comité pour la prévention et la protection au travail de l'entreprise ou, à défaut, avec la délégation syndicale représentant les ouvriers de l'entreprise.

Art. 41. Le délai prévu pour la distribution mentionnée à l'article 39 est fixé comme suit :

a) Les travailleurs embauchés avant le 1<sup>er</sup> novembre reçoivent une paire de chaussures de sécurité au plus tard le 28 février, la deuxième paire de chaussures de sécurité au plus tard le 31 août;

b) Les travailleurs embauchés après le 1<sup>er</sup> novembre reçoivent :

- une paire de chaussures de sécurité dans un délai d'un mois après expiration de la période d'essai;

- la deuxième paire de chaussures de sécurité six mois après l'embauchage.

Art. 42. La valeur des chaussures de sécurité est récupérée à raison de 50 p.c. du prix d'achat si le travailleur quittant l'entreprise dans un délai de six mois à partir de l'embauchage, ne les restitue pas.

Cette récupération s'effectue par une retenue sur le montant de la dernière paie allouée au travailleur. Cette retenue ne peut toutefois pas porter préjudice aux dispositions de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs (*Moniteur belge* du 30 avril 1965).

CHAPITRE XIX. — *Transport des travailleurs*

Art. 43. Le remboursement des frais de déplacements domicile-lieu de travail effectués au moyen de transports privés est calculé selon un barème sectoriel (voir annexe).

Ce barème est indexé au 1<sup>er</sup> février de chaque année, en fonction de l'évolution de l'indice santé lissé (voir annexes : barèmes au 1<sup>er</sup> février 2016 et au 1<sup>er</sup> février 2017).

Les distances sont déterminées conformément au dictionnaire officiel des distances légales par les voies ordinaires entre toutes les communes de Belgique, qui figure en annexe de l'arrêté royal du 15 octobre 1969.

Toutefois, dans les cas d'anomalies géographiques résultant de la localisation de l'entreprise et/ou de la résidence du travailleur, l'intervention de l'employeur peut être déterminée sur la base des distances réelles, en vertu d'un accord paritaire conclu au niveau de l'entreprise.

Art. 44. Les frais de transport des travailleurs effectuant tout ou partie du déplacement entre leur domicile et leur lieu de travail à vélo sont remboursés, pour les kilomètres effectués au moyen de ce mode de transport, à concurrence du montant immunisé (actuellement 0,23 EUR par kilomètre) selon les modalités légales.

CHAPITRE XX. — *Formation syndicale*

Art. 45. Peuvent bénéficier du droit de mission syndicale lorsqu'ils sont désignés par les organisations syndicales représentées en la présente sous-commission paritaire :

a) les délégués syndicaux;

b) les représentants du personnel au conseil d'entreprise;

c) les représentants du personnel au comité pour la prévention et la protection au travail;

d) et, en accord avec le chef d'entreprise ou son préposé, d'autres travailleurs.

Art. 46. Het recht om vakbondsopdrachten te vervullen wordt uitsluitend toegekend met het oog op deelneming aan cursussen of seminaries :

a) georganiseerd door de interprofessionele vakverenigingen, de vakcentrales ervan, de gewestelijke federaties van deze verenigingen of centrales;

b) die tot doel hebben de economische, sociale en technische kennis te vervormen, welke kennis de rechthebbenden zich ten nutte zouden kunnen maken bij het vervullen van hun rol als vertegenwoordigers van de werklieden en werksters.

Art. 47. Elke onderneming stelt alle in artikel 45 bedoelde rechthebbenden een globaal krediet ter beschikking dat is vastgesteld op 6 dagen per gewoon mandaat en voor de duur van dit mandaat, om hen de mogelijkheid te bieden deel te nemen aan activiteiten voor vakbondsopleiding.

Art. 48. Het in artikel 47 bepaalde globale krediet wordt op het vlak van elke onderneming verdeeld onder de verschillende vakorganisaties, naar verhouding van hun gemiddelde representativiteit in de verschillende organen waarin de werknemers vertegenwoordigd zijn die in hun ondernemingen werken.

Deze verdeling, alsmede elke wijziging ervan, zullen onverwijld aan het ondernemingshoofd worden medegedeeld.

Art. 49. Met het oog op de uitoefening door één van de in artikel 45 bedoelde rechthebbenden, van het recht om vakbondsopdrachten te vervullen, dient de in het paritair subcomité vertegenwoordigde vakorganisatie, die de kandidatuur van deze rechthebbende heeft voorgedragen, of de gewestelijke vertegenwoordiger van deze organisatie een aanvraag in bij het ondernemingshoofd of de personeelsdirectie.

Deze aanvraag moet zo vlug mogelijk, en in elk geval tenminste 15 dagen vóór het begin van de cursussen of seminaries waaraan de rechthebbende wenst deel te nemen, worden toegezonden, en dit teneinde de continuïteit van de dienst te kunnen waarborgen.

Zij gaat vergezeld van de mededeling van de programma's en de roosters van de cursussen of seminaries, en er worden exact alle dagen in opgesomd waarvoor om uitoefening van het recht om vakbondsopdrachten te vervullen wordt gevraagd.

Art. 50. Het ondernemingshoofd kan de aandacht van de vragende vakorganisatie vestigen op het feit dat de voor de deelneming aan de vakbondsopleidingsactiviteiten gekozen periode de arbeidsorganisatie en de activiteit van de onderneming ten zeerste verstoort. In dat geval zoeken het ondernemingshoofd en de vragende vakorganisatie samen naar de middelen die moeten worden aangewend om dit bezwaar te verhelpen en de continuïteit van de dienst te waarborgen.

Art. 51. Teneinde de arbeidsorganisatie niet te verstoren, verbinden de vakorganisaties zich er toe zoveel mogelijk te voorkomen dat het recht om vakbondsopdrachten te vervullen gelijktijdig wordt uitgeoefend door verschillende rechthebbenden die tot dezelfde dienst behoren.

Art. 52. Het gebruik van arbeidsdagen voor vakbondsopleiding, het welk in het kader van deze overeenkomst is toegestaan, mag voor de rechthebbenden geen loonderving of verlies van sociale voordelen tot gevolg hebben.

Ten dien einde betaalt de onderneming aan de werknemer die wordt opgeleid het loon dat hij zou hebben verdiend indien hij zijn gewoon werk had uitgevoerd.

De vakbondsopdracht wordt gelijkgesteld met werkelijke arbeid, ook voor wat betreft de toekenning van het recht op inhaalrust ten gevolge van arbeidstijdverkorting.

De onderneming zendt de vragende vakorganisatie het overzicht toe van de brutolonen die voor de vormingsperiodes van de deelnemers werden aangegeven. De staat van de voorschotten wordt uitgesplitst per rechthebbende.

De vakorganisatie betaalt aan de onderneming de voorschotten die overeenkomstig dit artikel werden gestort terug of geeft daartoe de opdracht.

Art. 53. Teneinde voor de vakorganisaties de bestrijding te vergemakkelijken van de onkosten die het gevolg zijn van het op touw zetten van de cursussen voor vakbondsopleiding, alsook om de onkosten van de vakbondsopdrachten te vergoeden, zal elke in artikel 1 bedoelde onderneming op het einde van de maand die volgt op het verstrijken van de in artikel 54 bedoelde periodes, ten voordele van het "Fonds voor syndicale vorming", bankrekeningnummer BE23 0016 9110 7191,

Art. 46. Le droit de mission syndicale est accordé exclusivement pour la participation à des cours ou séminaires :

a) organisés par les confédérations syndicales interprofessionnelles, leurs centrales professionnelles, les fédérations régionales de ces confédérations ou de ces centrales;

b) et visant au perfectionnement des connaissances économiques, sociales et techniques dont les bénéficiaires pourront tirer profit dans leur rôle de représentants des ouvriers et ouvrières.

Art. 47. Chaque entreprise met à la disposition de l'ensemble des bénéficiaires visés à l'article 45, pour leur permettre de participer à des activités de formation syndicale, un crédit global fixé à 6 jours par mandat effectif et pour la durée du mandat.

Art. 48. Le crédit global pour formation syndicale visé à l'article 47 est réparti au niveau de chaque entreprise entre les différentes organisations syndicales, au prorata de leur représentation moyenne dans les différents organes de représentation des travailleurs fonctionnant dans leurs entreprises.

Cette répartition ainsi que toute modification de celle-ci sont communiquées sans délai au chef d'entreprise.

Art. 49. En vue de l'utilisation du droit de missions syndicales par un des bénéficiaires visés à l'article 45, l'organisation syndicale représentée en sous-commission paritaire qui a présenté la candidature de celui-ci ou le responsable régional de cette organisation, introduit une demande auprès du chef d'entreprise ou de la direction du personnel.

Cette demande doit être transmise le plus tôt possible mais au moins 15 jours avant le début des cours ou séminaires auxquels le bénéficiaire souhaiterait participer et ce, afin de permettre d'assurer la continuité du service.

Elle est accompagnée de la communication des programmes et des horaires des cours ou séminaires et indique notamment de manière précise toutes les journées pour lesquelles l'utilisation du droit de missions syndicales est demandée.

Art. 50. Le chef d'entreprise peut attirer l'attention de l'organisation syndicale demanderesse sur le fait que la période choisie pour la participation à une activité de formation syndicale perturbe de manière significative l'organisation du travail et l'activité de l'entreprise. Dans ce cas, le chef d'entreprise et l'organisation syndicale demanderesse recherchent ensemble les moyens à mettre en œuvre pour pallier cet inconvénient et assurer la continuité du service.

Art. 51. Afin de ne pas perturber l'organisation du travail, les organisations syndicales s'engagent à éviter au maximum l'utilisation simultanée du droit de missions syndicales pour plusieurs bénéficiaires appartenant au même service.

Art. 52. L'utilisation de journées de travail pour formation syndicale, autorisée dans le cadre de la présente convention, ne peut entraîner pour les bénéficiaires une perte de rémunération et d'avantages sociaux.

A cet effet, l'entreprise paie au travailleur en formation le salaire qu'il aurait perçu s'il avait accompli son travail habituel.

La mission syndicale est assimilée à du travail effectif, y compris pour l'octroi du droit aux repos compensatoires pour réduction de la durée du travail.

L'entreprise adresse à l'organisation syndicale demanderesse le relevé des salaires bruts déclarés pour les périodes de formation des participants. L'état des avances est ventilé par bénéficiaire.

L'organisation syndicale rembourse ou fait rembourser à l'entreprise les avances consenties conformément au présent article.

Art. 53. En vue de faciliter aux organisations syndicales la couverture des charges résultant de la mise sur pied des cours de formation syndicale ainsi que l'indemnité des missions syndicales, chaque entreprise visée à l'article 1<sup>er</sup> versera au compte bancaire numéro BE23 0016 9110 7191 du "Fonds de formation syndicale", à la fin du mois qui suit l'expiration des périodes visées à l'article 54, une somme de 6,82 EUR par mois divisée par 12, par travailleur. FEDIEX

per werknemer een som storten van 6,82 EUR per maand gedeeld door 12. De FEDIEX zal de ontvangen bedragen storten in het "Sociaal Fonds voor de arbeiders van het groefbedrijf", dat ze zal verdelen onder de vakorganisaties.

De berekening zal geschieden op basis van het aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid aangegeven personeelsbestand.

In geval van betwisting in de onderneming zal aan de RSZ een attest worden gevraagd waarin het aangegeven aantal arbeiders wordt bevestigd.

Art. 54. De partijen zullen drie personen mandateren, die gezamenlijk zullen handelen om de gestorte fondsen vrij te maken en die respectievelijk het Algemeen Belgisch Vakverbond, het ACV Bouw, Industrie en Energie en FEDIEX zullen vertegenwoordigen.

De vakorganisaties zullen volgens de volgende kalender kunnen beschikken over de gestorte fondsen :

- op 15 augustus 2017 voor het 1ste semester 2017;
- op 15 februari 2018 voor het 2de semester 2017;
- op 15 augustus 2018 voor het 1ste semester 2018;
- op 15 februari 2019 voor het 2de semester 2018.

#### HOOFDSTUK XXI. — Betaalde educatieve verloven

Art. 55. Om hun respectievelijke rechten op betaald educatief verlof aan te tonen, moeten de werknemers aan hun werkgever de bewijsstukken overhandigen die het hoofd van de onderwijsinstelling hun moet uitreiken, met name :

1. een getuigschrift waaruit de regelmatige inschrijving blijkt en waarin de vorming(en) waarvoor de werknemer is ingeschreven, het aantal uren vorming en het tijdschema worden vermeld;
2. een getuigschrift waaruit de regelmatige aanwezigheid blijkt en waarin het aantal uren cursus waaruit het kwartaal bestaat, het werkelijk gegeven aantal uren vorming, het aantal uren aanwezigheid van de werknemer en het aantal uren geoorloofd en ongeoorloofd verzuim worden vermeld;
3. in voorkomend geval, een getuigschrift waaruit blijkt dat de werknemer die van het betaald educatief verlof gebruik wenst te maken om examens van de tweede zitting voor te bereiden en af te leggen, aan deze tweede zitting moet deelnemen en waarin de data hiervan worden aangegeven.

Art. 56. De werknemers verwittigen onmiddellijk hun werkgever wanneer zij de aan gang zijnde cursussen niet meer volgen of onderbreken.

Art. 57. Het betaald educatief verlof wordt in de onderneming door de ondernemingsraad vastgesteld of, bij ontstentenis ervan, in overleg tussen de werkgever en de vakbondsafvaardiging of, bij gebrek hiervan, tussen de werkgever en de werknemer.

Bij deze vaststelling wordt er zowel rekening gehouden met de vereisten van de arbeidsorganisatie in de onderneming, als met de belangen en de eigen toestand van elke werknemer. Dit betaald educatief verlof wordt vastgesteld bij toepassing en in het kader van artikel 113 van de wet van 22 januari 1985.

De ondernemingshoofden verbinden er zich evenwel toe alles in het werk te stellen om het de werknemers mogelijk te maken zich in te schrijven voor de in deze wet voorziene cursussen.

Art. 58. Om rekening te houden met de vereisten inzake arbeidsorganisatie en de noodzaak om het werk degelijk te organiseren in functie van het aantal afwezigheden en de duur ervan voor de toekenning van kredieturen, moeten de rechthebbende werknemers de werkgever tenminste 15 dagen op voorhand verwittigen, behalve in geval van overmacht.

#### HOOFDSTUK XXII. — Instandhouding van het gereedschap

Art. 59. Er wordt door de werkgeversafgevaardigden en de afvaardiging van de werklieden overeengekomen dat er op het niveau van de onderneming kan worden onderhandeld over akkoorden in verband met de instandhouding van het gereedschap.

Deze akkoorden zullen slechts gelden nadat zij door de nationale vakorganisaties zijn bekrachtigd.

versera les sommes récoltées au "Fonds social des ouvriers de l'industrie des carrières" qui les répartira entre les organisations syndicales.

Le calcul sera fait sur la base des effectifs mentionnés à l'Office national de Sécurité sociale.

En cas de contestation dans l'entreprise, une attestation sera demandée à l'ONSS certifiant le nombre de travailleurs déclarés.

Art. 54. Les parties donneront mandat à trois personnes agissant conjointement pour débloquer les fonds versés et représentant, de première part, la Fédération Générale du Travail de Belgique, de deuxième part la CSC Bâtiment, Industrie et Energie et de troisième part, FEDIEX.

Les organisations syndicales disposeront des fonds versés selon le calendrier suivant :

- le 15 août 2017 pour le 1<sup>er</sup> semestre 2017;
- le 15 février 2018 pour le 2<sup>ème</sup> semestre 2017;
- le 15 août 2018 pour le 1<sup>er</sup> semestre 2018;
- le 15 février 2019 pour le 2<sup>ème</sup> semestre 2018.

#### CHAPITRE XXI. — Congés-éducation payés

Art. 55. Pour établir leurs droits respectifs aux congés-éducation payés, les travailleurs doivent remettre à leur employeur les documents justificatifs que le chef d'établissement d'enseignement est tenu de leur délivrer, à savoir :

1. une attestation d'inscription régulière reprenant la ou les formations auxquelles le travailleur est inscrit, le nombre d'heures qu'elles comportent ainsi que leur calendrier;
2. une attestation d'assiduité indiquant le nombre d'heures de cours que comporte le trimestre, le nombre d'heures de formation effectivement données, le nombre d'heures auxquelles le travailleur a assisté et le nombre d'heures d'absences justifiées et injustifiées;
3. le cas échéant, en ce qui concerne le travailleur souhaitant faire usage du congé-éducation payé pour préparer et présenter des examens de seconde session, une attestation démontrant qu'il est tenu de participer à cette seconde session et indiquant les dates.

Art. 56. Les travailleurs préviennent immédiatement leur employeur de leur abandon ou de leur interruption des formations en cours.

Art. 57. Les congés-éducation payés sont planifiés dans l'entreprise par le conseil d'entreprise ou, à défaut de celui-ci, d'un commun accord entre l'employeur et la délégation syndicale de l'entreprise ou, à défaut de celle-ci, d'un commun accord entre l'employeur et le travailleur.

Cette planification tient compte tant des exigences de l'organisation du travail au sein de l'entreprise que des intérêts et situations propres à chaque travailleur. Elle se fait en application et dans le cadre de l'article 113 de la loi du 22 janvier 1985.

Les chefs d'entreprises s'engagent toutefois à mettre tout en œuvre pour permettre aux travailleurs de s'inscrire dans les formations prévues par cette loi.

Art. 58. Pour tenir compte des impératifs de l'organisation du travail et de la nécessité d'assurer convenablement celle-ci en fonction du nombre et de la durée des absences afférentes à l'octroi des crédits d'heures, les travailleurs bénéficiaires avertissent l'employeur de leurs absences au moins 15 jours à l'avance, sauf en cas de force majeure.

#### CHAPITRE XXII. — Sauvegarde de l'outil

Art. 59. Il est convenu entre les délégations patronales et ouvrières que des accords pourront être négociés sur le plan de l'entreprise en ce qui concerne la sauvegarde de l'outil.

Ces accords ne seront valables qu'après avoir été ratifiés par les organisations syndicales nationales.

HOOFDSTUK XXIII. — *Arbeidsvrede*

Art. 60. De arbeidsvrede wordt gewaarborgd voor de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Bijgevolg zal geen enkele aanvullende of bijkomende eis van algemene of collectieve aard die van aard zou zijn de door deze collectieve arbeidsovereenkomst voorziene verplichtingen van de ondernemingen uit te breiden of te wijzigen, op regionaal of ondernemingsvlak, van 1 januari 2017 tot 31 december 2018, hetzij samen, hetzij afzonderlijk, ingeleid of gesteund worden door de betrokken representatieve werknemersorganisaties die vertegenwoordigd zijn in het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk.

Onverminderd de wijzigingen van de loonregeling en van de arbeidsvoorwaarden van één of meer werknemers, die het gevolg zijn van een reorganisatie van de arbeid of van grondige veranderingen in de onderneming, mag geen enkele aanvraag om verhoging op korte of lange termijn leiden tot een algemene verhoging voor één of verschillende categorieën van werknemers.

Deze bepalingen gelden niet voor een werkgever die de sociale wetten of de paritaire overeenkomsten slechts gebrekkig toepast, nadat de normale verzoeningsprocedure is doorlopen.

Art. 61. Elke onderneming die onder het toepassingsgebied valt van deze overeenkomst, zal op bankrekening BE12 0016 9110 7292 van het "Fonds voor arbeidsvrede", ten voordele van de vakorganisaties die vertegenwoordigd zijn in het paritair subcomité, een som storten van 145 EUR : 12, per werknemer en per maand :

- op 15 augustus 2017 voor het 1ste semester 2017;
- op 15 februari 2018 voor het 2de semester 2017;
- op 15 augustus 2018 voor het 1ste semester 2018;
- op 15 februari 2019 voor het 2de semester 2018.

De berekening zal geschieden op basis van het aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid aangegeven personeelsbestand.

Bij betwisting aangaande het aantal in een bedrijf tewerkgestelde werknemers zal er aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid een verklaring gevraagd worden die het aantal aangegeven werknemers vaststelt.

Art. 62. Die storting is evenwel gebonden aan de uitdrukkelijke voorwaarde dat er geen enkel sociaal conflict uitbreekt tussen 1 januari 2017 en 30 juni 2019, zoals wordt bepaald in artikel 63.

Art. 63. Als een onregelmatige, gehele of gedeeltelijke staking uitbreekt, zal de betrokken werknemer een beroep doen op de regionale vakbondssecretarissen om na te gaan of het conflict onregelmatig is. Hij zal dan, in voorkomend geval, op zijn initiatief en door middel van voorafgaande kennisgeving aan het "Fonds voor sociale vrede" en aan de werknemersorganisaties vertegenwoordigd in Paritair Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk, worden vrijgesteld van de betaling van de bijdragen aan het "Fonds voor sociale vrede" ten bedrage van :

- de bijdragen van 1 maand indien het conflict niet langer duurt dan 5 werkdagen;
- de bijdragen voor 3 maanden indien het conflict langer duurt dan 5 werkdagen maar niet langer dan 10 werkdagen;
- de bijdragen van 6 maanden indien het conflict langer duurt dan 10 werkdagen.

Onder "onregelmatige staking" moet worden verstaan : elke staking die is uitgebroken zonder dat de procedure van verzoening en arbeidsvrede, beschreven in artikel 64, werd toegepast; of elke staking die tot doel heeft een eis kracht bij te zetten betreffende een bepaald onderwerp dat door een nationale of regionale collectieve overeenkomst of door een ondernemingsovereenkomst wordt geregeld.

Art. 64. Alle sociale partners verbinden zich ertoe geen enkele - totale of gedeeltelijke - stakings- of lock-outactie noch enige andere protestactie in te stellen of te steunen vóór afloop van een actieaanzegging van vijf werkdagen, die slechts kan worden neergelegd na uitputting en het mislukken van alle overleg- en verzoeningsmiddelen bepaald in hiernavolgende procedure :

1. Wanneer een individuele of collectieve vraag niet binnen een, rekening houdend met de complexiteit van het probleem, door beide partijen aanvaarde redelijke termijn kan worden opgelost via de

CHAPITRE XXIII. — *Paix sociale*

Art. 60. La paix sociale sera assurée pendant la durée de la présente convention collective de travail.

Par conséquent, aucune revendication complémentaire ou supplétive à caractère général ou collectif, qui serait de nature à étendre ou modifier les engagements des entreprises prévus par la présente convention collective de travail ne sera introduite ou soutenue au niveau régional ou des entreprises du 1<sup>er</sup> janvier 2017 au 31 décembre 2018, soit conjointement, soit séparément, par les organisations représentatives des travailleurs intéressés, représentées à la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume.

Sans préjudice des modifications du système de rémunération et des conditions de travail intéressant un ou plusieurs travailleurs résultant soit d'une réorganisation du travail, soit de transformations sérieuses de l'entreprise, aucune demande d'augmentation ne peut entraîner d'augmentation généralisée, à brève ou à longue échéance, d'une ou plusieurs catégories de travailleurs.

Ces dispositions ne sont pas valables à l'égard d'un employeur qui n'appliquerait qu'imparfaitement les lois sociales ou les conventions paritaires, après épuisement de la procédure normale de conciliation.

Art. 61. Chaque entreprise entrant dans le champ d'application de la présente convention versera au compte bancaire BE12 0016 9110 7292 du "Fonds de paix sociale", au profit des organisations syndicales représentées à la sous-commission paritaire, une somme de 145 EUR : 12, par travailleur et par mois et, ce, dans les délais suivants :

- le 15 août 2017 pour le 1<sup>er</sup> semestre 2017;
- le 15 février 2018 pour le 2<sup>ème</sup> semestre 2017;
- le 15 août 2018 pour le 1<sup>er</sup> semestre 2018;
- le 15 février 2019 pour le 2<sup>ème</sup> semestre 2018.

Le calcul se fera sur la base des effectifs mentionnés à l'Office national de sécurité sociale.

En cas de contestation sur le nombre de travailleurs occupés dans une entreprise, une attestation sera demandée à l'Office national de sécurité sociale certifiant le nombre de travailleurs déclarés.

Art. 62. Ce versement est toutefois subordonné à la condition expresse qu'aucun conflit social ne survienne entre 1<sup>er</sup> janvier 2017 et le 30 juin 2019, ainsi qu'il est précisé à l'article 63.

Art. 63. Si une grève irrégulière, totale ou partielle était déclenchée, l'employeur concerné par le conflit fera appel aux permanents syndicaux régionaux pour examiner la question de l'irrégularité du conflit. Il sera ensuite le cas échéant, à son initiative et moyennant information préalable adressée par écrit au "Fonds de paix sociale" et aux organisations de travailleurs représentées en Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume, dispensé du versement des cotisations au "Fonds de paix sociale" correspondant à :

- 1 mois de cotisations si le conflit n'excède pas 5 jours ouvrables;
- 3 mois de cotisations si le conflit dure plus de 5 jours ouvrables sans excéder 10 jours ouvrables;
- 6 mois de cotisations si le conflit dure plus de 10 jours ouvrables.

Par "grève irrégulière", il y a lieu d'entendre : toute grève qui aurait été déclenchée sans que la procédure de conciliation et de paix sociale décrite à l'article 64 ci-dessous ait été respectée ou qui viserait à appuyer une revendication portant sur une matière réglementée par une convention collective de travail nationale, régionale ou d'entreprise.

Art. 64. Tous les partenaires sociaux s'engagent à ne déclencher ni soutenir aucune action de grève, totale ou partielle (actions de perturbation ou de blocage), ou de lock-out, ni aucune autre action de contestation ne pourra être déclenchée ou soutenue avant écoulement d'un préavis d'action de cinq jours ouvrables qui ne pourra être déposé qu'après épuisement et échec de tous les moyens de concertation et de conciliation définis dans la procédure ci-dessous :

1. Lorsqu'une demande individuelle ou collective ne peut être solutionnée par la voie hiérarchique dans un délai raisonnable accepté de part et d'autre, en regard de la complexité du problème, la



hiërarchische weg, doet de vakbondsafvaardiging beroep op de vakbondsvrijgestelden om het onderzoek van de bedoelde kwestie voort te zetten op ondernemingsvlak;

2. In geval van mislukking van de onderhandelingen op ondernemingsvlak vraagt de meest gereede partij de bijeenroeping van het permanent verzoeningsbureau van het paritair subcomité, dat zal moeten bijeenkomen binnen zeven werkdagen volgend op de aanvraag;

3. Slechts na afloop van een termijn van zeven werkdagen zonder vergadering van het verzoeningsbureau of, bij vaststelling van de onmogelijkheid een oplossing te bekomen voor het conflict op het vlak van het verzoeningsbureau en na opstelling van een proces-verbaal van niet-verzoening kan de actieaanzegging van vijf werkdagen worden neergelegd.

Art. 65. Elke betwisting betreffende het onregelmatige aspect van de staking (met name in referentie aan artikel 64) en, bijgevolg betreffende de toepassing van artikel 63, zal worden voorgelegd aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk alvorens eventueel enige andere gerechtelijke procedure wordt aangevat.

De voorzitter zal uiterlijk 30 dagen na ontvangst van voormelde betwisting een verzoeningsbureau samenroepen. Het verzoeningsbureau spreekt zich uit over het al dan niet onregelmatig aspect van de staking. In afwachting van het resultaat van de verzoening, wordt de vrijstelling van de betaling van de bijdragen opgeschort.

Wanneer de voorzitter vaststelt dat de beraadslagingen van het op regelmatige basis samengestelde bureau hebben geleid tot een éénparig advies van de partners, brengt hij het "Fonds voor arbeidsvrede" hiervan op de hoogte opdat :

- de betaling van de bijdragen normaal voortgaat wanneer het onregelmatig karakter van de staking niet wordt erkend;
- de werkgever effectief wordt vrijgesteld van de betaling van de bijdragen wanneer het onregelmatig karakter van de staking wordt erkend.

Bij gebrek aan een éénparig advies stelt de voorzitter een verslag op en verzamelt hij de door de partijen voorgestelde documenten. Binnen de 10 werkdagen, en op grond van zijn vaststellingen met betrekking tot het onderzoek van de aanvraag, zal hij de leden van het bureau en het "Fonds voor arbeidsvrede" in kennis stellen van zijn voorstel :

- of de werkgever wordt vrijgesteld van de betaling van de bijdragen;
- of de bijdragen zijn verschuldigd.

Komen de betrokken partijen echter toch tot een akkoord met betrekking tot hun geschil, worden de voorzitter van het paritair subcomité en het "Fonds voor arbeidsvrede" op de hoogte gebracht van dit akkoord en wordt ervoor gezorgd dat de sanctie wordt opgeheven.

Art. 66. De door het "Fonds voor arbeidsvrede" in toepassing van de artikelen 61 tot 65 hierboven verzamelde fondsen zullen ten laatste tegen 31 maart van elk jaar door FEDIEX doorgestort worden naar het "Sociaal Fonds voor de arbeiders van het groefbedrijf", dat ze onder de vakbondsorganisaties zal verdelen.

De partijen zullen hiertoe volmacht geven aan drie personen om gezamenlijk de beschikbare fondsen op de rekening van het "Fonds voor arbeidsvrede" te deblokkeren. Die personen zullen respectievelijk de Algemene Centrale ABVV, het ACV Bouw, Industrie en Energie en FEDIEX vertegenwoordigen.

#### HOOFDSTUK XXIV. — *Betwistingen*

Art. 67. Elke betwisting betreffende de interpretatie of de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst zal, op initiatief van de meest gereede partij, worden voorgelegd aan ofwel het contactcomité ofwel het verzoeningsbureau dat op het niveau van het paritair subcomité wordt bijeengeroepen.

#### HOOFDSTUK XXV. — *Duur en opzegging van de collectieve arbeidsovereenkomst*

Art. 68. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2017 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2018, uitgezonderd :

- artikel 37, 1. dat ook van toepassing zal zijn binnen de beperkingen van de wettelijke mogelijkheden van 1 januari 2017 tot 30 juni 2019;
- de artikelen 64, 66 en 69 die worden gesloten voor onbepaalde duur en kunnen worden opgezegd door elk van de partijen mits een opzeggingstermijn van 6 maanden, die per ter post aangetekende brief gericht wordt aan de andere partij en aan de voorzitter van het Paritair

délégation syndicale fait appel aux permanents syndicaux pour continuer l'examen de la question en cause sur le plan de l'entreprise;

2. En cas d'échec des négociations au niveau de l'entreprise, la partie la plus diligente demande la convocation du bureau permanent de conciliation de la sous-commission paritaire qui devra se réunir dans les sept jours ouvrables suivant la demande;

3. Ce n'est qu'après l'écoulement du délai de sept jours ouvrables sans réunion du bureau de conciliation ou en cas de constat de l'impossibilité de solutionner le conflit au niveau du bureau de conciliation et rédaction d'un procès-verbal de carence que le préavis d'action de cinq jours ouvrables pourra être déposé.

Art. 65. Toute contestation portant sur le caractère irrégulier de la grève (en référence notamment à l'article 64) et, partant, sur l'application de l'article 63 sera, avant toute procédure judiciaire éventuelle, soumise au président de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume.

Le président convoquera un bureau de conciliation au plus tard dans les 30 jours de la réception de ladite contestation. Le bureau de conciliation se prononcera sur le caractère régulier ou non de la grève. La dispense de paiement de cotisations sera suspendue dans l'attente du résultat de la conciliation.

Lorsque le président constate que les délibérations du bureau régulièrement composé ont abouti à un avis unanime des partenaires, il en informe le "Fonds de paix sociale" afin que :

- le paiement des cotisations se poursuive normalement lorsque le caractère irrégulier de la grève n'est pas reconnu;
- l'employeur soit effectivement dispensé du paiement des cotisations lorsque le caractère irrégulier de la grève est reconnu.

En l'absence d'avis unanime, le président rédige un compte rendu et recueille les documents présentés par les parties. Dans les 10 jours ouvrables, sur la base de ses constatations relatives à l'examen de la demande, il communiquera aux membres du bureau ainsi qu'au "Fonds de paix sociale" sa proposition :

- soit l'employeur est dispensé du paiement des cotisations;
- soit les cotisations sont dues.

Si toutefois les parties concernées arrivent quand même à trouver un accord sur l'objet de leur différend, cet accord est signalé par écrit au président de la sous-commission paritaire et au "Fonds de paix sociale", lequel fera alors en sorte que la sanction soit levée.

Art. 66. Les sommes récoltées par le "Fonds de paix sociale" en application des articles 61 à 65 ci-dessus sont versées au plus tard le 31 mars de chaque année par FEDIEX au "Fonds social des ouvriers de l'industrie des carrières", qui les répartira entre les organisations syndicales.

A cet effet, les parties donneront mandat à trois personnes agissant conjointement pour débloquer les sommes disponibles sur le compte du "Fonds de paix sociale" et représentant de première part la Centrale Générale FGTB, de deuxième part la CSC Bâtiment, Industrie et Energie et de troisième part FEDIEX.

#### CHAPITRE XXIV. — *Contestations*

Art. 67. Toute contestation relative à l'interprétation ou à l'application de la présente convention collective de travail sera soumise par la partie la plus diligente soit à la commission de contact soit au bureau de conciliation établi au niveau de la sous-commission paritaire.

#### CHAPITRE XXV. — *Durée et dénonciation de la convention collective de travail*

Art. 68. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2017 et cesse de l'être le 31 décembre 2018, à l'exception :

- de l'article 37, 1. qui s'appliquera également, dans les limites des possibilités légales du 1<sup>er</sup> janvier 2017 au 30 juin 2019;
- des articles 64, 66 et 69 qui sont conclus pour une durée indéterminée et qui pourront être dénoncés par chacune des parties moyennant un préavis de 6 mois, notifié par lettre recommandée à la poste adressée à l'autre partie ainsi qu'au président de la

Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk.

HOOFDSTUK XXVI. — *Bijzondere bepalingen*

Art. 69. In geval van onderhandeling van aanvullende voorwaarden bij een sectoraal akkoord in de ondernemingen waar het lokaal gemiddeld bruto uurloon hoger is dan het loon dat als referentie werd genomen voor de sectorale onderhandeling, mogen de kosten van deze voorwaarden niet hoger zijn dan een percentage van dat verschil, gelijk aan de kosten van het sectoraal akkoord uitgedrukt in percenten, verminderd met de gecumuleerde percentages van de indexerings die op enig moment in de loop van de twee voorafgaande kalenderjaren gebeurd zijn.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 9 oktober 2018.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Bijlage 1 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 september 2017, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk, betreffende de arbeidsvoorwaarden van de werklieden en werksters

Vervoerskosten woon-werkverkeer

Barema Paritair Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk op 1 februari 2016

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume.

CHAPITRE XXVI. — *Clauses particulières*

Art. 69. En cas de négociation d'une modalisation complémentaire à un accord sectoriel dans les entreprises dont le salaire horaire brut moyen local est supérieur au salaire pris comme référence pour la négociation sectorielle, le coût de ces modalités ne pourra être supérieur à un pourcentage de ce différentiel égal au coût de l'accord sectoriel exprimé en pour cent, diminué des pourcentages cumulés des indexations intervenues à un quelconque moment au cours des deux années civiles précédentes.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 9 octobre 2018.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Annexe 1<sup>re</sup> à la convention collective de travail du 26 septembre 2017, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume, relative aux conditions de travail des ouvriers et ouvrières

Frais de déplacement domicile-lieu de travail

Barème Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume au 1<sup>er</sup> février 2016

Afgevlakte gezondheidsindex januari 2016/ Indice-santé lissé janvier 2016	100,66	Afgevlakte gezondheidsindex januari 2015/ Indice-santé lissé janvier 2015	100,39
--	--------	--	--------

					Railflex
Km	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
Afstand/ Distance	Wekelijkse treinkaart - Wekelijkse tegemoetkoming van de werkgevers / Carte train semaine - Intervention hebdomadaire de l'employeur	Maandelijks treinkaart - Maandelijks tegemoetkoming van de werkgevers / Carte train mensuelle - Intervention mensuelle de l'employeur	Driemaandelijks treinkaart - Driemaandelijks tegemoetkoming van de werkgevers / Carte train 3 mois - Intervention trimestrielle de l'employeur	Jaarlijkse treinkaart - Jaarlijkse tegemoetkoming van de werkgevers / Carte train annuelle - Intervention annuelle de l'employeur	Deeltijdse treinkaart - Deeltijdse tegemoetkoming van de werkgevers / Carte train temps partiel - Intervention de l'employeur
1	4,69	15,62	44,25	157,32	-
2	5,24	17,47	49,15	173,72	-
3	5,80	19,00	52,98	191,20	6,33
4	6,22	20,76	57,90	207,58	7,31
5	6,78	22,29	63,36	225,05	8,08
6	7,20	23,80	66,64	238,17	8,75
7	7,54	25,36	71,01	253,46	9,40
8	7,97	26,67	74,28	267,66	9,83
9	8,42	28,41	78,66	281,88	10,27
10	8,85	29,50	83,04	296,06	10,70
11	9,40	31,68	87,39	312,46	11,26
12	9,83	32,79	91,77	326,67	11,57
13	10,27	33,88	96,14	344,14	12,12
14	10,70	36,05	100,52	358,35	12,46
15	11,13	37,16	103,79	372,55	12,88
16	11,69	38,79	109,24	388,93	13,22
17	12,12	40,43	112,53	403,14	13,65
18	12,55	41,50	116,90	418,42	13,98

					Railflex
Km	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
Afstand/ Distance	Wekelijkse treinkaart - Wekelijkse tegemoet- koming van de werk- gevers / Carte train semaine - Intervention hebdo- madaire de l'employeur	Maandelijke trein- kaart - Maandelijke tegemoetkoming van de werkgevers / Carte train mensuelle - Intervention mensue- lle de l'employeur	Driemaandelijke treinkaart - Driemaan- delijke tegemoetko- ming van de werkge- vers / Carte train 3 mois - Intervention trimestrielle de l'employeur	Jaarlijkse treinkaart - Jaarlijkse tegemoetko- ming van de werkge- vers / Carte train annuelle - Intervention annuelle de l'employeur	Deeltijdse treinkaart - Deeltijdse tegemoetko- ming van de werkge- vers / Carte train temps partiel - Intervention de l'employeur
19	13,10	43,72	122,36	434,83	14,42
20	13,54	44,79	125,64	449,01	14,85
21	13,98	46,43	130,02	463,21	15,18
22	14,42	48,07	134,37	479,63	15,62
23	14,96	49,71	138,76	496,01	16,05
24	15,41	50,80	143,11	511,29	16,38
25	15,73	52,98	147,49	526,59	16,71
26	16,38	54,08	151,87	542,99	17,37
27	16,71	55,71	156,23	557,17	17,70
28	17,03	57,90	160,58	572,48	18,02
29	17,70	58,99	163,87	587,79	18,35
30	18,02	60,08	168,25	601,97	18,67
31-33	18,80	63,36	176,98	630,38	19,45
34-36	20,31	67,72	189,00	676,25	20,97
37-39	21,52	72,11	202,11	719,97	22,19
40-42	22,93	76,49	214,12	764,76	23,58
43-45	24,25	80,85	227,24	811,74	24,90
46-48	25,79	85,22	239,26	855,44	26,12
49-51	26,99	90,69	252,37	901,32	27,86
52-54	27,86	93,97	261,11	933,01	28,97
55-57	28,97	96,14	268,75	961,42	30,05
58-60	30,05	99,43	278,60	995,29	31,13
61-65	31,13	102,69	289,52	1 032,42	32,24
66-70	32,79	108,16	303,72	1 084,88	34,41
71-75	33,88	113,61	317,91	1 134,03	36,60
76-80	36,05	118,00	331,03	1 183,20	37,69
81-85	37,16	123,44	346,32	1 235,62	39,88
86-90	38,79	128,92	360,53	1 285,89	41,50
91-95	40,43	133,30	374,73	1 339,42	43,16
96-100	41,50	138,76	387,85	1 386,42	45,33
101-105	43,16	144,22	403,14	1 438,85	46,98
106-110	44,79	149,67	417,34	1 491,28	48,07
111-115	46,43	154,04	431,55	1 540,44	49,71
116-120	48,07	159,50	446,84	1 597,25	51,36
121-125	49,15	163,87	461,04	1 644,23	53,53
126-130	50,80	169,33	475,23	1 695,59	54,63
131-135	52,43	174,80	489,45	1 749,13	56,81
136-140	53,53	180,27	503,64	1 797,19	56,81
141-145	55,71	184,64	516,75	1 845,27	58,99
146-150	57,90	191,20	536,44	1 916,27	61,18
151-155	57,90	194,47	544,08	1 945,77	-
156-160	60,08	198,82	558,28	1 993,84	-
161-165	61,18	204,30	572,48	2 041,91	-

					Railflex
Km	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
Afstand/ Distance	Wekelijkse treinkaart - Wekelijkse tegemoet- koming van de werk- gevers / Carte train semaine - Intervention hebdo- madaire de l'employeur	Maandelijkse trein- kaart - Maandelijkse tegemoetkoming van de werkgevers / Carte train mensuelle - Intervention mensue- lle de l'employeur	Driemaandelijke treinkaart - Driemaan- delijke tegemoetko- ming van de werkge- vers / Carte train 3 mois - Intervention tri- mestrielle de l'employeur	Jaarlijkse treinkaart - Jaarlijkse tegemoetko- ming van de werkge- vers / Carte train annuelle - Intervention annuelle de l'employeur	Deeltijdse treinkaart - Deeltijdse tegemoetko- ming van de werkge- vers / Carte train temps partiel - Intervention de l'employeur
166-170	62,29	208,68	585,58	2 091,08	-
171-175	64,45	214,12	598,71	2 139,16	-
176-180	65,56	219,60	612,90	2 187,21	-
181-185	67,72	222,87	626,02	2 236,38	-
186-190	68,82	228,34	639,12	2 284,45	-
191-195	69,92	233,80	653,32	2 332,53	-
196-200	72,11	238,17	666,44	2 381,67	-

Ook geldig voor de berekening van de gecombineerde treinkaarten NMBS/De Lijn. De totaalafstand mag niet minder dan 3 km bedragen. Afstanden NMBS beperkt tot 150 km.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 9 oktober 2018.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Bijlage 2 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 september 2017, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk, betreffende de arbeidsvoorwaarden van de werklieden en werksters

Vervoerskosten woon-werkverkeer

Barema Paritair Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk op 1 februari 2017

Egalement valable pour le calcul du prix des cartes train combinées SNCB/TEC. La distance totale ne peut être inférieure à 3 km. Distances SNCB limitées à 150 km.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 9 octobre 2018.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Annexe 2 à la convention collective de travail du 26 septembre 2017, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume, relative aux conditions de travail des ouvriers et ouvrières

Frais de déplacement domicile-lieu de travail

Barème Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume au 1<sup>er</sup> février 2017

Afgevlakte gezondheidsindex januari 2017/ Indice-santé lissé janvier 2017	102,05	Afgevlakte gezondheidsindex januari 2016/ Indice-santé lissé janvier 2016	100,66
--	--------	--	--------

					Raiflex
Km	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
Afstand/ Distance	Wekelijkse treinkaart - Wekelijkse tegemoet- koming van de werk- gevers / Carte train semaine - Intervention hebdo- madaire de l'employeur	Maandelijkse trein- kaart - Maandelijkse tegemoetkoming van de werkgevers / Carte train mensuelle - Intervention mensue- lle de l'employeur	Driemaandelijke treinkaart - Driemaan- delijke tegemoetko- ming van de werkge- vers / Carte train 3 mois - Intervention tri- mestrielle de l'employeur	Jaarlijkse treinkaart - Jaarlijkse tegemoetko- ming van de werkge- vers / Carte train annuelle - Intervention annuelle de l'employeur	Deeltijdse treinkaart - Deeltijdse tegemoetko- ming van de werkge- vers / Carte train temps partiel - Intervention de l'employeur
1	4,75	15,84	44,86	159,49	-
2	5,31	17,71	49,83	176,12	-
3	5,88	19,26	53,71	193,84	6,42
4	6,31	21,05	58,70	210,45	7,41
5	6,87	22,60	64,23	228,16	8,19
6	7,30	24,13	67,56	241,46	8,87
7	7,64	25,71	71,99	256,96	9,53
8	8,08	27,04	75,31	271,36	9,97
9	8,54	28,80	79,75	285,77	10,41

Km	EUR	EUR	EUR	EUR	Raiflex EUR
Afstand/ Distance	Wekelijkse treinkaart - Wekelijkse tegemoet- koming van de werk- gevers / Carte train semaine - Intervention hebdo- madaire de l'employeur	Maandelijkse trein- kaart - Maandelijkse tegemoetkoming van de werkgevers / Carte train mensuelle - Intervention mensue- lle de l'employeur	Driemaandelijkse treinkaart - Driemaan- delijkse tegemoetko- ming van de werkge- vers / Carte train 3 mois - Intervention tri- mestrielle de l'employeur	Jaarlijkse treinkaart - Jaarlijkse tegemoetko- ming van de werkge- vers / Carte train annuelle - Intervention annuelle de l'employeur	Deeltijdse treinkaart - Deeltijdse tegemoetko- ming van de werkge- vers / Carte train temps partiel - Intervention de l'employeur
10	8,97	29,91	84,19	300,15	10,85
11	9,53	32,12	88,60	316,77	11,42
12	9,97	33,24	93,04	331,18	11,73
13	10,41	34,35	97,47	348,89	12,29
14	10,85	36,55	101,91	363,30	12,63
15	11,28	37,67	105,22	377,69	13,06
16	11,85	39,33	110,75	394,30	13,40
17	12,29	40,99	114,08	408,71	13,84
18	12,72	42,07	118,51	424,20	14,17
19	13,28	44,32	124,05	440,83	14,62
20	13,73	45,41	127,37	455,21	15,06
21	14,17	47,07	131,82	469,61	15,39
22	14,62	48,73	136,23	486,25	15,84
23	15,17	50,40	140,68	502,86	16,27
24	15,62	51,50	145,09	518,35	16,61
25	15,95	53,71	149,53	533,86	16,94
26	16,61	54,83	153,97	550,49	17,61
27	16,94	56,48	158,39	564,86	17,94
28	17,27	58,70	162,80	580,39	18,27
29	17,94	59,80	166,13	595,91	18,60
30	18,27	60,91	170,57	610,28	18,93
31-33	19,06	64,23	179,42	639,08	19,72
34-36	20,59	68,66	191,61	685,59	21,26
37-39	21,82	73,11	204,90	729,91	22,50
40-42	23,25	77,55	217,08	775,32	23,91
43-45	24,58	81,97	230,38	822,95	25,24
46-48	26,15	86,40	242,56	867,25	26,48
49-51	27,36	91,94	255,85	913,77	28,24
52-54	28,24	95,27	264,72	945,89	29,37
55-57	29,37	97,47	272,46	974,70	30,46
58-60	30,46	100,80	282,45	1 009,03	31,56
61-65	31,56	104,11	293,52	1 046,68	32,69
66-70	33,24	109,65	307,91	1 099,86	34,89
71-75	34,35	115,18	322,30	1 149,69	37,11
76-80	36,55	119,63	335,60	1 199,54	38,21
81-85	37,67	125,14	351,10	1 252,68	40,43
86-90	39,33	130,70	365,51	1 303,65	42,07
91-95	40,99	135,14	379,90	1 357,92	43,76
96-100	42,07	140,68	393,21	1 405,56	45,96
101-105	43,76	146,21	408,71	1 458,72	47,63
106-110	45,41	151,74	423,10	1 511,87	48,73
111-115	47,07	156,17	437,51	1 561,71	50,40
116-120	48,73	161,70	453,01	1 619,31	52,07

Km	EUR	EUR	EUR	EUR	Raiflex EUR
Afstand/ Distance	Wekelijkse treinkaart - Wekelijkse tegemoet- koming van de werk- gevers / Carte train semaine - Intervention hebdo- madaire de l'employeur	Maandelijke trein- kaart - Maandelijke tegemoetkoming van de werkgevers / Carte train mensuelle - Intervention mensue- lle de l'employeur	Driemaandelijke treinkaart - Driemaan- delijke tegemoetko- ming van de werkge- vers / Carte train 3 mois - Intervention tri- mestrielle de l'employeur	Jaarlijkse treinkaart - Jaarlijkse tegemoetko- ming van de werkge- vers / Carte train annuelle - Intervention annuelle de l'employeur	Deeltijdse treinkaart - Deeltijdse tegemoetko- ming van de werkge- vers / Carte train temps partiel - Intervention de l'employeur
121-125	49,83	166,13	467,41	1 666,93	54,27
126-130	51,50	171,67	481,79	1 719,00	55,38
131-135	53,15	177,21	496,21	1 773,28	57,59
136-140	54,27	182,76	510,59	1 822,01	57,59
141-145	56,48	187,19	523,89	1 870,75	59,80
146-150	58,70	193,84	543,85	1 942,73	62,02
151-155	58,70	197,16	551,59	1 972,64	-
156-160	60,91	201,57	565,99	2 021,37	-
161-165	62,02	207,12	580,39	2 070,11	-
166-170	63,15	211,56	593,67	2 119,96	-
171-175	65,34	217,08	606,98	2 168,70	-
176-180	66,47	222,63	621,36	2 217,41	-
181-185	68,66	225,95	634,66	2 267,26	-
186-190	69,77	231,49	647,95	2 316,00	-
191-195	70,89	237,03	662,34	2 364,74	-
196-200	73,11	241,46	675,64	2 414,56	-

Ook geldig voor de berekening van de gecombineerde treinkaarten NMBS/De Lijn. De totaalafstand mag niet minder dan 3 km bedragen. Afstanden NMBS beperkt tot 150 km.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 9 oktober 2018.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Egalement valable pour le calcul du prix des cartes train combinées SNCB/TEC. La distance totale ne peut être inférieure à 3 km. Distances SNCB limitées à 150 km.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 9 octobre 2018.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2018/204838]

**14 OKTOBER 2018.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 februari 2018, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der porseleinaarde- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Waals-Brabant, Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen, betreffende de toekenning van maaltijdcheques (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der porseleinaarde- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Waals-Brabant, Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 19 februari 2018, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der porseleinaarde- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Waals-Brabant, Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen, betreffende de toekenning van maaltijdcheques.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2018/204838]

**14 OCTOBRE 2018.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 février 2018, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de kaolin et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces du Brabant wallon, de Hainaut, de Liège, de Luxembourg et de Namur, relative à l'octroi de titres-repas (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de kaolin et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces du Brabant wallon, de Hainaut, de Liège, de Luxembourg et de Namur;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 19 février 2018, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de kaolin et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces du Brabant wallon, de Hainaut, de Liège, de Luxembourg et de Namur, relative à l'octroi de titres repas.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 oktober 2018.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor het bedrijf der porseleinaarde- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Waals-Brabant, Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 februari 2018*

Toekenning van maaltijdcheques  
(Overeenkomst geregistreerd op 8 maart 2018  
onder het nummer 145186/CO/102.05)

Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het bedrijf der porseleinaarde- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Waals-Brabant, Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen.

Onder "werknemers" worden de werklieden en de werksters verstaan.

Onderwerp van de overeenkomst

Art. 2. Deze overeenkomst wordt gesloten in het kader van het koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 november 1969 genomen ter uitvoering van de wet van 27 juni 1969, tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders. Zij wordt opgesteld rekening houdend met de bepalingen van het koninklijk besluit van 3 februari 1998 betreffende de maaltijdcheques.

Aantal toegekende maaltijdcheques

Art. 3. Het aantal toegekende maaltijdcheques is gelijk aan het aantal dagen in de loop waarvan de werknemer effectief arbeidsprestaties heeft geleverd.

Worden gelijkgesteld : de dagen van vakbondsopleiding, van beroepsopleiding,...

Art. 4. Elke maand wordt het maximum aantal dagen prestaties van de maand verminderd met het aantal dagen afwezigheid die dus geen recht geven op een maaltijdcheque.

In aanmerking te nemen afwezigheidsdagen :

- jaarlijkse vakantie;
- feestdagen;
- kort verzuim;
- ziekte;
- arbeidsongeval;
- andere afwezigheden.

Art. 5. Voor de uren die worden gepresteerd boven de gemiddelde dagelijkse duur die 7,2 uren bedraagt, zal de maaltijdcheque die wordt verdiend door deze bijkomende prestaties worden toegekend op het ogenblik van de recuperatie van de compensatierustdag.

In geval van prestaties van overuren zal de maaltijdcheque verdiend voor deze uren worden toegekend op het ogenblik van de recuperatie van deze overuren.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 octobre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de kaolin et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces du Brabant wallon, de Hainaut, de Liège, de Luxembourg et de Namur**

*Convention collective de travail du 19 février 2018*

Octroi de titres repas  
(Convention enregistrée le 8 mars 2018  
sous le numéro 145186/CO/102.05)

Champ d'application

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de kaolin et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces du Brabant wallon, de Hainaut, de Liège, de Luxembourg et de Namur.

Par "travailleurs" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Objet de la convention

Art. 2. La présente convention est conclue dans le cadre de l'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969, révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs. Elle est établie en tenant compte des dispositifs de l'arrêté royal du 3 février 1998 concernant les titres repas.

Nombre de titres repas octroyés

Art. 3. Le nombre de titres repas octroyés est égal au nombre de journées au cours desquelles le travailleur a effectivement fourni des prestations de travail.

Sont assimilées : les journées de formations syndicales, de formation professionnelle,...

Art. 4. Chaque mois le maximum de jours de prestations du mois est diminué du nombre de jours d'absence qui donc ne donnent pas droit à un titre repas.

Jours d'absence à prendre en considération :

- vacances annuelles;
- jours fériés;
- petit chômage;
- maladie;
- accident de travail;
- autres absences.

Art. 5. Pour les heures prestées au-delà de la durée journalière moyenne qui est de 7,2 heures, le titre repas promérité par ces prestations supplémentaires sera octroyé au moment de la récupération du jour de repos compensatoire.

En cas de prestations d'heures supplémentaires, le titre repas promérité pour ces heures sera octroyé au moment de la récupération de ces heures supplémentaires.

## Art. 6. Regularisatie

## a) Driemaandelijks

Om het aantal maaltijdcheques van het afgelopen trimester te bepalen, deelt men het aantal gepresteerde uren door 7,2.

## b) Jaarlijks

In december wordt een regularisatie uitgevoerd voor elke werknemer zodat een volledig arbeidsjaar, dat de compensatierustdagen in aanmerking neemt voor de arbeidsduur (zonder ziekte of ander type afwezigheid), recht geeft op een maximum van 231 maaltijdcheques.

## Bedrag van de maaltijdcheques

Art. 7. De nominale waarde van de maaltijdcheque bedraagt op 1 januari 2015 5,50 EUR, waarvan 1,09 EUR ten laste van de werknemer en 4,41 EUR ten laste van de werkgever.

De begunstigde geeft aan de werkgever de toestemming om 1,09 EUR per ontvangen cheque af te trekken van zijn salaris. De individuele rekening vermeldt de toekenning van de maaltijdcheques, alsook het aantal maaltijdcheques, en het bruto bedrag ervan, vermindert met het persoonlijk aandeel van de werknemer.

## Andere toekenningsmodaliteiten

Art. 8. Maaltijdcheques worden toegekend aan de werknemer met een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd of met een overeenkomst voor bepaalde tijd.

Bijgevolg is deze overeenkomst ook van toepassing op de uitzendkrachten.

Op de cheque staat duidelijk vermeld dat de geldigheid ervan beperkt is tot 3 maanden en dat hij enkel kan worden gebruikt voor de betaling van een maaltijd of voor de aankoop van voedingsmiddelen die klaar zijn voor consumptie.

De maaltijdcheques worden maandelijks bezorgd.

De maaltijdcheques die verschuldigd zijn voor een bepaalde kalendermaand, moeten in één keer door de werkgever aan de werknemer worden bezorgd, uiterlijk tijdens de volgende maand.

## Duur van de overeenkomst

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2017 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2018.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 14 oktober 2018.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

## Art. 6. Régularisation

## a) Trimestriellement

Pour déterminer le nombre de titres repas du trimestre écoulé, on divise le nombre d'heures prestées par 7,2.

## b) Annuellement

En décembre, une régularisation est opérée pour chaque travailleur de manière à ce qu'une année complète de travail, qui prend en compte les jours de repos compensatoires pour la durée du travail (sans maladie ou autre type d'absence), donne droit à un maximum de 231 titres repas.

## Montant des titres repas

Art. 7. Au 1<sup>er</sup> janvier 2015, la valeur faciale du titre repas est de 5,50 EUR, dont 1,09 EUR à charge du travailleur et 4,41 EUR à charge de l'employeur.

Le bénéficiaire autorise l'employeur à retirer 1,09 EUR par titre reçu de ses appointements. Le compte individuel mentionne l'octroi des titres repas, ainsi que le nombre des titres repas, et le montant brut de ceux-ci, diminué de la part personnelle du travailleur.

## Autres modalités d'octroi

Art. 8. Des titres repas sont octroyés au travailleur qui bénéficie d'un contrat de travail à durée indéterminée ou d'un contrat à durée déterminée.

Par conséquent, la présente convention s'applique aussi aux travailleurs intérimaires.

Le titre mentionne clairement que sa validité est limitée à 3 mois et qu'il ne peut être utilisé qu'en paiement d'un repas ou pour l'achat d'aliments prêts à la consommation.

Les titres repas sont remis mensuellement.

Les titres repas dus pour un mois calendrier déterminé, doivent être remis en une fois par l'employeur au travailleur, au plus tard pendant le mois suivant.

## Durée de la convention

Art. 9. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2017 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2018.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 14 octobre 2018.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C - 2018/31899]

14 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 november 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, betreffende het vervoer van de arbeiders (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 22 november 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, betreffende het vervoer van de arbeiders.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C - 2018/31899]

14 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 novembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, relative au transport des ouvriers (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie chimique;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 22 novembre 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, relative au transport des ouvriers.



**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 oktober 2018.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 22 november 2017*

Vervoer van de arbeiders (Overeenkomst geregistreerd op 8 maart 2018 onder het nummer 145187/CO/116)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders (hierna "de werknemer(s)" genoemd) van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid.

Met "werknemers" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werknemers.

Art. 2. Behalve in het geval waarin de werkgevers zelf het vervoer van hun werknemers organiseren en financieren wordt de bijdrage van de werkgevers in de vervoerskosten gedragen door de werknemers vanaf 1 mei 2017 vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van artikelen 3 tot en met 6 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 3. De bijdrage van de werkgevers in de vervoerskosten van de arbeiders wordt ten minste maandelijks betaald.

Art. 4. De bijdrage van de werkgevers in de vervoerskosten van de arbeiders is afhankelijk van de aflevering door de arbeiders van, naargelang het geval, één of meerdere van de hierna vermelde attesten :

a) het speciaal getuigschrift uitgegeven door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (NMBS) voor de treinkaart voor vervoer per trein;

b) een officieel document dat de afgelegde afstand, van minstens 5 km, vermeldt, voor het regelmatig gebruik van één of meerdere andere gemeenschappelijke openbare vervoermiddelen dan de trein;

c) een verklaring, ondertekend door de arbeiders, waaruit blijkt dat zij regelmatig een ander vervoermiddel gebruiken dan deze vermeld onder a) en b) hierboven over een afstand die minstens 5 km bereikt.

Bijdrage van de werkgevers

Art. 5. § 1. Gemeenschappelijk openbaar treinvervoer

Wat het door de NMBS georganiseerde vervoer betreft, zal de tussenkomst van de werkgever in de prijs van het gebruikte vervoerbewijs vanaf 1 februari 2009 berekend worden op basis van de tabel met forfaitaire bedragen opgenomen in artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies van 20 februari 2009 afgesloten in de Nationale Arbeidsraad.

§ 2. Gemeenschappelijk openbaar vervoer, met uitzondering van het treinvervoer

Voor wat betreft het gemeenschappelijk openbaar vervoer, met uitzondering van het treinvervoer wordt vanaf 1 februari 2009 de tussenkomst van de werkgever in de prijs van de abonnementen vanaf 5 km bepaald volgens de modaliteiten als opgenomen in artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies van 20 februari 2009 afgesloten in de Nationale Arbeidsraad.

§ 3. Gecombineerd gemeenschappelijk openbaar vervoer

Voor wat betreft het gecombineerd gemeenschappelijk openbaar vervoer wordt vanaf 1 februari 2009 de tussenkomst van de werkgever in de prijs van het vervoerbewijs bepaald volgens de modaliteiten als opgenomen in artikel 5 en artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies van 20 februari 2009 afgesloten in de Nationale Arbeidsraad.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 octobre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire de l'industrie chimique**

*Convention collective de travail du 22 novembre 2017*

Transport des ouvriers (Convention enregistrée le 8 mars 2018 sous le numéro 145187/CO/116)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers (ci-après dénommé(s) "le(s) travailleur(s)") des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie chimique.

Par "travailleurs" il faut entendre : les travailleurs masculins et féminins.

Art. 2. Sauf dans le cas où les employeurs organisent et financent eux-mêmes le transport de leurs travailleurs, l'intervention des employeurs dans les frais de transport supportés par les travailleurs est déterminée, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2017, conformément aux dispositions des articles 3 jusqu'à 6 de la présente convention collective de travail.

Art. 3. L'intervention des employeurs dans les frais de transport supportés par les ouvriers est payée au moins mensuellement.

Art. 4. L'intervention des employeurs dans les frais de transport des ouvriers est subordonnée à la remise, selon le cas, d'une ou plusieurs des attestations mentionnées ci-après :

a) le certificat spécial délivré par la Société nationale des chemins de fer belges (SNCFB) pour la carte-train lors du transport par chemin de fer;

b) un document officiel mentionnant la distance parcourue, d'au moins 5 km, pour l'utilisation régulière d'un ou plusieurs moyen(s) de transport en commun publics autres que les chemins de fer;

c) une déclaration signée par les ouvriers attestant qu'ils utilisent régulièrement, sur une distance d'au moins 5 km, un autre moyen de transport que ceux mentionnés sous a) et b) ci-dessus.

Intervention des employeurs

Art. 5. § 1<sup>er</sup>. Transports en commun publics par chemin de fer

En ce qui concerne les transports organisés par la SNCB, l'intervention de l'employeur dans le prix du titre de transport utilisé sera calculée, à partir du 1<sup>er</sup> février 2009, sur la base du tableau des montants forfaitaires repris dans l'article 3 de la convention collective de travail n° 19octies conclue le 20 février 2009 au Conseil national du travail.

§ 2. Transports en commun publics autres que les chemins de fer

En ce qui concerne les transports en commun publics autres que les chemins de fer, l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements à partir de 5 km sera calculée, à partir du 1<sup>er</sup> février 2009, selon les modalités fixées à l'article 4 de la convention collective de travail n° 19octies conclue le 20 février 2009 au Conseil national du travail.

§ 3. Transports en commun publics combinés

En ce qui concerne les transports en commun publics combinés, l'intervention de l'employeur dans le prix du titre de transport sera calculée, à partir du 1<sup>er</sup> février 2009, selon les modalités fixées aux articles 5 et 6 de la convention collective de travail n° 19octies conclue le 20 février 2009 au Conseil national du travail.

§ 4. Gemeenschappelijk openbaar vervoer op het grondgebied van een andere lidstaat

Voor wat betreft het gemeenschappelijk openbaar vervoer op het grondgebied van een andere lidstaat wordt vanaf 1 februari 2009 de tussenkomst van de werkgever in de prijs van het vervoersbewijs bepaald volgens de modaliteiten als opgenomen in artikel 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies van 20 februari 2009 afgesloten in de Nationale Arbeidsraad.

§ 5. Andere vervoermiddelen dan deze bedoeld in § 1, § 2, § 3 en § 4 van dit artikel 5

Voor wat betreft het gebruik van een ander vervoermiddel dan het openbaar vervoer voor een afgelegde afstand die minstens 5 km moet bedragen, blijft de tussenkomst van de werkgever gekoppeld aan de vroegere tabel (vastgesteld in uitvoering van de wet van 27 juli 1962 tot vaststelling van een werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de NMBS ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden) op basis van het gemiddelde van 70 pct., zoals opgenomen in bijlage en aangepast op 1 februari van ieder jaar (jaar N+1) aan de nieuwe tarieven.

Art. 6. Zolang de NMBS geen tarieven voor een weekkaart bekendmaakt, zullen de kolommen "tarieven weekkaart" en "tussenkomst weekkaart" van de tabel "Tussenkomst van de werkgevers bij gebruik van een ander vervoermiddel dan het openbaar vervoer" (in bijlage) op 1 februari van elk jaar (jaar N+1) (als de NMBS nieuwe tarieven bekend maakt) op de volgende manier worden bekomen :

"Tarieven weekkaart"

De tarieven van de weekkaart van het vorige jaar (jaar N) worden per afstand(en) verhoogd met het percentage van de prijsstijging voor dezelfde afstand(en) van de maandkaart van het huidige jaar (jaar N+1).

Het percentage van de prijsstijging van de maandkaart wordt op zijn beurt verkregen door de tarieven van de maandkaart van het jaar N per afstand(en) te vergelijken met de tarieven van de maandkaart van het jaar N+1 per afstand(en) (percentage met 2 decimalen op basis van wiskundige afronding).

"Tussenkomst weekkaart"

De tussenkomsten van de werkgever in de prijzen van de weekkaart zijn gebaseerd op het gemiddelde van 70 pct.

Art. 7. Zolang de NMBS tarieven van maandkaarten, 3 maandkaarten en jaarkaarten beperkt tot 150 km bekend maakt, zal de tabel van de NMBS aangevuld worden met tarieven vanaf 151 km tot en met 200 km en de daar bijhorende tussenkomsten van de werkgever, op 1 februari van elk jaar (jaar N+1) (als de NMBS nieuwe tarieven bekend maakt), die op de volgende manier worden bekomen :

"Prijzen vanaf 151 km tot en met 200 km voor de maandkaart, 3 maandkaart en jaarkaart"

De tarieven van de maandkaarten, 3 maandkaarten en jaarkaarten beperkt tot 150 km worden aangevuld door de tarieven van de voornoemde kaarten vanaf 151 km tot en met 200 km van het vorige jaar (jaar N) te verhogen met het percentage van de gemiddelde prijsstijging bekeken over alle afstanden tot en met 150 km van de respectievelijke kaart van het huidige jaar (jaar N+1), afgerond op 2 decimalen op basis van wiskundige afronding.

Het percentage van de gemiddelde prijsstijging van het tarief van de hogergenoemde kaart wordt op zijn beurt verkregen door de tarieven bekeken over alle afstanden tot en met 150 km van de maandkaart, 3 maandkaart en jaarkaart van het jaar N (beperkt tot 150 km) te vergelijken met de tarieven bekeken over alle afstanden tot en met 150 km van de maandkaart, 3 maandkaart en jaarkaart van het jaar N+1 (percentage met 2 decimalen op basis van wiskundige afronding).

"Tussenkomst maandkaart, 3 maandkaart en jaarkaart"

De tussenkomsten van de werkgever in de prijzen van de maandkaart, 3 maandkaart en jaarkaart zijn gebaseerd op het gemiddelde van 70 pct..

"Prijzen vanaf 151 km tot en met 200 km voor de weekkaart"

De tarieven van de weekkaart, bekomen door toepassing van artikel 3, worden vanaf 151 km tot en met 200 km aangevuld op de volgende manier :

De tarieven vanaf 151 km tot 200 km van het jaar N worden verhoogd met het percentage van de gemiddelde prijsstijging bekeken over alle afstanden tot en met 150 km van de maandkaart van het jaar N+1, zoals verkregen in toepassing van dit artikel.

§ 4. Transports en commun publics sur le territoire d'un autre état membre

En ce qui concerne les transports en commun publics sur le territoire d'un autre état membre, l'intervention de l'employeur dans le prix du titre de transport sera calculée, à partir du 1<sup>er</sup> février 2009, selon les modalités fixées à l'article 7 de la convention collective de travail n° 19octies conclue le 20 février 2009 au Conseil national du travail.

§ 5. Autres moyens de transport que ceux repris aux § 1<sup>er</sup>, § 2, § 3 et § 4 du présent article 5

En ce qui concerne l'utilisation de moyens de transport autres que les transports en commun publics, pour un déplacement atteignant au moins 5 km, l'intervention de l'employeur reste liée à la grille antérieure (fixée en exécution de la loi du 27 juillet 1962 établissant une intervention des employeurs dans la perte subie par la SNCB par l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés) sur la base de 70 p.c. en moyenne, repris en annexe et adapté au 1<sup>er</sup> février de chaque année (année N+1) aux nouveaux tarifs.

Art. 6. Tant que la SNCB ne publie pas de tarifs pour une carte hebdomadaire, les colonnes "tarifs carte hebdomadaire" et "intervention carte hebdomadaire" du tableau "Intervention de l'employeur lors de l'utilisation de moyens de transport autres que les transports en commun publics" (en annexe) seront adaptées, au 1<sup>er</sup> février de chaque année (année N+1) (si la SNCB publie des nouveaux tarifs), de la manière suivante :

"Tarifs carte hebdomadaire"

Les tarifs de la carte hebdomadaire de l'année précédente (année N) sont augmentés par distance(s) du pourcentage de la hausse de prix pour les même(s) distance(s) de la carte mensuelle de l'année actuelle (année N+1).

Le pourcentage de la hausse de prix de la carte mensuelle est, à son tour, obtenu en comparant les tarifs de la carte mensuelle de l'année N par distance(s) avec les tarifs de la carte mensuelle de l'année N+1 par distance(s) (pourcentage à 2 décimales sur la base d'un arrondi mathématique).

"Intervention carte hebdomadaire"

Les interventions de l'employeur dans les prix de la carte hebdomadaire sont basées sur 70 p.c. en moyenne.

Art. 7. Tant que la SNCB publie des tarifs pour des cartes mensuelles, des cartes trimestrielles et des cartes annuelles limitées à 150 km, le tableau de la SNCB sera complété des tarifs à partir de 151 km jusqu'à 200 km inclus et des interventions de l'employeur correspondantes, au 1<sup>er</sup> février de chaque année (année N+1) (si la SNCB publie des nouveaux tarifs), qui sont obtenus de la manière suivante :

"Prix à partir de 151 km jusqu'à 200 km inclus pour la carte mensuelle, trimestrielle et annuelle"

Les tarifs de la carte mensuelle, carte trimestrielle et carte annuelle limités à 150 km sont complétés en augmentant les tarifs des cartes susmentionnées de l'année précédente (année N) à partir de 151 km jusqu'à 200 km inclus du pourcentage de la hausse moyenne de prix considéré sur toutes les distances jusqu'à 150 km inclus de la carte concernée de l'année actuelle (année N+1), arrondi à 2 décimales sur la base d'un arrondi mathématique.

Le pourcentage de la hausse moyenne de prix de la carte susmentionnée est, à son tour, obtenu en comparant les tarifs considérés sur toutes les distances jusqu'à 150 km inclus de la carte mensuelle, trimestrielle et annuelle de l'année N (limitées à 150 km) avec les tarifs considérés sur toutes les distances jusqu'à 150 km inclus de la carte mensuelle, trimestrielle et annuelle de l'année N+1 (pourcentage à 2 décimales sur la base d'un arrondi mathématique).

"Intervention carte mensuelle, carte trimestrielle, carte annuelle"

Les interventions de l'employeur dans les prix de la carte mensuelle, de la carte trimestrielle et de la carte annuelle sont basées sur 70 p.c. en moyenne.

"Prix à partir de 151 km jusqu'à 200 km inclus pour la carte hebdomadaire"

Les tarifs de la carte hebdomadaire, obtenus en application de l'article 3, sont complétés de 151 km jusqu'à 200 km inclus de la manière suivante :

Les tarifs à partir de 151 km jusqu'à 200 km de l'année de l'année N sont augmentés du pourcentage de la hausse moyenne de prix considéré sur toutes les distances jusqu'à 150 km inclus de la carte mensuelle de l'année de l'année N+1, tel qu'obtenu en application de cet article.

Art. 8. De bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst doen geen afbreuk aan de gunstiger arbeidsvoorwaarden die in de ondernemingen bestaan.

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt deze van 27 mei 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, betreffende het vervoer van de arbeiders, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 17 maart 2010, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 4 juni 2010 (94405/CO/116) en de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, tot vervanging van de bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 mei 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, betreffende het vervoer van de arbeiders (141283/CO/116).

#### Duurtijd

Art. 10. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 mei 2017 en is gesloten voor een onbepaalde tijd.

Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden wordt betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid. De termijn van drie maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter wordt toegezonden. De poststempel geldt als bewijs.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst zal worden neergelegd ter Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en de algemeen verbindende kracht bij koninklijk besluit wordt gevraagd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 14 oktober 2018.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 november 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, betreffende het vervoer van de arbeiders

Tussenkomst van de werkgevers bij gebruik van een ander vervoermiddel dan het openbaar vervoer

Art. 8. Les dispositions de la présente convention collective de travail ne portent pas préjudice aux conditions de travail plus favorables existant dans les entreprises.

Art. 9. La présente convention collective de travail remplace celle du 27 mai 2009, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, relative au transport des ouvriers, rendue obligatoire par arrêté royal du 17 mars 2010, publié au *Moniteur belge* du 4 juin 2010 (94405/CO/116) et la convention collective de travail conclue le 21 juin 2017 au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, relative au remplacement de l'annexe de la convention collective de travail conclue le 12 mai 2009 au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, concernant le transport des ouvriers (141283/CO/116).

#### Durée

Art. 10. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2017 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire de l'industrie chimique. Le délai de trois mois prend cours à partir de la date à laquelle la lettre recommandée est envoyée au président, le cachet de la poste faisant foi.

Cette convention collective de travail sera déposée au Greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation Sociale et la force obligatoire par arrêté royal est demandée.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 14 octobre 2018.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Annexe à la convention collective de travail du 22 novembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, relative au transport des ouvriers

Intervention de l'employeur lors de l'utilisation de moyens de transport autres que les transports en commun publics

2de klasse/ 2 <sup>ème</sup> classe								
Afstand/ Distance	1 week/ 1 semaine		1 maand/ 1 mois		3 maanden/ 3 mois		12 maanden/ 12 mois	
	Prijs/ Prix	Tussenkomst/ Intervention	Prijs/ Prix	Tussenkomst/ Intervention	Prijs/ Prix	Tussenkomst/ Intervention	Prijs/ Prix	Tussenkomst/ Intervention
	2017		2017		2017		2017	
1-3	10,61	6,95	35,00	22,85	98,00	64,05	349,00	228,00
4	11,51	7,50	38,00	24,85	106,00	69,25	379,00	247,60
5	12,30	8,05	41,00	26,80	115,00	75,15	410,00	267,85
6	13,10	8,55	43,50	28,40	122,00	79,70	436,00	284,85
7	13,95	9,10	46,50	30,40	130,00	84,95	463,00	302,50
8	14,75	9,65	49,00	32,00	137,00	89,50	489,00	319,50
9	15,30	10,00	51,00	33,30	144,00	94,10	515,00	336,45
10	16,10	10,50	54,00	35,30	152,00	99,30	541,00	353,45
11	17,10	11,25	57,00	37,50	159,00	104,60	567,00	373,10
12	17,60	11,60	59,00	38,80	166,00	109,25	594,00	390,85
13	18,60	12,35	62,00	41,10	174,00	115,30	620,00	410,85
14	19,40	12,85	65,00	43,05	181,00	119,95	646,00	428,10
15	20,10	13,30	67,00	44,40	188,00	124,60	672,00	445,30

2de klasse/ 2 <sup>ème</sup> classe								
Afstand/ Distance	1 week/ 1 semaine		1 maand/ 1 mois		3 maanden/ 3 mois		12 maanden/ 12 mois	
	2017		2017		2017		2017	
	Prijs/ Prix	Tussenkost/ Intervention	Prijs/ Prix	Tussenkost/ Intervention	Prijs/ Prix	Tussenkost/ Intervention	Prijs/ Prix	Tussenkost/ Intervention
16	20,90	13,90	70,00	46,55	196,00	130,35	698,00	464,15
17	21,60	14,35	72,00	47,90	203,00	135,00	725,00	482,15
18	22,40	14,90	75,00	49,90	210,00	139,65	751,00	499,40
19	23,40	15,60	78,00	52,05	218,00	145,50	777,00	518,50
20	23,90	15,95	80,00	53,40	225,00	150,15	803,00	535,85
21	24,90	16,60	83,00	55,40	232,00	154,80	830,00	553,90
22	25,70	17,20	86,00	57,60	240,00	160,70	856,00	573,25
23	26,19	17,60	88,00	59,15	247,00	166,00	882,00	592,70
24	27,20	18,30	91,00	61,15	254,00	170,70	908,00	610,20
25	27,69	18,60	93,00	62,50	262,00	176,05	934,00	627,65
26	28,70	19,35	96,00	64,75	269,00	181,40	961,00	648,05
27	29,49	19,90	99,00	66,75	276,00	186,10	987,00	665,55
28	30,20	20,35	101,00	68,10	284,00	191,50	1 013,00	683,10
29	30,99	20,90	104,00	70,15	291,00	196,25	1 039,00	700,65
30	32,00	21,60	107,00	72,15	298,00	200,95	1 066,00	718,85
31-33	32,99	22,40	111,00	75,35	310,00	210,50	1 108,00	752,35
34-36	35,00	24,10	117,00	80,55	328,00	225,75	1 173,00	807,40
37-39	37,31	25,95	124,00	86,20	346,00	240,60	1 237,00	860,15
40-42	38,79	27,20	130,00	91,15	364,00	255,20	1 301,00	912,20
43-45	41,10	29,15	137,00	97,20	382,00	270,95	1 366,00	968,95
46-48	43,11	30,80	143,00	102,10	400,00	285,60	1 430,00	1 021,00
49-51	44,80	32,25	149,00	107,25	418,00	300,90	1 494,00	1 075,45
52-54	46,10	33,35	154,00	111,40	431,00	311,75	1 540,00	1 113,95
55-57	47,91	34,65	159,00	115,00	444,00	321,15	1 586,00	1 147,20
58-60	48,59	35,35	163,00	118,65	457,00	332,70	1 632,00	1 188,10
61-65	50,91	37,05	169,00	123,05	474,00	345,05	1 693,00	1 232,50
66-70	53,41	39,05	177,00	129,50	495,00	362,10	1 769,00	1 294,00
71-75	55,71	40,90	185,00	135,75	517,00	379,40	1 846,00	1 354,65
76-80	57,70	42,40	192,00	141,10	538,00	395,45	1 922,00	1 412,65
81-85	59,69	44,10	200,00	147,70	560,00	413,55	1 999,00	1 476,25
86-90	61,68	45,60	207,00	153,10	581,00	429,75	2 075,00	1 534,80
91-95	65,02	48,30	215,00	159,80	602,00	447,40	2 151,00	1 598,55
96-100	67,32	50,05	223,00	165,75	624,00	463,75	2 228,00	1 655,80
101-105	69,00	51,45	230,00	171,45	645,00	480,85	2 304,00	1 717,65
106-110	71,30	53,30	238,00	178,00	667,00	498,80	2 380,00	1 779,85
111-115	73,59	55,10	246,00	184,25	688,00	515,30	2 457,00	1 840,30
116-120	75,27	56,65	253,00	190,40	709,00	533,50	2 533,00	1 906,10

2de klasse/ 2 <sup>ème</sup> classe								
Afstand/ Distance	1 week/ 1 semaine		1 maand/ 1 mois		3 maanden/ 3 mois		12 maanden/ 12 mois	
	2017		2017		2017		2017	
	Prijs/ Prix	Tussenkost/ Intervention	Prijs/ Prix	Tussenkost/ Intervention	Prijs/ Prix	Tussenkost/ Intervention	Prijs/ Prix	Tussenkost/ Intervention
121-125	78,61	59,15	261,00	196,40	731,00	550,10	2 610,00	1 964,05
126-130	80,91	61,00	269,00	202,75	752,00	566,75	2 686,00	2 024,35
131-135	82,90	62,70	276,00	208,65	773,00	584,40	2 762,00	2 088,05
136-140	84,89	64,15	284,00	214,70	795,00	601,00	2 839,00	2 146,30
141-145	87,18	65,90	292,00	220,75	816,00	616,90	2 915,00	2 203,75
146-150	90,20	68,30	302,00	228,65	846,00	640,55	3 022,00	2 288,15
151-155	92,25	69,85	307,14	232,55	857,77	649,45	3 068,15	2 323,10
156-160	94,34	71,45	314,48	238,10	879,76	666,15	3 144,70	2 381,05
161-165	96,44	73,00	321,82	243,65	900,71	682,00	3 221,25	2 439,00
166-170	98,54	74,60	329,15	249,20	922,70	698,65	3 297,79	2 497,00
171-175	101,68	77,00	337,54	255,55	943,65	714,50	3 374,34	2 554,95
176-180	103,78	78,60	344,88	261,15	964,60	730,35	3 450,89	2 612,90
181-185	105,87	80,15	352,21	266,70	986,59	747,00	3 526,39	2 670,05
186-190	107,97	81,75	360,60	273,05	1 007,54	762,85	3 602,93	2 728,00
191-195	110,07	83,35	367,94	278,60	1 029,53	779,55	3 679,48	2 786,00
196-200	112,16	84,95	375,28	284,15	1 050,48	795,40	3 756,03	2 843,95

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 14 oktober 2018.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 14 octobre 2018.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C - 2018/13462]

15 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 januari 2018, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende de toepassing van de koppeling van de lonen en vergoedingen aan de index op 1 januari 2018 in het Paritair Subcomité voor het wegvervoer en de logistiek voor rekening van derden (140.03) (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 januari 2018, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende de toepassing van de koppeling van de lonen en vergoedingen aan de index op 1 januari 2018 in het Paritair Subcomité voor het wegvervoer en de logistiek voor rekening van derden (140.03).

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C - 2018/13462]

15 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 janvier 2018, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative à l'application de la liaison des rémunérations et indemnités à l'index au 1<sup>er</sup> janvier 2018 au sein de la Sous-commission paritaire pour le transport routier et la logistique pour compte de tiers (140.03) (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du transport et de la logistique;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 janvier 2018, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative à l'application de la liaison des rémunérations et indemnités à l'index au 1<sup>er</sup> janvier 2018 au sein de la Sous-commission paritaire pour le transport routier et la logistique pour compte de tiers (140.03).

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 oktober 2018.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 januari 2018*

Toepassing van de koppeling van de lonen en vergoedingen aan de index op 1 januari 2018 in het Paritair Subcomité voor het wegvervoer en de logistiek voor rekening van derden (140.03) (Overeenkomst geregistreerd op 6 maart 2018 onder het nummer 145042/CO/140)

**HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en hun werknemers die vallen onder het ressort van het Paritair Subcomité 140.03 voor het wegvervoer en de logistiek voor rekening van derden.

Met "werknemers" wordt bedoeld : de arbeiders en arbeidsters, aangegeven in de RSZ-categorie 083.

**HOOFDSTUK II. — Juridisch kader**

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 oktober 2017 betreffende het indexmechanisme en de koppeling van de lonen en vergoedingen aan de index in het Paritair Subcomité voor het wegvervoer en de logistiek voor rekening van derden (140.03) (registratienr. 143004/CO/140).

**HOOFDSTUK III. — Koppeling van de lonen en vergoedingen aan de index voor zowel het rijdend personeel als het niet-rijdend personeel, met inbegrip van het garagepersoneel**

Art. 3. In uitvoering van de in artikel 2 vernoemde collectieve arbeidsovereenkomst worden de bedragen van de in die collectieve arbeidsovereenkomst opgesomde lonen en vergoedingen vanaf 1 januari 2018 vastgelegd zoals opgenomen in bijlage bij onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

**HOOFDSTUK IV. — Geldigheidsduur**

Art. 4. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2018.

§ 2. Zij is gesloten voor onbepaalde tijd.

§ 3. Zij kan door elk van de contracterende partijen worden opgezegd. Deze opzegging moet minstens drie maanden op voorhand geschieden bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, die zonder verwijl de betrokken partijen in kennis zal stellen. De termijn van drie maanden begint te lopen vanaf de datum van verzending van bovengenoemde aangetekende brief.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 15 oktober 2018.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 octobre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire du transport et de la logistiek**

*Convention collective de travail du 18 janvier 2018*

Application de la liaison des rémunérations et indemnités à l'index au 1<sup>er</sup> janvier 2018 au sein de la Sous-commission paritaire pour le transport routier et la logistiek pour compte de tiers (140.03) (Convention enregistrée le 6 mars 2018 sous le numéro 145042/CO/140)

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Champ d'application**

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et à leurs travailleurs ressortissant à la Sous-commission paritaire 140.03 pour le transport routier et la logistiek pour compte de tiers.

Par "travailleurs", on entend : les ouvriers et ouvrières déclarés dans la catégorie ONSS 083.

**CHAPITRE II. — Cadre juridique**

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de la convention collective de travail du 19 octobre 2017 relative au mécanisme d'indexation et à la liaison des rémunérations et indemnités à l'index au sein de la Sous-commission paritaire pour le transport routier et la logistiek pour compte de tiers (140.03) (enregistrement n° 143004/CO/140).

**CHAPITRE III. — Liaison des rémunérations et indemnités à l'index tant pour le personnel roulant que le personnel non roulant, en ce compris le personnel des garages**

Art. 3. En exécution de la convention collective de travail mentionnée dans l'article 2, les montants des rémunérations et indemnités énumérés dans cette convention collective de travail sont fixés à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2018 comme stipulé dans l'annexe à la présente convention collective de travail.

**CHAPITRE IV. — Durée de validité**

Art. 4. § 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2018.

§ 2. Elle est conclue pour une durée indéterminée.

§ 3. Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes. Cette dénonciation doit intervenir au moins trois mois à l'avance, par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire du transport et de la logistiek, qui en informera sans délai les parties concernées. Le délai de trois mois commence à courir à partir de la date d'envoi de ladite lettre recommandée.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 15 octobre 2018.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 januari 2018, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende de toepassing van de koppeling van de lonen en vergoedingen aan de index op 1 januari 2018 in het Paritair Subcomité voor het wegvervoer en de logistiek voor rekening van derden (140.03)

Actueel loonoverzicht van toepassing op 1 januari 2018 (PSC 140.03)

Rijdend personeel - lonen	Bruto minimum uurloon		Beschikbaarheidsvergoeding (BV)		BV op zondag/feestdag		BV trein en boot op zondag/feestdag	
	1	2	1	2	1	2	1	2
a) Rijdend personeel								
Hulparbeider - begeleider	10,5090	10,7845	10,4040	10,6765	15,6060	16,0145	9,4580	9,7060
Chauffeur in opleiding	10,5090	10,7845	10,4040	10,6765	15,6060	16,0145	9,4580	9,7060
Chauffeur voertuig met een NLV < 7 ton	10,9150	11,2020	10,8060	11,0900	16,2090	16,6350	9,8235	10,0820
Chauffeur voertuig met een NLV < 15 ton	11,1600	11,4540	11,0485	11,3395	16,5725	17,0090	10,0440	10,3085
Chauffeur voertuig met een NLV >= 15 ton	11,5505	11,8550	11,4350	11,7365	17,1525	17,6045	10,3955	10,6695
Chauffeur geleed voertuig	11,5505	11,8550	11,4350	11,7365	17,1525	17,6045	10,3955	10,6695
Chauffeur erkend ADR voertuig	11,5505	11,8550	11,4350	11,7365	17,1525	17,6045	10,3955	10,6695
Chauffeur koelwagen	11,5505	11,8550	11,4350	11,7365	17,1525	17,6045	10,3955	10,6695
b) Besteldiensten								
Chauffeur - 6 maanden anciënniteit in de sector	10,9150	11,2020	10,8060	11,0900	16,2090	16,6350	9,8235	10,0820
Chauffeur >= 6 maanden anciënniteit in de sector	11,1600	11,4540	11,0485	11,3395	16,5725	17,0090	10,0440	10,3085
c) Koerterdiensten								
Koerierchauffeurs	11,5505	11,8550	11,4350	11,7365	17,1525	17,6045	10,3955	10,6695
(1) Betaalde compensatiedagen								
(2) Onbetaalde compensatiedagen of 38 uur/week effectief								
Rijdend personeel - vergoedingen								
ARAB-Vergoeding	1,4165							
ARAB-Vergoeding								
Verblijfsvergoedingen								
Verblijfsvergoeding A	37,3340							
Verblijfsvergoeding B	15,1330							
Verblijfsvergoeding C	10,1505							

Nachtvergoeding			
Voor werknemers onder de 50 jaar	1,1770		
Voor werknemers vanaf 50 jaar	1,4705		
Anciënniteitsvergoeding			
Ononderbroken bedrijfsanciënniteit vanaf 1 jaar	0,0535		
Ononderbroken bedrijfsanciënniteit vanaf 3 jaar	0,1095		
Ononderbroken bedrijfsanciënniteit vanaf 5 jaar	0,1655		
Ononderbroken bedrijfsanciënniteit vanaf 8 jaar	0,2215		
Ononderbroken bedrijfsanciënniteit vanaf 10 jaar	0,2775		
Ononderbroken bedrijfsanciënniteit vanaf 15 jaar	0,3335		
Ononderbroken bedrijfsanciënniteit vanaf 20 jaar	0,3895		
Niet-rijdend personeel - lonen			
	1	2	
Klasse 1	11,6980	12,0065	
Klasse 2	12,2420	12,5645	
Klasse 3	12,5640	12,8935	
Klasse 4	12,8845	13,2235	
Klasse 5	13,2060	13,5535	
Klasse 6	13,4775	13,8830	
Klasse 8	13,7510	14,1125	
(1) Betaalde compensatiedagen			
(2) Onbetaalde compensatiedagen of 38 uur/week effectief			
Niet-rijdend personeel - vergoedingen			
Anciënniteitsvergoeding			
Ononderbroken bedrijfsanciënniteit van 1 jaar	0,0535		
Ononderbroken bedrijfsanciënniteit van 3 jaar	0,1095		
Ononderbroken bedrijfsanciënniteit van 5 jaar	0,1655		
Ononderbroken bedrijfsanciënniteit van 8 jaar	0,2215		
Ononderbroken bedrijfsanciënniteit van 10 jaar	0,2775		
Ononderbroken bedrijfsanciënniteit van 15 jaar	0,3335		
Ononderbroken bedrijfsanciënniteit van 20 jaar	0,3895		
Garagepersoneel - lonen			



Hulpwerkman "service" - niveau A	12,2370	12,4595
Hulpwerkman "service" - 10 jaar anciënniteit - niveau A.1	12,7040	13,0260
Hulpwerkman "service" - 20 jaar anciënniteit - niveau A.1	13,3370	13,6815
Hulpwerkman - niveau A.2	12,7040	13,0260
Hulpwerkman - 10 jaar anciënniteit - niveau A.2	13,3370	13,6815
Hulpwerkman - 20 jaar anciënniteit - niveau A.2	13,9710	14,3260
Geoefend hulpwerkman - niveau B	13,9710	14,3260
Geschoolde arbeider - niveau C	15,4940	15,8940
Geschoolde arbeider - niveau D	16,2605	16,6710
Arbeiders buiten categorie	17,4055	17,8495

(1) Betaalde compensatiedagen

(2) Onbetaalde compensatiedagen of 38 uur/week effectief

Garagepersoneel - vergoedingen

Anciënniteitsvergoeding

Ononderbroken bedrijfsanciënniteit van 1 jaar

0,0535

Mailhousing - lonen (stelsel 38 u/week)

Cat. 1 arbeiders stamping, stickering, sortering, export	12,0070	12,0070
Cat. 1 machineoperator frankeerstempel, stickermachines	12,0070	12,0070
Cat. 2 arbeiders bagging/machineoperator andere dan cat. 1 < 6 maand anciënniteit	12,5645	12,5645
Cat. 2 arbeiders bagging/machineoperator andere dan cat. 1 > 6 maand anciënniteit	12,5645	12,5645
Cat. 3 arbeiders check-in polyvalente arbeiders < 6 maand anciënniteit	12,7460	12,7460
Cat. 3 arbeiders check-in polyvalente arbeiders > 6 maand anciënniteit	13,5535	13,5535
Cat. 4 ploegbaas 6 - 20 arbeiders	14,1125	14,1125
Cat. 5 ploegbaas + 20 arbeiders		

Vergoedingen van "Sociaal Fonds Transport en Logistiek" (enkel geïndexeerde)

Vergoeding beschadiging/diefstal persoon goederen

1 673,6950

Aanvullende uitkering wegens ziekte/per schijf 60 dagen

96,1170

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 15 oktober 2018.

De Minister van Werk,

K. PEETERS

Annexe à la convention collective de travail du 18 janvier 2018, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative à l'application de la liaison des rémunérations et indemnités à l'index au 1<sup>er</sup> janvier 2018 au sein de la Sous-commission paritaire pour le transport routier et la logistique pour compte de tiers (140.03)

Aperçu actuel des salaires du 1<sup>er</sup> janvier 2018 (SCP 140.03)

Personnel roulant - salaires

	Salaire horaire minimum brut		Indemnité de disponibilité (ID)		ID dimanche/jours fériés		ID train et bateau		ID train et bateau dimanche/jours fériés	
	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
a) Personnel roulant										
Convoyeur-manceuvre	10,5090	10,7845	10,4040	10,6765	15,6060	16,0145	9,4580	9,7060	14,1870	14,5590
Chauffeur en formation	10,5090	10,7845	10,4040	10,6765	15,6060	16,0145	9,4580	9,7060	14,1870	14,5590
Chauffeur véhicule - 7 tonnes charge utile	10,9150	11,2020	10,8060	11,0900	16,2090	16,6350	9,8235	10,0820	14,7350	15,1230
Chauffeur véhicule 7 < 15 tonnes charge utile	11,1600	11,4540	11,0485	11,3395	16,5725	17,0090	10,0440	10,3085	15,0660	15,4625
Chauffeur véhicule >= 15 tonnes charge utile	11,5505	11,8550	11,4350	11,7365	17,1525	17,6045	10,3955	10,6695	15,5930	16,0040
Chauffeur véhicule articulé	11,5505	11,8550	11,4350	11,7365	17,1525	17,6045	10,3955	10,6695	15,5930	16,0040
Chauffeur véhicule ADR reconnu	11,5505	11,8550	11,4350	11,7365	17,1525	17,6045	10,3955	10,6695	15,5930	16,0040
Chauffeur véhicule frigorifique	11,5505	11,8550	11,4350	11,7365	17,1525	17,6045	10,3955	10,6695	15,5930	16,0040
b) Services de messageries										
Chauffeur - 6 mois d'ancienneté dans le secteur	10,9150	11,2020	10,8060	11,0900	16,2090	16,6350	9,8235	10,0820	14,7350	15,1230
Chauffeur >= 6 mois d'ancienneté dans le secteur	11,1600	11,4540	11,0485	11,3395	16,5725	17,0090	10,0440	10,3085	15,0660	15,4625
c) Services de courrier										
Chauffeur service de courrier	11,5505	11,8550	11,4350	11,7365	17,1525	17,6045	10,3955	10,6695	15,5930	16,0040

(1) Jours de repos compensatoire payés

(2) Jours de repos compensatoire non payés ou effectivement 38 h/semaine

Personnel roulant - indemnités

Indemnité RGPT	
Indemnité RGPT	1,4165
Indemnité de séjour	
Indemnité de séjour A	37,3340
Indemnité de séjour B	15,1330
Indemnité de séjour C	10,1505

Indemnité de nuit

Pour les travailleurs de moins de 50 ans	1,1770
Pour les travailleurs à partir de 50 ans	1,4705
Indemnité d'ancienneté	
Ancienneté d'entreprise ininterrompue à partir de 1 an	0,0535
Ancienneté d'entreprise ininterrompue à partir de 3 ans	0,1095
Ancienneté d'entreprise ininterrompue à partir de 5 ans	0,1655
Ancienneté d'entreprise ininterrompue à partir de 8 ans	0,2215
Ancienneté d'entreprise ininterrompue à partir de 10 ans	0,2775
Ancienneté d'entreprise ininterrompue à partir de 15 ans	0,3335
Ancienneté d'entreprise ininterrompue à partir de 20 ans	0,3895

## Personnel non-roulant - salaires

	1	2
Classe 1	11,6980	12,0065
Classe 2	12,2420	12,5645
Classe 3	12,5640	12,8935
Classe 4	12,8845	13,2235
Classe 5	13,2060	13,5535
Classe 6	13,4775	13,8330
Classe 8	13,7510	14,1125

(1) Jours de repos compensatoire payés

(2) Jours de repos compensatoire non payés ou effectivement 38 heures/semaine

## Personnel non-roulant - indemnité

Indemnité d'ancienneté	
Ancienneté d'entreprise ininterrompue à partir de 1 an	0,0535
Ancienneté d'entreprise ininterrompue à partir de 3 ans	0,1095
Ancienneté d'entreprise ininterrompue à partir de 5 ans	0,1655
Ancienneté d'entreprise ininterrompue à partir de 8 ans	0,2215
Ancienneté d'entreprise ininterrompue à partir de 10 ans	0,2775
Ancienneté d'entreprise ininterrompue à partir de 15 ans	0,3335
Ancienneté d'entreprise ininterrompue à partir de 20 ans	0,3895

## Personnel de garage - salaires

1 2

Manœuvre "service" - niveau A	12,2370	12,4595
Manœuvre "service" - 10 ans d'ancienneté - niveau A.1	12,7040	13,0260
Manœuvre "service" - 20 ans d'ancienneté - niveau A.1	13,3370	13,6815
Manœuvre - niveau A.2	12,7040	13,0260
Manœuvre 10 ans d'ancienneté - niveau A.2	13,3370	13,6815
Manœuvre 20 ans d'ancienneté - niveau A.2	13,9710	14,3260
Ouvrier spécialisé - niveau B	13,9710	14,3260
Ouvrier spécialisé - niveau C	15,4940	15,8940
Ouvrier spécialisé - niveau D	16,2605	16,6710
Ouvrier hors catégorie	17,4055	17,8495

(1) Jours de repos compensatoire payés

(2) Jours de repos compensatoire non payés ou effectivement 38 h/semaine

Personnel de garage - indemnités

Ancienneté d'entreprise ininterrompue de 1 an

0,0535

Mailhousing - salaires (régime 38 h/semaine)

Cat. 1 ouvriers stamping stickering sorting export

12,0070

Cat. 1 opérateur de machines d'affranchissement et/ou de marquage

12,0070

Cat. 2 ouvriers bagging/opérateur de machine autre que cat. 1 < 6 mois d'ancienneté

12,0070

Cat. 2 ouvriers bagging/opérateur de machine autre que cat. 1 > 6 mois d'ancienneté

12,5645

Cat. 3 ouvriers check-in ouvriers polyvalents < 6 mois d'ancienneté

12,5645

Cat. 3 ouvriers check-in ouvriers polyvalents > 6 mois d'ancienneté

12,7460

Cat. 4 chef d'équipe 6 - 20 ouvriers

13,5535

Cat. 5 chef d'équipe + 20 ouvriers

14,1125

Indemnités "Fonds social transport et logistique" (seulement indexé)

Indemnité détérioration/vol effets personnels

1 673,6950

Allocation complémentaire de maladie/tranche de 60 jours

96,1170

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 15 octobre 2018.

Le Ministre de l'Emploi,

K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C – 2018/13834]

14 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2018, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2014 betreffende het model van sectoraal arbeidsreglement (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2018, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2014 betreffende het model van sectoraal arbeidsreglement.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 oktober 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,

K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2018*

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2014 betreffende het model van sectoraal arbeidsreglement (Overeenkomst geregistreerd op 6 juli 2018 onder het nummer 146652/CO/140)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers van de ondernemingen van geregeld, bijzondere vormen van geregeld en ongeregeld vervoer die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek alsook op hun arbeiders.

§ 2. Met "arbeiders" wordt bedoeld : de arbeiders en arbeidsters.

§ 3. Met "geregeld vervoer" wordt bedoeld : het personenvervoer verricht voor rekening van de VVM en de SRWT-TEC, ongeacht de capaciteit van het voertuig en ongeacht het soort aandrijving van de gebruikte vervoermiddelen. Dit vervoer wordt verricht volgens de volgende criteria : een welbepaald traject en een welbepaald, geregeld uurrooster. De passagiers worden opgehaald en afgezet aan vooraf vastgelegde halten. Dit vervoer is toegankelijk voor iedereen, zelfs indien, in voorkomend geval, het verplicht is de reis vooraf te reserveren.

§ 4. Met "bijzondere vormen van geregeld vervoer" wordt bedoeld : het vervoer, ongeacht door wie het wordt georganiseerd, van bepaalde categorieën reizigers met uitsluiting van andere reizigers, voor zover dat vervoer geschiedt op de wijze van het geregeld vervoer en wordt uitgevoerd met voertuigen van meer dan 9 plaatsen (de chauffeur inbegrepen).

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C – 2018/13834]

14 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 juin 2018, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, modifiant la convention collective de travail du 18 décembre 2014 relative au règlement de travail sectoriel type (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du transport et de la logistique;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 juin 2018, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, modifiant la convention collective de travail du 18 décembre 2014 relative au règlement de travail sectoriel type.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 octobre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,

K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire du transport et de la logistique**

*Convention collective de travail du 27 juin 2018*

Modification de la convention collective de travail du 18 décembre 2014 relative au règlement de travail sectoriel type (Convention enregistrée le 6 juillet 2018 sous le numéro 146652/CO/140)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>. Cette convention collective de travail s'applique aux employeurs des entreprises de services réguliers, de services réguliers spécialisés et de services occasionnels ressortissant à la Commission paritaire du transport et de la logistique ainsi qu'à leurs ouvriers.

§ 2. On entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

§ 3. Par "services réguliers" on entend : le transport de personnes effectué pour le compte de la SRWT-TEC et de la VVM, quelle que soit la capacité du véhicule et quel que soit le mode de traction des moyens de transport utilisés. Ce transport est effectué selon les critères suivants : un trajet déterminé et un horaire déterminé et régulier. Les passagers sont embarqués et débarqués à des arrêts fixes au préalable. Ce transport est accessible à tous, même si, le cas échéant, il y a obligation de réserver le voyage.

§ 4. Par "services réguliers spécialisés" on entend : les services, quel que soit l'organisateur, qui assurent le transport de catégories déterminées de voyageurs, à l'exclusion d'autres voyageurs, dans la mesure où ces services sont effectués aux conditions des services réguliers et dans la mesure où ils sont effectués avec des véhicules de plus que 9 places (le chauffeur compris).

§ 5. Met "ongeregeld vervoer" wordt bedoeld : het vervoer dat niet aan de definitie van geregeld, met inbegrip van de bijzondere vormen van geregeld vervoer, beantwoordt en dat met name wordt gekenmerkt door het transport van vooraf samengestelde groepen, op initiatief van een opdrachtgever of van de vervoerder zelf. Onder "ongeregeld vervoer" wordt eveneens verstaan : de internationaal geregelde diensten over een lange afstand.

HOOFDSTUK II. — *Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2014 betreffende het model van sectoraal arbeidsreglement*

Art. 2. De bijlage VII van het model van sectoraal arbeidsreglement voor de arbeiders van de ondernemingen van geregeld, bijzondere vormen van geregeld en ongeregeld vervoer wordt gewijzigd zoals in bijlage vermeld.

HOOFDSTUK III. — *Geldigheid*

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 mei 2018 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Elk van de contracterende partijen kan ze opzeggen mits een opzeggingstermijn van drie maanden na te leven; deze opzegging wordt bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek betekend.

De termijn van drie maanden begint te lopen vanaf de datum waarop het aangetekend schrijven aan de voorzitter wordt toegezonden.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 14 oktober 2018.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2018, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2014 betreffende het model van sectoraal arbeidsreglement

Bijlage VII.

Einde van de arbeidsovereenkomst

*Afdeling 1.* — Einde van de arbeidsovereenkomst voor onbepaald duur

De wet van 26 maart 2018 betreffende de versterking van de economische groei en de sociale cohesie wijzigt de duur van de opzeggingstermijnen die ter kennis moeten worden gebracht in geval van ontslag tijdens de eerste 6 maanden anciënniteit. Deze wijzigingen zijn van toepassing op de opzeggingen ter kennis gebracht door de werkgever vanaf 1 mei 2018.

De duur van de opzeggingstermijnen geldig voor de arbeidsovereenkomsten die aanvangen na 1 januari 2014, wordt bepaald door de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

§ 5. Par "services occasionnels" on entend : les services qui ne répondent pas à la définition des services réguliers, y compris les services réguliers spécialisés, et qui sont notamment caractérisés par le fait qu'ils transportent des groupes constitués à l'initiative d'un donneur d'ordre ou du transporteur lui-même. Par "services occasionnels", on entend également : les services réguliers internationaux à longue distance.

CHAPITRE II. — *Modification de la convention collective de travail du 18 décembre 2014 relative au règlement de travail sectoriel type*

Art. 2. L'annexe VII du règlement de travail sectoriel type pour les ouvriers des entreprises de services réguliers, de services réguliers spécialisés et de services occasionnels est modifié comme repris en annexe.

CHAPITRE III. — *Validité*

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2018 et est conclue pour une durée indéterminée.

Chacune des parties signataires peut la dénoncer à condition qu'un délai de trois mois soit respecté; cette dénonciation est notifiée par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire du transport et de la logistiek.

Le délai de trois mois prend cours à partir de la date à laquelle la lettre recommandée est envoyée au président.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 14 octobre 2018.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Annexe à la convention collective de travail du 27 juin 2018, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistiek, modifiant la convention collective de travail du 18 décembre 2014 relative au règlement de travail sectoriel type

Annexe VII.

Fin du contrat de travail

*Section 1<sup>re</sup>.* — Fin du contrat de travail à durée indéterminée

La loi du 26 mars 2018 relative au renforcement de la croissance économique et de la cohésion sociale modifie la durée des délais de préavis à notifier en cas de licenciement durant les 6 premiers mois d'ancienneté. Ces modifications sont applicables aux préavis notifiés par l'employeur à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

La durée des préavis pour les contrats de travail dont l'exécution commence après le 1<sup>er</sup> janvier 2014 est celle fixée par la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Anciënniteit/ Ancienneté	Opzegging door de werkgever/ Résiliation par l'employeur	Opzegging door de arbeider/ Résiliation par le travailleur	Anciënniteit/ Ancienneté	Opzegging door de werkgever/ Résiliation par l'employeur	Opzegging door de arbeider/ Résiliation par le travailleur
< 3 maanden/ < 3 mois	1 week/ semaine	1 week/ semaine	20 jaar/ans	62 weken/ semaines	13 weken/ semaines
3 maanden en < 4 maanden/ 3 mois et < 4 mois	3 weken/ semaines	2 weken/ semaines	21 jaar/ans	63 weken/ semaines	13 weken/ semaines
4 maanden en < 5 maanden/ 4 mois et < 5 mois	4 weken/ semaines	2 weken/ semaines	22 jaar/ans	64 weken/ semaines	13 weken/ semaines
5 maanden en < 6 maanden/ 5 mois et < 6 mois	5 weken/ semaines	2 weken/ semaines	23 jaar/ans	65 weken/ semaines	13 weken/ semaines
6 maanden/mois	6 weken/ semaines	3 weken/ semaines	24 jaar/ans	66 weken/ semaines	13 weken/ semaines
9 maanden/mois	7 weken/ semaines	3 weken/ semaines	25 jaar/ans	67 weken/ semaines	13 weken/ semaines

Anciënniteit/ Ancienneté	Opzegging door de werkgever/ Résiliation par l'employeur	Opzegging door de arbeider/ Résiliation par le travailleur	Anciënniteit/ Ancienneté	Opzegging door de werkgever/ Résiliation par l'employeur	Opzegging door de arbeider/ Résiliation par le travailleur
12 maanden/mois	8 weken/ semaines	4 weken/ semaines	26 jaar/ans	68 weken/ semaines	13 weken/ semaines
15 maanden/mois	9 weken/ semaines	4 weken/ semaines	27 jaar/ans	69 weken/ semaines	13 weken/ semaines
18 maanden/mois	10 weken/ semaines	5 weken/ semaines	28 jaar/ans	70 weken/ semaines	13 weken/ semaines
21 maanden/mois	11 weken/ semaines	5 weken/ semaines	29 jaar/ans	71 weken/ semaines	13 weken/ semaines
Vanaf 2 jaar/ A partir de 2 ans	12 weken/ semaines	6 weken/ semaines	30 jaar/ans	72 weken/ semaines	13 weken/ semaines
3 jaar/ans	13 weken/ semaines	6 weken/ semaines	31 jaar/ans	73 weken/ semaines	13 weken/ semaines
4 jaar/ans	15 weken/ semaines	7 weken/ semaines	32 jaar/ans	74 weken/ semaines	13 weken/ semaines
5 jaar/ans	18 weken/ semaines	9 weken/ semaines	33 jaar/ans	75 weken/ semaines	13 weken/ semaines
6 jaar/ans	21 weken/ semaines	10 weken/ semaines	34 jaar/ans	76 weken/ semaines	13 weken/ semaines
7 jaar/ans	24 weken/ semaines	12 weken/ semaines	35 jaar/ans	77 weken/ semaines	13 weken/ semaines
8 jaar/ans	27 weken/ semaines	13 weken/ semaines	36 jaar/ans	78 weken/ semaines	13 weken/ semaines
9 jaar/ans	30 weken/ semaines	13 weken/ semaines	37 jaar/ans	79 weken/ semaines	13 weken/ semaines
10 jaar/ans	33 weken/ semaines	13 weken/ semaines	38 jaar/ans	80 weken/ semaines	13 weken/ semaines
11 jaar/ans	36 weken/ semaines	13 weken/ semaines	39 jaar/ans	81 weken/ semaines	13 weken/ semaines
12 jaar/ans	39 weken/ semaines	13 weken/ semaines	40 jaar/ans	82 weken/ semaines	13 weken/ semaines
13 jaar/ans	42 weken/ semaines	13 weken/ semaines	41 jaar/ans	83 weken/ semaines	13 weken/ semaines
14 jaar/ans	45 weken/ semaines	13 weken/ semaines	42 jaar/ans	84 weken/ semaines	13 weken/ semaines
15 jaar/ans	48 weken/ semaines	13 weken/ semaines	43 jaar/ans	85 weken/ semaines	13 weken/ semaines
16 jaar/ans	51 weken/ semaines	13 weken/ semaines	44 jaar/ans	86 weken/ semaines	13 weken/ semaines
17 jaar/ans	54 weken/ semaines	13 weken/ semaines	45 jaar/ans	87 weken/ semaines	13 weken/ semaines
18 jaar/ans	57 weken/ semaines	13 weken/ semaines			
19 jaar/ans	60 weken/ semaines	13 weken/ semaines			

Bij opzegging door de werkgever met het oog op het pensioen zijn de bovenstaande opzeggingstermijnen van toepassing, met een maximum van 26 weken. Bij opzegging door de werknemer met het oog op het pensioen zijn de bovenstaande opzeggingstermijnen van toepassing.

De duur van de opzeggingstermijnen geldig voor de arbeidsovereenkomsten die aanvangen vóór 1 januari 2014 waarbij de opzegging werd betekend vanaf 1 januari 2014 wordt bepaald door de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten. In dit geval dient de opzeggingstermijn voor de anciënniteit opgebouwd tot en met 31 december 2013 berekend te worden volgens de onderstaande toepasselijke regeling en vermeerderd te worden met de opzeggingstermijn berekend volgens de bovenstaande regeling voor de anciënniteit opgebouwd vanaf 1 januari 2014 (beginnend van 0).

En cas de préavis par l'employeur, les délais de préavis mentionnés ci-dessus sont applicables, avec un maximum de 26 semaines. En cas de préavis par le travailleur, les délais mentionnés ci-dessus sont applicables.

La durée des délais de préavis valable pour les contrats de travail dont l'exécution commence avant le 1<sup>er</sup> janvier 2014 et pour lesquels la résiliation a été notifiée à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2014, est déterminée par la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail. Dans ce cas, le délai de préavis pour l'ancienneté accumulée jusqu'au 31 décembre 2013 inclus est calculé selon le schéma ci-dessous, auquel s'ajoute encore la période de préavis calculée selon le système applicable ci-dessus pour l'ancienneté accumulée à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2014 (à compter à partir de 0).

De duur van de opzeggingstermijn geldig voor de arbeidsovereenkomsten die aanvangen vóór 1 januari 2014 is diegene die bepaald is door de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, indien de opzegging uitgaat van de werknemer.

Indien de opzegging uitgaat van de werkgever, gelden de opzeggingstermijnen bepaald door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 75 van 20 december 1999 betreffende de opzeggingstermijnen van de werklieden, voor de arbeidsovereenkomsten die aanvangen vóór 1 januari 2012.

Voor de arbeidsovereenkomsten die aanvangen vanaf 1 januari 2012 geldt de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

1. Arbeiders met een arbeidsovereenkomst die ingaat vóór 1 januari 2012 :

La durée des délais préavis valable pour les contrats de travail dont l'exécution commence avant le 1<sup>er</sup> janvier 2014 est celle fixée par la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, si le préavis émane du travailleur.

Si le préavis émane de l'employeur, les délais de préavis fixés par la convention collective de travail n° 75 du 20 décembre 1999 relative aux délais de préavis des ouvriers sont d'application, pour les contrats de travail dont l'exécution commence avant le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

Pour les contrats de travail dont l'exécution commence à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012, les délais de préavis fixés par la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail sont d'application.

1. Ouvriers avec un contrat de travail dont l'exécution a commencé avant le 1<sup>er</sup> janvier 2012 :

Anciënniteit arbeider/ Ancienneté de l'ouvrier	Opzeggingstermijnen/Délais de préavis	
	Werknemer/Travailleur	Werkgever/Employeur
Minder dan 6 maanden zonder afwijking in de arbeidsovereenkomst of het arbeidsreglement/ Moins de 6 mois de service sans clause spéciale dans le contrat ou règlement de travail	14 kalenderdagen/jours calendrier	28 kalenderdagen/jours calendrier
Minder dan 6 maanden met afwijking in de arbeidsovereenkomst of het arbeidsreglement/ Moins de 6 mois de service sans clause spéciale dans le contrat ou règlement de travail	3 kalenderdagen/jours calendrier	7 kalenderdagen/jours calendrier
6 maanden tot minder dan 5 jaar/ De 6 mois à moins de 5 ans	14 kalenderdagen/jours calendrier	35 kalenderdagen/jours calendrier
5 jaar tot minder dan 10 jaar/ De 5 ans à moins de 10 ans	14 kalenderdagen/jours calendrier	42 kalenderdagen/jours calendrier
10 jaar tot minder dan 15 jaar/ De 10 ans à moins de 15 ans	14 kalenderdagen/jours calendrier	56 kalenderdagen/jours calendrier
15 jaar tot minder dan 20 jaar/ De 15 ans à moins de 20 ans	14 kalenderdagen/jours calendrier	84 kalenderdagen/jours calendrier
Vanaf 20 jaar/ A partir de 20 ans	28 kalenderdagen/jours calendrier	112 kalenderdagen/jours calendrier

2. Arbeiders met een arbeidsovereenkomst met ingang vanaf 1 januari 2012 en vóór 1 januari 2014 :

2. Ouvriers avec un contrat de travail dont l'exécution commence à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012 et avant le 1<sup>er</sup> janvier 2014 :

Anciënniteit arbeider/ Ancienneté de l'ouvrier	Opzeggingstermijnen/Délais de préavis	
	Werknemer/Travailleur	Werkgever/Employeur
Minder dan 6 maanden zonder afwijking in de arbeidsovereenkomst of het arbeidsreglement/ Moins de 6 mois de service sans clause spéciale dans le contrat ou règlement de travail	14 kalenderdagen/jours calendrier	28 kalenderdagen/jours calendrier
Minder dan 6 maanden met afwijking in de arbeidsovereenkomst of het arbeidsreglement/ Moins de 6 mois de service sans clause spéciale dans le contrat ou règlement de travail	3 kalenderdagen/jours calendrier	7 kalenderdagen/jours calendrier
6 maanden tot minder dan 5 jaar/ De 6 mois à moins de 5 ans	14 kalenderdagen/jours calendrier	40 kalenderdagen/jours calendrier
5 jaar tot minder dan 10 jaar/ De 5 ans à moins de 10 ans	14 kalenderdagen/jours calendrier	48 kalenderdagen/jours calendrier



Anciënniteit arbeider/ Ancienneté de l'ouvrier	Opzeggingstermijnen/Délais de préavis	
10 jaar tot minder dan 15 jaar/ De 10 ans à moins de 15 ans	14 kalenderdagen/jours calendrier	64 kalenderdagen/jours calendrier
15 jaar tot minder dan 20 jaar/ De 15 ans à moins de 20 ans	14 kalenderdagen/jours calendrier	97 kalenderdagen/jours calendrier
Vanaf 20 jaar/ A partir de 20 ans	28 kalenderdagen/jours calendrier	129 kalenderdagen/jours calendrier

*Afdeling 2.* — Einde van de arbeidsovereenkomst voor bepaalde duur of voor een duidelijk omschreven werk

De arbeidsovereenkomst gesloten voor een bepaalde tijd of voor een duidelijk omschreven werk neemt van rechtswege een einde bij afloop van de vastgestelde termijn of door voltooiing van het overeengekomen werk.

In principe moet de partij die de overeenkomst beëindigt vóór de overeengekomen vervaldag en zonder dringende reden de andere partij een vergoeding betalen die gelijk is aan het bedrag van het loon dat verschuldigd is tot het bereiken van die termijn. Die vergoeding mag echter het dubbel niet overtreffen van het loon dat overeenstemt met de duur van de opzeggingstermijn die in acht had moeten worden genomen, indien de overeenkomst zonder tijdsbepaling was gesloten.

Daarentegen kunnen de overeenkomsten van bepaalde duur of van duidelijk omschreven werk, die een aanvang nemen ten vroegste op 1 januari 2014, evenwel opgezegd worden mits inachtneming van een dubbele voorwaarde :

- een dergelijke overeenkomst kan enkel opgezegd worden gedurende de eerste helft van de overeengekomen duurtijd (bij overeenkomsten van bepaalde duur), dan wel gedurende de eerste helft van de vooropgestelde duurtijd (bij overeenkomsten van duidelijk omschreven werk);

- deze periode, waarin de opzegging mogelijk is, mag evenwel de termijn van zes maanden niet overschrijden.

De te respecteren opzeggingstermijnen zijn dezelfde als de opzeggingstermijnen bij een opzegging van een contract van onbepaalde duur, en zijn aldus, gelet op de beperking tot zes maanden, de hiernavolgende :

Anciënniteit/Ancienneté	Opzeggingstermijn/Délais de préavis	
	Werkgever/Employeur	Werknemer/Travailleur
< 3 maanden/mois	1 week/semaine	1 week/semaine
3 maanden en < 4 maanden/ 3 mois et < 4 mois	3 weken/semaines	2 weken/semaines
4 maanden en < 5 maanden/ 4 mois et < 5 mois	4 weken/semaines	2 weken/semaines
5 maanden en < 6 maanden/ 5 mois et < 6 mois	5 weken/semaines	2 weken/semaines

Als de partijen verscheidene opeenvolgende arbeidsovereenkomsten voor een bepaalde tijd of een duidelijk omschreven werk hebben gesloten, kan de opzeggingsmogelijkheid enkel toegepast worden tijdens de eerste overeenkomst die de partijen hebben gesloten.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 14 oktober 2018.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

*Section 2.* — Fin du contrat de travail pour une durée déterminée ou pour un travail nettement défini

Le contrat de travail pour une durée déterminée ou pour un travail nettement défini prend fin de plein droit à l'expiration de la période déterminée ou l'achèvement du travail convenu.

En principe, la partie qui résilie le contrat avant terme et sans motif grave, est tenue de payer à l'autre partie une indemnité égale au montant de la rémunération qui restait à échoir jusqu'à ce terme, sans que ce montant puisse toutefois excéder le double de la rémunération correspondant à la durée de préavis qui aurait dû être respectée si le contrat avait été conclu sans terme.

Par contre, les contrats de travail pour une durée déterminée ou pour un travail nettement défini, qui débiteront au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2014, peuvent néanmoins être résiliés, sous réserve d'une double condition :

- un tel accord ne peut être résilié uniquement que au cours de la première moitié de la durée convenue (pour les contrats à durée déterminée), ou au cours de la première moitié de la durée préalablement fixée (pour les contrats pour un travail nettement défini);

- la période pendant laquelle la résiliation est possible ne peut pas dépasser la période de six mois.

Les délais de préavis à respecter sont les mêmes que le délai de préavis pour la résiliation d'un contrat à durée indéterminée, et sont donc, compte tenu de la limitation à six mois, les suivants :

Lorsque les parties ont conclu plusieurs contrats de travail successifs pour une durée déterminée ou pour un travail nettement défini, la possibilité de donner préavis ne peut être appliquée que pour le premier contrat de travail entre les parties.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 14 octobre 2018.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/204837]

15 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 februari 2018, gesloten in het Paritair Comité voor de textielnijverheid, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2007 betreffende de werkkledij in de textielsector (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de textielnijverheid;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 februari 2018, gesloten in het Paritair Comité voor de textielnijverheid, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2007 betreffende de werkkledij in de textielsector.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 oktober 2018.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de textielnijverheid**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 februari 2018*

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2007 betreffende de werkkledij in de textielsector (Overeenkomst geregistreerd op 29 maart 2018 onder het nummer 145672/CO/120)

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle textielondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de textielnijverheid en op de arbeiders die zij tewerkstellen, met uitzondering van de ondernemingen en de erin tewerkgestelde arbeiders die onder de bevoegdheid vallen van de paritaire subcomités voor textiel Verviers (P.S.C. 120.01), voor het vlas (P.S.C. 120.02) en voor de jute (P.S.C. 120.03).

Met "arbeiders" worden zowel de mannelijke als de vrouwelijke arbeiders bedoeld.

§ 2. In afwijking van § 1 is deze collectieve arbeidsovereenkomst niet van toepassing op de ondernemingen en de erin tewerkgestelde arbeiders waar de werkgever op 1 juli 2007 reeds zelf zorgde of op zijn kosten liet zorgen voor het onderhoud van de werkkledij.

Art. 2. Artikel 8 van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2007 wordt vervangen door volgende tekst :

"De kosten van de reiniging, de herstelling en het onderhoud van de werkkledij worden vastgesteld op :

- 0,51 EUR per effectief gepresterde dag voor een stofjas of kiel;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/204837]

15 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 février 2018, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie textile, modifiant la convention collective de travail du 28 septembre 2007 relative au vêtement de travail dans le secteur textile (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie textile;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 février 2018, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie textile, modifiant la convention collective de travail du 28 septembre 2007 relative au vêtement de travail dans le secteur textile.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 octobre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire de l'industrie textile**

*Convention collective de travail du 27 février 2018*

Modification de la convention collective de travail du 28 septembre 2007 relative au vêtement de travail dans le secteur textile (Convention enregistrée le 29 mars 2018 sous le numéro 145672/CO/120)

Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique à toutes les entreprises du textile et à tous les ouvriers y occupés qui relèvent de la compétence de la Commission paritaire de l'industrie textile, à l'exception des entreprises et des ouvriers y occupés qui relèvent de la compétence des sous-commissions paritaires de l'industrie textile de Verviers (S.C.P. 120.01), du lin (S.C.P. 120.02) et du jute (S.C.P. 120.03).

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et ouvrières.

§ 2. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, cette convention collective de travail ne s'applique pas aux entreprises et aux ouvriers y occupés dans lesquelles l'employeur, en date du 1<sup>er</sup> juillet 2007, assurait déjà ou faisait déjà assurer, à ses frais, l'entretien du vêtement de travail.

Art. 2. L'article 8 de la convention collective de travail susmentionnée du 28 septembre 2007 est remplacé par le texte suivant :

"Le coût du nettoyage, de la réparation et de l'entretien du vêtement de travail est établi à :

- 0,51 EUR par journée effectivement prestée, pour un cache-poussière ou une blouse;

- 1,00 EUR per effectief gepresteerde dag voor een overall of pak (broek en jas of windpak).

Deze bedragen zijn gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer voor de post "Reiniging van kleding" van het indexcijfer van de maand januari 2014 dat 101,62 punten (basis 2013 = 100) bedraagt.

De eventuele aanpassingen zullen éénmaal per jaar doorgevoerd worden per indexschijf van 10 pct.

Daartoe zal telkens in de maand januari nagegaan worden of de schommeling van het indexcijfer van de post "Reiniging van kleding" al dan niet 10 pct. overschrijdt."

Art. 3. De ondertekenende partijen vragen dat deze collectieve arbeidsovereenkomst algemeen verbindend zou verklaard worden per koninklijk besluit.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2018. Zij wordt gesloten voor onbepaalde tijd en kan opgezegd worden door elk van de ondertekenende partijen mits inachtneming van een opzeggingstermijn van drie maanden, betekend per aangetekend schrijven aan de voorzitter van het paritair comité en aan de ondertekenende partijen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 15 oktober 2018.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

- 1,00 EUR par journée effectivement prestée, pour une salopette ou un ensemble (pantalon et veste ou blouson).

Ces montants sont liés aux fluctuations de l'indice du poste "Nettoyage de vêtements" de l'index des prix à la consommation et correspond à l'index du mois de janvier 2014 qui s'établit à 101,62 points (base 2013 = 100).

Les adaptations éventuelles auront lieu une fois par an par tranche d'index de 10 p.c.

A cet effet, on examinera à chaque mois de janvier si l'indice du poste "Nettoyage de vêtements" a dépassé ou non les 10 p.c."

Art. 3. Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail soit rendue obligatoire par arrêté royal.

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2018. Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par une des parties signataires moyennant un préavis de trois mois, signifié par lettre recommandée à la présidente de la commission paritaire et aux parties signataires.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 15 octobre 2018.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C – 2018/13460]

15 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 mei 2018, gesloten in het Paritair Comité voor het huiden- en lederbedrijf en vervangingsproducten, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het huiden- en lederbedrijf en vervangingsproducten;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 3 mei 2018, gesloten in het Paritair Comité voor het huiden- en lederbedrijf en vervangingsproducten, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 oktober 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C – 2018/13460]

15 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 3 mai 2018, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des cuirs et peaux et des produits de remplacement, relative aux conditions de travail et de salaire (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie des cuirs et peaux et des produits de remplacement;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 3 mai 2018, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des cuirs et peaux et des produits de remplacement, relative aux conditions de travail et de salaire.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 octobre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

## Bijlage

**Paritair Comité voor het huiden- en lederbedrijf en vervangingsproducten***Collectieve arbeidsovereenkomst van 3 mei 2018*

Loon- en arbeidsvoorwaarden (Overeenkomst geregistreerd op 18 mei 2018 onder het nummer 146057/CO/128)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het huiden- en lederbedrijf en vervangingsproducten ressorteren.

HOOFDSTUK II. — *Définities*

Art. 2. In deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt verstaan onder :

a) "Werknemers" : de arbeiders en de arbeidsters;

b) De "leerlooiërijen" : de volgende bedrijfssectoren :

1. de leerlooierij, zeemtouwerij en witlooierij alsmede de vervangingsartikelen voor zover een gelijkaardige beroepskennis vereist is, met inbegrip van de voorbereiding en/of de afwerking;

2. de ondernemingen welke zich hoofdzakelijk inlaten met de groot- of kleinhandel van de onder 1. vermelde voorwerpen, met inbegrip van de voorbereiding en/of de afwerking;

3. de logistieke activiteiten voor rekening van derden die een onlosmakelijk onderdeel vormen van een hierboven vermelde handelsactiviteit;

c) "De handel in ruwe huiden en vellen" :

1. de handel in ruwe huiden en vellen bestemd voor het huiden- en lederbedrijf;

2. de logistieke activiteiten voor rekening van derden die een onlosmakelijk onderdeel vormen van de hierboven vermelde handelsactiviteit;

d) "De schoeiselindustrie, de laarzenmakers en de maatwerkers" : de volgende bedrijfssectoren, met inbegrip van de voorbereiding en/of de afwerking :

1. de vervaardiging van schoenen en pantoffels en de gedeelten in leder ervan;

2. het herstellen van schoenen;

3. de laarzenmakers en de maatwerkmakers;

4. de ondernemingen welke zich hoofdzakelijk inlaten met de groot- of kleinhandel van de onder 1. tot en met 3. vermelde voorwerpen;

5. de logistieke activiteiten voor rekening van derden die een onlosmakelijk onderdeel vormen van een hierboven vermelde handelsactiviteit.

De vervangingsartikelen worden hierbij gelijkgesteld met lederartikelen voor zover een gelijkaardige beroepskennis vereist is;

e) "Het marokijn" : de volgende bedrijfssectoren :

1. de vervaardiging van reisartikelen en marokijnwerk, gordels, scheden en militaire uitrustingen inbegrepen; de vervangingsartikelen worden gelijkgesteld met lederartikelen voor zover een gelijkaardige beroepskennis vereist is;

2. de ondernemingen welke zich hoofdzakelijk inlaten met de groot- of kleinhandel van de onder 1. vermelde voorwerpen;

3. de logistieke activiteiten voor rekening van derden die een onlosmakelijk onderdeel vormen van een hierboven vermelde handelsactiviteit;

f) "De handschoennijverheid" : de volgende bedrijfssectoren :

1. de handschoenmakerij in leder, snij- en naaiwerk inbegrepen. De vervangingsartikelen worden gelijkgesteld met lederartikelen voor zover een gelijkaardige beroepskennis vereist is;

## Annexe

**Commission paritaire de l'industrie des cuirs et peaux et des produits de remplacement***Convention collective de travail du 3 mai 2018*

Conditions de travail et de salaire (Convention enregistrée le 18 mai 2018 sous le numéro 146057/CO/128)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie des cuirs et peaux et des produits de remplacement.

CHAPITRE II. — *Définitions*

Art. 2. Dans cette convention collective de travail, on entend par :

a) "Travailleurs" : les ouvriers et ouvrières;

b) "Les tanneries" : les secteurs d'activité suivants :

1. tannerie, chamoiserie et mégisserie ainsi que les articles de remplacement pour autant qu'une connaissance professionnelle similaire soit requise, y compris la préparation et/ou le finissage;

2. les entreprises qui, en ordre principal, s'occupent du commerce en gros ou en détail des objets repris au point 1., y compris la préparation et/ou le finissage;

3. les activités logistiques pour le compte de tiers qui sont indissociablement liées à l'activité commerciale susmentionnée;

c) "Le commerce de cuirs et peaux bruts" :

1. le commerce de peaux bruts destiné aux entreprises de peaux et cuirs;

2. les activités logistiques pour le compte de tiers qui sont indissociablement liées à l'activité commerciale susmentionnée;

d) "L'industrie de la chaussure, des bottiers et des chausseurs" : les secteurs d'activité suivants, y compris la préparation et/ou le finissage :

1. la fabrication de chaussures et de pantoufles et de leurs parties en cuir;

2. la réparation de chaussures;

3. les bottiers et les chausseurs;

4. les entreprises qui, en ordre principal, s'occupent du commerce en gros ou en détail des objets repris au point 1. à 3;

5. Les activités logistiques pour le compte de tiers qui sont indissociablement liées à l'activité commerciale susmentionnée.

Les articles de remplacement sont assimilés aux articles de cuir pour autant qu'une connaissance professionnelle similaire soit requise;

e) "La maroquinerie" : les secteurs d'activité suivants :

1. la fabrication d'articles de voyage et maroquinerie, courroies, étuis et équipements militaires y compris; les articles de remplacement sont assimilés aux articles de cuir pour autant qu'une connaissance professionnelle similaire soit requise;

2. les entreprises qui, en ordre principal, s'occupent du commerce en gros ou en détail des objets repris au point 1.;

3. les activités logistiques pour le compte de tiers qui sont indissociablement liées à l'activité commerciale susmentionnée;

f) "La ganterie" : les secteurs d'activité suivants :

1. la fabrication de gants en cuir, en y comprenant la coupe et la couture. Les articles de remplacement sont assimilés aux articles en cuir pour autant qu'une connaissance professionnelle similaire soit requise;

2. de ondernemingen welke zich hoofdzakelijk inlaten met de groot- of kleinhandel van de onder 1. vermelde voorwerpen;

3. de logistieke activiteiten voor rekening van derden die een onlosmakelijk onderdeel vormen van een hierboven vermelde handelsactiviteit;

g) "De zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder" : de volgende bedrijfssectoren, met inbegrip van de voorbereiding en/of de afwerking :

1. de zadelmakerij en de vervaardiging van lederen riemen, van industriële artikelen in leder en van sportartikelen in leder en in vel; de vervangingsartikelen worden gelijkgesteld met lederartikelen voor zover een gelijkaardige beroepskennis vereist is;

2. de ondernemingen welke zich hoofdzakelijk inlaten met de groot- of kleinhandel van de onder 1. vermelde voorwerpen;

3. de logistieke activiteiten voor rekening van derden die een onlosmakelijk onderdeel vormen van een hierboven vermelde handelsactiviteit.

### HOOFDSTUK III. — *Arbeidsduur*

Art. 3. § 1. De arbeidsduur wordt vastgelegd op 38 uur per week.

Voor de schoeiselindustrie, de laarzenmakers en de maatwerkers bedraagt de arbeidsduur echter slechts 37 uur en 20 minuten per week.

§ 2. Voor de handschoennijverheid dient deze 38 uur per week verspreid te zijn over 5 dagen.

Art. 4. § 1. In het marokijn en de handschoennijverheid heeft elke werknemer het recht vrijwillig van een voltijdse arbeidsregeling over te stappen naar een deeltijds arbeidsregime of zijn deeltijds arbeidsregime te verminderen.

Het deeltijds arbeidsregime zal ten minste de helft bedragen van het aantal arbeidsuren begrepen in een voltijdse arbeidsregeling. Overeenkomstig de bedrijfsorganisatorische mogelijkheden zal de keuze van het arbeidsregime vastgesteld worden tussen werkgever en werknemer.

De individuele arbeidsovereenkomst wordt schriftelijk gewijzigd en de normale wettelijke regels inzake deeltijdse arbeid blijven van kracht. De wijziging aan de arbeidsovereenkomst is van bepaalde of onbepaalde duur.

§ 2. De werknemer die gebruik wenst te maken van de in § 1 gegeven mogelijkheden, zal de werkgever hiervan schriftelijk op de hoogte stellen drie maand vóór de aanvang van de vermindering van de arbeidsduur.

De aanvraag zal de aanvang en de periode vermelden tijdens dewelke de werknemer de arbeidsduur wenst te verminderen, alsook het gewenste arbeidsregime.

§ 3. De werkgever heeft de verplichting een vervanger aan te werven voor het aantal weggevallen arbeidsuren, tenzij hij aantoonde dat deze maatregel leidt tot de vermindering van de tijdelijke werkloosheid.

### HOOFDSTUK IV. — *Functieclassificatie*

Art. 5. De functieclassificatie is opgenomen in bijlage 1 bij deze collectieve arbeidsovereenkomst. Deze bijlage maakt integraal deel uit van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Voor deze bijlage gelden eveneens de definities opgenomen in artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

### HOOFDSTUK V. — *Lonen*

Art. 6. § 1. De minimumlonen van de werknemers in de leerlooirijen bedragen op 1 januari 2018 :

Grof leder en bovenleder :

Categorie	Bedrag in EUR
Categorie 0A	11,2220
Categorie 0B	11,3865
Categorie 1A	11,5745
Categorie 1B	11,6530
Categorie 2A	11,7320
Categorie 2B	11,8925
Categorie 3A	11,9930
Categorie 3B	12,1570

2. les entreprises qui, en ordre principal, s'occupent du commerce en gros ou en détail des objets repris au point 1.;

3. les activités logistiques pour le compte de tiers qui sont indissociablement liées à l'activité commerciale susmentionnée;

g) "La sellerie, la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir" : les secteurs d'activité suivants, y compris la préparation et/ou le finissage :

1. la sellerie et la fabrication de courroies en cuir, d'articles industriels en cuir et d'articles de sport en cuir et en peaux; les articles de remplacement sont assimilés aux articles en cuir pour autant qu'une connaissance professionnelle similaire soit requise;

2. les entreprises qui, en ordre principal, s'occupent du commerce en gros ou en détail des objets repris au point 1.;

3. les activités logistiques pour le compte de tiers qui sont indissociablement liées à l'activité commerciale susmentionnée.

### CHAPITRE III. — *Durée du travail*

Art. 3. § 1<sup>er</sup>. La durée du travail est fixée à 38 heures par semaine.

Dans l'industrie de la chaussure, des bottiers et des chausseurs, la durée du travail s'élève à 37 heures et 20 minutes par semaine.

§ 2. Pour la ganterie, la durée du travail de 38 heures doit être étalée sur 5 jours.

Art. 4. § 1<sup>er</sup>. Dans la maroquinerie et la ganterie, chaque travailleur a le droit de passer volontairement d'un régime de travail à temps plein à un régime de travail à temps partiel ou de réduire son régime de travail à temps partiel.

Le régime de travail à temps partiel comportera au moins la moitié du nombre d'heures de travail compris dans un régime de travail à temps plein. Compte tenu des possibilités qu'offre l'organisation de l'entreprise, le choix du régime de travail sera fixé entre l'employeur et le travailleur.

Le contrat de travail individuel est modifié par écrit et les règles légales habituelles en matière de travail à temps partiel restent en vigueur. La modification du contrat de travail s'applique pour une durée déterminée ou pour une durée indéterminée.

§ 2. L'ouvrier qui souhaite faire usage des possibilités offertes par le § 1<sup>er</sup> en avertira par écrit son employeur trois mois avant le début de la réduction de la durée du travail.

La demande introduite à cet effet mentionnera le début et la période pendant laquelle l'ouvrier souhaite réduire la durée du travail, ainsi que le régime de travail souhaité.

§ 3. L'employeur a l'obligation d'embaucher un remplaçant pour le nombre d'heures de travail perdues, à moins qu'il démontre que cette mesure aboutit à une diminution du chômage temporaire.

### CHAPITRE IV. — *Classification des fonctions*

Art. 5. La classification des fonctions se trouve dans l'annexe 1<sup>re</sup> à cette convention collective de travail. Cette annexe fait partie intégrante de la présente convention collective de travail.

Les définitions reprises dans l'article 2 de la présente convention collective de travail s'appliquent également à cette annexe.

### CHAPITRE V. — *Salaires*

Art. 6. § 1<sup>er</sup>. Les salaires minimums des travailleurs dans les tanneries sont fixés comme suit à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2018 :

Grosses peausseries et peaux de bovins :

Catégorie	Montant en EUR
Catégorie 0A	11,2220
Catégorie 0B	11,3865
Catégorie 1A	11,5745
Catégorie 1B	11,6530
Catégorie 2A	11,7320
Catégorie 2B	11,8925
Catégorie 3A	11,9930
Catégorie 3B	12,1570

Categorie	Bedrag in EUR	Catégorie	Montant en EUR
Categorie 4	12,2965	Catégorie 4	12,2965
Categorie 5	12,5860	Catégorie 5	12,5860

Schapen- en geitenleder :

Peaux d'ovins et de caprins :

Categorie	Bedrag in EUR	Catégorie	Montant en EUR
Categorie 0A	10,9460	Catégorie 0A	10,9460
Categorie 0B	11,0825	Catégorie 0B	11,0825
Categorie 1A	11,2740	Catégorie 1A	11,2740
Categorie 1B	11,3595	Catégorie 1B	11,3595
Categorie 2A	11,4280	Catégorie 2A	11,4280
Categorie 2B	11,5590	Catégorie 2B	11,5590
Categorie 3A	11,7295	Catégorie 3A	11,7295
Categorie 4	11,9930	Catégorie 4	11,9930
Categorie 5	12,2555	Catégorie 5	12,2555

De werklieden die drie maanden dienst tellen in categorie 1A gaan naar categorie 1B.

Les travailleurs passent de la catégorie 1A à la catégorie 1B après trois mois de service.

§ 2. De minimumlonen van de werknemers in de handel in ruwe huiden en vellen bedragen op 1 januari 2018 :

§ 2. Les salaires minimums des travailleurs dans le commerce des peaux bruts sont fixés comme suit à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2018 :

Categorie	Bedrag in EUR	Catégorie	Montant en EUR
Ploegbaas	12,5665	Chef d'équipe	12,5665
Klasseerder	12,3560	Classeur	12,3560
Crouponneerder	12,2550	Crouponneur	12,2550
Chauffeur	12,2550	Chauffeur	12,2550
Hulparbeider	12,1095	Manceuvre	12,1095

§ 3. De minimumlonen van de werknemers in de schoeiselindustrie, de laarzenmakers en de maatwerkers bedragen op 1 januari 2018 :

§ 3. Les salaires minimums des travailleurs dans l'industrie de la chaussure, des bottiers et des chausseurs sont fixés comme suit à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2018 :

Schaallonen :

Salaires barémiques :

Categorie	Bedrag in EUR	Catégorie	Montant en EUR
Klasse 1	13,0635	Classe 1	13,0635
Klasse 2	12,7590	Classe 2	12,7590
Klasse 3	12,5895	Classe 3	12,5895
Klasse 4	12,3610	Classe 4	12,3610
Klasse 5	12,0935	Classe 5	12,0935
Klasse 6	11,9805	Classe 6	11,9805
Klasse 7	11,8435	Classe 7	11,8435
Klasse 8	11,6300	Classe 8	11,6300
Klasse 9	11,4340	Classe 9	11,4340

Na 6 maanden ononderbroken dienst in dezelfde onderneming, ontvangen de werknemers van de 3de en van de 8ste klasse van functies respectievelijk het voor de 2de en de 7de klasse van functies vastgestelde loon.

Après 6 mois de service ininterrompu dans la même entreprise, les travailleurs de la 3ème et de la 8ème classe de fonction reçoivent respectivement le salaire fixé pour la 2ème et 7ème classe de fonctions.

Schoenherstellers :

Categorie	Bedrag in EUR
Ambachtelijk	
Mindergeschoolden	12,0940
Geschoolden	12,3610
Snelschoenherstellers	
Mindergeschoolden	12,3610
Geschoolden	12,5900

§ 4. De minimumlonen van de werknemers in het marokijn bedragen op 1 januari 2018 :

Categorie	Bedrag in EUR
Meer dan geschoolde	12,7065
Geschoolde	11,9745
Halfgeschoolde	11,6215
Geoefende	11,2645
Halfgeoefende	10,8960
Beginneling	10,5380

§ 5. De minimumlonen van de werknemers in de handschoennijverheid bedragen op 1 januari 2018 :

Categorie	Bedrag in EUR
Triëren	11,1780
Kavelingen maken	10,9040
Snijden	10,7165
Stansen	10,1425
Ongeschoolden	9,9550
Vorken snijden, rechtmaken, stikken, borduren, zwarten, inpakken, afronden	9,6050

§ 6. De minimumlonen van de werknemers in de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder bedragen op 1 januari 2018 :

Categorie	Bedrag in EUR
Categorie 1	10,4570
Categorie 2	10,2540
Categorie 3	9,9435

Art. 7. § 1. Met uitzondering van de schoeiselindustrie, de laarzenmakers en de maatwerkers, ontvangt de werknemer die twee of meer functies uitoefent, het loon dat overeenstemt met dat van de bestbetaalde functie.

§ 2. Onverminderd elke gunstiger loonregeling, welke mogelijk reeds van kracht is, en de loontoeslagen welke zouden worden verleend volgens andere vooraf bepaalde maatstaven zoals speciale kennis, rendement of om elke andere reden, hebben de werknemers die een veelwaardige functie uitoefenen in de schoeiselindustrie, de laarzenmakers en de maatwerkers voor al de in elke eenvoudige functie gewerkte uren, recht op een loon dat ten minste gelijk is aan het loon :

a) dat overeenstemt met de hoogste klasse van functies wanneer de uitgeoefende functies in twee of meerdere klassen zijn ingedeeld;

Réparateurs de chaussures :

Catégorie	Montant en EUR
Réparation artisanale	
Moins qualifiés	12,0940
Qualifiés	12,3610
Réparation de chaussures rapide	
Moins qualifiés	12,3610
Qualifiés	12,5900

§ 4. Les salaires minimums des travailleurs dans la maroquinerie sont fixés comme suit à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2018 :

Catégorie	Montant en EUR
Surqualifiés	12,7065
Qualifiés	11,9745
Semi-qualifiés	11,6215
Spécialisés	11,2645
Semi-spécialisés	10,8960
Débutants	10,5380

§ 5. Les salaires minimums des travailleurs dans la ganterie sont fixés comme suit à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2018 :

Catégorie	Montant en EUR
Triage	11,1780
Lotissage	10,9040
Coupe	10,7165
Fendre	10,1425
Non-qualifiés	9,9550
Fourchetter, couper, dresser, piquer, broder, noircir, emballer, raffiler	9,6050

§ 6. Les salaires minimums des travailleurs dans la sellerie, la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir sont fixés comme suit à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2018 :

Catégorie	Montant en EUR
Catégorie 1	10,4570
Catégorie 2	10,2540
Catégorie 3	9,9435

Art. 7. § 1<sup>er</sup>. A l'exception de l'industrie de la chaussure, des bottiers et des chausseurs, le travailleur qui exerce deux fonctions ou plus, reçoit le salaire qui correspond à la fonction la mieux rémunérée.

§ 2. Sans préjudice de tout système de rémunération plus favorable, éventuellement déjà en vigueur, et des suppléments de salaires qui seraient accordés en raison d'autres critères préétablis, tels que connaissance spéciale, le rendement ou toute autre raison, les ouvriers remplissant une fonction polyvalente ont droit pour toutes les heures prestées dans chaque fonction simple exécutée, à un salaire au moins égal à :

a) celui correspondant à la classe de fonctions la plus élevée lorsque les fonctions exercées sont réparties en deux ou plusieurs classes;

b) van hun klasse van functies, verhoogd met 2 of met 3 pct., wanneer zij respectievelijk twee eenvoudige of drie en meer functies van gelijke waarde, volgens de classificatie van de functies, uitoefenen.

De toevallige vervanging welke tot de uitvoering van een andere taak aanleiding geeft, doet niet onmiddellijk een veelwaardige functie ontstaan. De vervanger kan evenwel aanspraak maken op het verhoogde loon, zoals bepaald in b) hierboven, gedurende een zogenaamde waarborgperiode, welke aan de werkelijke duur van de vervanging gelijk is.

De werknemer die in de loop van twee opeenvolgende jaren toevallige vervangingen verricht waarvan de totale werkelijke duur zes maanden bereikt (het vierde van de werkperiode), wordt beschouwd als een veelwaardige functie uit te oefenen zodra de totale duur van zes maanden is bereikt.

Art. 8. § 1. Voor het stukwerk uitgevoerd op de fabriek of thuis moet het loon dat overeenstemt met een uur werk ten minste gelijk zijn aan het minimumuurloon vastgesteld in artikel 6, verhoogd met 10 pct..

§ 2. In uitzondering van § 1 zijn voor de handschoennijverheid de minimumlonen voor stukwerk gelijk aan de in bijlage 2 vermelde bedragen. Deze bijlage maakt integraal deel uit van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 9. § 1. In het marokijn hebben de huiswerknemers die ofwel per uur, ofwel per stuk werken, volgens de categorie waartoe zij behoren, recht op de voormelde minimumuurlonen, verhoogd met 10 pct..

§ 2. In de schoeiselindustrie, de laarzenmakers en de maatwerkers worden de tarieven voor de huisarbeid in tijdseenheden uitgedrukt. Aan de huiswerknemers wordt een sleuteltabel van omzetting van de tijden in geldsommen ter beschikking gesteld.

Deze wordt eveneens aangeplakt in de werkplaatsen en plaatsen waar zij hun benodigdheden komen halen.

De werkgever houdt de huiswerknemer bij het inleveren of het afhalen van het werk zo weinig mogelijk op. Deze laatste biedt zich stipt op het vastgestelde uur aan. De wachttijd mag niet langer zijn dan vijftienveertig minuten. Eens deze grens overschreden, ontvangt de huiswerknemer het bedongen loon dat met zijn kwalificatie overeenstemt, voor de tijd welke deze vijftienveertig minuten overschrijdt.

Art. 10. § 1. De werknemers tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst voor studenten of die tewerkgesteld zijn in het raam van het deeltijds onderwijs, ontvangen het loon van de categorie of de klasse waarin zij werken volgens de hiernavolgende percentages :

- a) 16 jaar : 60 pct.;
- b) 16,5 jaar : 65 pct.;
- c) 17 jaar : 70 pct.;
- d) 17,5 jaar : 75 pct.;
- e) 18 jaar : 80 pct.;
- f) 18,5 jaar : 85 pct.;
- g) 19 jaar : 90 pct.;
- h) 19,5 jaar : 95 pct.;
- i) 20 jaar : 100 pct..

Deze jongerenlonen zijn voor de schoeiselindustrie, de laarzenmakers en de maatwerkers wel enkel van toepassing op de klassen van functies 3, 4, 7 en 8. Bovendien gelden verhoogde percentages voor :

- a) 19 jaar : 92,6 pct.;
- b) 19,5 jaar : 96,3 pct..

Daarnaast hebben in de leerlooierijen de werknemers vermeld in het eerste lid vanaf 19 jaar recht op 100 pct. van het loon van de categorie of klasse waarin zij werken.

§ 2. Vanaf het ogenblik dat de werknemers in § 1 de vereiste beroepskwalificatie hebben verworven en dat zij dezelfde productie bereiken als de gewone werknemers van dezelfde categorie of klasse, moet hun het volledige loon van de gewone werknemer van dezelfde categorie of klasse worden betaald.

#### HOOFDSTUK VI. — Indexering

Art. 11. De indexering van de lonen, waaronder ook de in artikel 6 en in bijlage 2 vermelde minimumlonen, gebeurt op basis van de regels vastgelegd in de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 oktober 2001 betreffende de koppeling van de lonen en uitkeringen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen.

b) celui de leur classe de fonctions, majoré de 2 ou 3 p.c., quand ils exercent respectivement deux fonctions simples ou trois et plus de valeur égale, suivant la classification des fonctions.

Le remplacement accidentel entraînant l'exécution d'une autre tâche ne crée pas immédiatement une fonction polyvalente. Toutefois, le remplaçant peut prétendre au salaire majoré comme prévu au b) ci-dessus, pendant une période, dite de garantie, égale à la durée réelle du remplacement.

L'ouvrier qui, au cours d'une période de deux années consécutives, effectue des remplacements accidentels dont la durée réelle totale atteint six mois (le quart de la période de travail) est considéré comme exerçant une fonction polyvalente dès le moment où la durée totale de six mois est atteinte.

Art. 8. § 1<sup>er</sup>. Pour le travail à la pièce exécuté à l'usine ou à domicile, le salaire d'une heure de travail est au moins égal au salaire horaire minimum fixé par l'article 6, majoré de 10 p.c..

§ 2. A l'exception du § 1<sup>er</sup>, les salaires minimums pour le travail à la pièce dans l'industrie de la ganterie sont identiques aux montants repris dans l'annexe 2. L'annexe fait partie intégrante de la présente convention collective de travail.

Art. 9. § 1<sup>er</sup>. Dans la maroquinerie, les travailleurs à domicile, travaillant soit à l'heure, soit à la pièce, ont droit, suivant la catégorie à laquelle ils appartiennent, aux salaires horaires minimums ci-dessus, majorés de 10 p.c..

§ 2. Dans l'industrie de la chaussure, des bottiers et des chausseurs, les tarifs pour le travail à domicile sont exprimés en unités de temps. Une table-clef de conversion des temps en monnaie est mise à la disposition des travailleurs à domicile.

Elle est également affichée dans les ateliers et les endroits où ils viennent prendre leurs fournitures.

Lors de la livraison ou de la prise en charge du travail, l'employeur retient le travailleur à domicile le moins possible. Ce dernier se présente ponctuellement à l'heure fixée. Le temps d'attente ne peut être supérieur à quarante-cinq minutes. Une fois cette limite dépassée, le travailleur à domicile touche le salaire conventionnel correspondant à sa qualification, pour le temps qui dépasse les quarante-cinq minutes.

Art. 10. § 1<sup>er</sup>. Les travailleurs occupés par un contrat de travail étudiants ou dans le cadre de l'enseignement à temps partiel, perçoivent le salaire de la catégorie ou de la classe selon les pourcentages suivants :

- a) 16 ans : 60 p.c.;
- b) 16,5 ans : 65 p.c.;
- c) 17 ans : 70 p.c.;
- d) 17,5 ans : 75 p.c.;
- e) 18 ans : 80 p.c.;
- f) 18,5 ans : 85 p.c.;
- g) 19 ans : 90 p.c.;
- h) 19,5 ans : 95 p.c.;
- i) 20 ans : 100 p.c.

Dans l'industrie de la chaussure, des bottiers et des chausseurs, ces salaires des jeunes s'appliquent uniquement aux classes de fonctions 3, 4, 7 et 8. Des pourcentages plus élevés sont d'application pour :

- a) 19 ans : 92,6 p.c.;
- b) 19,5 ans : 96,3 p.c.

Dans les tanneries, les travailleurs repris au paragraphe 1<sup>er</sup> ont droit à partir de 19 ans à 100 p.c. du salaire de la catégorie ou de la classe dans laquelle ils travaillent.

§ 2. Dès que les travailleurs repris dans § 1<sup>er</sup> ont acquis la qualification professionnelle requise et qu'ils atteignent une production identique à celle des autres travailleurs de la même catégorie ou classe, le salaire complet de la même catégorie ou classe doit être payé.

#### CHAPITRE VI. — Indexation

Art. 11. L'indexation des salaires, dont les salaires minimums repris à l'article 6 et dans l'annexe 2, se fait sur la base des règles fixées dans la convention collective de travail du 2 octobre 2001 concernant la liaison des salaires et des indemnités à l'indice des prix à la consommation.



HOOFDSTUK VII. — *Ploegenarbeid*

Art. 12. In de ondernemingen waar dagploegen zijn ingericht, wordt er aan de ploegwerkers een premie toegekend van :

a) voor de leerlooierijen : 6 pct. berekend op het normale loon;

b) voor de schoeiselindustrie, de laarzenmakers en de maatwerkers : 5 pct. berekend op het vastgestelde uurloon;

c) voor het marokijn : 10 pct. berekend op het normale loon, maar de arbeid met halve dagtaak van de werknemers wordt niet als ploegenarbeid beschouwd.

Wanneer er aan de werknemers onder welke vorm ook reeds compensaties worden verleend, worden deze aanzien als onderdeel uitmakend van het normale loon.

Art. 13. § 1. Onverminderd de bepalingen van de arbeidswet van 16 maart 1971, wordt aan de werknemers die 's nachts al dan niet in ploegen werken een premie toegekend van:

a) voor de leerlooierijen : 25 pct. berekend op het normale loon;

b) voor de schoeiselindustrie, de laarzenmakers en de maatwerkers : 10 pct. berekend op het vastgestelde uurloon.

Wanneer er aan de werknemers onder welke vorm ook reeds compensaties worden verleend, worden deze aanzien als onderdeel uitmakend van het normale loon.

§ 2. Onverminderd de bepalingen van de arbeidswet van 16 maart 1971 mag voor de schoeiselindustrie, de laarzenmakers en de maatwerkers de werkgever enkel een nachtploeg invoeren via akkoord van de ondernemingsraad of, bij ontstentenis ervan, na akkoord van de vakbondsafvaardiging of wanneer deze laatste niet bestaat, na akkoord van de vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties welke in het paritair comité zijn vertegenwoordigd.

Art. 14. In de leerlooierijen worden de schafttijden vergoed als werkelijke arbeid, eventueel uitgezonderd voor de werknemers die op premie werken, voor zover er in hun premie een compensatie voor de schafttijden is opgenomen.

In de schoeiselindustrie, de laarzenmakers en de maatwerkers wordt de schafttijd vergoed als werkelijke arbeid ten belope van 30 minuten.

Art. 15. De onder dit hoofdstuk vastgestelde regels zijn niet van toepassing in de gewesten of in de ondernemingen waar er een gunstiger akkoord is gesloten.

HOOFDSTUK VIII. — *Extra toeslagen en vergoedingen*

Art. 16. In het marokijn genieten de werknemers van een getrouwheidspremie van 0,0125 EUR per uur per 10 jaar aanwezigheid in dezelfde onderneming.

Art. 17. In de leerlooierijen ontvangen de werknemers die bij hun pensioenstelling, SWT of vervroegd pensioen een dienstanciënniteit van minimum 5 jaar hebben, een forfaitaire rustvergoeding per dienstjaar in de onderneming.

Deze forfaitaire rustvergoeding bedraagt op 1 oktober 2017 per dienstjaar 15,5075 EUR en wordt geïndexeerd op basis van de regels vastgelegd in de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 oktober 2001 betreffende de koppeling van de lonen en uitkeringen aan het indexcijfer van de consumptieprijs.

Deze forfaitaire rustvergoeding welke ten laste is van de werkgever mag niet worden gecumuleerd met andere reeds bestaande stelsels van vergoeding bij pensioenstelling, SWT of vervroegd pensioen.

De bestaande stelsels van rustvergoeding welke gunstiger zijn voor de werknemers dan de hierboven voorziene regeling, blijven behouden.

HOOFDSTUK IX. — *Werkgereedschap*

Art. 18. De werkgever moet alle werkgereedschappen gratis ter beschikking stellen, zonder onderscheid van leeftijd.

HOOFDSTUK X. — *Slotbepaling*

Art. 19. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking vanaf 1 januari 2018 en wordt afgesloten voor onbepaalde duur.

CHAPITRE VII. — *Travail en équipes*

Art. 12. Dans les entreprises où le travail en équipes est instauré, une prime est octroyée aux travailleurs postés :

a) pour les tanneries : 6 p.c. calculés sur le salaire normal;

b) pour l'industrie de la chaussure, des bottiers et des chausseurs : 5 p.c. calculés sur le salaire horaire fixé;

c) pour la maroquinerie : 10 p.c. calculés sur le salaire normal, mais le travail d'une demi-journée des travailleurs n'est pas considéré comme travail en équipes.

Si des compensations sont octroyées aux travailleurs, sous n'importe quelle forme, elles sont considérées comme une partie du salaire normal.

Art. 13. § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice aux dispositions de la loi sur le travail du 16 mars 1971, une prime est octroyée aux travailleurs qui travaillent la nuit, en équipes ou non :

a) pour les tanneries : 25 p.c. calculés sur le salaire normal;

b) pour l'industrie de la chaussure, des bottiers et des chausseurs : 10 p.c. calculés sur le salaire horaire fixé.

Si des compensations sont octroyées aux travailleurs, sous n'importe quelle forme, elles sont considérées comme une partie du salaire normal.

§ 2. Dans l'industrie de la chaussure, des bottiers et des chausseurs, l'employeur peut instaurer une équipe de nuit uniquement après accord du conseil d'entreprise, ou à défaut de celui-ci, après accord de la délégation syndicale ou si celle-ci n'existe pas, après accord des représentants des organisations des travailleurs représentées au sein de la commission paritaire, sans préjudice des dispositions de la loi sur le travail du 16 mars 1971.

Art. 14. Dans les tanneries, les pauses pour les repas sont indemnisées comme travail effectif, excepté éventuellement pour les ouvriers payés aux primes, pour autant que dans leur prime soit incorporée une compensation pour les pauses pour repas.

Dans l'industrie de la chaussure, des bottiers et des chausseurs le temps de repos est rémunéré au même titre que le travail effectif à concurrence de 30 minutes.

Art. 15. Le régime prévu sous le présent chapitre n'est pas d'application dans les régions ou dans les entreprises où est conclu un accord plus favorable.

CHAPITRE VIII. — *Suppléments et indemnités*

Art. 16. Dans la maroquinerie, les travailleurs bénéficient d'une prime de fidélité de 0,0125 EUR par heure par 10 ans d'ancienneté dans la même entreprise.

Art. 17. Dans les tanneries, les travailleurs qui ont au minimum 5 ans d'ancienneté de service au moment de leur pension, RCC ou pension anticipée, reçoivent une indemnité de retraite forfaitaire par année de service dans l'entreprise.

Au 1<sup>er</sup> octobre 2017, cette indemnité de retraite s'élève à 15,5075 EUR et est indexée en vertu de la convention collective de travail du 2 octobre 2001 concernant la liaison des salaires et indemnités à l'indice des prix à la consommation.

Cette indemnité de retraite forfaitaire qui est à charge de l'employeur ne peut être cumulée avec d'autres systèmes d'indemnisation en cas de mise à la pension, de RCC de pension anticipée, déjà existants.

Les régimes existants d'indemnité de repos plus favorables pour les travailleurs que le régime susmentionné, restent d'application.

CHAPITRE IX. — *Outillage*

Art. 18. L'employeur est tenu de mettre gratuitement à disposition du travailleur, quel que soit l'âge de celui-ci, tout l'outillage.

CHAPITRE X. — *Disposition finale*

Art. 19. Cette convention collective de travail entre en vigueur à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2018 et est conclue pour une durée indéterminée.

Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van zes maanden, betekend bij een ter post aange tekende brief, gericht aan de voorzitter van het paritair comité.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 15 oktober 2018.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Bijlage 1 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 mei 2018, gesloten in het Paritair Comité voor het huiden- en lederbedrijf en vervangingsproducten, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden

#### Functieclassificatie

##### Artikel 1. Functieclassificatie van de leerlooierijen

§ 1. De werknemers van de ondernemingen die vallen onder de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder worden op basis van hun activiteit ingedeeld in de volgende categorieën:

##### 1. LOOIERIJEN VAN GROF LEDER

###### 1. Buiten categorie :

Slichter met de hand.

###### 2. Werknemers specialisten :

Bleker met de hand, onthaarder met de hand.

###### 3. Geschoolde werknemers :

Klasseerder (sorteerder), crouponneerder, schaver met de hand, schaver (bleker) met de machine, slichter met de machine, gelijkmaker (herklover-zager), wringer (perser), bewerker met de hand, glanser (gladstrijker, mattrækker, droogtrekker).

###### 4. Hulpwerknemers voor gespecialiseerd en/of zwaar werk :

Helper-slichter met de machine, helper-wringer, walser (borstelaar glanser), gelijksnijder, onthaarder (bewerker) met de machine, pompenman (autoclaaf, extracten, schorsen, enz.), loopkraanman, lagenzetter, afrander, hulpwerknemers in de leerlooierij, hulpwerknemers in rivierwerkplaats, hulpwerknemers behaard leder.

###### 5. Gewone hulpwerknemers :

Liftman, hulpwerknemers in werkplaats voor het glanzen, (drogen) afwerken, hulpwerknemers magazijn afgewerkte producten.

###### Algemene beginselen

a) De gewone hulpwerknemer alsmede de hulpwerknemer voor gespecialiseerd en/of zwaar werk kan geen verantwoordelijkheid hebben;

b) Wanneer een werknemer verscheidene taken verricht welke in verschillende categorieën ingedeeld zijn, dan wordt hij in de hoogste categorie ingedeeld;

c) Wanneer er in een onderneming moeilijkheden ontstaan, dan kan elke organisatie op de bemiddeling van het verzoeningscomité beroep doen.

##### 2. LOOIERIJEN VAN BOVENLEDER

###### 1. Buiten categorie :

Meestergast, slichter met de hand.

###### 2. Werknemers specialisten :

a) Ruwe huid : sorteerder;

b) Rivierwerkplaats : chef splitter;

c) Looierij en ververij : 1ste schaver, 1ste bereider-verver, uitzetter (uittrekker met de hand);

###### d) Afdeling "afwerking" :

i. boksbanden en fantasieën : 1ste bereider, 1ste sorteerder, 1ste krispelaar met de hand;

ii. lakkerij : 1ste lakbereider;

iii. velourslijperij : 1ste slijper (kleur).

###### 3. Geschoolde werknemers :

a) Ruwe huiden : crouponneerder;

b) Rivierwerkplaats : slichter met de machine;

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de six mois, par lettre recommandée adressée à la poste au président de la commission paritaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 15 octobre 2018.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Annexe 1<sup>re</sup> à la convention collective de travail du 3 mai 2018, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des cuirs et peaux et des produits de remplacement, relative aux conditions de travail et de salaire

#### Classification des fonctions

##### Article 1<sup>er</sup>. Classification des fonctions des tanneries

§ 1<sup>er</sup>. Les travailleurs des entreprises ressortissant à la sellerie, la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir sont classés dans les catégories suivantes en fonction de leur activité :

##### 1. TANNERIES DE GROS CUIR

###### 1. Hors catégorie :

Echarneur main.

###### 2. Travailleurs spécialistes :

Blanchisseur main, ébourreur main.

###### 3. Travailleurs qualifiés :

Classeur (trieur), crouponneur, dérayeur main, dérayeur (blanchisseur) machine, écharneur machine, égaliseur (refendeur-scieur), essoreur (presseur), façonneur main, lisseur (dérider, metteur au vent, reteneur).

###### 4. Manœuvres spécialisés et/ou lourds :

Aide-écharneur machine, aide-essoreur, cylindreur (brasseur, glaceur), débordeur, ébourreur (façonneur) machine, pompiste (autoclave, extraits, écorces, etc.), travailleur sur pont roulant, recoucheur, rondoyeur, manœuvres ateliers de tannage, manœuvres ateliers de rivière, manœuvres cuirs en poil.

###### 5. Manœuvres simples :

Liftier, manœuvres atelier de lissage, (séchage) finissage, manœuvres magasin produits finis.

###### Principes généraux

a) Le manœuvre simple ainsi que le manœuvre spécialisé et/ou lourd ne peut avoir aucune responsabilité;

b) Lorsqu'un travailleur exécute plusieurs tâches classées dans des catégories différentes, il est classé dans la catégorie la plus élevée;

c) Si des difficultés surgissent dans une entreprise, chaque organisation peut recourir aux offices du comité de conciliation.

##### 2. TANNERIES DE GROSSES PEAUSSERIES

###### 1. Hors catégorie :

Contremaître, écharneur main.

###### 2. Travailleurs spécialistes :

a) Cuirs en poil : classeur;

b) Ateliers de rivière : 1<sup>er</sup> refendeur;

c) Atelier de tannage et teinture : 1<sup>er</sup> dérayeur, 1<sup>er</sup> préparateur teinture, metteur au vent (étire main);

###### d) Section finissage :

i. box et fantaisies : 1<sup>er</sup> préparateur, 1<sup>er</sup> trieur, 1<sup>er</sup> liégeur main;

ii. vernisserie : 1<sup>er</sup> préparateur vernis;

iii. meulage (velours) : 1<sup>er</sup> ponceur (couleur).

###### 3. Travailleurs qualifiés :

a) Cuirs en poil : crouponneur;

b) Atelier de rivière : écharneur machine;

c) Looierij : schaver met de machine, sorteerder van huiden volgens keuze en dikte (zonder definitieve verantwoordelijkheid), uitzetter met de machine;

d) Afdeling "afwerking" :

i. boksbanden en fantasieën : stoltser, krispelaar met de hand, glaceerder met de machine, 1ste spuitser met de hand en de machine;

ii. lakkerij : lijnoliekokker, grondierder, lakker (2de lak), 1ste lakker (1ste lak);

iii. velourslijperij : slijper kleur, stolster, 1ste slijper wit, 1ste spuitser met de machine.

4. Hulpwerknemer voor gespecialiseerd en/of zwaar werk :

a) Ruwe huiden : werknemer die slechts de huiden behandeld, onder meer : afladen, opstapelen, openleggen, borstelen, zouten, enz.;

b) Rivierwerkplaats :

i. werknemer die slechts de huiden behandeld, onder meer : de vellen in trommels plaatsen, laten werken, uit de trommels trekken, tot bij de slichtermachine brengen, afval wegbrengen;

ii. bewerker met de machine;

iii. helper slichter met de machine-afrander (van touwtjes voorzien, afschrappen, gelijksnijden, de koppen afsnijden);

iv. Helper-zager;

c) Looierij :

i. werknemer die slechts de huiden behandeld, onder meer : plaatsen der huiden in spoelkuipen en trommels, uit de trommels en de spoelkuipen trekken, op sorteertafel plaatsen, schaaafval wegbrengen;

ii. droogperser en uitzetter : vetstoffen emulseren : oplossen van kleurstoffen, vullen van trommels met kleurstof, bereiden van vetstoffen (helper);

d) Afdeling "afwerking" :

i. boksbanden en fantasieën : karpeerder-slijper, plakker op platen, uitzetter met de machine, strijker met de hand en machine, borstel-machinewerker-soepelmaker, persen nerven en satineren;

ii. lakkerij : helper-werknemer, werknemer die opnieuw rekt, ontka-dreerder, afsnijder (opknappen), schoonmaker, kadreerder, lakker (1ste lak), slijper met de hand;

iii. velourslijper : chroomlijper op gekleurde split, borstelmachine-werker, afsnijder (opknappen), trommelwerker, krispelaar met de machine, soepelmaker (de bovenhuid soepelder maken), spuitser met de hand.

5. Gewone hulpwerknemers

Werkplaats "afwerking" (boxbanden en fantasieën, lakkerij, velourslijperij) : liftman, hulpwerknemers voor droogwerk en afwerking, hulpwerknemers in magazijnen afgewerkte producten.

3. LOOIERIJEN VAN SCHAPEN- EN GEITENLEDER

1. Buiten categorie :

Slichter met de hand.

2. Werknemers specialisten :

a) Ruwe huiden : sorteerder;

b) Rivierwerkplaatsen : bewerker handschoenmakerij, chef-splitter;

c) Looierij en ververij : sorteerder, 1ste verver;

d) Afdeling "afwerking" : 1ste bereider huiden, 1ste kleurstofbereider, 1ste geleider van machine om te kleuren, 1ste geleider van machine om kleurstoffen te maken, 1ste schaver van zeemleer, 1ste verver;

e) Magazijn afgewerkte producten : 1ste klasseerder.

3. Geschoolde werknemers :

a) Rivierwerkplaats : slichter met de machine, sorteerder van vellen volgens dikte en grootte, zonder definitieve verantwoordelijkheid;

b) Looierij en ververij : uitzetter met de hand en met de machine, schaver machine, helper-klasseerder skivers, helper-ontvetter, helper-verver, afschaver;

c) Afdeling "afwerking" : sorteerder zonder definitieve verantwoordelijkheid, glaceerder met de machine, snijder van hoedenleder, stempelaar van schimmelwerken, schaver, zeemleersnijder, steltsermachine capri chroom.

4. Hulpwerknemers voor gespecialiseerd en/of zwaar werk :

a) Ruwe huiden : afsnijder;

c) Atelier de tannage : dérayeur machine, trieur de cuirs suivant épaisseur au choix (sans responsabilité définitive), metteur au vent machine;

d) Section finissage :

i. box et fantaisies : palissonneur, liégeur main, glaceur machine, 1<sup>er</sup> pistoleur main et machine;

ii. vernisserie : cuiseur huile de lin, apprêteur, vernisseur (2<sup>ème</sup> vernis), 1<sup>er</sup> vernisseur (1<sup>er</sup> vernis);

iii. meulage : ponceur couleur, palissonneur, 1<sup>er</sup> ponceur blanc, 1<sup>er</sup> pistoleur machine.

4. Manœuvres spécialisés et/ou lourds :

a) Cuirs en poil : travailleur chargé des opérations de manipulations seulement, notamment : décharger, mettre en piles, déplier, brosser, saler, etc.;

b) Atelier de rivière :

i. travailleur chargé des opérations de manipulations seulement, notamment : mettre en palans, mettre au foulon, retirer du foulon, amener devant les écharneurs (machine), évacuer les rognures;

ii. façonneur machine;

iii. aide écharneur machine - rondoyeur (mettre ficelle, ébarber, déborder, couper les têtes);

iv. aide-scieur;

c) Atelier de tannage :

i. travailleur chargé des opérations de manipulations seulement, notamment : mettre en foulons et coudreuses, retirer des foulons et des coudreuses, mettre sur table de triage, évacuer les dérayures;

ii. essoreur et metteur au vent : émulsionner les matières grasses : dissoudre les matières colorantes; alimenter les foulons en matière colorantes, préparation nourriture (aide);

d) Section finissage :

i. box et fantaisies : cadreur-ponceur, colleur sur glace, metteur au vent machine, lustrage main et machine, brasseur rebrousseur, presseur grainier et satiner;

ii. vernisserie : aide-préparateur, refendeur, décadreur, découpeur (toiletage), nettoyeur, cadreur; vernisseur (1<sup>er</sup> vernis), ponceur main;

iii. moulage (velours) : ponceur blanc ou croûte couleur, brosseur-découpeur (toiletage), foulonneur, liégeur machine, rebrausseur (assouplir chair du dessus), pistoleur main.

5. Manœuvres simples

Atelier de finissage (box et fantaisies, vernisserie, meulage velours) liftier, manœuvres partie sèche et finissage, manœuvres magasin produits finis.

3. TANNERIES OVINES ET CAPRINES

1. Hors catégorie :

Echarneur main.

2. Travailleurs spécialistes :

a) Cuirs en poil : trieur;

b) Atelier de rivière : façonneur ganterie, 1<sup>er</sup> refendeur;

c) Atelier de tannage et teinture : trieur, 1<sup>er</sup> teinturier;

d) Atelier de finissage : 1<sup>er</sup> préparateur peausserie, 1<sup>er</sup> conducteur machine à pigmenter, 1<sup>er</sup> conducteur machine à fabriquer les pigments, 1<sup>er</sup> dérayeur chamois, 1<sup>er</sup> teinturier;

e) Magasin produits finis : 1<sup>er</sup> classeur.

3. Travailleurs qualifiés :

a) Atelier de rivière : écharneur machine, trieur de peaux suivant épaisseur et grandeur, sans responsabilité définitive;

b) Atelier de tannage et teinture : metteur au vent machine et main, dérayeur machine, aide-classeur skivers, aide-dégraisseur, aide-teinturier, machine à effleurer les chairs;

c) Atelier de finissage : trieur sans responsabilité définitive, glaçage machine, coupeur cuirs à chapeaux, timbreur-noircisseur, dérayeur, découpeur chamois, palissonneur machine capri-chrome.

4. Manœuvres spécialisés et/ou lourds :

a) Cuir en poils : rondoyeur;

b) Rivierwerkplaats : afscheider, snijder, kalker, klopper, helpersplitter, werknemer van de behandelingen ( de vellen in trommels plaatsen en uittrekken, afval wegbrengen, enz.);

c) Leerlooierij en ververij : kadreerder-oppinner, droger, behandelaar van de bovenhuid in spoelkuipen, trommels, oxidatiekamers, droogkamers en pers, allerlei behandelingen (magazijn skivers, ontvetten en verven);

d) Afdeling "afwerking" : stoltser, slijper, K.pelaar met de machine, drukker en satineerder, werknemer die allerlei behandelingen doet, snijder van florentijns taf en van wasdoek, kadreerder, scheerder 1ste categorie, spuitser, borstelaar, meter, scheerder 2de categorie;

e) Magazijn afgewerkte producten : verpakker.

5. Gewone hulpwerknemer :

Afdeling "afwerking" : behandeling en allerlei werk zonder enige verantwoordelijkheid.

§ 2. In afwijking van de bepalingen van § 1, worden navermelde functies voor de vaststelling van de lonen met een halve categorie verhoogd.

#### 1. LOOIERIJEN VAN BOVENLEDER

Geschoolde werknemers.

Afdeling "afwerking" :

a) Boxbanden en fantasieën : 1ste spuitser met de hand en machine;

b) Lakkerij : 1ste lakker (1ste lak);

c) Veloursslijperij : 1ste spuitser met de machine.

Hulpwerknemer voor gespecialiseerd en/of zwaar werk

Afdeling "afwerking" :

a) Boxbanden en fantasieën : kadreerder-slijper, plakker op platen, persen nerven en satineren;

b) Lakkerij : kadreerder, lakker (1ste lak), slijper met de hand;

c) Veloursslijperij : spuitser met de hand.

#### 2. LOOIERIJEN VAN SCHAPEN- EN GEITENVELLEN

Hulpwerknemers voor gespecialiseerd en/of zwaar werk :

a) Looierij en ververij : kadreerder, oppinner;

b) Afdeling "afwerking" : stoltser, slijper, scheerder 1ste categorie, spuitser.

Art. 2. Functieclassificatie van de handel in ruwe huiden en vellen

De werknemers van de ondernemingen die vallen onder de handel in ruwe huiden en vellen worden op basis van hun activiteit ingedeeld in de volgende categorieën :

a) Ploegbaas;

b) Klasseerder;

c) Chauffeur- Crouponneerder;

d) Hulpwerknemer.

Art. 3. Functieclassificatie van de schoeiselindustrie, de laarzenmakers en de maatwerkers

§ 1. De werknemers van de ondernemingen die vallen onder de schoeiselindustrie, de laarzenmakers en de maatwerkers worden op basis van hun activiteit ingedeeld in de volgende categorieën :

Eerste klasse van functies :

a) Volledig oppinnen machine;

b) Snijden met volledige vakkennis;

c) Tigen kappen met volledige vakkennis van het snijden;

d) Binnenzolen naaien Goodyear;

e) Optrekken met machine.

Tweede klasse van functies :

a) Oppinnen Kneipp;

b) Brocheren op leest;

c) Volledig kappen zolen;

d) Onvolledig oppinnen machine;

e) Oppinnen hand;

f) Optrekken hand;

g) Randen krammen;

b) Atelier de rivière : rogneur, délaineur, enchausseneur, sabreuse, aide-refendeur, ouvrier aux manipulations (mettre et enlever pelains, foulons, évacuer les rognures, etc.);

c) Atelier de tannage et de teinture : cadreur-cloueur, sécheur, manipulation des chaires en coudreuse, foulon, chambres d'oxydation, séchoir et cadreur-cloueur, sécheur, manipulations diverses (magasins skivers, dégraissage et teinturerie);

d) Atelier de finissage : palissonneur, mouleur, liégeur machine, presse à imprimer et satiner, manipulations diverses, découpeur de florentine et toile cirée, cardeur, tondeur 1ère catégorie, pistoleur, brosser, mesureur, tondeur 2ème catégorie;

e) Magasin produits finis : emballleur.

5. Manœuvres simples :

Atelier de finissage : manipulation et travaux divers sans aucune responsabilité.

§ 2. Par dérogation aux dispositions du § 1<sup>er</sup>, les fonctions reprises ci-dessous sont élevées d'une demi-catégorie pour la fixation des salaires.

#### 1. TANNERIES DE GROSSES PEAUSSERIES

Travailleurs qualifiés

Section finissage :

a) Box et fantaisies : 1<sup>er</sup> pistoleur main et machine;

b) Vernisserie : 1<sup>er</sup> vernisseur (1<sup>er</sup> vernis);

c) Meulage (velours) : 1<sup>er</sup> pistoleur machine.

Manœuvres spécialisés et/ou lourds

Section finissage :

a) Box et fantaisies : cadreur ponceur, colleur sur glace, presseur grainier et satiner;

b) Vernisserie : cadreur, vernisseur (1<sup>er</sup> vernis), ponceur main;

c) Meulage : pistoleur main.

#### 2. TANNERIES OVINES ET CAPRINES

Manœuvres spécialisés et/ou lourds :

a) Atelier de tannage et de teinture : cadreur, cloueur;

b) Atelier de finissage : palissonneur, meuleur, tondeur 1ère catégorie, pistoleur.

Art. 2. Classification de fonctions du commerce de cuirs et peaux bruts

Les travailleurs occupés dans le commerce de cuirs et peaux bruts, sur la base de leur activité, sont classés dans les fonctions suivantes :

a) Chef d'équipe;

b) Classeur;

c) Chauffeur-crouponneur;

d) Manœuvre.

Art. 3. Classification des fonctions de l'industrie de la chaussure, des bottiers et des chausseurs

§ 1<sup>er</sup>. Les travailleurs occupés dans l'industrie de la chaussure, des bottiers et des chausseurs, sur la base de leur activité, sont classés dans les fonctions suivantes :

Première classe de fonctions :

a) Montage complet de la machine;

b) Coupe avec connaissance professionnelle complète;

c) Brochage complet avec connaissance professionnelle complète de la coupe;

d) Couture première Goodyear;

e) Tirage à la machine.

Deuxième classe de fonctions :

a) Montage Kneipp;

b) Brochage sur forme;

c) Brochage complet de semelles;

d) Montage incomplet machine;

e) Montage main;

f) Tirage à la main;

g) Cramponnage trépointes;

- h) Gewoon snijden in leder;
- i) Onvolledig tigen kappen;
- j) Doornaaien;
- k) Naaïen met steekmachine;
- l) Werk uitzetten van tigen en benodigheden, zolen, binnenzolen, contreforts, kortom : organisatie van het werk;
- m) Lederen talons grof glaspapieren;
- n) Talons insteken met de hand;
- o) Frezen;
- p) Gradueren met machine;
- q) Effen kloppen met machine;
- r) Schoenmaken met de hand, voor zover de uitgevoerde arbeid de vakkennis van het schoenmaken vergt, bijvoorbeeld tigen rechtzetten na optrekken, de talons per paar opzetten.

Derde klasse van functies :

- a) Oppinnen achterwerk automatische machine;
- b) Randen afzuiveren en naaïen van binnenzolen;
- c) Prikkelen (steek opzetten);
- d) Allamen;
- e) Lederen talons schrooien;
- f) Lederen talons fijn glaspapieren;
- g) Binnenzolen opleggen;
- h) Plakwerk machine;
- i) Binnenzolen groeven Goodyear;
- j) Talons opzetten machine;
- k) Kelen met band glaspapieren
- l) Volledig voering snijden;
- m) Voering kappen;
- n) Halzen, flanken kappen;
- o) Likken zolen;
- p) De klappen van damesschoenen frezen, automatische machine;
- q) Zolen opleggen;
- r) Groeven maken;
- s) Dekklappen en binnenzolen frezen;
- t) Kneipp schrooien;
- u) Karden na oppinnen;
- v) Volwaardig magazijnier met materiaalkennis die ook de taak van chauffeur uitoefent.

Vierde klasse van functies :

De vierde klasse van functies omvat al de functies vermeld in de vorige klassen en welke worden uitgeoefend door de werknemers-begginnelingen tussen de derde en de zesde maand volgend op hun indienstneming in de onderneming.

Vijfde klasse van functies :

De vijfde klasse omvat al de functies van de vorige klassen en welke worden uitgeoefend door de werknemers-begginnelingen die voor het eerst een functie uitoefenen in de schoeiselindustrie, de laarzenmakers en de maatwerkers tijdens de eerste twee maanden volgend op hun indienstneming in de onderneming.

Zesde klasse van functies :

- a) Volledig tigen stikken en voorvoeten opstikken;
- b) Volledig schalmen;
- c) Volledig perforeren;
- d) Volledig inplooien;
- e) Stikken pekmachine;
- f) Schoenen nazien;
- g) Oppinen Kneipp;
- h) Overtrekken met niet-automatisch pistool.

Zevende klasse van functies :

- a) Onvolledig stikken;
- b) Onvolledig schalmen;

- h) Coupe ordinaire et peausserie;
- i) Brochage incomplet de tiges;
- j) Couture de part en part;
- k) Couture machine petits-points;
- l) Distribution de tiges et fournitures, semelles, premières, contreforts, en un mot : organisation du travail;
- m) Verrage de talons gros grains;
- n) Pose talons main;
- o) Fraisage;
- p) Graduer à la machine;
- q) Rabattre machine;
- r) Travail de cordonnerie à la main à condition que le travail effectué exige la connaissance professionnelle de la cordonnerie, par exemple, rectifier les tiges après tirage en long, poser les talons par paire.

Troisième classe de fonctions :

- a) Montage emboîtement machine automatique;
- b) Rafraîchissage trépointes après couture première;
- c) Marquage de point;
- d) Déformes lisses;
- e) Fraisage talons cuir;
- f) Verrage talons fin grain;
- g) Poses premières;
- h) Soudure machine;
- i) Gravure première Goodyear;
- j) Pose talons machine;
- k) Verrage gorges au ruban;
- l) Coupe complète doublure;
- m) Brochage doublure;
- n) Brochage collets, flancs;
- o) Lissage semelles;
- p) Fraisage bon-bouts dames, machine automatique;
- q) Pose semelle;
- r) Gravure;
- s) Fraisage bon-bouts et première;
- t) Fraisage Kneipp;
- u) Cardage après montage;
- v) Magasinier à part entière avec connaissance des matériaux qui exerce la tâche de chauffeur.

Quatrième classe de fonctions :

La quatrième classe de fonctions comprend toutes les fonctions mentionnées dans les classes précédentes et exercées par les travailleurs débutants entre le troisième et le sixième mois qui suivent leur embauchage dans l'entreprise.

Cinquième classe de fonctions :

La cinquième classe comprend toutes les fonctions des classes précédentes par les travailleurs débutants qui exercent pour la première fois une fonction dans l'industrie de la chaussure, des bottier et des chausseurs, pendant les deux premiers mois qui suivent l'embauchage dans l'entreprise.

Sixième classe de fonctions :

- a) Piquage complet tiges et empeignes;
- b) Parage complet;
- c) Perforage complet;
- d) Rempliage complet;
- e) Piquage machine à poix;
- f) Contrôle des chaussures;
- g) Montage Kneipp;
- h) Recouvrement au pistolet non automatique.

Septième classe de fonctions :

- a) Piquage incomplet;
- b) Parage incomplet;

- c) Onvolledig perforeren;
- d) Onvolledig inplooien;
- e) Uitsnijden;
- f) Afreden;
- g) Opdoen;
- h) Ponceren;
- i) Tigen boorden;
- j) Zolen glaspapieren;
- k) Talons overtrekken;
- l) Bedienen van toebind-, ring- en haakmachine;
- m) Voering schalmen;
- n) Contreforts en toppen glaspapieren;
- o) Lijksels schilderen;
- p) Zolen pappen;
- q) Kardereren;
- r) Contreforts en toppen insteken;
- s) In dozen steken;
- t) Binnenzolen inpakken;
- u) Polieren met niet-automatisch pistool.

Achtste klasse van functies :

De achtste klasse van functies omvat de in de vorige klassen niet vermelde functies.

Negende klasse van functies :

De negende klasse van functies omvat de in klassen 6 tot 8 beoogde functies welke worden uitgeoefend door de werknemers-begginnelingen, die voor het eerst een functie uitoefenen in de schoei-industrie, de laarzenmakers en de maatwerkers, tijdens de eerste twee maanden volgend op hun indienstneming in de onderneming.

Veelwaardige functies

Een functie wordt als veelwaardig beschouwd wanneer zij de opeenvolgende uitvoering van twee of meer enkelvoudige functies omvat welke al dan niet gelijkwaardig zijn en in de classificatie voorkomen, op voorwaarde nochtans dat zij met een normale kwaliteit en rendement wordt uitgevoerd en dat het geval zich regelmatig voordoet, ongeacht de duur van de uitvoering ervan.

Niet vermelde functies

De in deze classificatie niet opgenomen functies worden door het Paritair Comité voor het huiden- en lederbedrijf en vervangingsproducten gerangschikt in één van de bovenvermelde klassen van functies.

§ 2. De werknemers, tewerkgesteld in de schoenherstellerij, worden ondergebracht in volgende klassen van functies :

- a) Ambachtelijk schoenherstellerij :
  - i. minder geschoolden : vijfde klasse van functies;
  - ii. geschoolden : vierde klasse van functies.
- b) Snelschoenherstellerij :
  - i. minder geschoolden : vierde klasse van functies;
  - ii. geschoolden : derde klasse van functies.

Art. 4. Functieclassificatie van het marokijnwerk

a) 1ste categorie : meer dan geschoolden. De werknemers moeten al de artikelen van de productie kunnen maken, zonder model of patroon;

b) 2de categorie : geschoolden. De werknemers moeten één van de artikelen van een productie kunnen maken, zonder model of patroon, ongeacht de specialiteit;

c) 3de categorie : half-geschoolden. De werknemers moeten één van de artikelen van een productie kunnen maken met een patroon;

d) 4de categorie : geoefenenden. De werknemers moeten een deel van één van de artikelen van een productie kunnen maken;

e) 5de categorie : half-geoefenden. De werknemers nemen deel aan eenvoudige werken van de fabricage;

f) 6de categorie : beginnelingen. De werknemers die leren aan eenvoudige werken deel te nemen, voor een maximumperiode van 6 maanden.

- c) Perforage incomplet;
- d) Rempliage incomplet;
- e) Rafrâichissage de tiges;
- f) Déforme;
- g) Bichonnage;
- h) Ponçage;
- i) Bordures tiges;
- j) Verrage semelles;
- k) Recouvrement de talons;
- l) Service machine à lacer, poser œillets et crochets;
- m) Parage doublure;
- n) Verrage contreforts et bouts durs;
- o) Teinture lisses;
- p) Teinture semelles;
- q) Cardage;
- r) Placement contreforts et bouts durs;
- s) Mise en boîtes;
- t) Encollage première;
- u) Polissage pistolet non automatique.

Huitième classe de fonctions :

La huitième classe de fonctions comprend les fonctions non mentionnées dans les classes précédentes.

Neuvième classe de fonctions :

La neuvième classe de fonctions comprend les fonctions visées aux classes 6 à 8 et exercées par les travailleurs débutants qui exercent pour la première fois une fonction dans l'industrie de la chaussure, des bottiers et des chausseurs, pendant les deux premiers mois qui suivent l'embauchage dans l'entreprise.

Fonctions polyvalentes

Une fonction est considérée comme polyvalente quand elle comprend l'exécution consécutive de deux ou plusieurs fonctions simples, équivalents ou non, et reprises dans la classification à condition toutefois qu'elle soit exécutée avec une qualité et rendement normal et qu'elle revête un caractère de régularité, quelle que soit la durée de son exécution.

Fonctions non mentionnées

Les fonctions non mentionnées dans la présente classification sont rangées dans une des classes de fonctions reprises ci-devant, par les membres de Commission paritaire des cuirs et peaux et des produits de remplacement.

§ 2. Les travailleurs occupés dans la réparation de chaussures sont classés dans les classes de fonctions suivantes :

- a) Réparation de chaussures artisanale :
  - i. moins qualifiés : cinquième classe de fonctions;
  - ii. qualifiés : quatrième classe de fonctions.
- b) Réparation de chaussures rapide :
  - i. moins qualifiés : quatrième classe de fonctions;
  - ii. qualifiés : troisième classe de fonctions.

Art. 4. Classification de fonctions de la maroquinerie

a) 1ère catégorie : surqualifiés. Les travailleurs doivent pouvoir réaliser tous les articles de la production, sans modèle ou patron;

b) 2ème catégorie : qualifiés. Les travailleurs doivent pouvoir réaliser un des articles d'une production, sans modèle ou patron, quelle que soit la spécialité;

c) 3ème catégorie : semi-qualifiés. Les travailleurs doivent pouvoir réaliser un des articles d'une production à l'aide d'un patron;

d) 4ème catégorie : spécialisés. Les travailleurs doivent pouvoir réaliser une partie d'un des articles d'une production.

e) 5ème catégorie : semi-spécialisés. Les travailleurs participent à des travaux simples de la fabrication;

f) 6ème catégorie : débutants. Les travailleurs qui apprennent à participer à des travaux simples pour une période de 6 mois.

## Art. 5. Functieclassificatie van de handschoennijverheid

- a) Categorie 1 : triëren;  
 b) Categorie 2 : kavelingen maken;  
 c) Categorie 3 : snijden;  
 d) Categorie 4 : stansen;  
 e) Categorie 4 : ongeschoolden;  
 f) Categorie 6 : vorken, snijden, rechtmaken, stikken, borduren, zwarten, inpakken, afronden.

## Art. 6. Functieclassificatie van de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder

De werknemers van de ondernemingen die vallen onder de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder worden op basis van hun activiteit ingedeeld in de volgende categorieën :

- a) Categorie 1 : grondige kennis van de gebruikte materialen (indeling, sortering, uitsnijding), instellen van alle gebruikte machines, aanbrengen van riemen;  
 b) Categorie 2 : uitrekken op een plank, invetten, samenvoegen, aanbrengen van enkele riemen, lijmen van dubbele riemen en textielwaren, gladmaken, schaven, groeven van moffen, vormen van pakrington;  
 c) Categorie 3 : verven, samenstelling van de kleuren, naaien, lijmen van enkele riemen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 15 oktober 2018.

De Minister van Werk,  
 K. PEETERS

## Art. 5. Classification de fonctions de la ganterie

- a) Catégorie 1 : triage;  
 b) Catégorie 2 : lotissage;  
 c) Catégorie 3 : coupe;  
 d) Catégorie 4 : fendre;  
 e) Catégorie 5 : non-qualifiés;  
 f) Catégorie 6 : fourchettes, couper, dresser, piquer, broder, noircir, emballer, raffiler.

## Art. 6. Classification de fonction de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir

Les travailleurs occupés dans la sellerie, la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir, sur la base de leur activité, sont classés dans les fonctions suivantes :

- a) Catégorie 1 : connaissance approfondie des matières employées (classement, triage, découpe), réglage de toutes les machines utilisées, montage de courroies;  
 b) Catégorie 2 : étirage sur planche, mise en suif, jonctionnage, montage des courroies simples, collage des courroies doubles et d'articles textiles, lissage, dérayage, rayage machine, moulage des emboutis;  
 c) Catégorie 3 : teinture, mélange de couleurs, collage des courroies simples.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 15 octobre 2018.

Le Ministre de l'Emploi,  
 K. PEETERS

Bijlage 2 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 mei 2018, gesloten in het Paritair Comité voor het huiden- en lederbedrijf en vervangingsproducten, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden

De stuklonen bedragen op 1 januari 2018 per dozijn (in EUR) :

## 1. NAAIEN

## A. Stikken

1. Zakwanten zonder boord en rabatje	26,5345
2. Met boord en rabatje	33,3790
3. Met drukknopje en rabatje	36,4890
4. Knoop en rabatje	39,4770

## B. Handgenaaid

1. Zakwanten zonder boord en rabatje	87,3010
2. Met gestikte boord en rabatje	99,4135
3. Met drukknopje, boorden en rabatje	105,4605
4. Met knoop, boorden en rabatje	108,4905

## C. Borduurwerk

1. Vier rijen of twee nerven	5,0975
2. Zes rijen	7,4370
3. Biezen en rondstep	8,0160

## D. Inaaien van voering

1. Flanel	13,0605
2. Flanel met vork	18,5125
3. Konijnen- of schapenwol	22,2805
4. Gebreide voering	6,5280

## 2. SNIJDEN

## A. Amadishandschoenen

Hoogte in duimen	Handschoenen uit geitenleder	Gelooide handschoenen
2.5	42,0210	45,8130
3	43,4480	47,2580
4	46,2485	50,1330
6	50,9775	54,5110
8	57,1465	60,0530

Hoogte in duimen	Handschoenen uit geitenleder	Gelooide handschoenen
10	63,6520	66,6675
12	76,7465	81,0815
16	100,6335	105,0070
18/20	115,8720	120,2595

Bovenstaande bedragen omvatten het schaven, het dopseren, het gereed snijden der handschoenen en het plaatsen van de "ridell". Voor de geschaafde huiden worden bovenstaande lonen verlaagd met 17,50 pct.

B. Amadishandschoenen uit twee delen

Huiden die minstens 50 pct. gehele handschoenen opleveren : verhoging van 30 pct. op hogervermelde lonen.

Huiden die minder dan 50 pct. gehele handschoenen opleveren : verhoging van 50 pct. op hogervermelde lonen.

C. Amadishandschoenen uit pekari

De vermelde stuklonen voor gelooide handschoenen worden verhoogd met 10,9910.

D. Herenhandschoenen

Uit lams-, schape-, geite-, suède-, gems-, geitjes- en doeskinleder, de vorken zijn niet gesneden :

58,5465

uit pekari :

67,9300

E. Jongens- en meisjeshandschoenen

Uit lams-, geitjes-, suède- of gelooid leder

43,2620

F. Maken der vorken : 10 pct. van het loon voor snijders

G. Rechtmaken

3,9510

H. Afronden

4,4525

I. Zwartten

7,8120

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 15 oktober 2018.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Annexe 2 à la convention collective de travail du 3 mai 2018, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des cuirs et peaux et des produits de remplacement, relative aux conditions de travail et de salaire  
Les salaires minimums pour le travail à la pièce sont fixés comme suit à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2018 par douzaine (en EUR) :

1. COUTURE

A. Pique

1. Saxe sans finition ni carabin

26,5345

2. Avec bords et carabin

33,3790

3. Avec fermeture pression et carabin

36,4890

4. Avec bouton et carabin

39,4770

B. Couture à la main

1. Saxe sans finition ni carabin

87,3010

2. Avec bords et carabin

99,4135

3. Avec fermeture pression, bords et carabin

105,4605

4. Avec bouton, bords et carabin

108,4905

C. Broderie

1. Quatre rangs ou deux nervures

5,0975

2. Six rangs

7,4370

3. Broderie impériale

8,0160

D. Fourre

1. Flanelle

13,0605

2. Flanelle avec fourchette

18,5125

3. Lapin ou mouton

22,2805

4. Tricot

6,5280

2. COUPE

A. Gants amadis

Hauteur en pouces	Gants en chevreau	Gants tannés
2.5	42,0210	45,8130
3	43,4480	47,2580



Hauteur en pouces	Gants en chevreau	Gants tannés
4	46,2485	50,1330
6	50,9775	54,5110
8	57,1465	60,0530
10	63,6520	66,6675
12	76,7465	81,0815
16	100,6335	105,0070
18/20	115,8720	120,2595

Les montants ci-dessus s'entendent pour le dôlage, le dépeçage, l'étauvillon et la pose de la ridelle. Pour les peaux dôlées, les salaires précités sont diminués de 17,50 p.c.

B. Gants amadis en deux pièces

Peaux donnant au moins 50 p.c. de gants entiers : majoration de 30 p.c. sur les salaires précités.

Peaux donnant moins 50 p.c. de gants entiers : majoration de 50 p.c. sur les salaires précités.

C. Gants amadis en pécar

Les salaires précités pour gants tannés sont majorés de 10,9910.

D. Gants pour hommes

En agneau, mouton, chèvre, suède, chamois, chevreau, doeskin, la coupe des fourchettes

n'est pas faite 58,5465

en pécar 67,9300

E. Gants pour garçons et filles

En agneau, chevreau, suède et tanné 43,2620

F. Confection des fourchettes : 10 p.c. du salaire de la coupe

G. Dressage 3,9510

H. Refilage 4,4525

I. Noircissage 7,8120

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 15 octobre 2018.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C - 2018/14398]

23 AUGUSTUS 2018. — Ministerieel besluit tot wijziging van hoofdstuk "F. Heelkunde op de thorax en cardiologie" van de lijst, gevoegd als bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 25 juni 2014 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 224 van 21 september 2018, bladzijde 73234, moet de volgende correctie worden aangebracht:

- In het artikel 2, lees « 1 augustus 2016 » in plaats van « 1 juli 2014 ».

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C - 2018/14398]

23 AOUT 2018. — Arrêté ministériel modifiant le chapitre « F. Chirurgie thoracique et cardiologie » de la liste jointe comme annexe 1<sup>re</sup> à l'arrêté royal du 25 juin 2014 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 224 du 21 septembre 2018, page 73234, il y a lieu d'apporter la correction suivante :

- A l'article 2, lire « 1<sup>er</sup> août 2016 » au lieu de « 1<sup>er</sup> juillet 2014 ».

#### FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

[C - 2018/31997]

18 DECEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de veterinairerechtelijke voorschriften voor het handelsverkeer en de invoer van bepaalde levende dieren en tot vaststelling van de voorschriften voor de erkenning van instellingen, instituten en centra. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 18 december 2015 tot vaststelling van de veterinairerechtelijke voorschriften voor het handelsverkeer en de invoer van bepaalde levende dieren en tot vaststelling van de voorschriften voor de erkenning van instellingen, instituten en centra (*Belgisch Staatsblad* van 18 januari 2016).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

#### AGENCE FEDERALE POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

[C - 2018/31997]

18 DECEMBRE 2015. — Arrêté royal définissant les conditions de police sanitaire régissant les échanges et les importations de certains animaux vivants et définissant les conditions d'agrément des organismes, instituts et centres. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 18 décembre 2015 définissant les conditions de police sanitaire régissant les échanges et les importations de certains animaux vivants et définissant les conditions d'agrément des organismes, instituts et centres (*Moniteur belge* du 18 janvier 2016).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

## FÖDERALAGENTUR FÜR DIE SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE

[C – 2018/31997]

**18. DEZEMBER 2015 — Königlicher Erlass über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen für den Handel mit bestimmten lebenden Tieren sowie für ihre Einfuhr und über die Bedingungen für die Zulassung von Einrichtungen, Instituten und Zentren - Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 18. Dezember 2015 über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen für den Handel mit bestimmten lebenden Tieren sowie für ihre Einfuhr und über die Bedingungen für die Zulassung von Einrichtungen, Instituten und Zentren.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

## FÖDERALAGENTUR FÜR DIE SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE

**18. DEZEMBER 2015 — Königlicher Erlass über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen für den Handel mit bestimmten lebenden Tieren sowie für ihre Einfuhr und über die Bedingungen für die Zulassung von Einrichtungen, Instituten und Zentren**

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund der Verfassung, des Artikels 108;

Aufgrund des Gesetzes vom 24. März 1987 über die Tiergesundheit, des Artikels 15 Nr. 1 und 2, abgeändert durch das Gesetz vom 1. März 2007, und des Artikels 18*bis*, eingefügt durch das Gesetz vom 29. Dezember 1990 und abgeändert durch das Gesetz vom 1. März 2007;

Aufgrund des Gesetzes vom 4. Februar 2000 über die Schaffung der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette, des Artikels 4 §§ 1 bis 3, abgeändert durch das Gesetz vom 22. Dezember 2003, und des Artikels 5 Absatz 2 Nr. 13, abgeändert durch das Gesetz vom 22. Dezember 2003;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. Februar 2001 zur Organisation der von der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette durchgeführten Kontrollen und zur Abänderung verschiedener Gesetzesbestimmungen, bestätigt durch das Gesetz vom 19. Juli 2001, des Artikels 3*bis* Absatz 1, eingefügt durch das Gesetz vom 28. März 2003 und abgeändert durch das Gesetz vom 22. Dezember 2003 und das Gesetz vom 23. Dezember 2005;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 16. Januar 2006 zur Festlegung der Modalitäten der von der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette ausgestellten Zulassungen, Genehmigungen und vorherigen Registrierungen;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 19. März 2014;

Aufgrund der Stellungnahme des bei der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette eingesetzten Wissenschaftlichen Ausschusses vom 12. September 2014;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 13. Januar 2015;

Aufgrund der Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und der Föderalbehörde vom 27. Mai 2015;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 58.137/3 des Staatsrates vom 16. Oktober 2015, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

In Erwägung des Königlichen Erlasses vom 22. Februar 2001 zur Organisation der von der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette durchgeführten Kontrollen und zur Abänderung verschiedener Gesetzesbestimmungen;

In Erwägung des Königlichen Erlasses vom 16. Januar 2006 zur Festlegung der Modalitäten der von der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette ausgestellten Zulassungen, Genehmigungen und vorherigen Registrierungen;

In Erwägung des Königlichen Erlasses vom 22. Mai 2014 über die veterinärrechtlichen Kontrollen im innergemeinschaftlichen Handel mit bestimmten lebenden Tieren und Erzeugnissen;

In Erwägung des Königlichen Erlasses vom 31. Dezember 1992 über die Organisation der Veterinärkontrollen für Tiere und bestimmte Erzeugnisse tierischen Ursprungs, die aus Drittländern eingeführt werden;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

KAPITEL I — *Allgemeine Bestimmungen*

**Artikel 1** - Vorliegender Erlass dient der teilweisen Umsetzung der Richtlinie 92/65/EWG des Rates vom 13. Juli 1992 über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen für den Handel mit Tieren, Samen, Eizellen und Embryonen in der Gemeinschaft sowie für ihre Einfuhr in die Gemeinschaft, soweit sie diesbezüglich nicht den spezifischen Gemeinschaftsregelungen nach Anhang A Abschnitt I der Richtlinie 90/425/EWG unterliegen.

**Art. 2** - § 1 - Im vorliegenden Erlass wird Folgendes bestimmt:

1. die tierseuchenrechtlichen Bedingungen für den Handel mit bestimmten Tieren sowie für ihre Einfuhr, soweit sie diesbezüglich nicht den in Anlage I aufgeführten spezifischen Regelungen unterliegen,

2. die Bedingungen für die Zulassung von Einrichtungen, Instituten oder Zentren.

§ 2 - Vorliegender Erlass findet keine Anwendung auf Zirkustiere.

§ 3 - Vorliegender Erlass findet keine Anwendung auf Heimtiere, wie in der Verordnung (EU) Nr. 576/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Juni 2013 über die Verbringung von Heimtieren zu anderen als Handelszwecken und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 998/2003 vorgesehen.

**Art. 3** - § 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten folgende Begriffsbestimmungen:

1. Agentur: Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette,

2. Handel: Warenaustausch zwischen Mitgliedstaaten der Europäischen Union,

3. Drittland oder Teil eines Drittlandes: Land oder Teil eines Landes, das nicht zur Europäischen Union gehört,

4. Einfuhr: Einführung von Tieren und bestimmten Erzeugnissen tierischen Ursprungs aus einem Drittland ins belgische Staatsgebiet,

5. Tiere: Tiere anderer Arten als:
- a) Rinder, einschließlich der Arten *Bison bison* und *Bubalus bubalis*,
  - b) Schweine: alle Tiere der Familie der *Suidae*, ausschließlich Schweinen, die weder in einem Betrieb gehalten noch dort aufgezogen werden (Wildschweine),
  - c) Equiden: als Haustiere gehaltene oder frei lebende Pferde, einschließlich Zebras, Eseln und ihrer Kreuzungen,
  - d) Geflügel: Hühner, Truthühner, Perlhühner, Enten, Gänse, Wachteln, Tauben, Fasane, Rebhühner und Laufvögel (Ratiten), die für die Zucht, die Erzeugung von Fleisch oder Konsumeiern oder die Aufstockung von Wildbeständen in Gefangenschaft aufgezogen oder gehalten werden,
  - e) Schafe und Ziegen,
  - f) Tiere in Aquakultur: Fische der Überklasse *Agnatha* und der Klassen *Chondrichthyes* und *Osteichthyes*, Weichtiere des Stamms *Mollusca* und Krebstiere des Unterstamms *Crustacea* in allen Lebensstadien - einschließlich der Eier und des Samens/der Gameten -, die in einem Zuchtbetrieb oder einem Weichtierzuchtgebiet aufgezogen werden, einschließlich wild lebender Wassertiere, die für einen Zuchtbetrieb oder ein Weichtierzuchtgebiet bestimmt sind,
  - g) Meeres- oder Süßwassertiere oder Teile davon, einschließlich Fischrogen und Fischmilch, ausschließlich Meeressäugetieren,
6. Papagei: Tier der Ordnung der *Psittaciformes*,
7. Hasentier: Tier der Ordnung der *Lagomorpha*,
8. amtlich zugelassene Einrichtung, amtlich zugelassenes Institut oder amtlich zugelassenes Zentrum: gemäß dem Königlichen Erlass vom 16. Januar 2006 zugelassene, geografisch begrenzte, permanente Anlage, in der eine oder mehrere Tierarten gewöhnlich zu kommerziellen oder nicht kommerziellen Zwecken und ausschließlich zu einem oder mehreren der folgenden Zwecke gehalten oder gezüchtet werden:
- a) Exposition dieser Tiere und Bildung des Publikums,
  - b) Arterhaltung,
  - c) wissenschaftliche Grundlagenforschung, angewandte wissenschaftliche Forschung oder Tierhaltung zum Zwecke dieser Forschung,
9. meldepflichtige Krankheiten: in Anlage I zum Königlichen Erlass vom 3. Februar 2014 zur Bestimmung der Tierkrankheiten, auf die Kapitel III des Gesetzes vom 24. März 1987 über die Tiergesundheit anwendbar ist, und zur Regelung der Meldepflicht erwähnte Krankheiten,
10. zuständige Behörde: für die Durchführung der veterinärrechtlichen Kontrollen zuständige Behörde eines Staates oder von dieser Behörde damit beauftragte Stelle,
11. zugelassener Tierarzt: gemäß den Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 20. November 2009 über die Zulassung der Tierärzte zugelassener Tierarzt,
12. amtlicher Tierarzt: je nach Fall:
- Tierarzt, der von der Veterinärbehörde des Drittlandes berechtigt worden ist, Gesundheitsinspektionen an lebenden Tieren durchzuführen und eine amtliche Zertifizierung vorzunehmen, oder
  - Tierarzt der Agentur oder Tierarzt, der erwähnt ist im Königlichen Erlass vom 11. November 2013 zur Festlegung der Bedingungen, unter denen die Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette Aufgaben von selbständigen Tierärzten, Bioingenieuren, Mastern, Industrieingenieuren oder Bachelors oder von juristischen Personen, die Tätigkeiten im Zusammenhang mit Kontrollen, Probenahmen, Zertifizierungen und Audits ausüben, ausführen lassen kann,
13. Betrieb: Gebäude oder Gebäudekomplex, einschließlich des dazugehörenden Landes, der in epidemiologischer Hinsicht eine Einheit bildet, wo Tiere gehalten werden, oder der zu diesem Zweck bestimmt ist,
14. veterinärrechtliche Kontrolle: physische Kontrolle und/oder Verwaltungsformalität, die Tiere oder Erzeugnisse betrifft und mittelbar oder unmittelbar den Schutz der menschlichen oder tierischen Gesundheit bezweckt,
15. Sendung: Anzahl Tiere derselben Art, für die die gleiche Veterinärbescheinigung beziehungsweise das gleiche Veterinärdokument gilt, die mit ein und demselben Transportmittel transportiert werden und die aus dem gleichen Land oder Landesteil stammen,
16. Königlicher Erlass vom 16. Januar 2006: Königlicher Erlass vom 16. Januar 2006 zur Festlegung der Modalitäten der von der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette ausgestellten Zulassungen, Genehmigungen und vorherigen Registrierungen,
17. Richtlinie 92/65/EWG: Richtlinie 92/65/EWG des Rates vom 13. Juli 1992 über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen für den Handel mit Tieren, Samen, Eizellen und Embryonen in der Gemeinschaft sowie für ihre Einfuhr in die Gemeinschaft, soweit sie diesbezüglich nicht den spezifischen Gemeinschaftsregelungen nach Anhang A Abschnitt I der Richtlinie 90/425/EWG unterliegen,
18. Verordnung (EU) Nr. 206/2010: Verordnung (EU) Nr. 206/2010 der Kommission vom 12. März 2010 zur Erstellung von Listen der Drittländer, Gebiete und Teile davon, aus denen das Verbringen bestimmter Tiere und bestimmten frischen Fleisches in die Europäische Union zulässig ist, und zur Festlegung der diesbezüglichen Veterinärbescheinigungen,
19. Königlicher Erlass vom 6. Dezember 1978: Königlicher Erlass vom 6. Dezember 1978 über die Bekämpfung der Rinderbrucellose,
20. Königlicher Erlass vom 10. September 1981: Königlicher Erlass vom 10. September 1981 zur Festlegung tierseuchenrechtlicher Maßnahmen in Bezug auf die klassische Schweinepest und die afrikanische Schweinepest,
21. Königlicher Erlass vom 31. Dezember 1992: Königlicher Erlass vom 31. Dezember 1992 über die Organisation der Veterinärkontrollen für Tiere und bestimmte Erzeugnisse tierischen Ursprungs, die aus Drittländern eingeführt werden,
22. Königlicher Erlass vom 30. April 1999: Königlicher Erlass vom 30. April 1999 über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen für den innergemeinschaftlichen Handel mit Rindern und Schweinen,
23. Königlicher Erlass vom 10. August 2005: Königlicher Erlass vom 10. August 2005 zur Festlegung der tierseuchenrechtlichen Vorschriften für die Einfuhr von und den Handelsverkehr mit Schafen und Ziegen,

24. Königlicher Erlass vom 22. Mai 2014: Königlicher Erlass vom 22. Mai 2014 über die veterinärrechtlichen Kontrollen im innergemeinschaftlichen Handel mit bestimmten lebenden Tieren und Erzeugnissen.

§ 2 - Zudem finden die Begriffsbestimmungen in folgenden Artikeln entsprechend Anwendung, sofern keine andere Begriffsbestimmung in § 1 des vorliegenden Artikels vorgesehen ist:

1. Artikel 2 des Königlichen Erlasses vom 30. April 1999 über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen für den innergemeinschaftlichen Handel mit Rindern und Schweinen,

2. Artikel 2 des Königlichen Erlasses vom 9. November 2009 über die Gesundheits- und Hygienevorschriften für Tiere in Aquakultur und Aquakulturerzeugnisse und zur Verhütung und Bekämpfung bestimmter Wassertierkrankheiten,

3. Artikel 2 des Königlichen Erlasses vom 17. Juni 2013 über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen für den innergemeinschaftlichen Handel mit Geflügel und Bruteiern und ihre Einfuhr aus Drittländern und über die Bedingungen für die Genehmigung von Geflügelbetrieben.

#### KAPITEL II — *Allgemeine Bestimmungen für den Handel*

**Art. 4 - § 1** - Unbeschadet der Bestimmungen von Artikel 13 werden die in den Artikeln 6 bis 13 erwähnten Tiere nur in den Handel gebracht, wenn sie die in den Artikeln 6 bis 11 aufgeführten Bedingungen erfüllen und wenn sie:

1. aus Betrieben stammen, die gemäß dem Königlichen Erlass vom 16. Januar 2006 von der Agentur registriert sind,
2. aus Betrieben stammen, die der Agentur alle meldepflichtigen Krankheiten melden,
3. keinerlei klinische Anzeichen aufweisen und aus Betrieben oder Gebieten stammen, die keinerlei tierseuchenrechtlich begründeten Sperrmaßnahmen unterworfen sind,
4. nicht von einer in den Artikeln 6 bis 11 vorgesehenen Veterinärbescheinigung beziehungsweise einem darin vorgesehenen Handelsdokument begleitet sind, sie von einer Erklärung des Betreibers begleitet sind, aus der hervorgeht, dass die betreffenden Tiere zum Zeitpunkt des Versands keinerlei sichtbare klinische Anzeichen aufweisen und dass sein Betrieb keinen einschränkenden tierseuchenrechtlichen Maßnahmen unterliegt.

§ 2 - Paragraph 1 Nr. 1 findet keine Anwendung auf Affen.

**Art. 5 -** Tiere, die zu Arten gehören, die nicht in den Artikeln 6 bis 11 erwähnt sind, werden nur ins belgische Staatsgebiet eingeführt, nachdem die Agentur auf der Grundlage einer Bewertung der möglichen Risiken für die Gesundheit von Mensch und Tier ihr Einverständnis hierzu gegeben hat.

#### KAPITEL III — *Spezifische Bestimmungen für den Handel mit bestimmten Tierarten*

**Art. 6 - § 1** - Nicht menschliche Primaten (Simiae und Prosimiae) werden nur in den Handel gebracht, wenn sie:

1. aus Einrichtungen, Instituten oder Zentren stammen, die gemäß Artikel 13 des vorliegenden Erlasses von der Agentur oder gemäß Artikel 13 der Richtlinie 92/65/EWG von der zuständigen Behörde zugelassen worden sind, und für solche bestimmt sind,
2. von der in Anhang E Teil 3 der Richtlinie 92/65/EWG vorgesehenen Veterinärbescheinigung begleitet sind, die der amtliche Tierarzt der Herkunftseinrichtung, des Herkunftsinstituts beziehungsweise -zentrums ausgefüllt hat, um den Gesundheitszustand der Tiere zu garantieren.

§ 2 - In Abweichung von § 1 ist es unter den in Anlage III Punkt 3 zum vorliegenden Erlass festgelegten Bedingungen erlaubt, dass zugelassene Einrichtungen, Institute oder Zentren Affen von Privatpersonen erwerben.

**Art. 7 - § 1** - Huftiere werden nur in den Handel gebracht, wenn sie:

1. gemäß Artikel 3 § 1 Buchstabe *c*) des Königlichen Erlasses vom 22. Mai 2014 gekennzeichnet sind,
2. nicht im Rahmen eines Programms zur Tilgung einer ansteckenden Krankheit Gegenstand der Merzung sein müssen,
3. nicht gegen Maul- und Klauenseuche geimpft worden sind und sie den Anforderungen des Königlichen Erlasses vom 10. Oktober 2005 über die Bekämpfung der Maul- und Klauenseuche genügen,
4. aus einem in Artikel 3 Absatz 2 Buchstabe *b*) und *c*) des Königlichen Erlasses vom 30. April 1999 erwähnten Betrieb stammen, in dem diese Tiere seit ihrer Geburt beziehungsweise in der Zeitspanne von 30 Tagen vor dem Versand ununterbrochen gehalten worden sind und der nicht Gegenstand tierseuchenrechtlicher Maßnahmen in Anwendung folgender Erlasse ist:

a) Königlicher Erlass vom 10. September 1981,

b) Königlicher Erlass vom 10. August 2005,

c) Königlicher Erlass vom 10. Oktober 2005 über die Bekämpfung der Maul- und Klauenseuche,

5. von einer in Anhang E Teil 1 der Richtlinie 92/65/EWG vorgesehenen Veterinärbescheinigung begleitet sind, die durch die in Anlage II zum vorliegenden Erlass erwähnte Bestätigung zu ergänzen ist.

§ 2 - Zusätzlich zu den in § 1 festgelegten Bedingungen werden Wiederkäuer nur in den Handel gebracht, wenn sie:

1. aus einem Betrieb stammen, der gemäß Anlage I Punkt C zum Königlichen Erlass vom 17. Oktober 2002 über die Bekämpfung der Rindertuberkulose amtlich anerkannt tuberkulosefrei ist,
2. aus einem Betrieb stammen, der gemäß Anlage I Punkt C oder D zum Königlichen Erlass vom 6. Dezember 1978 oder Anlage I Kapitel I oder II zum Königlichen Erlass vom 10. August 2005 amtlich anerkannt brucellosefrei beziehungsweise brucellosefrei ist,
3. hinsichtlich der tierseuchenrechtlichen Bestimmungen den einschlägigen Anforderungen genügen, die in Artikel 3 Absatz 2 Buchstabe *c*) und *e*) des Königlichen Erlasses vom 30. April 1999 für Rinder beziehungsweise in Artikel 2 des Königlichen Erlasses vom 10. August 2005 für Schafe und Ziegen vorgesehen sind.

In Abweichung von Absatz 1 dürfen Wiederkäuer in den Handel gebracht werden, wenn sie aus einem Betrieb stammen, in dem in der Zeitspanne von 42 Tagen vor dem Verladen der Tiere kein Fall von Brucellose und Tuberkulose festgestellt worden ist und in dem die Wiederkäuer in den letzten 30 Tagen vor dem Versand mit negativem Ergebnis einer Untersuchung auf Brucellose und Tuberkulose unterzogen worden sind.

§ 3 - Zusätzlich zu den in § 1 festgelegten Bedingungen werden Schweine nur in den Handel gebracht, wenn sie:

1. nicht aus einem Gebiet stammen, über das im Zusammenhang mit der afrikanischen Schweinepest Sperrmaßnahmen gemäß dem Königlichen Erlass vom 19. März 2004 über die Bekämpfung der afrikanischen Schweinepest verhängt worden ist,
2. aus einem Betrieb stammen, der keinen Beschränkungen im Zusammenhang mit der klassischen Schweinepest gemäß dem Königlichen Erlass vom 10. September 1981 unterliegt,
3. aus einem brucellosefreien Betrieb gemäß dem Königlichen Erlass vom 13. Juli 1962 über die Bekämpfung der Schweinebrucellose stammen,
4. hinsichtlich der tierseuchenrechtlichen Vorschriften den im Königlichen Erlass vom 30. April 1999 für Schweine vorgesehenen Anforderungen genügen.

In Abweichung von Absatz 1 Nr. 3 dürfen Schweine in den Handel gebracht werden, wenn sie in der Zeitspanne von 30 Tagen vor dem Versand einem Test zum Nachweis, dass sie frei von Brucellose-Antikörpern sind, unterzogen worden sind.

**Art. 8 - § 1 -** Vögel werden nur in den Handel gebracht, wenn sie:

1. aus einem Betrieb stammen, in dem in den letzten 30 Tagen vor dem Versand keine aviäre Influenza festgestellt worden ist,
2. aus einem Betrieb oder einem Gebiet stammen, das keinen Beschränkungen, wie im Königlichen Erlass vom 28. November 1994 zur Festlegung tierseuchenrechtlicher Maßnahmen in Bezug auf die aviäre Influenza und die Newcastle-Krankheit vorgesehen, unterliegt,
3. gemäß Artikel 13 § 1 des Königlichen Erlasses vom 31. Dezember 1992 aus einem Drittland eingeführt worden sind und in dem Betrieb, in den sie nach der Verbringung in das Staatsgebiet aufgenommen worden sind, in Quarantäne verblieben sind,
4. gemäß der Entscheidung 2007/598/EG der Kommission vom 28. August 2007 über Maßnahmen zur Verhütung der Ausbreitung der hoch pathogenen Aviären Influenza auf in Zoos, amtlich zugelassenen Einrichtungen, Instituten oder Zentren in den Mitgliedstaaten gehaltene Vögel gegen die aviäre Influenza geimpft sind und von einer in Anhang E Teil 1 der Richtlinie 92/65/EWG vorgesehenen Veterinärbescheinigung begleitet sind.

§ 2 - Zusätzlich zu den in § 1 festgelegten Bedingungen werden Papageien nur in den Handel gebracht, wenn sie:

1. nicht aus einem Herd stammen, in dem Psittakose (*Chlamydia psittaci*) festgestellt worden ist, und nicht mit Tieren aus einem solchen Herd in Berührung gekommen sind,
2. gemäß Artikel 3 § 1 Buchstabe c) des Königlichen Erlasses vom 22. Mai 2014 gekennzeichnet sind,
3. von einem Handelsdokument mit dem Sichtvermerk des amtlichen Tierarztes oder des Tierarztes, der für den Herkunftsbetrieb beziehungsweise das Herkunftshandelsunternehmen zuständig ist und dem die zuständige Behörde diese Zuständigkeit übertragen hat, begleitet sind.

**Art. 9 -** Bienen (*Apis mellifera*) und Hummeln (*Bombus* spp.) werden nur in den Handel gebracht, wenn sie:

1. aus einem Gebiet stammen, über das keine Sperre wegen bösartiger Faulbrut verhängt worden ist, es sei denn, folgende Bedingungen sind erfüllt:
  - a) Seit Feststellung des letzten Falls ist eine Frist von mindestens 30 Tagen verstrichen und
  - b) alle befallenen Bienenstöcke sind verbrannt beziehungsweise behandelt und anschließend von der zuständigen Behörde nicht beanstandet worden und
  - c) seit dem Zeitpunkt, wo alle Bienenstöcke in einem Umkreis von 3 km von der zuständigen Behörde zuletzt kontrolliert worden sind, ist eine Frist von mindestens 30 Tagen verstrichen,
2. aus einem Gebiet mit einem Radius von mindestens 100 km stammen, das keinen Beschränkungen im Zusammenhang mit dem vermuteten oder bestätigten Vorkommen des kleinen Bienenstockkäfers (*Aethina tumida*) oder der Tropilaelapsmilbe (*Tropilaelaps* spp.) unterliegt und frei von Infektionen durch diese Parasiten ist,
3. von der in Anhang E Teil 2 der Richtlinie 92/65/EWG vorgesehenen Veterinärbescheinigung begleitet sind.

In Abweichung von Absatz 1 Nr. 1 dürfen Hummeln in den Handel gebracht werden, wenn sie aus einer von der Außenwelt abgeschirmten Einrichtung stammen, die von der Agentur anerkannt ist, frei von der bösartigen Faulbrut ist und unmittelbar vor dem Versand untersucht worden ist, wobei weder die Hummeln noch die Brut klinische Anzeichen aufweisen oder auf eine andere Krankheit schließen lassen.

**Art. 10 -** Hasentiere werden nur in den Handel gebracht, wenn sie:

1. nicht aus einem Herd stammen, in dem während des letzten Monats Tollwut aufgetreten ist oder der Verdacht auf Tollwut bestanden hat, oder nicht mit Tieren aus einem solchen Herd in Berührung gekommen sind,
2. aus einem Betrieb stammen, in dem kein Tier klinische Anzeichen von Myxomatose aufweist,
3. für die Verbringung in das Vereinigte Königreich von der in Anhang E Teil 1 der Richtlinie 92/65/EWG vorgesehenen Veterinärbescheinigung begleitet sind.

**Art. 11 -** Nerze und Füchse werden nur in den Handel gebracht, wenn sie nicht aus einem Betrieb stammen oder mit Tieren aus einem Betrieb in Berührung gekommen sind, in dem während der letzten 6 Monate Tollwut aufgetreten ist oder ein Verdacht auf Tollwut bestanden hat, und sofern sie keinem systematischen Impfprogramm unterzogen werden.

**Art. 12 - § 1 -** Beim Handel mit Tieren der Arten, die gegenüber meldepflichtigen Krankheiten anfällig sind, sowie beim Handel mit Samen, Eizellen und Embryonen dieser Tiere zwischen gemäß Anlage III amtlich zugelassenen Einrichtungen, Instituten oder Zentren ist die in Anhang E Teil 3 der Richtlinie 92/65/EWG vorgesehene Veterinärbescheinigung vorzuweisen.

§ 2 - Die in § 1 erwähnte Veterinärbescheinigung wird vom Tierarzt ausgefüllt, der für die Herkunftseinrichtung, das Herkunftsinstitut beziehungsweise -zentrum zuständig ist, wobei darin zu bescheinigen ist, dass die Tiere aus einer amtlich zugelassenen Einrichtung oder einem amtlich zugelassenen Institut beziehungsweise Zentrum stammen. Die Bescheinigung ist während der Beförderung der Tiere mitzuführen.

**Art. 13 -** Um von der Agentur gemäß dem Königlichen Erlass vom 16. Januar 2006 zugelassen zu werden, muss eine Einrichtung, ein Institut beziehungsweise ein Zentrum den in Anlage III festgelegten Anforderungen genügen.

## KAPITEL IV — Bestimmungen für die Einfuhr aus Drittländern

**Art. 14** - Tiere werden nur eingeführt, wenn sie den Bestimmungen von Kapitel II und III genügen.

**Art. 15** - Tiere werden nur eingeführt, wenn sie:

1. aus Drittländern oder Teilen von Drittländern stammen, die in der Liste in Anhang I der Verordnung (EU) Nr. 206/2010 aufgeführt sind,
2. von der von einem amtlichen Tierarzt des Ausfuhrdrittlandes ausgefertigten und unterzeichneten Veterinärbescheinigung begleitet sind, deren Muster sich in Anhang I der Verordnung (EG) Nr. 282/2004 der Kommission vom 18. Februar 2004 zur Festlegung eines Dokuments für die Zollanmeldung und Veterinärkontrolle von aus Drittländern in die Gemeinschaft eingeführten Tieren befindet,
3. den Anforderungen bei den im Königlichen Erlass vom 31. Dezember 1992 vorgesehenen Kontrollen entsprechen,
4. vor dem Versand in das belgische Staatsgebiet einer Kontrolle unterzogen worden sind, bei der sich ein amtlicher Tierarzt davon überzeugt, dass die in der Verordnung (EG) Nr. 1/2005 des Rates vom 22. Dezember 2004 über den Schutz von Tieren beim Transport und damit zusammenhängenden Vorgängen sowie zur Änderung der Richtlinien 64/432/EWG und 93/119/EG und der Verordnung (EG) Nr. 1255/97 vorgesehenen Transportbedingungen, insbesondere hinsichtlich der Wasser- und Futtermittelversorgung, eingehalten werden.

In Abweichung von Absatz 1 Nr. 1 kann die Agentur die Verbringung von Huftieren der in Anhang VI Teil 1 Tabellen 1, 2 und 3 der Verordnung (EU) Nr. 206/2010 aufgezählten Arten zulassen, wenn diese Sendungen für amtlich zugelassene Einrichtungen, Institute oder Zentren bestimmt sind, sofern die in der Verordnung (EU) Nr. 206/2010 festgelegten Bedingungen erfüllt sind.

**Art. 16** - Die in den Artikeln 6 bis 11 des vorliegenden Erlasses erwähnten Tiere müssen vor der Einfuhr unter Quarantäne stehen.

## KAPITEL V — Abänderungsbestimmungen

**Art. 17** - Der Königliche Erlass vom 16. Januar 2006 zur Festlegung der Modalitäten der von der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette ausgestellten Zulassungen, Genehmigungen und vorherigen Registrierungen wird wie folgt abgeändert:

1. Anlage I wird durch eine Nummer 16 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

„16. Handelsverkehr mit bestimmten besonderen Tierarten, wie im Königlichen Erlass vom 18. Dezember 2015 über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen für den Handel mit bestimmten lebenden Tieren sowie für ihre Einfuhr und über die Bedingungen für die Zulassung von Einrichtungen, Instituten und Zentren vorgesehen“.

2. Anlage II Nr. 11 wird durch eine Nummer 11.7 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

„

Code	Niederlassungen	Tätigkeiten
11.7	Amtlich zugelassene Einrichtung, amtlich zugelassenes Institut oder amtlich zugelassenes Zentrum	Inneregemeinschaftlicher Handel mit bestimmten besonderen Tierarten und ihre Einfuhr, wie im Königlichen Erlass vom 18. Dezember 2015 über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen für den Handel mit bestimmten lebenden Tieren sowie für ihre Einfuhr und über die Bedingungen für die Zulassung von Einrichtungen, Instituten und Zentren vorgesehen

“.

## KAPITEL VI — Schlussbestimmungen

**Art. 18** - Der für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 18. Dezember 2015

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Landwirtschaft  
W. BORSUS

## ANLAGE I

- Königlicher Erlass vom 30. April 1999 über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen für den innergemeinschaftlichen Handel mit Rindern und Schweinen, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 21. Dezember 2006,
- Königlicher Erlass vom 10. August 2005 zur Festlegung der tierseuchenrechtlichen Vorschriften für die Einfuhr von und den Handelsverkehr mit Schafen und Ziegen, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 3. Juni 2007,
- Königlicher Erlass vom 23. November 2005 zur Festlegung der Veterinärbedingungen für die Einfuhr und die Durchfuhr bestimmter lebender Huftiere,
- Königlicher Erlass vom 1. Mai 2006 über die veterinärrechtlichen Vorschriften für die Verbringung von Hunden, Katzen und Frettchen, zuletzt abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 4. Juli 2013,

- Königlicher Erlass vom 9. November 2009 über die Gesundheits- und Hygienevorschriften für Tiere in Aquakultur und Aquakulturerzeugnisse und zur Verhütung und Bekämpfung bestimmter Wassertierkrankheiten, zuletzt abgeändert durch den Ministeriellen Erlass vom 16. April 2013,

- Königlicher Erlass vom 17. Juli 2013 über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen für den innergemeinschaftlichen Handel mit Geflügel und Bruteiern und ihre Einfuhr aus Drittländern und über die Bedingungen für die Genehmigung von Geflügelbetrieben,

- Königlicher Erlass vom 1. Dezember 2013 zur Festlegung der tierseuchenrechtlichen Vorschriften für das Verbringen von Equiden, für ihre Einfuhr aus Drittländern und für ihre Durchfuhr.

Gesehen, um Unserem Erlass vom 18. Dezember 2015 über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen für den Handel mit bestimmten lebenden Tieren sowie für ihre Einfuhr und über die Bedingungen für die Zulassung von Einrichtungen, Instituten und Zentren beigefügt zu werden

## PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Landwirtschaft  
W. BORSUS

### ANLAGE II

Bestätigung zur Ergänzung der in Artikel 7 § 1 Nr. 5 des vorliegenden Erlasses erwähnten Veterinärbescheinigung  
Bestätigung

Der Unterzeichnete ..... (Name), amtlicher Tierarzt, bestätigt, dass der/die nicht unter die Richtlinie 64/432/EWG fallende(n) Wiederkäuer<sup>(1)</sup> bzw. das/die nicht unter diese Richtlinie fallende(n) Schwein(e)<sup>(1)</sup>:

i. zur Art ..... gehört/gehören<sup>(1)</sup>,  
ii. bei der Untersuchung keine klinischen Anzeichen der Krankheiten aufweist/aufweisen<sup>(1)</sup>, für die er/es/sie<sup>(1)</sup> anfällig ist/sind<sup>(1)</sup>,

iii. aus einem amtlich anerkannt tuberkulosefreien Bestand<sup>(1)</sup> / einem amtlich anerkannt brucellosefreien<sup>(1)</sup> bzw. einem brucellosefreien Bestand<sup>(1)</sup> / einem Betrieb<sup>(1)</sup>, der keinen Beschränkungen im Zusammenhang mit der Schweinepest unterliegt oder in dem er/es/sie<sup>(1)</sup> mit negativem Ergebnis den in Artikel 7 §§ 2 und 3 des Königlichen Erlasses vom 18. Dezember 2015<sup>(2)</sup> vorgesehenen Tests unterzogen worden ist/sind<sup>(1)</sup>, stammt/stammen<sup>(1)</sup>.

Gesehen, um Unserem Erlass vom 18. Dezember 2015 über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen für den Handel mit bestimmten lebenden Tieren sowie für ihre Einfuhr und über die Bedingungen für die Zulassung von Einrichtungen, Instituten und Zentren beigefügt zu werden

## PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Landwirtschaft  
W. BORSUS

### Fußnoten

(1) Nichtzutreffendes streichen.

(2) Königlicher Erlass vom 18. Dezember 2015 über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen für den Handel mit bestimmten lebenden Tieren sowie für ihre Einfuhr und über die Bedingungen für die Zulassung von Einrichtungen, Instituten und Zentren

### ANLAGE III

Zulassungsbedingungen für Einrichtungen, Institute oder Zentren

1. Für die amtliche Zulassung gemäß Artikel 13 des vorliegenden Erlasses müssen Einrichtungen, Institute oder Zentren im Sinne von Artikel 3 § 1 Nr. 8 folgende Bedingungen erfüllen:

a) Sie sind deutlich abgegrenzt und nach außen bzw. zu den in Gefangenschaft gehaltenen Tieren abgeschirmt und so gelegen, dass sie keine Gefahr für den Gesundheitsstatus landwirtschaftlicher Betriebe darstellen.

b) Sie verfügen über geeignete Mittel zum Einfangen, Gefangenhaltens und Absondern von Tieren sowie angemessene Quarantäneeinrichtungen für Tiere aus nicht zulässiger Quelle.

c) Sie müssen frei von meldepflichtigen Krankheiten sein. Um Einrichtungen, Institute oder Zentren für krankheitsfrei erklären zu können, prüft die Agentur die Register dieser Einrichtungen, Institute oder Zentren über den Tiergesundheitszustand zumindest der letzten 3 Jahre sowie die Befunde der klinischen und der Laboruntersuchungen, denen Tiere in der betreffenden Einrichtung, dem betreffenden Institut oder Zentrum unterzogen wurden. In Abweichung von dieser Vorschrift werden neue Einrichtungen, Institute oder Zentren jedoch zugelassen, wenn alle darin befindlichen Tiere aus zugelassenen Einrichtungen, Instituten oder Zentren bezogen wurden.

d) Sie führen Register über:

i. Zahl und Identität (Alter, Geschlecht, Art und gegebenenfalls individuelle Kennnummer) der gehaltenen Tiere, aufgeschlüsselt nach Arten,

ii. Zahl und Identität (Alter, Geschlecht, Art und gegebenenfalls individuelle Kennnummer) der zu- oder abgehenden Tiere, mit Angaben zum Herkunfts- und Bestimmungsort, Transportdaten und Angaben zum Gesundheitszustand,

- iii. Ergebnisse von Blutuntersuchungen oder andere Diagnosebefunde,
  - iv. Krankheitsfälle, gegebenenfalls mit Angaben zur Behandlung,
  - v. Obduktionsbefunde im Fall von Tieren, die in der betreffenden Einrichtung, dem betreffenden Institut oder Zentrum verendet sind, auch im Fall tot geborener Tiere,
  - vi. Beobachtungen während der Absonderung oder Quarantäne.
- e) Sie haben entweder eine vertragliche Regelung mit einem für Obduktionen zuständigen Labor oder sie verfügen über eine oder mehrere Einrichtungen, in denen diese Untersuchungen unter Verantwortung des zugelassenen Tierarztes von einer fachlich qualifizierten Person vorgenommen werden können.
- f) Sie verfügen über eine geeignete Anlage zur Beseitigung von Tieren, die krankheitsbedingt verendet sind oder getötet werden mussten.
- g) Sie nehmen im Rahmen einer vertraglichen Regelung die Dienste eines zugelassenen Tierarztes in Anspruch, der:
- i. entsprechend die Anforderungen gemäß den Artikeln 5 und 6 des Königlichen Erlasses vom 20. November 2009 über die Zulassung von Tierärzten erfüllt,
  - ii. dafür Sorge trägt, dass in der Einrichtung, dem Institut oder dem Zentrum entsprechend der Tiergesundheitslage geeignete Seuchenbekämpfungs- und -überwachungsmaßnahmen durchgeführt werden, die die Agentur genehmigt hat. Derartige Maßnahmen umfassen:
    - einen Jahresplan zur Überwachung von Tierseuchen einschließlich Zoonosen,
    - klinische Untersuchungen, Laboruntersuchungen und Obduktionen von seuchenverdächtigen Tieren,
    - ggf. die Impfung empfänglicher Tiere gegen Infektionskrankheiten, soweit dies gemeinschaftsrechtlich zulässig ist,
  - iii. dafür Sorge trägt, dass die Agentur unverzüglich über verdächtige Todesfälle oder über das Vorliegen von Symptomen, die darauf schließen lassen, dass sich die Tiere mit einer oder mehreren der meldepflichtigen Krankheiten angesteckt haben, unterrichtet wird,
  - iv. dafür Sorge trägt, dass zugehende Tiere nach Maßgabe des vorliegenden Erlasses und nach Anweisung der Agentur erforderlichenfalls unter Quarantäne gestellt werden,
  - v. dafür verantwortlich ist, dass die tierseuchenrechtlichen Vorschriften des vorliegenden Erlasses jederzeit eingehalten werden,
  - vi. für die regelmäßige Kontrolle der Gesundheit verantwortlich ist, wie in Artikel 15 des Königlichen Erlasses vom 10. August 1998 über die Zulassung von zoologischen Gärten vorgesehen.
2. Unbeschadet des Königlichen Erlasses vom 16. Januar 2006 bleibt die Zulassung erhalten, solange folgende Anforderungen erfüllt sind:
- a) Die Anlage untersteht der Kontrolle eines amtlichen Tierarztes, der:
    - i. die Einrichtung, das Institut oder das Zentrum mindestens einmal jährlich besichtigt,
    - ii. die Kontrolltätigkeit des zugelassenen Tierarztes und die Durchführung des jährlichen Seuchenüberwachungsplans überprüft,
    - iii. sicherstellt, dass die Vorschriften des vorliegenden Erlasses eingehalten werden.
  - b) In die Einrichtung, das Institut oder das Zentrum werden nach Maßgabe der Vorschriften des vorliegenden Erlasses nur Tiere aus einer anderen zugelassenen Einrichtung, einem anderen zugelassenen Institut oder einem anderen zugelassenen Zentrum aufgenommen.
  - c) Der amtliche Tierarzt überprüft, ob:
    - i. die Vorschriften des vorliegenden Erlasses eingehalten werden,
    - ii. die Befunde der klinischen und der Laboruntersuchungen sowie die Obduktionsbefunde auf Vorliegen einer der meldepflichtigen Krankheiten schließen lassen.
  - d) Die Einrichtung, das Institut oder das Zentrum hält die in Punkt 1 Buchstabe d) erwähnten Register nach der Zulassung mindestens 10 Jahre lang zur Verfügung.
3. In Abweichung von Artikel 6 des vorliegenden Erlasses sowie Punkt 2 Buchstabe b) der vorliegenden Anlage können Tiere, einschließlich nicht menschlicher Primaten (Simiae und Prosimiae), die nicht aus einer zugelassenen Einrichtung, einem zugelassenen Institut oder einem zugelassenen Zentrum stammen, in eine zugelassene Einrichtung, ein zugelassenes Institut oder ein zugelassenes Zentrum aufgenommen werden, sofern sie vor der Einstellung in den Tierbestand unter amtlicher Kontrolle und nach den Anweisungen der Agentur unter Quarantäne gestellt werden.
- Für Affen (Simiae und Prosimiae) gelten die Quarantänenvorschriften des Internationalen Tiergesundheitskodex des OIE (Kapitel 5.9).
- Für andere Tiere, die in Anwendung des vorliegenden Punkts unter Quarantäne gestellt werden, beträgt die Quarantänefrist für die meldepflichtigen Krankheiten mindestens 30 Tage.
4. Tiere, die in einer zugelassenen Einrichtung, einem zugelassenen Institut oder einem zugelassenen Zentrum gehalten werden, dürfen diese Anlagen nur verlassen, soweit sie für eine andere zugelassene Einrichtung, ein anderes zugelassenes Institut oder ein anderes zugelassenes Zentrum in Belgien oder in einem anderen Mitgliedstaat bestimmt sind. Sind sie jedoch nicht für eine zugelassene Einrichtung, ein zugelassenes Institut oder ein zugelassenes Zentrum bestimmt, so dürfen sie die Anlage nur verlassen, sofern alle Maßnahmen der Agentur zur Vermeidung einer Erregerverschleppung getroffen wurden.
5. Unbeschadet der im Königlichen Erlass vom 16. Januar 2006 vorgesehenen Gründe für die Aussetzung oder den Entzug von Zulassungen wird eine Zulassung unter folgenden Bedingungen ausgesetzt, entzogen bzw. wieder erteilt:
- a) Stellt die Agentur fest, dass die in Punkt 2 aufgeführten Anforderungen nicht erfüllt wurden oder dass ein Verwendungszweck vorliegt, der in Artikel 3 § 1 Nr. 8 des vorliegenden Erlasses nicht vorgesehen ist, so wird die Zulassung gemäß Kapitel II Abschnitt 5 des Königlichen Erlasses vom 16. Januar 2006 ausgesetzt oder entzogen.
  - b) Wird ein Verdacht auf eine der meldungspflichtigen Krankheiten mitgeteilt, so wird die Zulassung der Einrichtung, des Instituts oder des Zentrums von der Agentur ausgesetzt, bis der Verdacht offiziell entkräftet wurde. Je nach Krankheit und Übertragungsrisiko kann die Aussetzung die gesamte Anlage oder nur bestimmte Kategorien seuchenempfindlicher Tiere betreffen. Die Agentur trägt dafür Sorge, dass alle Maßnahmen zur Bestätigung oder Entkräftung des Krankheitsverdachts oder zur Verhütung der Erregerverschleppung getroffen werden, die in den geltenden Gemeinschaftsvorschriften für die Tierseuchenbekämpfung und zur Regelung des Handels mit Tieren vorgesehen sind.



c) Bestätigt sich der Krankheitsverdacht, so wird der Einrichtung, dem Institut oder dem Zentrum die Zulassung erst wieder erteilt, wenn vorbehaltlich der Tilgung der Krankheit und der Liquidierung des Infektionsherds aus der Anlage sowie deren Reinigung und Desinfektion die in Punkt 1 der vorliegenden Anlage, ausgenommen Punkt 1 Buchstabe c), vorgesehenen Bedingungen wieder erfüllt sind.

Gesehen, um Unserem Erlass vom 18. Dezember 2015 über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen für den Handel mit bestimmten lebenden Tieren sowie für ihre Einfuhr und über die Bedingungen für die Zulassung von Einrichtungen, Instituten und Zentren beigefügt zu werden

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Landwirtschaft  
W. BORSUS

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2018/14427]

**21 SEPTEMBER 2018. — Besluit van de Vlaamse Regering tot regeling van sommige aspecten van de organisatie en werking van het Vlaams Agentschap voor de Uitbetaling van Toelagen in het kader van het Gezinsbeleid**

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 87, § 1, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, artikel 18, § 4, en artikel 23, § 7, ingevoegd bij het decreet van 27 april 2007;

Gelet op het decreet van 7 juli 2017 tot oprichting van een publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaams Agentschap voor de Uitbetaling van Toelagen in het kader van het Gezinsbeleid, tot vaststelling van vergunningsnormen voor private uitbetalingsactoren en tot wijziging van het decreet van 30 april 2004 betreffende de oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Kind en Gezin, artikel 3, § 2 en § 3, en artikel 23, derde lid;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 met betrekking tot de organisatie van de Vlaamse administratie;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 9 maart 2007 tot regeling van de vergoedingen van de bestuurders van de publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse overheid, en van de regeringsafgevaardigden die toezicht uitoefenen bij deze agentschappen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 25 juli 2014 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering;

Gelet op het akkoord van de minister van begroting, gegeven op 26 juni 2018;

Gelet op advies 63.880/1/V van de Raad van State, gegeven op 29 augustus 2018, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad Van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

**HOOFDSTUK 1. — Algemene bepalingen**

**Artikel 1.** In dit besluit wordt verstaan onder :

1° agentschap: het agentschap, vermeld in artikel 2, 1°, van het decreet van 7 juli 2017;

2° decreet van 7 juli 2017: het decreet van 7 juli 2017 tot oprichting van een publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaams Agentschap voor de Uitbetaling van Toelagen in het kader van het Gezinsbeleid, tot vaststelling van vergunningsnormen voor private uitbetalingsactoren en tot wijziging van het decreet van 30 april 2004 betreffende de oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Kind en Gezin;

3° gezinsinspecteur: de gezinsinspecteur, vermeld in artikel 3, § 3, 4°, van het decreet van 27 april 2018 tot regeling van de toelagen in het kader van het gezinsbeleid.

**HOOFDSTUK 2. — Bepaling beleidsdomein en vaststelling maatschappelijke zetel**

**Art. 2.** Het agentschap behoort tot het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin.

In het eerste lid wordt verstaan onder beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin : het beleidsdomein, vermeld in artikel 2, 7°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 met betrekking tot de organisatie van de Vlaamse administratie.

**Art. 3.** De zetel van het agentschap is gevestigd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De raad van bestuur van het agentschap kan beslissen een of meer regionale vestigingen van het agentschap op te richten of op te heffen.

#### HOOFDSTUK 3. — *Opdrachten van de sociale inspectie- en begeleidingsdienst*

**Art. 4.** § 1. In het kader van hun sociale inspectieopdracht, vermeld in artikel 23, tweede lid, 1°, 3° en 4°, van het decreet van 7 juli 2017, oefenen de gezinsinspecteurs de volgende types van controle uit :

- 1° de dringende controle op initiatief van een uitbetalingsactor;
- 2° de dringende systematische controle;
- 3° de steekproefcontrole.

De minister kan de situaties bepalen en kan de criteria vastleggen op basis waarvan de gezinsinspecteurs de dringende controles, vermeld in het eerste lid, 1° en 2°, uitvoeren.

§ 2. De steekproefcontrole, vermeld in paragraaf 1, eerste lid, 3°, wordt jaarlijks uit alle actieve dossiers van de uitbetalingsactoren getrokken en heeft in ieder geval betrekking op de volgende selectiecriteria :

- 1° het inkomen van de begunstigden;
- 2° de gezinssamenstelling;
- 3° de aanwezigheid in de onderwijsinstelling;
- 4° het aantal dagen effectieve aanwezigheid in een kinderopvanglocatie.

In het eerste lid, 1°, wordt verstaan onder begunstigde: de begunstigde, vermeld in artikel 3, § 3, 1°, van het decreet van 27 april 2018 tot regeling van de toelagen in het kader van het gezinsbeleid.

De minister kan aanvullende selectiecriteria vaststellen.

**Art. 5.** De minister kan bijkomende types van controles en criteria voor de toepassing ervan vastleggen om de taken, vermeld in artikel 23 van het decreet van 7 juli 2017, uit te oefenen.

Het agentschap kan de nadere regels bepalen voor het beheer van mogelijke fraudedossiers door de uitbetalingsactoren en kan de wijze vastleggen waarop en de vorm waarin de uitbetalingsactoren aan het agentschap moeten rapporteren over fraudedossiers.

**Art. 6.** In het kader van hun sociale begeleidingsopdracht, vermeld in artikel 23, tweede lid, 2° en 3°, van het decreet van 7 juli 2017, verzamelen de gezinsinspecteurs tijdens huisbezoeken alle nuttige financiële en sociale informatie om de gezinnen toe te laten hun rechten op toelagen in het kader van het gezinsbeleid maximaal te laten gelden door ofwel een recht te activeren ofwel een recht dat voorlopig opgeschort was, opnieuw vast te stellen.

Het agentschap kan praktische en technische richtlijnen vaststellen in verband met de huisbezoeken vermeld in het eerste lid.

#### HOOFDSTUK 4. — *Wijzigingsbepalingen*

**Art. 7.** Aan artikel 23, § 2, van het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 met betrekking tot de organisatie van de Vlaamse administratie, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 april 2009 en gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 2016, wordt een punt 8° toegevoegd, dat luidt als volgt :

“8° Vlaams Agentschap voor de Uitbetaling van Toelagen in het kader van het Gezinsbeleid.”.

**Art. 8.** Aan artikel 6 van het besluit van de Vlaamse Regering van 9 maart 2007 tot regeling van de vergoedingen van de bestuurders van de publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse overheid, en van de regeringsafgevaardigden die toezicht uitoefenen bij deze agentschappen wordt een punt 6° toegevoegd, dat luidt als volgt :

“6° Vlaams Agentschap voor de Uitbetaling van Toelagen in het kader van het Gezinsbeleid.”.

**Art. 9.** Aan artikel 3, 7°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 juli 2014 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 14 oktober 2016 en 19 januari 2018, wordt een punt m) toegevoegd, dat luidt als volgt :

“m) het Vlaams Agentschap voor de Uitbetaling van Toelagen in het kader van het Gezinsbeleid;”.

#### HOOFDSTUK 5. — *Slotbepalingen*

**Art. 10.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2019. Artikel 7 en 9 hebben uitwerking met ingang van 1 november 2017.

**Art. 11.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 september 2018.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,  
J. VANDEURZEN

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

[C – 2018/14427]

**21 SEPTEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand réglant certains aspects de l'organisation et du fonctionnement de la « Vlaams Agentschap voor de Uitbetaling van Toelagen in het kader van het Gezinsbeleid » (Agence flamande de Paiement des Allocations dans le cadre de la Politique familiale)**

## LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 87, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 ;

Vu le décret-cadre politique administrative du 18 juillet 2003, l'article 18, § 4, et l'article 23, § 7, inséré par le décret du 27 avril 2007 ;

Vu le décret du 7 juillet 2017 portant création d'une agence autonomisée externe de droit public « Vlaams Agentschap voor de Uitbetaling van Toelagen in het kader van het Gezinsbeleid » (Agence flamande de Paiement des Allocations dans le cadre de la Politique familiale), établissant des normes d'autorisation pour des acteurs de paiement privés et modifiant le décret du 30 avril 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique « Kind en Gezin » (Enfance et Famille), l'article 3, § 2 et § 3, et l'article 23, alinéa trois ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juin 2005 relatif à l'organisation de l'Administration flamande ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 mars 2007 réglant les indemnités des administrateurs des agences autonomisées externes de droit public de l'Autorité flamande, et des représentants du Gouvernement exerçant le contrôle auprès de ces agences ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 juillet 2014 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand ;

Vu l'accord du Ministre chargé du budget, donné le 26 juin 2018 ;

Vu l'avis 63.880/1/V du Conseil d'État, rendu le 29 août 2018, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille ;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Dispositions générales

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le présent arrêté, on entend par :

1° agence : l'agence visée à l'article 2, 1°, du décret du 7 juillet 2017 ;

2° décret du 7 juillet 2017 : le décret du 7 juillet 2017 portant création d'une agence autonomisée externe de droit public « Vlaams Agentschap voor de Uitbetaling van Toelagen in het kader van het Gezinsbeleid », établissant des normes d'autorisation pour des acteurs de paiement privés et modifiant le décret du 30 avril 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique « Kind en Gezin » ;

3° inspecteur familial : l'inspecteur familial que visé à l'article 3, § 3, 4°, du décret du 27 avril 2018 réglant les allocations dans le cadre de la politique familiale.

## CHAPITRE 2. — Détermination du domaine politique et fixation du siège social

**Art. 2.** L'agence fait partie du domaine politique de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Famille.

Dans l'alinéa premier, il est entendu par domaine politique de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Famille : le domaine politique visé à l'article 2, 7°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juin 2005 relatif à l'organisation de l'Administration flamande.

**Art. 3.** Le siège de l'agence est établi en Région de Bruxelles-Capitale.

Le conseil d'administration de l'agence peut décider de créer ou de dissoudre un ou plusieurs bureaux régionaux de l'agence.

## CHAPITRE 3. — Missions du service d'inspection sociale et d'encadrement

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Dans le cadre de leur mission d'inspection sociale visée à l'article 23, alinéa deux, 1°, 3° et 4°, du décret du 7 juillet 2017, les inspecteurs familiaux exercent les types de contrôle suivants :

1° le contrôle urgent à l'initiative d'un acteur de paiement ;

2° le contrôle urgent systématique ;

3° le contrôle par sondage.

Le Ministre peut arrêter les situations et fixer les critères sur la base desquels les inspecteurs exercent les contrôles urgents visés à l'alinéa premier, 1° et 2°.

§ 2. Le contrôle par sondage, visé au paragraphe 1, alinéa premier, 3°, est effectué annuellement sur tous les dossiers actifs des acteurs de paiement et porte en tout cas sur les critères de sélection suivants :

1° le revenu des bénéficiaires ;

2° la composition du ménage ;

3° la présence dans l'établissement d'enseignement ;

4° le nombre de jours de présence effective dans un emplacement d'accueil d'enfants.

Dans l'alinéa premier, 1°, il est entendu par bénéficiaire : le bénéficiaire visé à l'article 3, § 3, 1°, du décret du 27 avril 2018 réglant les allocations dans le cadre de la politique familiale.

Le Ministre peut arrêter les critères de sélection complémentaires.

**Art. 5.** Le Ministre peut arrêter des types de contrôle et des critères supplémentaires pour leur application en vue de l'exercice des tâches visées à l'article 23 du décret du 7 juillet 2017.

L'agence peut fixer les modalités de la gestion des dossiers de fraude éventuels par les acteurs de paiement et fixer les modalités selon lesquelles les acteurs de paiement doivent rendre compte à l'agence des dossiers de fraude, ainsi que la forme sous laquelle ils doivent le faire.

**Art. 6.** Dans le cadre de leur mission d'encadrement social, visée à l'article 23, deuxième alinéa, 2° et 3°, du décret du 7 juillet 2017, les inspecteurs familiaux collectent toutes les informations financières et sociales utiles lors des visites à domicile afin de permettre aux familles de maximiser leurs droits aux allocations dans le cadre de la politique familiale, soit en activant un droit soit en redéfinissant un droit temporairement suspendu.

L'agence peut adopter des orientations pratiques et techniques concernant les visites à domicile visées à l'alinéa premier.

#### CHAPITRE 4. — *Dispositions modificatives*

**Art. 7.** A l'article 23, § 2, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juin 2005 relatif à l'organisation de l'Administration flamande, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 avril 2009 et modifié par l'arrête du Gouvernement flamand du 14 octobre 2016, il est ajouté un point 8°, rédigé comme suit :

« 8° « Vlaams Agentschap voor de Uitbetaling van Toelagen in het kader van het Gezinsbeleid ». ».

**Art. 8.** L'article 6 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 mars 2007 réglant les indemnités des administrateurs des agences autonomisées externes de droit public de l'Autorité flamande, et des représentants du Gouvernement exerçant le contrôle auprès de ces agences, est complété par un point 6°, rédigé comme suit :

« 6° « Vlaams Agentschap voor de Uitbetaling van Toelagen in het kader van het Gezinsbeleid ». ».

**Art. 9.** L'article 3, 7°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 juillet 2014 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 14 octobre 2016 et 19 janvier 2018, est complété par un point m) rédigé comme suit :

« m) « Vlaams Agentschap voor de Uitbetaling van Toelagen in het kader van het Gezinsbeleid » ; ».

#### CHAPITRE 5. — *Dispositions finales*

**Art. 10.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2019. Les articles 7 et 9 produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> novembre 2017.

**Art. 11.** Le Ministre flamand ayant l'aide aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 septembre 2018.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,  
J. VANDEURZEN

### VLAAMSE OVERHEID

[C – 2018/14426]

**21 SEPTEMBER 2018. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van bijlage X bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers**

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op het Woonzorgdecreet van 13 maart 2009, artikel 48, tweede lid;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 28 mei 2018;

Gelet op advies 63.856/1/V van de Raad van State, gegeven op 31 juli 2018, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 5 van bijlage X bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan punt A, 1°, wordt de zinsnede „, tenzij het centrum een functionele eenheid vormt met een ziekenhuis of een woonzorgcentrum, dan moet het centrum minstens dertig verblijfseenheden per vestigingsplaats hebben” toegevoegd;

2° in punt A wordt punt 5° vervangen door wat volgt :

“5° de gebruikers mogen maximaal zestig opeenvolgende dagen en, beschouwd over de periode van één kalenderjaar, in totaal maximaal negentig dagen in hetzelfde centrum opgenomen worden per pathologie. Om het maximale aantal verblijfsdagen te berekenen, wordt geen rekening gehouden met de dagen van onvoorziene afwezigheid. Elke afwijking van de maximale verblijfsduur moet gemotiveerd worden door het multidisciplinaire team dat de gebruiker verzorgt;”;

3° aan punt B, 3°, worden de zinnen “De verpleegkundige nachtpermanentie moet gewaarborgd zijn. Dat kan in eigen beheer of in medebeheer van een aanpalende erkende welzijns- of gezondheidsvoorziening;” toegevoegd;

4° in punt B wordt punt 4° vervangen door wat volgt :

“4° voor de psychosociale ondersteuning van de gebruikers beschikt het centrum, per zestig verblijfseenheden, over een team dat samengesteld is uit personeelsleden die samen 2,25 vte vervullen en individueel over minstens een van de volgende kwalificaties beschikken : maatschappelijk werker, sociaal verpleegkundige, bachelor of master in de psychologie, master in de pedagogie of een kwalificatie die daarmee gelijkgesteld is;”;

5° aan punt C worden een punt 5° tot en met 7° toegevoegd, die luiden als volgt :

“5° elk centrum participeert actief in de diverse structuren in het kader van eerstelijnszorg;

-6° het centrum organiseert minstens één keer per jaar een overleg met de thuiszorgorganisaties en zorgverstrekkers die actief zijn in de zorgregio waar het zich bevindt, met als doel afspraken te maken over de continuïteit en kwaliteit van de zorg en ondersteuning;

-7° het centrum heeft een functioneel samenwerkingsverband met een of meer ziekenhuizen die actief zijn in de zorgregio waar het zich bevindt. Minstens één keer per jaar organiseert het centrum een overleg met die ziekenhuizen met als doel afspraken te maken over de continuïteit en kwaliteit van de zorg en de ondersteuning.”;

6° in punt D, 1°, wordt het percentage “15 %” vervangen door het percentage “10 %”;

7° aan punt D, 1°, worden de zinnen “Bij opname van een zelfredzame partner of mantelzorger kan het centrum boven het aantal erkende verblijfseenheden die persoon tijdelijk huisvesten. De zelfredzame partner of mantelzorger kan alleen verblijven in een eenpersoonskamer of een tweepersoonskamer die voldoet aan de infrastructuurnormen, vermeld in punt 2° tot en met 8°,” toegevoegd;

8° in punt D worden punt 22°, 23° en 24° opgeheven;

9° in punt E. wordt punt 3° opgeheven.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2019.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 21 september 2018.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,  
J. VANDEURZEN

#### TRADUCTION

#### AUTORITE FLAMANDE

[C – 2018/14426]

**21 SEPTEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'annexe X à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins résidentiels et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité**

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu le Décret sur les soins résidentiels du 13 mars 2009, l'article 48, alinéa deux ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins résidentiels et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 28 mai 2018 ;

Vu l'avis 63.856/1/V du Conseil d'État, rendu le 31 juillet 2018, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 5 de l'annexe X à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins résidentiels et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité, les modifications suivantes sont apportées :

1° le point A, 1°, est complété par le membre de phrase « à moins que le centre ne forme une unité fonctionnelle avec un hôpital ou un centre de soins résidentiels, le centre doit compter au moins trente unités de séjour par lieu d'implantation » ;

2° dans le point A, le point 5° est remplacé par ce qui suit :

« 5° les usagers peuvent être admis, par pathologie, dans le même centre pendant au maximum soixante jours consécutifs et, considéré sur une période d'une année calendaire, en total nonante jours. Il n'est pas tenu compte des jours d'absence imprévue pour le calcul du nombre maximal des jours de séjour. Toute dérogation à la durée maximale de séjour doit être motivée par l'équipe multidisciplinaire soignant l'utilisateur ; » ;

3° le point B, 3°, est complété par les phrases « La permanence nocturne de l'infirmière doit être garantie. Cela peut se faire en interne ou par la cogestion d'une structure d'aide sociale ou de santé reconnue adjacente ; »

4° dans le point B, le point 4° est remplacé par ce qui suit :

« 4° pour l'accompagnement psychosocial des usagers, le centre dispose d'une équipe, par soixantaine d'unités d'hébergement, composée de membres du personnel qui détiennent ensemble 2,25 ETP et possèdent individuellement au moins une des qualifications suivantes : assistant social, infirmier social, bachelor ou master en psychologie, master en pédagogie ou une qualification assimilée ; » ;

5° le point C est complété par les points 5° à 7° inclus, rédigés comme suit :

« 5° chaque centre participe activement aux différentes structures dans le cadre des soins de santé primaire ;

6° au moins une fois par an, le centre organise une consultation avec les organisations de soins à domicile et les prestataires de soins actifs dans la région de soins dans laquelle il est situé, dans le but de conclure des accords sur la continuité et la qualité des soins et du soutien ;

7° le centre a un partenariat fonctionnel avec un ou plusieurs hôpitaux opérant dans la région de soins où il est situé. Au moins une fois par an, le centre organise une consultation avec ces hôpitaux dans le but de conclure des accords sur la continuité et la qualité des soins et du soutien. » ;

6° au point D, 1°, le pourcentage « 15 % » est remplacé par le pourcentage « 10 % » ;

7° au point D, 1° sont ajoutés les phrases « Si un partenaire autonome ou un intervenant de proximité est admis, le centre peut héberger temporairement cette personne en plus du nombre d'unités de séjour agréées.

Le partenaire autonome ou l'intervenant de proximité ne peut séjourner que dans une chambre simple ou une chambre double répondant aux normes d'infrastructure, visées aux points 2° à 8 inclus ; »

8° dans le point D, les points 22°, 23° et 24° sont abrogés ;

9° dans le point E, le point 3° est abrogé.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2019.

**Art. 3.** Le Ministre flamand ayant l'aide aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 septembre 2018.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille,  
J. VANDEURZEN

## VLAAMSE OVERHEID

[C – 2018/14428]

### 21 SEPTEMBER 2018. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse bepalingen uit de regelgeving betreffende de woonzorgvoorzieningen

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op het Woonzorgdecreet van 13 maart 2009, artikel 48, tweede lid, gewijzigd bij het decreet van 18 november 2011, en vijfde lid, artikel 60 en 61;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 5 juni 2009 betreffende de procedures voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 2 juli 2018;

Gelet op advies 63.936/1/V van de Raad van State, gegeven op 21 augustus 2018, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

**HOOFDSTUK 1.** — *Wijzigingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 juni 2009 betreffende de procedures voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers*

**Artikel 1.** In artikel 7, derde lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 juni 2009 betreffende de procedures voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 21 december 2012 en gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 25 april 2014, wordt de zinsnede "vanaf 1 juli van het jaar dat volgt op het jaar waarin de ontvankelijke aanvraag werd ingediend" vervangen door de zinsnede "vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op het jaar waarin de ontvankelijke aanvraag is ingediend".

**Art. 2.** Aan artikel 34/2 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 26 februari 2016, wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

"Het tweede lid is niet van toepassing als de initiatiefnemer van de dienst die zijn erkenning wil overdragen, lid is van de rechtspersoon waaraan de erkenning wordt overgedragen en vertegenwoordigd is in het bestuur van die rechtspersoon."

**HOOFDSTUK 2.** — *Wijzigingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers*

**Art. 3.** In artikel 6, § 1, tweede lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 26 februari 2016, wordt het jaartal "2017" vervangen door het jaartal "2021".

**Art. 4.** In artikel 15, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt de zinsnede “III,” opgeheven.

**HOOFDSTUK 3.** — *Wijzigingen van bijlage I bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers*

**Art. 5.** Aan artikel 1 van bijlage I bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 26 februari 2016, wordt een punt 28° toegevoegd, dat luidt als volgt :

“28° kraamzorg: de gezinszorg of aanvullende thuiszorg voor de moeder, het kind en hun gezin, in de periode van een maand voor de vermoedelijke bevallingsdatum tot drie maanden na de bevalling.”.

**Art. 6.** In artikel 4, A, 1°, van bijlage I bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 5 oktober 2012, 12 oktober 2012 en 13 mei 2016, wordt tussen het woord “indiceert” en de woorden “de behoeften van de gebruiker” de zinsnede “, behalve bij kraamzorg,” ingevoegd.

**Art. 7.** In artikel 4, B, 2°, g), van bijlage I bij hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 25 februari 2011, worden de zinsnede “door de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu” en de zinsnede “op basis van de overgangsmaatregelen, vermeld in artikel 3, § 1 of § 2, of artikel 4 van het koninklijk besluit van 12 januari 2006 tot vaststelling van de nadere regels om geregistreerd te worden als zorgkundige” opgeheven.

**Art. 8.** In artikel 14, § 1, van bijlage I bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 2 juni 2017, wordt het bedrag “3.674.025,87 euro” vervangen door het bedrag “3.668.676,79 euro”.

**Art. 9.** In artikel 15/2, § 1, van bijlage I bij hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 21 december 2012 en vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 2 maart 2018, wordt het bedrag “6.381.080,08 euro” vervangen door het bedrag “6.376.560,14 euro”.

**Art. 10.** In artikel 15/3, § 1, van bijlage I bij hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 21 december 2012 en vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 2 maart 2018, wordt het bedrag “947.110,63 euro” vervangen door het bedrag “946.401,23 euro”.

**Art. 11.** In artikel 30/1 van bijlage I bij hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 13 december 2013 en gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 25 april 2014, 24 april 2015, 27 mei 2016 en 2 juni 2017, wordt paragraaf 1 vervangen door wat volgt :

“§ 1. Voor de maatregel eindejaarspremie wordt een budget van 1.720.049,84 euro verdeeld tussen de erkende private diensten voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg.”.

**Art. 12.** In artikel 31, § 1, van bijlage I bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 2 juni 2017, wordt het bedrag “2.037.153,72 euro” vervangen door het bedrag “2.042.502,80 euro”.

**HOOFDSTUK 4.** — *Wijzigingen van bijlage II bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers*

**Art. 13.** Aan artikel 1 van bijlage II bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 16 december 2011, 5 oktober 2012, 25 april 2014 en 26 februari 2016, wordt een punt 17° toegevoegd, dat luidt als volgt :

“17° kraamzorg: de logistieke hulp voor de moeder, het kind en hun gezin, in de periode van een maand voor de vermoedelijke bevallingsdatum tot drie maanden na de bevalling.”.

**Art. 14.** In artikel 3, A, 1°, van bijlage II bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 5 oktober 2012 en 13 mei 2016, wordt tussen het woord “indiceert” en de zinsnede “conform artikel 43” de zinsnede “, behalve bij kraamzorg,” ingevoegd.

**HOOFDSTUK 5.** — *Wijzigingen van bijlage III bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers*

**Art. 15.** In artikel 1 van bijlage III bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 5 oktober 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 2° en punt 3°, opgeheven door het besluit van de Vlaamse Regering van 5 oktober 2012, worden opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

“2° vrijwilliger: een natuurlijke persoon die een activiteit als vermeld in artikel 3, 1°, van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers, verricht;

3° verenigingswerker: een natuurlijke persoon die een activiteit als vermeld in artikel 2, 1°, van de wet van 18 juli 2018 betreffende de economische relance en de versterking van de sociale cohesie, verricht;”;

2° aan punt 6° worden de woorden “of verenigingswerkers” toegevoegd.

**Art. 16.** In artikel 5 van bijlage III bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 5 oktober 2012, 7 december 2012 en 17 maart 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in punt A wordt punt 2° vervangen door wat volgt :

“2° de dienst voldoet aan de bepalingen van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers, de wet van 18 juli 2018 betreffende de economische relance en de versterking van de sociale cohesie en het decreet van 3 april 2009 betreffende het georganiseerde vrijwilligerswerk in het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;”;

2° in punt A, 11°, worden de woorden “en de vrijwilliger” vervangen door de zinsnede “, de vrijwilliger en de verenigingswerker”;

3° in punt B, 3°, wordt het woord “vrijwilligers” vervangen door de woorden “vrijwilligers en verenigingswerkers”;

4° in punt B, 4°, worden de woorden “en vrijwilligers” vervangen door de zinsnede “, vrijwilligers en verenigingswerkers”;

5° in punt B, 5°, worden de woorden “en de vrijwilligers” vervangen door de zinsnede “, de vrijwilligers en de verenigingswerkers”;

6° in punt B, 6°, worden de woorden “en vrijwilligers” vervangen door de zinsnede “, vrijwilligers en verenigingswerkers”;

7° in punt C, 13°, worden de woorden “en vrijwilligers” vervangen door de zinsnede “, vrijwilligers en verenigingswerkers”.

**Art. 17.** Artikel 8 van bijlage III bij hetzelfde besluit wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 6. — *Slotbepalingen*

**Art. 18.** Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2018, met uitzondering van artikel 8 tot en met 12, die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 2018.

**Art. 19.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 september 2018.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

J. VANDEURZEN

—————

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2018/14428]

**21 SEPTEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositions de la réglementation relative aux structures de services de soins résidentiels**

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu le Décret sur les soins résidentiels du 13 mars 2009, l'article 48, alinéa deux, modifié par le décret du 18 novembre 2011, et l'alinéa cinq, les articles 60 et 61 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 2009 relatif aux procédures pour les structures de services de soins résidentiels et les associations d'usagers et intervenants de proximité ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins résidentiels et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 2 juillet 2018 ;

Vu l'avis 63.936/1/V du Conseil d'Etat, rendu le 21 août 2018, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille ;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Modifications de l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 2009 relatif aux procédures pour les structures de services de soins résidentiels et les associations d'usagers et intervenants de proximité*

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 7, alinéa trois, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 2009 relatif aux procédures pour les structures de services de soins résidentiels et les associations d'usagers et intervenants de proximité, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 2012 et modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 avril 2014, le membre de phrase « à partir du 1<sup>er</sup> juillet de l'année suivant l'année dans laquelle la demande recevable a été introduite » est remplacé par le membre de phrase « à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année suivant l'année dans laquelle la demande recevable est introduite ».

**Art. 2.** A l'article 34/2 du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 février 2016, il est ajouté un alinéa trois, rédigé comme suit :

« L'alinéa deux ne s'applique pas lorsque l'initiateur du service souhaitant transférer son agrément est membre de la personne morale à laquelle l'agrément est transféré et qui est représentée à l'administration de cette personne morale. ».

CHAPITRE 2. — *Modifications de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins résidentiels et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité*

**Art. 3.** Dans l'article 6, § 1<sup>er</sup>, alinéa deux, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins résidentiels et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 février 2016, l'année « 2017 » est remplacée par l'année « 2021 ».



**Art. 4.** Dans l'article 15, alinéa premier, du même arrêté, le membre de phrase « III, » est abrogé.

CHAPITRE 3. — *Modifications de l'annexe I<sup>re</sup> à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins résidentiels et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité*

**Art. 5.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'annexe I<sup>re</sup> à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins résidentiels et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 février 2016, est ajouté le point 28°, rédigé comme suit :

« 28° soins de maternité : les soins d'aide aux familles ou d'aide complémentaire à domicile pour la mère, l'enfant et leur famille, dans la période d'un mois avant la date présumée de l'accouchement jusqu'à trois mois après l'accouchement. ».

**Art. 6.** Dans l'article 4, A, 1°, de l'annexe I<sup>re</sup> au même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 5 octobre 2012, 12 octobre 2012 et 13 mai 2016, les mots «, sauf en cas de soins de maternité » sont insérés entre le mot « indique » et les mots « les besoins de l'utilisateur ».

**Art. 7.** Dans l'article 4, B, 2°, g), de l'annexe I<sup>re</sup> au même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 février 2011, les membres de phrase « par le Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement » et « sur la base des mesures de transition, visées à l'article 3, § 1<sup>er</sup> ou § 2, ou l'article 4 de l'arrêté royal du 12 janvier 2006 fixant les modalités d'enregistrement comme aide-soignant » sont abrogés.

**Art. 8.** Dans l'article 14, § 1<sup>er</sup>, de l'annexe I<sup>re</sup> au même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 juin 2017, le montant de « 3.674.025,87 euros » est remplacé par le montant de « 3.668.676,79 euros ».

**Art. 9.** Dans l'article 15/2, § 1<sup>er</sup>, de l'annexe I<sup>re</sup> au même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 2012 et remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 mars 2018, le montant de « 6.381.080,08 euros » est remplacé par le montant de « 6.376.560,14 euros ».

**Art. 10.** Dans l'article 15/3, § 1<sup>er</sup>, de l'annexe I<sup>re</sup> au même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 2012 et remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 mars 2018, le montant de « 947.110,63 euros » est remplacé par le montant de « 946.401,23 euros ».

**Art. 11.** Dans l'article 30/1 de l'annexe I<sup>re</sup> au même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 décembre 2013 et modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 25 avril 2014, 24 avril 2015, 27 mai 2016 et 2 juin 2017, le paragraphe 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« § 1<sup>er</sup>. Pour la mesure de la prime de fin d'année, un budget de 1.720.049,84 euros est réparti entre les services privés d'aide familiale et de soins à domicile complémentaires agréés. ».

**Art. 12.** Dans l'article 31, § 1<sup>er</sup>, de l'annexe I<sup>re</sup> au même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 juin 2017, le montant de « 2.037.153,72 euros » est remplacé par le montant de « 2.042.502,80 euros ».

CHAPITRE 4. — *Modifications de l'annexe II à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins résidentiels et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité*

**Art. 13.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'annexe II à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins résidentiels et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité, modifié en dernier lieu par les arrêtés du Gouvernement flamand des 16 décembre 2011, 5 octobre 2012, 25 avril 2014 et 26 février 2016, est ajouté le point 17°, rédigé comme suit :

« 17° soins de maternité : l'aide logistique pour la mère, l'enfant et leur famille, dans la période d'un mois avant la date présumée de l'accouchement jusqu'à trois mois après l'accouchement. ».

**Art. 14.** Dans l'article 3, A, 1°, de l'annexe II au même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 5 octobre 2012 et 13 mai 2016, le membre de phrase «, sauf en cas de soins de maternité » sont insérés entre le mot « indique » et le membre de phrase « les besoins de l'utilisateur ».

CHAPITRE 5. — *Modifications de l'annexe III à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins résidentiels et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité*

**Art. 15.** Dans l'article 1<sup>er</sup> de l'annexe III à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, les conditions d'agrément et le régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 octobre 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° les points 2° et 3°, abrogés par l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 octobre 2012 sont rétablis dans la rédaction suivante :

« 2° bénévole : une personne physique effectuant une activité telle que visée à l'article 3, 1°, de la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires ;

« 3° travailleur associatif : une personne physique effectuant une activité telle que visée à l'article 2, 1°, de la loi du 18 juillet 2018 relative à la relance économique et au renforcement de la cohésion sociale ; » ;

2° au point 6° sont ajoutés les mots « ou des travailleurs associatifs ».

**Art. 16.** Dans l'article 5 de l'annexe III au même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 5 octobre 2012, 7 décembre 2012 et 17 mars 2017, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le point A, le point 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° le service répond aux dispositions de la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires, de la loi du 18 juillet 2018 relative à la relance économique et au renforcement de la cohésion sociale et du décret du 3 avril 2009 relatif au bénévolat organisé dans le domaine politique de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Famille ; » ;

2° dans le point A, 11°, les mots « et du bénévole » sont remplacés par le membre de phrase «, du bénévole et du travailleur associatif » ;

3° dans le point B, 3°, les mots « des bénévoles » sont remplacés par les mots « des bénévoles et des travailleurs associatifs » ;

4° dans le point B, 4°, les mots « et de bénévoles » sont remplacés par les mots « et de bénévoles et travailleurs associatifs » ;

5° dans le point B, 5°, les mots « et de bénévoles » sont remplacés par le membre de phrase «, de bénévoles et de travailleurs associatifs » ;

6° dans le point B, 6°, les mots « et des bénévoles » sont remplacés par les mots « et des bénévoles et travailleurs associatifs » ;

7° dans le point C, 13°, les mots « et bénévoles » sont remplacés par le membre de phrase «, bénévoles et travailleurs associatifs ».

**Art. 17.** L'article 8 de l'annexe III au même arrêté est abrogé.

#### CHAPITRE 6. — Dispositions finales

**Art. 18.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2018, à l'exception des articles 8 et 12 inclus, qui produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> janvier 2018.

**Art. 19.** Le Ministre flamand ayant l'aide aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 septembre 2018.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,  
J. VANDEURZEN

#### VLAAMSE OVERHEID

[C – 2018/14429]

**28 SEPTEMBER 2018. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 11 oktober 2013 tot compensatie van de openbardienstverplichting tot het vervoer van personen met een handicap of een ernstig beperkte mobiliteit teneinde de termijn van de openbardienstverplichting maximaal af te stemmen op de invoering van de basisbereikbaarheid**

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op het besluit 2012/21/EU van de Commissie van 20 december 2011 betreffende de toepassing van artikel 106, lid 2, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie op staatssteun in de vorm van compensatie voor de openbare dienst, verleend aan bepaalde met het beheer van diensten van algemeen economisch belang belaste ondernemingen;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20;

Gelet op het decreet van 21 december 2012 tot compensatie van de openbardienstverplichting tot het vervoer van personen met een handicap of een ernstig beperkte mobiliteit, artikel 5;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 11 oktober 2013 tot compensatie van de openbardienstverplichting tot het vervoer van personen met een handicap of een ernstig beperkte mobiliteit;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 25 juni 2015;

Gelet op advies 63.845/1/V van de Raad van State, gegeven op 16 augustus 2018, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken, Vlaamse Rand, Toerisme en Dierenwelzijn;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 11 oktober 2013 tot compensatie van de openbardienstverplichting tot het vervoer van personen met een handicap of een ernstig beperkte mobiliteit worden tussen het eerste en het tweede lid twee leden ingevoegd, die luiden als volgt:

“De minister kan bij de aanduiding van nieuwe vervoerders met het oog op de invoering van basisbereikbaarheid de termijn van de openbardienstverplichting, vermeld in het eerste lid, inperken tot uiterlijk 31 december 2019.

De minister kan met het oog op de invoering van basisbereikbaarheid en na akkoord van de betrokken vervoerder de termijn van de openbardienstverplichting verlengen tot uiterlijk 31 december 2019.”

**Art. 2.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het vervoer van mindervaliden, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 september 2018.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken, Vlaamse Rand, Toerisme en Dierenwelzijn,  
B. WEYTS

—————  
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2018/14429]

**28 SEPTEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 octobre 2013 visant à compenser l'obligation de service public pour le transport des personnes handicapées ou à mobilité très réduite afin d'aligner autant que possible le délai de l'obligation de service public sur l'introduction de l'accessibilité de base**

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu la décision 2012/21/UE de la Commission du 20 décembre 2011 relative à l'application de l'article 106, paragraphe 2, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides d'État sous forme de compensations de service public octroyées à certaines entreprises chargées de la gestion de services d'intérêt économique général ;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 20 ;

Vu le décret du 21 décembre 2012 visant à compenser l'obligation de service public pour le transport des personnes handicapées ou à mobilité très réduite, l'article 5 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 octobre 2013 visant à compenser l'obligation de service public pour le transport des personnes handicapées ou à mobilité très réduite ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 25 juin 2015 ;

Vu l'avis 63.845/1/V du Conseil d'État, rendu le 16 août 2018, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics, de la Périphérie flamande de Bruxelles, du Tourisme et du Bien-Etre des Animaux ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 octobre 2013 visant à compenser l'obligation de service public pour le transport des personnes handicapées ou à mobilité très réduite, sont insérés entre le premier et le second alinéa deux alinéas qui s'énoncent comme suit :

« Lors de la désignation de nouveaux transporteurs en vue de l'introduction de l'accessibilité de base, le Ministre peut limiter le délai de l'obligation de service public visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> au 31 décembre 2019, au plus tard.

En vue de l'introduction de l'accessibilité de base et avec l'accord du transporteur concerné, le Ministre peut prolonger le délai de l'obligation de service public jusqu'au 31 décembre 2019 au plus tard. »

**Art. 2.** Le Ministre flamand ayant le transport des personnes handicapées dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 septembre 2018.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics, de la Périphérie flamande de Bruxelles,  
du Tourisme et du Bien-Etre des Animaux,  
B. WEYTS

—————  
VLAAMSE OVERHEID

[C – 2018/14430]

**28 SEPTEMBER 2018. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 30 september 2016 betreffende het Pendelfonds**

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op het decreet van 30 juni 2006 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 2006, artikel 52, artikel 54, § 4 en artikel 57, § 1;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 30 september 2016 betreffende het Pendelfonds;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 25 juni 2018;

Gelet op het advies nr. 63.846/1/V van de Raad van State, gegeven op 16 augustus 2018, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken, Vlaamse Rand, Toerisme en Dierenwelzijn;  
Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Aan artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 30 september 2016 betreffende het Pendelfonds wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

“Voor de verwerking van persoonsgegevens die het Provinciaal Mobiliteitspunt uitvoert in het kader van zijn taken, vermeld in het eerste lid, is het gekwalificeerd als verwerker in opdracht van de projectindienaar als vermeld in artikel 4, 8) verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming), en voldoet het Provinciaal Mobiliteitspunt aan de verplichtingen die het in dat verband heeft.”.

**Art. 2.** In artikel 10, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in punt 1° wordt tussen de woorden “infrastructurele ingrepen die functionele fietsverplaatsingen” en de woorden “of carpooling faciliteren” de zinsnede “, verplaatsingen met elektrisch aangedreven fietsen, verplaatsingen met een voortbewegingstoestel” ingevoegd;

2° aan punt 2° wordt de zinsnede “, elektrisch aangedreven bedrijfsfietsen en bedrijfsvoortbewegingstoestellen” toegevoegd;

3° aan punt 5° worden de woorden “en de kosten voor het onderhoud van elektrisch aangedreven fietsen en voortbewegingstoestellen” toegevoegd;

4° punt 8° wordt vervangen door wat volgt :

“8° de aankoop van uitrusting voor fietsers, gebruikers van elektrisch aangedreven fietsen en gebruikers van voortbewegingstoestellen;”;

5° er wordt een punt 10° toegevoegd, dat luidt als volgt :

“10° vergoedingen om innovatieve vormen van woon-werkverkeer te organiseren en te gebruiken.”.

**Art. 3.** In artikel 18, derde lid, van hetzelfde besluit worden de zinnen: “De rangorde wordt voor 50% bepaald op basis van de aanvaarde projectkosten per werknemer die in het potentieel werd opgenomen in het kader van een modale verschuiving. Daarnaast wordt de verwachte procentuele modale verschuiving voor 30% in rekening gebracht. 20% van de weging wordt afhankelijk gemaakt van de kwaliteit van het ingediende dossier.” vervangen door de zinnen “De rangorde wordt voor 20% bepaald op basis van de aanvaarde projectkosten per werknemer die in het potentieel is opgenomen in het kader van een modale verschuiving. Daarnaast wordt de verwachte procentuele modale verschuiving voor 30% in rekening gebracht. 50% van de weging wordt afhankelijk gemaakt van de inhoudelijke onderbouwing, meer bepaald de inhoudelijke volledigheid van het dossier, de mate waarin het dossier bijdraagt aan het mobiliteitsbeleid op Vlaams niveau in het algemeen en de mate waarin het beantwoordt aan de strategische focus van de projectoproep in het bijzonder.”.

**Art. 4.** Artikel 19 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

“Art. 19. Als voor een oproep het totale bedrag van de aangevraagde subsidies van de gunstig geadviseerde projecten hoger is dan het totale subsidiebedrag dat in de oproep is bepaald, dan wordt het totale beschikbare bedrag verdeeld volgens de rangorde, vermeld in artikel 18, tot het totale bedrag is opgenomen.”.

**Art. 5.** Aan artikel 20 van hetzelfde besluit wordt een vierde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

“Als er gegronde redenen zijn voor een eventuele vertraging, kan de minister een verlenging toestaan van de termijn, vermeld in het derde lid, waarin het betalingsbewijs van de facturatie ingediend moet worden.”.

**Art. 6.** In hetzelfde besluit wordt een artikel 26/1 ingevoegd, dat luidt als volgt :

“Art. 26/1. De projectindienaar kan de subsidie cumuleren met andere subsidies, conform de verordening (EG) nr. 1407/2013 van de Commissie van 18 december 2013 betreffende de toepassing van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie op de-minimissteun.

De subsidie kan geheel of gedeeltelijk worden teruggevorderd wanneer de de-minimisdrempels in de verordening nr.1407/2013 van de Commissie zijn overschreden.”.

**Art. 7.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het mobiliteitsbeleid, de openbare werken en het vervoer, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 september 2018.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken, Vlaamse Rand, Toerisme en Dierenwelzijn,

B. WEYTS

—————  
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2018/14430]

**28 SEPTEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 septembre 2016 relatif au Fonds des Migrations pendulaires**

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu le décret du 30 juin 2006 contenant diverses mesures d'accompagnement de l'ajustement du budget 2006, les articles 52, 54, § 4, et 57, § 1<sup>er</sup> ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 septembre 2016 relatif au Fonds des Migrations pendulaires ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 25 juin 2018 ;

Vu l'avis n° 63.846/1/V du Conseil d'État, donné le 16 août 2018, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics, de la Périphérie flamande de Bruxelles, du Tourisme et du Bien-être des animaux ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 septembre 2016 relatif au Fonds des Migrations pendulaires est ajouté un alinéa 2, rédigé comme suit :

« Pour le traitement de données à caractère personnel qu'il effectue dans le cadre de ses missions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, le Point de Mobilité provincial est qualifié de sous-traitant sur instruction du proposant du projet visé à l'article 4, 8) du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données) et remplit les obligations lui incombant à cet égard. ».

**Art. 2.** Dans l'article 10, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au point 1°, il est inséré entre les mots « 1° interventions infrastructurelles qui facilitent des déplacements à vélo » et les mots « ou le carpooling » le membre de phrase « , des déplacements à vélo à assistance électrique, des déplacements avec un engin de déplacement » ;

2° au point 2° est ajouté le membre de phrase « de vélos à assistance électrique de société et d'engins de déplacement de société » ;

3° au point 5°, les mots « et frais d'entretien de vélos à assistance électrique de société et d'engins de déplacement de société » sont ajoutés ;

4° le point 8° est remplacé par ce qui suit :

« 8° achat d'équipement pour cyclistes, utilisateurs de vélos à assistance électrique et utilisateurs d'engins de déplacement ; » ;

5° il est ajouté un point 10°, rédigé comme suit :

« 10° indemnités pour l'organisation et l'utilisation de formes de déplacement domicile-travail innovantes. ».

**Art. 3.** Dans l'article 18, alinéa 3, du même arrêté, les phrases : « L'ordre est déterminé pour 50% au vu des frais de projet par travailleur étant repris dans les potentialités dans le cadre d'un glissement modal. Par ailleurs, 30% du glissement modal estimé en pourcentage sont pris en compte. 20% de la pondération sont subordonnés à la qualité du dossier introduit. » sont remplacées par les phrases « L'ordre est déterminé pour 20% au vu des frais de projet acceptés par travailleur étant repris dans les potentialités dans le cadre d'un glissement modal. Par ailleurs, 30% du glissement modal estimé en pourcentage sont pris en compte. 50% de la pondération dépendront de la justification quant au fond, et plus particulièrement de l'exhaustivité du dossier en termes de contenu, de la mesure dans laquelle le dossier contribue à la politique de mobilité au niveau flamand en général et de la mesure dans laquelle il répond à l'objectif stratégique de l'appel à projets en particulier. ».

**Art. 4.** L'article 19 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 19. Si, pour un appel, le montant total des subventions demandées des projets ayant recueilli un avis favorable est supérieur au montant de subvention total étant établi dans l'appel, le montant total disponible est réparti selon l'ordre visé à l'article 18 jusqu'à ce que le montant total soit épuisé. ».

**Art. 5.** L'article 20 du même arrêté est complété par un alinéa 4, rédigé comme suit :

« Au cas où des raisons valables justifieraient un retard, le Ministre peut accorder une prolongation du délai, mentionné à l'alinéa 3, dans lequel la preuve du paiement de la facture doit être présentée. ».

**Art. 6.** Dans le même arrêté, il est inséré un article 26/1, libellé comme suit :

« Art. 26/1. Le proposant du projet peut cumuler la subvention avec d'autres subventions, conformément au Règlement (UE) n° 1407/2013 de la Commission du 18 décembre 2013 relatif à l'application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides de minimis.

La subvention peut être récupérée en tout ou en partie en cas de dépassement des seuils de minimis visés au règlement 1407/2013 de la Commission. ».

**Art. 7.** Le Ministre flamand ayant la politique de la mobilité, les travaux publics et les transports dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 septembre 2018.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics, de la Périphérie flamande de Bruxelles,  
du Tourisme et du Bien-Être des Animaux,  
B. WEYTS

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/205387]

20 SEPTEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 avril 2016 déterminant les modalités liées à la saisie administrative mentionnée à l'article 42 de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 20;

Vu la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, l'article 42, modifié en dernier lieu par le décret du 21 juin 2018;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 avril 2016 déterminant les modalités liées à la saisie administrative mentionnée à l'article 42 de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 13 septembre 2018;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 20 septembre 2018;

Vu le rapport du 18 mai 2018 établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis n° 63.796/2/V du Conseil d'Etat, donné le 30 juillet 2018, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre du Bien-être animal;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 avril 2016 déterminant les modalités liées à la saisie administrative mentionnée à l'article 42 de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, les modifications suivantes sont apportées :

1° le 3° est remplacé comme suit :

« 3° le lieu d'accueil : le lieu d'accueil approprié visé à l'article 42, § 1<sup>er</sup>, de la loi, au sein duquel le ou les animaux saisis sont hébergés provisoirement; »;

2° le 5° est remplacé comme suit :

« 5° le Service : le service administratif de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement du Service public de Wallonie qui est compétent pour rechercher, constater, poursuivre et réprimer les infractions en matière de bien-être animal. ».

**Art. 2.** L'article 2 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 2. § 1<sup>er</sup>. Le lieu d'accueil de l'animal saisi est soit :

1° un refuge pour animaux;

2° une association reconnue pour l'aide et l'assistance aux animaux en situation de maltraitance;

3° si l'espèce de l'animal saisi le requiert, un parc zoologique.

Lorsque l'agent ou le bourgmestre est dans l'incapacité de trouver un lieu d'accueil tel que visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, il peut placer l'animal dans un autre lieu d'hébergement pour autant qu'il soit adapté et que le responsable du lieu présente les capacités et connaissances suffisantes pour accueillir l'animal.

§ 2. L'agent qui procède à la saisie ou le bourgmestre qui ordonne la saisie détermine le lieu d'accueil en fonction :

1° de l'état de santé de l'animal et de l'urgence à le placer;

2° de la distance entre le lieu de saisie et le lieu d'accueil;

3° de la capacité d'hébergement du lieu d'accueil selon l'espèce concernée;

4° pour autant que le transport soit requis, de la capacité à procéder au transport de l'animal dans les délais fixés par l'agent ou le bourgmestre. ».

**Art. 3.** A l'article 3, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« § 1<sup>er</sup>. Le responsable du lieu d'accueil désigné peut solliciter au Service public de Wallonie une avance sur le remboursement des frais liés à la prise en charge de l'animal ou des animaux saisis. »;

2° au § 2, alinéa 2, les mots « une avance sur » sont insérés entre les mots « peut solliciter » et les mots « le remboursement des frais »;

3° au § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « du remboursement » sont remplacés par les mots « de l'avance sur le remboursement »;

4° au § 3, alinéa 2, les mots « Le remboursement » sont remplacés par les mots « L'avance sur le remboursement », le mot « forfaitaire » est abrogé et les mots « le forfait » sont remplacés par les mots « l'avance ».

**Art. 4.** L'article 4 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 4. Le responsable du lieu d'accueil fait réaliser, dès que possible, un rapport vétérinaire sur l'état de santé de l'animal saisi. Ce rapport parvient au Service ou au bourgmestre au plus tard le septième jour suivant la prise en charge effective de l'animal saisi. ».

**Art. 5.** A l'article 5 du même arrêté, les mots « par la Direction Anti-braconnage et Répression des pollutions » sont remplacés par les mots « par le Ministre ou par le bourgmestre ».

**Art. 6.** A l'article 6 du même arrêté, les mots « le remboursement prévu à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, n'est pas octroyé » sont remplacés par les mots « l'avance sur le remboursement des frais n'est pas octroyée ».

**Art. 7.** Dans le Chapitre V du même arrêté, un article 6/1 est inséré comme suit :

« Art. 6/1. Lorsque la restitution de l'animal est écartée en raison de la gravité des faits ou de la récurrence de ceux-ci et que l'animal n'a pas été mis à mort en raison de la nécessité de son état, le lieu d'accueil désigné constitue la destination de l'animal. Cette destination peut être opérée par vente ou par don en plein propriété.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'animal saisi peut recevoir une autre destination que le lieu d'accueil, lorsque ce dernier déclare être dans l'impossibilité de continuer à héberger l'animal à l'issue du délai visé à l'article 42, § 5, de la loi. Dans ce cas, le responsable du lieu d'accueil rend un avis sur la destination envisagée et peut d'initiative proposer une destination pour l'animal. ».

**Art. 8.** Dans le Chapitre V du même arrêté, un article 6/2 est inséré comme suit :

« Art. 6/2. § 1<sup>er</sup>. Lorsque la saisie est réalisée à l'initiative de l'agent, le Service adresse au Ministre une proposition motivée de destination de l'animal. Cette proposition est transmise dans un délai de quarante jours à compter de la date de réception par le Service du procès-verbal visé à l'article 42, § 2, de la loi, et de la décision de saisie.

Dans un délai de soixante jours à compter de la date de réception par le Service du procès-verbal visé à l'article 42, § 2, de la loi, et de la décision de saisie, le Ministre décide de la destination de l'animal.

§ 2. Lorsque la saisie est réalisée à l'initiative du Bourgmestre, ce dernier décide de la destination de l'animal dans un délai de soixante jours à compter de la date de la décision de saisie. ».

**Art. 9.** A l'article 7 du même arrêté, les mots « , en application de l'article 42, § 2, de la loi, » sont abrogés.

**Art. 10.** L'article 8 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 8. Pour prendre une décision de saisie ou de destination d'un animal ou pour sa mise en application, l'agent, le Ministre ou le bourgmestre peut faire appel à un expert ou à toute autre personne jugée utile. ».

**Art. 11.** Le présent arrêté produit ses effets au 1<sup>er</sup> juillet 2018.

**Art. 12.** Le Ministre du Bien-être animal est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 20 septembre 2018.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,

W. BORSUS

Le Ministre de l'Environnement, de la Transition écologique, de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics, de la Mobilité, des Transports, du Bien-Etre animal et des Zonings,

C. DI ANTONIO

## ÜBERSETZUNG

### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2018/205387]

**20. SEPTEMBER 2018 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. April 2016 zur Bestimmung der Modalitäten für die in Artikel 42 des Gesetzes vom 14. August 1986 über den Schutz und das Wohlbefinden der Tiere erwähnte administrative Beschlagnahme**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 20;

Aufgrund des Gesetzes vom 14. August 1986 über den Schutz und das Wohlbefinden der Tiere, Artikel 42, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 21. November 2018;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. April 2016 zur Bestimmung der Modalitäten für die in Artikel 42 des Gesetzes vom 14. August 1986 über den Schutz und das Wohlbefinden der Tiere erwähnte administrative Beschlagnahme;

Aufgrund der am 13. September 2018 abgegebenen Stellungnahme des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 20. September 2018 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des Berichts vom 18. Mai 2018, aufgestellt in Übereinstimmung mit Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben;

Aufgrund des am 30. Juli 2018 in Anwendung des Artikels 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats 63.796/2/V;

Auf Vorschlag des Ministers für Tierschutz;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - In Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. April 2016 zur Bestimmung der Modalitäten für die in Artikel 2016 des Gesetzes vom 42. August 14 über den Schutz und das Wohlbefinden der Tiere erwähnte administrative Beschlagnahme werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° Ziffer 3 wird durch Folgendes ersetzt:

„3° Aufnahme stelle: die in Artikel 42 § 1 des Gesetzes erwähnte geeignete Aufnahme stelle, in der das oder die beschlagnahmten Tiere vorübergehend untergebracht wird bzw. werden;“;

2° Ziffer 5 wird durch Folgendes ersetzt:

„5° Dienststelle: die Verwaltungsdienststelle der operativen Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt des Öffentlichen Dienstes der Wallonie, die für die Ermittlung, Feststellung, Verfolgung und Ahndung von Verstößen in Sachen Tierschutz zuständig ist.“.

**Art. 2** - Artikel 2 desselben Erlasses wird durch Folgendes ersetzt:

"Art. 2 - § 1. Die Aufnahme­stelle des beschlagnahmten Tieres ist:

1° entweder ein Tierheim;

2° eine Vereinigung, die für die Hilfe und Unterstützung der misshandelten Tiere anerkannt ist;

3° oder, wenn es die Tierart erfordert, ein zoologischer Garten.

Wenn der Bedienstete oder der Bürgermeister nicht in der Lage ist, eine Aufnahme­stelle nach Absatz 1 zu finden, kann er das Tier in eine andere Unterkunft bringen, insofern diese geeignet ist und der Verantwortliche des Ortes über ausreichende Fähigkeiten und Kenntnisse verfügt, um das Tier aufnehmen zu können.

§ 2. Der Bedienstete, der die Beschlag­nahme vornimmt, oder der Bürgermeister, der die Beschlag­nahme anordnet, bestimmt die Aufnahme­stelle je nach:

1° dem Gesundheitszustand des Tieres und der Dringlichkeit, dieses unterzubringen;

2° der Entfernung zwischen dem Ort der Beschlag­nahme und der Aufnahme­stelle;

3° der Unterbringungs­kapazität der Aufnahme­stelle je nach der betroffenen Art;

4° der Fähigkeit, den Transport des Tieres innerhalb der von dem Bediensteten oder dem Bürgermeister festgelegten Fristen durchzuführen, insofern der Transport von dem Bediensteten verlangt wird."

**Art. 3** - In Artikel 3 werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° § 1 wird durch Folgendes ersetzt:

"§ 1. Der Verantwortliche der gewählten Aufnahme­stelle kann einen Vorschuss auf die Erstattung der Kosten im Zusammenhang mit der Aufnahme des oder der beschlagnahmten Tiere beim Öffentlichen Dienst der Wallonie beantragen."

2° in § 2 Absatz 2 werden die Wörter "einen Vorschuss auf" zwischen die Wörter "der Aufnahme­stelle" und "die Erstattung" eingefügt.

3° in § 3 Absatz 1 werden die Wörter "der in § 1 vorgesehenen Erstattung" durch die Wörter "des in § 1 vorgesehenen Vorschusses auf die Erstattung" ersetzt;

4° in § 3 Absatz 2 werden die Wörter am Anfang des Satzes "Die pauschale Erstattung" durch die Wörter "Der Vorschuss auf die Erstattung" ersetzt und die Wörter "die Pauschale" durch die Wörter "den Vorschuss" ersetzt.

**Art. 4** - Artikel 4 desselben Erlasses wird durch Folgendes ersetzt:

"Art. 4 - Der Verantwortliche der Aufnahme­stelle lässt so schnell wie möglich einen tierärztlichen Bericht über den Gesundheitszustand des beschlagnahmten Tieres erstellen. Dieser Bericht geht bei der Dienst­stelle oder dem Bürgermeister spätestens am siebten Tag nach der tatsächlichen Aufnahme des beschlagnahmten Tieres ein."

**Art. 5** - In Artikel 5 desselben Erlasses werden die Wörter "von der Direktion der Bekämpfung der Wild­dieberei und der Ahndung der Verschmutzungen" durch die Wörter "von dem Minister oder dem Bürgermeister" ersetzt.

**Art. 6** - In Artikel 6 desselben Erlasses werden die Wörter "wird die in Artikel 3 § 1 vorgesehene Erstattung nicht gewährt" durch die Wörter "wird der Vorschuss auf die Erstattung der Kosten nicht gewährt" ersetzt.

**Art. 7** - In Kapitel V desselben Erlasses wird ein Artikel 6/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 6/1 - Wenn die Rückgabe des Tieres aus Gründen des Schweregrads der Taten und aufgrund deren wiederholten Auftretens ausgeschlossen wird und das Tier angesichts der Notwendigkeit seines Zustands nicht getötet wurde, ist die Aufnahme­stelle der Bestimmungsort des Tieres. Dies kann durch den Verkauf oder durch die volle Eigentumsübertragung geschehen.

In Abweichung von Absatz 1 kann das beschlagnahmte Tier einen anderen Bestimmungsort als die Aufnahme­stelle erhalten, wenn Letztere erklärt, dass sie nicht imstande ist, das Tier nach Ablauf der in Artikel 42 § 5 des Gesetzes erwähnten Frist weiterhin zu beherbergen. In diesem Fall gibt der Verantwortliche der Aufnahme­stelle seine Stellungnahme über den geplanten Bestimmungsort ab und kann auf eigene Initiative einen Bestimmungsort für das Tier vorschlagen."

**Art. 8** - In Kapitel V desselben Erlasses wird ein Artikel 6/2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 6/2 - § 1. Wenn die Beschlag­nahme auf Initiative des Bediensteten durchgeführt wird, übermittelt die Dienst­stelle dem Minister einen begründeten Vorschlag für den Bestimmungsort des Tieres. Dieser Vorschlag wird innerhalb einer Frist von vierzig Tagen ab dem Datum des Eingangs bei der Dienst­stelle des in Artikel 42 § 2 des Gesetzes erwähnten Protokolls und des Beschlag­nahmebeschlusses übermittelt.

Innerhalb einer Frist von sechzig Tagen ab dem Datum des Eingangs bei der Dienst­stelle des in Artikel 42 § 2 des Gesetzes erwähnten Protokolls beschließt der Minister den Bestimmungsort des Tieres.

§ 2 Wenn die Beschlag­nahme auf Initiative des Bürgermeisters erfolgt, beschließt dieser den Bestimmungsort des Tieres innerhalb einer Frist von sechzig Tagen ab dem Datum des Beschlag­nahmebeschlusses."

**Art. 9** - In Artikel 7 desselben Erlasses werden die Wörter "in Anwendung von Artikel 42 § 2 des Gesetzes" gestrichen.

**Art. 10** - Artikel 8 desselben Erlasses wird durch Folgendes ersetzt:

"Art. 8 - Um einen Beschluss über die Beschlag­nahme oder die Bestimmung eines Tieres zu treffen oder um diesen umzusetzen, kann der Bedienstete, der Minister oder der Bürgermeister einen Experten oder jede andere für nützlich erachtete Person zu Rate ziehen."

**Art. 11** - Der vorliegende Erlass wird am 1. Juli 2018 wirksam.

**Art. 12** - Der Minister für Tierschutz wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 20. September 2018

Für die Regierung:  
Der Ministerpräsident  
W. BORSUS

Der Minister für Umwelt, den ökologischen Wandel, Raumordnung, öffentliche Arbeiten, Mobilität,  
Transportwesen, Tierschutz, und Gewerbegebiete

C. DI ANTONIO



## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2018/205387]

**20 SEPTEMBER 2018. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 14 april 2016 tot bepaling van de modaliteiten voor de administratieve inbeslagneming bedoeld in artikel 42 van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20;

Gelet op de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, artikel 42, laatst gewijzigd bij het decreet van 21 juni 2018;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 14 april 2016 tot bepaling van de modaliteiten voor de administratieve inbeslagneming bedoeld in artikel 42 van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 septembre 2018;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 20 september 2018;

Gelet op het rapport van 18 mei 2018, opgemaakt overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op advies nr. 63.796/2/V van de Raad van State, gegeven op 30 juli 2018, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Dierenwelzijn;

Na beraadslaging,

Besluit:

**Artikel 1.** In artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 14 april 2016 tot bepaling van de modaliteiten voor de administratieve inbeslagneming bedoeld in artikel 42 van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, worden de volgende wijzigingen aangebracht;

1° punt 3° wordt vervangen als volgt :

“3° de opvangplaats : de geschikte opvangplaats bedoeld in artikel 42, § 1, van de wet, waarin het (de) in beslag genomen dier(en) tijdelijk worden gehuisvest;”;

2° punt 5° wordt vervangen als volgt :

“5° de Dienst : de administratieve dienst van het Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu van de Waalse Overheidsdienst, die belast is met het onderzoek, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van overtredingen inzake dierenwelzijn.”.

**Art. 2.** Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

“Art. 2. § 1. De opvangplaats van het in beslag genomen dier is :

1° ofwel een dierenasiel;

2° ofwel een vereniging die erkend is voor de hulp en bijstand aan mishandelde dieren;

3° ofwel, als het soort in beslag genomen dier het vereist, een dierentuin.

Wanneer de ambtenaar of burgemeester geen opvangplaats als bedoeld in het eerste lid kan vinden, kan hij het dier in een andere verblijfplaats onderbrengen, op voorwaarde dat deze plaats geschikt is en dat de verantwoordelijke van de plaats bevoegd is en over voldoende kennis beschikt om het dier op te vangen.

§ 2. De ambtenaar die de inbeslagneming verricht of de burgemeester die de inbeslagneming beveelt, bepaalt de opvangplaats op grond van :

1° de gezondheidstoestand van het dier en het dringende karakter van zijn opvang;

2° de afstand tussen de plaats van inbeslagneming en de opvangplaats;

3° de opvangcapaciteit van de opvangplaats naar gelang van het betrokken soort;

4° voor zover vervoer vereist is, de mogelijkheid om het dier binnen de door de ambtenaar of burgemeester bepaalde termijn te vervoeren.”.

**Art. 3.** In artikel 3 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen als volgt :

“§ 1. De verantwoordelijke van de aangewezen opvangplaats kan bij de Waalse Overheidsdienst een voorschot vragen op de terugbetaling van de kosten verbonden aan de behandeling van het dier of de dieren die in beslag zijn genomen.”;

2° in § 2, tweede lid, worden de woorden “een voorschot op” ingevoegd tussen de woorden “verzoeken om” en de woorden “de terugbetaling”;

3° in § 3, eerste lid, worden de woorden “bedoelde terugbetaling” vervangen door de woorden “bedoelde voorschot op de terugbetaling”;

4° in § 3, tweede lid, worden de woorden “De forfaitaire terugbetaling” vervangen door de woorden “Het voorschot op de terugbetaling”, het woord “forfaitaire” wordt opgeheven en de woorden “het forfaitaire bedrag” worden vervangen door de woorden “het voorschot”.

**Art. 4.** Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

“Art. 4. De verantwoordelijke voor de opvangplaats laat, zo spoedig mogelijk, een veterinaire rapport opmaken over de gezondheidstoestand van het in beslag genomen dier. Bedoeld rapport wordt aan de Dienst of aan de burgemeester gestuurd uiterlijk de zevende dag na de effectieve tenlasteneming van het in beslag genomen dier.”.

**Art. 5.** In artikel 5 van hetzelfde besluit, worden de woorden “Direction Anti-braconnage et Répression des pollutions” vervangen door de woorden “Minister of burgemeester”.

**Art. 6.** In artikel 6 van hetzelfde besluit, worden de woorden “wordt de terugbetaling waarin artikel 3, § 1, voorziet, niet toegekend” vervangen door de woorden “wordt het voorschot op de terugbetaling van de kosten niet toegekend”.

**Art. 7.** In Hoofdstuk V van hetzelfde besluit, wordt een artikel 6/1 ingevoegd, luidend als volgt :

"Art. 6/1. Wanneer de teruggave van het dier wordt afgewezen vanwege de ernst van de feiten of de herhaling ervan en het dier niet is gedood vanwege de noodzaak van zijn toestand, is de aangewezen opvangplaats de plaats van bestemming van het dier. Deze bestemming kan gebeuren door verkoop of door schenking in volle eigendom.

In afwijking van het eerste lid, kan het in beslag genomen dier naar een andere bestemming dan de opvangplaats worden gezonden, wanneer laatstgenoemde verklaart dat ze aan het einde van de in artikel 42, § 5, van de wet bedoelde periode het dier niet meer kan onderbrengen. In dat geval brengt de verantwoordelijke van de opvangplaats advies uit over de beoogde bestemming en kan op eigen initiatief een bestemming voorstellen voor het dier."

**Art. 8.** In Hoofdstuk V van hetzelfde besluit, wordt een artikel 6/2 ingevoegd, luidend als volgt :

"Art. 6/2. § 1. Wanneer de inbeslagneming op initiatief van de ambtenaar wordt uitgevoerd, stuurt de Dienst de Minister een met redenen omkleed voorstel voor de bestemming van het dier. Dit voorstel wordt binnen een termijn van 40 dagen toegezonden te rekenen van de ontvangstdatum door de Dienst van het proces-verbaal bedoeld in artikel 42, § 2, van de wet, en van de beslissing tot inbeslagneming.

De Minister beslist over de bestemming van het dier binnen een termijn van zestig dagen te rekenen van de ontvangstdatum door de Dienst van het proces-verbaal bedoeld in artikel 42, § 2, van de wet, en van de beslissing tot inbeslagneming.

§ 2. Wanneer de inbeslagneming op initiatief van de Burgemeester wordt uitgevoerd, beslist hij over de bestemming van het dier binnen een termijn van 60 dagen te rekenen na de datum van de beslissing tot inbeslagneming."

**Art. 9.** In artikel 7 van hetzelfde besluit, worden de woorden ", overeenkomstig artikel 42, § 2, van de wet" opgeheven.

**Art. 10.** Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art. 8. Om een beslissing tot inbeslagneming of tot bestemming van een dier te nemen of voor de toepassing ervan, kan de ambtenaar, de Minister of de burgemeester een beroep doen op een deskundige of op elke andere nuttig geachte persoon."

**Art. 11.** Dit besluit treedt heeft uitwerking op 1 juli 2018.

**Art. 12.** De Minister van Dierenwelzijn is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 september 2018.

Voor de Regering :  
De Minister-President,  
W. BORSUS

De Minister van Leefmilieu, Ecologische Overgang, Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken,  
Mobiliteit, Vervoer, Dierenwelzijn en Industriezones,  
C. DI ANTONIO

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/205326]

**31 MAI 2018. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 11, 12 et 13 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2018**

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Energie, du Climat et des Aéroports,

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité, du Tourisme, du Patrimoine et délégué à la Grande Région,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget, de la comptabilité et du rapportage des unités d'administration publique wallonnes, l'article 26;

Vu le décret du 13 décembre 2017 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2018, l'article 22;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 17 mai 2018;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement aux articles de base 12.02, 33.11 et 43.07, des crédits d'engagement et de liquidation aux articles de base 12.09, 43.01, 43.06, 70.02, 71.01 et 74.06 et des crédits de liquidation aux articles de base 33.08, 41.01 et 52.05 du programme 11, des crédits d'engagement et de liquidation aux articles de base 12.02 et 31.02 et des crédits d'engagement aux articles de base 33.01 et 71.02 du programme 12 et des crédits d'engagement et de liquidation à l'article de base 33.05 et des crédits de liquidation à l'article 51.01 du programme 13 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2018, afin de pallier à l'insuffisance de crédits sur ces articles de base,

Arrêtent :

**Article 1<sup>er</sup>.** Des crédits d'engagement à concurrence de 2.290 milliers d'EUR et des crédits de liquidation à concurrence de 710 milliers d'EUR sont transférés au sein des programmes 11, 12 et 13 de la division organique 15.

**Art. 2.** La ventilation des articles de base suivants des programmes 11, 12 et 13 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2018 est modifiée comme suit :

(en milliers d'EUR)

Article de base	Crédit initial		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CL	CE	CL	CE	CL
DO 15 12.02.11	1.174	1.174	+ 1.200	-	2.374	1.174
DO 15 12.03.11	675	675	- 100	- 75	575	600
DO 15 12.09.11	928	928	+ 128	+ 16	1.056	944
DO 15 33.01.11	1.192	1.192	- 55	- 55	1.137	1.137

Article de base	Crédit initial		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CL	CE	CL	CE	CL
DO 15 33.07.11	400	418	- 55	- 55	345	363
DO 15 33.08.11	0	0	-	+ 85	0	85
DO 15 33.11.11	387	394	+ 132	-	519	394
DO 15 34.01.11	200	200	- 100	-	100	200
DO 15 41.01.11	0	100	-	+ 10	0	110
DO 15 43.01.11	400	400	+ 100	+ 75	500	475
DO 15 43.06.11	2.156	2.156	+ 116	+ 111	2.272	2.267
DO 15 43.07.11	0	45	+ 6	- 39	6	6
DO 15 01.04.11	2.330	636	- 1.694	-	636	636
DO 15 52.05.11	0	0	-	+ 2	0	2
DO 15 53.01.11	460	460	- 156	- 23	304	437
DO 15 63.05.11	350	350	- 15	- 58	335	292
DO 15 70.02.11	128	148	+ 23	+ 23	151	171
DO 15 70.03.11	100	114	- 50	- 50	50	64
DO 15 70.04.11	388	388	- 50	- 50	338	338
DO 15 71.01.11	200	300	+ 100	+ 100	300	400
DO 15 74.06.11	460	460	+ 25	+ 25	485	485
DO 15 12.02.12	594	592	+ 90	+ 60	684	652
DO 15 31.02.12	0	24	+ 75	+ 30	75	54
DO 15 33.01.12	664	664	+ 15	-	679	664
DO 15 63.01.12	900	1.345	-	- 118	900	1.227
DO 15 63.09.12	140	283	-	- 14	140	269
DO 15 71.02.12	748	648	+ 125	-	873	648
DO 15 33.03.13	782	782	- 15	- 173	767	609
DO 15 33.05.13	1.505	1.505	+ 155	+ 140	1.660	1.645
DO 15 51.01.13	6	6	-	+ 33	6	39

**Art. 3.** Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des Comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

**Art. 4.** Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Énergie, du Climat et des Aéroports, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 31 mai 2018.

J.-L. CRUCKE  
R. COLLIN

#### ÜBERSETZUNG

#### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2018/205326]

#### 31. MAI 2018 — Ministerieller Erlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 11, 12 und 13 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2018

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Energie, Klima und Flughäfen,

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, Forstwesen, ländliche Angelegenheiten, Tourismus, Denkmalschutz, und Vertreter bei der Großregion,

Aufgrund des Dekrets vom 15. Dezember 2011 zur Organisation des Haushaltsplans, der Buchführung und der Berichterstattung der wallonischen öffentlichen Verwaltungseinheiten, Artikel 26;

Aufgrund des Dekrets vom 13. Dezember 2017 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2018, Artikel 22;

Aufgrund der am 17. Mai 2018 abgegebenen Stellungnahme des Finanzinspektors;

In Erwägung der Notwendigkeit, Verpflichtungsermächtigungen auf die Basisartikel 12.02, 33.01 und 43.07, Verpflichtungs- und Ausgabeermächtigungen auf die Basisartikel 12.09, 43.01, 43.06, 70.02, 71.01 und 74.06 und Ausgabeermächtigungen auf die Basisartikel 33.08, 41.01 und 52.05 des Programms 11, Verpflichtungs- und Ausgabeermächtigungen auf die Basisartikel 12.02 und 31.02 und Verpflichtungsermächtigungen auf die Basisartikel 33.01 und 71.02 des Programms 12 und Verpflichtungs- und Ausgabeermächtigungen auf den Artikel 51.01 des Programms 13 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2018 zu übertragen, um dem Mangel an Mitteln für diese Basisartikel abzuwehren;

Beschließen:

**Artikel 1** - Es werden Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 2.290.000 EUR und Ausgabeermächtigungen in Höhe von 710.000 EUR innerhalb der Programme 11, 12 und 13 des Organisationsbereichs 15 übertragen.

**Art. 2** - Die Verteilung der folgenden Basisartikel der Programme 11, 12 und 13 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2018 wird wie folgt abgeändert:

(in Tausend EUR)

Basisartikel	Ursprüngliche Mittel		Übertragung		Angepasste Mittel	
	VE	AE	VE	AE	VE	AE
OB 15 12.02.11	1.174	1.174	+ 1.200	-	2.374	1.174
OB 15 12.03.11	675	675	- 100	- 75	575	600
OB 15 12.09.11	928	928	+ 128	+ 16	1.056	944
OB 15 33.01.11	1.192	1.192	- 55	- 55	1.137	1.137
OB 15 33.07.11	400	418	- 55	- 55	345	363
OB 15 33.08.11	0	0	-	+ 85	0	85
OB 15 33.11.11	387	394	+ 132	-	519	394
OB 15 34.01.11	200	200	- 100	-	100	200
OB 15 41.01.11	0	100	-	+ 10	0	110
OB 15 43.01.11	400	400	+ 100	+ 75	500	475
OB 15 43.06.11	2.156	2.156	+ 116	+ 111	2.272	2.267
OB 15 43.07.11	0	45	+ 6	- 39	6	6
OB 15 01.04.11	2.330	636	- 1.694	-	636	636
OB 15 52.05.11	0	0	-	+ 2	0	2
OB 15 53.01.11	460	460	- 156	- 23	304	437
OB 15 63.05.11	350	350	- 15	- 58	335	292
OB 15 70.02.11	128	148	+ 23	+ 23	151	171
OB 15 70.03.11	100	114	- 50	- 50	50	64
OB 15 70.04.11	388	388	- 50	- 50	338	338
OB 15 71.01.11	200	300	+ 100	+ 100	300	400
OB 15 74.06.11	460	460	+ 25	+ 25	485	485
OB 15 12.02.12	594	592	+ 90	+ 60	684	652
OB 15 31.02.12	0	24	+ 75	+ 30	75	54
OB 15 33.01.12	664	664	+ 15	-	679	664
OB 15 63.01.12	900	1.345	-	- 118	900	1.227
OB 15 63.09.12	140	283	-	- 14	140	269
OB 15 71.02.12	748	648	+ 125	-	873	648
OB 15 33.03.13	782	782	- 15	- 173	767	609
OB 15 33.05.13	1.505	1.505	+ 155	+ 140	1.660	1.645
OB 15 51.01.13	6	6	-	+ 33	6	39

**Art. 3** - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Parlament, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, der Kanzlei des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der ressortübergreifenden Generaldirektion Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie übermittelt.

**Art. 4** - Der Minister für Haushalt, Finanzen, Energie, Klima und Flughäfen wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 31. Mai 2018

J.-L. CRUCKE  
R. COLLIN

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2018/205326]

**31 MEI 2018. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 11, 12 en 13 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2018**

De Minister van Begroting, Financiën, Energie, Klimaat en Luchthavens,

De Minister van Landbouw, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme, Erfgoed en afgevaardigd bij de Grote Regio,

Gelet op het decreet van 15 december 2011 houdende organisatie van de begroting, de boekhouding en de verslaggeving van de Waalse openbare bestuurseenheden, artikel 26;

Gelet op het decreet van 13 december 2017 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2018, inzonderheid op artikel 22;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 17 mei 2018;

Overwegende dat vastleggingskredieten overgedragen moeten worden naar de basisallocaties 12.02, 33.11 en 43.07, dat vastleggings- en vereffeningskredieten overgedragen moeten worden naar de basisallocaties 12.09, 43.01, 43.06, 70.02, 71.01 en 74.06 en dat vereffeningskredieten overgedragen moeten worden naar de basisallocaties 33.08, 41.01 en 52.05 van programma 11, dat vastleggings- en vereffeningskredieten overgedragen moeten worden naar de basisallocaties 12.02 en 31.02 en dat vastleggingskredieten overgedragen moeten worden naar de basisallocaties 33.01 en 71.02 van programma 12 en dat vastleggings- en vereffeningskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 33.05 en dat vereffeningskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 51.01 van programma 13 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2018, om het tekort aan kredieten op deze basisallocaties op te vullen,

Besluiten :

**Artikel 1.** Er worden vastleggingskredieten ten belope van 2.290 duizend EUR en vereffeningskredieten ten belope van 710 duizend EUR overgedragen tussen de programma's 11, 12 en 13 van organisatieafdeling 15.

**Art. 2.** De verdeling van de volgende basisallocaties van de programma's 11, 12 en 13 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2018 wordt gewijzigd als volgt :  
(duizend EUR)

Basisallocatie	Initieel krediet		Overdracht		Aangepast krediet	
	VAK	VEK	VAK	VEK	VAK	VEK
OA15 12.02.11	1.174	1.174	+ 1.200	-	2.374	1.174
OA15 12.03.11	675	675	- 100	- 75	575	600
OA15 12.09.11	928	928	+ 128	+ 16	1.056	944
OA15 33.01.11	1.192	1.192	- 55	- 55	1.137	1.137
OA15 33.07.11	400	418	- 55	- 55	345	363
OA15 33.08.11	0	0	-	+ 85	0	85
OA15 33.11.11	387	394	+ 132	-	519	394
OA15 34.01.11	200	200	- 100	-	100	200
OA15 41.01.11	0	100	-	+ 10	0	110
OA15 43.01.11	400	400	+ 100	+ 75	500	475
OA15 43.06.11	2.156	2.156	+ 116	+ 111	2.272	2.267
OA15 43.07.11	0	45	+ 6	- 39	6	6
OA15 01.04.11	2.330	636	- 1.694	-	636	636
OA15 52.05.11	0	0	-	+ 2	0	2
OA15 53.01.11	460	460	- 156	- 23	304	437
OA15 63.05.11	350	350	- 15	- 58	335	292
OA15 70.02.11	128	148	+ 23	+ 23	151	171
OA15 70.03.11	100	114	- 50	- 50	50	64
OA15 70.04.11	388	388	- 50	- 50	338	338
OA15 71.01.11	200	300	+ 100	+ 100	300	400
OA15 74.06.11	460	460	+ 25	+ 25	485	485
OA15 12.02.12	594	592	+ 90	+ 60	684	652
OA15 31.02.12	0	24	+ 75	+ 30	75	54
OA15 33.01.12	664	664	+ 15	-	679	664
OA15 63.01.12	900	1.345	-	- 118	900	1.227
OA15 63.09.12	140	283	-	- 14	140	269
OA15 71.02.12	748	648	+ 125	-	873	648

Basisallocatie	Initieel krediet		Overdracht		Aangepast krediet	
	VAK	VEK	VAK	VEK	VAK	VEK
OA15 33.03.13	782	782	- 15	- 173	767	609
OA15 33.05.13	1.505	1.505	+ 155	+ 140	1.660	1.645
OA15 51.01.13	6	6	-	+ 33	6	39

**Art. 3.** Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, de Kanselarij van de Waalse Overheidsdienst en het Overkoepelend Directoraat-generaal Begroting, Logistiek en Informatie- en Communicatietechnologie.

**Art. 4.** De Minister van Begroting, Financiën, Energie, Klimaat en Luchthavens, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 31 mei 2018.

J.-L. CRUCKE  
R. COLLIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/205327]

**11 JUIN 2018. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 05 et 31 de la division organique 18 et le programme 01 de la division organique 34 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2018**

Le Ministre-Président,

Le Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de la Recherche, de l'Innovation, du Numérique de l'Emploi et de la Formation,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget, de la comptabilité et du rapportage des unités d'administration publique wallonnes, l'article 26;

Vu le décret du 13 décembre 2017 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2018;

Vu la circulaire du 18 janvier 2001 relative à la gestion administrative des programmes cofinancés par les Fonds européens en Région wallonne, particulièrement son point III, 2, 4<sup>ème</sup> alinéa;

Considérant la nécessité de transférer des crédits de liquidation à l'article de base 01.02 du programme 05 et des crédits d'engagement à l'article de base 01.03 du programme 31 de la division organique 18 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2018, afin de rencontrer les décisions du Gouvernement wallon des 27 octobre 2016, 24 novembre 2016, 6 et 21 juillet 2017 et 17 mai 2018 dans le cadre du programme FEDER Wallonie 2020.eu, à savoir, les dossiers suivants (intitulés et codifications des projets cofinancés) :

FEDER - Wallonie - 2020.eu;

Axe 2 : Innovation 2020;

Mesure 2.1.1 : Investissements en équipements de pointe;

Intitulé : IAWATHA;

Projet : AManUMater / Equipements (UCL 222);

Opérateur : UCL;

Article de base : 01.03.31;

Crédits d'engagement : 240.223,44 EUR;

Codification du projet : E BW 1 211 0000 3168;

FEDER - Wallonie - 2020.eu;

Axe 2 : Innovation 2020;

Mesure 2.3.3 : Aides à la mise en place de hubs créatifs au sein des villes universitaires et villes de plus de 50.000 habitants;

Intitulé : Bubble Hub;

Projet : Industrie 2.0;

Opérateur : CETIC;

Article de base : 01.02.05;

Crédits de liquidation : 175.361 EUR;

Codification du projet : E TR 1 233 0000 0055;

Intitulé : Bubble Hub;

Projet : Animation de Hub;

Opérateur : Heracles;

Article de base : 01.02.05;

Crédits de liquidation : 203.344 EUR;

Codification du projet : E TR 1 233 0000 0049;

Intitulé : Bubble Hub;

Projet : Aménagement et équipement Hubs créatif et cité de la créativité;

Opérateur : Heracles;

Article de base : 01.02.05;

Crédits de liquidation : 122.479 EUR;

Codification du projet : E TR 1 233 0000 0050;

Intitulé : Bubble Hub;

Projet : Charleroi Creative;  
Opérateur : Igretec;  
Article de base : 01.02.05;  
Crédits de liquidation : 170.025 EUR;  
Codification du projet : E TR 1 233 0000 0056;  
Intitulé : Bubble Hub;  
Projet : FAB LAB;  
Opérateur : ULB;  
Article de base : 01.02.05;  
Crédits de liquidation : 192.811 EUR;  
Codification du projet : E TR 1 233 0000 0054;  
Intitulé : DigiSTORM - les nouveaux territoires numériques, les ICC's;  
Projet : Digi Factory;  
Opérateur : IDEA;  
Article de base : 01.02.05;  
Crédits de liquidation : 179.469 EUR;  
Codification du projet : E TR 1 233 0000 3297;  
Intitulé : DigiSTORM - les nouveaux territoires numériques, les ICC's;  
Projet : Digi Campus;  
Opérateur : UMONS;  
Article de base : 01.02.05;  
Crédits de liquidation : 649.210 EUR;  
Codification du projet : E TR 1 233 0000 3296;  
Intitulé : DigiSTORM - les nouveaux territoires numériques, les ICC's;  
Projet : Digi Labs;  
Opérateur : UMONS;  
Article de base : 01.02.05;  
Crédits de liquidation : 247.553 EUR;  
Codification du projet : E TR 1 233 0000 3298;  
Intitulé : DigiSTORM (Creative Valley);  
Projet : Centre de la créativité - Quartier général Creative Valley;  
Opérateur : Ville de Mons;  
Article de base : 01.02.05;  
Crédits de liquidation : 322.949 EUR;  
Codification du projet : E TR 1 233 0000 3305;  
Intitulé : DigiSTORM (Creative Valley);  
Projet : Smart héritage (living museum lab);  
Opérateur : Ville de Mons;  
Article de base : 01.02.05;  
Crédits de liquidation : 149.400 EUR;  
Codification du projet : E TR 1 233 0000 3306;  
Intitulé : Green Hub (DYNAMO);  
Projet : Greenhub Dynamique;  
Opérateur : ULg;  
Article de base : 01.02.05;  
Crédits de liquidation : 117.334 EUR;  
Codification du projet : E TR 1 233 0000 0550;  
Intitulé : OPENHUB;  
Projet : OPENHUB 4 - FAB LAB;  
Opérateur : UCL;  
Article de base : 01.02.05;  
Crédits de liquidation : 208.204 EUR;  
Codification du projet : E TR 1 233 0000 0260;  
Intitulé : Plug R;  
Projet : Animation Creative Hub de Liège;  
Opérateur : ID Campus;  
Article de base : 01.02.05;  
Crédits de liquidation : 489.826 EUR;  
Codification du projet : E TR 1 233 0000 1421;  
Intitulé : Plug R;  
Projet : Creative Hub de Liège - Le Fiacre;  
Opérateur : Invest Service;  
Article de base : 01.02.05;  
Crédits de liquidation : 341.068 EUR;  
Codification du projet : E TR 1 233 0000 1422;  
Intitulé : Plug R;  
Projet : Liège Creative in the Hub;  
Opérateur : ULg;

Article de base : 01.02.05;  
Crédits de liquidation : 122.370 EUR;  
Codification du projet : E TR 1 233 0000 1423;  
Intitulé : Plug R;  
Projet : Venture Lab - Hub Incubation;  
Opérateur : ULg;  
Article de base : 01.02.05;  
Crédits de liquidation : 318.461 EUR;  
Codification du projet : E TR 1 233 0000 1424;  
Intitulé : Requalification 2020 de la vallée sérésienne;  
Projet : Accélérateur de Projets de Reconversion Economique à Seraing;  
Opérateur : Arebs;  
Article de base : 01.02.05;  
Crédits de liquidation : 90.009 EUR;  
Codification du projet : E TR 1 233 0000 0938;  
Intitulé : Requalification 2020 de la vallée sérésienne;  
Projet : Accélérateur de Projets de Reconversion Economique à Seraing;  
Opérateur : ULg;  
Article de base : 01.02.05;  
Crédits de liquidation : 51.575 EUR;  
Codification du projet : E TR 1 233 0000 0939;  
Intitulé : Trakk;  
Projet : Trakk - Hub créatif (Infrastructure);  
Opérateur : BEP;  
Article de base : 01.02.05;  
Crédits de liquidation : 983.787 EUR;  
Codification du projet : E TR 1 233 0000 0625;  
Intitulé : Trakk;  
Projet : Trakk - Innovation Urbaine et économie créative;  
Opérateur : BEP;  
Article de base : 01.02.05;  
Crédits de liquidation : 97.032 EUR;  
Codification du projet : E TR 1 233 0000 0626;  
Intitulé : Trakk;  
Projet : Trakk - Innovation Urbaine et numérique;  
Opérateur : Kikk;  
Article de base : 01.02.05;  
Crédits de liquidation : 169.776 EUR;  
Codification du projet : E TR 1 233 0000 0627;  
Intitulé : Trakk;  
Projet : Trakk - Recherche appliquée en processus d'innovation et économie créative;  
Opérateur : UNAMUR;  
Article de base : 01.02.05;  
Crédits de liquidation : 169.371 EUR;  
Codification du projet : E TR 1 233 0000 0628;  
Intitulé : Verviers - Renouveau urbain du pôle régional (Vallée de la Vesdre - Revitalisation urbaine);  
Projet : Mise en œuvre d'un hub créatif (ULg);  
Opérateur : ULg;  
Article de base : 01.02.05;  
Crédits de liquidation : 60.180 EUR;  
Codification du projet : E TR 1 233 0000 3360;  
Intitulé : Wap's hub;  
Projet : Créative;  
Opérateur : IDETA;  
Article de base : 01.02.05;  
Crédits de liquidation : 263.935 EUR;  
Codification du projet : E TR 1 233 0000 1068;  
Intitulé : Wap's hub;  
Projet : Site Technicité : lieu phare du hub créatif;  
Opérateur : IDETA;  
Article de base : 01.02.05;  
Crédits de liquidation : 323.114 EUR;  
Codification du projet : E TR 1 233 0000 1067,

Arrêtent :

**Article 1<sup>er</sup>.** Des crédits d'engagement à concurrence de 241 millions d'EUR sont transférés du programme 01 de la division organique 34 au programme 31 de la division organique 18.

Des crédits de liquidation à concurrence de 6.219 millions d'EUR sont transférés du programme 01 de la division organique 34 au programme 05 de la division organique 18.



**Art. 2.** La ventilation des articles de base suivants des programmes 05 et 31 de la division organique 18 et du programme 01 de la division organique 34 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2018 est modifiée comme suit :

(en milliers d'EURO)

Article de base	Crédit initial		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CL	CE	CL	CE	CL
DO 34 01.01.01	67.493	42.982	- 241	- 6.219	67.252	36.763
DO 18 01.02.05	0	0	-	+ 6.219	0	6.219
DO 18 01.03.31	0	2.680	+ 241	-	241	2.680

**Art. 3.** Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des Comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Namur, le 11 juin 2018.

W. BORSUS  
P.-Y. JEHOLET

ÜBERSETZUNG

### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2018/205327]

#### 11. JUNI 2018 — Ministerieller Erlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 05 und 31 des Organisationsbereichs 18 und dem Programm 01 des Organisationsbereichs 34 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2018

Der Ministerpräsident,

Der Minister für Wirtschaft, Industrie, Forschung, Innovation, digitale Technologien, Beschäftigung und Ausbildung,

Aufgrund des Dekrets vom 15. Dezember 2011 zur Organisation des Haushaltsplans, der Buchführung und der Berichterstattung der wallonischen öffentlichen Verwaltungseinheiten, Artikel 26;

Aufgrund des Dekrets vom 13. Dezember 2017 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2018;

Aufgrund des Rundschreibens vom 18. Januar 2001 über die administrative Verwaltung der von den Europäischen Fonds mitfinanzierten Programme in der Wallonischen Region, insbesondere des Punkts III Ziffer 2 Absatz 4;

In Erwägung der Notwendigkeit, Ausgabeermächtigungen auf den Basisartikel 01.02 des Programms 05 und Verpflichtungsermächtigungen auf den Basisartikel 01.03 des Programms 31 des Organisationsbereichs 18 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2018 zu übertragen, um den in ihren Sitzungen vom 27. Oktober 2016, vom 24. November 2016, vom 6. und 21. Juli 2017 und 17. Mai 2018 im Rahmen des Programms EFRE Wallonie 2020.eu gefassten Beschlüssen der Wallonischen Regierung Folge zu leisten, nämlich durch die folgenden Maßnahmen (Bezeichnung und Kodifizierung der mitfinanzierten Projekte):

EFRE Wallonie 2020.eu;

Zielrichtung 2: Innovation 2020;

Maßnahme 2.1.1: Investitionen in Spitzenausrüstungen;

Bezeichnung: IAWATHA;

Projekt: AManUMater/Equipements (UCL 222);

Träger: UCL;

Basisartikel: 01.03.31;

Verpflichtungsermächtigungen: 240.223,44 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E BW 1 211 0000 3168;

EFRE Wallonie 2020.eu;

Zielrichtung 2: Innovation 2020;

Maßnahme 2.3.3: Unterstützung der Einrichtung von kreativen Hubs in den Universitätsstädten und Städten mit über 50.000 Einwohnern;

Bezeichnung: Bubble Hub;

Projekt: Industrie 2.0;

Träger: CETIC;

Basisartikel: 01.02.05;

Ausgabeermächtigungen: 175.361 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E TR 1 233 0000 0055;

Bezeichnung: Bubble Hub;

Projekt: Belebung von Hubs;

Träger: Heracles;

Basisartikel: 01.02.05;

Ausgabeermächtigungen: 203.344 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E TR 1 233 0000 0049;

Bezeichnung: Bubble Hub;

Projekt: Einrichtung und Ausrüstung des kreativen Hubs und der "Cité de la Créativité";

Träger: Heracles;  
Basisartikel: 01.02.05;  
Ausgabeermächtigungen: 122.479 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E TR 1 233 0000 0050;  
Bezeichnung: Bubble Hub;  
Projekt: Charleroi Creative;  
Träger: IGRETEC;  
Basisartikel: 01.02.05;  
Ausgabeermächtigungen: 170.025 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E TR 1 233 0000 0056;  
Bezeichnung: Bubble Hub;  
Projekt: FAB LAB;  
Träger: ULB;  
Basisartikel: 01.02.05;  
Ausgabeermächtigungen: 192.811 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E TR 1 233 0000 0054;  
Bezeichnung: DigiSTORM - "les nouveaux territoires numériques, les ICCs";  
Projekt: Digi Factory;  
Träger: IDEA;  
Basisartikel: 01.02.05;  
Ausgabeermächtigungen: 179.469 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E TR 1 233 0000 3297;  
Bezeichnung: DigiSTORM - "les nouveaux territoires numériques, les ICCs";  
Projekt: Digi Campus;  
Träger: UMONS;  
Basisartikel: 01.02.05;  
Ausgabeermächtigungen: 649.210 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E TR 1 233 0000 3296;  
Bezeichnung: DigiSTORM - "les nouveaux territoires numériques, les ICCs";  
Projekt: Digi Labs;  
Träger: UMONS;  
Basisartikel: 01.02.05;  
Ausgabeermächtigungen: 247.553 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E TR 1 233 0000 3298;  
Bezeichnung: DigiSTORM (Creative Valley);  
Projekt: Centre de la créativité - Quartier général Creative Valley;  
Träger: Stadt Mons;  
Basisartikel: 01.02.05;  
Ausgabeermächtigungen: 322.949 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E TR 1 233 0000 3305;  
Bezeichnung: DigiSTORM (Creative Valley);  
Projekt: Smart héritage (living museum lab);  
Träger: Stadt Mons;  
Basisartikel: 01.02.05;  
Ausgabeermächtigungen: 149.400 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E TR 1 233 0000 3306;  
Bezeichnung: Greenhub (DYNAMO);  
Projekt: Greenhub Dynamique;  
Träger: ULg;  
Basisartikel: 01.02.05;  
Ausgabeermächtigungen: 117.334 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E TR 1 233 0000 0550;  
Bezeichnung: OPENHUB;  
Projekt: OPENHUB 4 - FAB LAB;  
Träger: UCL;  
Basisartikel: 01.02.05;  
Ausgabeermächtigungen: 208.204 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E TR 1 233 0000 0260;  
Bezeichnung: Plug R;  
Projekt: Animation créative Hub de Liège;  
Träger: ID Campus;  
Basisartikel: 01.02.05;  
Ausgabeermächtigungen: 489.826 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E TR 1 233 0000 1421;  
Bezeichnung: Plug R;  
Projekt: Creative Hub de Liège - Le Fiacre;  
Träger: Invest Service;  
Basisartikel: 01.02.05;

Ausgabeermächtigungen: 341.068 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E TR 1 233 0000 1422;  
Bezeichnung: Plug R;  
Projekt: Liège Creative in the Hub;  
Träger: ULg;  
Basisartikel: 01.02.05;  
Ausgabeermächtigungen: 122.370 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E TR 1 233 0000 1423;  
Bezeichnung: Plug R;  
Projekt: Venture Lab - Hub Incubation;  
Träger: ULg;  
Basisartikel: 01.02.05;  
Ausgabeermächtigungen: 318.461 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E TR 1 233 0000 1424;  
Bezeichnung: Umgestaltung 2020 des Tals von Seraing;  
Projekt: Projektebeschleuniger für die wirtschaftliche Umstellung in Seraing;  
Träger: Arebs;  
Basisartikel: 01.02.05;  
Ausgabeermächtigungen: 90.009 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E TR 1 233 0000 0938;  
Bezeichnung: Umgestaltung 2020 des Tals von Seraing;  
Projekt: Projektebeschleuniger für die wirtschaftliche Umstellung in Seraing;  
Träger: ULg;  
Basisartikel: 01.02.05;  
Ausgabeermächtigungen: 51.575 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E TR 1 233 0000 0939;  
Bezeichnung: Trakk;  
Projekt: Trakk - Hub créatif (Infrastruktur);  
Träger: BEP;  
Basisartikel: 01.02.05;  
Ausgabeermächtigungen: 983.787 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E TR 1 233 0000 0625;  
Bezeichnung: Trakk;  
Projekt: Trakk - Innovation Urbaine et économie créative;  
Träger: BEP;  
Basisartikel: 01.02.05;  
Ausgabeermächtigungen: 97.032 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E TR 1 233 0000 0626;  
Bezeichnung: Trakk;  
Projekt: Trakk - Städtische Innovation und digitale Technologie;  
Träger: Kikk;  
Basisartikel: 01.02.05;  
Ausgabeermächtigungen: 169.776 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E TR 1 233 0000 0627;  
Bezeichnung: Trakk;  
Projekt: Trakk - Recherche appliqué en processus d'innovation et économie créative;  
Träger: UNAMUR;  
Basisartikel: 01.02.05;  
Ausgabeermächtigungen: 169.371 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E TR 1 233 0000 0628;  
Bezeichnung: Verviers - städtische Erneuerung des regionalen Pols (Wesertal - städtische Neubelebung);  
Projekt: Durchführung eines kreativen Hubs (ULg);  
Träger: ULg;  
Basisartikel: 01.02.05;  
Ausgabeermächtigungen: 60.180 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E TR 1 233 0000 3360;  
Bezeichnung: Wap's hub;  
Projekt: Créative;  
Träger: IDETA;  
Basisartikel: 01.02.05;  
Ausgabeermächtigungen: 263.935 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E TR 1 233 0000 1068;  
Bezeichnung: Wap's hub;  
Projekt: Site technicité: lieu phare du Hub créatif;  
Träger: IDETA;  
Basisartikel: 01.02.05;  
Ausgabeermächtigungen: 323.114 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E TR 1 233 0000 1067,

Beschließen:

**Artikel 1** - Es werden Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 241.000 EUR vom Programm 01 des Organisationsbereichs 34 auf das Programm 31 des Organisationsbereichs 18 übertragen.

Es werden Ausgabeermächtigungen in Höhe von 6.219.000 EUR vom Programm 01 des Organisationsbereichs 34 auf das Programm 05 des Organisationsbereichs 18 übertragen.

**Art. 2** - Die Verteilung der folgenden Basisartikel der Programme 05 und 31 des Organisationsbereichs 18 und des Programms 01 des Organisationsbereichs 34 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2018 wird wie folgt abgeändert:

(in Tausend EUR)

Basisartikel	Ursprüngliche Mittel		Übertragung		Angepasste Mittel	
	VE	AE	VE	AE	VE	AE
OB 34 01.01.01	67.493	42.982	- 241	- 6.219	67.252	36.763
OB 18 01.02.05	0	0	-	+ 6.219	0	6.219
OB 18 01.03.31	0	2.680	+ 241	-	241	2.680

**Art. 3** - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Parlament, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, der Kanzlei des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der ressortübergreifenden Generaldirektion Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie übermittelt.

Namur, den 11. Juni 2018

W. BORSUS  
P.-Y. JEHOLET

VERTALING

#### WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2018/205327]

#### 11 JUNI 2018. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen de programma's 05 en 31 van organisatieafdeling 18 en programma 01 van organisatieafdeling 34 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2018

De Minister-President,

De Minister van Economie, Industrie, Onderzoek, Innovatie, Digitale Technologieën, Tewerkstelling en Vorming,

Gelet op het decreet van 15 december 2011 houdende organisatie van de begroting, de boekhouding en de verslaggeving van de Waalse openbare bestuurseenheden, artikel 26;

Gelet op het decreet van 13 december 2017 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2018;

Gelet op de omzendbrief van 18 januari 2001 betreffende het administratief beheer van met Europese fondsen in het Waalse Gewest medegefinancierde programma's, inzonderheid op punt III, 2, vierde lid;

Overwegende dat vereffeningskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 01.02 van programma 05, en dat vastleggingskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 01.03 van programma 31 van organisatieafdeling 18 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2017, om gevolg te geven aan de tijdens de zittingen van 27 oktober 2016, 24 november 2016, 6 en 21 juli 2017 en 17 mei 2018 door de Waalse Regering genomen beslissingen in het kader van het programma EFRO Wallonië 2020.eu, namelijk de volgende dossiers (titels en codificaties van de medegefinancierde projecten) :

EFRO - Wallonië - 2020.eu;

Hoofdlijn 2 : Innovatie 2020;

Maatregel 2.1.1 : Investerings in speerpuntuitrustingen;

Titel : IAWATHA;

Project : AManUMater / Uitrustingen (UCL 222);

Operator : UCL;

Basisallocatie : 01.03.31;

Vastleggingskredieten : 240.223,44 EUR;

Codificatie van het project : E BW 1 211 0000 3168;

EFRO - Wallonië - 2020.eu;

Hoofdlijn 2 : Innovatie 2020;

Maatregel 2.3.3 : Steun voor de aanleg van creatieve Hubs in universiteitssteden en steden met meer dan 50.000 inwoners;

Titel : Bubble Hub;

Project : « Industrie 2.0 »;

Operator : CETIC;

Basisallocatie : 01.02.05;

Vereffeningskredieten : 175.361 EUR;

Codificatie van het project : E TR 1 233 0000 0055;  
Titel : Bubble Hub;  
Project : Animatie van Hub;  
Operator : HERACLES;  
Basisallocatie : 01.02.05;  
Vereffeningskredieten : 203.344 EUR;  
Codificatie van het project : E TR 1 233 0000 0049;  
Titel : Bubble Hub;  
Project : Aanleg en uitrusting van creatieve Hubs en van de "Cité de la créativité";  
Operator : Heracles;  
Basisallocatie : 01.02.05;  
Vereffeningskredieten : 122.479 EUR;  
Codificatie van het project : E TR 1 233 0000 0050;  
Titel : Bubble Hub;  
Project : « Charleroi Creative »;  
Operator : IGRETEC;  
Basisallocatie : 01.02.05;  
Vereffeningskredieten : 170.025 EUR;  
Codificatie van het project : E TR 1 233 0000 0056;  
Titel : Bubble Hub;  
Project : « FAB LAB »;  
Operator : ULB;  
Basisallocatie : 01.02.05;  
Vereffeningskredieten : 192.811 EUR;  
Codificatie van het project : E TR 1 233 0000 0054;  
Titel : DigiSTORM - « les nouveaux territoires numériques, les ICCs »;  
Project : Digi Factory;  
Operator : IDEA;  
Basisallocatie : 01.02.05;  
Vereffeningskredieten : 179.469 EUR;  
Codificatie van het project : E TR 1 233 0000 3297;  
Titel : DigiSTORM - « les nouveaux territoires numériques, les ICCs »;  
Project : Digi Campus;  
Operator : UMONS;  
Basisallocatie : 01.02.05;  
Vereffeningskredieten : 649.210 EUR;  
Codificatie van het project : E TR 1 233 0000 3296;  
Titel : DigiSTORM - « les nouveaux territoires numériques, les ICCs »;  
Project : Digi Labs;  
Operator : UMONS;  
Basisallocatie : 01.02.05;  
Vereffeningskredieten : 247.553 EUR;  
Codificatie van het project : E TR 1 233 0000 3298;  
Titel : DigiSTORM (Creative Valley);  
Project : Creativiteitscentrum - Hoofdkwartier Creative Valley;  
Operator : Stad Bergen;  
Basisallocatie : 01.02.05;  
Vereffeningskredieten : 322.949 EUR;  
Codificatie van het project : E TR 1 233 0000 3305;  
Titel : DigiSTORM (Creative Valley);  
Project : « Smart Heritage (living museum lab) »;  
Operator : Stad Bergen;  
Basisallocatie : 01.02.05;  
Vereffeningskredieten : 149.400 EUR;  
Codificatie van het project : E TR 1 233 0000 3306;  
Titel : Green Hub (DYNAMO);  
Project : Greenhub Dynamique;  
Operator : ULg;  
Basisallocatie : 01.02.05;  
Vereffeningskredieten : 117.334 EUR;  
Codificatie van het project : E TR 1 233 0000 0550;  
Titel : OPENHUB;  
Project : OPENHUB 4 - FAB LAB;  
Operator : UCL;  
Basisallocatie : 01.02.05;  
Vereffeningskredieten : 208.204 EUR;  
Codificatie van het project : E TR 1 233 0000 0260;  
Titel : Plug R;

Project : Creatieve activiteit Hub van Luik;  
Operator : « ID Campus »;  
Basisallocatie : 01.02.05;  
Vereffeningkredieten : 489.826 EUR;  
Codificatie van het project : E TR 1 233 0000 1421;  
Titel : Plug R;  
Project : Creatieve Hub van Luik - « Le Fiacre »;  
Operator : Invest Service;  
Basisallocatie : 01.02.05;  
Vereffeningkredieten : 341.068 EUR;  
Codificatie van het project : E TR 1 233 0000 1422;  
Titel : Plug R;  
Project : « Liège Créative in the Hub »;  
Operator : ULg;  
Basisallocatie : 01.02.05;  
Vereffeningkredieten : 122.370 EUR;  
Codificatie van het project : E TR 1 233 0000 1423;  
Titel : Plug R;  
Project : « Venture Lab - Hub Incubation »;  
Operator : ULg;  
Basisallocatie : 01.02.05;  
Vereffeningkredieten : 318.461 EUR;  
Codificatie van het project : E TR 1 233 0000 1424;  
Titel : Herkwalificatie 2020 van de Seraing-vallei;  
Project : "Accélérateur de Projets de Reconversion Economique à Seraing";  
Operator : Arebs;  
Basisallocatie : 01.02.05;  
Vereffeningkredieten : 90.009 EUR;  
Codificatie van het project : E TR 1 233 0000 0938;  
Titel : Herkwalificatie 2020 van de Seraing-vallei;  
Project : "Accélérateur de Projets de Reconversion Economique à Seraing";  
Operator : ULg;  
Basisallocatie : 01.02.05;  
Vereffeningkredieten : 51.575 EUR;  
Codificatie van het project : E TR 1 233 0000 0939;  
Titel : Trakk;  
Project : Trakk - Creatieve Hub (infrastructuur);  
Operator : BEP;  
Basisallocatie : 01.02.05;  
Vereffeningkredieten : 983.787 EUR;  
Codificatie van het project : E TR 1 233 0000 0625;  
Titel : Trakk;  
Project : Trakk - Stedelijke innovatie en creatieve economie;  
Operator : BEP;  
Basisallocatie : 01.02.05;  
Vereffeningkredieten : 97.032 EUR;  
Codificatie van het project : E TR 1 233 0000 0626;  
Titel : Trakk;  
Project : Trakk - Stedelijke en digitale innovatie;  
Operator : KIKK;  
Basisallocatie : 01.02.05;  
Vereffeningkredieten : 169.776 EUR;  
Codificatie van het project : E TR 1 233 0000 0627;  
Titel : Trakk;  
Project : Trakk - Toegepast onderzoek inzake innovatieproces en creatieve economie;  
Operator : UNAMUR;  
Basisallocatie : 01.02.05;  
Vereffeningkredieten : 169.371 EUR;  
Codificatie van het project : E TR 1 233 0000 0628;  
Titel : Verviers - Stedelijke hernieuwing van de gewestelijke kern (Vallei van de Vesder - Stadsvernieuwing);  
Project : Uitvoering van een creatieve Hub (ULg);  
Operator : ULg;

Basisallocatie : 01.02.05;  
 Vereffeningskredieten : 60.180 EUR;  
 Codificatie van het project : E TR 1 233 0000 3360;  
 Titel : « WAP'S HUB »;  
 Project : « Créative »;  
 Operator : IDETA;  
 Basisallocatie : 01.02.05;  
 Vereffeningskredieten : 263.935 EUR;  
 Codificatie van het project : E TR 1 233 0000 1068;  
 Titel : « WAP'S HUB »;  
 Project : Locatie « Technicité » : hoofdplaats van de creatieve Hub;  
 Operator : IDETA;  
 Basisallocatie : 01.02.05;  
 Vereffeningskredieten : 323.114 EUR;  
 Codificatie van het project : E TR 1 233 0000 1067,

Besluiten :

**Artikel 1.** Er worden vastleggingskredieten ten belope van 241 duizend EUR overgedragen van programma 01 van organisatieafdeling 34 naar programma 31 van organisatieafdeling 18.

Er worden vereffeningskredieten ten belope van 6.219 duizend EUR overgedragen van programma 01 van organisatieafdeling 34 naar programma 05 van organisatieafdeling 18.

**Art. 2.** De verdeling van de volgende basisallocaties van programma's 05 en 31 van organisatieafdeling 18 en van programma 01 van organisatieafdeling 34 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2018 wordt gewijzigd als volgt :

(duizend EUR)

Basisallocatie	Initieel krediet		Overdracht		Aangepast krediet	
	VAK	VEK	VAK	VEK	VAK	VEK
OA 34 01.01.01	67.493	42.982	- 241	- 6.219	67.252	36.763
OA 18 01.02.05	0	0	-	+ 6.219	0	6.219
OA 18 01.03.31	0	2.680	+ 241	-	241	2.680

**Art. 3.** Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, de Kanselarij van de Waalse Overheidsdienst en het Overkoepelend Directoraat-generaal Begroting, Logistiek en Informatie- en Communicatietechnologie.

Namen, 11 juni 2018.

W. BORSUS  
 P.-Y. JEHOLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/205328]

**14 JUIN 2018. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 01 de la division organique 34 et le programme 02 de la division organique 17 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2018**

Le Ministre-Président,

La Ministre des Pouvoirs locaux, du Logement et des Infrastructures sportives,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget, de la comptabilité et du rapportage des unités d'administration publique wallonnes, l'article 26;

Vu le décret du 13 décembre 2017 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2018;

Vu la circulaire du 18 janvier 2001 relative à la gestion administrative des programmes cofinancés par les Fonds européens en Région wallonne, particulièrement son point III, 2, 4<sup>ème</sup> alinéa;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement et de liquidation à l'article de base 43.13 du programme 02 de la division organique 17 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2018, afin de rencontrer les décisions du Gouvernement wallon des 21 juillet 2016, 31 mai 2017 et 29 mars 2018 dans le cadre du programme Interreg V A, à savoir, les dossiers suivants (intitulés et codifications des projets cofinancés) :

Interreg V A - Euregio Meuse-Rhin;

Axe 3 : Inclusion sociale et formation;

Mesure 3.1 : Augmenter l'intégration sociale des groupes vulnérables;

Intitulé : N-Power;

Opérateur : Ville de Liège;

Article de base : 43.13.02;

Crédits d'engagement : 215.739,83 EUR;

Crédits de liquidation : 43.147,96 EUR;

Codification du projet : E IE 1 301 0000 3104;

Intitulé : N-Power;

Opérateur : Ville de Seraing;

Article de base : 43.13.02;  
 Crédits d'engagement : 84.082 EUR;  
 Crédits de liquidation : 16.816,40 EUR;  
 Codification du projet : E IE 1 301 0000 3104;  
 Intitulé : N-Power;  
 Opérateur : Ville de Verviers;  
 Article de base : 43.13.02;  
 Crédits d'engagement : 80.372,07 EUR;  
 Crédits de liquidation : 16.074,41 EUR;  
 Codification du projet : E IE 1 301 0000 3104;  
 Intitulé : N-Power;  
 Opérateur : Stadt Eupen;  
 Article de base : 43.13.02;  
 Crédits d'engagement : 145.042,27 EUR;  
 Crédits de liquidation : 29.008,45 EUR;  
 Codification du projet : E IE 1 301 0000 3104;  
 Interreg V A - France-Wallonie-Vlaanderen;  
 Axe 3 : Protéger et valoriser l'environnement par une gestion intégrée des ressources transfrontalières;  
 Mesure 3.6 : Anticiper et gérer les risques naturels, technologiques et industriels ainsi que les situations d'urgence;  
 Intitulé : ALARM FWV;  
 Opérateur : Centre Informatique Hainaut asbl;  
 Article de base : 43.13.02;  
 Crédits de liquidation : 17.000 EUR;  
 Codification du projet : E IE 1 306 0000 0173;  
 Intitulé : ALARM FWV;  
 Opérateur : Services du Gouverneur du Hainaut;  
 Article de base : 43.13.02;  
 Crédits de liquidation : 11.000 EUR;  
 Codification du projet : E IE 1 306 0000 0173;  
 Intitulé : ALARM FWV;  
 Opérateur : ISSEP;  
 Article de base : 43.13.02;  
 Crédits de liquidation : 36.000 EUR;  
 Codification du projet : E IE 1 306 0000 0173;  
 Intitulé : ALARM FWV;  
 Opérateur : RPA Hainaut Sécurité;  
 Article de base : 43.13.02;  
 Crédits de liquidation : 9.000 EUR;  
 Codification du projet : E IE 1 306 0000 0173;  
 Intitulé : ALARM FWV;  
 Opérateur : Zone Hainaut Centre;  
 Article de base : 43.13.02;  
 Crédits de liquidation : 12.000 EUR;  
 Codification du projet : E IE 1 306 0000 0173,  
 Arrêtent :

**Article 1<sup>er</sup>.** Des crédits d'engagement à concurrence de 526 milliers d'EUR et des crédits de liquidation à concurrence de 191 milliers d'EUR sont transférés du programme 01 de la division organique 34 au programme 02 de la division organique 17.

**Art. 2.** La ventilation des articles de base suivants du programme 01 de la division organique 34 et du programme 02 de la division organique 17 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2018 est modifiée comme suit :

(en milliers d'EURO)

Article de base	Crédit initial Et arrêtés de transfert		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CO	CE	CO	CE	CO
DO 34 01.01.01	68.019	43.173	- 526	- 191	67.493	42.982
DO 17 43.13.02	0	0	+ 526	+ 191	526	191

**Art. 3.** Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des Comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Namur, le 14 juin 2018.

W. BORSUS  
 V. DE BUE



## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2018/205328]

**14. JUNI 2018 — Ministerieller Erlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 01 des Organisationsbereichs 34 und dem Programm 02 des Organisationsbereichs 17 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2018**

Der Ministerpräsident,

Die Ministerin für lokale Behörden, Wohnungswesen und Sportinfrastrukturen,

Aufgrund des Dekrets vom 15. Dezember 2011 zur Organisation des Haushaltsplans, der Buchführung und der Berichterstattung der wallonischen öffentlichen Verwaltungseinheiten, Artikel 26;

Aufgrund des Dekrets vom 13. Dezember 2017 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2018;

Aufgrund des Rundschreibens vom 18. Januar 2001 über die administrative Verwaltung der von den Europäischen Fonds mitfinanzierten Programme in der Wallonischen Region, insbesondere des Punkts III Ziffer 2 Absatz 4;

In Erwägung der Notwendigkeit, Verpflichtungs- und Ausgabeermächtigungen auf den Basisartikel 43.13 des Programms 02 des Organisationsbereichs 17 des Organisationsbereichs 17 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2018 zu übertragen, um den in ihren Sitzungen vom 21. Juli 2016, 31. Mai 2017 und 29. März 2018 im Rahmen des Programms Interreg V A gefassten Beschlüssen der Wallonischen Regierung Folge zu leisten, nämlich durch die folgenden Maßnahmen (Bezeichnung und Kodifizierung der mitfinanzierten Projekte):

Interreg V A - Euregio-Maas-Rhein;

Zielrichtung 3: Soziale Inklusion und Ausbildung;

Maßnahme 3.1: Verbesserung der sozialen Eingliederung der schutzbedürftigen Gruppen;

Bezeichnung: N-Power;

Träger: Stadt Lüttich;

Basisartikel: 43.13.02;

Verpflichtungsermächtigungen: 215.739,83 EUR;

Ausgabeermächtigungen: 43.147,96 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E IE 1 301 0000 3104;

Bezeichnung: N-Power;

Träger: Stadt Seraing;

Basisartikel: 43.13.02;

Verpflichtungsermächtigungen: 84.082 EUR;

Ausgabeermächtigungen: 16.816,40 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E IE 1 301 0000 3104;

Bezeichnung: N-Power;

Träger: Stadt Verviers;

Basisartikel: 43.13.02;

Verpflichtungsermächtigungen: 80.372,07 EUR;

Ausgabeermächtigungen: 16.074,41 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E IE 1 301 0000 3104;

Bezeichnung: N-Power;

Träger: Stadt Eupen;

Basisartikel: 43.13.02;

Verpflichtungsermächtigungen: 145.042,27 EUR;

Ausgabeermächtigungen: 29.008,45 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E IE 1 301 0000 3104;

Interreg V A Frankreich-Wallonie-Flandern;

Zielrichtung 3: Schutz und Aufwertung der Umwelt durch eine integrierte Verwaltung der grenzüberschreitenden Ressourcen;

Maßnahme 3.6: Frühzeitige Erkennung und Management der Natur-, technologischen und industriellen Risiken und der Notlagen;

Bezeichnung: ALARM FWV;

Träger: Centre Informatique Hainaut asbl;

Basisartikel: 43.13.02;

Ausgabeermächtigungen: 17.000 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E IE 1 306 0000 0173;

Bezeichnung: ALARM FWV;  
 Träger: Dienststellen des Gouverneurs der Provinz Hennegau;  
 Basisartikel: 43.13.02;  
 Ausgabeermächtigungen: 11.000 EUR;  
 Kodifizierung des Projekts: E IE 1 306 0000 0173;  
 Bezeichnung: ALARM FWV;  
 Träger: ISSEP;  
 Basisartikel: 43.13.02;  
 Ausgabeermächtigungen: 36.000 EUR;  
 Kodifizierung des Projekts: E IE 1 306 0000 0173;  
 Bezeichnung: ALARM FWV;  
 Träger: RPA Hainaut Sécurité;  
 Basisartikel: 43.13.02;  
 Ausgabeermächtigungen: 9.000 EUR;  
 Kodifizierung des Projekts: E IE 1 306 0000 0173;  
 Bezeichnung: ALARM FWV;  
 Träger: Zone Hennegau Zentrum;  
 Basisartikel: 43.13.02;  
 Ausgabeermächtigungen: 12.000 EUR;  
 Kodifizierung des Projekts: E IE 1 306 0000 0173;

Beschließen:

**Artikel 1** - Es werden Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 526.000 EUR und Ausgabeermächtigungen in Höhe von 191.000 EUR vom Programm 01 des Organisationsbereichs 34 auf das Programm 02 des Organisationsbereichs 17 übertragen.

**Art. 2** - Die Verteilung folgender Basisartikel vom Programm 01 des Organisationsbereichs 34 und vom Programm 02 des Organisationsbereichs 17 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2018 wird wie folgt abgeändert:

(in Tausend EUR)

Basisartikel	Ursprüngliche Mittel und Übertragungserlasse		Übertragung		Angepasste Mittel	
	VE	AE	VE	AE	VE	AE
OB 34 01.01.01	68.019	43.173	- 526	- 191	67.493	42.982
OB 17 43.13.02	0	0	+ 526	+ 191	526	191

**Art. 3** - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Parlament, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, der Kanzlei des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der ressortübergreifenden Generaldirektion Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie übermittelt.

Namur, den 14. Juni 2018

W. BORSUS  
 V. DE BUE

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2018/205328]

**14 JUNI 2018. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 01 van organisatieafdeling 34 en programma 02 van organisatieafdeling 17 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2018**

De Minister-President,

De Minister van de Plaatselijke Besturen, Huisvesting en Sportinfrastructuren,

Gelet op het decreet van 15 december 2011 houdende organisatie van de begroting, de boekhouding en de verslaggeving van de Waalse openbare bestuursseenheden, artikel 26;

Gelet op het decreet van 13 december 2017 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2018;

Gelet op de omzendbrief van 18 januari 2001 betreffende het administratief beheer van met Europese fondsen in het Waalse Gewest medegefinancierde programma's, inzonderheid op punt III, 2, vierde lid;

Overwegende dat vastleggings- en vereffeningskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 43.13, programma 02 van organisatieafdeling 17 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2018, om gevolg te geven aan de tijdens de zittingen van 21 juli 2016, 31 mei 2017 en 29 maart 2018 door de Waalse Regering genomen beslissingen in het kader van het programma Interreg V A, namelijk de volgende dossiers (titels en codificaties van de medegefinancierde projecten) :

Interreg V A - Euregio Maas-Rijn;

Hoofdlijn 3 : Sociale inclusie en opleiding;

Maatregel 3.1 : Verhoging van de sociale integratie van kwetsbare groepen;

Titel : N-POWER;

Operator : Stad Luik;

Basisallocatie : 43.13.02;

Vastleggingskredieten : 215.739,83 EUR;

Vereffeningskredieten : 43.147,96 EUR;

Codificatie van het project : E IE 1 301 0000 3104;

Titel : N-POWER;

Operator : Stad Seraing;

Basisallocatie : 43.13.02;

Vastleggingskredieten : 84.082 EUR;

Vereffeningskredieten : 16.816,40 EUR;

Codificatie van het project : E IE 1 301 0000 3104;

Titel : N-POWER;

Operator : Stad Verviers;

Basisallocatie : 43.13.02;

Vastleggingskredieten : 80.372,07 EUR;

Vereffeningskredieten : 16.074,41 EUR;

Codificatie van het project : E IE 1 301 0000 3104;

Titel : N-POWER;

Operator : Stadt Eupen;

Basisallocatie : 43.13.02;

Vastleggingskredieten : 145.042,27 EUR;

Vereffeningskredieten : 29.008,45 EUR;

Codificatie van het project : E IE 1 301 0000 3104;

Interreg V A - Frankrijk-Wallonie-Vlaanderen;

Hoofdlijn 3 : Bescherming en bevordering van het leefmilieu door een geïntegreerd beheer van de grensoverschrijdende hulpbronnen;

Maatregel 3.6 : Anticipatie op en beheer van natuurlijke, technologische en industriële risico's, en noodtoestanden;

Titel : « ALARM FWV »;

Operator : Informatiecentrum Henegouwen vzw;

Basisallocatie : 43.13.02;

Vereffeningskredieten : 17.000 EUR;

Codificatie van het project : E IE 1 306 0000 0173;

Titel : « ALARM FWV »;

Operator : Diensten van de Gouverneur van Henegouwen;

Basisallocatie : 43.13.02;

Vereffeningskredieten : 11.000 EUR;

Codificatie van het project : E IE 1 306 0000 0173;

Titel : « ALARM FWV »;

Operator : ISSEP;

Basisallocatie : 43.13.02;

Vereffeningskredieten : 36.000 EUR;

Codificatie van het project : E IE 1 306 0000 0173;

Titel : « ALARM FWV »;

Operator : « RPA Hainaut Sécurité »;

Basisallocatie : 43.13.02;

Vereffeningskredieten : 9.000 EUR;  
 Codificatie van het project : E IE 1 306 0000 0173;  
 Titel : « ALARM FWV »;  
 Operator : Zone Henegouwen Centrum;  
 Basisallocatie : 43.13.02;  
 Vereffeningskredieten : 12.000 EUR;  
 Codificatie van het project : E IE 1 306 0000 0173,

Besluiten :

**Artikel 1.** Er worden vastleggingskredieten ten belope van 526 duizend EUR en vereffeningskredieten ten belope van 191 duizend EUR overgedragen van programma 01 van organisatieafdeling 34 naar programma 02 van organisatieafdeling 17.

**Art. 2.** De verdeling van de volgende basisallocaties van programma 01 van organisatieafdeling 34 en van programma 02 van organisatieafdeling 17 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2018 wordt gewijzigd als volgt :

(duizend EUR)

Basisallocatie	Initieel krediet En overdrachtsbesluiten		Overdracht		Aangepast krediet	
	VAK	OK	VAK	OK	VAK	OK
OA 34 01.01.01	68.019	43.173	- 526	- 191	67.493	42.982
OA 17 43.13.02	0	0	+ 526	+ 191	526	191

**Art. 3.** Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, de Kanselarij van de Waalse Overheidsdienst en het Overkoepelend Directoraat-generaal Begroting, Logistiek en Informatie- en Communicatietechnologie.

Namen, 14 juni 2018.

W. BORSUS

V. DE BUE

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[C – 2018/31965]

25 SEPTEMBER 2018. — Ministerieel besluit houdende aanstelling van een bedrijfsrevisor bij de administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie "Belgisch Commissariaat-generaal voor de Internationale Tentoonstellingen"

De Minister van Begroting,

Gelet op de wet van 18 april 2017 houdende diverse bepalingen inzake economie, inzonderheid op artikel 66;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 juni 2017 betreffende het financieel beheer van de administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie genaamd, "Belgisch Commissariaat-generaal voor de Internationale Tentoonstellingen", inzonderheid op artikel 14;

Overwegend dat het past te voorzien in de functie van een bedrijfsrevisor bij de administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie "Belgisch Commissariaat-generaal voor de Internationale Tentoonstellingen",

Besluit :

**Artikel 1.** De heer Serge Octave gemachtigde van de firma Callens, Pirenne, Theunissen & C<sup>o</sup> bcvba wordt aangesteld in de hoedanigheid van bedrijfsrevisor bij de administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie "Belgisch Commissariaat-generaal voor de Internationale Tentoonstellingen".

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 18 juli 2018.

**Art. 3.** De minister bevoegd voor Begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 25 september 2018.

De Minister van Begroting,  
S. WILMES

### SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[C – 2018/31965]

25 SEPTEMBRE 2018. — Arrêté ministériel portant désignation d'un reviseur d'entreprise auprès du service administratif à comptabilité autonome "Commissariat général belge pour les Expositions internationales"

La Ministre du Budget,

Vu la loi du 18 avril 2017 portant dispositions diverses en matière d'économie, en particulier l'article 66;

Vu l'arrêté royal du 22 juin 2017 relatif à la gestion financière du service administratif à comptabilité autonome, dénommé : "Commissariat général belge pour les expositions internationales", en particulier l'article 14;

Considérant qu'il y a lieu de pourvoir à la fonction de réviseur d'entreprise chargé d'exercer la fonction de contrôle au nom du Ministre du Budget auprès du service administratif à comptabilité autonome "Commissariat général belge pour les Expositions internationales",

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. Serge Octave, fondé de pouvoir de la firme Callens, Pirenne, Theunissen & C<sup>o</sup> scrl est désigné en qualité de réviseur d'entreprise auprès du service administratif à comptabilité autonome "Commissariat général belge pour les Expositions internationales".

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 18 juillet 2018.

**Art. 3.** La ministre qui a le Budget dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 25 septembre 2018.

La Ministre du Budget,  
S. WILMES

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2018/14444]

## Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 7 oktober 2018 wordt de heer David VANDENBERGHE tot rijksambtenaar benoemd in de klasse A2, bij de Federale overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer in een betrekking van het Nederlands taalkader, met ingang van 1 september 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2018/14444]

## Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 7 octobre 2018, M. David VANDENBERGHE est nommé en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A2 au Service public fédéral Mobilité et Transports, dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours en annulation peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/205065]

**11 OKTOBER 2018.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 juli 2017 tot benoeming van de gewone en plaatsvervangende leden van de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het Werk

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, artikel 45, § 1 en artikel 44 gewijzigd bij de wet van 13 februari 1998 en de wet van 30 december 2009;

Gelet op de artikelen II.9-3 tot II.9-7 en II.9-12 van de codex over het welzijn op het werk;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juli 2017 tot benoeming van de gewone en plaatsvervangende leden van de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het Werk, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 januari 2018 en bij het koninklijk besluit van 3 juni 2018;

Gelet op de aanvragen tot vervanging en de voordrachten gedaan door de betrokken instanties, overeenkomstig de artikelen II.9-6 en II.9-7 van de codex over het welzijn op het werk;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Eervol ontslag wordt verleend aan het volgende gewone lid van de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het Werk, afgevaardigde van de meest representatieve werknemersorganisaties :

- Mevr. Miranda Ulens.

**Art. 2.** In artikel 1 van het koninklijk besluit van 21 juli 2017 tot benoeming van de gewone en plaatsvervangende leden van de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het Werk, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 januari 2018 en bij het koninklijk besluit van 3 juni 2018, worden de woorden "Mevr. Miranda Ulens" opgeheven.

**Art. 3.** Eervol ontslag wordt verleend aan het volgende plaatsvervangend lid van dezelfde Hoge Raad, afgevaardigde van de meest representatieve werknemersorganisaties :

- de heer Christian Masai.

**Art. 4.** In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de woorden " De heer Christian Masai " opgeheven.

**Art. 5.** Eervol ontslag wordt verleend aan het volgende plaatsvervangend lid van de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het Werk, afgevaardigde van de meest representatieve werkgeversorganisaties :

- Mevr. Sylvie Slangen.

**Art. 6.** In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de woorden "Mevr. Sylvie Slangen" opgeheven.

**Art. 7.** Wordt benoemd tot gewoon lid van dezelfde Hoge Raad als afgevaardigde van de meest representatieve werknemersorganisaties :

- de heer Raf De Weerdt, ter vervanging van Mevr. Miranda Ulens.

**Art. 8.** In artikel 1 van hetzelfde besluit worden de woorden "De heer Raf De Weerdt" op alfabetische wijze ingevoegd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/205065]

**11 OCTOBRE 2018.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 juillet 2017 portant nomination des membres ordinaires et des membres suppléants du Conseil Supérieur pour la Prévention et la Protection au Travail

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, l'article 45, § 1<sup>er</sup> et l'article 44 modifié par la loi du 13 février 1998 et la loi du 30 décembre 2009;

Vu les articles II.9-3 à II.9-7 et II.9-12 du code du bien-être au travail;

Vu l'arrêté royal du 21 juillet 2017 portant nomination des membres ordinaires et des membres suppléants du Conseil Supérieur pour la Prévention et la Protection au Travail, modifié par l'arrêté royal du 18 janvier 2018 et par l'arrêté royal du 3 juin 2018;

Vu les demandes de remplacement et les présentations faites par les instances concernées, conformément aux articles II.9-6 et II.9-7 du code du bien-être au travail;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Il est accordé démission honorable au membre effectif du Conseil Supérieur pour la Prévention et la Protection au Travail suivant, représentante des organisations les plus représentatives des travailleurs :

- Mme Miranda Ulens.

**Art. 2.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 21 juillet 2017 portant nomination des membres ordinaires et des membres suppléants du Conseil Supérieur pour la Prévention et la Protection au Travail, modifié par l'arrêté royal du 18 janvier 2018 et l'arrêté royal du 3 juin 2018, les mots « Mme Miranda Ulens » sont supprimés.

**Art. 3.** Il est accordé démission honorable au membre suppléant du même Conseil Supérieur suivant, représentant des organisations les plus représentatives de travailleurs :

- M. Christian Masai.

**Art. 4.** A l'article 3 du même arrêté, les mots « M. Christian Masai » sont supprimés.

**Art. 5.** Il est accordé démission honorable au membre suppléant du Conseil Supérieur pour la Prévention et la Protection au Travail suivant, représentante des organisations les plus représentatives d'employeurs :

- Mme Sylvie Slangen.

**Art. 6.** A l'article 4 du même arrêté, les mots « Mme Sylvie Slangen » sont supprimés.

**Art. 7.** Est nommé membre effectif du même Conseil Supérieur, en qualité de représentant des organisations les plus représentatives des travailleurs :

- M. Raf De Weerdt, en remplacement de Mme Miranda Ulens.

**Art. 8.** A l'article 1<sup>er</sup> du même arrêté, les mots « M. Raf De Weerdt » sont insérés par ordre alphabétique.

**Art. 9.** Wordt benoemd tot plaatsvervangend lid van dezelfde Hoge Raad als afgevaardigde van de meest representatieve werknemersorganisaties :

- Mevr. Nathalie Lionnet, ter vervanging van de heer Christian Masai.

**Art. 10.** In artikel 3 van hetzelfde besluit, worden de woorden "Mevr. Nathalie Lionnet" op alfabetische wijze ingevoegd.

**Art. 11.** Wordt benoemd tot plaatsvervangend lid van dezelfde Hoge Raad als afgevaardigde van de meest representatieve werkgeversorganisaties :

- de heer Erik Van Laer, ter vervanging van Mevr. Sylvie Slangen.

**Art. 12.** In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de woorden "De heer Erik Van Laer" op alfabetische wijze ingevoegd.

**Art. 13.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 14.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 oktober 2018.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Nota

Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 4 augustus 1996, *Belgisch Staatsblad* van 18 september 1996;

Wet van 13 februari 1998, *Belgisch Staatsblad* van 19 februari 1998;

Wet van 30 december 2009, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2009;

Codex over het welzijn op het werk, *Belgisch Staatsblad* van 2 juni 2017;

Wet van 20 juli 1990, *Belgisch Staatsblad* van 9 oktober 2000;

Wet van 17 juli 1997, *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 1997;

Wet van 3 mei 2003, *Belgisch Staatsblad* van 12 juni 2003;

Koninklijk besluit van 21 juli 2017, *Belgisch Staatsblad* van 4 oktober 2017;

Koninklijk besluit van 18 januari 2018, *Belgisch Staatsblad* van 6 februari 2018.

Koninklijk besluit van 3 juni 2018, *Belgisch Staatsblad* van 15 juni 2018.

**Art. 9.** Est nommée membre suppléant du même Conseil Supérieur, en qualité de représentante des organisations les plus représentatives des travailleurs :

- Mme Nathalie Lionnet, en remplacement de M. Christian Masai.

**Art. 10.** A l'article 3 du même arrêté, les mots « Mme Nathalie Lionnet » sont insérés par ordre alphabétique.

**Art. 11.** Est nommé membre suppléant du même Conseil Supérieur, en qualité de représentant des organisations les plus représentatives des employeurs :

- M. Erik Van Laer en remplacement de Mme Sylvie Slangen.

**Art. 12.** A l'article 4 du même arrêté, les mots « M. Erik Van Laer » sont insérés par ordre alphabétique.

**Art. 13.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 14.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, 11 octobre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Note

Références au *Moniteur belge* :

Loi du 4 août 1996, *Moniteur belge* du 18 septembre 1996;

Loi du 13 février 1998, *Moniteur belge* du 19 février 1998;

Loi du 30 décembre 2009, *Moniteur belge* du 31 décembre 2009;

Code du bien-être au travail, *Moniteur belge* du 2 juin 2017;

Loi du 20 juillet 1990, *Moniteur belge* du 9 octobre 2000;

Loi du 17 juillet 1997, *Moniteur belge* du 30 juillet 1997;

Loi du 3 mai 2003, *Moniteur belge* du 12 juin 2003;

Arrêté royal du 21 juillet 2017, *Moniteur belge* du 4 octobre 2017;

Arrêté royal du 18 janvier 2018, *Moniteur belge* du 6 février 2018.

Arrêté royal du 3 juin 2018, *Moniteur belge* du 15 juin 2018.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/205178]

### Beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening Ontslagneming. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 14 oktober 2018, wordt aan mevrouw Miranda ULENS lid, als vertegenwoordiger van de werknemers, van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, eervol ontslag verleend.

Bij hetzelfde besluit wordt de heer Raf DE WEERDT tot lid benoemd van het beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, als vertegenwoordiger van de werknemers, ter vervanging van mevrouw Miranda ULENS, wier mandaat hij zal voleindigen.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 16 oktober 2018.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/205178]

### Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi Démission. — Nomination

Par arrêté royal du 14 octobre 2018, démission honorable est accordée à madame Miranda ULENS membre, au titre de représentante des travailleurs, du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi.

Par le même arrêté, monsieur Raf DE WEERDT est nommé membre du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, au titre de représentant des travailleurs, en remplacement de madame Miranda ULENS, dont il achèvera le mandat.

Le présent arrêté produit ses effets le 16 octobre 2018.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2018/14466]

### 18 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit houdende ontslag van een Regeringscommissaris bij de Federale Pensioendienst

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit van nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers;

## SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C – 2018/14466]

### 18 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal portant démission d'un Commis- saire du Gouvernement près du Service fédéral des Pensions

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés;

Gelet op de wet van 18 maart 2016 betreffende de Federale Pensioendienst;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen met het oog op de responsabilisering van de openbare instellingen van sociale zekerheid, met toepassing van artikel 47 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, artikel 23;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 november 2001 tot regeling van de benoemingsvoorwaarden en de uitoefening van de opdracht van de Regeringscommissarissen bij de openbare instellingen van sociale zekerheid, artikelen 2 en 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 augustus 2015 houdende benoeming van een Regeringscommissaris bij de Rijksdienst voor Pensioenen;

Overwegende dat voor de uitoefening van het mandaat van Regeringscommissaris bij de Federale Pensioendienst moet worden voldaan aan de voorwaarden voorzien door voornoemde koninklijk besluit van 14 november 2001;

Overwegende dat de heer Philippe Bouchat niet langer aan deze voorwaarden voldoet, in het bijzonder deze voorzien in de artikelen 2, § 1, en 4, omdat hij sinds 15 juni 2018 het mandaat van Directeur voor het directiebestuur bijstand aan personen met een handicap van de Franse Gemeenschapscommissie, uitoefent;

Overwegende dat het derhalve noodzakelijk is akte te nemen van het eervolle ontslag van de heer Philippe Bouchat als Regeringscommissaris bij de Federale Pensioendienst;

Op de voordracht van de Minister van Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Aan de heer Philippe Bouchat wordt eervol ontslag verleend uit zijn mandaat van Regeringscommissaris bij de Federale Pensioendienst.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 18 oktober 2018.

**Art. 3.** De minister bevoegd voor Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 oktober 2018.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Pensioenen,  
D. BACQUELAINE

Vu la loi du 18 mars 2016 relative au Service fédéral des Pensions;

Vu l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures en vue de la responsabilisation des institutions publiques de sécurité sociale, en application de l'article 47 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des Pensions, l'article 23;

Vu l'arrêté royal du 14 novembre 2001 réglant les conditions de nomination et l'exercice de la mission des Commissaires du Gouvernement auprès des institutions publiques de sécurité sociale, les articles 2 et 4;

Vu l'arrêté royal du 10 août 2015 portant nomination d'un Commissaire du Gouvernement près l'Office national des Pensions;

Considérant que pour exercer le mandat de Commissaire du Gouvernement auprès du Service fédéral des Pensions, il faut répondre aux conditions prévues par l'arrêté royal du 14 novembre 2001 précité;

Considérant que M. Philippe Bouchat ne remplit plus ces conditions, notamment celles prévues aux articles 2, §1er, et 4, exerçant depuis le 15 juin 2018 le mandat de Directeur d'administration de l'Aide aux personnes handicapées de la Commission communautaire française;

Considérant dès lors qu'il y a lieu d'acter la démission honorable de Monsieur Philippe Bouchat de son mandat de Commissaire du Gouvernement auprès du Service fédéral des Pensions;

Sur la proposition du Ministre des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Démission honorable de son mandat de Commissaire du Gouvernement auprès du Service fédéral des Pensions est accordée à Monsieur Philippe Bouchat.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 18 octobre 2018.

**Art. 3.** Le ministre qui a les Pensions dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 octobre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre des Pensions,  
D. BACQUELAINE

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2018/14446]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Algemeen beheerscomité. — Ontslag en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 15 oktober 2018, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit hun mandaat van leden van het Algemeen beheerscomité van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, wordt verleend aan de heer VAN DAMME Ivo, in de hoedanigheid van werkend lid en aan Mevr. VERMEERSCH Catherine en de heer LANOVE David, in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden.

Bij hetzelfde besluit, worden mevr. VERMEERSCH Catherine, in de hoedanigheid van werkend lid en de heer VOCHTEN Jan, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, benoemd bij voornoemd comité, als vertegenwoordigers van een representatieve werkgeversorganisatie, ter vervanging van respectievelijk de heren VAN DAMME Ivo en LANOVE David, wier mandaat zij zullen voleindigen.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C – 2018/14446]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Comité général de gestion. — Démission et nomination de membres

Par arrêté royal du 15 octobre 2018, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de membres du Comité général de gestion de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. VAN DAMME Ivo, en qualité de membre effectif et à Mme VERMEERSCH Catherine et M. LANOVE David, en qualité de membres suppléants.

Par le même arrêté, sont nommés Mme VERMEERSCH Catherine, en qualité de membre effectif et M. VOCHTEN Jan, en qualité de membre suppléant audit Comité, au titre de représentants d'une organisation représentative de l'ensemble des employeurs, en remplacement respectivement de MM. VAN DAMME Ivo et LANOVE David, dont ils achèveront le mandat.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C – 2018/14308]

21 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 april 2018 betreffende de uitgifte in 2018 van herdenkingsmuntstukken

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 juli 2017 houdende diverse financiële en fiscale bepalingen en houdende maatregelen inzake concessieovereenkomsten, artikel 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 april 2018 betreffende de uitgifte in 2018 van herdenkingsmuntstukken;

Gelet op het besluit van de Europese Centrale Bank van 8 december 2017 inzake de goedkeuring met betrekking tot de omvang van de muntuitgifte in 2018;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën gegeven op 2 augustus 2018;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 25 september 2018;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat deze munten dienen te worden uitgegeven volgens een strikt uitgifteschema;

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 3 van het koninklijk besluit van 23 april 2018 betreffende de uitgifte in 2018 van herdenkingsmuntstukken wordt het woord “ESRO1” vervangen door het woord “ESRO2B”.

**Art. 2.** Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

“Art. 6. De in artikel 1 bedoelde stukken hebben de hiernavolgende kenmerken:

- legering: koper 63 % - zink 37 %;
- gewicht: 10,50 gram;
- diameter: 25,65 millimeter.”.

**Art. 3.** In artikel 14 van hetzelfde besluit wordt het woord “ESRO1” vervangen door het woord “ESRO2B”.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 5.** De minister bevoegd voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 oktober 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,  
J. VAN OVERTVELDT

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2018/14308]

21 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 avril 2018 relatif à l'émission en 2018 de pièces de monnaie commémoratives

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 juillet 2017 portant des dispositions financières et fiscales diverses et portant des mesures en matière de contrats de concession, l'article 4 ;

Vu l'arrêté royal du 23 avril 2018 relatif à l'émission en 2018 de pièces de monnaie commémoratives ;

Vu la décision de la Banque centrale européenne du 8 décembre 2017 relative à l'approbation du volume de l'émission de pièces en 2018 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 2 août 2018 ;

Vu l'accord de la Ministre du Budget, donné le 25 septembre 2018 ;

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996 ;

Vu l'urgence ;

Considérant que ces pièces doivent être émises selon un schéma d'émission strict ;

Sur la proposition du Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 3 de l'arrêté royal du 23 avril 2018 relatif à l'émission en 2018 de pièces de monnaie commémoratives, le mot « ESRO1 » est remplacé par le mot « ESRO2B ».

**Art. 2.** L'article 6 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 6. Les pièces visées à l'article 1<sup>er</sup> ont les caractéristiques suivantes :

- alliage : cuivre 63 % - zinc : 37 %;
- poids : 10,50 grammes;
- diamètre : 25,65 millimètres. ».

**Art. 3.** Dans l'article 14 du même arrêté, le mot « ESRO1 » est remplacé par le mot « ESRO2B ».

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 5.** Le ministre qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 octobre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,  
J. VAN OVERTVELDT

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2018/205438]

## Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 11 oktober 2018, die uitwerking hebben met ingang van 31 juli 2018 's avonds, zijn toegelaten tot het definitief vervroegd pensioen :

- mevr. Brad P.,
- de heer Doom J.,

kamervoorzitters in het hof van beroep te Gent.

Zij kunnen hun aanspraak op pensioen laten gelden en het is hun vergund de titel van hun ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 11 oktober 2018, dat in werking treedt op 31 oktober 2018 's avonds, is mevr. Jérôme I., raadsheer in het hof van beroep te Bergen, op haar verzoek, in ruste gesteld.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2018/205438]

## Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 11 octobre 2018, produisant leurs effets le 31 juillet 2018 au soir, sont admis à la pension définitive anticipée :

- Mme Brad P.,
- M. Doom J.,

présidents de chambre à la cour d'appel de Gand.

Il sont admis à faire valoir leurs droits à la pension et sont autorisés à porter le titre honorifique de leurs fonctions.

Par arrêté royal du 11 octobre 2018, entrant en vigueur le 31 octobre 2018 au soir, Mme Jérôme I., conseiller à la cour d'appel de Mons, est admise à la retraite à sa demande.



Zij kan haar aanspraak op pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren.

Elle est admise à faire valoir ses droits à la pension et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Bij koninklijk besluit van 14 oktober 2018, dat uitwerking heeft op datum van 31 maart 2018 's avonds, is het aan de heer Vanbilsen G., vergund de titel van zijn ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, eershalve te voeren.

Par arrêté royal du 14 octobre 2018, produisant ses effets le 31 mars 2018 au soir, M. Vanbilsen G. est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce d'Anvers, division de Hasselt.

Bij koninklijk besluit van 14 oktober 2018, dat uitwerking heeft op 30 april 2018 's avonds, is het aan de heer Raes F., vergund de titel van zijn ambt van rechter in handelszaken in de Nederlandstalige rechtbank van koophandel te Brussel, eershalve te voeren.

Par arrêté royal du 14 octobre 2018, produisant ses effets le 30 avril 2018 au soir, M. Raes F. est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce néerlandophone de Bruxelles.

Bij koninklijke besluiten van 14 oktober 2018, die uitwerking hebben op datum van 30 september 2018 's avonds :

- is het aan de heer Blondé P., vergund de titel van zijn ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, eershalve te voeren.

- is het aan de heer De Wael J., vergund de titel van zijn ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Mechelen, eershalve te voeren.

Par arrêtés royaux du 14 octobre 2018, produisant leurs effets le 30 septembre 2018 au soir :

- M. Blondé P. est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce d'Anvers, division d'Anvers.

- M. De Wael J. est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce d'Anvers, division de Malines.

Bij koninklijk besluit van 14 oktober 2018, dat in werking treedt op 31 oktober 2018 's avonds, is het aan de heer Daniëls D., vergund de titel van zijn ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, eershalve te voeren.

Par arrêté royal du 14 octobre 2018, entrant en vigueur le 31 octobre 2018 au soir, M. Daniëls D. est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce d'Anvers, division d'Anvers.

Bij koninklijke besluiten van 14 oktober 2018,

- is op hun verzoek, eervol ontslag verleend uit hun ambt van rechter in handelszaken in de Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel, van :

- de heer Netens M.,
- mevr. Paquay B..

- is vernieuwd, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 29 augustus 2018, de benoeming van de heer Cracco R., tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen;

- is vernieuwd, voor een termijn van vijf jaar, met ingang van 1 september 2018, de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling:

- Turnhout van de heren :
- De Jongh P.,
- Joos A.,
- Hasselt van de heer Peiffer Y.

- is vernieuwd, de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, van de heer Blondé P., voor een termijn met ingang van 1 september 2018 en eindigend op 30 september 2018 's avonds;

- is vernieuwd, voor een termijn van vijf jaar, de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel Antwerpen, voor de afdeling Antwerpen van de heren :

- Theuns M., met uitwerking sedert 9 juni 2018;
- Denis M., met uitwerking sedert 10 juni 2018;

- is de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Mechelen, van de heer Lemmens R., vernieuwd voor een termijn met uitwerking sedert 3 juni 2018 en eindigend op 31 juli 2020 's avonds.

Par arrêtés royaux du 14 octobre 2018,

- démission honorable de leurs fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce francophone de Bruxelles, est accordée, à leur demande, à :

- M. Netens M.,
- Mme Paquay B..

- est renouvelée, pour un terme de cinq ans prenant cours le 29 août 2018, la nomination de M. Cracco R., aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce d'Anvers, division d'Anvers;

- est renouvelée, pour un terme de cinq ans prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2018, la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce d'Anvers, division :

- de Turnhout de MM:
- De Jongh P.,
- Joos A.,
- de Hasselt de M. Peiffer Y.

- est renouvelée, la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce d'Anvers, division d'Anvers de M. Blondé P., pour un terme prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2018 et expirant le 30 septembre 2018 au soir;

- est renouvelée, pour un terme de cinq ans, la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce d'Anvers, division d'Anvers de MM :

- Theuns M., produisant ses effets le 9 juin 2018;
- Denis M., produisant ses effets le 10 juin 2018;

- est renouvelée la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce d'Anvers, division de Malines, de M. Lemmens R., pour un terme produisant ses effets le 3 juin 2018 et expirant le 31 juillet 2020 au soir.

- is de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Mechelen, van de heer Waeben K., vernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 16 september 2018.

- is de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Leuven van de heer Peeters P., vernieuwd voor een termijn van vijf jaar met uitwerking sedert 1 september 2018.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtpraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift tot nietigverklaring wordt ofwel per post aangetekend verzonden naar de griffie van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33 te 1040 Brussel, ofwel wordt het ingediend volgens de elektronische procedure (zie daarvoor de rubriek "e-procedure" op de website van de Raad van State - <http://www.raadvst-consetat.be/>).

- est renouvelée la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce d'Anvers, division de Malines, de M. Waeben K., pour un terme de cinq ans prenant cours le 16 septembre 2018.

- est renouvelée la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce de Louvain, de M. Peeters P., pour un terme de cinq ans produisant ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 2018.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête en annulation est adressée au greffe du Conseil d'Etat, rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles, soit sous pli recommandé à la poste, soit suivant la procédure électronique (voir à cet effet la rubrique "e-Procédure" sur le site Internet du Conseil d'Etat - <http://www.raadvst-consetat.be/>).

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2018/14401]

### Katholieke eredienst. — Jurbise. — Omvorming van een plaats van kerkbedienaar in een plaats van onderpastoor

Bij koninklijk besluit van 9 oktober 2018, in artikel 1, wordt de plaats van kerkbedienaar ten laste van de Schatkist bij de parochie van Sint-Jan, te Masnuy-Saint-Jean, in een plaats van onderpastoor bij de parochie Sint-Eloi, te Jurbise, omgevormd.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 30 augustus 2018.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2018/14401]

### Culte catholique. — Jurbise. — Transformation d'une place de desservant en une place de vicaire

Par arrêté royal du 9 octobre 2018, à l'article 1<sup>er</sup>, la place de desservant à charge du Trésor public auprès de la paroisse de Saint-Jean, à Masnuy-Saint-Jean, est transformée en une place de vicaire auprès de la paroisse de Saint-Eloi, à Jurbise.

Cet arrêté produit ses effets au 30 août 2018.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2018/14414]

### 11 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit tot benoeming van de plaatsvervangend voorzitter van de Franstalige Kamer van de Raad van Beroep van de Psychologencommissie

Bij koninklijk besluit van 11 oktober 2018 wordt mevrouw Florence Piret benoemd tot plaatsvervangend voorzitter van de Franstalige Kamer van de Raad van Beroep van de Psychologencommissie.

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Binnen een termijn van zestig dagen vanaf deze bekendmaking kan een verzoekschrift tot nietigverklaring bij de Raad van State ingediend worden tegen deze beslissing. Het verzoekschrift moet, gedateerd en ondertekend, vergezeld worden van het vereiste aantal eensluidend verklaarde afschriften en van een afschrift van de bestreden beslissing en bevat:

- het opschrift 'verzoekschrift tot nietigverklaring' als het niet eveneens een vordering tot schorsing bevat;
- de naam, hoedanigheid en woonplaats of zetel van de verzoekende partij, en in voorkomend geval, de gekozen woonplaats;
- het voorwerp van het beroep en een uiteenzetting van de feiten en de middelen;
- de naam en het adres van de verwerende partij.

Het verzoekschrift moet bij ter post aangetekende brief naar het volgende adres verstuurd worden: Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2018/14414]

### 11 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal portant nomination du président suppléant de la Chambre francophone du Conseil d'appel de la Commission des psychologues

Par arrêté royal du 11 octobre 2018, Madame Florence Piret est nommée président suppléant de la Chambre francophone du Conseil d'appel de la Commission des psychologues.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Dans un délai de soixante jours à dater de la présente publication, une requête en annulation contre cette décision peut être introduite auprès du Conseil d'Etat. La requête est datée, signée, doit être accompagnée du nombre requis de copies certifiées conformes et d'une copie de la décision contestée, et contient :

- l'intitulé 'requête en annulation' si elle ne contient pas en outre une demande de suspension;
- les nom, qualité et domicile ou siège de la partie requérante et, le cas échéant, le domicile élu;
- l'objet du recours et un exposé des faits et moyens ;
- les nom et adresse de la partie adverse.

L'envoi se fait sous pli recommandé à la poste à l'adresse suivante : Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2018/40747]

### Personeel en Organisatie. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 23 maart 2017, wordt Mevr. Nancy MAHIEU, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse in de klasse A5 bij de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie in een betrekking van het Nederlands taalkader, met ingang van 1 november 2016.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe moet bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 BRUSSEL worden toegezonden.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2018/40747]

### Personnel et Organisation. — Promotion

Par arrêté royal du 23 mars 2017, Mme Nancy MAHIEU, est promue par avancement à la classe supérieure dans la classe A5 au Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1<sup>er</sup> novembre 2016.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2018/14052]

Personeel en Organisatie. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 5 september 2018 wordt mevrouw Mieke COFFO, in vast dienstverband benoemd, met ingang van 15 juni 2018, in de titel van attaché in de klasse A2 op het Nederlandstalig taalkader, bij de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2018/14052]

Personnel et Organisation. — Nomination

Par arrêté royal du 5 septembre 2018, Madame Mieke COFFO est nommé à titre définitif, à partir du 15 juin 2018, au titre d'attaché dans un emploi de classe A2, dans le cadre linguistique néerlandais au Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE,  
ARMOEDEBESTRIJDING EN SOCIALE ECONOMIE

[C – 2018/14356]

30 JULI 2018. — Koninklijk besluit houdende de toekenning van een federale prijs armoedebestrijding voor het jaar 2018

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 december 2017 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2018;

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, de artikelen 121 tot en met 124;

Gelet op het derde Federaal Plan Armoedebestrijding (actie 56);

Gelet op het reglement voor de federale prijs armoedebestrijding voor het jaar 2018;

Gelet op de opening van de kandidaturen op 16 maart 2018;

Gelet op de beslissing van de jury voor de voorselectie van 9 kandidaten, genomen op 18 april 2018;

Gelet op het resultaat van de openbare stemprocedure die eindigde op 3 juni 2018;

Gelet op de adviezen van de Inspecteur generaal van financiën, gegeven op 26 januari 2018 en 27 juni 2018;

Overwegende dat de federale prijs armoedebestrijding personen of initiatieven die zich verdienstelijk maken in de strijd tegen armoede wil ondersteunen en belonen;

Overwegende dat 3 laureaten worden bekroond;

Op de voordracht van de Staatssecretaris voor Armoedebestrijding,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** § 1. Een subsidie van vijftienduizend euro (15.000 EUR) wordt toegekend aan de drie volgende laureaten :

1° Racynes vzw, Rue du Moulin 65, 4684 Haccourt;

2° L'Ilot vzw, Sint-Gilliskerkstraat 73, 1060 Brussel;

3° De vereniging van OCMW's Weldenderend voor de sociale kruidenier Slaatje Praatje, Baron Tibbautstraat 29, 9290 Berlare.

**Art. 2.** § 1 De laureaten dienen de subsidie aan te wenden voor armoedebestrijding door de voortzetting van bestaande initiatieven of het opstarten van nieuwe initiatieven en binnen.

§ 2. De subsidie dekt de personeelskosten, werkingskosten en communicatiekosten in verband met het project. De subsidie mag niet gebruikt worden voor investeringskosten.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
DE PROGRAMMATION INTEGRATION SOCIALE,  
LUTTE CONTRE LA PAUVRETE ET ECONOMIE SOCIALE

[C – 2018/14356]

30 JUILLET 2018. — Arrêté royal portant l'octroi d'un prix fédéral de lutte contre la pauvreté pour l'année 2018

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 décembre 2017 contenant le budget général des dépenses de l'année budgétaire 2018;

Vu la loi du 22 mai 2003 portant sur l'organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124;

Vu le troisième Plan fédéral de lutte contre la pauvreté (action 56);

Vu le règlement d'application pour le prix fédéral de lutte contre la pauvreté 2018;

Vu l'ouverture des candidatures le 16 mars 2018;

Vu la décision du jury pour la présélection de 9 candidats, prise le 18 avril 2018;

Vu le résultat de la procédure de vote ouverte au public qui a pris fin le 3 juin 2018;

Vu les avis de l'Inspecteur général des finances, donnés les 26 janvier 2018 et 27 juin 2018;

Considérant que le prix fédéral de lutte contre la pauvreté veut soutenir et récompenser des personnes ou des initiatives qui se rendent utiles dans la lutte contre la pauvreté;

Considérant que 3 lauréats sont couronnés;

Sur la proposition de la Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1. Une subvention de quinze mille euros (15.000 EUR) est octroyée aux trois lauréats suivants :

1° Racynes ASBL, rue du Moulin 65, 4684 Haccourt;

2° L'Ilot ASBL, rue de l'Eglise Saint-Gilles 73, 1060 Bruxelles;

3° L'association de CPAS Weldenderend pour l'épicerie sociale Slaatje Praatje, Baron Tibbautstraat 29, 9290 Berlare.

**Art. 2.** § 1 Les lauréats sont tenus de faire usage de cette subvention à des fins de lutte contre la pauvreté, en se consacrant à la poursuite d'initiatives existantes ou au lancement de nouvelles initiatives.

§ 2. La subvention couvre les frais de personnel, de fonctionnement et de communication liés au projet. La subvention ne peut pas couvrir les frais d'investissement.

**Art. 3.** De laureaten dienen vóór 31 juli 2019 de bewijsstukken met een verslag in te dienen bij de Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie op elektronische wijze via volgend e-mailadres: vraag@mi-is.be. Dit verslag bestaat uit een activiteitenverslag, een financieel verslag en een exemplaar van iedere communicatie.

**Art. 4.** § 1. De subsidie toegekend aan de laureaten zoals beschreven in artikel 1, § 1, wordt aangerekend op het krediet ingeschreven op de algemene uitgavenbegroting voor het jaar 2018, en :

1° voor wat betreft de verenigingen zonder winstoogmerk l'Ilot en Racynes geboekt op basisallocatie 44.55.14.33.00.05;

2° voor wat betreft de vereniging van OCMW's Weldenderend, geboekt op basisallocatie 44.55.14.43.52.06;

§ 2. De uitbetaling van een voorschot van 60 % van het bedrag vermeld in artikel 1, § 1, zal uitgevoerd worden bij inwerkingtreding van dit besluit :

1° Racynes vzw op rekeningnummer BE86 5230 8028 4450;

2° l'Ilot vzw op rekeningnummer BE63 2100 9372 6708;

3° De vereniging van OCMW's Weldenderend voor de sociale kruidenier Slaatje Praatje op rekeningnummer BE44 0910 1994 4845.

Het saldo van 40 % zal overgemaakt worden na goedkeuring van het verslag en de bewijsstukken ingediend zoals bepaald in artikel 3.

**Art. 5.** Alle briefwisseling met betrekking tot de administratieve afhandeling in het kader van dit project dient te worden verstuurd naar volgend adres : POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie, dienst Budget, Logistiek, Aankopen en Subsidies, Koning Albert II-laan 30, 25ste verdieping, 1000 Brussel.

**Art. 6.** Elke publicatie over dit project draagt het logo van de federale overheid en van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie.

Een exemplaar van iedere communicatie wordt bij het verslag ingediend zoals bepaald in artikel 3.

**Art. 7.** De looptijd van dit besluit gaat in op 29 juni 2018 en eindigt op 28 juni 2019.

**Art. 8.** De Staatssecretaris voor armoedebestrijding is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te l'Ile-d'Yeu, op 30 juli 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Staatssecretaris voor Armoedebestrijding,  
Z. DEMIR

**Art. 3.** Les lauréats doivent fournir pour le 31 juillet 2019, les pièces justificatives ainsi qu'un rapport au Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Economie sociale par voie électronique à l'adresse suivante : question@mi-is.be. Ce rapport se compose d'un rapport d'activités, d'un rapport financier et d'un exemplaire de chaque communication.

**Art. 4.** § 1. La subvention accordée aux lauréats visée à l'article 1, § 1, est imputée au crédit inscrit au budget général des dépenses pour l'année 2018, et :

1° concernant les associations sans but lucratif l'Ilot et Racynes inscrites à l'allocation de base 44.55.14.33.00.05;

2° concernant l'association de CPAS Weldenderend inscrite à l'allocation de base 44.55.14.43.52.06;

§ 2. Lors de l'entrée en vigueur de cet arrêté, une avance de 60 % du montant mentionné à l'article 1, § 1, est versée à :

1° Racynes ASBL sur le numéro de compte BE86 5230 8028 4450;

2° l'Ilot ASBL sur le numéro de compte BE63 2100 9372 6708;

3° L'association de CPAS Weldenderend pour l'épicerie sociale Slaatje Praatje sur le numéro de compte BE44 0910 1994 4845.

Le solde de 40 % sera versé après approbation du rapport et des pièces justificatives introduites tel que prévu à l'article 3.

**Art. 5.** Toute correspondance relative au traitement administratif dans le cadre du présent projet est envoyée à l'adresse suivante : Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Economie sociale, Service Budget, Logistique, Achats, Subventions, boulevard de Roi Albert II 30, 25ème étage, 1000 Bruxelles.

**Art. 6.** Chaque publication concernant ce projet porte le logo du gouvernement fédéral et du Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Economie sociale.

Un exemplaire de chaque communication doit être joint au rapport tel que prévu à l'article 3.

**Art. 7.** La période couverte par cet arrêté prend cours le 29 juin 2018 et se termine le 28 juin 2019.

**Art. 8.** La Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à l'Ile-d'Yeu, le 30 juillet 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la Pauvreté,  
Z. DEMIR

FEDERAAL AGENTSCHAP  
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

[C - 2018/14259]

Personeel. — Pensionering

Bij ministerieel besluit van 4 oktober 2018 dat uitwerking heeft met ingang van 1 november 2018, wordt eervol ontslag uit zijn functies van Attaché verleend aan de heer Pierre-Louis L'OLIVIER.

Bij hetzelfde besluit wordt de betrokkene ertoe gemachtigd om zijn aanspraak op een rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

AGENCE FEDERALE  
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

[C - 2018/14259]

Personnel. — Mise à la retraite

Par arrêté ministériel du 4 octobre 2018 produisant ses effets le 1<sup>er</sup> novembre 2018, démission honorable de ses fonctions d'Attaché est accordée à M. Pierre-Louis L'OLIVIER.

Par le même arrêté, l'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

---

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT**  
**COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

---

**MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT**

[2018/205323]

**13. SEPTEMBER 2018 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 16. März 2017 zur Bestellung der Mitglieder der Kommission zur Anerkennung von Ausbildungen**

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,  
Aufgrund des Gesetzes vom 29. Juni 1983 über die Schulpflicht, Artikel 2 Absatz 1;  
Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 16. März 1992 zur Einsetzung einer Kommission in Anwendung von Artikel 2 des Gesetzes vom 29. Juni 1983 über die Schulpflicht, Artikel 2 Absatz 1;  
Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 16. März 2017 zur Bestellung der Mitglieder der Kommission zur Anerkennung von Ausbildungen;  
Auf Vorschlag des für die Ausbildung zuständigen Ministers;  
Nach Beratung,  
Beschließt:

**Artikel 1** - In Artikel 1 Nummer 4 des Erlasses der Regierung vom 16. März 2017 zur Bestellung der Mitglieder der Kommission zur Anerkennung von Ausbildungen wird die Wortfolge "Herr Marco Zinnen" durch die Wortfolge "Frau Joëlle Ramakers" ersetzt.

**Art. 2** - Vorliegender Erlass tritt am Tage seiner Verabschiedung in Kraft.

**Art. 3** - Der für die Ausbildung zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 13. September 2018

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Der Ministerpräsident

O. PAASCH

Der Minister für Bildung und wissenschaftliche Forschung

H. MOLLERS

---

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE**

[2018/205323]

**13 SEPTEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 16 mars 2017 portant désignation des membres de la Commission pour l'agrément de formations**

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,  
Vu la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire, l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>;  
Vu l'arrêté de l'Exécutif du 16 mars 1992 portant création d'une commission en application de l'article 2 de la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire, l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>;  
Vu l'arrêté du Gouvernement du 16 mars 2017 portant désignation des membres de la Commission pour l'agrément de formations;  
Sur la proposition du Ministre compétent en matière de Formation;  
Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>**. Dans l'article 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement du 16 mars 2017 portant désignation des membres de la Commission pour l'agrément de formations, les mots « M. Marco Zinnen » sont remplacés par les mots « Mme Joëlle Ramakers ».

**Art. 2**. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption.

**Art. 3**. Le Ministre compétent en matière de Formation est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 13 septembre 2018.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,

O. PAASCH

Le Ministre de l'Éducation et de la Recherche scientifique,

H. MOLLERS

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2018/205323]

**13 SEPTEMBER 2018. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 16 maart 2017 tot aanwijzing van de leden van de Commissie voor de erkenning van opleidingen**

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht, artikel 2, eerste lid;

Gelet op het besluit van de Executieve van 16 maart 1992 houdende inrichting van een Commissie in toepassing van artikel 2 van de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht, artikel 2, eerste lid;

Gelet op het besluit van de Regering van 16 maart 2017 tot aanwijzing van de leden van de Commissie voor de erkenning van opleidingen;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor Opleiding;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1, 4°, van het besluit van de Regering van 16 maart 2017 tot aanwijzing van de leden van de Commissie voor de erkenning van opleidingen worden de woorden "de heer Marco Zinnen" vervangen door de woorden "Mevr. Joëlle Ramakers".

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt aangenomen.

**Art. 3.** De minister bevoegd voor Opleiding is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 13 september 2018.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,

O. PAASCH

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,

H. MOLLERS

## MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2018/205322]

**13. SEPTEMBER 2018 — Erlass der Regierung zur Bestellung eines Regierungskommissars für das Institut für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen**

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekrets vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Artikel 88 § 1 Absatz 2;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 4. September 2014 zur Bestellung eines Regierungskommissars beim Institut für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen;

Auf Vorschlag des für die Ausbildung zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Frau Joëlle Ramakers wird als Regierungskommissarin für das Institut für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen bestellt.

**Art. 2** - Der Erlass der Regierung vom 4. September 2014 zur Bestellung eines Regierungskommissars beim Institut für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen wird aufgehoben.

**Art. 3** - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Verabschiedung in Kraft.

Er wird der Betroffenen zugestellt und eine Abschrift wird dem Rechnungshof zur Information übermittelt.

**Art. 4** - Der für die Ausbildung zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 13. September 2018

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Der Ministerpräsident

O. PAASCH

Der Minister für Bildung und wissenschaftliche Forschung

H. MOLLERS

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2018/205322]

**13 SEPTEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement portant désignation d'un commissaire du Gouvernement auprès de l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les PME**

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone, article 88, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 4 septembre 2014 portant désignation d'un commissaire du Gouvernement auprès de l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E.;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière de Formation;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Mme Joëlle Ramakers est désignée comme commissaire du Gouvernement auprès de l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les PME.

**Art. 2.** L'arrêté du Gouvernement du 4 septembre 2014 portant désignation d'un commissaire du Gouvernement auprès de l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E. est abrogé.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption.

Il est notifié à l'intéressée et une copie est transmise à la Cour des comptes pour information.

**Art. 4.** Le Ministre compétent en matière de Formation est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 13 septembre 2018.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,

O. PAASCH

Le Ministre de l'Éducation et de la Recherche scientifique,

H. MOLLERS

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2018/205322]

**13 SEPTEMBER 2018. — Besluit van de Regering tot aanwijzing van een regeringscommissaris voor het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de KMO's**

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap, artikel 88, § 1, tweede lid;

Gelet op het besluit van de Regering van 4 september 2014 tot aanwijzing van een regeringscommissaris bij het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de KMO's;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor Opleiding;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Mevrouw Joëlle Ramakers wordt aangewezen als regeringscommissaris voor het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de KMO's.

**Art. 2.** Het besluit van de Regering van 4 september 2014 tot aanwijzing van een regeringscommissaris bij het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de KMO's wordt opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt aangenomen.

Het wordt ter kennis gebracht van de betrokkene en een afschrift ervan wordt ter informatie overgezonden aan het Rekenhof.

**Art. 4.** De minister bevoegd voor Opleiding is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 13 september 2018.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,

O. PAASCH

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,

H. MOLLERS

## MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2018/205321]

**13. SEPTEMBER 2018 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 13. Juli 2017 zur Bestellung der Mitglieder der Begleiträte für das Regelsekundarschulwesen zur Beschulung von erstankommenden Schülern**

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekrets vom 31. August 1998 über den Auftrag an die Schulträger und das Schulpersonal sowie über die allgemeinen pädagogischen und organisatorischen Bestimmungen für die Regel- und Förderschulen, Artikel 93.74 § 1, eingefügt durch das Dekret vom 26. Juni 2017;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 13. Juli 2017 zur Bestellung der Mitglieder der Begleiträte für das Regelsekundarschulwesen zur Beschulung von erstankommenden Schülern;

Auf Vorschlag des für das Unterrichtswesen zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - In Artikel 1 Nummer 1 des Erlasses der Regierung vom 13. Juli 2017 zur Bestellung der Mitglieder der Begleiträte für das Regelsekundarschulwesen zur Beschulung von erstankommenden Schülern wird die Wortfolge "Frau Gabriele Goor" durch die Wortfolge "Frau Corina Senster" ersetzt.

**Art. 2** - In Artikel 2 Nummer 1 desselben Erlasses wird die Wortfolge "Frau Corina Senster" durch die Wortfolge "Frau Ruth De Sy" ersetzt.

**Art. 3** - Vorliegender Erlass tritt am 1. September 2018 in Kraft.

**Art. 4** - Der für das Unterrichtswesen zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 13. September 2018

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Der Ministerpräsident

O. PAASCH

Der Minister für Bildung und wissenschaftliche Forschung

H. MOLLERS

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2018/205321]

**13 SEPTEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 13 juillet 2017 portant désignation des membres des conseils d'intégration pour l'enseignement secondaire ordinaire, en vue de la scolarisation des élèves primo-arrivants**

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 31 août 1998 relatif aux missions confiées aux pouvoirs organisateurs et au personnel des écoles et portant des dispositions générales d'ordre pédagogique et organisationnel pour les écoles ordinaires et spécialisées, l'article 93.74, § 1<sup>er</sup>, inséré par le décret du 26 juin 2017;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 13 juillet 2017 portant désignation des membres des conseils d'intégration pour l'enseignement secondaire ordinaire, en vue de la scolarisation des élèves primo-arrivants;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière d'Enseignement;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>**. Dans l'article 1, 1<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement du 13 juillet 2017 désignant les membres des conseils d'intégration pour l'enseignement secondaire ordinaire, en vue de la scolarisation des élèves primo-arrivants, les mots « Mme Gabriele Goor » sont remplacés par les mots « Mme Corina Senster ».

**Art. 2**. Dans l'article 2, 1<sup>o</sup>, du même arrêté, les mots "Mme Corina Senster" sont remplacés par les mots "Mme Ruth De Sy".

**Art. 3**. Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 2018.

**Art. 4**. Le ministre compétent en matière d'Enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 13 septembre 2018.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,

O. PAASCH

Le Ministre de l'Éducation et de la Recherche scientifique,

H. MOLLERS



## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2018/205321]

**13 SEPTEMBER 2018. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 13 juli 2017 tot aanwijzing van de leden van de integratieraden voor het gewoon secundair onderwijs in het kader van de deelneming van nieuwkomers aan het onderwijs**

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap;

Gelet op het decreet van 31 augustus 1998 betreffende de opdrachten toevertrouwd aan de inrichtende machten en aan het schoolpersoneel en houdende algemene pedagogische en organisatorische bepalingen voor de gewone en gespecialiseerde scholen, artikel 93.74, § 1, ingevoegd bij het decreet van 26 juni 2017;

Gelet op het besluit van de Regering van 13 juli 2017 tot aanwijzing van de leden van de integratieraden voor het gewoon secundair onderwijs in het kader van de deelneming van nieuwkomers aan het onderwijs;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1, 1<sup>o</sup>, van het besluit van de Regering van 13 juli 2017 tot aanwijzing van de leden van de integratieraden voor het gewoon secundair onderwijs in het kader van de deelneming van nieuwkomers aan het onderwijs worden de woorden "Mevr. Gabriele Goor" vervangen door de woorden "Mevr. Corina Senster".

**Art. 2.** In artikel 2, 1<sup>o</sup>, van hetzelfde besluit worden de woorden "Mevr. Corina Senster" vervangen door de woorden "Mevr. Ruth De Sy".

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2018.

**Art. 4.** De minister bevoegd voor Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 13 september 2018.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,

O. PAASCH

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,

H. MOLLERS

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/205401]

**27 SEPTEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à la reconnaissance des associations agricoles wallonnes comme organisations représentatives**

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Agriculture, les articles D.6, D.17 et D. 68;

Vu le rapport du 11 avril 2018 établi conformément à l'article 3, 2<sup>o</sup>, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis 64.007/2/V du Conseil d'Etat, donné le 5 septembre 2018, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Au sens du présent arrêté, l'on entend par :

1<sup>o</sup> le Code : le Code wallon de l'Agriculture;

2<sup>o</sup> l'activité agricole : l'activité définie par l'article D.3, 1<sup>o</sup>, du Code;

3<sup>o</sup> l'association agricole à but général : toute organisation représentative du secteur agricole, y compris les associations de jeunes agriculteurs et les associations féminines agricoles, œuvrant pour l'étude, la protection et le développement des intérêts professionnels, économiques et sociaux des agriculteurs;

4<sup>o</sup> l'association agricole spécialisée : toute organisation représentative, dont l'activité principale est limitée à un seul secteur de production agricole au sens de l'article D.3, 31<sup>o</sup>, du Code, œuvrant pour l'étude, la protection et le développement des intérêts professionnels, économiques et sociaux de leurs membres;

5<sup>o</sup> la cotisation : la contribution financière d'un montant minimum de dix euros par an par un membre à une association agricole à but général ou spécialisée;

6<sup>o</sup> le département : le Département du Développement de l'administration au sens de l'article D.3, 3<sup>o</sup>, du Code;

**Art. 2.** Sur proposition du Ministre, le Gouvernement wallon reconnaît, pour une période de trois ans, les associations agricoles.

**Art. 3.** Pour pouvoir être reconnue comme association agricole à but général, une association agricole envoie par tout moyen susceptible de conférer date certaine à l'envoi au sens de l'article D.15 du Code, au département, une demande de reconnaissance en qualité d'association agricole à but général, accompagnée d'une copie des statuts de l'organisation ou de documents équivalents certifiant :

1° qu'elle répond à la définition telle que reprise à l'article 1<sup>er</sup>, 3°;

2° qu'elle existe depuis trois ans au moins;

3° que minimum 5 pour-cent des agriculteurs au sens de l'article D.3, 4°, du Code soient des membres affiliés de l'association;

4° que, pour les associations de jeunes, minimum 5 pour-cent des bénéficiaires du paiement jeune soient des membres affiliés et répondent soit à la définition d'agriculteur telle que fixée par l'article D 3, 4°, du Code, soit bénéficient du statut d'aidant ou soient étudiants dans une section agricole ou horticole de l'enseignement secondaire ou supérieur;

5° que, pour les organisations féminines, minimum 5 pour-cent des agriculteurs répondant soit à la définition d'agriculteur telle que fixée par l'article D 3, 4°, du Code, soit soient agricultrices ou agricultrices conjoints-aidants à temps plein ou à temps partiel soient des membres affiliés;

6° que, pour les organisations actives dans le secteur de l'agriculture biologique, 5 pour-cent des agriculteurs certifiés en agriculture biologique ou en cours de conversion agriculture biologique soient des membres affiliés de l'association;

7° qu'elle exerce son activité sur au moins trois provinces du territoire de la Région wallonne.

Toutefois, l'association active en langue allemande, afin d'être reconnue, certifie qu'elle exerce son activité en région de langue allemande avec un minimum de 5 pour-cent d'agriculteurs au sens de l'article D.3, 4°, du Code exerçant leur activité en région de langue allemande comme membres affiliés.

L'association joint à la demande visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> une attestation sur l'honneur qu'elle dispose de nombre suffisant de membres en ordre de cotisation individuelle pour leur affiliation.

Le département vérifie le respect de la condition visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, en procédant à un contrôle visuel et sur place de la liste des membres concernés.

**Art. 4.** Pour pouvoir être reconnue comme association agricole spécialisée, une association agricole envoie par tout moyen susceptible de conférer date certaine à l'envoi au sens de l'article D.15 du Code, au département, une demande de reconnaissance en qualité d'association agricole spécialisée, accompagnée d'une copie des statuts de l'organisation ou de documents équivalents certifiant :

1° qu'elle répond à la définition telle que reprise à l'article 1<sup>er</sup>, 4°;

2° qu'elle existe depuis trois ans au moins;

3° que minimum 10 pour-cent des agriculteurs du secteur concerné au sens de l'article D.3, 4° du Code soient des membres affiliés de l'association;

4° que ses membres affiliés exercent une activité agricole dans ce secteur;

5° qu'elle exerce son activité en Région wallonne sur le territoire d'au moins trois provinces.

Toutefois, l'association active en langue allemande, pour pouvoir être reconnue, certifie exercer son activité en région de langue allemande avec un minimum de 10 pour-cent d'agriculteurs au sens de l'article D.3, 4°, du Code exerçant leur activité en région de langue allemande comme membres affiliés.

En dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, lorsque le secteur de production compte un nombre restreint d'agriculteurs, le département analyse la représentativité de l'association spécialisée dans le secteur concerné.

L'association joint à la demande visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> une attestation sur l'honneur qu'elle dispose de nombre suffisant de membres en ordre de cotisation individuelle pour leur affiliation.

Le département vérifie le respect des conditions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, et à l'alinéa 3 en procédant à un contrôle visuel et sur place de la liste des membres concernés.

L'association reconnue sur base de l'alinéa 1<sup>er</sup> est concertée uniquement lorsque l'activité qu'elle défend ou la catégorie d'agriculteurs qu'elle représente sont concernés.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Après réception du dossier par le département, celui-ci le transmet au Ministre dans un délai de 3 mois.

Le Ministre le transmet ensuite au Gouvernement en vue de l'octroi éventuel d'une reconnaissance endéans un délai de 3 mois à partir de la réception du dossier.

§ 2. Au cas où le Gouvernement statue favorablement sur la demande de reconnaissance, la reconnaissance prend cours à partir de la date de notification officielle par le département.

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. En cas de refus, les éventuelles réclamations motivées sont introduites auprès du Directeur général de l'administration, dans les trente jours qui suivent la notification de refus de reconnaissance.

§ 2. Le Directeur général peut exiger de l'organisation agricole les pièces justificatives suivantes :

- 1° la déclaration sur l'honneur relative aux affiliés;
- 2° les livres comptables;
- 3° les rapports d'activité ou tout autre document probant.

§ 3. Le département instruit la réclamation et transmet ensuite le dossier au Ministre en vue de permettre au Gouvernement de statuer définitivement sur la reconnaissance dans les 3 mois à dater de l'introduction du recours.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de l'application du Code, le Gouvernement peut, à tout moment, retirer la reconnaissance lorsque :

- 1° les conditions visées à l'article 3 et à l'article 4 ne sont plus remplies;
- 2° les associations refusent de fournir, à la demande du service compétent, les renseignements nécessaires ou les pièces justificatives dans les délais;
- 3° les contrôles sont freinés ou empêchés par les associations.

§ 2. Si le Gouvernement estime qu'il existe des motifs pour retirer la reconnaissance, il communique ces motifs à l'association concernée.

L'association dispose, sous peine d'irrecevabilité, de 30 jours suivant la notification des motifs pour faire connaître ses objections par envoi recommandé ou par tout moyen susceptible de conférer une date certaine à l'envoi conformément à l'article D. 15 du Code, auprès du service compétent.

§ 3. La décision prise par le Gouvernement après examen des objections déposées, est communiquée à l'organisation par le département, par courrier recommandé ou par tout moyen susceptible de conférer une date certaine à l'envoi conformément à l'article D. 15 du Code, dans un délai de 30 jours après réception des objections visées au § 2, alinéa 2.

**Art. 8.** Les demandes de reconnaissance sont introduites par les associations agricoles à partir de la publication au *Moniteur belge* du présent arrêté. La période de reconnaissance court à partir du moment où la reconnaissance est octroyée.

La reconduction pour 3 années supplémentaires est introduite 3 mois avant son échéance auprès du département.

**Art. 9.** Le Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 27 septembre 2018.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,  
W. BORSUS

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité, du Tourisme, du Patrimoine  
et délégué à la Grande Région,  
R. COLLIN

ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2018/205401]

### 27. SEPTEMBER 2018 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Anerkennung der wallonischen landwirtschaftlichen Vereinigungen als repräsentative Organisationen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft, Artikel D.6, D.17 und D.68;

Aufgrund des Berichts vom 11. April 2018, aufgestellt in Übereinstimmung mit Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben;

Aufgrund des am 5. September 2018 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats 64.007/2/V;

Auf Vorschlag des Ministers für Landwirtschaft;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Im Sinne des vorliegenden Erlasses gelten die folgenden Definitionen:

- 1° Gesetzbuch: das Wallonische Gesetzbuch über die Landwirtschaft;
- 2° landwirtschaftliche Tätigkeit: die Tätigkeit im Sinne von Artikel D.3 Ziffer 1 des Gesetzbuches;
- 3° landwirtschaftliche Vereinigung mit allgemeiner Zielsetzung: jede repräsentative Organisation des landwirtschaftlichen Sektors, einschließlich der Vereinigungen von Junglandwirten und der Bäuerinnenverbände, die sich der Studie, dem Schutz und der Förderung der beruflichen, wirtschaftlichen und sozialen Interessen der Landwirte widmet;
- 4° landwirtschaftliche Fachvereinigung: jede repräsentative Organisation, deren Haupttätigkeit auf einen einzigen landwirtschaftlichen Produktionssektor im Sinne von Artikel D.3 Ziffer 31 beschränkt ist, die sich der Studie, dem Schutz und der Förderung der beruflichen, wirtschaftlichen und sozialen Interessen ihrer Mitglieder widmet;
- 5° Beitrag: der finanzielle Beitrag in Höhe von mindestens zehn Euro pro Jahr, den ein Mitglied einer landwirtschaftlichen Vereinigung mit allgemeiner Zielsetzung oder einer landwirtschaftlichen Fachvereinigung zahlt;

6° Abteilung: die Abteilung Entwicklung der Verwaltung im Sinne von Artikel D.3 Ziffer 3 des Gesetzbuches.

**Art. 2** - Auf Vorschlag des Ministers werden die landwirtschaftlichen Vereinigungen für einen Zeitraum von drei Jahren von der Wallonischen Regierung anerkannt.

**Art. 3** - Um als landwirtschaftliche Vereinigung mit allgemeiner Zielsetzung anerkannt werden zu können, übermittelt eine landwirtschaftliche Vereinigung der Abteilung durch jedes Mittel, durch das gemäß Artikel D.15 des Gesetzbuches der Einsendung ein sicheres Datum verliehen wird, einen Antrag auf Anerkennung als landwirtschaftliche Vereinigung mit allgemeiner Zielsetzung; diesem Antrag wird eine Kopie der Satzungen der Organisation oder von gleichwertigen Dokumenten beigefügt, durch die bescheinigt wird, dass:

1° sie der Definition nach Artikel 1 Ziffer 3 entspricht;

2° sie seit mindestens drei Jahren existiert;

3° mindestens 5 Prozent der Landwirte im Sinne von Artikel D.3 Ziffer 4 des Gesetzbuches der Organisation angeschlossene Mitglieder sind;

4° was die Vereinigungen von Junglandwirten betrifft, mindestens 5 Prozent der Empfänger der Zahlung für Junglandwirte angeschlossene Mitglieder sind, wobei sie entweder der Definition des Landwirts nach Artikel D.3 Ziffer 4 des Gesetzbuches entsprechen, oder das Statut als Mithelfender haben oder Student in der landwirtschaftlichen oder gartenbaulichen Abteilung des Sekundar- oder Hochschulunterrichts sind;

5° was die Bäuerinnenverbände betrifft, mindestens 5 Prozent der Landwirtinnen angeschlossene Mitglieder sind, wobei sie entweder der Definition des Landwirts nach Artikel D.3 Ziffer 4 des Gesetzbuches entsprechen, oder voll- oder halbezeitbeschäftigte Landwirtinnen oder Landwirtinnen-mithelfender Ehepartner sind;

6° was die im Sektor der biologischen Landwirtschaft tätigen Organisationen betrifft, 5 Prozent der für die biologische Landwirtschaft zertifizierten oder in der Umstellung auf biologische Landwirtschaft befindlichen Landwirte der Organisation angeschlossene Mitglieder sind;

7° sie ihre Tätigkeit in mindestens drei Provinzen der Wallonischen Region ausübt.

Um anerkannt zu werden, muss die in deutscher Sprache aktive Vereinigung jedoch bescheinigen, dass sie ihre Tätigkeit im deutschsprachigen Gebiet ausübt, mit mindestens 5 Prozent der Landwirte im Sinne des Artikels D.3 Ziffer 4 des Gesetzbuches, die ihre Tätigkeit im deutschsprachigen Gebiet ausüben, als angeschlossene Mitglieder.

Die Abteilung prüft die Einhaltung der in Absatz 1 Ziffer 3 genannten Bedingung, indem sie vor Ort die Liste der betreffenden Mitglieder visuell überprüft.

**Art. 4** - Um als landwirtschaftliche Fachvereinigung anerkannt werden zu können, übermittelt eine landwirtschaftliche Vereinigung der Abteilung durch jedes Mittel, durch das gemäß Artikel D.15 des Gesetzbuches der Einsendung ein sicheres Datum verliehen wird, einen Antrag auf Anerkennung als landwirtschaftliche Fachvereinigung; diesem Antrag wird eine Kopie der Satzungen der Organisation oder von gleichwertigen Dokumenten beigefügt, durch die bescheinigt wird, dass:

1° sie der Definition nach Artikel 1 Ziffer 4 entspricht;

2° sie seit mindestens drei Jahren existiert;

3° mindestens 10 Prozent der Landwirte des betreffenden Sektors im Sinne von Artikel D.3 Ziffer 4 des Gesetzbuches der Organisation angeschlossene Mitglieder sind;

4° ihre angeschlossenen Mitglieder eine landwirtschaftliche Tätigkeit in diesem Sektor ausüben;

5° sie ihre Tätigkeit in mindestens drei Provinzen der Wallonischen Region ausübt.

Um anerkannt werden zu können, muss die in deutscher Sprache aktive Vereinigung jedoch bescheinigen, dass sie ihre Tätigkeit im deutschsprachigen Gebiet ausübt, mit mindestens 10 Prozent der Landwirte im Sinne des Artikels D.3 Ziffer 4 des Gesetzbuches, die ihre Tätigkeit im deutschsprachigen Gebiet ausüben, als angeschlossene Mitglieder.

Wenn der Produktionssektor eine begrenzte Anzahl Landwirte zählt, kann von Absatz 1 Ziffer 3 abgewichen werden, wobei die Abteilung die Repräsentativität der Fachvereinigung im betreffenden Produktionssektor untersucht.

Dem in Absatz 1 genannten Antrag fügt die Vereinigung eine ehrenwörtliche Erklärung bei, durch die sie bescheinigt, dass sie über eine ausreichende Zahl von Mitgliedern verfügt, wobei Letztere ihren individuellen Beitrag für ihre Mitgliedschaft ordnungsgemäß gezahlt haben müssen.

Die Abteilung prüft die Einhaltung der in Absatz 1 Ziffer 3 und Absatz 3 genannten Bedingungen, indem sie vor Ort die Liste der betreffenden Mitglieder visuell überprüft.

Die auf der Grundlage von Absatz 1 anerkannte Vereinigung wird nur dann zu Rate gezogen, wenn die Aktivität, die sie verteidigt, oder die Kategorie von Landwirten, die sie vertritt, betroffen sind.

**Art. 5** - § 1<sup>er</sup>. Nachdem die Akte bei der Abteilung eingegangen ist, übermittelt Letztere diese Akte dem Minister innerhalb von 3 Monaten.

Der Minister übermittelt sie anschließend der Regierung zwecks der eventuellen Gewährung der Anerkennung binnen 3 Monaten ab dem Empfang der Akte.

§ 2. Wenn die Regierung eine günstige Entscheidung über den Anerkennungsantrag fällt, dann läuft die Anerkennung ab dem Datum der amtlichen Notifizierung durch die Abteilung.

**Art. 6** - § 1<sup>er</sup>. Wenn der Antrag abgelehnt wird, sind die eventuellen, mit einer Begründung versehenen Beschwerden binnen dreißig Tagen ab der Notifizierung der Ablehnung der Anerkennung bei dem Generaldirektor der Verwaltung einzureichen.

§ 2. Der Generaldirektor kann von der landwirtschaftlichen Organisation die nachstehenden Belege verlangen:

1° die ehrenwörtliche Erklärung in Bezug auf die angeschlossenen Mitglieder;

2° die Geschäftsbücher;

3° die Tätigkeitsberichte oder alle sonstigen Belege.

§ 3. Die Abteilung untersucht die Beschwerde und übermittelt anschließend die Akte dem Minister, damit die Regierung binnen drei Monaten ab der Einreichung der Beschwerde einen endgültigen Beschluss über die Anerkennung fassen kann.

**Art. 7 - § 1<sup>er</sup>.** Unbeschadet der Anwendung des Gesetzbuches kann die Regierung die Anerkennung jederzeit entziehen, wenn

- 1° die in Artikel 3 und Artikel 4 erwähnten Bedingungen nicht mehr erfüllt sind;
- 2° die Vereinigungen sich weigern, die erforderlichen Informationen oder Belege nach Anfrage des zuständigen Dienstes fristgerecht einzureichen;
- 3° die Vereinigungen Kontrollen behindern oder verhindern.

§ 2. Wenn die Regierung der Ansicht ist, dass es Gründe gibt, um die Anerkennung zu entziehen, teilt sie diese Gründe der betreffenden Vereinigung mit.

Die Vereinigung verfügt unter Gefahr der Unzulässigkeit über eine Frist von dreißig Tagen ab der Mitteilung der Gründe, um durch einen Einschreibebrief oder durch jedes Mittel, das gemäß Artikel D.15 des Gesetzbuches der Einsendung ein sicheres Datum verleiht, bei der zuständigen Dienststelle ihren Einspruch geltend zu machen.

§ 3. Nachdem die erhobenen Einsprüche geprüft worden sind, übermittelt die Abteilung der Organisation den von der Regierung gefassten Beschluss durch einen Einschreibebrief oder durch jedes Mittel, das gemäß den Artikeln D.15 des Gesetzbuches der Einsendung ein sicheres Datum verleiht, innerhalb einer Frist von dreißig Tagen ab dem Eingang der in § 2 Absatz 2 erwähnten Einsprüche.

**Art. 8 -** Die Vereinigungen reichen die Anerkennungsanträge ab der Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses im *Belgischen Staatsblatt* ein. Der Anerkennungszeitraum läuft ab dem Zeitpunkt, an dem die Anerkennung gewährt worden ist.

Der Antrag auf Verlängerung für 3 weitere Jahre wird drei Monate vor der Fälligkeit bei der Abteilung eingereicht.

**Art. 9 -** Der Minister für Landwirtschaft wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 27. September 2018

Für die Regierung:  
Der Ministerpräsident  
W. BORSUS

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, Forstwesen, ländliche Angelegenheiten, Tourismus, Denkmalschutz,  
und Vertreter bei der Großregion  
R. COLLIN

VERTALING

#### WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2018/205401]

### 27 SEPTEMBER 2018. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de erkenning van de Waalse landbouwverenigingen als representatieve organisaties

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse Landbouwwetboek, de artikelen D.6, D.17, en D.68;

Gelet op het rapport van 11 april 2018 opgesteld overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het advies 64.007/2/V van de Raad van State, gegeven op 5 september 2018, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In de zin van dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° het Wetboek : het Waalse Landbouwwetboek;
- 2° de landbouwactiviteit: de activiteit bedoeld bij artikel D.3, 1°, van het Wetboek;
- 3° de algemene landbouwvereniging: elke representatieve organisatie van de landbouwsector, met inbegrip van verenigingen van jonge landbouwers en vrouwelijke landbouwverenigingen, die zich bezighouden met de studie, bescherming en ontwikkeling van de professionele, economische en sociale belangen van landbouwers;
- 4° de gespecialiseerde landbouwvereniging : elke representatieve organisatie waarvan de hoofdactiviteit beperkt is tot één enkele landbouwproductiesector in de zin van artikel D.3, 31°, van het Wetboek, die zich bezighoudt met de studie, bescherming en ontwikkeling van de professionele, economische en sociale belangen van haar leden;
- 5° de bijdrage : de financiële bijdrage van minstens 10 euro per jaar en per lid aan algemene of gespecialiseerde landbouwverenigingen;
- 6° het Departement: het Departement Ontwikkeling van de Administratie in de zin van artikel D.3, 3°, van het Wetboek;

**Art. 2.** Op voorstel van de Minister worden de landbouwverenigingen voor drie jaar erkend.

**Art. 3.** Om als algemene landbouwvereniging te worden erkend, zendt een landbouwvereniging het departement, door elk middel dat een vaste datum aan de zending verleent in de zin van artikel D.15 van het Wetboek, een aanvraag tot erkenning als algemene landbouwvereniging, samen met een afschrift van de statuten van de organisatie of gelijkwaardige documenten waaruit blijkt dat:

1° ze aan de omschrijving zoals vermeld in artikel 1, 3°, voldoet;

2° ze al minstens 3 jaar bestaat;

3° ten minste 5 procent van de landbouwers in de zin van artikel D.3, 4°, van het Wetboek aangesloten leden van de vereniging zijn;

4° voor jeugdverenigingen, minstens 5 procent van de begunstigden van de betaling voor jonge landbouwers aangesloten leden zijn en voldoen aan de definitie van landbouwer zoals bepaald bij artikel D.3, 4°, van het Wetboek, of in aanmerking komen voor het statuut van verzorger, of student zijn in een land- of tuinbouwafdeling van het secundair of hoger onderwijs;

5° voor vrouwelijke landbouwverenigingen, minstens 5 procent van de landbouwers die aan de omschrijving van landbouwer voldoen, zoals bepaald bij artikel D.3, 4°, van het Wetboek, voltijdse of deeltijdse meewerkende echtgenoten landbouwers zijn of aangesloten leden zijn;

6° voor de organisaties die actief zijn in de biologische landbouw, 5 procent van de landbouwers die zijn gecertificeerd in de biologische landbouw of die zich in een omschakelingsproces naar biologische landbouw bevinden, aangesloten leden van de vereniging;

7° ze haar activiteit uitoefent in minstens drie provincies van het grondgebied van het Waalse Gewest.

Om erkend te worden, certificeert de in het Duits actieve vereniging echter dat zij haar activiteit in het Duitstalige gebied uitoefent, met minstens 5 procent van de landbouwers in de zin van artikel D.3, 4°, van het Wetboek, die hun activiteit uitoefenen in het Duitstalige gebied als aangesloten leden.

De vereniging voegt bij de aanvraag bedoeld in het eerste lid een attest op erewoord dat ze over een voldoende aantal leden beschikt in orde met hun individuele bijdrage voor hun aansluiting.

Het departement gaat na of de voorwaarde bedoeld in het eerste lid, 3°, wordt nageleefd, door het uitvoeren van een visuele controle ter plaatse van de lijst van de betrokken leden.

**Art. 4.** Om als gespecialiseerde landbouwvereniging te worden erkend, zendt een landbouwvereniging het departement, door elk middel dat een vaste datum aan de zending verleent in de zin van artikel D.15 van het Wetboek, een verzoek om erkenning als gespecialiseerde landbouwvereniging, samen met een afschrift van de statuten van de organisatie of gelijkwaardige documenten waaruit blijkt dat:

1° ze aan de omschrijving zoals vermeld in artikel 1, 4°, voldoet;

2° ze al minstens 3 jaar bestaat;

3° ten minste 10 procent van de landbouwers in de zin van artikel D.3, 4°, van het Wetboek aangesloten leden van de vereniging zijn;

4° haar aangesloten leden een landbouwactiviteit in deze sector uitoefenen;

5° ze haar activiteit in het Waalse Gewest uitoefent op het gebied van minstens drie provincies.

Om erkend te worden, certificeert de in het Duits actieve vereniging echter dat zij in het Duitstalige gebied haar activiteit uitoefent, met minstens 10 procent van landbouwers in de zin van artikel D.3, 4°, van het Wetboek, die hun activiteit uitoefenen in het Duitstalige gebied als aangesloten leden.

In afwijking van het eerste lid, 3°, onderzoekt het departement, wanneer de productiesector een beperkt aantal landbouwers telt, de representativiteit van de in de betrokken sector gespecialiseerde vereniging.

De vereniging voegt bij de aanvraag bedoeld in het eerste lid een attest op erewoord dat ze over een voldoende aantal leden beschikt in orde met hun individuele bijdrage voor hun aansluiting.

Het departement gaat na of de voorwaarden bedoeld in het eerste lid, 3°, en in het derde lid, worden nageleefd, door het uitvoeren van een visuele controle ter plaatse van de lijst van de betrokken leden.

De op basis van het eerste lid erkende vereniging wordt enkel geraadpleegd wanneer het gaat om de activiteit die zij verdedigt of om de categorie landbouwers die zij vertegenwoordigt.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Na ontvangst van het dossier door het departement, wordt het binnen 3 maanden aan de Minister overgemaakt.

Daarna maakt de Minister het dossier voor eventuele erkenning binnen 3 maanden na ontvangst ervan over aan de Regering.

§ 2. Bij gunstige beslissing van de Regering over het verzoek om erkenning, begint bedoelde erkenning te lopen vanaf de datum van de officiële kennisgeving door het departement.

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. In geval van weigering moeten alle gerechtvaardigde klachten binnen 30 dagen na de kennisgeving van de weigering van erkenning worden ingediend bij de Directeur-generaal van de Administratie.

§ 2. De directeur-generaal kan van de landbouworganisatie de volgende bewijsstukken vereisen:

1° de verklaring op erewoord met betrekking tot de leden;

2° de rekeningenboeken;

3° de activiteitenverslagen of elk ander bewijsstuk.

§ 3. Het departement onderzoekt de klacht en stuurt het dossier door naar de Minister om de Regering in staat te stellen binnen 3 maanden na de indiening van het beroep een definitieve beslissing over de erkenning te nemen.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. Onverminderd de toepassing van het Wetboek, kan de Regering op elk ogenblik de erkenning intrekken wanneer:

- 1° de in artikel 3 en in artikel 4 bedoelde voorwaarden niet meer vervuld worden;
- 2° de verenigingen de door de bevoegde dienst gevraagde inlichtingen of stukken binnen de bepaalde termijnen weigeren te verstrekken;
- 3° de controles door de verenigingen belemmerd of belet worden.

§ 2. Indien de Regering van oordeel is dat er redenen zijn om de erkenning in te trekken, deelt zij bedoelde redenen aan de betrokken vereniging mee.

De vereniging beschikt, op straffe van onontvankelijkheid, over 30 dagen na de kennisgeving van de redenen om haar bezwaren aan de bevoegde dienst mee te delen bij aangetekend schrijven of door elke ander middel dat een vaste datum aan de verzending verleent overeenkomstig artikel D.15 van het Wetboek.

§ 3. De door de Regering genomen beslissing na onderzoek van de ingediende bezwaren wordt door het departement aan de organisatie meegedeeld bij aangetekend schrijven of door elke ander middel dat een vaste datum aan de verzending verleent overeenkomstig de artikelen D.15 van het Wetboek, binnen een termijn van 30 dagen na ontvangst van de bezwaren bedoeld in § 2, tweede lid.

**Art. 8.** De aanvragen om erkenning worden door de landbouwverenigingen ingediend vanaf de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*. De erkenningsperiode begint te lopen vanaf de toekenning van de erkenning.

De verlenging met 3 jaar wordt ingediend bij het departement 3 maanden vóór de vervaldatum ervan.

**Art. 9.** De Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 27 september 2018.

Voor de Regering:

De Minister-President,  
W. BORSUS

De Minister van Landbouw, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme, Erfgoed  
en afgevaardigd bij de Grote Regio,  
R. COLLIN

---

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2018/205388]

**Eau**

Par arrêté ministériel du 20 juillet 2018 qui entre en vigueur le jour de sa publication par extrait au *Moniteur belge*, l'agrément comme système d'épuration individuelle du système d'épuration présenté par la société ECOBETON sise à Saint-Trond, Hasseltsesteenweg 119, sous l'appellation commerciale Q-FYT W1 05-06 EH pour une capacité jusqu'à 6 équivalent-habitants, est octroyé pour une durée de cinq ans, sous le numéro de référence 2018/02/003/A.

---

ÜBERSETZUNG

**ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE**

[2018/205388]

**Wasser**

Durch Ministeriellen Erlass vom 20. Juli 2018, der am Tag seiner auszugsweisen Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft tritt, wird die Zulassung als individuelles Klärsystem des von der Gesellschaft "ECOBETON" mit Sitz in Sint-Truiden, Hasseltsesteenweg 119, unter der Handelsbezeichnung "Q-FYT W1 05-06 EH" für eine Kapazität von bis zu 6 Einwohnergleichwerten vorgestellten Klärsystems für eine Dauer von fünf Jahren unter der Bezugsnummer 2018/02/003/A gewährt.

---

VERTALING

**WAALSE OVERHEIDSDIENST**

[2018/205388]

**Water**

Bij ministerieel besluit van 20 juli 2018, dat in werking treedt op de datum van bekendmaking ervan bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*, wordt het zuiveringssysteem dat door de vennootschap ECOBETON, gelegen Hasseltsesteenweg 119, te Sint-Truiden, onder de handelsnaam "Q-FYT W1 05-06 EH" (capaciteit 6 inwonerequivalent) in omloop gebracht wordt, voor vijf jaar erkend als individueel zuiveringssysteem (referentienummer 2018/02/003/A).

**OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS****GRONDWETTELIJK HOF**

[2018/205382]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989**

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 5 oktober 2018 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 8 oktober 2018, heeft Eddy Van Langenhove beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 3, 2<sup>o</sup>, van het decreet van het Vlaamse Gewest van 23 maart 2018 houdende de wijziging van artikel 3 en artikel 19 van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 5 april 2018).

Die zaak is ingeschreven onder nummer 7018 van de rol van het Hof.

De griffier,  
F. Meersschaut

**COUR CONSTITUTIONNELLE**

[2018/205382]

**Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989**

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 5 octobre 2018 et parvenue au greffe le 8 octobre 2018, Eddy Van Langenhove a introduit un recours en annulation de l'article 3, 2<sup>o</sup>, du décret de la Région flamande du 23 mars 2018 modifiant les articles 3 et 19 de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux (publié au *Moniteur belge* du 5 avril 2018).

Cette affaire est inscrite sous le numéro 7018 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
F. Meersschaut

**VERFASSUNGSGERICHTSHOF**

[2018/205382]

**Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989**

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 5. Oktober 2018 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 8. Oktober 2018 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob Eddy Van Langenhove Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 3 Nr. 2 des Dekrets der Flämischen Region vom 23. März 2018 zur Abänderung der Artikel 3 und 19 des Gesetzes vom 14. August 1986 über den Schutz und das Wohlbefinden der Tiere (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 5. April 2018).

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 7018 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,  
F. Meersschaut

**COUR CONSTITUTIONNELLE**

[2018/205405]

**Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989**

Par arrêt du 14 septembre 2018 en cause de Emmanuel Depersenaire contre l'État belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 18 septembre 2018, la Cour d'appel de Mons a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 52-3 du Code des droits de succession (Arrêté Royal n<sup>o</sup> 308), tel qu'applicable en Région wallonne, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, en ce qu'il exclut de son application les obtentions entre une personne et l'enfant d'un enfant prédécédé du conjoint de cette personne, et en particulier dans le cas où il a existé une communauté de vie entre ces personnes pendant l'enfance du légataire, par comparaison :

- avec l'obtention entre une personne et l'enfant de son conjoint et/ou;
- avec l'obtention entre une personne et son propre petit-enfant et/ou;
- avec l'obtention entre une personne et l'enfant de son conjoint suivie, au décès de cet enfant, de l'obtention entre ce dernier et son propre enfant ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 7011 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux



## GRONDWETTELIJK HOF

[2018/205405]

## Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij arrest van 14 september 2018 in zake Emmanuel Depersenaire tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 18 september 2018, heeft het Hof van Beroep te Bergen de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 52-3 van het Wetboek der successierechten (koninklijk besluit nr. 308), zoals van toepassing in het Waalse Gewest, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre het de verkrijgingen tussen een persoon en het kind van een vooroverleden kind van de echtgenoot van die persoon uitsluit van de toepassing ervan, en in het bijzonder in het geval waarin er tijdens de kinderjaren van de legataris een levensgemeenschap tussen die personen heeft bestaan, in vergelijking :

- met de verkrijging tussen een persoon en het kind van zijn echtgenoot en/of;
- met de verkrijging tussen een persoon en zijn eigen kleinkind en/of;
- met de verkrijging tussen een persoon en het kind van zijn echtgenoot die, bij het overlijden van dat kind, is gevolgd door de verkrijging tussen dat laatste en zijn eigen kind ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 7011 van de rol van het Hof.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2018/205405]

## Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Entscheid vom 14. September 2018 in Sachen Emmanuel Depersenaire gegen den belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 18. September 2018 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Mons folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstößt Artikel 52-3 des Erbschaftssteuergesetzbuches (königlicher Erlass Nr. 308) in der in der Wallonischen Region anwendbaren Fassung gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er den Erwerb zwischen einer Person und dem Kind eines vorverstorbenen Kindes des Ehepartners dieser Person von seinem Anwendungsbereich ausschließt, insbesondere in dem Fall, dass es während der Kindheit des Vermächtnisnehmers eine Lebensgemeinschaft zwischen diesen Personen gegeben hat, im Vergleich

- zum Erwerb zwischen einer Person und dem Kind ihres Ehepartners und/oder
- zum Erwerb zwischen einer Person und ihrem eigenen Enkelkind und/oder
- zum Erwerb zwischen einer Person und dem Kind ihres Ehepartners, auf den beim Versterben dieses Kindes der Erwerb zwischen dem Letztgenannten und seinem eigenen Kind gefolgt ist? ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 7011 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,  
P.-Y. Dutilleux

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2018/205380]

## Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 28 septembre 2018 et parvenue au greffe le 2 octobre 2018, un recours en annulation totale des articles 6, alinéas 2, 5°, 7° et 8°, 3 et 4, 62, § 1<sup>er</sup>, et 66 du décret de la Région wallonne du 15 mars 2018 relatif au bail d'habitation (publié au *Moniteur belge* du 28 mars 2018) et en annulation partielle de l'article 21 du même décret a été introduit par l'ASBL « ATD Quart Monde Belgique », la « Confédération des Syndicats Chrétiens de Belgique », la « Fédération Générale du Travail de Belgique », l'ASBL « Rassemblement wallon pour le droit à l'habitat », l'ASBL « Présence et Action Culturelles », l'ASBL « Action Chrétienne Rurale des Femmes - Femmes en milieu rural », l'ASBL « Vie féminine », Mouvement féministe d'action interculturelle et sociale », l'ASBL « Réseau wallon de lutte contre la pauvreté », l'ASBL « Fédération wallonne ' Rassemblement des Associations de Promotion du Logement ' », le « Mouvement Ouvrier Chrétien », l'ASBL « Ligue des Droits de l'Homme », l'ASBL « Centre National des Equipes Populaires », l'ASBL « Fédération des maisons d'accueil et des services d'aide aux sans-abri » et l'ASBL « Fédération des Services Sociaux ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 7014 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux

## GRONDWETTELIJK HOF

[2018/205380]

## Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 28 september 2018 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 2 oktober 2018, is beroep tot gehele vernietiging ingesteld van de artikelen 6, tweede lid, 5°, 7°, en 8°, derde en vierde lid, 62, § 1, en 66 van het decreet van het Waalse Gewest van 15 maart 2018 betreffende de woninghuurovereenkomst (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 28 maart 2018) en tot gedeeltelijke vernietiging van artikel 21 van hetzelfde decreet door de vzw « ATD Vierde Wereld België », het « Algemeen Christelijk Vakverbond », het « Algemeen Belgisch Vakverbond », de vzw « Rassemblement wallon pour le droit à l'habitat », de vzw « Présence et Action Culturelles », de vzw « Action Chrétienne Rurale des Femmes - Femmes en milieu rural », de vzw « Vie féminine », Mouvement féministe d'action interculturelle et sociale », de vzw « Réseau wallon de lutte

contre la pauvreté », de vzw « Fédération wallonne ' Rassemblement des Associations de Promotion du Logement ' », het « Mouvement Ouvrier Chrétien », de vzw « Ligue des Droits de l'Homme », de vzw « Centre National des Equipes Populaires », de vzw « Fédération des maisons d'accueil et des services d'aide aux sans-abri » en de vzw « Fédération des Services Sociaux ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 7014 van de rol van het Hof.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux

---

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2018/205380]

### Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 28. September 2018 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 2. Oktober 2018 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf völlige Nichtigerklärung der Artikel 6 Absätze 2 Nr. 5, Nr. 7 und Nr. 8, 3 und 4, 62 § 1 und 66 des Dekrets der Wallonischen Region vom 15. März 2018 über den Wohnmietvertrag (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 28. März 2018) und teilweise Nichtigerklärung von Artikel 21 desselben Dekrets: die VoG « ATD Quart Monde Belgique », der « Gesamtverband der Christlichen Gewerkschaften », der « Allgemeine Belgische Gewerkschaftsbund », die VoG « Rassemblement wallon pour le droit à l'habitat », die VoG « Présence et Action Culturelles », die VoG « Action Chrétienne Rurale des Femmes - Femmes en milieu rural », die VoG « Vie féminine ' Mouvement féministe d'action interculturelle et sociale », die VoG « Réseau wallon de lutte contre la pauvreté », die VoG « Fédération wallonne ' Rassemblement des Associations de Promotion du Logement ' », die « Christliche Arbeiterbewegung », die VoG « Ligue des Droits de l'Homme », die VoG « Centre National des Equipes Populaires », die VoG « Fédération des maisons d'accueil et des services d'aide aux sans-abri » und die VoG « Fédération des Services Sociaux ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 7014 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,  
P.-Y. Dutilleux

---

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2018/205381]

### Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 1<sup>er</sup> octobre 2018 et parvenue au greffe le 4 octobre 2018, un recours en annulation de l'article 23 de la loi du 26 mars 2018 relative au renforcement de la croissance économique et de la cohésion sociale (publiée au *Moniteur belge* du 30 mars 2018, deuxième édition) a été introduit par l'ASBL « Ligue des Droits de l'Homme », l'ASBL « Médecins du Monde - Dokters van de Wereld » et l'ASBL « Les Briques du GAMP ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 7016 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux

---

## GRONDWETTELIJK HOF

[2018/205381]

### Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 1 oktober 2018 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 4 oktober 2018, is beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 23 van de wet van 26 maart 2018 betreffende de versterking van de economische groei en de sociale cohesie (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 2018, tweede editie) door de vzw « Ligue des Droits de l'Homme », de vzw « Médecins du Monde - Dokters van de Wereld » en de vzw « Les Briques du GAMP ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 7016 van de rol van het Hof.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux

---

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2018/205381]

### Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 1. Oktober 2018 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 4. Oktober 2018 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 23 des Gesetzes vom 26. März 2018 zur Stärkung des Wirtschaftswachstums und des sozialen Zusammenhalts (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 30. März 2018, zweite Ausgabe): die VoG « Ligue des Droits de l'Homme », die VoG « Médecins du Monde - Dokters van de Wereld » und die VoG « Les Briques du GAMP ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 7016 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,  
P.-Y. Dutilleux

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/205311]

**Vergelijkende selectie van Franstalige Deskundigen logistiek (m/v/x) (niveau B) voor het Ministerie van Defensie. — Selectie-nummer: AFG18239**

Solliciteren kan tot 09/11/2018 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 15 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/205311]

**Sélection comparative d'Experts logistiques (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le Ministère de la Défense. — Numéro de sélection : AFG18239**

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 09/11/2018 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 15 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/205484]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Adviseurs management-ondersteuning zelfstandigenstelsel SIOD (m/v/x) (niveau A3) voor de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. — Selectie-nummer: ANG18256**

Solliciteren kan tot 16/11/2018 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/205484]

**Sélection comparative de Conseillers soutien du management-régime indépendant SIRS (m/f/x) (niveau A3), francophones, pour le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale. — Numéro de sélection : AFG18252**

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 16/11/2018 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 10 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/205471]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige E-auditors – Data-analisten (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD Financiën. — Selectie-nummer: ANG18150**

Solliciteren kan tot 12/11/2018 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 15 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/205471]

**Sélection comparative de E-auditors – Data-analists (m/f/x) (niveau A1), néerlandophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : ANG18150**

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 12/11/2018 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participations, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 15 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/205450]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Consultants HR (m/v/x) (niveau B) voor de FOD BOSA. — Selectie-nummer: ANG18262**

Solliciteren kan tot 08/11/2018 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/205450]

**Sélection comparative de Consultants HR (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour le SPF BOSA. — Numéro de sélection : ANG18262**

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 08/11/2018 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 15 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participations, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 15 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/205468]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige administratief assistent (m/v/x) (niveau C) voor de FOD Mobiliteit en Vervoer. — Selectienummer: BNG18121**

Solliciteren kan tot 19/11/2018 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met geslaagden aangelegd, die onbeperkt geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/205468]

**Sélection comparative d'assistant administratif (m/f/x) (niveau C), francophones, pour le SPF Mobilité et Transports. — Numéro de sélection : BFG18115**

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 19/11/2018 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participations, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de lauréats sera établie après la sélection (validité indéterminée).

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats présentant un handicap est établie.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/205470]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Directie-secretarissen (m/v/x) (niveau B) voor de Algemene Directie Crisiscentrum. — Selectienummer: MNG18090**

Solliciteren kan tot 12/11/2018 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 15 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/205470]

**Sélection comparative de Secrétaires de direction (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour la direction générale du centre de crise. — Numéro de sélection : MNG18090**

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 12/11/2018 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participations, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 15 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/205452]

**Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige IT Service Managers (m/v/x) (niveau A2) voor de FOD Financien. — Selectienummer: AFG18057**

Deze selectie werd afgesloten op 20/07/2018.

Er zijn geen laureaten.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/205452]

**Résultat de la sélection comparative de IT Service Managers (m/f/x) (niveau A2), francophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : AFG18057**

Ladite sélection a été clôturée le 20/07/2018.

Il n'y a pas de lauréats.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/205479]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige Beleidsmedewerkers Scheepvaart (gevaarlijke goederen, veiligheid en milieu (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD Mobiliteit en Vervoer. — Selectienummer: AFG18067

Deze selectie werd afgesloten op 25/07/2018.

Er zijn 10 laureaten.

De lijst is 1 jaar geldig.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/205479]

Résultat de la sélection comparative d'Attachés stratégiques en Navigation (Marchandises dangereuses, Sécurité et Environnement) (m/f/x) (niveau A1), francophones, pour le SPF Mobilité et Transports. — Numéro de sélection : AFG18067

Ladite sélection a été clôturée le 25/07/2018.

Le nombre de lauréats s'élève à 10.

La liste est valable 1 an.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/205477]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige Nederlandstalige Datamanagers – Business Intelligence (m/v/x) (niveau A2) voor de FOD Justitie. — Selectienummer: AFG18201

Deze selectie werd afgesloten op 17/10/2018.

Er is 1 laureaat.

De lijst is 1 jaar geldig.

Er werd ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap. Hierbij zijn er 0 geslaagden. Deze lijst is 4 jaar geldig.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/205477]

Résultat de la sélection comparative de Gestionnaires de données – Business Intelligence (m/f/x) (niveau A2), francophones, pour le SPF Justice. — Numéro de sélection : AFG18201

Ladite sélection a été clôturée le 17/10/2018.

Le nombre de lauréat s'élève à 1.

La liste est valable 1 an.

En outre, une liste spécifique de 0 lauréat présentant un handicap est établie. Cette liste est valable 4 ans.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/205478]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Datamanagers – Business Intelligence (m/v/x) (niveau A2) voor de FOD Justitie. — Selectienummer: ANG18203

Deze selectie werd afgesloten op 15/10/2018.

Er is 1 laureaat.

De lijst is 1 jaar geldig.

Er werd ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap. Hierbij zijn er 0 geslaagden. Deze lijst is 4 jaar geldig.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/205478]

Résultat de la sélection comparative de Gestionnaires de données – Business Intelligence (m/f/x) (niveau A2), néerlandophones, pour le SPF Justice. — Numéro de sélection : ANG18203

Ladite sélection a été clôturée le 15/10/2018.

Le nombre de lauréat s'élève à 1.

La liste est valable 1 an.

En outre, une liste spécifique de 0 lauréat présentant un handicap est établie. Cette liste est valable 4 ans.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

## Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770  
van het Burgerlijk Wetboek*

[2018/55505]

## Erfloze nalatenschap van Dumuraille, Franz Aimé

De heer Dumuraille, Franz Aimé, geboren te Roux op 14 juli 1925, weduwnaar van Mevr. Pierard, Yvonne, wonende te 6044 Charleroi, rue Jean Jaurès 17, is overleden te Charleroi op 17 juni 2014, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie - Patrimoniumdiensten, om namens de Staat, de inbezitstelling te bekomen van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Charleroi, bij bevelschrift van 8 maart 2018, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Brussel, 26 maart 2018.

De administrateur van de Patrimoniumdiensten,  
Jungers, Dominique

(55505)

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

## Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publication prescrite par l'article 770  
du Code civil*

[2018/55505]

## Succession en déshérence de Dumuraille, Franz Aimé

M. Dumuraille, Franz Aimé, né à Roux le 14 juillet 1925, veuf de Mme Pierard, Yvonne, domicilié à 6044 Charleroi, rue Jean Jaurès 17, est décédé à Charleroi le 17 juin 2014, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale - Services patrimoniaux à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Charleroi, a par ordonnance du 8 mars 2018, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Bruxelles, le 26 mars 2018.

L'administrateur des Services patrimoniaux,  
Jungers, Dominique

(55505)

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2018/14424]

**Wet van 15 mei 1987  
betreffende de namen en voornamen. — Bekendmaking**

Bij koninklijk besluit van 15 oktober 2018 is machtiging verleend aan de heer Vanfleteren, Dempsey Benny Julien, geboren te Menen op 8 juni 1999, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn naam in die van “Nuttin” te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 15 oktober 2018 is machtiging verleend aan mevrouw Abbasova, Narine, geboren te Martuni (Russische Federatie) op 16 juni 1969, wonende te Sint-Niklaas, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar naam in die van “Abbasyan” te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 15 oktober 2018 is machtiging verleend aan de heer Tseu, Benjamin, geboren te Brugge op 21 februari 2002, wonende te Jabbeke, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn naam in die van “Dendooven” te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 15 oktober 2018 is machtiging verleend aan juffrouw Canals Carreras, Zoë, geboren te Barcelona (Spanje) op 14 februari 2009, wonende te Gent, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar naam in die van “Canals Lybaert” te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 15 oktober 2018 is machtiging verleend aan juffrouw Vanheusden, Naomi Marie Pauline, geboren te Hasselt op 4 mei 2000, wonende te Bilzen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar naam in die van “Yildiz” te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 15 oktober 2018 is machtiging verleend aan mevrouw Meydan, Fatma, geboren te Turhal (Turkije) op 2 augustus 1979, wonende te Bornem, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar naam in die van “Güven” te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 15 oktober 2018 is machtiging verleend aan mevrouw Mehmedaj, Albana, geboren te Shkoder (Albanië) op 24 juli 1973, wonende te Ninove, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar naam in die van “Livanaj” te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 15 oktober 2018 is machtiging verleend aan de heer Geraminejad, Seyed Afshin, geboren te Teheran (Iran) op 23 mei 1985, en juffrouw Geraminejad, Sophia, geboren te Edegem op 2 juni 2018, beiden wonende te Edegem, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun naam in die van “Gerami” te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 15 oktober 2018 is machtiging verleend aan mevrouw Akgün, Emine Sultan, geboren te Emirdag (Turkije) op 12 februari 1987, wonende te Gent, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar naam in die van “Bozçal” te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2018/14424]

**Loi du 15 mai 1987  
relative aux noms et prénoms. — Publication**

Par arrêté royal du 15 octobre 2018 Monsieur Vanfleteren, Dempsey Benny Julien, né à Menin le 8 juin 1999, y demeurant, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom celui de “Nuttin” après l’expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 15 octobre 2018 Madame Abbasova, Narine, née à Martuni (Fédération de Russie) le 16 juin 1969, demeurant à Sint-Niklaas, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom celui de “Abbasyan” après l’expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 15 octobre 2018 Monsieur Tseu, Benjamin, né à Bruges le 21 février 2002, demeurant à Jabbeke, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom celui de “Dendooven” après l’expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 15 octobre 2018 Mademoiselle Canals Carreras, Zoë, née à Barcelone (Espagne) le 14 février 2009, demeurant à Gand, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom celui de “Canals Lybaert” après l’expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 15 octobre 2018 Mademoiselle Vanheusden, Naomi Marie Pauline, née à Hasselt le 4 mai 2000, demeurant à Bilzen, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom celui de “Yildiz” après l’expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 15 octobre 2018 Madame Meydan, Fatma, née à Turhal (Turquie) le 2 août 1979, demeurant à Bornem, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom celui de “Güven” après l’expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 15 octobre 2018 Madame Mehmedaj, Albana, née à Shkoder (Albanie) le 24 juillet 1973, demeurant à Ninove, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom celui de “Livanaj” après l’expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 15 octobre 2018 Monsieur Geraminejad, Seyed Afshin, né à Téhéran (Iran) le 23 mai 1985; et Mademoiselle Geraminejad, Sophia, née à Edegem le 2 juin 2018, tous deux demeurant à Edegem, ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom celui de “Gerami” après l’expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 15 octobre 2018 Madame Akgün, Emine Sultan, née à Emirdag (Turquie) le 12 février 1987, demeurant à Gand, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom celui de “Bozçal” après l’expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2018/14469]

## Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

Attaché Budget (A1) bij de steundienst van het College van hoven en rechtbanken: 1 (Nederlandstalig).

Voor bovenvermelde plaatsen kan men zich kandidaat stellen wanneer men in het bezit is van een attest van slagen voor de vergelijkende selectie van attaché Budget en gerechtskosten voor het federaal parket (ANG17014) en economist voor de rijksdienst voor arbeidsvoorziening (ANG18017) georganiseerd door Selor.

Voor de ambten en de functies binnen de rechterlijke orde, moeten de betrokkenen een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking en de burgerlijke en politieke rechten genieten (art. 287<sup>quinquies</sup> § 3 van het Gerechtelijk Wetboek).

De kandidaturen voor een benoeming in de rechterlijke orde dienen gesteld te worden binnen een termijn van 20 kalenderdagen na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (art. 287<sup>sexies</sup> van het Gerechtelijk Wetboek) via 'Mijn Selor' ([www.selor.be](http://www.selor.be)).

Aan de benoemingsvoorwaarden opgenomen in het Gerechtelijk Wetboek moet worden voldaan op het ogenblik van het afsluiten van de termijn voor kandidatuurstelling.

De selectieprocedure wordt volledig elektronisch gevoerd.

Elke onvolledige kandidaatstelling of inschrijving die niet verloopt volgens de elektronische inschrijvingsprocedure zal onontvankelijk verklaard worden.

De kandidaten zullen uitgenodigd worden voor een bijkomende proef.

Na de selectie wordt een lijst van geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2018/14469]

## Ordre judiciaire. — Places vacantes

Attaché Budgétaire (A1) pour le service d'appui du Collège des cours et tribunaux : 1 (Néerlandophone).

Peuvent postuler les places ci-dessus les titulaires d'une attestation de réussite de la sélection comparative d'attachés budget et frais de justice pour les cours et tribunaux (ANG17014) et économiste pour le SPF Emploi, travail et concertation sociale (ANG18017) organisées par le Selor.

Pour les nominations et fonctions au sein de l'ordre judiciaire, les intéressés doivent être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction visée et jouir des droits civils et politiques (article 287<sup>quinquies</sup> § 3 du Code judiciaire).

Les candidatures à une nomination dans l'ordre judiciaire doivent être adressées dans un délai de 20 jours calendrier à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287<sup>sexies</sup> du Code judiciaire) via « Mon Selor » ([www.selor.be](http://www.selor.be)).

Les conditions de nomination reprises dans le Code judiciaire, doivent être remplies au moment de la clôture du dépôt des candidatures.

La procédure de sélection se déroulera entièrement par voie électronique.

Toute candidature incomplète ou qui ne respecte pas la procédure électronique sera déclarée irrecevable.

Les candidats seront invités à une épreuve complémentaire.

Une liste de lauréats, valable 1 an, sera établie après la sélection.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2018/205439]

## Rechterlijke Macht

*Hof van beroep te Antwerpen*

Het hof, verenigd in algemene vergadering op 19 april 2018 heeft mevr. Peeters A., raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen, aangewezen tot kamervoorzitter in dit hof, voor een termijn van drie jaar met ingang van 8 juni 2018.

Het hof, verenigd in algemene vergadering op 27 juni 2018 heeft mevr. Ponet B., raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen, aangewezen tot kamervoorzitter in dit hof, voor een termijn van drie jaar met ingang van 4 september 2018.

*Hof van beroep te Gent*

Bij beschikking van 28 september 2018 werd de heer Boyen A., ere-eerste voorzitter van het hof van beroep te Gent, door de eerste voorzitter van het hof van beroep te Gent, aangewezen, om vanaf 1 oktober 2018, het ambt van plaatsvervangend magistraat in dit hof uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

*Rechtbank van koophandel te Gent*

Bij beschikking van 17 oktober 2018, werd de heer De Waele J., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Gent, aangewezen om, voor een termijn van één jaar vanaf 24 oktober 2018, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank, afdeling Gent, te blijven uitoefenen.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2018/205439]

## Pouvoir judiciaire

*Cour d'appel d'Anvers*

La cour, réunie en assemblée générale le 19 avril 2018, a désigné Mme Peeters A., conseiller à la cour d'appel d'Anvers, comme président de chambre à cette cour, pour une période de trois ans prenant cours le 8 juin 2018.

La cour, réunie en assemblée générale le 27 juin 2018, a désigné Mme Ponet B., conseiller à la cour d'appel d'Anvers, comme président de chambre à cette cour, pour une période de trois ans prenant cours le 4 septembre 2018.

*Cour d'appel de Gand*

Par ordonnance du 28 septembre 2018, M. Boyen A., premier président honoraire de la cour d'appel de Gand, a été désigné par le premier président de la cour d'appel de Gand pour exercer, à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2018, les fonctions de magistrat suppléant à cette cour jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

*Tribunal de commerce de Gand*

Par ordonnance du 17 octobre 2018, M. De Waele J. a été désigné par le président du tribunal de commerce de Gand, pour continuer à exercer, pour une période d'un an à partir du 24 octobre 2018, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal, division de Gand.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2018/205424]

**Benoemingscommissies voor gerechtsdeurwaarders. — Oproep tot de kandidaten magistraten ten einde de Franstalige Benoemingscommissie voor de gerechtsdeurwaarders samen te stellen (één plaatsvervangend lid)**

Ter uitvoering van artikel 512 van het Gerechtelijk Wetboek wordt overgegaan tot de bekendmaking van een oproep tot de kandidaten magistraten ten einde de Benoemingscommissies voor de gerechtsdeurwaarders samen te stellen (één plaatsvervangend lid).

Het nieuwe statuut van de gerechtsdeurwaarders, ingevoegd bij de wet van 7 januari 2014, voorziet in de oprichting van een Nederlandstalige en een Franstalige benoemingscommissie voor gerechtsdeurwaarders, teneinde de benoemingsprocedures te objectiveren. Beide commissies vormen samen de verenigde benoemingscommissies voor gerechtsdeurwaarders.

De Franstalige benoemingscommissie is bevoegd voor :

- de rangschikking van de meest geschikte kandidaten voor een benoeming tot kandidaat-gerechtsdeurwaarder, van wie de in artikel 510, § 3, 1<sup>o</sup>, bedoelde taal van het diploma het Frans is;

- de rangschikking van de kandidaten voor een benoeming tot gerechtsdeurwaarder-titularis in de in het Waalse Gewest gelegen gerechtelijke arrondissementen.

De verenigde benoemingscommissies zijn bevoegd voor:

- de rangschikking van de kandidaten voor een benoeming tot gerechtsdeurwaarder-titularis in het gerechtelijk arrondissement Brussel;

- het opstellen van het programma van de in artikel 513 bedoelde vergelijkende toelatingsproef.

Elke benoemingscommissies is samengesteld als volgt :

1<sup>o</sup> een magistraat in functie die wordt gekozen uit de zittende magistraten van de hoven en rechtbanken en de magistraten van het openbaar ministerie;

2<sup>o</sup> drie gerechtsdeurwaarders uit drie verschillende gerechtelijke arrondissementen, onder wie een gerechtsdeurwaarder die op het ogenblik van zijn aanstelling minder dan drie jaren anciënniteit heeft;

3<sup>o</sup> een hoogleraar of docent aan een faculteit voor rechtsgeleerdheid van een Belgische universiteit, die geen gerechtsdeurwaarder of kandidaat-gerechtsdeurwaarder is;

4<sup>o</sup> een extern lid met een voor de opdracht relevante beroepservaring.

Voor elk lid wordt een plaatsvervanger aangewezen die aan dezelfde voorwaarden voldoet.

Elk lid wordt volgens zijn taalrol aangewezen om deel uit te maken van de ene of de andere benoemingscommissie.

De taalrol wordt voor gerechtsdeurwaarders, docenten of hoogleraren bepaald door de taal van hun diploma. Ten minste een lid van de Franstalige benoemingscommissie of een plaatsvervanger moet het bewijs leveren van de kennis van het Duits overeenkomstig de artikelen 45, § 2, en 43quinquies van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

De leden van een benoemingscommissie hebben zitting voor een termijn van vier jaar. Een mandaat in een benoemingscommissie is onverenigbaar met een politiek mandaat.

Men kan zich kandidaat stellen op voorwaarde dat men het ambt van magistraat van de zetel of het openbaar ministerie bekleedt.

Elke kandidatuur, vergezeld van een omstandig CV en een uittreksel uit het Strafrechtregister uitgereikt na de bekendmaking van deze oproep, moet binnen een termijn 14 dagen na de bekendmaking van deze oproep bij ter post aangetekende brief worden verzonden aan de Minister van Justitie op het volgende adres :

“FOD JUSTITIE, DIRECTORAAT-GENERAAL - RECHTERLIJKE ORGANISATIE - DIENST PERSONEELSZAKEN - ROJ 211, WATERLOOLAAN, 115, 1000 BRUSSEL”.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2018/205424]

**Commissions de nomination des huissiers de justice. — Appel aux candidats-magistrats en vue de la composition de la commission de nomination de langue française des huissiers de justice (un membre suppléant)**

En exécution de l'article 512 du Code judiciaire, il est procédé à la publication d'un appel aux candidats-magistrats en vue de la composition des commissions de nomination des huissiers de justice (membre suppléant).

Le nouveau statut des huissiers de justice, inséré par la loi du 7 janvier 2014, prévoit la création d'une commission de nomination des huissiers de justice de langue française et de langue néerlandaise afin d'objectiver les procédures de nomination. Les deux commissions forment ensemble les commissions de nomination réunies des huissiers de justice.

La commission de nomination de langue française est compétente pour :

- le classement des candidats les plus aptes à une nomination de candidat-huissier de justice, dont la langue du diplôme visé à l'article 510, § 3, 1<sup>o</sup>, est le français;

- le classement des candidats à une nomination d'huissier de justice titulaire dans les arrondissements judiciaires situés en Région wallonne.

Les commissions de nomination réunies sont compétentes pour :

- le classement des candidats à une nomination d'huissier de justice titulaire dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles;

- la rédaction du programme du concours d'admission visé à l'article 513.

Chaque commission de nomination est composée comme suit :

1<sup>o</sup> un magistrat en fonction choisi parmi les magistrats du siège des cours et tribunaux et les magistrats du ministère public;

2<sup>o</sup> trois huissiers de justice qui sont issus de trois arrondissements judiciaires différents, dont l'un a moins de trois ans d'ancienneté au moment de sa désignation;

3<sup>o</sup> un professeur ou chargé de cours auprès d'une faculté de droit d'une université belge qui n'est pas huissier de justice ou candidat-huissier de justice;

4<sup>o</sup> un membre externe ayant une expérience professionnelle utile pour la mission.

Il est désigné pour chaque membre un suppléant qui répond aux mêmes conditions.

Chaque membre est désigné pour faire partie de l'une ou de l'autre commission de nomination, selon son rôle linguistique.

Le rôle linguistique est déterminé pour les huissiers de justice, les chargés de cours et les professeurs, par la langue de leur diplôme. Au moins un membre de la commission de nomination de langue française ou un suppléant doit justifier de la connaissance de l'allemand, conformément aux articles 45, § 2, et 43quinquies de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire.

Les membres d'une commission de nomination siègent pour une durée de quatre ans. Un mandat au sein d'une commission de nomination est incompatible avec un mandat politique.

Pour pouvoir poser leur candidature, les candidats doivent revêtir la fonction de magistrat du siège ou de magistrat du ministère public.

Chaque candidature, accompagnée d'un CV circonstancié et d'un extrait du casier judiciaire dont la date est postérieure à la publication de cet appel, doit être adressée, par lettre recommandée à la poste, dans les 14 jours de la publication du présent appel, au ministre de la Justice, à l'adresse suivante :

“SPF JUSTICE, DIRECTION GENERALE DE L'ORGANISATION JUDICIAIRE - SERVICE DU PERSONNEL - ROJ 211, BOULEVARD DE WATERLOO 115, 1000 BRUXELLES”.



BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 26 oktober 2018 — ANNEXE au *Moniteur belge* du 26 octobre 2018**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2018/205427]

**Lijst van ondernemingen die het onderwerp zijn geweest van een ambtshalve doorhaling in de Kruispuntbank van Ondernemingen**

Als u vragen hebt, kunt u de website van de FOD Economie ([www.economie.fgov.be](http://www.economie.fgov.be)) raadplegen of de helpdesk van de Kruispuntbank van Ondernemingen (02/277 64 00) contacteren. Overeenkomstig artikel III.42, paragraaf 1, 1<sup>ste</sup> alinea, 4<sup>o</sup> van het Wetboek van economisch recht, werd in de Kruispuntbank van Ondernemingen overgegaan tot de ambtshalve schrapping van de volgende ondernemingen:

Ond. Nr. 0406.728.423  
FARMAHED  
ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018

Ond. Nr. 0422.156.668  
LOS GAYOS  
ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018

Ond. Nr. 0428.641.020  
EDOUARD  
ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018

Ond. Nr. 0430.605.368  
ACTION AND ENTERPRISE  
ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018

Ond. Nr. 0433.552.683  
RUMARIC  
ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018

Ond. Nr. 0434.005.912  
CLARISSE  
ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018

Ond. Nr. 0434.103.506  
ORBITE DIFFUSION INTERNATIONAL  
ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018

Ond. Nr. 0434.675.707  
TENNIS CLUB BRUSSELS  
ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018

Ond. Nr. 0435.600.571  
ETABLISSEMENTS AU PETIT CAFE  
ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018

Ond. Nr. 0435.706.776  
PRESTACO  
ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2018/205427]

**Liste d'entreprises ayant fait l'objet d'une radiation d'office au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises**

Pour toute question, nous vous invitons à consulter le site internet du SPF Economie ([www.economie.fgov.be](http://www.economie.fgov.be)) ou à contacter le helpdesk de la Banque-Carrefour des Entreprises au 02/277 64 00. En vertu de l'article III.42, paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup> du Code de droit économique, la radiation d'office des entreprises suivantes a été effectuée au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises :

N<sup>o</sup> ent. 0406.728.423  
FARMAHED  
date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018

N<sup>o</sup> ent. 0422.156.668  
LOS GAYOS  
date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018

N<sup>o</sup> ent. 0428.641.020  
EDOUARD  
date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018

N<sup>o</sup> ent. 0430.605.368  
ACTION AND ENTERPRISE  
date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018

N<sup>o</sup> ent. 0433.552.683  
RUMARIC  
date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018

N<sup>o</sup> ent. 0434.005.912  
CLARISSE  
date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018

N<sup>o</sup> ent. 0434.103.506  
ORBITE DIFFUSION INTERNATIONAL  
date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018

N<sup>o</sup> ent. 0434.675.707  
TENNIS CLUB BRUSSELS  
date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018

N<sup>o</sup> ent. 0435.600.571  
ETABLISSEMENTS AU PETIT CAFE  
date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018

N<sup>o</sup> ent. 0435.706.776  
PRESTACO  
date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE**

[C – 2018/205427]

**Liste der Unternehmen, die in der Zentralen Unternehmensdatenbank einer Zwangslöschung unterliegen**

Haben Sie weitere Fragen? Besuchen Sie die Website des FÖD Wirtschaft ([www.economie.fgov.be](http://www.economie.fgov.be)) oder rufen Sie den Helpdesk der zentralen Datenbank der Unternehmen (02/277 64 00) an. Aufgrund des Artikels III.42, Absatz 1, § 1, 4<sup>o</sup> des Wirtschaftsgesetzbuches wurden folgende Unternehmen in der ZDU zwangsweise gelöscht:

Unt. nr. 0406.728.423  
FARMAHED  
Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018

Unt. nr. 0422.156.668  
LOS GAYOS  
Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018

Unt. nr. 0428.641.020  
EDOUARD  
Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018

Unt. nr. 0430.605.368  
ACTION AND ENTERPRISE  
Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018

Unt. nr. 0433.552.683  
RUMARIC  
Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018

Unt. nr. 0434.005.912  
CLARISSE  
Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018

Unt. nr. 0434.103.506  
ORBITE DIFFUSION INTERNATIONAL  
Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018

Unt. nr. 0434.675.707  
TENNIS CLUB BRUSSELS  
Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018

Unt. nr. 0435.600.571  
ETABLISSEMENTS AU PETIT CAFE  
Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018

Unt. nr. 0435.706.776  
PRESTACO  
Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018

Ond. Nr. 0435.793.482 FVS - FIXATIONS VOI SHAN ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0435.793.482 FVS - FIXATIONS VOI SHAN date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0435.793.482 FVS - FIXATIONS VOI SHAN Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0435.837.925 MARKETING MANAGEMENT INFORMATION TECHNOLOGY ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0435.837.925 MARKETING MANAGEMENT INFORMATION TECHNOLOGY date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0435.837.925 MARKETING MANAGEMENT INFORMATION TECHNOLOGY Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0435.987.977 GERS TRANS ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0435.987.977 GERS TRANS date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0435.987.977 GERS TRANS Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0436.687.466 GARAGE SCHAUS ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0436.687.466 GARAGE SCHAUS date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0436.687.466 GARAGE SCHAUS Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0436.703.797 L'ARCHE FLEURIE ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0436.703.797 L'ARCHE FLEURIE date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0436.703.797 L'ARCHE FLEURIE Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0437.006.972 SAADA ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0437.006.972 SAADA date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0437.006.972 SAADA Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0437.483.955 EL GRECO ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0437.483.955 EL GRECO date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0437.483.955 EL GRECO Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0439.610.334 BRUSSELS BUSINESS COURIER ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0439.610.334 BRUSSELS BUSINESS COURIER date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0439.610.334 BRUSSELS BUSINESS COURIER Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0439.665.168 LOGIMATICS ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0439.665.168 LOGIMATICS date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0439.665.168 LOGIMATICS Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0439.867.581 EURO TRANSPORTEUR TECHNICO - SERVICES ENGINEERING ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0439.867.581 EURO TRANSPORTEUR TECHNICO - SERVICES ENGINEERING date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0439.867.581 EURO TRANSPORTEUR TECHNICO - SERVICES ENGINEERING Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0439.913.707 MAGIC NET ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0439.913.707 MAGIC NET date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0439.913.707 MAGIC NET Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0440.112.655 A M T L EXPORT ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0440.112.655 A M T L EXPORT date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0440.112.655 A M T L EXPORT Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0440.225.392 IMHOTEP ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0440.225.392 IMHOTEP date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0440.225.392 IMHOTEP Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0440.342.584 SMARTEX ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0440.342.584 SMARTEX date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0440.342.584 SMARTEX Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0440.494.321 LES BRASSEURS ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0440.494.321 LES BRASSEURS date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0440.494.321 LES BRASSEURS Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018

Ond. Nr. 0440.526.587 CLASSIC CAR AUCTION ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0440.526.587 CLASSIC CAR AUCTION date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0440.526.587 CLASSIC CAR AUCTION Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0440.591.024 LE STADIUM ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0440.591.024 LE STADIUM date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0440.591.024 LE STADIUM Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0440.597.259 SOCIETE D'IMPORTATION DE VINS FRANCAIS ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0440.597.259 SOCIETE D'IMPORTATION DE VINS FRANCAIS date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0440.597.259 SOCIETE D'IMPORTATION DE VINS FRANCAIS Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0440.608.939 PITTA JACO ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0440.608.939 PITTA JACO date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0440.608.939 PITTA JACO Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0440.682.381 ETS FREDERICAS ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0440.682.381 ETS FREDERICAS date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0440.682.381 ETS FREDERICAS Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0440.981.893 BENELUX INTERNATIONAL ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0440.981.893 BENELUX INTERNATIONAL date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0440.981.893 BENELUX INTERNATIONAL Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0443.392.542 WULLMAART - GOSELIES ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0443.392.542 WULLMAART - GOSELIES date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0443.392.542 WULLMAART - GOSELIES Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0457.129.128 RAMACO ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0457.129.128 RAMACO date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0457.129.128 RAMACO Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0463.873.992 SANDABELLE ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0463.873.992 SANDABELLE date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0463.873.992 SANDABELLE Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0535.742.282 DYA ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0535.742.282 DYA date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0535.742.282 DYA Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0541.586.038 MY BODY GYM ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0541.586.038 MY BODY GYM date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0541.586.038 MY BODY GYM Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0541.773.308 S.M. REDOUAN ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0541.773.308 S.M. REDOUAN date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0541.773.308 S.M. REDOUAN Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0541.778.850 RSIDE FURNITURE ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0541.778.850 RSIDE FURNITURE date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0541.778.850 RSIDE FURNITURE Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0541.792.114 IN VINO WATERLOO ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0541.792.114 IN VINO WATERLOO date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0541.792.114 IN VINO WATERLOO Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0541.803.396 SANS SUSHI ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0541.803.396 SANS SUSHI date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0541.803.396 SANS SUSHI Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018

Ond. Nr. 0541.810.029 GENSTEJ ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0541.810.029 GENSTEJ date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0541.810.029 GENSTEJ Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0541.812.702 QUANG HUY ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0541.812.702 QUANG HUY date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0541.812.702 QUANG HUY Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0541.866.744 ASPLJ ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0541.866.744 ASPLJ date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0541.866.744 ASPLJ Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0541.868.922 BLUE SOLAR ENERGY DRY WORKS ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0541.868.922 BLUE SOLAR ENERGY DRY WORKS date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0541.868.922 BLUE SOLAR ENERGY DRY WORKS Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0541.938.901 L & C ASSURE ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0541.938.901 L & C ASSURE date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0541.938.901 L & C ASSURE Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0541.972.553 DANAIZ ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0541.972.553 DANAIZ date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0541.972.553 DANAIZ Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0541.977.107 ABC SERV BVBA ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0541.977.107 ABC SERV BVBA date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0541.977.107 ABC SERV BVBA Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0541.987.302 CONCRETIS ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0541.987.302 CONCRETIS date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0541.987.302 CONCRETIS Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0541.995.715 BOOSTER-MAXXX ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0541.995.715 BOOSTER-MAXXX date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0541.995.715 BOOSTER-MAXXX Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0541.999.673 SPAGO ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0541.999.673 SPAGO date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0541.999.673 SPAGO Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0542.338.876 RIKMA ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0542.338.876 RIKMA date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0542.338.876 RIKMA Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0542.343.628 HILWA ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0542.343.628 HILWA date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0542.343.628 HILWA Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0542.388.861 KLESCZ ECO SOLUTIONS ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0542.388.861 KLESCZ ECO SOLUTIONS date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0542.388.861 KLESCZ ECO SOLUTIONS Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0542.389.158 SKYCINE PRODUCTION ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0542.389.158 SKYCINE PRODUCTION date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0542.389.158 SKYCINE PRODUCTION Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0542.418.852 SINDY BADR ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0542.418.852 SINDY BADR date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0542.418.852 SINDY BADR Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0542.439.143 R.T.C. INTERNATIONAL ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0542.439.143 R.T.C. INTERNATIONAL date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0542.439.143 R.T.C. INTERNATIONAL Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018

Ond. Nr. 0542.440.727 DERUMCO ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0542.440.727 DERUMCO date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0542.440.727 DERUMCO Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0542.442.311 SEULEMENT VAP ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0542.442.311 SEULEMENT VAP date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0542.442.311 SEULEMENT VAP Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0542.445.576 ROYAL IMPORT & EXPORT ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0542.445.576 ROYAL IMPORT & EXPORT date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0542.445.576 ROYAL IMPORT & EXPORT Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0542.558.018 ALFA BT ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0542.558.018 ALFA BT date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0542.558.018 ALFA BT Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0542.575.438 CONSTRULAR ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0542.575.438 CONSTRULAR date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0542.575.438 CONSTRULAR Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0542.582.069 C.D.P. ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0542.582.069 C.D.P. date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0542.582.069 C.D.P. Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0542.589.492 MARISHAKA ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0542.589.492 MARISHAKA date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0542.589.492 MARISHAKA Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0542.641.655 STRENCO ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0542.641.655 STRENCO date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0542.641.655 STRENCO Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0542.649.870 INVESTISSEMENT FONCIER ENVIRON- NEMENTAL ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0542.649.870 INVESTISSEMENT FONCIER ENVIRON- NEMENTAL date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0542.649.870 INVESTISSEMENT FONCIER ENVIRON- NEMENTAL Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0542.650.959 FINMAC. FINANCIAL MANAGEMENT - ACCOUNTING - CONSULTING ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0542.650.959 FINMAC. FINANCIAL MANAGEMENT - ACCOUNTING - CONSULTING date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0542.650.959 FINMAC. FINANCIAL MANAGEMENT - ACCOUNTING - CONSULTING Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0542.666.993 TRANS-LODGE ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0542.666.993 TRANS-LODGE date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0542.666.993 TRANS-LODGE Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0542.672.339 BY-B ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0542.672.339 BY-B date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0542.672.339 BY-B Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0542.781.415 DEFENSO - ASSOCIATION D'AVOCATS ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0542.781.415 DEFENSO - ASSOCIATION D'AVOCATS date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0542.781.415 DEFENSO - ASSOCIATION D'AVOCATS Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0542.787.947 ATTAYEBI BOUCHERIE HALAL ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0542.787.947 ATTAYEBI BOUCHERIE HALAL date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0542.787.947 ATTAYEBI BOUCHERIE HALAL Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0542.830.212 CAGLA MARKET ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0542.830.212 CAGLA MARKET date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0542.830.212 CAGLA MARKET Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018

Ond. Nr. 0542.891.974 CAPIOPLUS ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0542.891.974 CAPIOPLUS date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0542.891.974 CAPIOPLUS Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0542.905.436 SALES-CONSULTING & HEALTHCARE ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0542.905.436 SALES-CONSULTING & HEALTHCARE date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0542.905.436 SALES-CONSULTING & HEALTHCARE Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0542.905.931 BEAUBEL BVBA ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0542.905.931 BEAUBEL BVBA date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0542.905.931 BEAUBEL BVBA Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0542.912.760 ONE EIGHT EIGHT ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0542.912.760 ONE EIGHT EIGHT date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0542.912.760 ONE EIGHT EIGHT Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0542.929.388 DOCTEUR LOIX JEAN-MARIE ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0542.929.388 DOCTEUR LOIX JEAN-MARIE date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0542.929.388 DOCTEUR LOIX JEAN-MARIE Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0543.267.306 PROTECH V.D.S. ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.267.306 PROTECH V.D.S. date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.267.306 PROTECH V.D.S. Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0543.292.248 EZEAM ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.292.248 EZEAM date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.292.248 EZEAM Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0543.294.822 EBG EVENTS ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.294.822 EBG EVENTS date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.294.822 EBG EVENTS Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0543.301.354 JIATAI INTERNATIONAL ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.301.354 JIATAI INTERNATIONAL date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.301.354 JIATAI INTERNATIONAL Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0543.307.787 SOLID GOALS CONSULTANTS ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.307.787 SOLID GOALS CONSULTANTS date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.307.787 SOLID GOALS CONSULTANTS Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0543.328.672 LAURITA BELGIUM ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.328.672 LAURITA BELGIUM date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.328.672 LAURITA BELGIUM Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0543.356.386 AMINE17K ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.356.386 AMINE17K date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.356.386 AMINE17K Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0543.385.783 TBC INTERNATIONAL ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.385.783 TBC INTERNATIONAL date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.385.783 TBC INTERNATIONAL Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0543.392.515 VOILE 2000 IMMOBILIERE ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.392.515 VOILE 2000 IMMOBILIERE date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.392.515 VOILE 2000 IMMOBILIERE Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0543.425.870 FANI 90 ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.425.870 FANI 90 date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.425.870 FANI 90 Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0543.438.540 ASTRA TOURNAI ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.438.540 ASTRA TOURNAI date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.438.540 ASTRA TOURNAI Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018

Ond. Nr. 0543.438.837 LA MAISON SLOVENE ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.438.837 LA MAISON SLOVENE date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.438.837 LA MAISON SLOVENE Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0543.454.871 POWER FOR SALES ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.454.871 POWER FOR SALES date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.454.871 POWER FOR SALES Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0543.469.818 COLOSSEUM CONSTRUCT ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.469.818 COLOSSEUM CONSTRUCT date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.469.818 COLOSSEUM CONSTRUCT Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0543.558.405 TERCOMAC ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.558.405 TERCOMAC date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.558.405 TERCOMAC Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0543.566.521 IMPACTICAL ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.566.521 IMPACTICAL date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.566.521 IMPACTICAL Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0543.571.766 SYSTEME AUTO ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.571.766 SYSTEME AUTO date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.571.766 SYSTEME AUTO Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0543.578.694 GO TRANSPORT & LOGISTICS ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.578.694 GO TRANSPORT & LOGISTICS date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.578.694 GO TRANSPORT & LOGISTICS Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0543.581.466 HOSPITALITY SERVICES EUROPE ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.581.466 HOSPITALITY SERVICES EUROPE date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.581.466 HOSPITALITY SERVICES EUROPE Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0543.600.767 FD DISTRIBUTION ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.600.767 FD DISTRIBUTION date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.600.767 FD DISTRIBUTION Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0543.602.054 MARO ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.602.054 MARO date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.602.054 MARO Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0543.649.861 LAURGO ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.649.861 LAURGO date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.649.861 LAURGO Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0543.656.294 SOLIDARITÉ POUR LE FINANCEMENT DE L'ENTREPRENEURIAT ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.656.294 SOLIDARITÉ POUR LE FINANCEMENT DE L'ENTREPRENEURIAT date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.656.294 SOLIDARITÉ POUR LE FINANCEMENT DE L'ENTREPRENEURIAT Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0543.678.070 KARDELEN-TUFAN ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.678.070 KARDELEN-TUFAN date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.678.070 KARDELEN-TUFAN Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0543.683.515 RAMO CONSULT ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.683.515 RAMO CONSULT date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.683.515 RAMO CONSULT Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0543.756.858 SESAN ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.756.858 SESAN date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.756.858 SESAN Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018

Ond. Nr. 0543.769.429 IDSKAP ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.769.429 IDSKAP date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.769.429 IDSKAP Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0543.860.885 JOAKIM CEDER ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.860.885 JOAKIM CEDER date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.860.885 JOAKIM CEDER Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0543.862.469 MERVE COMPANY ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.862.469 MERVE COMPANY date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.862.469 MERVE COMPANY Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0543.865.241 MISSAM ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.865.241 MISSAM date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.865.241 MISSAM Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0543.932.646 EURO-PARADOXE-ELECTRO ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.932.646 EURO-PARADOXE-ELECTRO date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.932.646 EURO-PARADOXE-ELECTRO Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0543.946.702 SALIH BETON ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.946.702 SALIH BETON date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.946.702 SALIH BETON Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0543.978.671 MORLAND ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.978.671 MORLAND date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.978.671 MORLAND Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0543.993.717 AYNESCO ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0543.993.717 AYNESCO date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0543.993.717 AYNESCO Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0544.282.242 LUX14 ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0544.282.242 LUX14 date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0544.282.242 LUX14 Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0544.297.979 EMPER ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0544.297.979 EMPER date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0544.297.979 EMPER Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0544.311.639 BOULEVARD'S ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0544.311.639 BOULEVARD'S date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0544.311.639 BOULEVARD'S Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0544.371.027 GOODWOOD ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0544.371.027 GOODWOOD date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0544.371.027 GOODWOOD Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0544.473.470 BLP ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0544.473.470 BLP date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0544.473.470 BLP Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0544.524.643 AVRAMEC CONSTRUCT SPRL-STARTER ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0544.524.643 AVRAMEC CONSTRUCT SPRL-STARTER date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0544.524.643 AVRAMEC CONSTRUCT SPRL-STARTER Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0544.569.975 DIRMAT ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0544.569.975 DIRMAT date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0544.569.975 DIRMAT Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0544.570.470 LES DELICES A TARTINER ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0544.570.470 LES DELICES A TARTINER date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0544.570.470 LES DELICES A TARTINER Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018



Ond. Nr. 0544.578.091 ELEGANCE GOLD EN SILVER ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0544.578.091 ELEGANCE GOLD EN SILVER date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0544.578.091 ELEGANCE GOLD EN SILVER Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0544.580.467 BELPNEUS ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0544.580.467 BELPNEUS date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0544.580.467 BELPNEUS Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0544.614.814 GIRI & BROTHERS ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0544.614.814 GIRI & BROTHERS date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0544.614.814 GIRI & BROTHERS Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0544.622.237 GOLDEN GROUP ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0544.622.237 GOLDEN GROUP date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0544.622.237 GOLDEN GROUP Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0544.622.732 FULL CARS SERVICES ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0544.622.732 FULL CARS SERVICES date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0544.622.732 FULL CARS SERVICES Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0544.673.113 LE 13 ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0544.673.113 LE 13 date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0544.673.113 LE 13 Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0544.711.814 KDR GROUP ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0544.711.814 KDR GROUP date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0544.711.814 KDR GROUP Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0544.714.584 SRK ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0544.714.584 SRK date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0544.714.584 SRK Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0544.722.009 MATI ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0544.722.009 MATI date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0544.722.009 MATI Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0544.728.343 BIO NET AUTO ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0544.728.343 BIO NET AUTO date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0544.728.343 BIO NET AUTO Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0544.835.934 BTW-ADVIES BERT NIJSTEN CONSUL- TING ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0544.835.934 BTW-ADVIES BERT NIJSTEN CONSUL- TING date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0544.835.934 BTW-ADVIES BERT NIJSTEN CONSUL- TING Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0544.856.918 ECO & CO ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0544.856.918 ECO & CO date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0544.856.918 ECO & CO Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0544.899.874 GÜLÜM AMSTERDAM ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0544.899.874 GÜLÜM AMSTERDAM date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0544.899.874 GÜLÜM AMSTERDAM Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0544.922.937 @ YOUR SERVICE ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0544.922.937 @ YOUR SERVICE date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0544.922.937 @ YOUR SERVICE Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0544.937.189 LABERAT ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0544.937.189 LABERAT date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0544.937.189 LABERAT Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018

Ond. Nr. 0544.956.886 CIRE ATLAS ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0544.956.886 CIRE ATLAS date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0544.956.886 CIRE ATLAS Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0544.978.167 NICR ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0544.978.167 NICR date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0544.978.167 NICR Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0544.983.612 ADDAX TRANSPORT ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0544.983.612 ADDAX TRANSPORT date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0544.983.612 ADDAX TRANSPORT Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0545.739.816 AVOCAT C.J.A ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0545.739.816 AVOCAT C.J.A date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0545.739.816 AVOCAT C.J.A Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0545.753.078 CILGIN ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0545.753.078 CILGIN date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0545.753.078 CILGIN Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0545.788.415 SELCARS ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0545.788.415 SELCARS date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0545.788.415 SELCARS Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0545.831.866 LUCATI TRADING ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0545.831.866 LUCATI TRADING date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0545.831.866 LUCATI TRADING Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0545.836.222 T NESS ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0545.836.222 T NESS date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0545.836.222 T NESS Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0545.841.170 LILY-STEF KROONTJE ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0545.841.170 LILY-STEF KROONTJE date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0545.841.170 LILY-STEF KROONTJE Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0545.848.791 TRABZON 61 ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0545.848.791 TRABZON 61 date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0545.848.791 TRABZON 61 Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0545.852.157 ADIL ORIENTAL ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0545.852.157 ADIL ORIENTAL date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0545.852.157 ADIL ORIENTAL Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0545.908.773 ASIAN HOUSE ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0545.908.773 ASIAN HOUSE date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0545.908.773 ASIAN HOUSE Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0545.911.446 EXPERT T.T.-B. ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0545.911.446 EXPERT T.T.-B. date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0545.911.446 EXPERT T.T.-B. Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0545.937.477 AM TRADING ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0545.937.477 AM TRADING date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0545.937.477 AM TRADING Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0545.987.363 KHOKHAR INTERNATIONAL TRADING ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0545.987.363 KHOKHAR INTERNATIONAL TRADING date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0545.987.363 KHOKHAR INTERNATIONAL TRADING Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0545.990.333 NEW TRADE INTERNATIONAL ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0545.990.333 NEW TRADE INTERNATIONAL date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0545.990.333 NEW TRADE INTERNATIONAL Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018

Ond. Nr. 0545.996.073 H&V TOITURE ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0545.996.073 H&V TOITURE date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0545.996.073 H&V TOITURE Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0545.999.637 TARGET ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0545.999.637 TARGET date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0545.999.637 TARGET Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0546.517.202 AUTO RACING V ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0546.517.202 AUTO RACING V date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0546.517.202 AUTO RACING V Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0546.524.427 SPEED DEPANNAGE ONE ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0546.524.427 SPEED DEPANNAGE ONE date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0546.524.427 SPEED DEPANNAGE ONE Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0546.576.390 SQUARE PROXY ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0546.576.390 SQUARE PROXY date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0546.576.390 SQUARE PROXY Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0546.716.942 MONCOACH.COM ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0546.716.942 MONCOACH.COM date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0546.716.942 MONCOACH.COM Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0546.718.526 CLS & CO ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0546.718.526 CLS & CO date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0546.718.526 CLS & CO Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0546.725.058 PAK EMBALLAGE ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0546.725.058 PAK EMBALLAGE date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0546.725.058 PAK EMBALLAGE Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0546.752.574 AURORA ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0546.752.574 AURORA date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0546.752.574 AURORA Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0546.780.387 VLASVELD ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0546.780.387 VLASVELD date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0546.780.387 VLASVELD Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0546.803.351 JIMTEC ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0546.803.351 JIMTEC date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0546.803.351 JIMTEC Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0546.819.979 TEJ ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0546.819.979 TEJ date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0546.819.979 TEJ Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0546.825.721 IRTEM ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0546.825.721 IRTEM date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0546.825.721 IRTEM Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0546.831.659 2B-GREEN ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0546.831.659 2B-GREEN date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0546.831.659 2B-GREEN Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0546.833.144 XELLES ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0546.833.144 XELLES date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0546.833.144 XELLES Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0546.905.202 AU COMPTOIR DES VIGNERONS ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0546.905.202 AU COMPTOIR DES VIGNERONS date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0546.905.202 AU COMPTOIR DES VIGNERONS Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018

Ond. Nr. 0546.938.458 REISAN ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0546.938.458 REISAN date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0546.938.458 REISAN Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0546.938.557 MDDM ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0546.938.557 MDDM date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0546.938.557 MDDM Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0546.939.052 NOUVEX ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0546.939.052 NOUVEX date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0546.939.052 NOUVEX Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0546.940.438 BRICO MAYA ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0546.940.438 BRICO MAYA date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0546.940.438 BRICO MAYA Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0546.954.987 LA CHASSE A COURRE ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0546.954.987 LA CHASSE A COURRE date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0546.954.987 LA CHASSE A COURRE Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0546.969.835 STATION 47 ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0546.969.835 STATION 47 date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0546.969.835 STATION 47 Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0546.975.971 SONECA SERVICES ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0546.975.971 SONECA SERVICES date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0546.975.971 SONECA SERVICES Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0546.997.549 ANCHOR ENGINEERING ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0546.997.549 ANCHOR ENGINEERING date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0546.997.549 ANCHOR ENGINEERING Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0547.576.381 BL CONSTRUCTION ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0547.576.381 BL CONSTRUCTION date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0547.576.381 BL CONSTRUCTION Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0547.614.785 FORT'AISE ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0547.614.785 FORT'AISE date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0547.614.785 FORT'AISE Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0547.662.691 EDLL ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0547.662.691 EDLL date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0547.662.691 EDLL Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0547.706.837 LORASCO ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0547.706.837 LORASCO date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0547.706.837 LORASCO Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0547.713.072 LE COURAGE ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0547.713.072 LE COURAGE date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0547.713.072 LE COURAGE Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018

Ond. Nr. 0547.740.489 PPH CONCEPT ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0547.740.489 PPH CONCEPT date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0547.740.489 PPH CONCEPT Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0547.758.208 PHAN&B ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0547.758.208 PHAN&B date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0547.758.208 PHAN&B Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0547.762.463 KEOPS ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0547.762.463 KEOPS date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0547.762.463 KEOPS Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0547.778.893 AMAEL ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0547.778.893 AMAEL date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0547.778.893 AMAEL Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0547.813.933 SEMA COMPANY ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0547.813.933 SEMA COMPANY date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0547.813.933 SEMA COMPANY Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0547.835.709 E + CONSTRUCT ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0547.835.709 E + CONSTRUCT date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0547.835.709 E + CONSTRUCT Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0547.843.627 BE-RIGHT ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0547.843.627 BE-RIGHT date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0547.843.627 BE-RIGHT Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0547.861.047 INTERIO STORES BELGIUM ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0547.861.047 INTERIO STORES BELGIUM date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0547.861.047 INTERIO STORES BELGIUM Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0548.887.564 XPRIME ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0548.887.564 XPRIME date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0548.887.564 XPRIME Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0826.756.239 N.V CONSTRUCT ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0826.756.239 N.V CONSTRUCT date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0826.756.239 N.V CONSTRUCT Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0872.277.646 SOINS A DOMICILE DU CENTRE ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018	N° ent. 0872.277.646 SOINS A DOMICILE DU CENTRE date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018	Unt. nr. 0872.277.646 SOINS A DOMICILE DU CENTRE Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018
Ond. Nr. 0882.272.408 REALTOR NETWORK EUROPE ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/10/2018.	N° ent. 0882.272.408 REALTOR NETWORK EUROPE date de la prise d'effet de la radiation d'office : 12/10/2018.	Unt. nr. 0882.272.408 REALTOR NETWORK EUROPE Zwangslöschung gültig ab: 12/10/2018.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2018/205428]

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de intrekking van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42 van het Wetboek van economisch recht

Als u vragen hebt, kunt u de website van de FOD Economie ([www.economie.fgov.be](http://www.economie.fgov.be)) raadplegen of de helpdesk van de Kruispuntbank van Ondernemingen (02/277 64 00) contacteren.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2018/205428]

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, au retrait de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42 du Code de droit économique

Pour toute question, nous vous invitons à consulter le site internet du SPF Economie ([www.economie.fgov.be](http://www.economie.fgov.be)) ou à contacter le helpdesk de la Banque-Carrefour des Entreprises au 02/277 64 00.

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE**

[C – 2018/205428]

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42 des Wirtschaftsgesetzbuches entzogen wurde

Haben Sie weitere Fragen? Besuchen Sie die Website des FOD Wirtschaft ([www.economie.fgov.be](http://www.economie.fgov.be)) oder rufen Sie den Helpdesk der zentralen Datenbank der Unternehmen (02/277 64 00) an.

Ond Nr. 0404.412.695  
L'ESPÉRANCE COMMERCIALE  
intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 09/10/2018

Ond. Nr. 0430.418.692  
ERZEEL JULIEN  
intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 05/10/2018

Ond. Nr. 0453.807.075  
L.T.B. STORME  
intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 08/10/2018

Ond. Nr. 0465.651.666  
EUROTECH  
intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 01/10/2018

Ond. Nr. 0476.274.849  
LUX - TASS  
intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 12/07/2018

Ond. Nr. 0479.371.624  
EXPRESS TELECOM  
intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 04/10/2018.

N° ent. 0404.412.695  
L'ESPÉRANCE COMMERCIALE  
date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 09/10/2018

N° ent. 0430.418.692  
ERZEEL JULIEN  
date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 05/10/2018

N° ent. 0453.807.075  
L.T.B. STORME  
date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 08/10/2018

N° ent. 0465.651.666  
EUROTECH  
date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 01/10/2018

N° ent. 0476.274.849  
LUX - TASS  
date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 12/07/2018

N° ent. 0479.371.624  
EXPRESS TELECOM  
date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 04/10/2018.

Unt. nr. 0404.412.695  
L'ESPÉRANCE COMMERCIALE  
Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 09/10/2018

Unt. nr. 0430.418.692  
ERZEEL JULIEN  
Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 05/10/2018

Unt. nr. 0453.807.075  
L.T.B. STORME  
Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 08/10/2018

Unt. nr. 0465.651.666  
EUROTECH  
Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 01/10/2018

Unt. nr. 0476.274.849  
LUX - TASS  
Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 12/07/2018

Unt. nr. 0479.371.624  
EXPRESS TELECOM  
Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 04/10/2018.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2018/205429]

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de correctie van de datum van de ambtshalve doorhaling of de datum van de intrekking van de ambtshalve doorhaling, uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42, paragraaf 1, 1ste alinea, 4° van het Wetboek van economisch recht

Als u vragen hebt, kunt u de website van de FOD Economie ([www.economie.fgov.be](http://www.economie.fgov.be)) raadplegen of de helpdesk van de Kruispuntbank van Ondernemingen (02/277 64 00) contacteren.

Ond Nr. 0440.063.561

NICOSIA FRERES

ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 08/06/2018.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2018/205429]

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, à la correction de la date de la radiation d'office ou de la date du retrait de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42, paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 4° du Code de droit économique

Pour toute question, nous vous invitons à consulter le site internet du SPF Economie ([www.economie.fgov.be](http://www.economie.fgov.be)) ou à contacter le helpdesk de la Banque-Carrefour des Entreprises au 02/277 64 00.

N° ent. 0440.063.561

NICOSIA FRERES

date de la prise d'effet de la radiation d'office : 08/06/2018.

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE**

[C – 2018/205429]

Liste der Unternehmen, für welche das Datum der Zwangslöschung oder des Entzugs der Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42, Absatz 1, § 1, 4° des Wirtschaftsgesetzbuches geändert wurde

Haben Sie weitere Fragen? Besuchen Sie die Website des FÖD Wirtschaft ([www.economie.fgov.be](http://www.economie.fgov.be)) oder rufen Sie den Helpdesk der zentralen Datenbank der Unternehmen (02/277 64 00) an.

Unt. nr. 0440.063.561

NICOSIA FRERES

Zwangslöschung gültig ab: 08/06/2018.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2018/205430]

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de annulatie van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42, paragraaf 1, 1ste alinea, 4° van het Wetboek van economisch recht

Als u vragen hebt, kunt u de website van de FOD Economie ([www.economie.fgov.be](http://www.economie.fgov.be)) raadplegen of de helpdesk van de Kruispuntbank van Ondernemingen (02/277 64 00) contacteren.

Ond Nr. 0826.145.040

ALSOLTAN

Annulatie van de ambtshalve doorhaling.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2018/205430]

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, à l'annulation de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42, paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 4° du Code de droit économique

Pour toute question, nous vous invitons à consulter le site internet du SPF Economie ([www.economie.fgov.be](http://www.economie.fgov.be)) ou à contacter le helpdesk de la Banque-Carrefour des Entreprises au 02/277 64 00.

N° ent. 0826.145.040

ALSOLTAN

Annulation de la radiation d'office.

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE**

[C – 2018/205430]

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42, Absatz 1, § 1, 4° des Wirtschaftsgesetzbuches annulliert wurde

Haben Sie weitere Fragen? Besuchen Sie die Website des FÖD Wirtschaft ([www.economie.fgov.be](http://www.economie.fgov.be)) oder rufen Sie den Helpdesk der zentralen Datenbank der Unternehmen (02/277 64 00) an.

Unt. nr. 0826.145.040

ALSOLTAN

Die Amtslöschung wurde annulliert.

## WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

### Ruimtelijke Ordening

#### Stad Brugge

De dienst ruimtelijke ordening van de Stad Brugge (bevoegde overheid) is bezig met de opmaak van een gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) Fort Lapin voor dit deelgebied van Brugge.

« Het plangebied van dit RUP bevindt zich tussen de Pannebekestraat, Koolkerkse Steenweg, Noorweegse Kaai, de R30, de Havenstraat en de omgeving rond het Politiehuis en de Entrepot.

Met dit RUP wil het stadsbestuur de huidige, verouderde BPA's herzien (BPA Fort Lapin uit 1994 en het zuidelijk deel van BPA Noorweegse Kaai uit 1997) en de uitvoering van het Masterplan voor de omgeving van het Politiehuis mogelijk maken.

De opmaak van een RUP verloopt in verschillende stappen. Momenteel bevinden we ons in de startfase. In deze fase wordt een start- en procesnota opgemaakt. De startnota werd op 8 oktober 2018, door het college van burgemeester en schepenen goedgekeurd.

Het besluit van de Vlaamse Regering betreffende het geïntegreerde planningsproces voor ruimtelijke uitvoeringsplannen, planmilieueffectrapportage, ruimtelijke veiligheidsrapportage en andere effectbeoordelingen (17 februari 2017) voorziet minstens in een raadpleging van de bevolking over de startnota gedurende 60 dagen (ook in het geval van grensoverschrijdende milieueffecten) en één participatiemoment. Het doel is om een eerste participatie te organiseren in een vroeg stadium van het proces om zo het draagvlak én de kwaliteit van het uiteindelijke RUP te vergroten.

De publieke raadpleging loopt van 9 november 2018, tot en met 7 januari 2019.

De documenten (start- en procesnota) liggen ter inzage :

- in het Dienstencentrum De Garve, Pannebekestraat 33, 8000 Brugge, open van maandag tot vrijdag van 8 u. 30 m. tot 18 uur;

- in het Huis van de Bruggeling, Frank Van Ackerpromenade 2, 8000 Brugge – op afspraak;

- en kunnen ook geraadpleegd worden op de website van de stad Brugge [www.brugge.be](http://www.brugge.be) : ga naar wonen en omgeving – (ver)bouwen en wonen – plannen, beleid en reglementen – ruimtelijke uitvoeringsplannen en plannen van aanleg – aanverwante pagina's.

Reacties op het RUP kunnen tijdens de duur van de publieke raadpleging worden gegeven als volgt :

- ofwel met brief gericht aan Stadsbestuur Brugge, dienst ruimtelijke ordening, Directie en Algemene Zaken, Frank Van Ackerpromenade 2, 8000 Brugge;

- ofwel afgegeven in het Huis van de Bruggeling, Frank Van Ackerpromenade 2, 8000 Brugge. U kan hiervoor een ontvangstbewijs vragen;

- ofwel per e-mail aan [dro@brugge.be](mailto:dro@brugge.be);

- ofwel deponeren in de ideeënbus in De Garve.

Op 3 december 2018, wordt er een participatiemoment georganiseerd van 17 uur tot 21 uur, in De Korf, Ronsaardbekestraat 57, 8000 Brugge. Tijdens dit participatiemoment wordt de startnota van het RUP aan de hand van infopanelen in tekst en beeld uitgelegd. Om 19 u. 30 m., zal het studie bureau een presentatie houden over de startnota. Zowel voor als na deze presentatie zullen de collega's van de dienst ruimtelijke ordening en het studie bureau aanwezig voor info en vragen. Ideeën of opmerkingen kunt u noteren op een formulier dat in een daartoe voorziene ideeënbus kan gedeponerd worden.

(8739)

#### Stad Aalst

Het college van burgemeester en schepenen brengt, overeenkomstig de bepalingen van artikel 10 van het decreet van 8 mei 2009, houdende vaststelling en realisatie van de rooilijnen, ter kennis van de bevolking dat de wijziging van het rooilijnplan Kattenbroekstraat te Aalst-Moorsel, door de gemeenteraad definitief werd aanvaard in zitting van 18 september 2018.

Het plan treedt in werking veertien dagen na de publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

(8758)

#### Gemeente Boortmeerbeek

Bij besluit van 24 september 2018, heeft de gemeenteraad van Boortmeerbeek het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « RUP Lips », bestaande uit een toelichtingsnota, grafische bundel en stedenbouwkundige voorschriften, definitief vastgesteld.

(8759)

#### Gemeente Haacht

Het college van burgemeester en schepenen brengt ter kennis van de bevolking dat een openbaar onderzoek wordt ingesteld van 30 oktober 2018, tot en met 29 november 2018, in uitvoering van de gemeenteraadsbeslissing van 22/10/2018, betreffende de gedeeltelijke wijziging van buurtweg nr. 25 – Vingerstraat - de gedeeltelijke wijziging van de rooilijnplannen en de gratis grondafstand.

Bezwaren of opmerkingen kan men indienen per aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs af te geven op het gemeentehuis, Wespelaar-sesteenweg 85, 3150 Haacht, voor het einde van het openbaar onderzoek.

(8760)

**Stad Maaseik**

De gemeenteraad van de Stad Maaseik heeft op 22 oktober 2018, zijn goedkeuring gehecht het voornemen om de buurtweg nummer 19, in de atlas van de Stad Maaseik af te schaffen.

Het dossier ligt ter inzage in de burelen van de dienst Omgeving gedurende een periode van 25 oktober 2018, tot en met 26 november 2018.

De personen die menen bezwaar of opmerkingen te kunnen doen gelden tegen dit raadsbesluit, worden verzocht deze schriftelijk en aangetekend toe te sturen aan het college van burgemeester en Schepenen van de Stad Maaseik, uiterlijk op 26 november 2018.

(8761)

**Gemeente Gooik**

*Bekendmaking  
Ruimtelijk uitvoeringsplan Delhaize  
Startnota*

Op 26 april 2016, heeft de gemeenteraad van Gooik een voorwaardelijk positief planologisch attest afgeleverd aan Schelck-Huwaert, Edingssesteenweg 70 — 1755 Gooik, voor DELHAIZE Gooik.

In het planologisch attest werd enkel een korte termijn vraag gesteld met name een interne herschikking van de winkelruimte en stockruimte met uitbreiding van 900m<sup>2</sup>, een aangepaste bedieningsweg en parkeergelegenheid voor auto's en fietsers.

Het college van burgemeester en schepenen brengt ter algemene kennis van het publiek dat een startnota en een procesnota dienaangaande werd ingediend ter voorbereiding van de opmaak van een ruimtelijk uitvoeringsplan Delhaize.

Deze start- en procesnota zullen ter inzage liggen op de dienst Wonen en Omgeving, Koekoeksraat 2, 1755 Gooik, van 05/11/2018, tot en met 03/01/2019.

Bezwaren en/of opmerkingen kunnen tijdens de kantooruren schriftelijk worden ingediend tegen ontvangstbewijs op voornoemde dienst en dit uiterlijk tot 03/01/2019.

Op 15/11/2018 — 20 uur, wordt aan de hand van een presentatie een participatiemoment geh den de cultuurschuur De Cam, Dorpsstraat 67, 1755 Gooik.

(8762)

**Stad Aarschot**

Het college van burgemeester en schepenen van de stad Aarschot brengt, in uitvoering van het gemeenteraadsbesluit van 24 september 2018, ter kennis van het publiek dat een openbaar onderzoek is ingesteld over :

- Het college van burgemeester en schepenen organiseert het openbaar onderzoek met betrekking tot de gedeeltelijke afschaffing van buurtweg nr. 8 zoals opgenomen in de Atlas van de Buurtwegen te Aarschot ter hoogte van de percelen kadastraal gekend als afdeling 1, sectie C, nr. 133K9; 133S6; 133T6; 133T9; 133E6, dat aanvangt op 25/10/2018, om 9 uur en loopt tot en met 25/11/2018, om 11 uur.

Het dossier met alle nuttige stukken en inlichtingen ligt van maandag tot en met vrijdag, tijdens de openingsuren van het stadhuis ter inzage aan de balie van het departement Technische Zaken.

Het onderzoek vangt aan op 25 oktober 2018, om 9 uur en loopt tot en met 25 november 2018, om 11 uur.

Schriftelijke bezwaren en opmerkingen kunnen tot bij de sluiting van het onderzoek per aangetekend schrijven of afgifte tegen ontvangstbewijs op het departement Technische Zaken, uiterlijk 25 november 2018, om 11 uur, ingediend worden ter attentie van het college van burgemeester en schepenen, Ten Drossaarde 1, 3200 Aarschot.

(8765)

**Stad Aarschot**

Het college van burgemeester en schepenen van de stad Aarschot brengt, in uitvoering van het gemeenteraadsbesluit van 24 september 2018, ter kennis van het publiek dat een openbaar onderzoek is ingesteld over :

- De aanvraag van Ine Eeckhout, Mottestraat 86, 3202 Aarschot, tot gedeeltelijke verlegging van buurtweg nr. 62, zoals opgenomen in de Atlas van de Buurtwegen te Aarschot ter hoogte van de percelen kadastraal gekend als afdeling 5, sectie C, nr. 114/2B.

Het dossier met alle nuttige stukken en inlichtingen ligt van maandag tot en met vrijdag, tijdens de openingsuren van het stadhuis ter inzage aan de balie van het departement Technische Zaken. Het onderzoek vangt aan op 25 oktober 2018, om 9 uur, en loopt tot en met 25 november 2018, om 11 uur.

Schriftelijke bezwaren en opmerkingen kunnen tot bij de sluiting van het onderzoek per aangetekend schrijven of afgifte tegen ontvangstbewijs op het departement Technische Zaken, uiterlijk 25 november 2018, om 11 uur, ingediend worden ter attentie van het college van burgemeester en schepenen, Ten Drossaarde 1, 3200 Aarschot.

(8766)

**Stad Aarschot**

Het college van burgemeester en schepenen van de stad Aarschot brengt, in uitvoering van het gemeenteraadsbesluit van 24 september 2018, ter kennis van het publiek dat een openbaar onderzoek is ingesteld over :

- Het college van burgemeester en schepenen organiseert het openbaar onderzoek met betrekking tot de gedeeltelijke verlegging van voetweg nr. 139 zoals opgenomen in de Atlas van de Buurtwegen te Aarschot ter hoogte van de percelen kadastraal gekend als afdeling 3, sectie A, nr. 164p, dat aanvangt op 25-10-2018, om 9 uur, en loopt tot en met 25-11-2018, om 11 uur.

Het dossier met alle nuttige stukken en inlichtingen ligt van maandag tot en met vrijdag, tijdens de openingsuren van het stadhuis ter inzage aan de balie van het departement Technische Zaken.

Het onderzoek vangt aan op 25 oktober 2018, om 9 uur, en loopt tot en met 25 november 2018, om 11 uur.

Schriftelijke bezwaren en opmerkingen kunnen tot bij de sluiting van het onderzoek per aangetekend schrijven of afgifte tegen ontvangstbewijs op het departement Technische Zaken, uiterlijk 25 november 2018, om 11 uur, ingediend worden ter attentie van het college van burgemeester en schepenen, Ten Drossaarde 1, 3200 Aarschot.

(8767)

**Stad Aarschot**

Het College van Burgemeester en Schepenen van de stad Aarschot brengt, in uitvoering van het gemeenteraadsbesluit van 24 september 2018, ter kennis van het publiek dat een openbaar onderzoek is ingesteld over :

Het college van burgemeester en schepenen organiseert het openbaar onderzoek met betrekking tot de gedeeltelijke afschaffing van Voetweg nr. 167 zoals opgenomen in de Atlas van de Buurtwegen te Aarschot ter hoogte van de percelen kadastraal gekend als afdeling 4, sectie A, nr. 150 F, 151 f, 153 M, 155 B2, 155 C2, 155 A2, 156 K, dat aanvangt op 25-10-2018, om 9 uur en loopt tot en met 25-11-2018, om 11 uur.

Het dossier met alle nuttige stukken en inlichtingen ligt van maandag tot en met vrijdag, tijdens de openingsuren van het stadhuis ter inzage aan de balie van het departement Technische Zaken. Het onderzoek vangt aan op 25 oktober 2018 om 9 uur en loopt tot en met 25 november 2018, om 11 uur.



Schriftelijke bezwaren en opmerkingen kunnen tot bij de sluiting van het onderzoek per aangetekend schrijven of afgifte tegen ontvangstbewijs op het departement Technische Zaken, uiterlijk 25 november 2018 om 11 uur, ingediend worden ter attentie van het college van burgemeester en schepenen, Ten Drossaarde 1, 3200 Aarschot.

Namens het College van Burgemeester en Schepenen,

In opdracht,

Voor de secretaris in opdracht (CBS, d.d. 07.01.2013, art. 184 GD), Christi Van Calster; de schepenen van mobiliteit, Gwendolyn Rutten. (8768)

---

**Stad Aarschot**

---

Het College van Burgemeester en Schepenen van de stad Aarschot brengt, in uitvoering van het gemeenteraadsbesluit van 24 september 2018, ter kennis van het publiek dat een openbaar onderzoek is ingesteld over :

Het college van burgemeester en schepenen organiseert het openbaar onderzoek met betrekking tot de gedeeltelijke verlegging van Voetweg nr. 57 zoals opgenomen in de Atlas van de Buurtwegen te Aarschot ter hoogte van de percelen kadastraal gekend als afdeling 1, sectie A, nr. 399 V, dat aanvangt op 25-10-2018, om 9 uur en loopt tot en met 25-11-2018, om 11 uur.

Het dossier met alle nuttige stukken en inlichtingen ligt van maandag tot en met vrijdag, tijdens de openingsuren van het stadhuis ter inzage aan de balie van het departement Technische Zaken. Het onderzoek vangt aan op 25 oktober 2018, om 9 uur en loopt tot en met 25 november 2018, om 11 uur.

Schriftelijke bezwaren en opmerkingen kunnen tot bij de sluiting van het onderzoek per aangetekend schrijven of afgifte tegen ontvangstbewijs op het departement Technische Zaken, uiterlijk 25 november 2018, om 11 uur, ingediend worden ter attentie van het college van burgemeester en schepenen, Ten Drossaarde 1, 3200 Aarschot.

Namens het College van Burgemeester en Schepenen,

In opdracht,

Voor de secretaris in opdracht (CBS d.d. 07.01.2013, art. 184 GD), Christi Van Calster; de schepenen van mobiliteit, Gwendolyn Rutten. (8769)

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Steenokkerzeel brengt ter kennis van de bevolking dat het rooilijnplan (deel) en de gedeeltelijke verlegging van voetweg 42 uit de atlas der buurtwegen van Perk, voorlopig vastgesteld en voorlopig aanvaard door de gemeenteraad in de zitting van 18 oktober 2018, aan een openbaar onderzoek wordt onderworpen.

Het openbaar onderzoek loopt van 26 oktober 2018 tot 26 november 2018 (minstens 30 dagen). Tijdens deze periode kan het dossier ingekeken worden in het gemeentehuis, Orchideeënlaan 17, te Steenokkerzeel bij de dienst Grondgebiedzaken, tijdens de openingsuren.

Eventuele bezwaren en opmerkingen kunnen uiterlijk 26 november 2018, per aangetekend schrijven of tegen ontvangstbewijs, overgemaakt worden aan het college van burgemeester en schepenen, Orchideeënlaan 17, 1820 Steenokkerzeel. (8771)

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Steenokkerzeel brengt ter kennis van de bevolking dat het rooilijnplan (deel) en de gedeeltelijke verlegging van voetweg 26 uit de atlas der buurtwegen van Melsbroek, voorlopig vastgesteld en voorlopig aanvaard door de gemeenteraad in de zitting van 18 oktober 2018, aan een openbaar onderzoek wordt onderworpen.

Het openbaar onderzoek loopt van 26 oktober 2018 tot 26 november 2018 (minstens 30 dagen). Tijdens deze periode kan het dossier ingekeken worden in het gemeentehuis, Orchideeënlaan 17, te Steenokkerzeel bij de dienst Grondgebiedzaken, tijdens de openingsuren.

Eventuele bezwaren en opmerkingen kunnen uiterlijk 26 november 2018, per aangetekend schrijven of tegen ontvangstbewijs, overgemaakt worden aan het college van burgemeester en schepenen, Orchideeënlaan 17, 1820 Steenokkerzeel. (8772)

---

**Algemene vergaderingen  
en berichten voor de aandeelhouders**

---

**Assemblées générales  
et avis aux actionnaires**

---

*ERRATUM*

**SA Charbonnages du Nord de Gilly, en liquidation**

Siège social : rue des Alliés 115, 7340 Colfontaine

Numéro d'entreprise : 401.606.724  
RPM Mons

---

MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire de clôture de la liquidation de la société anonyme des Charbonnages du Nord de Gilly, en liquidation, qui se tiendra le mardi 13 novembre 2018, à 10 heures, au siège social de la Société Entreprises et Chemins de Fer en Chine, rue du Bois Sauvage 17, à 1000 Bruxelles (6<sup>e</sup> étage).

Ordre du jour :

1. Rapport final des liquidateurs en vertu de l'article 194 du Code des sociétés.

2. Présentation de la situation comptable de la liquidation pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 1983, à la date de la présente assemblée.

3. Constatation qu'aucun actionnaire n'a souhaité se faire assister par un expert-comptable ou réviseur d'entreprises pour investiguer sur l'emploi des valeurs sociales depuis la dissolution de la société en vertu de l'article 194 du Code des sociétés.

4. Décharge aux liquidateurs successifs pour l'exercice de leurs mandats sur la période du 27 mars 1971, à la date de la présente assemblée.

5. Proposition de déposer les livres et documents sociaux de la SA des Charbonnages du Nord de Gilly, en liquidation, et de les conserver pendant une période de 5 ans au moins au siège social de la Société Entreprises et Chemins de Fer en Chine, à 1000 Bruxelles, rue du Bois Sauvage 17.

6. Clôture de la liquidation.

7. Proposition de donner pouvoirs à Madame Françoise Maire, pour les formalités de radiation de la SA des Charbonnages du Nord de Gilly, en liquidation, à la Banque-Carrefour des Entreprises et au liquidateur pour les dernières formalités.

Pour pouvoir participer à cette assemblée les actionnaires sont priés de faire part de leur intention de participer à l'assemblée par courrier au siège social de la Société Entreprises et Chemins de Fer en Chine ou par mail à francoise.gorremans@bois-sauvage.be pour le mardi 6 novembre 2018, au plus tard. Les différents documents annoncés sont disponibles au siège social de la Société Entreprises et Chemins de Fer en Chine, rue du Bois Sauvage 17, à 1000 Bruxelles (tél. 02-227 54 50). (8740)

**Xior Student Housing**  
**Naamloze Vennootschap, OGVV naar Belgisch recht**  
**Mechelsesteenweg 34, bus 108, 2018 Antwerpen (België)**

Ondernemingsnummer : 0547.972.794  
 (de « Vennootschap » of « Xior »)

Oproeping tot de Bijzondere en Buitengewone Algemene Vergadering van Aandeelhouders van 27 november 2018 en, in geval het vereiste quorum op de Buitengewone Algemene Vergadering (« BAV I ») niet zou zijn bereikt, een tweede Buitengewone Algemene Vergadering van 14 december 2018 (« BAV II »)

De aandeelhouders, bestuurders en commissaris van Xior Student Housing naamloze vennootschap worden hierbij uitgenodigd om de bijzondere algemene vergadering en de buitengewone algemene vergadering van de Vennootschap bij te wonen die zullen worden gehouden op dinsdag 27 november 2018, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap, teneinde te beraadslagen over de volgende agenda en voorstellen van besluit.

1. Agendapunten waarvoor geen quorum vereist is (Bijzondere Algemene Vergadering)

1.1. Goedkeuring overeenkomstig artikel 556 van het Wetboek van vennootschappen

In het kader van de financiering van de activiteiten van de Vennootschap heeft Xior bijkomende financieringsovereenkomsten gesloten, m.n. (i) een verhoging van de termijnlending (Term Loan) met een bedrag van EUR 10.000.000 tussen de Vennootschap als ontleners en ING België NV als kredietverstrekker (12 april 2018), (ii) een bijkomende kredietovereenkomst voor een bedrag van EUR 10.000.000 tussen de Vennootschap als ontleners en KBC Bank NV als kredietverstrekker (23 mei 2018), (iii) een termijnlending (Term Loan) voor een bedrag van EUR 25.000.000 tussen de Vennootschap als ontleners en Argenta Spaarbank NV als kredietverstrekker (19 april 2018), (iv) een ondernemingskrediet (en bijhorende algemene voorwaarden) voor een bedrag van EUR 10.000.000 tussen de Vennootschap als ontleners en VDK Bank naamloze vennootschap als kredietverstrekker (8 mei 2018), (v) een doorlopende kredietfaciliteit (revolving credit facility) voor een bedrag van EUR 25.000.000 tussen de Vennootschap als ontleners en Caisse d'Épargne et de Prévoyance Hauts de France als kredietverstrekker (16 mei 2018), (vi) het professioneel krediet (en daarbij horende kredietregeling overeenkomst) voor een bedrag van EUR 10.000.000 tussen de Vennootschap als kredietnemer en Bank Nagelmackers naamloze vennootschap als kredietverstrekker (14 mei 2018), twee doorlopende kredietovereenkomsten (revolving kredietovereenkomsten) voor een bedrag van EUR 10.000.000, respectievelijk EUR 15.000.000, tussen de Vennootschap als kredietnemer en BNP Paribas Fortis N.V. als kredietgever (26 september 2018) (samen de "Financieringsovereenkomsten").

Deze Financieringsovereenkomsten bevatten onder meer bepalingen, waarin aan derden (m.n. de financierende banken) rechten worden toegekend die een invloed hebben op het vermogen van de Vennootschap, dan wel een schuld of een verplichting te haren laste doen ontstaan (o.m. intrekking van de kredietlijn en/of onmiddellijke opeisbaarheid en terugbetaling) waarbij de uitoefening van deze rechten afhankelijk is van een controlewijziging (change of control – zoals gedefinieerd in de respectieve Financieringsovereenkomsten) over (of van een openbaar overnamebod op) de Vennootschap.

Voorstel tot besluit om, met toepassing van artikel 556 van het Wetboek van vennootschappen ("W.Venn."), in te stemmen met het feit dat de Vennootschap partij is bij de Financieringsovereenkomsten, en in het bijzonder de verplichtingen goed te keuren zoals die voortvloeien uit eender welke bepaling van de Financieringsovereenkomsten die rechten aan derden toekennen die een invloed hebben op het vermogen van de Vennootschap, dan wel een schuld of een verplichting ten laste van de Vennootschap doen ontstaan, wanneer de uitoefening van deze rechten afhankelijk is van een verandering van de controle (zoals gedefinieerd in de respectievelijke Financieringsovereenkomsten) over (of van een openbaar overnamebod op) de Vennootschap.

1.2. Bijzondere machten

Voorstel tot besluit om de instrumenterende notaris te machtigen om alle handelingen te stellen die noodzakelijk of nuttig zijn voor de vervulling van de formaliteiten (i) ter griffie van de bevoegde rechtbank van koophandel, (ii) m.o.o. de publicatie in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* en (iii) desgevallend, m.b.t. de inschrijving/aanpassing/schrapping van de gegevens in de Kruispuntbank van Ondernemingen.

2. Agendapunten waarvoor een quorum vereist is (Buitengewone Algemene Vergadering)

2.1. Wijziging van het maatschappelijk doel naar aanleiding van de gewijzigde wet van 12 mei 2014 betreffende de gereguleerde vastgoedvennootschappen

2.1.1. Verslag van de raad van bestuur opgesteld overeenkomstig artikel 559 W.Venn. met betrekking tot de voorgestelde wijziging van het maatschappelijk doel, waaraan een staat van activa en passiva van de Vennootschap is gehecht die niet méér dan drie maanden voor de datum van de algemene vergadering die tot de doelwijziging besluit is vastgesteld.

2.1.2. Verslag van de commissaris opgesteld overeenkomstig artikel 559 W.Venn. met betrekking tot de staat van activa en passiva.

2.1.3. Voorstel om, onder voorbehoud van voorafgaande goedkeuring door de FSMA, in het eerste lid van artikel 4 de woorden "zoals vermeld in artikel 2, 5°, i tot x van de GVV-Wet" te schrappen.

2.2. Hernieuwing van de machtiging toegestaan kapitaal

2.2.1. Kennisname van het bijzonder verslag van de Raad van Bestuur overeenkomstig artikel 604 W.Venn. met betrekking tot de hernieuwing en uitbreiding van het toegestaan kapitaal, waarin de bijzondere omstandigheden zijn beschreven waarin van het toegestaan kapitaal kan worden gebruik gemaakt en de hierbij nagestreefde doeleinden worden uiteengezet.

Aangezien het om een loutere kennisname gaat, is geen voorstel van besluit opgenomen met betrekking tot dit agendapunt.

2.2.2. Voorstel tot besluit om, onder voorbehoud van voorafgaande goedkeuring door de FSMA, de machtiging verleend aan de Raad van Bestuur door de buitengewone algemene vergadering van 3 november 2015 te vervangen door een nieuwe machtiging om, gedurende vijf jaar te rekenen vanaf de bekendmaking van dit besluit in de Bijlagen bij het Belgisch Staatsblad, het maatschappelijk kapitaal in één of meerdere malen te verhogen onder de voorwaarden uiteengezet in het voormelde verslag en om artikel 7 van de statuten ("Toegestaan kapitaal") dienovereenkomstig te wijzigen.

De Raad van Bestuur nodigt u uit om de machtiging door middel van aparte stemming over elk van de agendapunten (a), (b) en (c) goed te keuren, waarbij slechts tot stemming over een sub-agendapunt (ii) of (iii) zal worden overgegaan indien het sub-agendapunt dat er onmiddellijk aan voorafgaat niet wordt aanvaard.

(a) Voorstel om de Raad van Bestuur een machtiging toe te kennen voor publieke kapitaalverhogingen bij wijze van inbreng in geld waarbij wordt voorzien in de mogelijkheid tot de uitoefening van het wettelijk voorkeurrecht of van het onherleidbaar toewijzingsrecht door de aandeelhouders van Xior Student Housing,

i. in hoofdorde, om een machtiging toe te kennen om het maatschappelijk kapitaal te verhogen met een maximumbedrag van 100 % van het bedrag van het maatschappelijk kapitaal op datum van de buitengewone algemene vergadering en om artikel 7 van de statuten dienovereenkomstig te wijzigen,

ii. indien de buitengewone algemene vergadering het voorstel onder (a).i niet goedkeurt, om een machtiging toe te kennen om het maatschappelijk kapitaal te verhogen met een maximumbedrag van 50 % van het bedrag van het maatschappelijk kapitaal op datum van de buitengewone algemene vergadering en om artikel 7 van de statuten dienovereenkomstig te wijzigen.

(b) Voorstel om de Raad van Bestuur een machtiging toe te kennen voor kapitaalverhogingen in het kader van de uitkering van een keuze-dividend,

i. in hoofdde, om een machtiging toe te kennen om het maatschappelijk kapitaal te verhogen met een maximumbedrag van 50 % van het bedrag van het maatschappelijk kapitaal op datum van de buitengewone algemene vergadering en om artikel 7 van de statuten dienovereenkomstig te wijzigen,

ii. indien de buitengewone vergadering het voorstel onder (b).i niet goedkeurt, om een machtiging toe te kennen om het maatschappelijk kapitaal te verhogen met een maximumbedrag van 20 % van het bedrag van het maatschappelijk kapitaal op datum van de buitengewone algemene vergadering en om artikel 7 van de statuten dienovereenkomstig te wijzigen,

iii. indien de buitengewone vergadering de voorstellen onder (b).i en (b).ii niet goedkeurt, om een machtiging toe te kennen om het maatschappelijk kapitaal te verhogen met een maximumbedrag van 10 % van het bedrag van het maatschappelijk kapitaal op datum van de buitengewone algemene vergadering en om artikel 7 van de statuten dienovereenkomstig te wijzigen,

(c) Voorstel om de Raad van Bestuur een machtiging toe te kennen voor kapitaalverhogingen bij wijze van inbreng in natura,

i. in hoofdde, om een machtiging toe te kennen om het maatschappelijk kapitaal te verhogen met een maximumbedrag van 50 % van het bedrag van het maatschappelijk kapitaal op datum van de buitengewone algemene vergadering en om artikel 7 van de statuten dienovereenkomstig te wijzigen,

ii. indien de buitengewone vergadering het voorstel onder (c).i niet goedkeurt, om een machtiging toe te kennen om het maatschappelijk kapitaal te verhogen met een maximumbedrag, van 20 % van het bedrag van het maatschappelijk kapitaal op datum van de buitengewone algemene vergadering en om artikel 7 van de statuten dienovereenkomstig te wijzigen,

iii. indien de buitengewone vergadering de voorstellen onder (c).i en (c).ii niet goedkeurt, om een machtiging toe te kennen om het maatschappelijk kapitaal te verhogen met een maximumbedrag van 10 % van het bedrag van het maatschappelijk kapitaal op datum van de buitengewone algemene vergadering en om artikel 7 van de statuten dienovereenkomstig te wijzigen,

2.2.3. Voorstel tot besluit om artikel 7 van de statuten (“Toegestaan kapitaal”) te wijzigen om het in overeenstemming te brengen met de desbetreffende goedgekeurde (alternatieve) voorstellen en het voormelde verslag door :

a) in het eerste lid de tekst van punten (a), (b) en (c) geheel te vervangen door :

“(a) [in te vullen : [percentage] % van het bedrag van het maatschappelijk kapitaal op datum van de buitengewone algemene vergadering van 27 november [of, in geval van een carensvergadering : 14 december] 2018, afgerond naar beneden tot op de eurocent] voor publieke kapitaalverhogingen bij wijze van inbreng in geld waarbij wordt voorzien in de mogelijkheid tot de uitoefening van het wettelijk voorkeurrecht of van het onherleidbaar toewijzingsrecht door de aandeelhouders van de Vennootschap,] Deze alinea zal enkel in de statuten worden ingevoegd indien de buitengewone algemene vergadering één van de alternatieve voorstellen onder het agendapunt 2.2.2.(a) goedkeurt.

(b) [in te vullen : [percentage] % van het bedrag van het maatschappelijk kapitaal op datum van de buitengewone algemene vergadering van 27 november [of, in geval van een carensvergadering : 14 december] 2018, afgerond naar beneden tot op de eurocent] voor kapitaalverhogingen in het kader van de uitkering van een keuzedividend,] Deze alinea zal enkel in de statuten worden ingevoegd indien de buitengewone algemene vergadering één van de alternatieve voorstellen onder het agendapunt 2.2.2.(b) goedkeurt.

(c) [in te vullen : [percentage] % van het bedrag van het maatschappelijk kapitaal op datum van de buitengewone algemene vergadering van 27 november [of, in geval van een carensvergadering : 14 december] 2018, afgerond naar beneden tot op de eurocent] voor kapitaalverhogingen bij wijze van inbreng in natura,] Deze alinea zal enkel in de statuten worden ingevoegd indien de buitengewone algemene vergadering één van de alternatieve voorstellen onder het agendapunt 2.2.2.(c) goedkeurt.

met dien verstande dat de raad van bestuur in elk geval het kapitaal nooit zal kunnen verhogen met meer dan het wettelijke maximumbedrag.”,

De percentages zullen in artikel 7 van de statuten worden ingevuld in functie van het resultaat van de stemming over de alternatieve voorstellen onder de agendapunten 2.2.2 (a), (b) en (c).

b) in het tweede lid de woorden “de buitengewone algemene vergadering van 27 april 2018” te vervangen door de woorden “de buitengewone algemene vergadering van 27 november [of, in geval van een carensvergadering : 27 december] 2018”,

2.3. Statutenwijziging teneinde de statuten in lijn te brengen met de gewijzigde GVV-wetgeving

2.3.1. Voorstel tot besluit om de statuten als volgt te wijzigen :

Door in artikel 5 - Verbodsbepalingen een nieuw punt iv. in te voegen als volgt :

“iv. contractuele afspraken maken of statutaire bedingen voorzien met betrekking tot primetervennootschappen, die afbreuk zouden doen aan de stemkracht die hen overeenkomstig de toepasselijke wet toekomt in functie van een deelneming van 25 % plus één aandeel.”

2.4. Bijzondere machten – coördinatie van de statuten

2.4.1 Voorstel tot besluit om de leden van de raad van bestuur, ieder van hen alleen handelend en met recht van indeplaatsstelling, volmacht te verlenen om alle handelingen te stellen die noodzakelijk of nuttig zijn voor de uitvoering van de genomen besluiten en om in één of meerdere verbeterende of bijkomende authentieke akten vergissingen of weglatingen (onder meer met betrekking tot de in onderhavig proces-verbaal voorkomende vastgoedbeschrijving) te laten vaststellen en in dat verband alle verklaringen af te leggen, keuze van woonst te doen, de hypotheekbewaarder te ontslaan van het nemen van ambtshalve inschrijving en alles te doen wat nuttig of noodzakelijk kan zijn, in het kader van de hypothecaire publiciteit of anderszins.

2.4.2 Voorstel tot besluit om Arne Hermans, Michael Truyen, Véronique Bal en Sofie Robberechts, ieder van hen alleen handelend en met recht van indeplaatsstelling, te machtigen om alle handelingen te stellen die noodzakelijk of nuttig zijn voor de vervulling van de formaliteiten (met inbegrip van, maar niet beperkt tot de opstelling en ondertekening van alle nodige documenten en formulieren) met het oog op (i) de neerlegging van deze notulen ter griffie van de bevoegde rechtbank van koophandel, (ii) de publicatie ervan in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* en (iii) desgevallend, de inschrijving/aanpassing/schrapping van de gegevens in de Kruispuntbank van Ondernemingen.

Informatie voor de aandeelhouders

Gelieve te noteren dat alle hierna opgenomen data en aangeduide uren finale deadlines zijn, en dat deze niet verlengd zullen worden ingevolge een weekend, een wettelijke feestdag of enige andere reden.

Goedkeuring van de statutenwijziging en andere beslissingen : Er wordt gepreciseerd dat om (i) de wijziging van het doel (agendapunt 2.1), (ii) de hernieuwing van het toegestaan kapitaal (agendapunt 2.2), en (iii) de statutenwijziging (agendapunt 2.3) te kunnen goedkeuren, de aanwezigheid of vertegenwoordiging van tenminste de helft van het maatschappelijk kapitaal vereist is (behoudens in geval van een tweede buitengewone algemene vergadering die zal worden gehouden indien de eerste buitengewone algemene vergadering niet het vereiste aanwezigheidsquorum behaalt, en die geldig zal kunnen beraadslagen ongeacht het aanwezig of vertegenwoordigde deel van het kapitaal), alsmede een meerderheid van ten minste vier/vijfde (voor (i) resp. ten minste drie/vierde (voor (ii) en (iii)) van de op de vergadering uitgebrachte stemmen.

In geval het vereiste quorum niet zou bereikt zijn op de buitengewone algemene vergadering van 27 november 2018, zal een tweede buitengewone algemene vergadering op 14 december 2018, om 10 uur worden samengeroepen op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap met mutatis mutandis dezelfde dagorde.

Amendering van de agenda : Aandeelhouders die alleen of gezamenlijk minstens 3% van het maatschappelijk kapitaal van de Vennootschap bezitten, hebben het recht om punten op de agenda van de bijzondere en eerste buitengewone algemene vergadering te laten plaatsen en voorstellen van besluit (m.b.t. op de agenda opgenomen of daarin op te nemen te behandelen onderwerpen) in te dienen.

De verzoeken daartoe dienen uiterlijk op maandag 5 november 2018 bij de Vennootschap toe te komen per gewone brief (Mechelsesteenweg 34, bus 108, 2018 Antwerpen) of e-mail (info@xior.be) (artikel 533<sup>ter</sup> W.Venn.). Meer gedetailleerde informatie over de rechten uit hoofde van artikel 533<sup>ter</sup> W.Venn. wordt de aandeelhouders ter beschikking gesteld op de website van de Vennootschap (<http://www.xior.be/nl/investor/investor-relations>).

Indien de Vennootschap enige verzoeken tot aanvulling van de agenda en/of voorstellen tot besluit zou ontvangen, zal ze (i) deze voorstellen tot besluit zo spoedig mogelijk na hun ontvangst op de website toevoegen, en (ii) een aangepaste agenda en aangepaste volmachtformulieren publiceren op haar website, ten laatste op maandag 12 november 2018.

Toelatingsformaliteiten en uitoefening van het stemrecht : Ten einde deze bijzondere en eerste buitengewone algemene vergadering bij te wonen of zich daar te laten vertegenwoordigen, en er het stemrecht uit te oefenen, moeten de aandeelhouders de bepalingen van artikelen 26 en 27 van de statuten van de Vennootschap naleven. Om tot de vergadering te worden toegelaten moeten de aandeelhouders bewijzen dat zij werkelijk eigenaar zijn van de betrokken aandelen.

Registratie : Enkel personen die op de Registratiedatum (zoals hieronder gedefinieerd) aandeelhouder zijn van de Vennootschap kunnen deelnemen aan de bijzondere en eerste buitengewone algemene vergadering en er het stemrecht uitoefenen, op grond van de boekhoudkundige registratie van de aandelen op de naam van de aandeelhouder op de Registratiedatum, hetzij door de inschrijving in het aandelenregister, hetzij door hun inschrijving op de rekeningen van een erkend rekeninghouder of een vereffeningsinstelling, ongeacht het aantal aandelen dat de aandeelhouder bezit op de datum van de vergadering. Dinsdag 13 november 2018 (24 uur Belgische tijd) geldt als registratiedatum (de « Registratiedatum »).

Bevestiging deelname : De houders van gedematerialiseerde aandelen die wensen deel te nemen aan de vergadering moeten een attest voorleggen dat is afgeleverd door een erkend rekeninghouder of een vereffeningsinstelling waaruit blijkt met hoeveel gedematerialiseerde aandelen die op de naam van de aandeelhouder staan ingeschreven op zijn rekeningen op de Registratiedatum, de aandeelhouder heeft aangegeven aan de vergadering te willen deelnemen. De neerlegging van dit attest geldt tevens als melding van deelname aan de vergadering. De neerlegging van het hierboven bedoelde attest door de eigenaars van gedematerialiseerde aandelen moet ten laatste op woensdag 21 november 2018 gebeuren op de zetel van de Vennootschap (Mechelsesteenweg 34, bus 108, 2018 Antwerpen) of via e-mail (info@xior.be), of bij ING België, in één van haar vestigingen, agentschappen, of kantoren.

De eigenaars van aandelen op naam die aan de vergadering wensen deel te nemen, moeten de Vennootschap uiterlijk op woensdag 21 november 2018 in kennis stellen van hun voornemen om aan de vergadering deel te nemen per gewone brief die uiterlijk op voornoemde datum toekomt op de zetel van de Vennootschap (Mechelsesteenweg 34, bus 108, 2018 Antwerpen) of via e-mail (info@xior.be).

Volmacht : Iedere aandeelhouder kan zich op de vergadering door een volmachtdrager laten vertegenwoordigen. Elke aandeelhouder kan slechts één persoon aanwijzen als volmachtdrager.

Opdat een aandeelhouder zich zou kunnen laten vertegenwoordigen door een lasthebber moet de schriftelijke volmacht worden ingevuld en ondertekend conform het formulier van volmacht dat door de Raad van Bestuur werd vastgesteld en waarvan een type-exemplaar ter beschikking ligt op de zetel van de Vennootschap of kan worden gedownload via haar website (<http://www.xior.be/nl/investor/investor-relations>). Deze volmacht dient uiterlijk op woensdag 21 november 2018 op de zetel van de Vennootschap toe te komen via gewone brief (Mechelsesteenweg 34, bus 108, 2018 Antwerpen) of via e-mail (info@xior.be). Originele exemplaren waarvan overeenkomstig het voorgaande een (elektronische) kopie werd verzonden naar de Vennootschap, dienen uiterlijk op de vergadering aan de Vennootschap te worden overhandigd. De aandeelhouders worden verzocht de op het volmachtformulier vermelde instructies te volgen, om op rechtsgeldige wijze vertegenwoordigd te kunnen zijn. Bij het aanwijzen van een volmachtdrager zal elke aandeelhouder rekening houden met de regels inzake belangenconflicten en het bijhouden van een register. Bovendien zullen de aandeelhouders die zich wensen te laten vertegenwoordigen de hierboven vernoemde registratie- en bevestigingsprocedure moeten naleven.

In het geval het quorum niet wordt bereikt op de eerste buitengewone algemene vergadering van 27 november 2018, zal de volmacht gegeven voor deze vergadering eveneens gelden voor de tweede buitengewone algemene vergadering die desgevallend op 14 december 2018, met dezelfde agenda, zal worden samengeroepen, mits de aandeelhouder die zich wenst te laten vertegenwoordigen de hierboven vernoemde registratie- en bevestigingsprocedure opnieuw naleeft.

Schriftelijke vragen : Aandeelhouders kunnen hun vraagrecht uitoefenen. Schriftelijke vragen aan de bestuurders dienen uiterlijk op woensdag 21 november 2018 toe te komen via gewone brief of e-mail op de zetel van de vennootschap (Mechelsesteenweg 34, bus 108, 2018 Antwerpen; info@xior.be). Meer gedetailleerde informatie over de rechten uit hoofde van artikel 540 W.Venn. wordt ter beschikking gesteld op de website van de Vennootschap (<http://www.xior.be/nl/investor/investor-relations>).

Ter beschikking stellen van stukken : Iedere aandeelhouder kan, tegen overlegging van zijn attest (in geval van gedematerialiseerde aandelen), zodra de oproeping tot de vergadering is gepubliceerd, ter zetel van de Vennootschap (Mechelsesteenweg 34, bus 108, 2018 Antwerpen) kosteloos een afschrift verkrijgen van de stukken die zullen worden voorgelegd aan de vergadering, de agenda van de vergadering, die tevens een voorstel van besluit of een commentaar van de raad van bestuur bevat, en het formulier dat gebruikt kan worden voor het stemmen bij volmacht. Deze documenten, evenals de gegevens die overeenkomstig artikel 533<sup>bis</sup>, § 2 W.Venn. moeten worden ter beschikking gesteld, kunnen tijdens normale kantooruren worden geraadpleegd op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap (Mechelsesteenweg 34, bus 108, 2018 Antwerpen) of op de website van de Vennootschap (<http://www.xior.be/nl/investor/investor-relations>).

Praktische informatie : De aandeelhouders die meer informatie wensen te bekomen over de modaliteiten aangaande de deelname aan de vergadering, kunnen contact opnemen met de Vennootschap (tel. + 32-3 257 04 89; e-mail : info@xior.be).

De Raad van Bestuur.  
(8744)

**Bewindvoerders**

—  
**Administrateurs**

—  
**Betreuer**

**Friedensgericht des Kantons Sankt Vith**

*Ersetzen des Betreuers*

Durch Beschluss vom 16. Oktober 2018 (Rep. 896/2018) beendet die Friedensrichterin den Auftrag von Herrn Rechtsanwalt Rainer PALM als Betreuer für das Vermögen von:

Herrn Ludovic MERTES, geboren in Lüttich am 23. November 1985, Nationalregister Nr. 85112306540, wohnhaft in 4760 Büllingen, Honsfeld 92.

Herr Nikolaus Ernst Joseph HOFFMANN, wohnhaft in 4770 Amel, Zum Hütel, Halenfeld 46, wurde als neuer Betreuer für das Vermögen der vorgenannten Person bestellt.

Für gleichlautenden Auszug, Sankt Vith den 23. Oktober 2018, Jacqueline Maraite, delegierter Greffier.

2018/144288

**Justice de paix du canton d'Uccle***Désignation*

Par ordonnance du 12 octobre 2018, (18B1311 - 18W181) le Juge de Paix du canton d'Uccle a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur André Albéric Benjamin Marie Joseph Ghislain le CLEMENT de SAINT MARCQ, né à Anderlecht le 1 octobre 1922, domicilié à 1471 Genappe, Rue aux Saules 13, et résidant à la Résidence Palace du Lycée Français, à 1180 Uccle, Avenue du Lycée Français 6.

Maître Olivier DE RIDDER, avocat, ayant son cabinet à 1050 Bruxelles, Avenue Louise 200/115, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Madame Elisabeth-Marie Joséphine Ghislaine Gabrielle le CLEMENT de SAINT MARCQ, domiciliée à 1420 Braine-l'Alleud, Clos Bourdon 13, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 18 septembre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES Pascal  
2018/144305

**Justice de paix du canton d'Andenne***Désignation*

Par ordonnance du 18 octobre 2018, le Juge de Paix du canton d'Andenne a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Georges Jean Ghislain DOSSOGNE, né à Seilles le 9 février 1930, domicilié et résidant actuellement à 5300 Seilles, au home "Sainte Barbe", rue Emile Godfrind, 101.

Maître Sandra PIERRE, avocate, dont les bureaux sont établis à 5300 Andenne, Avenue Roi Albert, 200, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 28 septembre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier en chef honoraire, (signé) GREGOIRE Martine

2018/144266

**Justice de paix du canton d'Andenne***Mainlevée*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Andenne du 23 octobre 2018,

A ETE LEVEE la mesure d'administration provisoire des biens prise par ordonnance du 4 février 2014 (n° de publication 62248) et publiée au *Moniteur belge* du 11 février 2014 à l'égard de :

Monsieur Olivier Louis Roland POTEMBERG, né à Namur le 4 mai 1966, domicilié et résidant à 5300 Andenne, rue Roger Dieudonné, 7/22,

Cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens.

A ETE MIS FIN, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire des biens,

Maître Marlène LAURENT, avocat, dont le cabinet est établi à 5340 Gesves, La Taillette, 1, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier en chef honoraire, (signé) GREGOIRE Martine

2018/144337

**Justice de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Beaumont***Désignation*

Par ordonnance du 16 octobre 2018, le Juge de Paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Beaumont, a mis fin à la mission de l'administration provisoire des biens et a réorganisé la mesure de protection, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Didier Jules Jean Ghislain HUBLET, né à Lobbes le 8 septembre 1960, domicilié à 6500 Beaumont, Chaussée Fernand Deliege 39.

Monsieur Benjamin HUBLET, domicilié à 6540 Lobbes, Rue des Villas 3, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Renuart Maggi  
2018/144335

**Justice de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Chimay***Désignation*

Par ordonnance du 15 octobre 2018, le Juge de Paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Chimay, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Yvette REVELART, née à Seloignes le 18 septembre 1930, domiciliée à 6460 Chimay, Avenue du Châlon 2.

Madame l'avocat Valérie SCELFO, avocat, domiciliée à 6240 Farciennes, rue Albert 1er 54 B, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 19 septembre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Plateau Christine  
2018/144276

**Justice de paix du canton de Châtelet***Désignation*

Par ordonnance du 17 octobre 2018, le Juge de paix du canton de Châtelet a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Luisa SHAURLI, née à Udine / Italie le 29 février 1952, domiciliée à 6200 Châtelet, Rue Chavepeyer 343.

Maître Laurence SCUTENELLE, Avocat dont le cabinet est sis à 6280 Gerpinnes, Rue Fernand Bernard 10, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de cette personne protégée.

Pour extrait conforme : Le Greffier, (signé) Arnaud DESCHACHT.  
2018/144285

**Justice de paix du canton de Ciney***Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 2 octobre 2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Liliane DUMONT, née le 4 mai 1936, Seniorerie d'Omalus 5590 Ciney, rue d'Omalus 40,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Ordonnons en conséquence la fin du mandat de Maître SEPULCHRE Jean-Grégoire, domicilié à 5570 Beauraing, place de Seurre 34b, en qualité d'administrateur des biens.

Pour extrait conforme : le Greffier en chef honoraire, (signé) Simon David

2018/144272

#### Justice de paix du canton de Ciney

##### *Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 30 juillet 2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Irma BANEUX, née à Ciney le 3 août 1926, résidant au Centre Sainte- Thérèse 5590 Ciney, Avenue Schlögel, 124, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Ordonnons en conséquence la fin du mandat de Maître SALEE Laurie, avocate, domiciliée à 6900 Marche-en-Famenne, chaussée de l'Ourthe 51, en qualité d'administrateur des biens.

Pour extrait conforme : le Greffier en chef honoraire, (signé) Simon David

2018/144289

#### Justice de paix du canton de Dinant

##### *Désignation*

Par ordonnance du 28 septembre 2018, le Juge de Paix du canton de Dinant a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Denis Jacques Georges Ghislain DUMONT, né à Hastière-Lavaux le 29 novembre 1954, domicilié à 5540 Hastière, Rue Marcel-Lespagne, H.-Lavaux 47 B.

Maître Christine DUFOUR, avocate, dont les bureaux sont établis à 5500 Dinant, rue des Orfèvres 7 / 10, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Besohé Eddy

2018/144310

#### Justice de paix du canton de Dinant

##### *Mainlevée modifications*

Madame Rose-Marie BASTIN, née à Ciney le 12 juillet 1948, domiciliée à 5590 Ciney, Clos de l'Hermitage - Parc St Roch 2 R008.

Cette personne est à nouveau apte à gérer ses biens à l'exception de son compte épargne.

Maître Damien EVRARD, dont les bureaux sont établis à 5561 Houyet, rue de Fraune 5, est maintenu en sa qualité d'administrateur des biens

uniquement pour la gestion du compte épargne

de madame BASTIN Rose-Marie.

Pour extrait conforme : le greffier délégué (AM 21-12-16/MB 29-12-16), (signé) Georges Marie-Christine

2018/144353

#### Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine

##### *Désignation*

Par ordonnance du 10 octobre 2018, Monsieur le Juge de Paix du canton de Dour-Colfontaine siège de Colfontaine a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jacqueline BRARD, née le 7 octobre 1938, domiciliée à 7080 Frameries, Chaussée Brunehaut 36 ch.209.

Maître Olivier BRIDOUX, avocat à 7340 Colfontaine, rue de l'Eglise 8, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 4 septembre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doye Géraldine

2018/144278

#### Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine

##### *Désignation*

Par ordonnance du 26 septembre 2018, Monsieur le Juge de Paix du canton de Dour-Colfontaine siège de Colfontaine a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Arlette SIMON, née à Mons le 8 octobre 1950, domiciliée à 7340 Colfontaine, rue de l'école 48 et résidant à 7340 Colfontaine, résidence de la Court 121

Madame Muriel SIMON, domiciliée à 7340 Colfontaine, résidence de la Court 121, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 3 août 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doye Géraldine

2018/144281

#### Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine

##### *Désignation*

Par ordonnance du 20 septembre 2018, Monsieur le Juge de Paix du canton de Dour-Colfontaine siège de Colfontaine a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Nancy NICODEME, née à Mons le 9 décembre 1970, domiciliée à 7040 Quévy, rue des Waréchaix 14.

Madame Marylise WENDERLOOT, domiciliée à 7040 Quévy, rue des Waréchaix 14, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 6 août 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doye Géraldine

2018/144323

**Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine,  
siège de Dour***Désignation*

Par ordonnance du 11 octobre 2018, le Juge de Paix du canton de Dour-Colfontaine siège de Dour a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Norman KOURKOULOUKIS, né à Mons le 14 novembre 1984, domicilié à 7370 Dour, Rue Jules Cantineau 7 et résidant "L'appui", rue de la Station 24 à 7387 Roisin

Madame Corinne POITAU, domiciliée à 7370 Dour, Rue Jules Cantineau 7, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 10 août 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doye Géraldine

2018/144290

**Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine,  
siège de Dour***Désignation*

Par ordonnance du 20 septembre 2018, le Juge de Paix du canton de Dour-Colfontaine siège de Dour a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Coline STAQUET, née à Boussu le 15 juin 1990, domiciliée à 7370 Dour, Sentier de Montignies 15.

Madame Monique DUFOUR, domiciliée à 7370 Dour, sentier de Montignies 15, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 4 juin 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doye Géraldine

2018/144303

**Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine,  
siège de Dour***Désignation*

Par ordonnance du 11 octobre 2018, le Juge de Paix du canton de Dour-Colfontaine siège de Dour a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Ruth GERARD, née à Hornu le 15 avril 1937, domiciliée à 7330 Saint-Ghislain, rue Septième 7 et résidant rue de la Frontière 77 à 7370 Dour

Madame Anne QUENON, domiciliée à 7033 Mons, rue du Chemin de Fer 268, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 14 août 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doye Géraldine

2018/144316

**Justice de paix du canton de Fléron***Désignation*

Par ordonnance du 11 octobre 2018, le Juge de Paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Lucienne Mathilde, Françoise ZEEVART, née à Queue-du-Bois le 4 juin 1939, domiciliée à 4620 Fléron, rue de Jupille 81, résidant La Passerinette, rue des Deux Tilleuls 69 à 4630 Soumagne

Monsieur Francis HEEREN, domicilié à 4624 Fléron, rue Vallée des Saules 45, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Maître Lucie GERARDY, avocat, dont les bureaux sont établis 4880 Aubel, rue de la Station 47, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 26 septembre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Namur Sabine

2018/144287

**Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque***Désignation*

Par ordonnance du 10 octobre 2018, le Juge de Paix du canton de Fontaine-l'Évêque a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Louis José Emile Ghislain DEMIN, né à Ponderôme le 6 juillet 1966, domicilié et résidant à 6140 Fontaine-l'Évêque, Impasse du Marais (F-E) 5.

Maître Pascal AUTHELET, avocat, dont le cabinet est établi à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue Allard Cambier 52, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 5 septembre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bastien Fabienne

2018/144295

**Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville***Désignation*

Par ordonnance du 2 octobre 2018, le Juge de Paix du canton de Fosses-la-Ville a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Nestor Alfred Ghislain ADAM, né à St Gérard le 25 juillet 1941, Home "La Sérénité" 5060 Sambreville, Clos de la Roseraie (Tamines) 26.

Maître Raphaël ADAM, avocat, 5680 Doische, rue Martin Sandron 91, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mouthuy Françoise

2018/144318

**Justice de paix du canton de Gembloux***Désignation*

Par ordonnance du 16 octobre 2018, le Juge de Paix du canton de Gembloux a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Claire CAUWERTS, née à Bruxelles le 11 mars 1941, domiciliée à 5081 La Bruyère, rue de Sclef, 2, résidant Résidence " La Méridienne ", rue du Village, 13 à 5081 Meux

Monsieur Julien STROUVEN, pensionné, époux de Madame Claire CAUWERTS, domicilié à 5081 La Bruyère, rue de Slef, 2, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 13 juillet 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Rouer Fabienne

2018/144291

**Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne***Désignation*

Par ordonnance du 11 octobre 2018, le Juge de Paix du canton de Grâce-Hollogne a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie José Barbe PAULIS, née à Eupen le 7 février 1936, domiciliée à 4000 Liège, Rue Comhaire 88, résidant Les Acacias rue du Vicinal 81 à 4400 Mons-Lez-Liège

Madame Rachel Viviane Sophie PROPS, domiciliée à 4000 Liège, Avenue de l'Observatoire 215 bte 64, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du .

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dosseray Simon

2018/144306

**Justice de paix du canton de Jodoigne***Désignation*

Par ordonnance du 25 septembre 2018, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix du canton de Jodoigne a modifié le contenu des mesures de protection des biens concernant :

Monsieur Vincent ROBERT, né à le 5 avril 1971, domicilié à 1370 Jodoigne, Avenue des Combattants 38 bte 2

Maître Anne DEFOUR, avocat à 1370 Jodoigne, Avenue F. Charlot, 5A a été désignée comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Vandenplas Vanessa

2018/144339

**Justice de paix du canton de Jodoigne***Désignation*

Par ordonnance du 16 octobre 2018, le Juge de Paix du canton de Jodoigne a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur René PIRA, née à Grez-Doiceau le 25 avril 1935, domicilié et résidant à la Résidence "Beau Séjour" à 1390 Grez-Doiceau, Rue du Lambais 34/000H.

Maître Lucie HERMANT, avocat à 1370 Jodoigne, Avenue Fernand Charlot 5a, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Madame Marie CAYRON, domiciliée et résidant à la Résidence "Beau Séjour", 1390 Grez-Doiceau, Rue du Lambais 34/000H a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 12 septembre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Vandenplas Vanessa

2018/144340

**Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Durbuy***Désignation*

Par ordonnance du 15 octobre 2018, le Juge de Paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Durbuy a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Stéphanie Madeleine, Jocelyne, Ghislaine LABOUL, née à Bastogne le 12 avril 1976, n° registre national 760412 128-69 domiciliée à 6941 Durbuy, Aisne 26.

Maître Estelle RENAUD, avocat, domicilié à 6980 La Roche-en-Ardenne, rue de la Gare 10/9, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 25 septembre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bockiau Marie

2018/144301

**Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Marche-en-Famenne***Désignation*

Par ordonnance du 18 octobre 2018, le Juge de Paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Marche-en-Famenne a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Patricia, Lucienne, Alberte LEYS, née à Liège le 20 août 1952, domiciliée à 6900 Marche-en-Famenne, Chaussée de Liège 39/11.

Maître Amandine CHAPELLE, avocate, dont les bureaux sont sis 6900 Marche-en-Famenne, Rue Victor Libert 8, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 24 septembre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bockiau Marie

2018/144264

**Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Marche-en-Famenne***Désignation*

Par ordonnance du 18 octobre 2018, le Juge de Paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Marche-en-Famenne a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jeanine, Eugénie, Joséphine, Ghislaine LONCIN, née à Beausaint le 11 octobre 1958, domiciliée à 6900 Marche-en-Famenne, route de Bastogne 133/1.



Monsieur Pascal CORNELIS, domicilié à 6900 Marche-en-Famenne, rue Frasure 62, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 11 septembre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bockiau Marie  
2018/144304

**Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy,  
siège de Marche-en-Famenne**

*Désignation*

Par ordonnance du 18 octobre 2018, le Juge de Paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Marche-en-Famenne a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Dany, Nicolas GUISSARD, né à Marche-en-Famenne le 4 septembre 1994, domicilié à 6900 Marche-en-Famenne, chaussée de Marenne 44/1.

Maître Marie FABER, avocat, dont les bureaux sont sis 6900 Marche-en-Famenne, rue du Commerce 2/2, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 25 septembre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bockiau Marie  
2018/144312

**Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut,  
siège de Péruwelz**

*Basculement*

Monsieur Cédric SIMONIS, né à Sambreville le 14 février 1985, domicilié à 7604 Péruwelz, Rue de Tournai 16.

et de confirmer la désignation de Me VANNESTE Damien, avocat, dont le cabinet est sis à 7600 PERUWELZ, boulevard Léopold III 88 en sa qualité d'administrateur de biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Deman Carine  
2018/144277

**Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut,  
siège de Péruwelz**

*Basculement*

Monsieur Bernard François FRERE, né à Wiers le 26 janvier 1968, domicilié à 7600 Péruwelz, Rue de Sondeville 96-98/A.

Et de confirmer la désignation de Me VANNESTE Damien, avocat, dont le cabinet est sis à 7600 PERUWELZ, boulevard Léopold III 88 en sa qualité d'administrateur de biens

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Deman Carine  
2018/144294

**Justice de paix du canton de Seneffe**

*Désignation*

Par ordonnance du 15 octobre 2018, le Juge de Paix du canton de Seneffe a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Andrée CAPON, née à GEMBLoux le 13 octobre 1931, Résidence "Les Peupliers" 7180 Seneffe, avenue de la Motte Baraffe, 6

Maître Thierry KNOOPS, avocat, dont le cabinet est situé à 6000 Charleroi, Avenue de Waterloo, 54, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Le juge de paix s'est saisi d'office en date du 10.10.2018

Pour extrait conforme : le greffier de division, (signé) Cléda Catherine  
2018/144273

**Justice de paix du canton de Seraing**

*Remplacement*

Par ordonnance rendue d'office le 17 octobre 2018, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du canton de Seraing a mis fin d'office à la mission de Maître Jean-Claude CLIGNET, avocat - Juge de Paix suppléant, dont les bureaux sont sis à 4020 Liège, boulevard de l'Est, n° 4, décédé le 26 septembre 2018, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Marc Louis, Germain MARECHAL, né à Ougrée le 8 mars 1966, domicilié à 4101 Seraing, Quai des Carmes 66.

Maître Laetitia FILLIEUX, avocate, dont les bureaux sont sis à 4020 Liège, boulevard de l'Est, n° 4, a été désignée comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en Chef, (signé) Jean-Marie Fouarge  
2018/144332

**Justice de paix du canton de Thuin**

*Désignation*

Par ordonnance du 11 octobre 2018, le Juge de Paix du canton de Thuin a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jeanne, Léopoldine, Victorine DE CLIPPEL, née à Bruxelles le 23 octobre 1932, domiciliée à 6534 Thuin, Rue de Marchienne 192.

Madame Vanessa MANIL, domiciliée à 6534 Thuin, Rue Auguste Farcy 34, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Madame Valérie GANS, domiciliée à 6180 Courcelles, Rue de la Glacière 271, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La personne protégée a été déclarée incapable d'exercer son droit de vote.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 21 septembre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mahieux Jean-François  
2018/144347

**Justice de paix du canton de Vielsalm-La Roche-en-Ardenne  
et Houffalize, siège de La Roche-en-Ardenne**

*Désignation*

Par ordonnance du 2 octobre 2018, le Juge de Paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne et Houffalize siège de La Roche-en-Ardenne a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame LIBOIS Chantal, Gilda, Maria, née à Carlsbourg, le 2 juin 1937, registre national n° 37.06.02 156-21, domiciliée à 6980 La Roche-en-Ardenne, Domaine-de-Tchession, 7, et résidant au "Home Jamotte", sis rue du Chalet, 10 à 6980 La Roche-en-Ardenne,

Monsieur ZIMMER Pierre, domicilié avenue van Horenbeeck, 151 à 1160 Bruxelles, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 4 septembre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) NINANE Frédérique

2018/144270

#### Justice de paix du premier canton de Bruxelles

##### *Désignation*

Par ordonnance du 11 octobre 2018 (rép. 7943/2018), sur requête déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 28 septembre 2018, le Juge de Paix de la Justice de paix du premier canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Henri VANHAMME, né le 6 août 1943, registre national n° 43080636724, domicilié à 1070 Anderlecht, Rue Emile Carpentier 8/0002 B,, résidant CHU St Pierre site César de Paepe, Unité de soins 4A, 4<sup>ème</sup> étage Rue des Alexiens 11 - 13 à 1000 Bruxelles

Madame Valerie BRUCK, avocat, dont les bureaux sont situés à 1050 Ixelles, avenue Louise 200/115, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Belarbi Yamina

2018/144262

#### Justice de paix du premier canton de Bruxelles

##### *Désignation*

Par ordonnance du 11 octobre 2018 (rép. 7951/2018), sur requête déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 1 octobre 2018, le Juge de Paix de la Justice de paix du premier canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Roland SPINNAEL, né le 27 août 1946, registre national n° 46082700117, domicilié à 1070 Anderlecht, Rue Puccini 72B,, résidant CHU St Pierre site César de Paepe, unité de soins 5A, 5<sup>ème</sup> étage Rue des Alexiens 11 - 13 à 1000 Bruxelles

Madame Valerie BRUCK, avocat, dont les bureaux sont situés à 1050 Ixelles, avenue Louise 200/115, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Belarbi Yamina

2018/144263

#### Justice de paix du premier canton de Bruxelles

##### *Désignation*

Par ordonnance du 11 octobre 2018 (rép. 7952/2018), sur requête déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 2 octobre 2018, le Juge de Paix de la Justice de paix du premier canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Patrick CORBISIER, né le 29 mars 1968, registre national n° 68032918506, domicilié à 1090 Jette, Rue de L'Eglise Saint-Pierre 47, résidant CHU Saint-Pierre Rue aux Laines 105 à 1000 Bruxelles

Madame Annick DEBROUX, avocat, dont les bureaux sont situés à 1000 Bruxelles, Place du Petit Sablon 13, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Belarbi Yamina

2018/144349

#### Justice de paix du premier canton de Namur

##### *Remplacement*

Par ordonnance du Juge de Paix du premier Canton de Namur prononcée en date du 22 octobre 2018 (RG.N° 18W184 - REP. N° 4635/2018), Maître Nathalie GUILLET, avocat dont le cabinet est établi à 1480 Tubize, boulevard Georges Deryck, 26 bte 15, a été déchargée de la fonction d'administrateur provisoire des biens de Madame Céline ROOSENS, née à Nivelles le 2 juin 1984, domiciliée à 5002 Saint-Servais, rue Saint-Donat, 13, qui lui a été confiée par ordonnance du 28 février 2008 prononcée par la Justice de Paix du canton de Tubize.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir, Maître Pauline OLDENHOVE, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, Rue Henri Lemaître, 53.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Malotiaux Pascale

2018/144296

#### Justice de paix du premier canton de Wavre

##### *Désignation*

Par ordonnance du 17 octobre 2018, le Juge de Paix du premier canton de Wavre a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Gilbert DE RIEMAECCKER, né à Uccle le 23 juin 1941, domicilié à 1342 Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue Léon Dekaise 20. et résidant à la Résidence du Lac, avenue Albert Ier 319 à 1332 Rixensart.

Maître Françoise DOURTE-DUFEY, avocate, 1300 Wavre, Chaussée de Louvain, 43/2, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Madame Annie VAN GIJSEGHM, domiciliée à 1342 Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue Léon Dekaise 20, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 25 septembre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pirson Florence

2018/144271

#### Justice de paix du quatrième canton de Liège

##### *Désignation*

Par ordonnance du 16 octobre 2018, le Juge de Paix du quatrième canton de Liège a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Vincenza CIANCIO, née à Piazza Armerina le 21 février 1939, domiciliée à 4420 Saint-Nicolas, rue des Rèws 20.

Maître Marcel HOUBEN, dont le bureau est établi à 4030 Liège, rue Vinâve 32, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 1 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Thirion Cécile

2018/144279

**Justice de paix du second canton de Namur***Mainlevée*

Par ordonnance du 23 octobre 2018 (rép. 4127/2018), le Juge de Paix de la Justice de paix du second canton de Namur

a mis fin aux mesures de protection prononcées, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, à l'égard de :

Madame Laurence LISMAN, née à NAMUR le 20 octobre 1971, domiciliée à 5001 Belgrade, Avenue Joseph Abras, 83, résidant rue Stampiat, 17/2 à 5170 Arbre

par ordonnance du Juge de Paix du Premier canton de Namur en date du 20 décembre 2016 et qui désignait :

Maître Christine PAERMENTIER, avocat dont le cabinet est établi à 5020 Namur, Place du Malpas, 21, en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite ; sa mission prenant fin.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Palate Anne

2018/144314

**Justice de paix du second canton de Namur***Mainlevée*

Par ordonnance du 23 octobre 2018 (rép. 4122/2018), le Juge de Paix de la Justice de paix du second canton de Namur

a mis fin aux mesures de protection prononcées, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, à l'égard de :

Monsieur Marcel CARLIER, né à NAMUR le 2 novembre 1964, domicilié à 5001 Belgrade, Avenue Joseph Abras, 83, résidant rue Stampiat, 17/2 à 5170 Arbre

par ordonnance du Juge de Paix du Premier canton de Namur en date du 20 décembre 2016 et qui désignait :

Maître Christine PAERMENTIER, avocat dont le cabinet est établi à 5020 Namur, Place du Malpas, 21, en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite ; sa mission prenant fin.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Palate Anne

2018/144315

**Vrederecht van het 2de kanton Antwerpen***opheffing*

Bij beschikking van 19 oktober 2018 heeft de Vrederechter van het 2de kanton Antwerpen vastgesteld dat de opdracht van mr. ELBERS John, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Britselei 28 bus 2, als voorlopig bewindvoerder over MAES Jean Arthur, geboren te Antwerpen op 13 november 1926 en overleden te Antwerpen op 11 februari 2018, laatst wonende in de Residentie Arthur te 2018 Antwerpen, Solvynstraat 80, beëindigd is ingevolge het overlijden van MAES Jean op 11 februari 2018 te Antwerpen.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Sels Stijn

2018/144298

**Vrederecht van het 5de kanton Antwerpen***Aanstelling*

Bij beschikking van 5 oktober 2018 heeft de Vrederechter van het 5de kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Jérôme Louise Juliaan Jacobs, geboren te Antwerpen op 13 november 1954, wonende te 2000 Antwerpen, Blindestraat 6 8.

Mijnheer de advocaat Guy Laugs, met kantoor te 2000 Antwerpen, Mechelsesteenweg 12/8, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 13 juli 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Jaba Tevdorashvili

2018/144284

**Vrederecht van het eerste kanton Aalst***Aanstelling*

Bij beschikking van 9 oktober 2018 heeft de vrederechter van het eerste kanton Aalst de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, en een einde gesteld aan de opdracht van:

Sylvia CAYET, wonende te 9320 Aalst, Resseschebeke 13, voorheen aangesteld als voorlopig bewindvoerder

over:

Monique TROCH, geboren te Aalst op 5 oktober 1939, wonende te 9300 Aalst, Stefaan De Jonghestraat 74/003, verblijvend verblijvende te Sint Job, Marktweg 20 te 9300 Aalst

en wordt vervangen door:

Anne-Marie PENNEWAERT, met kantoor te 9420 Erpe-Mere, Ouden-aardsesteenweg 251,

aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Veerle Van den Abbeele

2018/144354

**Vrederecht van het eerste kanton Brugge***Aanstelling*

Bij beschikking van 18 oktober 2018 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Brugge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Franky Roger Victor Van Brackevelt, geboren te Nieuwmunster op 26 oktober 1963, wonende te 8421 De Haan, Wenduine steenweg 50 0001, thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut Reigerlostraat 10 te 8730 Beernem

Geert NOË, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Gulden-Vlieslaan 16 werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 4 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Eveline Vandamme

2018/144325

**Vrederecht van het eerste kanton Gent***Vervanging*

Bij beslissing van 12 oktober 2018, heeft de Vrederechter van het eerste kanton Gent, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van VLERICK Katia in hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen van:

Christiaan VLERICK, geboren te Eke op 18 april 1948, wonende te 9890 Gavere, Hukkelgemstraat 23.

Ronny JOSEPH, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Martelaarslaan 210, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 9 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Linda Martens  
2018/144317

#### Vrederecht van het eerste kanton Hasselt

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 19 september 2018, de Vrederechter van het eerste kanton Hasselt:

in toepassing van artikel 227 laatste lid van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid (BS 14 juni 2013), overgegaan tot de OMZETTING van de staat van verlengde minderjarigheid van Smets Jo naar bewindvoering over de goederen op basis van de nieuwe wettelijke bepalingen en werd:

Mijnheer Leo SMETS, wonende te 3600 Genk, Eerdlaan 6, aangesteld als bewindvoerder over de goederen in het systeem van vertegenwoordiging over

Mijnheer Jo Guido Benjamin SMETS, geboren te Leuven op 16 mei 1972, met rijksregisternummer 72051617321, wonende te 3600 Genk, Eerdlaan 6, verblijvend VZW Tevona- KWV Hasselt Kiezelstraat 114 te 3500 Hasselt

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Marleen Jock  
2018/144345

#### Vrederecht van het eerste kanton Oostende

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 15 oktober 2018 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Oostende beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Irène NOBEN, geboren te Oostende op 31 december 1933, wonende te 8400 Oostende, Prins Albertlaan 25.

Jean LAMMENS, wonende te 8400 Oostende, Kemmelbergstraat 11, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Antoon COUCKE, wonende te 8400 Oostende, Vlierstraat 27, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Gwenny MAHIEU, wonende te 8470 Gistel, Dorpsstraat 22, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 27 juni 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Nancy Impens  
2018/144268

#### Vrederecht van het eerste kanton Oostende

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 15 oktober 2018, heeft de vrederechter van het eerste kanton Oostende beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen en de persoon, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

André Burlet, geboren te Namen op 8 juni 1954, wonende te 8400 Oostende, Adolf Buylstraat 47 0701.

Nathalie BURLET, wonende te 1320 Beauvechain, Rue de Beauvechain 68, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get.) Nancy Impens  
2018/144269

#### Vrederecht van het eerste kanton Oostende

##### *Vervanging*

Bij beslissing van 16 oktober 2018, heeft de Vrederechter van het eerste kanton Oostende, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van Suzy Cooleman in hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen van:

Jenny Braet, geboren te Poperinge op 4 december 1937, wonende te 8400 Oostende, Sint-Amandsberglaan 46.

Jean LAMMENS, wonende te 8400 Oostende, Kemmelbergstraat 11, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 15 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Nancy Impens  
2018/144267

#### Vrederecht van het kanton Aarschot

##### *Vervanging*

Bij beslissing van 9 oktober 2018, heeft de vrederechter van het kanton Aarschot, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, de overleden bewindvoerder vervangen van:

Mevrouw Vénérande Ghislaine DEN HOND, geboren te Couture-Saint-Germain op 30 mei 1933, wonende te 3201 Aarschot, Hondsdorestraat 8, verblijvende in het WZC DOMMELHOF, Halensebaan 25 te 3390 Tielt-Winge

Mijnheer Koen VLEUGELS, advocaat, met kantoor te 3200 Aarschot, Begijnhof 3, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Elfi Van der Geeten  
2018/144280

#### Vrederecht van het kanton Aarschot

##### *Vervanging*

Bij beslissing van 18 oktober 2018, heeft de vrederechter van het kanton Aarschot, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van Michael VANDEBROEK in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mijnheer Jacques Marc Frederic LOR, geboren te Leuven op 30 oktober 1957, wonende te 3200 Aarschot, Leuvensesteenweg 4, bus 5

Mijnheer Geert DEMIN, advocaat, met kantoor te 3000 Leuven, J. P. Minckelersstraat 90, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 3 september 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Elfi Van der Geeten  
2018/144319

**Vrederecht van het kanton Aarschot***Vervanging*

Bij beslissing van 9 oktober 2018, heeft de vrederechter van het kanton Aarschot, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, de overleden bewindvoerder over de goederen vervangen van:

Mevrouw Shawnee Lynn PELS, geboren te Leuven op 24 juni 1991, wonende in Huize Eigen Haard te 3200 Aarschot, Herseltsesteenweg 35

Mijnheer Koen VLEUGELS, advocaat, met kantoor te 3200 Aarschot, Begijnhof 3, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Elfi Van der Geeten  
2018/144320

**Vrederecht van het kanton Aarschot***Vervanging*

Bij beslissing van 9 oktober 2018, heeft de vrederechter van het kanton Aarschot, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, de overleden bewindvoerder over de goederen vervangen van:

Mevrouw Christiane Gabriella Leona Cornelia VERLINDEN, geboren te op 3 april 1942, wonende te 3200 Aarschot, Gasthuisstraat 49, verblijvende in Apojo, Herseltsesteenweg 35 te 3200 Aarschot

Mijnheer Koen VLEUGELS, advocaat, met kantoor te 3200 Aarschot, Begijnhof 3, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Elfi Van der Geeten  
2018/144321

**Vrederecht van het kanton Aarschot***Vervanging*

Bij beslissing van 9 oktober 2018, heeft de vrederechter van het kanton Aarschot, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, de overleden bewindvoerder over de goederen vervangen van:

Mevrouw Stephanie Agnes HERMANS, geboren te Houwaart op 22 november 1944, wonende in het WZC Sint-Margaretha 3220 Holsbeek, Kortrijksebaan 4

Mijnheer Koen VLEUGELS, advocaat, met kantoor te 3200 Aarschot, Begijnhof 3, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Elfi Van der Geeten  
2018/144322

**Vrederecht van het kanton Arendonk***Aanstelling*

Ingevolge het verzoekschrift neergelegd op 4 oktober 2018 heeft de vrederechter van het kanton Arendonk bij beschikking van 18 oktober 2018 verklaard dat de heer Tim Josephus Diane BIEGEL, geboren te Antwerpen (Wilrijk) op 9 oktober 1990, wonende te 2370 Arendonk, Schutterstraat 39, wegens de omstandigheden en de gezondheidstoestand eigen aan de persoon, voor de handelingen met betrekking tot de goederen onbekwaam is - behalve mits vertegenwoordiging door de bewindvoerder.

Meester Maria HERMANS, met kantoor te 2275 Lille, Rechtestraat 4 bus 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Marianne Van der Veken  
2018/144336

**Vrederecht van het kanton Brasschaat***Aanstelling*

Bij beschikking van 23 oktober 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Brasschaat beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

CEULEMANS Rodney, geboren te Wilrijk op 16 november 2000, wonende te 9041 Oostakker (Gent), Romain Clausstraat 8, thans verblijvende in OC CLARA FEY, Kerklei 44 te 2960 Brecht

BEHIELS Tamara Leona Martine, geboren te Gent op 2 juli 1974, wonende te 9041 Oostakker (Gent), Romain Clausstraat 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

CEULEMANS Pascal François Ghislain, geboren te Charelroi op 14 december 1972, wonende te 9041 Oostakker (Gent), Romain Clausstraat 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 2 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de erehoofdgriffier, (get) Serge Huygaerts  
2018/144275

**Vrederecht van het kanton Eeklo***Aanstelling*

Bij beschikking van 4 oktober 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Eeklo beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Marcella VAN DAMME, geboren te Roeselare op 12 oktober 1946, Ons Zomerheem 9930 Zomergem, Dreef 47.

Mijnheer Norbert VANDAELE, wonende te 9920 Lovendegem, Azaleastraat 65, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 28 juni 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Sabrina De Pauw  
2018/144309

**Vrederecht van het kanton Eeklo***Aanstelling*

Bij beschikking van 16 oktober 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Eeklo de bestaande beschermingsmaatregel aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mijnheer Marnix WAGE, geboren te Sleidinge op 1 december 1958, PC Sint-Jan 9900 Eeklo, Oostveldstraat 1 1.

Meester Karin DE MUER, advocaat te 9900 Eeklo, Visstraat 20 werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Belinda Kosolosky  
2018/144326

**Vrederecht van het kanton Eeklo***Aanstelling*

Bij beschikking van 9 oktober 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Eeklo beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Beatrijs VEREECKE, geboren te Sleidinge op 18 november 1934, wonende te 9940 Sleidinge (Evergem), Linde 38, verblijvend WZC Avondzegen, Moeie 37 te 9900 Eeklo.

Mevrouw Sabrina DE VUSER, wonende te 9950 Waarschoot, Zevenbunders 47, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 14 september 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Sabrina De Pauw

2018/144328

**Vrederecht van het kanton Eeklo***Aanstelling*

Bij beschikking van 9 oktober 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Eeklo de bestaande beschermingsmaatregel aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mijnheer Dimitri Alberta Georges INNEGRAEVE, geboren te Eeklo op 25 februari 1987, wonende te 9990 Maldegem, Krielstraat 2.

Meester Peter MAENHOUT, advocaat te 9990 Maldegem, Parklaan 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 20 juni 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Sabrina De Pauw

2018/144329

**Vrederecht van het kanton Eeklo***Aanstelling*

Bij beschikking van 9 oktober 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Eeklo de bestaande beschermingsmaatregel aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mijnheer Romain Jules BEIRNAERT, geboren te Aalter op 28 oktober 1938, met rijksregisternummer 38102821507, wonende te 9900 Eeklo, Tielstesteeweg 25

Meester Marten DE JAEGER, advocaat te 9990 Maldegem, Westeinderstraat 145, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Sabrina De Pauw

2018/144330

**Vrederecht van het kanton Eeklo***Opheffing*

Bij beschikking van 9 oktober 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Eeklo een einde gemaakt aan de gerechtelijke beschermingsmaatregel betreffende:

Mevrouw Ivonna DAUWENS, geboren te Ursel op 20 november 1928, wonende te 9990 Maldegem, Begijnewater 1

aangezien de voornoemde persoon overleden is op 22 april 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Sabrina De Pauw

2018/144327

**Vrederecht van het kanton Genk***Aanstelling*

Bij beschikking van 17 oktober 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Genk beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Tylwyt BRUNINX, geboren te Tongeren op 5 mei 2001, met rijksregisternummer 01050514383, wonende te 3730 Hoeselt, Groenstraat 77, verblijvend Ter Heide Klotstraat 125 te 3600 Genk

Mevrouw Sigrun JORISSEN, wonende te 3730 Hoeselt, Groenstraat 77

en

Mijnheer Erwin BRUNINX, wonende te 3730 Hoeselt, Groenstraat 77 zullen vanaf 5 mei 2019 aangesteld worden als bewindvoerders over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 11 juli 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Vera Achten

2018/144334

**Vrederecht van het kanton Genk***Opheffing*

Bij beschikking van 22 oktober 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Genk beslist om vanaf 15 november 2018 een einde te maken aan de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw Fatiha IBOURKI, geboren te Genk op 6 augustus 1985, met rijksregisternummer 85080608029, wonende te 3600 Genk, Wintergroenstraat 76 bus 3

aangezien de voornoemde persoon opnieuw in staat is haar belangen zelf behoorlijk waar te nemen.

Mijnheer de advocaat David VANDENHOUDT, advocaat te 3600 Genk, André Dumontlaan 210 zijn opdracht zal op voorvermelde datum stopgezet worden.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Vicky Coenen

2018/144333

**Vrederecht van het kanton Halle***Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 10 augustus 2018 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw, Berthe EVERAERTS, geboren te Vorst op 9 september 1927, Rustoord Zennehart 1652 Beersel, Pastoor Bolsstraat 90, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Marleen Volckaert

2018/144311

#### Vrederecht van het kanton Halle

##### *opheffing*

Bij beslissing van 18 oktober 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Halle, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van Lousse Delphine aangesteld bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Tubize op 16/12/2016 (rolnummer 13B658- rep2577/2016), met kantoor te 1440 Braine-Le-Château bewindvoerder over de goederen van:

Mevrouw Alexandra MAUCHIEN, geboren te Etterbeek op 19 juni 1985, wonende te 1650 Beersel, Nering 28.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 24 augustus 2018.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Marleen Volckaert

2018/144355

#### Vrederecht van het kanton Hamme

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 17 oktober 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Hamme beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Rachel August D'HANIS, geboren te Hamme (Vl.) op 20 mei 1940, wonende en verblijvende in het WZC Meulenbroek 9220 Hamme, Marktplein 23.

Meester Marianne MACHARIS, met kantoor te 9200 Dendermonde, Koningin Astridlaan 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 3 september 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kristel Callens

2018/144348

#### Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg

##### *Vervanging*

Bij beslissing van 23 oktober 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van Mattijs Joris in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mevrouw Lea LUYTEN, geboren te Berlaar op 17 april 1931, wonende te 2590 Berlaar, Lierssesteenweg 238, verblijvend, Legrellestraat 39 te 2590 Berlaar

Mevrouw Tine VANDENBORRE, wonende te 2260 Westerlo, Loofven 18, werd aangesteld als nieuwe voorlopig bewindvoerder van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 3 juli 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Geert De Bondt

2018/144338

#### Vrederecht van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 17 oktober 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Herne - Sint-Pieters-Leeuw zetel Sint-Pieters-Leeuw beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Germana Leuckx, geboren te Vlezenbeek op 4 april 1924, wonende te 1602 Sint-Pieters-Leeuw, Postweg 160, verblijvend in het Woon- en Zorgcentrum "Zilverlinde", Welzijnsweg 2 te 1600 Sint-Pieters-Leeuw.

Mevrouw Christel Depever, wonende te 1602 Sint-Pieters-Leeuw, Postweg 160, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 10 september 2018.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Wendy Nerinckx

2018/144341

#### Vrederecht van het kanton Herzele

##### *Opheffing*

Bij beschikking van 22 oktober 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Herzele een einde gemaakt aan de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mijnheer Jan Gustaaf Alfred DE SMET, geboren te Zottegem op 8 oktober 1966, wonende te 9700 Oudenaarde, Gaspar Heuvickstraat 33 aangezien de voornoemde persoon opnieuw in staat is zijn belangen zelf behoorlijk waar te nemen.

Voor eensluidend uittreksel de griffier - leidinggevende, (get) Nancy Geerts

2018/144282

#### Vrederecht van het kanton Ieper II-Poperinge, zetel Poperinge

##### *Inkanteling*

Bij beschikking van 23 oktober 2018 heeft de vrederechter van het kanton Ieper II-Poperinge zetel Poperinge de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Luc Gilbert Maurice SEYNAEVE, geboren te Torhout op 27 september 1958, wonende in de instelling 'De Lovie' te 8970 Poperinge, Krombeekseweg 82, verblijvende in de afdeling Estrade, Oostlaan 11b te 8970 Poperinge

Mevrouw Vera Adrienne Adronie SEYNAEVE, wonende te 8200 Brugge, Lagebekerweg 10, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel de griffier, (get) Kathy Verkrusye  
2018/144313

#### Vrederecht van het kanton Maasmechelen

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 10 oktober 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Maasmechelen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Marie Helena STASSEN, geboren te Borgharen op 20 mei 1939, wonende te 3620 Lanaken, Kerkstraat 15/5.

Mevrouw Wilhelmina MAENEN, wonende te 3620 Lanaken, Berkenlaan 49, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 3 september 2018.

Voor eensluitend uittreksel de griffier, (get) Rita Coun  
2018/144299

#### Vrederecht van het kanton Maasmechelen

##### *Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 27 september 2018 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Joseph Hubert PIA, geboren te Elen op 27 december 1921, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Lieve Moenssenslaan 3, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel de griffier, (get) Rita Coun  
2018/144342

#### Vrederecht van het kanton Maasmechelen

##### *Vervanging*

Bij beslissing van 10 oktober 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Maasmechelen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, vanaf 1 november 2018 een einde gesteld aan de opdracht van Mevrouw Barbara HEYSSE, advocaat, kantoorhoudende te 2050 Antwerpen, Esmoreitlaan 5, als bewindvoerder over de goederen van de heer BOUZIAN Mohamed, geboren te Beni-Tourine op 19 augustus 1965, wonende te 3621 REKEM, Daalbroekstraat 106 en werd Mijnheer Chris OPSTEIJN, advocaat, kantoorhoudende te 3621 Lanaken, Steenweg 246 bus 1, aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 25 september 2018.

Voor eensluitend uittreksel de griffier, (get) Rita Coun  
2018/144343

#### Vrederecht van het kanton Merelbeke

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 17 oktober 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Merelbeke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Didier VAN CANEGHEM, geboren te Gent op 21 juli 1969, PVT De Wadi 9820 Merelbeke, Poelstraat 39A.

Meester Isabelle ELIANO, met kantoor te 9820 Merelbeke, Torrekensstraat 60, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Lucette STEYAERT, wonende te 9090 Melle, Palmstraat 17, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel de griffier-leidinggevende, (get) Kristof Delmulle  
2018/144324

#### Vrederecht van het kanton Merelbeke

##### *Vervanging*

Bij beslissing van 18 oktober 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Merelbeke, een einde gesteld aan de opdracht van Mr. VAN ASCH Véronique, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Koning Albertlaan 128, handelend in haar hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over Mr. VAN HAMME Karin, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, hiertoe aangesteld bij beschikking dd. 31.08.2018 van de voorzitter van de Rechtbank van Eerste Aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, in haar hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mevrouw Nicole DE CLERCQ, geboren te Oudenaarde op 28 november 1961, met rijksregisternummer 61112832695, wonende te 9890 Gavere, Klikhoutestraat 14

Mijnheer Frederic BEELE, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Gebr. De Cockstraat 2 werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel de griffier, (get) Kevin De Roeck  
2018/144350

#### Vrederecht van het kanton Merelbeke

##### *Vervanging*

Bij beslissing van 18 oktober 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Merelbeke, een einde gesteld aan de opdracht van Mr. VAN ASCH Véronique, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Koning Albertlaan 128, handelend in haar hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over Mr. VAN HAMME Karin, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, hiertoe aangesteld bij beschikking dd. 31.08.2018 van de voorzitter van de Rechtbank van Eerste Aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, in haar hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen van:

Mijnheer Dirk VANNEVEL, geboren te Brugge op 2 juli 1958, met rijksregisternummer 58070222116, wonende te 9890 Gavere, Leenstraat 31 (O.C. Br. Ebergiste)

Mijnheer Frederic BEELE, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Gebr. De Cockstraat 2 werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel de griffier, (get) Kevin De Roeck  
2018/144351



**Vrederecht van het kanton Merelbeke***Vervanging*

Bij beslissing van 15 oktober 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Merelbeke, een einde gesteld aan de opdracht van Mr. VAN ASCH Véronique, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Koning Albertlaan 128, handelend in haar hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over Mr. VAN HAMME Karin, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, hiertoe aangesteld bij beschikking dd. 31.08.2018 van de voorzitter van de Rechtbank van Eerste Aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, in haar hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mevrouw Bernadette JANSSENS, geboren te Leopoldstad op 4 december 1942, met rijksregisternummer 42120409077, wonende te 9820 Merelbeke, Poelstraat 39/A000 (PVT De Wadi)

Meester Mieke VAN CUYCK, advocaat, met kantoor te 9890 Gavere, Sint-Christianastraat 48 werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kevin De Roeck

2018/144352

**Vrederecht van het kanton Merelbeke***Vervanging*

Bij beslissing van 15 oktober 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Merelbeke, een einde gesteld aan de opdracht van Mr. VAN ASCH Véronique, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Koning Albertlaan 128, handelend in haar hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over Mr. VAN HAMME Karin, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, hiertoe aangesteld bij beschikking dd. 31.08.2018 van de voorzitter van de Rechtbank van Eerste Aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, in haar hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mevrouw Jeanina MEIRLAEN, geboren te Gent op 4 juni 1944, met rijksregisternummer 44060402842, wonende te 9080 Lochristi, Sint-Elooistraat 56 (wzc Sint-Eligius)

Mijnheer de advocaat Marnix MOERMAN, wonende te 9930 Zomergem, Dekenijstraat 30 werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kevin De Roeck

2018/144356

**Vrederecht van het kanton Merelbeke***Vervanging*

Bij beslissing van 15 oktober 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Merelbeke, een einde gesteld aan de opdracht van Mr. VAN ASCH Véronique, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Koning Albertlaan 128, handelend in haar hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over Mr. VAN HAMME Karin, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, hiertoe aangesteld bij beschikking dd. 31.08.2018 van de voorzitter van de Rechtbank van Eerste Aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, in haar hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mevrouw Bertha DE MAER, geboren te Bavegem op 19 september 1924, met rijksregisternummer 24091932461, wonende te 9970 Kaprijke, Vrouwstraat 1 (wzc Sint-Vincentius)

Mijnheer de advocaat Marnix MOERMAN, wonende te 9930 Zomergem, Dekenijstraat 30 werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kevin De Roeck

2018/144357

**Vrederecht van het kanton Merelbeke***Vervanging*

Bij beslissing van 15 oktober 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Merelbeke, een einde gesteld aan de opdracht van Mr. VAN ASCH Véronique, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Koning Albertlaan 128, handelend in haar hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over Mr. VAN HAMME Karin, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, hiertoe aangesteld bij beschikking dd. 31.08.2018 van de voorzitter van de Rechtbank van Eerste Aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, in haar hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mijnheer Robert Camiel DE CLERCQ, geboren te Deurle op 17 november 1925, met rijksregisternummer 25111717316, wonende te 9820 Merelbeke, Salisburylaan 100 (PZ Lemberge)

Meester Mieke VAN CUYCK, advocaat, met kantoor te 9890 Gavere, Sint-Christianastraat 48, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kevin De Roeck

2018/144358

**Vrederecht van het kanton Neerpelt***Aanstelling*

Bij beschikking van 16 oktober 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Neerpelt beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Jeroen MISPOULIER, geboren te Lommel op 17 mei 1991, gedomicilieerd te 2490 Balen, Soef 62/2, voorheen verblijvende te 3920 Lommel, Vreysshoring 84, thans verblijvende te 3800 Sint-Truiden, Asster Campus Stad, Halmaalweg 2

Meester Sarah KLOK, advocaat, kantoorhoudende te 3910 Neerpelt, Vrijheidsstraat 23, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Anja Verpoorten

2018/144286

**Vrederecht van het kanton Oudenaarde***Vervanging*

Bij beslissing van 22 oktober 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Oudenaarde, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van DESLOOVERE Noel, wonende te 8530 Harelbeke, Heerbaan 160/02, aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Harelbeke dd. 18 juni 2015 als bewindvoerder over de goederen van:

DESLOOVERE Elien Lydia Maria, geboren te Kortrijk op 28 oktober 1988, wonende te 9750 Zingem, Kruishoutemsteenweg 93-95.

DESLOOVERE Nadine, wonende te 8530 Harelbeke, Ruddershove 63, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 10 augustus 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Yves De Buyscher

2018/144346

**Vrederecht van het kanton Tongeren***Aanstelling*

Bij beschikking van 17 oktober 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Tongeren beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

ARNOLS Yvonne, geboren te Riksingem op 30 december 1926, wonende te 3700 Tongeren, Riksingestraat 32, verblijvende WZC AURORA, Aniciuspark 9 te 3700 Tongeren. VANLESSEN Angèle, wonende te 3700 Tongeren, Riksingestraat 59, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon. Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 1 oktober 2018. Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Monique Dupont

2018/144283

**Vrederecht van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Nieuwpoort***Inkanteling*

Bij beschikking van 12 oktober 2018 heeft de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort zetel Nieuwpoort de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Emilienne MOEYAERT, geboren te Nieuwpoort op 2 mei 1946, wonende en verblijvende in het WZC De Zathe te 8620 Nieuwpoort, Onze Lieve Vrouwstraat 18.

Annie MOEYAERT, wonende te 8620 Nieuwpoort, Langestraat 115, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de erehoofdgriffier, (get) Gina Huyghe

2018/144265

**Vrederecht van het kanton Westerlo***Aanstelling*

Bij beschikking van 23 oktober 2018 (Rolnummer: 18B320 Repertoriumnummer: 2018/1251) heeft de Vrederechter van het kanton Westerlo, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot:

de persoon mits vertegenwoordiging,

de goederen mits vertegenwoordiging,

betreffende JAEMERS Brenda, met rijksregisternummer 98.08.02-384.21, geboren te Geel op 2 augustus 1998, ongehuwd, wonende te 2430 Laakdal, Verboek 59, en werd Mr. Evelien BEYENS, advocaat, kantoorhoudende te 2430 LAAKDAL, Geelsebaan 57, aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van JAEMERS Brenda, met rijksregisternummer 98.08.02-384.21, geboren te Geel op 2 augustus 1998, ongehuwd, wonende te 2430 Laakdal, Verboek 59.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Brems Josephina

2018/144297

**Vrederecht van het kanton Willebroek***Aanstelling*

Bij beschikking van 12 oktober 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Willebroek beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Ludovicus Maria Wachters, geboren te Niel op 26 mei 1941, wonende te 2880 Bornem, Stationsstraat (BOR) 29.

Mevrouw Barbara Valentine Albert Wachters, wonende te 8301 Knokke-Heist, Hermans-Lybaertstraat 86, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 14 september 2018.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Rafaël Vissers

2018/144307

**Vrederecht van het kanton Willebroek***Aanstelling*

Bij beschikking van 12 oktober 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Willebroek beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Magdalena Celestina Edwarda Denotté, geboren te Bornem op 21 juni 1953, wonende te 2880 Bornem, Kapelstraat 55.

Mijnheer Patrick Albrecht Van Laere, wonende te 2880 Bornem, Kloosterstraat 21, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 17 september 2018.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Rafaël Vissers

2018/144331

**Vrederecht van het kanton Zandhoven***Aanstelling*

Bij beschikking van 23 oktober 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Zandhoven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

de heer LEEMANS Marc Alice Emmanuel Maria Albert, geboren te Antwerpen op 29 december 1928, wonende te 2980 Zoersel, Halmolenweg 6, verblijvende in ZNA Joostens te 2980 Zoersel, Kapellei 133.

De heer LEEMANS Luc Hélène Jean, geboren te Wilrijk op 30 mei 1959, wonende te 2980 Zoersel, Meerheideweg 67, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 28 september 2018.

Voor eensluidend uittreksel de erehoofdgriffier, (get) Debby Haes

2018/144274

**Vrederechter van het tweede kanton Gent***Aanstelling*

Bij beschikking van 26 september 2018 heeft de plaatsvervangend Vrederechter van het tweede kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Agnès SOENENS, geboren te Gent op 9 december 1993, wonende te 9051 Sint-Denijs-Westrem (Gent), Putstraat 36.

DE KERCHOVE D'EXAERDE Donatienne, wonende te 9051 Sint-Denijs-Westrem, Putstraat 36, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 12 september 2018.

Bij beschikking van 12 oktober 2018 heeft de plaatsvervangend Vrederechter van het tweede kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Agnès SOENENS, geboren te Gent op 9 december 1993, wonende te 9051 Sint-Denijs-Westrem (Gent), Putstraat 36.

ter vervanging van

DE KERCHOVE D'EXAERDE Donatienne, wonende te 9051 Sint-Denijs-Westrem, Putstraat 36,

Elke VOLCKAERT, advocaat met kantoor te 9052 Zwijnaarde (Gent), Hondelee 29, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Elsie Depessemier  
2018/144292

**Vrederechter van het tweede kanton Hasselt***Aanstelling*

Bij beschikking van 27 september 2018 heeft de Vrederechter van het tweede kanton Hasselt beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Maria Francisca Charlotta ADRIAENSSEN, geboren te Geel op 15 november 1936, wonende te 3590 Diepenbeek, Grensstraat 35, verblijvend WZC Vinkenbosch, Lindekensveldstraat 56-56a te 3510 Kermt

Meester Evelien BEYENS, advocaat met kantoor te 3500 Hasselt, Van Dijkklaan 15, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen in het systeem van vertegenwoordiging van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Veronique Baeyens  
2018/144302

**Vrederechter van het tweede kanton Hasselt***Aanstelling*

Bij beschikking van 17 oktober 2018, is de Vrederechter van het tweede kanton Hasselt:

in toepassing van artikel 227 laatste lid van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus

die strookt met de menselijke waardigheid (BS 14 juni 2013), overgegaan tot de OMZETTING van de staat van voorlopige bewindvoering van Claeys Dagmar naar bewindvoering over de goederen op basis van de nieuwe wettelijke bepalingen en werd:

Meester Tom LEMMENS, met kantoor te 3550 Heusden-Zolder, Everselkiezel 38, aangesteld als bewindvoerder over de goederen in het systeem van vertegenwoordiging over

Mijnheer Dagmar Joan CLAEYS, geboren te Heusden-Zolder op 29 december 1973, wonende te 3545 Halen, De Nieuwe Gracht 6

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kim Vangansewinkel  
2018/144344

**Vrederechter van het tweede kanton Hasselt***Aanstelling*

Bij beschikking van 17 oktober 2018 heeft de Vrederechter van het tweede kanton Hasselt beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Lea HORIONS, geboren te Lummen op 3 juni 1932, wonende te 3560 Lummen, Wijngaardstraat 23 bus 2.5.

Meester Dennis DERWAE, met kantoor te 3560 Lummen, Watermolenstraat 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen in het systeem van vertegenwoordiging van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kim Vangansewinkel  
2018/144359

**Vrederechter van het tweede kanton Hasselt***Aanstelling*

Bij beschikking van 18 oktober 2018 herziet de Vrederechter van het tweede kanton Hasselt de beschikking van 13 september 2018, betreffende:

Mijnheer Hendrik LIMBERG, beschermde persoon, geboren te Hasselt op 22 oktober 1972, met rijksregisternummer 72102211135, wonende te 3560 Lummen, Ringlaan 10 bus 22.

Hij is volledig BEKWAAM tot het stellen van rechtshandelingen in verband met zijn goederen, mits de volgende beperkingen of aanpassingen:

de beschermde persoon mag zijn zichtrekening vrij beheren, zonder evenwel onder nul te gaan

het vakantiegeld en de eindejaarspremie van de beschermde persoon zullen door de bewindvoerder geïnd worden en gestort worden op de spaarrekening

de beschermde persoon kan uitgaven groter dan 1.500 euro enkel in samenspraak met de bewindvoerder doen

de beschermde persoon zal aan de bankinstelling een permanente spaaropdracht geven van 150 euro per maand.

Meester Dennis DERWAE, advocaat, met kantoor te 3560 Lummen, Watermolenstraat 1, wordt aangesteld als bewindvoerder over de goederen met voormelde opdracht van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kim Vangansewinkel  
2018/144360

**Vrederecht van het tweede kanton Hasselt***Aanstelling*

Bij beschikking van 17 oktober 2018 heeft de Vrederechter van het tweede kanton Hasselt beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Georges AKKERMANS, geboren te Genk op 30 maart 1944, wonende te 3582 Beringen, Hospitaalstraat 63, verblijvend Jessa Ziekenhuis, Campus St.-Ursula, Diestsesteenweg 8 te 3540 Herk-De-Stad

Mevrouw Sandra AKKERMANS, wonende te 3582 Beringen, Hospitaalstraat 63, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen in het systeem van vertegenwoordiging van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kim Vangansewinkel  
2018/144361

**Vrederecht van het tweede kanton Oostende***Aanstelling*

Bij beschikking van 20 september 2018 heeft de Vrederechter van het tweede kanton Oostende beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mailan POUCHELE, geboren te Oostende op 25 mei 2001, wonende te 8434 Middelkerke, Nieuwpoortlaan 85.

Vanessa SUWIER, wonende te 8434 Middelkerke, Nieuwpoortlaan 85, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Jean POUCHELE, wonende te 8430 Middelkerke, Badenlaan 26, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 19 juni 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Conny Denolf  
2018/144362

**Vrederecht van het vierde kanton Brugge***Aanstelling*

Bij beschikking van 10 oktober 2018 heeft de Vrederechter van het vierde kanton Brugge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Guy DE MARQUE, met rijksregisternummer 44102530140, geboren te Brussel op 25 oktober 1944, wonende te 8000 Brugge, Engelstraat 24, verblijvende in het WZC Ten Boomgaarde, Ter Beke 27, te 8200 Brugge,

Meester Caroline VANDERMERSCH, met kantoor te 8340 Damme, Vossenbergh 10, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon met volledige vertegenwoordiging.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 19 september 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Stefaan Van Welden  
2018/144293

**Vrederecht van het vierde kanton Gent***Aanstelling*

Bij beschikking van 19 oktober 2018 heeft de Vrederechter van het vierde kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Maria Francisca DE NOBELE, geboren te Wetteren op 7 januari 1926, wonende in Residentie Melitza te 9041 Oostakker (Gent), Groenvinkstraat 2/335.

Krista DE BIE, met kantoor te 9000 Gent, Fratersplein 10, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 2 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Stefanie Temmerman  
2018/144300

**Vrederecht van het vijfde kanton Gent***Aanstelling*

Bij beschikking van 12 oktober 2018 heeft de vrederechter van het vijfde kanton Gent de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Maria PAUWELS, geboren te Waarschoot op 11 augustus 1939, wonende in het WZC Panhuys Park te 9070 Destelbergen, Panhuisstraat 7.

Lieve VERHOYEN, met kantoor te 8310 Brugge, Bergjesbos 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Valerie Geurs  
2018/144308

**Voorlopig bewindvoerders  
WER - art. XX.32 en XX.33****Administrateurs provisoires  
CDE - art. XX.32 et XX.33****Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde**

Bij beschikking van 17 oktober 2018 van de Voorzitter van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde, werd meester Frederik Naenen, advocaat te 9150 Kruibeke, Bazelstraat 30, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over BVBA AFECA, met zetel gevestigd te 9140 Temse, Schoenstraat 96, KBO 0816.797.804, in toepassing van art. XX.32.WER.

(8773)

**Gerechtiglijke reorganisatie****Réorganisation judiciaire****Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**

De vijfde kamer van de rechtbank van koophandel ANTWERPEN, afdeling TONGEREN, heeft op 19/10/2018, een vonnis uitgesproken in de zaak ingeschreven onder A.R. Q/18/00002 inzake de gerechtelijke reorganisatie op naam van ALTEMBROUCK FOOD & BEVERAGE BVBA, met maatschappelijke zetel te 3798 'S GRAVENVOEREN, ALTENBROEK 4, RPR (TONGEREN) 0537.238.260.

De rechtbank stelt vast dat het faillissement van de BVBA Altembrouck Food & Beverage werd uitgesproken op 09/10/2018, zodat de rechtsmacht van de rechtbank uitgeput is en de termijn van opschorting van rechtswege een einde heeft genomen.

Sluit dienvolgens de gerechtelijke reorganisatie.

Stelt vast dat de schuldeisers hun rechten hernemen.

De griffier, (onleesbare handtekening).

(8751)

**Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement****Infractions liées à l'état de faillite****Cour d'appel de Liège**

Répertoire 2454/2018.

Notice 2018/CO/349.

EN CAUSE DE :

BURTOIU, Umberto George.

De sexe masculin.

Registre national : 76.09.26-499.89.

Nationalité : roumaine.

Lieu et date de naissance : Ploiesti (Roumanie), le 26 septembre 1976.

Domicile : rue Beaugnée 11, à 4400 FLEMALLE.

CONDAMNATION :

Sur l'appel d'une décision du tribunal de première instance de Liège, division Liège, rendue le 11 janvier 2018.

LA COUR.

CONDAMNE BURTOIU, Umberto,

- à une peine de 2 mois d'emprisonnement avec sursis de 3 ans et à une amende de 3000 euros augmentée des décimes et ainsi portée à 18000 euros ou 1 mois d'emprisonnement subsidiaire, avec sursis de 3 ans pour 1/3;

- à l'interdiction d'exercer, personnellement ou par interposition de personne, les fonctions d'administrateur, de commissaire ou de gérant dans une société par actions, une société privée à responsabilité limitée, ou une société coopérative, de même que des fonctions conférant le pouvoir d'engager l'une de ces sociétés ou les fonctions de préposé

à la gestion d'un établissement belge, prévu par l'article 198, § 6, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935, ou la profession d'agent de change ou d'agent de change correspondant pour une durée de cinq ans;

- à payer la somme de 25 euros portée à 200 euros (loi du 01/08/1985, telle que modifiée);

- à payer l'indemnité de 51,20 euros (article 91 de l'A.R. du 28 décembre 1950, tel que modifié);

- à payer l'indemnité de 20 euros (loi du 19/03/2017 — article 6 de l'A.R. du 26/04/2017);

- à payer la moitié des frais d'instance liquidés en totalité à la somme de 55,13 euros et solidairement avec ANDREIAS, Lucian (n°) aux frais d'appel liquidés en totalité à la somme de 42,90 euros.

ORDONNE la confiscation par équivalent de la somme de 4377,25 euros.

ORDONNE en ce qui le concerne la publication du présent jugement au *Moniteur belge* selon les modalités prévues à l'article 490 du Code pénal;

ORDONNE quant aux pièces à conviction :

- la restitution au curateur de la faillite SPRL NEW HOME CONCEPT : inventaires TPI de tribunal de première instance de Liège, division Liège, n° 932/17 et 10611/17.

DU CHEF DE :

- Entre le 31/03/2013 et le 06.01.2016 (voir publication de sa démission au *Moniteur belge*), étant dirigeant de la SPRL NEW HOME CONCEPT.

- Entre le 04/11/2012 (le 05/11/2012, étant la date de constitution de la société) et le 18/12/2014, (le 17/12/2014, étant la date de la faillite de la société), étant dirigeant de la SPRL DELTA CONSTRUCT déclarée en faillite le 17/12/2014, par jugement du tribunal de commerce de LIEGE, division HUY, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 500.689.650.

A. étant dirigeants de droit ou de fait de sociétés commerciales ou civiles ainsi que d'associations sans but lucratif, en l'espèce de la SPRL NEW HOME CONCEPT et avec intention frauduleuse et à des fins personnelles, directement ou indirectement, fait des biens ou du crédit de la personne morale un usage qu'ils savaient significativement préjudiciable aux intérêts patrimoniaux de celle-ci et à ceux de ses créanciers ou associés, en l'occurrence s'appropriant les fonds décrits ci-dessous et appartenant à la société :

1. A plusieurs reprises à des dates indéterminées comprises entre le 31.03.2013 et le 01.01.2014, une somme de € 8.754,50 (PV de synthèse 013209/17 de la PJF de Liège - Pièce 46/page 3);

(Articles 66, 492bis du Code pénal).

B. 4. A plusieurs reprises entre le 17.12.2014, et le 04.01.2016, sans empêchement légitime, omis d'exécuter les obligations prescrites par l'article 53 de la loi sur les faillites, en l'espèce :

- de se rendre à toutes les convocations lui faites, soit par le juge-commissaire, soit par les curateurs;

- d'aviser les curateurs de tout changement d'adresse;

(Sous-farde 3).

(Article 489, 2° du Code pénal, art. 53, al. 2 de la loi du 8 août 1997, sur les faillites).

C 5. A plusieurs reprises entre le 31/03/2013 et le 01/01/2016, acquitté en espèces le prix d'une ou plusieurs prestations de services fournies par les sociétés de droit roumain GEOLIZ, FLOVALMIR, NEPAL CONSTRUCT et MAN AT WORK, que les prestations de services en question soient effectuées en une opération ou sous forme d'opérations fractionnées mais apparaissant liées, pour un montant supérieur à € 5.000 jusqu'au 31/12/2013, et pour un montant supérieur à € 3.000 à partir du 01/01/2014, à concurrence d'un total de :

- € 118.662 représentant les paiements faits par caisse pour des prestations effectuées par GOELIZ CONSTRUCT SRL (voir pièce 7);

- € 464.343,50 représentant les paiements faits par caisse pour des prestations effectuées par FLOVALMIR (voir pièce 39 et plus particulièrement l'historique du compte fournisseur annexé au PV et les mentions « CA1 » (caisse));

- € 187.739,95 représentant les paiements faits par caisse pour des prestations effectuées par NEPAL CONSTRUCT SRL (voir pièce 39 et plus particulièrement l'historique du compte fournisseur annexé au PV et les mentions « CA1 » (caisse));

- € 1.051.284,82 représentant les paiements faits par la caisse pour des prestations effectuées par MAN AT WORK (voir pièce 39 et plus particulièrement l'historique du compte fournisseur annexé au PV et les mentions « CA1 » (caisse));

(Articles 21 et 41 de la loi du 11/01/1993, relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins de blanchiment de capitaux).

D. 6. Entre le 04/11/2012 et le 18/12/2014, étant dirigeant de la SPRL DELTA CONSTRUCT, sciemment contrevenu aux dispositions de l'article III.82 et plus particulièrement ne pas avoir tenu ou fait tenir une comptabilité appropriée à la nature et à l'étendue des activités de la société;

par application des articles 492bis, 489, 2° du Code pénal; XV.75 du Code de droit économique, 53, al. 2 L.08.08.1997, 67§2, 137 L.18.09.2017, 1 AR 24.10.1934.

La condamnation entraîne-t-elle privation du droit d'éligibilité (art. 31, al. 1<sup>er</sup>, 2° CP) ? NON.

La condamnation entraîne-t-elle privation du droit de vote (art. 31, al. 2 CP) ? NON.

PASSE EN FORCE DE CHOSE JUGEE LE 05-10-2018.

Pour extrait/bulletin conforme délivré :

au PROCUREUR GENERAL

au RECEVEUR DES AMENDES

au CASIER JUDICIAIRE

au RECEVEUR DES DOMAINES

à l'OCSC

(Signé) Christelle DELHAISE, greffier.

(8749)

### Cour d'appel de Liège

Répertoire 2454/2018.

Notice 2018/CO/349.

EN CAUSE DE :

ANDREIAS, Lucian.

De sexe masculin.

Registre national : 72.06.18-391.41.

Nationalité : roumaine.

Lieu et date de naissance : Faragas (Roumanie), le 18 juin 1972.

Domicile : rue de Fraigneux 79, à 4100 SERAING.

CONDAMNATION :

Sur l'appel d'une décision du tribunal de première instance de Liège, division Liège, rendue le 11 janvier 2018.

LA COUR.

CONDAMNE ANDREIAS, Lucian,

- à une peine de 2 mois d'emprisonnement avec sursis de 3 ans et à une amende de 3000 euros augmentée des décimes et ainsi portée à 18000 euros ou 1 mois d'emprisonnement subsidiaire, avec sursis de 3 ans pour 1/3;

- à l'interdiction d'exercer, personnellement ou par interposition de personne, les fonctions d'administrateur, de commissaire ou de gérant dans une société par actions, une société privée à responsabilité limitée, ou une société coopérative, de même que des fonctions conférant le pouvoir d'engager l'une de ces sociétés ou les fonctions de préposé à la gestion d'un établissement belge, prévu par l'article 198, § 6, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935, ou la profession d'agent de change ou d'agent de change correspondant pour une durée de cinq ans;

- à payer la somme de 25 euros portée à 200 euros (loi du 01/08/1985, telle que modifiée);

- à payer l'indemnité de 51,20 euros (article 91 de l'A.R. du 28 décembre 1950, tel que modifié);

- à payer l'indemnité de 20 euros (loi du 19/03/2017 — article 6 de l'A.R. du 26/04/2017);

- à payer la moitié des frais d'instance liquidés en totalité à la somme de 55,13 euros et solidairement avec BURTOIU, Umberto (n°) les frais d'appel liquidés en totalité à la somme de 42,9 euros.

ORDONNE la confiscation par équivalent de la somme de 4377,25 euros.

ORDONNE en ce qui le concerne la publication du présent jugement au *Moniteur belge* selon les modalités prévues à l'article 490 du Code pénal.

DU CHEF DE :

Dans l'arrondissement judiciaire de Liège,

entre le 31.03.2013 et le 28.06.2016 (le 27/06/2016, étant la date de faillite de la société), étant dirigeant de la SPRL NEW HOME CONCEPT, déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Liège, division Liège, en date du 27.06.2016, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 830.371.369.

A. Etant dirigeants de droit ou de fait de sociétés commerciales ou civiles ainsi que d'associations sans but lucratif, en l'espèce de la SPRL NEW HOME CONCEPT, et avec intention frauduleuse et à des fins personnelles, directement ou indirectement, fait des biens ou du crédit de la personne morale un usage qu'ils savaient significativement préjudiciable aux intérêts patrimoniaux de celle-ci et à ceux de ses créanciers ou associés, en l'occurrence s'appropriant les fonds décrits ci-dessous et appartenant à la société :

1. A plusieurs reprises à des dates indéterminées comprises entre le 31.03.2013 et le 01.01.2014, une somme de € 8.754,50 (PV de synthèse 013209/17 de la PJJ de Liège - Pièce 46/page 3);

(Articles 66, 492bis du Code pénal).

C 5. A plusieurs reprises entre le 31/03/2013 et le 01/01/2016, acquitté en espèces le prix d'une ou plusieurs prestations de services fournies par les sociétés de droit roumain GEOLIZ, FLOVALMIR, NEPAL CONSTRUCT et MAN AT WORK, que les prestations de services en question soient effectuées en une opération ou sous forme d'opérations fractionnées mais apparaissant liées, pour un montant supérieur à € 5.000 jusqu'au 31/12/2013, et pour un montant supérieur à € 3.000 à partir du 01/01/2014, à concurrence d'un total de :

- € 118.662 représentant les paiements faits par caisse pour des prestations effectuées par GOELIZ CONSTRUCT SRL (voir pièce 7);

- € 464.343,50 représentant les paiements faits par caisse pour des prestations effectuées par FLOVALMIR (voir pièce 39 et plus particulièrement l'historique du compte fournisseur annexé au PV et les mentions « CA1 » (caisse));

- € 187.739,95 représentant les paiements faits par caisse pour des prestations effectuées par NEPAL CONSTRUCT SRL (voir pièce 39 et plus particulièrement l'historique du compte fournisseur annexé au PV et les mentions « CA1 » (caisse));

- 1.051.284,82 représentant les paiements faits par la caisse pour des prestations effectuées par MAN AT WORK (voir pièce 39 et plus particulièrement l'historique du compte fournisseur annexé au PV et les mentions « CA1 » (caisse));

(Articles 21 et 41 de la Loi du 11/01/1993, relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins de blanchiment de capitaux).

La condamnation entraîne-t-elle privation du droit d'éligibilité (art. 31, al. 1<sup>er</sup>, 2° CP) ? NON.

La condamnation entraîne-t-elle privation du droit de vote (art. 31, al. 2 CP) ? NON.

PASSE EN FORCE DE CHOSE JUGEE LE 05-10-2018.

Pour extrait/bulletin conforme délivré :

au PROCUREUR GENERAL

au RECEVEUR DES AMENDES

au CASIER JUDICIAIRE

au RECEVEUR DES DOMAINES

à l'OCSC

(Signé) Christelle DELHAISE, greffier.

(8750)

**Faillissement****Faillite***Avis rectificatif***Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Par décision du tribunal de commerce de Liège, division Liège, du 22/10/2018, déclarant la faillite de :

Madame FREDERICO, Maria, née le 18 juin 1974, à Enna (Italie), domiciliée à 4000 Liège, rue des Blés 59/D000,

- il y a lieu de lire : « FREDERICO, Maria » en lieu et place de : « FREDERICO, Maria ».

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) M. SCHENKELAARS. (8763)

**Tribunal de commerce de Liège, division Verviers**

Par jugement du lundi 22 octobre 2018, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a déclaré la faillite, sur aveu, de :

Monsieur Jean WERELDS, né à Oupeye le 9 décembre 1992, domicilié rue de Rémersdael 52, à 4852 Plombières (Hombourg), B.C.E. n° 0839.721.575, activité : réparation de machines.

Juge-commissaire : Monsieur Joseph DORTHU.

Curateur : Maître Jean BAIVIER, avocat à 4800 VERVIERS, rue des Martyrs 38 (j.baivier@avocat.be).

Les déclarations de créances doivent être introduites sur REGSOL ou transmises par écrit au curateur pour le 22 novembre 2018, et la clôture du premier procès-verbal de vérification des créances sera déposée sur REGSOL pour le 6 décembre 2018.

Verviers, le 22 octobre 2018.

Le curateur, Jean BAIVIER. (8764)

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende**

Bij vonnis van 22/10/18, van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, werd BVBA TRANS LEAGUE PARTS, Metselaarsstraat 53, doch aldaar vertrokken, OOSTENDE, met ondernemingsnummer 0553.733.012, en met handelsactiviteit handelsbemiddeling en groothandel in motorfietsen en delen en toebehoren van motorfietsen, op dagvaarding failliet verklaard.

Voorlopige datum van staking van betalingen : op 22/10/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be) : 24/12/2018

Rechter-Commissaris : de heer Peter SIMONS.

Curator : Mr. Christine VERMEIRE, advocaat, te Oostende, Groendreef 8, e-mail : [christine.vermeire@advocaat.be](mailto:christine.vermeire@advocaat.be). (8774)

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: AZ ELECTRO & SANITAIR BVBA LOUISALEI 2, 2660 HOBOKEN (ANTWERPEN).

Handelsactiviteit: detailhandel in auto's en lichte bestelwagens

Ondernemingsnummer: 0518.976.922

Referentie: 20180961.

Datum faillissement: 18 oktober 2018.

Rechter Commissaris: CHRISTIAAN GOVAERTS.

Curator: BARBARA HEYSSE, ESMOREITLAAN 5, 2050 ANTWERPEN 5- [b.heysse@esmoreit.be](mailto:b.heysse@esmoreit.be).

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/10/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 14 december 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HEYSSE BARBARA. 2018/144224

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: NASSIROU BAGODOU, MAURITS SABELAAN 18, 2020 ANTWERPEN 2,

geboren op 21/05/1982 in DOUTCHI, NIGER.

Handelsactiviteit: loodgieterswerk

Ondernemingsnummer: 0633.838.481

Referentie: 20180963.

Datum faillissement: 18 oktober 2018.

Rechter Commissaris: LUDO GOOSSENS.

Curator: PETER HECHTERMANS, JUSTITIESTRAAT 27 BUS 12, 2018 ANTWERPEN 1- [peter@hechtrecht.be](mailto:peter@hechtrecht.be).

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/10/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 14 december 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HECHTERMANS PETER. 2018/144226

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: GEMSTEL GROUP COMM. V. JACOB JACOBSSTRAAT 46, 2018 ANTWERPEN 1.

Handelsactiviteit: telecommunicatie

Ondernemingsnummer: 0826.909.756

Referentie: 20180962.

Datum faillissement: 18 oktober 2018.

Rechter Commissaris: LUDO GOOSSENS.

Curator: PETER HECHTERMANS, JUSTITIESTRAAT 27, BUS 12, 2018 ANTWERPEN 1- peter@hechtrecht.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/10/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 14 december 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HECHTERMANS PETER.  
2018/144225

—————  
**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**  
—

RegSol

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement van: VIGNERON WENDY, PROVENHOFSTRAAT 26, 8490 VARSENARE,

geboren op 21/09/1978 in TORHOUT.

Handelsactiviteit: SCHOONMAAK

Handelsbenaming: ALTESSE

Uitbatingadres: PROVENHOFSTRAAT 26, 8490 VARSENARE

Ondernemingsnummer: 0519.958.897

Referentie: 20180193.

Datum faillissement: 11 oktober 2018.

Rechter Commissaris: ALBERT CATTECEUR.

Curator: DIETER DE FAUW, KOUDE KEUKENSTRAAT 13, 8200 02 BRUGGE (SINT-ANDRIES)- dieter.defauw@dbd-law.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/10/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 21 november 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE FAUW DIETER.  
2018/144222

—————  
**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**  
—

RegSol

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement van: PIZZA DA MANU BVBA ZEEDIJK-ALBERTSTRAND 524, 8300 KNOCKE-HEIST.

Handelsactiviteit: EETGELEGENHEID MET VOLLEDIGE BEDIENING

Handelsbenaming: PIZZA DA MANU

Uitbatingadres: ZEEDIJK-ALBERTSTRAND 524, 8300 KNOCKE-HEIST

Ondernemingsnummer: 0647.772.334

Referentie: 20180198.

Datum faillissement: 15 oktober 2018.

Rechter Commissaris: ELISABETH VANDER STICHELE.

Curator: PETER SNAUWAERT, DORPSTRAAT 140-142, 8300 KNOCKEHEIST- info@knokseadvocatenassociatie.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 15/10/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 26 november 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: SNAUWAERT PETER.  
2018/144230

—————  
**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**  
—

RegSol

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement van: HELDER CLAYTON, KNOCKESTRAAT 226/BUS 0032, 8301 KNOCKE-HEIST,

geboren op 06/11/1989 in HILVERSUM.

Handelsactiviteit: UITBATING HORECAZAAK

Handelsbenaming: GRAND CAFé LA DIGUE

Uitbatingadres: ZEEDIJK-ALBERTSTRAND 559, 8300 KNOCKE-HEIST

Ondernemingsnummer: 0669.871.112

Referentie: 20180190.

Datum faillissement: 4 oktober 2018.

Rechter Commissaris: ALBERT CATTECEUR.

Curator: PETER SNAUWAERT, DORPSTRAAT 140-142, 8300 KNOCKE-HEIST- info@knokseadvocatenassociatie.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 04/10/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 14 november 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: SNAUWAERT PETER.  
2018/144223

—————  
**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**  
—

RegSol

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement van: LA BOUILLABAISSE BVBA WESTSTRAAT 5, 8370 BLANKENBERGE.

Handelsactiviteit: EETGELEGENHEID MET VOLLEDIGE BEDIENING

Handelsbenaming: LA BOUILLABAISSE

Uitbatingadres: WESTSTRAAT 5, 8370 BLANKENBERGE

Ondernemingsnummer: 0696.728.729

Referentie: 20180208.

Datum faillissement: 18 oktober 2018.

Rechter Commissaris: ELISABETH VANDER STICHELE.

Curators: BRECHT MICHELS, DIKSMUIDSE HEIRWEG 126, 8200 BRUGGE- brecht.michels@leeward.be; CHRISTOF DUPON, PASTORIJSTRAAT 93, 8750 03 ZWEVEZELE- info@advocaatdupon.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/10/2018



Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 28 november 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: MICHELS BRECHT.

2018/144227

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi**

RegSol

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite de : GROUPE IMMO GARNIER SA RUE DE NAMUR, 87, 6041 GOSELIES.

Numéro d'entreprise : 0423.006.013

Référence : 20180241.

Date de la faillite : 22 octobre 2018.

Juge commissaire : ALBERTO MUNOZ Y MOLES.

Curateur : THIERRY L'HOIR, RUE DU DEPORTE 2, 6210 FRASNES-LEZ-GOSSELIE- thierry.lhoir@skynet.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 22/10/2018

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 19 décembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : L'HOIR THIERRY.

2018/144233

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi**

RegSol

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite de : GLORIEUX PIERRE, RUE DE LA GLACERIE 124, 6180 COURCELLES,

né (e) le 25/10/1949 à COURTRAI.

Dénomination commerciale : GLASS HEATING SYSTEMS

Numéro d'entreprise : 0550.486.975

Référence : 20180167.

Date de la faillite : 13 juillet 2018.

Juge commissaire : JOSE ROMAN MORENO.

Curateur : SIMON HARDY, BLD MAYENCE, 17-19, 6000 CHARLEROI- shardy@buylelegal.eu.

Date provisoire de cessation de paiement : 13/07/2018

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 septembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : HARDY SIMON.

2018/144229

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi**

RegSol

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite de : TRAORE BAKARY, RUE DES GLACIERES, 44, 6001 MARCINELLE,

né (e) le 17/08/1978 à SEGOU MALI.

Numéro d'entreprise : 0661.909.984

Référence : 20180240.

Date de la faillite : 22 octobre 2018.

Juge commissaire : NOEL MOUTOY.

Curateur : PHILIPPE-ROBERT SCHREDER, BLD AUDENT, 5, 6000 CHARLEROI- pr.schreder@avocat.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 22/10/2018

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 19 décembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : SCHREDER PHILIPPE-ROBERT.

2018/144232

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi**

RegSol

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite de : CENTRE DE BRONZAGE LBC SPRL CHAUSSEE DE MONS, 1, 6150 ANDERLUES.

Numéro d'entreprise : 0834.288.882

Référence : 20180239.

Date de la faillite : 22 octobre 2018.

Juge commissaire : VINCENT DUMORTIER.

Curateur : ANNE-CATHERINE SCIAMANNA, RUE DU PARC, 42, 6140 FONTAINE-L'EVEQUE- attout\_sciamanna@skynet.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 22/10/2018

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 19 décembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : SCIAMANNA ANNE-CATHERINE.

2018/144231

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde**

RegSol

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement van: ALGEMENE ONDERNEMINGEN NORBERT CLAESSENS NV ZWAARVELD 43, 9220 HAMME (O.-VL.).

Handelsactiviteit: algemene bouw

Ondernemingsnummer: 0405.011.622

Referentie: 20180467.

Datum faillissement: 22 oktober 2018.

Rechter Commissaris: DIRK NEVENS.

Curator: MARGA PIETERS, AFFLIGEMDREEF 144, 9300 AALST-  
marga.pieters@telenet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/10/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 30 november 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: PIETERS MARGA.

2018/144240

—————  
**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde**  
—

RegSol

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement van: MAES RENTING COMPANY BVBA KIELDRECHTSEBAAN (VER) 51, 9130 DOEL.

Handelsactiviteit: verhuur van machines, app & handgereedschap vr doe het zelfver

Ondernemingsnummer: 0460.807.804

Referentie: 20180461.

Datum faillissement: 22 oktober 2018.

Rechter Commissaris: MARIANNE BUYSE.

Curator: MARIANNE MACHARIS, KONINGIN ASTRIDLAAN 8, 9200 DENDERMONDE- marianne@adv-macharis.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/10/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 30 november 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: MACHARIS MARIANNE.

2018/144236

—————  
**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde**  
—

RegSol

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement van: PRAAT- EN DANSCAFE DE WARANDE CVBA KLEINE DRIES (ER) 22, 9450 HAALERT.

Handelsactiviteit: cafe bar

Ondernemingsnummer: 0540.856.162

Referentie: 20180465.

Datum faillissement: 22 oktober 2018.

Rechter Commissaris: FREDDY DE SCHRIJVER.

Curator: BJÖRN GOESSENS, CENTRUMLAAN 175, 9400 NINOVE-  
bjorn.goessens@telenet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/04/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 30 november 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: GOESSENS BJÖRN.

2018/144238

—————  
**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde**  
—

RegSol

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement van: MBS BVBA KORTE GEEM-  
STRAAT 16, 9220 HAMME (O.-VL.).

Handelsactiviteit: algemene bouw

Ondernemingsnummer: 0666.495.908

Referentie: 20180463.

Datum faillissement: 22 oktober 2018.

Rechter Commissaris: MARIANNE BUYSE.

Curator: PHILIPPE BAILLON, NOORDLAAN 172, 9200 DENDER-  
MONDE- baillon.philippe@skynet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/04/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 30 november 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: BAILLON PHILIPPE.

2018/144237

—————  
**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde**  
—

RegSol

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement van: DE STATIE GCV SPOELE 1, 9160 LOKEREN.

Handelsactiviteit: café, bar

Ondernemingsnummer: 0666.692.183

Referentie: 20180459.

Datum faillissement: 22 oktober 2018.

Rechter Commissaris: MARIANNE BUYSE.

Curator: MARIANNE MACHARIS, KONINGIN ASTRIDLAAN 8, 9200 DENDERMONDE- marianne@adv-macharis.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/10/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 30 november 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: MACHARIS MARIANNE.

2018/144234

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde**

RegSol

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement van: SANETI BVBA CAUWERBURG 115, 9140 TEMSE.

Handelsactiviteit: detailhandel in fotografische instrumenten

Ondernemingsnummer: 0893.815.111

Referentie: 20180466.

Datum faillissement: 22 oktober 2018.

Rechter Commissaris: HERMAN WINDEY.

Curator: PHILIPPE BAILLON, NOORDLAAN 172, 9200 DENDERMONDE- baillon.philippe@skynet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/04/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 november 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: BAILLON PHILIPPE.

2018/144239

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde**

RegSol

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement van: VERKOOPKANTOOR M.W. BVBA ROOTPUTSTRAAT 97, 9100 SINT-NIKLAAS.

Handelsactiviteit: handelsbemiddeling gespecialiseerd in andere goederen

Ondernemingsnummer: 0894.047.812

Referentie: 20180460.

Datum faillissement: 22 oktober 2018.

Rechter Commissaris: EVELYNE MARTENS.

Curator: VINCENT VERLAECKT, MGR. STILLEMANS-STRAAT 61/6, 9100 SINT-NIKLAAS- verlaeckt@hoornaert-advocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 november 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERLAECKT VINCENT.

2018/144235

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk**

RegSol

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement van: CAMBIEN POL, PRIESTER SCHRURSSSTRAAT 10, 8500 KORTRIJK,

geboren op 06/10/2057 in KORTRIJK.

Handelsactiviteit: Adcovaat

Uitbatingsadres: PRESIDENT KENNEDYPARK 9 C, 8500 KORTRIJK

Ondernemingsnummer: 0842.416.888

Referentie: 20180250.

Datum faillissement: 22 oktober 2018.

Rechter Commissaris: MARK VERVAEKE.

Curator: Johan LATTREZ, BEVERENSESTRAAT 3, 8850 ARDOOIE-johan.lattrez@skynet.be.

Co-Curator: BRIGITTE VANDER MEULEN, TRAMSTRAAT 68, 8700 TIELT- b.vander.meulen@skynet.be

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/10/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 11 december 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: LATTREZ Johan.

2018/144241

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

RegSol

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de: SOBELUS SPRL RUE DE LA FOULERIE 36, 4830 LIMBOURG.

Numéro d'entreprise : 0419.639.816

Référence : 20180613.

Date de la faillite : 22 octobre 2018.

Juge commissaire : LéON GRAMME.

Curateur : ELODIE THUNUS, BOULEVARD FRÈRE ORBAN 10, 4000 LIEGE 1- e.thunus@apmlaw.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 6 décembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : THUNUS ELODIE.

2018/144252

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

RegSol

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de: JESY SPRL PLACE DES CARMES 8, 4000 LIEGE 1.

Activité commerciale : brasserie restaurant

Dénomination commerciale : LE BOUQUIN

Numéro d'entreprise : 0449.530.068

Référence : 20180607.

Date de la faillite : 22 octobre 2018.

Juge commissaire : ALAIN NIESSEN.

Curateurs : YVES GODFROID, RUE DES AUGUSTINS 32, 4000 LIEGE 1- yves.godfroid@henry-mersch.be; FRANCOIS MINON, RUE DES AUGUSTINS 32, 4000 LIEGE 1- francois.minon@henry-mersch.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 6 décembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : GODFROID YVES.

2018/144249

—  
**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**  
—

RegSol

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : GOOD-LUCK SPRL RUE DE VISE 216, 4020 LIEGE 2.

Numéro d'entreprise : 0471.875.603

Référence : 20180606.

Date de la faillite : 22 octobre 2018.

Juge commissaire : ALEXIS PALM.

Curateur : PIERRE HENFLING, RUE DES AUGUSTINS 32, 4000 LIEGE 1- pierre.henfling@henry-mersch.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 6 décembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : HENFLING PIERRE.

2018/144248

—  
**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**  
—

RegSol

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : EUROIMMO CONSTRUCT SA AVENUE DE JUPILLE 19, 4020 LIEGE 2.

Activité commerciale : activités commerciales de construction spécialisées et construction générale de bâtiments résidentiels

Numéro d'entreprise : 0476.001.071

Référence : 20180612.

Date de la faillite : 22 octobre 2018.

Juge commissaire : YVES DRAPIER.

Curateurs : OLIVIER EVRARD, QUAI MARCELLIS 13, 4020 LIEGE 2- o.evrard@avocat.be; ISABELLE BIEMAR, QUAI DE ROME 25, 4000 LIEGE 1- i.biemar@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 6 décembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : EVRARD OLIVIER.

2018/144251

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**  
—

RegSol

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : NRA SCS PLACE JOSEPH-PREVERS 29, 4020 LIEGE 2.

Numéro d'entreprise : 0635.978.421

Référence : 20180615.

Date de la faillite : 22 octobre 2018.

Juge commissaire : CHIRSTIAN DUFAYS.

Curateurs : DOMINIQUE COLLIN, RUE DE CHAUDFONTAINE 1, 4020 LIEGE 2- d.collin@avocat.be; FRANCOIS ANCION, RUE DES ECOLIERS 7, 4020 LIEGE 2- f.ancion@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 6 décembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : COLLIN DOMINIQUE.

2018/144254

—  
**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**  
—

RegSol

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : MATEI CATALIN-GABRIEL, RUE DE BRUXELLES 2, 4000 LIEGE 1,

né (e) le 03/12/1979 à CARANSEBES (ROUMANIE).

Activité commerciale : autres travaux de finition

Numéro d'entreprise : 0670.824.878

Référence : 20180614.

Date de la faillite : 22 octobre 2018.

Juge commissaire : JEAN-PAUL PRUVOT.

Curateur : ADRIEN ABSIL, RUE DES VENNES 38, 4020 LIEGE 2- a.absil@adrienabsil.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 6 décembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : ABSIL ADRIEN.

2018/144253

—  
**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**  
—

RegSol

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : LAMBERT CHRISTELLE, RUE SIMON DISTER 110, 4430 ANS,

né (e) le 30/03/1990 à CHARLEROI.

Activité commerciale : cafés et bars

Dénomination commerciale : CHEZ CRICRI ET SUAD

Siège d'exploitation : RUE WALTHERE JAMAR 228, 4430 ANS

Numéro d'entreprise : 0672.680.449

Référence : 20180596.

Date de la faillite : 22 octobre 2018.

Juge commissaire : FABIENNE PAUWELS.

Curateur : OLIVIER GUSTINE, RUE EMILE DELPEREE 5, 4500 HUY- o.gustine@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 6 décembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : GUSTINE OLIVIER.

2018/144243

\_\_\_\_\_

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

—

RegSol

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : GORETTI PASCAL, RUE DE LA CITE 86, 4800 VERVIERS,

né (e) le 20/03/1967 à ROCOURT.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0713.357.004

Référence : 20180605.

Date de la faillite : 22 octobre 2018.

Juge commissaire : CHRISTINE RADERMECKER.

Curateur : PIERRE HENRY, BOULEVARD DE LA SAUVENIERE 117, 4000 LIEGE 1- p.henry@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 6 décembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : HENRY PIERRE.

2018/144247

\_\_\_\_\_

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

—

RegSol

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : DAKIR ABDELLAH, RUE PISSE-ROULE 163, 4820 DISON,

né (e) le 24/05/1985 à VERVIERS.

Activité commerciale : installation de lignes et de réseaux de télécommunication

Numéro d'entreprise : 0807.095.329

Référence : 20180599.

Date de la faillite : 22 octobre 2018.

Juge commissaire : GHISLAIN RANSY.

Curateur : ROMAIN OGER, RUE DES DEPORTES 82, 4800 VERVIERS- r.oger@apmlaw.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 6 décembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : OGER ROMAIN.

2018/144246

\_\_\_\_\_

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

—

RegSol

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : NOWAK BERNARD, RUE JEAN-WARROQUIERS 2, 4020 LIEGE 2,

né (e) le 07/12/1963 à ROCOURT.

Activité commerciale : avocat

Numéro d'entreprise : 0816.346.060

Référence : 20180595.

Date de la faillite : 22 octobre 2018.

Juge commissaire : CHANTAL HEYMANS.

Curateur : PIERRE HENRY, BOULEVARD DE LA SAUVENIERE 117, 4000 LIEGE 1- p.henry@avocat.be.

Co-Curateur : PIERRE HENFLING, RUE DES AUGUSTINS 32, 4000 LIEGE 1-

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 6 décembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : HENRY PIERRE.

2018/144242

\_\_\_\_\_

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

—

RegSol

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : ALPHA+ SPRL CHAPELLE DES ANGES 30, 4890 THIMISTER.

Numéro d'entreprise : 0824.402.802

Référence : 20180611.

Date de la faillite : 22 octobre 2018.

Juge commissaire : CHRISTINE RADERMECKER.

Curateur : JULES VOISIN, PL. VIEUXTEMPS 7, 4800 VERVIERS- jules.voisin@skynet.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 6 décembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : VOISIN JULES.

2018/144250

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

RegSol

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de: RENIER PIERRE, AVENUE DES TONNELIERS 18, 4280 HANNUT,

né (e) le 14/11/1976 à WAREMME.

Activité commerciale : peinture - revêtements de sol - parachèvement

Dénomination commerciale : RENIER DECOR

Siège d'exploitation : RUE PAUL DEVAUX 2, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0829.367.024

Référence : 20180598.

Date de la faillite : 22 octobre 2018.

Juge commissaire : ROBERT BAERT.

Curateur : PIERRE MACHIELS, RUE DES CROISIERS 15, 4500 HUY-  
p.machiels@avocatmachiels.be.Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé  
du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site  
www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site  
www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances :  
le 6 décembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : MACHIELS PIERRE.

2018/144245

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

RegSol

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de: JEUCKENS JOACHIM, ROUTE DE  
FALIZE 72, 4960 MALMEDY,

né (e) le 25/09/1979 à MALMEDY.

Activité commerciale : travaux de construction

Siège d'exploitation : BERNISTER-ROUTE DE PLENERESSE 37/4,  
4960 MALMEDY

Numéro d'entreprise : 0877.244.244

Référence : 20180597.

Date de la faillite : 22 octobre 2018.

Juge commissaire : LÉON GRAMME.

Curateur : PIERRE LEGRAS, RUE FORGEUR 19, 4000 LIEGE 1-  
pierre.legras@troxquet-avocats.com.Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé  
du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site  
www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site  
www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances :  
le 6 décembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : LEGRAS PIERRE.

2018/144244

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen**

RegSol

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement van: BEEZZ BVBA JOZEF WAUTERS-  
STRAAT 141, 2830 WILLEBROEK.

Handelsactiviteit: goederenvervoer over de weg

Ondernemingsnummer: 0561.884.376

Referentie: 20180161.

Datum faillissement: 22 oktober 2018.

Rechter Commissaris: MARIE-CLAIRE DE CONINCK.

Curator: FRANCOIS DE KEERSMAECKER, DRABSTRAAT 10,  
2800 MECHELEN- francois.dekeersmaecker@mahla.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/10/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van  
dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis  
in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de  
schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website  
www.regsol.be: op 17 december 2018.Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE KEERSMAECKER  
FRANCOIS.

2018/144256

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen**

RegSol

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement van: DE SMEDT ANDY, WALEM-  
STRAAT 117, 2860 SINT-KATELIJNE-WAVER,

geboren op 27/01/1984 in VILVOORDE.

Handelsactiviteit: vertegenwoordiger

Ondernemingsnummer: 0837.473.947

Referentie: 20180160.

Datum faillissement: 22 oktober 2018.

Rechter Commissaris: MARIE-CLAIRE DE CONINCK.

Curator: FRANCOIS DE KEERSMAECKER, DRABSTRAAT 10,  
2800 MECHELEN- francois.dekeersmaecker@mahla.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/10/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van  
dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis  
in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de  
schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website  
www.regsol.be: op 17 december 2018.Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE KEERSMAECKER  
FRANCOIS.

2018/144255

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

RegSol

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite de: VAN DER HEYDEN DANIEL, RUE  
GREGOIRE WINCQZ 300, 7060 SOIGNIES,

né (e) le 19/05/1951 à GRATY.

Activité commerciale : DISCOTHEQUE ET TAVERNE

Dénomination commerciale : LE BERCAIL

Siège d'exploitation : CHAUSSEE DE GHISLENGHIEN 93, 7830 SILLY

Dénomination commerciale : AU SECRET

Siège d'exploitation : RUE DE MONS, 7060 SOIGNIES

Numéro d'entreprise : 0542.126.169

Référence : 20180201.

Date de la faillite : 24 septembre 2018.

Juges commissaires :

JEAN-FRANCOIS CHASLAIN,

FRANCO MANCINI,

Curateur : DAVID DEMOL, GRAND PLACE 11, 7090 BRAINE-LE-COMTE- d.demol@avocat.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 24/09/2018

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 23 novembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : DEMOL DAVID.

2018/144221

\_\_\_\_\_

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

—

RegSol

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite de : VERSUS GROUP SPRL RUE UYTENHOVE 71, 1090 JETTE.

Activité commerciale : INTERMEDIAIRE DU COMMERCE EN PRODUITS DIVERS

Numéro d'entreprise : 0561.816.872

Référence : 20180220.

Date de la faillite : 22 octobre 2018.

Juge commissaire : JEAN-LUC MOUREAUX.

Curateur : TONY BELLAVIA, AVENUE DES EXPOSITIONS, 8A, 7000 MONS- bellavia@descamps-bellavia.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 22/10/2018

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 21 décembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : BELLAVIA TONY.

2018/144257

\_\_\_\_\_

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

—

RegSol

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite de : CARRELAGES DU HAINAUT SPRL ROUTE DE MONS 140, 7390 QUAREGNON.

Activité commerciale : COMMERCE DE CARRELAGE

Numéro d'entreprise : 0668.508.261

Référence : 20180223.

Date de la faillite : 22 octobre 2018.

Juges commissaires :

FRANCOIS GOUDAILLEZ,

MICHEL MARLOT,

Curateur : DAVID DEMOL, GRAND PLACE 11, 7090 BRAINE-LE-COMTE- d.demol@avocat.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 22/10/2018

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 21 décembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : DEMOL DAVID.

2018/144258

\_\_\_\_\_

**Tribunal de commerce de Liège, division Namur**

—

RegSol

Tribunal de commerce de Liège, division Namur.

Ouverture de la faillite de : DAMANET BERNARD, CHEMIN DE L'ESPINOIS 8, 5000 NAMUR,

né (e) le 19/09/1953 à NAMUR.

Numéro d'entreprise : 0726.224.053

Référence : 20180096.

Date de la faillite : 14 juin 2018.

Juge commissaire : CHRISTOPHE CHERRY.

Curateur : FRANCOIS-XAVIER CHOFFRAY, RUE CELESTIN HASTIR 35, 5150 FLOREFFE- fx.choffray@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 24 juillet 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : CHOFFRAY FRANCOIS-XAVIER.

2018/144220

\_\_\_\_\_

**Tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau**

—

RegSol

Tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau.

Ouverture de la faillite de : GUILLAUME DANIEL, RUE CHAMPS-DESSIES, OCHAMPS 2, 6890 LIBIN,

né (e) le 23/09/1986 à MARCHE-EN-FAMENNE.

Activité commerciale : distribution et livraison du courrier et des colis

Dénomination commerciale : DANI EXPRESS

Numéro d'entreprise : 0892.236.979

Référence : 20180054.

Date de la faillite : 12 octobre 2018.

Juge commissaire : LAURENCE BAILLOT.

Curateur : PATRICK DAVREUX, RUE DE LA STATION 17, 6920 WELLIN- p.davreux@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 7 décembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : DAVREUX PATRICK.  
2018/144228

—  
**Tribunal de commerce du Brabant wallon**  
—

RegSol

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite de : MARLOY RUDDY, RUE DE LA WASTINNE 35, 1301 WAVRE,

né (e) le 01/07/1964 à LA HESTRE.

Activité commerciale : entreposage d'automobiles

Numéro d'entreprise : 0663.596.695

Référence : 20180311.

Date de la faillite : 22 octobre 2018.

Juge commissaire : ERIC DE VOLDER.

Curateur : XAVIER VAN GILS, AVENUE REINE ASTRID 10, 1330 RIXENSART- xaviervangils@skynet.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 décembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : VAN GILS XAVIER.  
2018/144261

—  
**Tribunal de commerce du Brabant wallon**  
—

RegSol

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite de : HBC GROUP BELGIUM SPRL CHAUSSEE DE BRUXELLES 165, 1410 WATERLOO.

Activité commerciale : 1 restaurant et 2 magasins de textiles dans la Galerie Wellington

Numéro d'entreprise : 0849.649.526

Référence : 20180309.

Date de la faillite : 22 octobre 2018.

Juge commissaire : ERIC DE VOLDER.

Curateur : THOMAS VULHOPP, RUE CHARLIER 1, 1380 LASNE-TV@dsv-law.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 décembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : VULHOPP THOMAS.  
2018/144260

**Tribunal de commerce du Brabant wallon**  
—

RegSol

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite de : DE KLEINE BRUGGE SPRL CHAUSSEE DE NIVELLES 167, 7181 SENEFFE.

Activité commerciale : restaurant

Dénomination commerciale : LE PETIT PONT

Siège d'exploitation : RUELLE DU TONNELIER 3, 1430 REBECQ

Numéro d'entreprise : 0874.878.632

Référence : 20180308.

Date de la faillite : 22 octobre 2018.

Juge commissaire : ERIC DE VOLDER.

Curateur : THOMAS VULHOPP, RUE CHARLIER 1, 1380 LASNE-TV@dsv-law.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 décembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : VULHOPP THOMAS.  
2018/144259

—  
**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent**  
—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Homologatie van het plan voor:

PRO COMPANY VOF PANTSERSCHIPSTRAAT 79, 9000 GENT.

Ondernemingsnummer: 0826.480.778

Datum uitspraak: 23/10/2018

Referentie: 20180017

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER.  
2018/144219

—  
**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent**  
—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Geen homologatie van het plan voor:

CETIN MURAT, TIENDESCHUUR 5, 9940 EVERGEM,  
geboren op 04/10/1985 in GENT.

Ondernemingsnummer: 0847.467.125

Datum uitspraak: 23/10/2018

Referentie: 20180014

Einddatum: 29/10/2018  
Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER.  
2018/144218



**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Verlenging van de procedure van de gerechtelijke reorganisatie van:  
MAS BEHEER BVBA LEOPOLDSTRAAT 113, 2800 MECHELEN.

Ondernemingsnummer: 0471.833.239

Datum uitspraak: 22/10/2018

Referentie: 20180008

Onderwerp van de procedure: gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord

Gedelegeerd rechter: FREDERIK VERCAUTEREN - met emailadres: vercauteren\_frederik@hotmail.com.

Einddatum: 19/11/2018.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans.

2018/143936

**Tribunal de commerce du Brabant wallon**

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Modification de l'objectif de la réorganisation judiciaire de :

BRUSSELS COMPANY SA BCE 0479.913.636 CHAUSSEE DE LOUVAIN 349, 1300 WAVRE.

Activité commerciale : SOCIETE IMMOBILIERE

Numéro d'entreprise : 0479.913.636

Date du jugement : 22/10/2018

Référence : 20180015

Ancien objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord amiable

Nouvel objectif de la procédure : accord collectif

Juge délégué: OLIVIER DEWULF - adresse électronique est: olivier.dewulf@skynet.be.

Date d'échéance du sursis : 07/01/2019.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock.

2018/143909

**Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel**

Rechtbank van koophandel Brussel.

Verlenging van de procedure van de gerechtelijke reorganisatie van:  
ERIK DHONT BVBA VARKENSMARKT 30 30, 1000 BRUSSEL.

Ondernemingsnummer: 0476.823.294

Datum uitspraak: 10/10/2018

Referentie: 20180005

Onderwerp van de procedure: gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord

Gedelegeerd rechter: THEO RAEDSCHELDERS - met emailadres: theo@raedschelders.info.

Einddatum: 19/12/2018.

Stemming van schuldeisers op: donderdag 13/12/2018 op 14:00 in de rechtszaal van de rechtbank van koophandel te 1000 Brussel, Waterloolaan 70.

Voor eensluidend uittreksel: De afg.-griffier, K. Nevens.

2018/141870

**Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel**

Rechtbank van koophandel Brussel.

Opening van de gerechtelijke reorganisatie van:

BORREMANS DANIEL, BOLLESTRAAT 106, 3090 OVERIJSE,  
geboren op 01/01/1960 in OVERIJSE.

Ondernemingsnummer: 0831.128.464

Datum uitspraak: 10/10/2018

Referentie: 20180025

Onderwerp van de procedure: gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord

Gedelegeerd rechter: THEO RAEDSCHELDERS - met emailadres: theo@raedschelders.info.

Einddatum van de opschorting: 19/12/2018.

Stemming van schuldeisers op: donderdag 13/12/2018 op 14:00 in de rechtszaal van de rechtbank van koophandel te 1000 Brussel, Waterloolaan 70.

Voor eensluidend uittreksel: De afg.-griffier, K. Nevens.

2018/141872

**Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel**

Rechtbank van koophandel Brussel.

Verlenging van de procedure van de gerechtelijke reorganisatie van:  
FILMMORE BELGIUM BVBA DORPSTRAAT 21, 1701 ITTERBEEK.

Ondernemingsnummer: 0832.628.501

Datum uitspraak: 10/10/2018

Referentie: 20180015

Onderwerp van de procedure: gerechtelijke reorganisatie door minnelijk akkoord

Gedelegeerd rechter: THEO RAEDSCHELDERS - met emailadres: theo@raedschelders.info.

Einddatum: 12/12/2018.

Voor eensluidend uittreksel: De afg.-griffier, K. Nevens.

2018/141871

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: BECKWE GODELIEVE MARIA JEAN

Geopend op 23 november 2017

Referentie: 20171205

Datum vonnis: 23 oktober 2018

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/144091

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.  
Summiere afsluiting faillissement van: REINSDORF PATRICK  
Geopend op 27 oktober 2016  
Referentie: 42183  
Datum vonnis: 23 oktober 2018  
Ondernemingsnummer:  
De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.  
Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/144096

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.  
Summiere afsluiting faillissement van: SCOPUS NV  
Geopend op 26 augustus 1992  
Referentie: 13296  
Datum vonnis: 23 oktober 2018  
Ondernemingsnummer: 0428.426.927  
Aangeduide vereffenaar (s): MICHAEL APFELBAUM, ZONDER  
GEKENDE WOONPLAATS.  
Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/144080

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.  
Summiere afsluiting faillissement van: TRANSBO NV  
Geopend op 29 oktober 1998  
Referentie: 19408  
Datum vonnis: 23 oktober 2018  
Ondernemingsnummer: 0432.687.801  
Aangeduide vereffenaar (s): PIETER VAN DEN HEUVEL,  
HOEVENSEBAAN 201/4, 2950 KAPellen (ANTW.).  
Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/144081

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.  
Summiere afsluiting faillissement van: DE KIOSK BVBA  
Geopend op 13 oktober 2016  
Referentie: 42132  
Datum vonnis: 23 oktober 2018  
Ondernemingsnummer: 0437.273.129  
Aangeduide vereffenaar (s): MONIQUE VAN HERCK, LOUIS  
MARIENLAAN 15, 2970 SCHILDE.  
Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/144086

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.  
Summiere afsluiting faillissement van: ASAP SOFTWARE PROJECTS  
& CONSULTANCY BVBA  
Geopend op 1 februari 2018  
Referentie: 20180096  
Datum vonnis: 23 oktober 2018  
Ondernemingsnummer: 0457.584.533  
Aangeduide vereffenaar (s): IVO BES, OVERLEDEN.  
Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/144092

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.  
Summiere afsluiting faillissement van: NADIA ELKASSIS BVBA  
Geopend op 9 februari 2016  
Referentie: 41102  
Datum vonnis: 23 oktober 2018  
Ondernemingsnummer: 0458.329.453  
Aangeduide vereffenaar (s): NADIA ELKASSIS, GOUWE-  
STRAAT 30, 4535 TERNEUZEN, NEDERLAND.  
Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/144085

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.  
Summiere afsluiting faillissement van: BRAGONJE CHOCOLATIER  
INTERNATIONAL BVBA  
Geopend op 2 november 2017  
Referentie: 20171098  
Datum vonnis: 23 oktober 2018  
Ondernemingsnummer: 0460.216.597  
Aangeduide vereffenaar (s): PETER VAN DER PLUIJM, NIEUWE  
STEEG 15, 3956 LEERSUM, NEDERLAND.  
Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/144102

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.  
Summiere afsluiting faillissement van: PHILIPS WONINGBOUW  
BVBA  
Geopend op 31 oktober 2017  
Referentie: 20171082  
Datum vonnis: 23 oktober 2018  
Ondernemingsnummer: 0461.254.103  
Aangeduide vereffenaar (s): PATRICK PHILIPS, ROCHUSLEI 44,  
2930 BRASSCHAAT.  
Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/144088

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: NAVIGATOR BELGIUM BVBA

Geopend op 14 november 2017

Referentie: 20171164

Datum vonnis: 23 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0479.028.758

Aangeduide vereffenaar (s): JOZEF D'HAENE, FLAS 16/RD-TOWER 9 LA SPLENDEUR, TSEUNG LOHAS PARK, HONG KONG.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/144089

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: BISMILLAH BVBA

Geopend op 23 juni 2016

Referentie: 41712

Datum vonnis: 23 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0480.212.653

Aangeduide vereffenaar (s): MOUNIAM EL BAHGDADI, ZONDER GEKENDE WOONPLAATS.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/144094

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: LC & LC DIAMONDS BVBA

Geopend op 12 mei 2016

Referentie: 41522

Datum vonnis: 23 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0504.855.108

Aangeduide vereffenaar (s): DORI OFIR, MAGAL 13, 5652819 SAVJOM, ISRAEL.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/144093

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: CHANTAPA LAMAI

Geopend op 2 maart 2017

Referentie: 20170230

Datum vonnis: 23 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0533.742.302

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/144087

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: PRESTIGE MOTORS BVBA

Geopend op 30 november 2017

Referentie: 20171232

Datum vonnis: 23 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0536.667.445

Aangeduide vereffenaar (s): NIKOLAY NOVICHENKOV, ZONDER GEKENDE WOONPLAATS.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/144103

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: VULCAN EUROPE BVBA

Geopend op 24 mei 2017

Referentie: 20170522

Datum vonnis: 23 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0536.712.579

Aangeduide vereffenaar (s): VULCAN & CO DIAMONDS, P/A GIL MELAMED, DZABOTINSKY 3, 52520 RAMAT GAN (ISRAEL); GIL MELAMED, BERSTEIN EDWARD APPT 6, JAFFO TEL AVIV, ISRAEL.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/144099

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: EU4Y BVBA

Geopend op 2 maart 2017

Referentie: 20170210

Datum vonnis: 23 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0537.741.670

Aangeduide vereffenaar (s): MARK DE KEERSMAEKER, VERLAT- STRAAT 5, 2000 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/144098

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: DE BOSSCHER BVBA

Geopend op 3 november 2016

Referentie: 42238

Datum vonnis: 23 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0541.342.350

Aangeduide vereffenaar (s): RAIMONDS BEIKULUS, COOL-SINGEL 12, 3011 ROTTERDAM - NEDERLAND; MAHIEL DE BOSSCHER, GENTSESTEENWEG 370, 9420 ERPE-MERE.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/144097

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: BERCHEMS UITVAARTCENTRUM COMM. V.

Geopend op 27 oktober 2016

Referentie: 42182

Datum vonnis: 23 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0628.821.801

Aangeduide vereffenaar (s): PATRICK REINSORF, GITSCHOTELLEI 151, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/144095

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: MIKE BVBA

Geopend op 30 mei 2017

Referentie: 20170582

Datum vonnis: 23 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0809.503.701

Aangeduide vereffenaar (s): JOSEPH DILLEN, FRIEDA STRAAT 82, 2970 SCHILDE.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/144101

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: BRABO ENTERPRISES HOLDING BVBA

Geopend op 27 augustus 2015

Referentie: 40432

Datum vonnis: 23 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0840.088.987

Aangeduide vereffenaar (s): MAX ANCKAERT, FRANCHOMMELAAN 116 3/A, 8370 BLANKENBERGE.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/144084

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: FORTUNA 2012 BVBA

Geopend op 24 mei 2017

Referentie: 20170536

Datum vonnis: 23 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0847.758.323

Aangeduide vereffenaar (s): JAN USZACKI.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/144100

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: CBINVEST BVBA

Geopend op 3 november 2016

Referentie: 42234

Datum vonnis: 23 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0871.488.976

Aangeduide vereffenaar (s): COHEN BETZALEN, ZONDER GEKENDE WOONPLAATS.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/144090

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: ARNST JORIS MARIETTE HUBERTUS

Geopend op 28 juli 2011

Referentie: 34320

Datum vonnis: 23 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0884.944.559

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/144082

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: SALTO MARKETING INDUSTRIES NV

Geopend op 5 juni 2014

Referentie: 38666

Datum vonnis: 23 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0885.898.426

Aangeduide vereffenaar (s): WIM VAN DER BORG, PIER STRAAT 180, 2520 RANST.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/144083

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Summiere afsluiting faillissement van: DESOMER ELI (VENNOOT DESOMER GCV)

Geopend op 27 september 2012

Referentie: 20120154

Datum vonnis: 15 oktober 2018

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2018/142934

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Summiere afsluiting faillissement van: PONOMAREVA ZOYA (VEN SALVATORE-PONOMAREVA GCV

Geopend op 23 januari 2017

Referentie: 20170006

Datum vonnis: 15 oktober 2018

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2018/142943

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Summiere afsluiting faillissement van: OROMANO NV

Geopend op 3 juni 2013

Referentie: 20130112

Datum vonnis: 15 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0403.910.968

Aangeduide vereffenaar (s): NICO BELLEMANS, BOULEVARD PAUL VERLEY 3, 59140 DUNKERQUE FR.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2018/142936

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: MEKANIEK ATELIER BRUGGE BVBA - KRAKELEWEG 49, 8000 BRUGGE

Ondernemingsnummer: 0405.088.727

Datum van het vonnis: 15 oktober 2018

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2018/142928

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: HANDELS-MAATSCHAPPIJ AUGUST BERT BVBA - KORTEWINKEL 2, 8000 BRUGGE

Ondernemingsnummer: 0405.091.301

Datum van het vonnis: 15 oktober 2018

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2018/142927

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: J. CARDI-NAEL (WASSERIJ) BVBA - OUDE ZAK 10, 8000 BRUGGE

Ondernemingsnummer: 0405.098.625

Datum van het vonnis: 15 oktober 2018

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2018/142926

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: DEPICA BVBA - BEENHOEWERSSTRAAT 19, 8000 BRUGGE

Ondernemingsnummer: 0405.105.751

Datum van het vonnis: 15 oktober 2018

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2018/142925

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: ADHEMAR DESMOTTES EN CIE BVBA - LANGEREI 52, 8000 BRUGGE

Ondernemingsnummer: 0405.106.939

Datum van het vonnis: 15 oktober 2018

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2018/142924

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: FIDUCIAIRE DER VLAANDEREN BVBA - GULDEN VLIESLAAN 8, 8000 BRUGGE

Ondernemingsnummer: 0405.112.382

Datum van het vonnis: 15 oktober 2018

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2018/142923

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: FIDUCIAIRE AGRICOLE HORTICOLE ET DES CLASSES - OUDE GENTWEG 114, 8000 BRUGGE

Ondernemingsnummer: 0405.112.481

Datum van het vonnis: 15 oktober 2018

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2018/142922

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Afsluiting door vereffening van: CHAUFFAGE SANITAIR KNOKKE NV

Geopend op 9 januari 2012

Referentie: 20120002

Datum vonnis: 15 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0429.067.424

Aangeduide vereffenaar (s): ALAIN SOETAERT, STEENOVEN-  
STRAAT 76, 8490 JABBEKE.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2018/142932

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Summiere afsluiting faillissement van: DEGRIFF CVBA

Geopend op 17 juni 2014

Referentie: 20140121

Datum vonnis: 15 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0442.117.783

Aangeduide vereffenaar (s): VERA WINDEY, LIPPENS-  
LAAN 200/0053, 8300 KNOKKE-HEIST.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2018/142938

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Summiere afsluiting faillissement van: J.S. CONSULT NV

Geopend op 7 maart 2016

Referentie: 20160055

Datum vonnis: 15 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0446.529.404

Aangeduide vereffenaar (s): JOSEPH SANTY, GEN. DE CEUNINCK-  
STRAAT 139, 2800 MECHELEN.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2018/142940

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: PATRALIM  
NV - ZWIJNSTRAAT 3A/11, 8000 BRUGGE

Ondernemingsnummer: 0449.090.994

Datum van het vonnis: 15 oktober 2018

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2018/142930

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: VALREAL  
NV - SINT-ANNAPLEIN 3, 8000 BRUGGE

Ondernemingsnummer: 0452.997.027

Datum van het vonnis: 15 oktober 2018

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2018/142921

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: WEST  
VIANDE NV - MONNIKENWERVE 17/19, 8000 BRUGGE

Ondernemingsnummer: 0461.125.132

Datum van het vonnis: 15 oktober 2018

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2018/142929

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Afsluiting door vereffening van: MEDERO BVBA

Geopend op 3 juni 2013

Referentie: 20130111

Datum vonnis: 15 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0474.941.791

Aangeduide vereffenaar (s): RONNY BRANDS, DORPSSTRAAT 127,  
9980 SINT-LAUREINS.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2018/142933

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Afsluiting door vereffening van: KURT EN HEIDY BVBA

Geopend op 13 september 2013

Referentie: 20130184

Datum vonnis: 15 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0475.242.392

Aangeduide vereffenaar (s): KURT LAUDET, BARON RUZETTE-  
LAAN 415, 8310 BRUGGE.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2018/142937

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Summiere afsluiting faillissement van: D.S.P.-PROJECT MANAGEMENT BVBA

Geopend op 4 maart 2013

Referentie: 20130046

Datum vonnis: 15 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0475.863.093

Aangeduide vereffenaar (s): IVO DE POORTER, C/ DEL PLA 10, 03180 ALICANTE SPANJE.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2018/142935

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Summiere afsluiting faillissement van: SALVATORE-PONOMAREVA GCV

Geopend op 23 januari 2017

Referentie: 20170004

Datum vonnis: 15 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0643.445.936

Aangeduide vereffenaar (s): FABIO SALVATORE, NIEUWE GENTWEG 29, 8000 BRUGGE; ZOYA PONOMAREVA, NIEUWE GENTWEG 29, 8000 BRUGGE.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2018/142942

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Afsluiting door vereffening van: MAES PETER

Geopend op 1 december 2008

Referentie: 20080187

Datum vonnis: 15 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0740.406.740

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2018/142931

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Summiere afsluiting faillissement van: KAAI 16 BVBA

Geopend op 1 augustus 2014

Referentie: 20140148

Datum vonnis: 15 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0807.427.802

Aangeduide vereffenaar (s): PICK MAY, PEMENHOEK 16, 8620 NIEUWPOORT; CHRISTIAN VAN DEN OUDEN, FINCENT-LAAN 27/0012, 8300 KNOCKE-HEIST.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2018/142939

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Summiere afsluiting faillissement van: DE SKIHUT BELGIE BVBA

Geopend op 2 januari 2018

Referentie: 20180001

Datum vonnis: 15 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0827.021.010

Aangeduide vereffenaar (s): PETRA SCHALING, SPREEUWEN-LAAN 30, NL 2566 ZP DEN HAAG NEDERLAND.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2018/142947

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Summiere afsluiting faillissement van: BLUEBIRD COMPANY BVBA

Geopend op 21 september 2017

Referentie: 20170146

Datum vonnis: 15 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0835.998.953

Aangeduide vereffenaar (s): OLIVIER STEVENS, IEPEERSTRAAT 41, 8700 TIELT.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2018/142945

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Summiere afsluiting faillissement van: KHAN INTERNATIONAL CENTER CVOHA

Geopend op 18 september 2017

Referentie: 20170135

Datum vonnis: 15 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0836.356.170

Aangeduide vereffenaar (s): KHAN KAMRAN, SCHEPENEN-STRAAT 5/3E, 1050 BRUSSEL 5.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2018/142944

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Summiere afsluiting faillissement van: LA VIVANDIERE CVOHA

Geopend op 4 december 2017

Referentie: 20170208

Datum vonnis: 15 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0880.967.559

Aangeduide vereffenaar (s): LEON ZUCKERMANN, KONINGIN-LAAN 5 BUS 0001, 8370 BLANKENBERGE; LUC CASSART, AV. PRINCE DE LIEGE 171, 5100 JAMBES (NAMUR).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2018/142946

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Summiere afsluiting faillissement van: MARAZUELA BVBA

Geopend op 6 februari 2017

Referentie: 20170020

Datum vonnis: 15 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0889.311.737

Aangeduide vereffenaar (s): MARAZUELA HUELGA, C. DE JOAQUIM TURINA 16, E-28350 CIEMPOZUELOS, MADRID, SPANJE.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2018/142941

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Summiere afsluiting faillissement van: DISCOVERY BVBA

Geopend op 2 juli 2015

Referentie: 20150266

Datum vonnis: 23 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0462.035.348

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER

2018/144212

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Afsluiting door vereffening van: MEGAWELD 2 BVBA

Geopend op 23 maart 2006

Referentie: 20060116

Datum vonnis: 23 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0471.657.253

Aangeduide vereffenaar (s): PETER WILLEMS, OOSTKADE 52, 9060 ZELZATE.

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER

2018/144206

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Summiere afsluiting faillissement van: SARYA BVBA

Geopend op 13 juni 2017

Referentie: 20170280

Datum vonnis: 23 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0501.706.863

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER

2018/144214

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Summiere afsluiting faillissement van: VICINI DI CASA BVBA

Geopend op 15 maart 2016

Referentie: 20160098

Datum vonnis: 23 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0817.261.424

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER

2018/144213

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Afsluiting door vereffening van: AUNGSA COMM. V - RABENG HOMSIN

Geopend op 12 april 2013

Referentie: 20130164

Datum vonnis: 23 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0822.393.912

Aangeduide vereffenaar (s): HOMSIN RABENG, RAVES-CHOOTSTRAAT 305, 9900 EEKLO.

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER

2018/144207

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Summiere afsluiting faillissement van: ART STROY BOUW BVBA

Geopend op 27 februari 2018

Referentie: 20180075

Datum vonnis: 23 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0831.468.558

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER

2018/144217

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Summiere afsluiting faillissement van: UELE BVBA

Geopend op 12 december 2017

Referentie: 20170546

Datum vonnis: 23 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0837.875.211

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER

2018/144216



**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.  
 Summiere afsluiting faillissement van: LV-INVESTMENTS BVBA  
 Geopend op 13 juni 2014  
 Referentie: 20140229  
 Datum vonnis: 23 oktober 2018  
 Ondernemingsnummer: 0844.751.224  
 Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER  
 2018/144210

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.  
 Summiere afsluiting faillissement van: SIPIWORR BVBA  
 Geopend op 9 juni 2015  
 Referentie: 20150222  
 Datum vonnis: 23 oktober 2018  
 Ondernemingsnummer: 0845.884.936  
 Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER  
 2018/144211

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.  
 Summiere afsluiting faillissement van: PITTA BRABANTDAM COMM.V.  
 Geopend op 27 juni 2017  
 Referentie: 20170317  
 Datum vonnis: 23 oktober 2018  
 Ondernemingsnummer: 0880.296.675  
 Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER  
 2018/144215

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.  
 Afsluiting door vereffening van: ALGEMENE DAKWERKEN VOLCKAERT JOHAN BVBA  
 Geopend op 28 februari 2014  
 Referentie: 20140086  
 Datum vonnis: 23 oktober 2018  
 Ondernemingsnummer: 0892.012.196  
 Aangeduide vereffenaar (s): JOHAN VOLCKAERT, VOLKERS-HOUW 50, 9230 WETTEREN.  
 Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER  
 2018/144208

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.  
 Summiere afsluiting faillissement van: TURKUAZ INTERNATIONAL BVBA  
 Geopend op 9 mei 2014  
 Referentie: 20140181  
 Datum vonnis: 23 oktober 2018  
 Ondernemingsnummer: 0892.595.087  
 Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER  
 2018/144209

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.  
 Clôture, par liquidation, de la faillite de : DEVIA SPRL  
 déclarée le 26 mars 2009  
 Référence : 20090145  
 Date du jugement : 16 octobre 2018  
 Numéro d'entreprise : 0473.426.118  
 Liquidateur (s) désigné (s) : MONSIEUR THOME JEAN-CLAUDE,  
 RUE EMILE DE LAVELEYE 45, 4681 HERMALLE-SOUS-ARGENT.  
 Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier  
 2018/143925

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.  
 Clôture, par liquidation, de la faillite de : DI FRESCO SPRL  
 déclarée le 10 octobre 2016  
 Référence : 20160487  
 Date du jugement : 16 octobre 2018  
 Numéro d'entreprise : 0502.349.934  
 Liquidateur (s) désigné (s) : MONSIEUR DI FRESCO DAMEN, RUE  
 DE LA FORET 86, 4100 SERAING.  
 Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier  
 2018/143924

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.  
 Clôture, par liquidation, de la faillite de : CIT. CONSTRUCT SPRL  
 déclarée le 13 juin 2016  
 Référence : 20160275  
 Date du jugement : 16 octobre 2018  
 Numéro d'entreprise : 0553.666.694  
 Liquidateur (s) désigné (s) : MONSIEUR CAFAFARELLI TONI, RUE  
 HAUTE PREALLE 70, 4040 HERSTAL.  
 Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier  
 2018/143926

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : AVAKIAN PHARMA SPRL  
déclarée le 7 juin 2017

Référence : 20170272

Date du jugement : 16 octobre 2018

Numéro d'entreprise : 0629.677.379

Liquidateur (s) désigné (s) : TAMIRYAN ANI, BOULEVARD LOUIS  
METTEWIE 10/16, 1081 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier

2018/143928

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : M3 AUTO.BE SPRL  
déclarée le 20 juin 2016

Référence : 20160298

Date du jugement : 16 octobre 2018

Numéro d'entreprise : 0831.421.543

Liquidateur (s) désigné (s) : MONSIEUR LAGIEWKA RICHARD,  
RUE DE LA LIBERTE 1/2, 4602 CHERATTE.

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier

2018/143927

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Summiere afsluiting faillissement van: AGRI-PLUS BVBA UITBA-  
TING BERLAAR VRUCHTELEI33 2500 LIER AARSCHOTSE-  
STEENWEG 148

Geopend op 1 maart 2010

Referentie: 5922

Datum vonnis: 22 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0468.202.667

Aangeduide vereffenaar (s): JANSSENS ANNIK, VOORBOS 4,  
2500 LIER.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans

2018/143931

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Summiere afsluiting faillissement van: DE KLEINEN DUVEL BVBA

Geopend op 11 april 2016

Referentie: 20160049

Datum vonnis: 22 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0540.557.739

Aangeduide vereffenaar (s): FLEURACKERS STIJN, AVDA. CONDE  
DE BARCELONA 4-BL.12- PTA 112, ES\_03189 ORIHUELA COSTA-  
ALICANTE-SPANJE; VAN STAPPEN ROBINE, MOLENSTRAAT 17,  
2870 PUURS.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans

2018/143934

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Afsluiting door vereffening van: SCHEERS CHANTAL ROSALIA  
FRANCISCA

Geopend op 21 september 2015

Referentie: 20150154

Datum vonnis: 22 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0630.482.974

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans

2018/143935

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Afsluiting door vereffening van: 'T GOEMMERKE BVBA

Geopend op 14 mei 2012

Referentie: 6394

Datum vonnis: 22 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0817.431.965

Aangeduide vereffenaar (s): SMEYERS WERNER, KAPEL-  
STRAAT 13, 2470 RETIE.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans

2018/143929

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Summiere afsluiting faillissement van: HPI SERVICE CORP. NV

Geopend op 19 juni 2017

Referentie: 20170116

Datum vonnis: 22 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0826.075.457

Aangeduide vereffenaar (s): GIEBLER STEFFEN, HAUPT-  
STRASSE 14 C, D-01612 NUNCHRITZ - DUITSLAND.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans

2018/143932

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Summiere afsluiting faillissement van: 'T STAMENEKE BVBA

Geopend op 23 oktober 2017

Referentie: 20170202

Datum vonnis: 22 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0831.829.438

Aangeduide vereffenaar (s): OLMEZ VALI, KERKSTRAAT 8, 2222 ITEGEM.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans

2018/143933

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Summiere afsluiting faillissement van: VISION PLUS BVBA

Geopend op 9 augustus 2017

Referentie: 20170156

Datum vonnis: 22 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0869.595.793

Aangeduide vereffenaar (s): PEETERS MARC, KADODDER-STRAAT 55, 2800 MECHELEN.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans

2018/143930

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ARCHIVERT SPRL - RUE DES QUATRE FILS AYMON 8, 7000 MONS

Numéro d'entreprise : 0441.137.984

Date du jugement : 22 octobre 2018

Pour extrait conforme : Le Greffier, K. CAPILLON

2018/143917

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Excusabilité avant clôture de la faillite de : GUE DELY

déclarée le 30 novembre 2015

Référence : 20150342

Date du jugement : 22 octobre 2018

Numéro d'entreprise : 0538.901.712

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le Greffier, K. CAPILLON

2018/143918

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Excusabilité avant clôture de la faillite de : PLATANE CHRISTIAN

déclarée le 27 juin 2016

Référence : 20160168

Date du jugement : 22 octobre 2018

Numéro d'entreprise : 0664.228.779

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le Greffier, K. CAPILLON

2018/143919

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : HAJVERY SPRL - RUE DE LA LOI (L.L) 49, 7100 LA LOUVIERE

Numéro d'entreprise : 0841.083.931

Date du jugement : 22 octobre 2018

Pour extrait conforme : Le Greffier, K. CAPILLON

2018/143920

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Faillite de : GAHIDE BENJAMIN

déclarée le 12 septembre 2016

Référence : 20160213

Numéro d'entreprise : 0879.666.373

Par ordonnance du 19 octobre 2018, le juge commissaire de la faillite convoque l'assemblée des créanciers de la faillite pour le 12/12/2018 à 09:00 heures en la salle d'audience du tribunal ASSEMBLEES DES CREANCIERS DANS LES FAILLITES (ART 76) afin d'entendre délibérer sur l'excusabilité de GAHIDE BENJAMIN.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2018/143697

**Tribunal de commerce du Brabant wallon**

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : IMPRIMERIE ARTISANALE SPRL

déclarée le 27 mars 2017

Référence : 20170104

Date du jugement : 22 octobre 2018

Numéro d'entreprise : 0431.793.520

Liquidateur (s) désigné (s) : DE WERGIFOSSE ANDRE, KROMMEDELLE 6, 1652 ALSEMBERG.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2018/143904

**Tribunal de commerce du Brabant wallon**

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : ITA PIZ SPRL

déclarée le 28 juillet 2011

Référence : 20110214

Date du jugement : 22 octobre 2018

Numéro d'entreprise : 0467.472.296

Liquidateur (s) désigné (s) : AGLIATA ANGELO, RUE GRANDE 149, 4460 GRACE-HOLLOGNE.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2018/143907

**Tribunal de commerce du Brabant wallon**

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : BHI GROUP SPRL  
déclarée le 4 septembre 2017

Référence : 20170263

Date du jugement : 22 octobre 2018

Numéro d'entreprise : 0534.770.896

Liquidateur (s) désigné (s) : BRUNARD PAUL, RUE VICTOR HUGO 65, 1410 WATERLOO.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2018/143902

**Tribunal de commerce du Brabant wallon**

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : TUTORPRO SPRL  
déclarée le 10 octobre 2016

Référence : 20160259

Date du jugement : 22 octobre 2018

Numéro d'entreprise : 0541.695.213

Liquidateur (s) désigné (s) : BELLET SABRINA ANNE, SCHRANS-FREEF 42, 3090 OVERIJSE.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2018/143903

**Tribunal de commerce du Brabant wallon**

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : IMMO PORTAL SPRL  
déclarée le 25 août 2016

Référence : 20160204

Date du jugement : 22 octobre 2018

Numéro d'entreprise : 0541.834.872

Liquidateur (s) désigné (s) : CH'TOUKI MOHAMED, SQUARE DES PAPETERIES 24, 1332 GENVAL.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2018/143908

**Tribunal de commerce du Brabant wallon**

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : WAESCORT SPRL-U  
déclarée le 18 septembre 2017

Référence : 20170278

Date du jugement : 22 octobre 2018

Numéro d'entreprise : 0553.999.365

Liquidateur (s) désigné (s) : CARPENTIER JEAN, FERME DE WAUCOURT, 80700 CHAMPIEN (FRANCE).

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2018/143900

**Tribunal de commerce du Brabant wallon**

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : OZIL SPRL  
déclarée le 18 septembre 2017

Référence : 20170277

Date du jugement : 22 octobre 2018

Numéro d'entreprise : 0555.857.114

Liquidateur (s) désigné (s) : OZDEMIR IBRAHIM, RUE DE VERDUN 724, 1030 BRUXELLES 3.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2018/143897

**Tribunal de commerce du Brabant wallon**

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : VIA VALENTI SPRL  
déclarée le 10 octobre 2016

Référence : 20160261

Date du jugement : 22 octobre 2018

Numéro d'entreprise : 0556.787.621

Liquidateur (s) désigné (s) : DE TOBEL NATHALIE, PETRUS BAYENSTRAAT 103, 1702 GROOT-BIJGAARDEN.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2018/143906

**Tribunal de commerce du Brabant wallon**

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Faillite de : GILIS BENOIT, MICHEL, SIMON  
déclarée le 26 mars 2018

Référence : 20180114

Numéro d'entreprise : 0655.613.595

Par ordonnance du 18 octobre 2018, le juge commissaire de la faillite convoque l'assemblée des créanciers de la faillite pour le 17/12/2018 à 10:30 heures en la salle d'audience du tribunal CHAMBRE DES REDDITIONS DE COMPTES DE FTES afin d'entendre délibérer sur l'excusabilité de GILIS BENOIT, MICHEL, SIMON.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2018/143892

**Tribunal de commerce du Brabant wallon**

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Faillite de : CAREME JACQUES, JOSEPH, P.  
déclarée le 8 janvier 2018

Référence : 20180014

Numéro d'entreprise : 0655.657.048

Par ordonnance du 16 octobre 2018, le juge commissaire de la faillite convoque l'assemblée des créanciers de la faillite pour le 03/12/2018 à 10:30 heures en la salle d'audience du tribunal CHAMBRE DES REDDITIONS DE COMPTES DE FTES afin d'entendre délibérer sur l'excusabilité de CAREME JACQUES, JOSEPH, P.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2018/143893

\_\_\_\_\_  
**Tribunal de commerce du Brabant wallon**  
—

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : CHATEAU LAMBERT SPRL

déclarée le 2 mai 2011

Référence : 20110135

Date du jugement : 22 octobre 2018

Numéro d'entreprise : 0812.051.435

Liquidateur (s) désigné (s) : DEBBAUDT SEIGFRIED, ROUTE DE GENEVE 2, 1281 COMMERGNY SUISSE.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2018/143896

\_\_\_\_\_  
**Tribunal de commerce du Brabant wallon**  
—

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : OTTIPLUS SPRL

déclarée le 15 septembre 2014

Référence : 20140295

Date du jugement : 22 octobre 2018

Numéro d'entreprise : 0822.559.901

Liquidateur (s) désigné (s) : MOUILLAC NATHALIE, RUE LEGERE EAU 76, 1420 BRAINE-L'ALLEUD.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2018/143895

\_\_\_\_\_  
**Tribunal de commerce du Brabant wallon**  
—

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : BELGIAN HOMES SPRL

déclarée le 21 mars 2016

Référence : 20160076

Date du jugement : 22 octobre 2018

Numéro d'entreprise : 0822.839.815

Liquidateur (s) désigné (s) : KLITSCH ERIC, RUE HOLLEBEEK 128, 1630 LINKEBEEK.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2018/143894

\_\_\_\_\_  
**Tribunal de commerce du Brabant wallon**  
—

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : DAILY FRESH CHICKEN DISTRIBUTION SPRL

déclarée le 18 septembre 2017

Référence : 20170279

Date du jugement : 22 octobre 2018

Numéro d'entreprise : 0824.311.740

Liquidateur (s) désigné (s) : EL JAOUHARI TAIEB, ZAAKVOERDER BEVRIJDINGSLAAN 153, 9000 GENT.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2018/143898

\_\_\_\_\_  
**Tribunal de commerce du Brabant wallon**  
—

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : KAMRAS SPRL

déclarée le 25 juillet 2017

Référence : 20170226

Date du jugement : 22 octobre 2018

Numéro d'entreprise : 0838.680.014

Liquidateur (s) désigné (s) : KENAREH FARD RASSOUL, AVENUE AVIATEUR HUENS 10/10, 1330 RIXENSART.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2018/143905

\_\_\_\_\_  
**Tribunal de commerce du Brabant wallon**  
—

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : CESILI SPRL DENOM. "ROTIS-SIMUS"

déclarée le 7 août 2014

Référence : 20140258

Date du jugement : 22 octobre 2018

Numéro d'entreprise : 0844.641.554

Liquidateur (s) désigné (s) : MILLECAMPAS PASCAL, RUE DU MOULIN A PAPIER 18, 1160 BRUXELLES 16.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2018/143901

\_\_\_\_\_  
**Tribunal de commerce du Brabant wallon**  
—

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : LA BIERGERIE SA

déclarée le 19 décembre 2016

Référence : 20160331

Date du jugement : 22 octobre 2018

Numéro d'entreprise : 0864.896.441

Liquidateur (s) désigné (s) : VANDEVELDE MICHEL, AVENUE DES BOUVREUILS 14, 1301 BIERGES.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2018/143899

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Afsluiting door vereffening van: 7 AMBACHTEN NV

Geopend op 19 januari 2015

Referentie: 7419

Datum vonnis: 23 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0426.032.710

Voor eensluidend uittreksel:

2018/144128

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Afsluiting door vereffening van: JANSSEN DANNY

Geopend op 8 augustus 2016

Referentie: 7971

Datum vonnis: 23 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0697.370.018

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel:

2018/144129

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Afsluiting door vereffening van: DEHENNIN GERARD

Geopend op 23 juni 2014

Referentie: 7213

Datum vonnis: 23 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0699.261.518

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel:

2018/144127

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Afsluiting door vereffening van: BAZAR EL BARAKA VOF

Geopend op 8 september 2014

Referentie: 7274

Datum vonnis: 23 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0823.647.883

Voor eensluidend uittreksel:

2018/144130

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Verschoonbaarheid vóór afsluiting van het faillissement van: ARITS KURT

Geopend op 21 februari 2017

Referentie: 20170038

Datum vonnis: 23 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0860.084.053

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel:

2018/144126

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Afsluiting door vereffening van: HORSE TRADING JOHAN PHILIP-PAERTS BVBA

Geopend op 27 mei 2013

Referentie: 6782

Datum vonnis: 23 oktober 2018

Ondernemingsnummer: 0892.344.471

Voor eensluidend uittreksel:

2018/144125

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : MULTI-SERVICES (SPRL)

déclarée le 14 janvier 2013

Référence : 20130007

Date du jugement : 23 octobre 2018

Numéro d'entreprise : 0472.582.911

Liquidateur (s) désigné (s) : MONSIEUR DUTILLEUX JEAN, RUE SOUS-LIEUTENANT CATOIRE 38, 7711 DOTTIGNIES.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2018/144048

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : THE CODE SPRL

déclarée le 27 juin 2017

Référence : 20170118

Date du jugement : 23 octobre 2018

Numéro d'entreprise : 0501.945.009

Liquidateur (s) désigné (s) : MONSIEUR PHILIPPE DE CUMAN, RUE DES BERGERS 4/42, 7500 TOURNAI; MADAME THOMA SOPHIE, RUE DES BERGERS 4/42, 7500 TOURNAI.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2018/144055

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.  
Clôture, par liquidation, de la faillite de : K-ROC DEAL SCRI  
déclarée le 27 septembre 2016  
Référence : 20160156  
Date du jugement : 23 octobre 2018  
Numéro d'entreprise : 0536.839.768  
Liquidateur (s) désigné (s) : MONSIEUR GIKOLI-KALIMA DANY,  
RUE AUX GADES 24, 7800 ATH.  
Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2018/144047

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.  
Clôture sommaire de la faillite de : GEORGE PHILIPPE  
déclarée le 23 janvier 2018  
Référence : 20180011  
Date du jugement : 23 octobre 2018  
Numéro d'entreprise : 0565.791.003  
Le failli est déclaré excusable.  
Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2018/144054

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.  
Date du jugement : 23 octobre 2018  
La faillite de : GOHAR INTERNATIONAL SPRL  
déclarée le 30 janvier 2018  
(Référence : 20180015)  
Numéro d'entreprise : 0629.961.451  
est rapportée.  
Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2018/144056

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.  
Clôture sommaire de la faillite de : DEBIEVE CLAUDE  
déclarée le 14 novembre 2017  
Référence : 20170170  
Date du jugement : 23 octobre 2018  
Numéro d'entreprise : 0670.244.363  
Le failli est déclaré excusable.  
Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2018/144051

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.  
Clôture sommaire de la faillite de : MAISON ERIC  
déclarée le 4 avril 2017  
Référence : 20170076  
Date du jugement : 23 octobre 2018  
Numéro d'entreprise : 0671.323.835  
Le failli est déclaré excusable.  
Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2018/144050

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.  
Clôture, par liquidation, de la faillite de : NETTSERVICES (SPRL)  
déclarée le 14 janvier 2013  
Référence : 20130003  
Date du jugement : 23 octobre 2018  
Numéro d'entreprise : 0830.674.643  
Liquidateur (s) désigné (s) : MADAME CLAUDIA VERIJL, RUE DE  
TOURNAI 63, 7740 PÉCQ.  
Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2018/144049

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.  
Clôture sommaire de la faillite de : JOMANTAS ROMUALDAS  
déclarée le 13 mars 2018  
Référence : 20180044  
Date du jugement : 23 octobre 2018  
Numéro d'entreprise : 0839.338.723  
Le failli est déclaré excusable.  
Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2018/144053

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.  
Dissolution judiciaire de : NEW SENSATION COLLECTION SPRL -  
RUE DE COURTRAI 11A, 7700 MOUSCRON  
Numéro d'entreprise : 0874.739.961  
Le tribunal n'a pas désigné de liquidateur.  
Tout intéressé peut pendant un an à partir de la publication de la  
dissolution au *Moniteur belge* requérir la désignation d'un liquidateur  
auprès du tribunal conformément à l'article 184.  
À défaut de requête dans ce délai d'un an, les dettes de la société  
sont considérées d'office comme irrécouvrables, les actifs reviennent de  
plein droit à l'État et la liquidation est réputée clôturée.  
Date du jugement : 23 octobre 2018  
Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2018/144057

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture sommaire de la faillite de : MONAGHEDDU FABIENNE

déclarée le 18 juillet 2017

Référence : 20170132

Date du jugement : 23 octobre 2018

Numéro d'entreprise : 0887.274.539

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2018/144052

**Onbeheerde nalatenschap****Succession vacante****Rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt**

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt d.d. 09.10.2018, zaak gekend onder AR 18/695/B, werd Kurt Smets, advocaat met kantoor te 3580 Beringen, Paalsesteenweg 81, aangeduid als curator van de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Jans, Marcel, geboren te Hasselt op 23.08.1936, in leven laatst wonende te 3520 Zonhoven, Grote Hemmenweg 6/2, en overleden te Hasselt op 01.01.2014.

De schuldeisers worden verzocht bij aangetekend schrijven hun schuldvordering te doen gelden binnen de 3 maanden te rekenen vanaf datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*.

(Get.) Kurt SMETS, advocaat.

(8752)

**Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent**

De zeventiende kamer van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, heeft bij beschikking van 11 oktober 2018, meester Anissa Devos, advocaat, met kantoor te 9051 Gent (Sint-Denijs-Westrem), aan de Drie Koningenstraat 3, benoemd tot curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen mevrouw Jeanine Marie Alphonse Van de Putte, geboren te Gent op 17 juni 1946, laatst wonende te 9000 Gent, Adalwinstraat 11, en overleden te Gent op 11 april 2017.

De schuldeisers worden verzocht zich kenbaar te maken binnen de drie maanden na huidige publicatie.

(Get.) Anissa DEVOS, advocaat.

(8753)

**Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent**

De zeventiende kamer van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, heeft, bij beschikking van 27 september 2018, meester Ingeborg Vereecken, met kantoor te 9051 Gent (Sint-Denijs-Westrem), aan het Leiepark 20, benoemd tot curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Lucien De Windt, geboren te Destelbergen op 14 februari 1949, laatst wonende te 9050 Gent, Walstraat 1 en overleden te Gent op 20 februari 2018.

De schuldeisers worden verzocht zich kenbaar te maken binnen de drie maanden na huidige publicatie.

(Get.) Ingeborg VEREECKEN, curator.

(8754)

**Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Veurne**

Bij beschikking, in raadkamer uitgesproken op 17 oktober 2018, door de vierentwintigste kamer van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling VEURNE, wordt meester Brecht Dawyndt, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen :

Christiaens Georges, geboren te Alveringem op 14/02/1947, in leven wonende te 8670 Koksijde, Annastraat 2/0502, overleden te Veurne op 03/03/2017, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Veurne, 17 oktober 2018.

De griffier, (get.) R. DEVRY.

(8755)

**Tribunal de première instance du Brabant wallon**

Par ordonnance rendue le 20 septembre 2018, par Madame la présidente du tribunal de première instance du Brabant wallon, Me Annie LAGAST, avocate juge suppléant, dont les bureaux sont établis à 1410 Waterloo, chaussée de Bruxelles 103, est désignée en qualité d'administrateur provisoire à la succession de Monsieur Etienne Nestor Auguste Ghislain DEMARCO, décédé le 28 août 2018, de son vivant domicilié à 1330 Rixensart, clos des Quatre Vents 15/3, avec la mission de liquider la succession de Monsieur DEMARCO, avec les pouvoirs les plus étendus de gestion de ladite succession, en ce compris amener les héritiers à prendre attitude, de réaliser, si nécessaire, les effets dépendant de la succession du défunt et d'assurer le paiement à la requérante des sommes qui lui sont dues.

Tout organisme bancaire détenteur de fonds dépendant de la succession est enjoint de libérer ceux-ci au profit de l'administrateur désigné et ce, indépendamment de la remise d'acte de notoriété ou de preuve d'absence de notification de dettes sociales et fiscales tant dans le chef du défunt que dans le chef des héritiers ou légataires.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par actes recommandés, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

(Signé) Annie LAGAST, avocate.

(8756)